

Lancer 2011

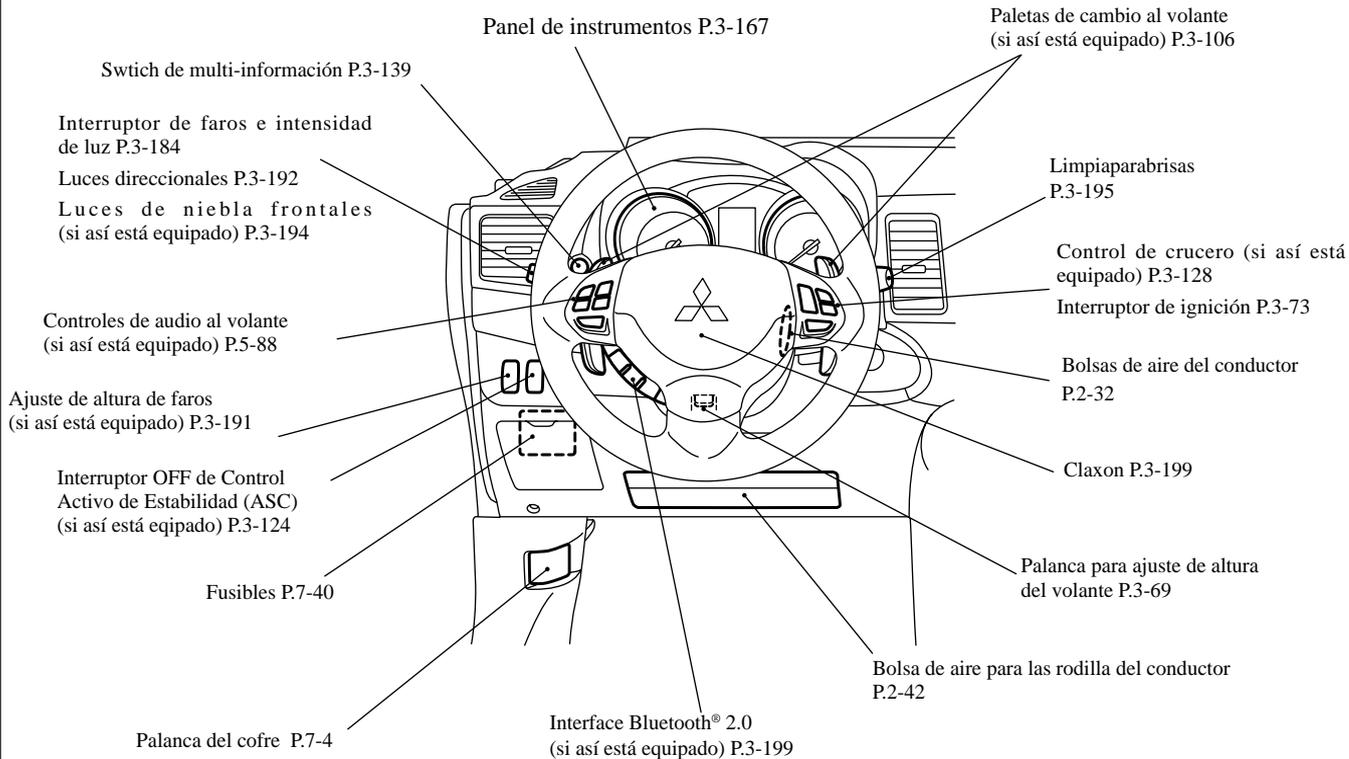
Manual del Propietario

Tabla de contenido

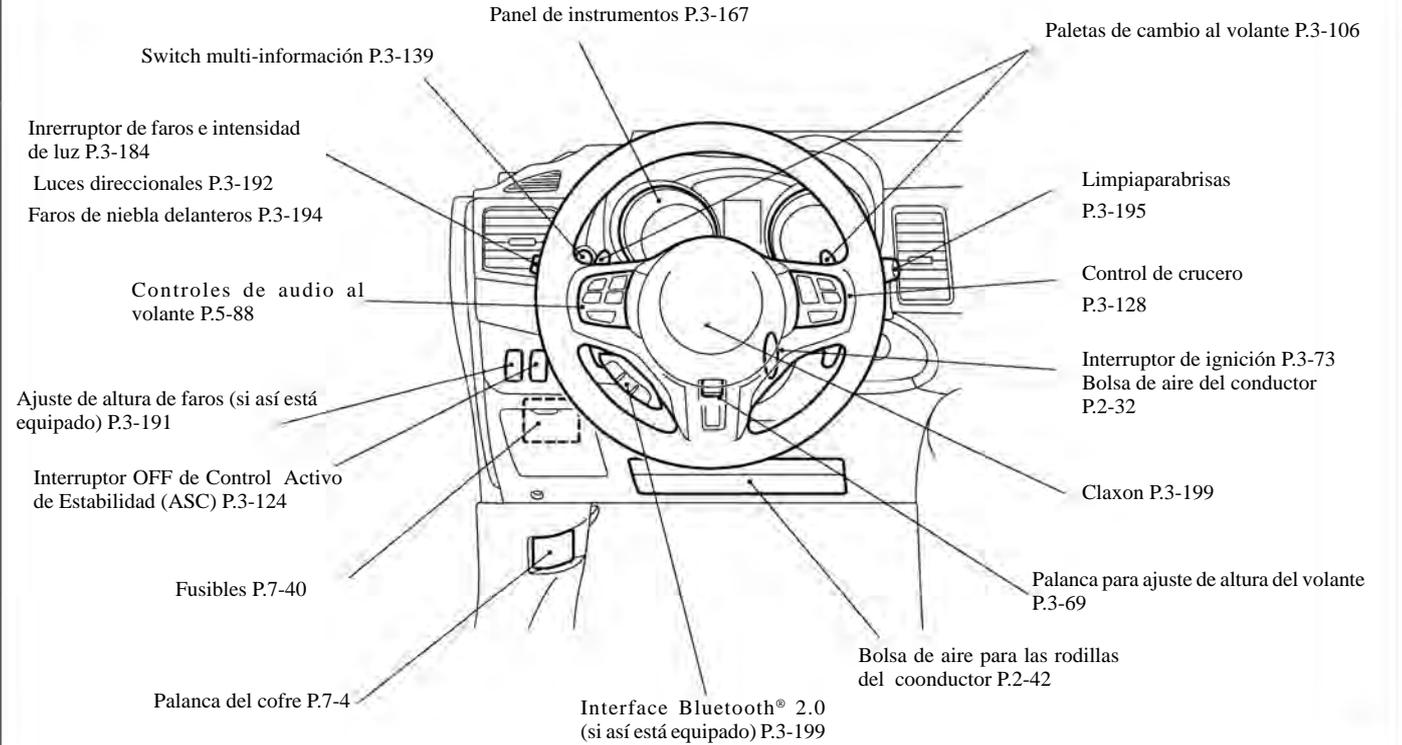
<i>Prólogo</i>	
<i>Índice de referencia rápida</i>	
<i>Información general</i>	1
<i>Asientos y sistemas de protección</i>	2
<i>Características y controles</i>	3
<i>Conduciendo con seguridad</i>	4
<i>Controles de confort</i>	5
<i>Que hacer en una emergencia</i>	6
<i>Mantenimiento de su vehículo</i>	7
<i>Especificaciones</i>	8
<i>Índice alfabético</i>	9

Instrumentos y Controles (área del conductor)

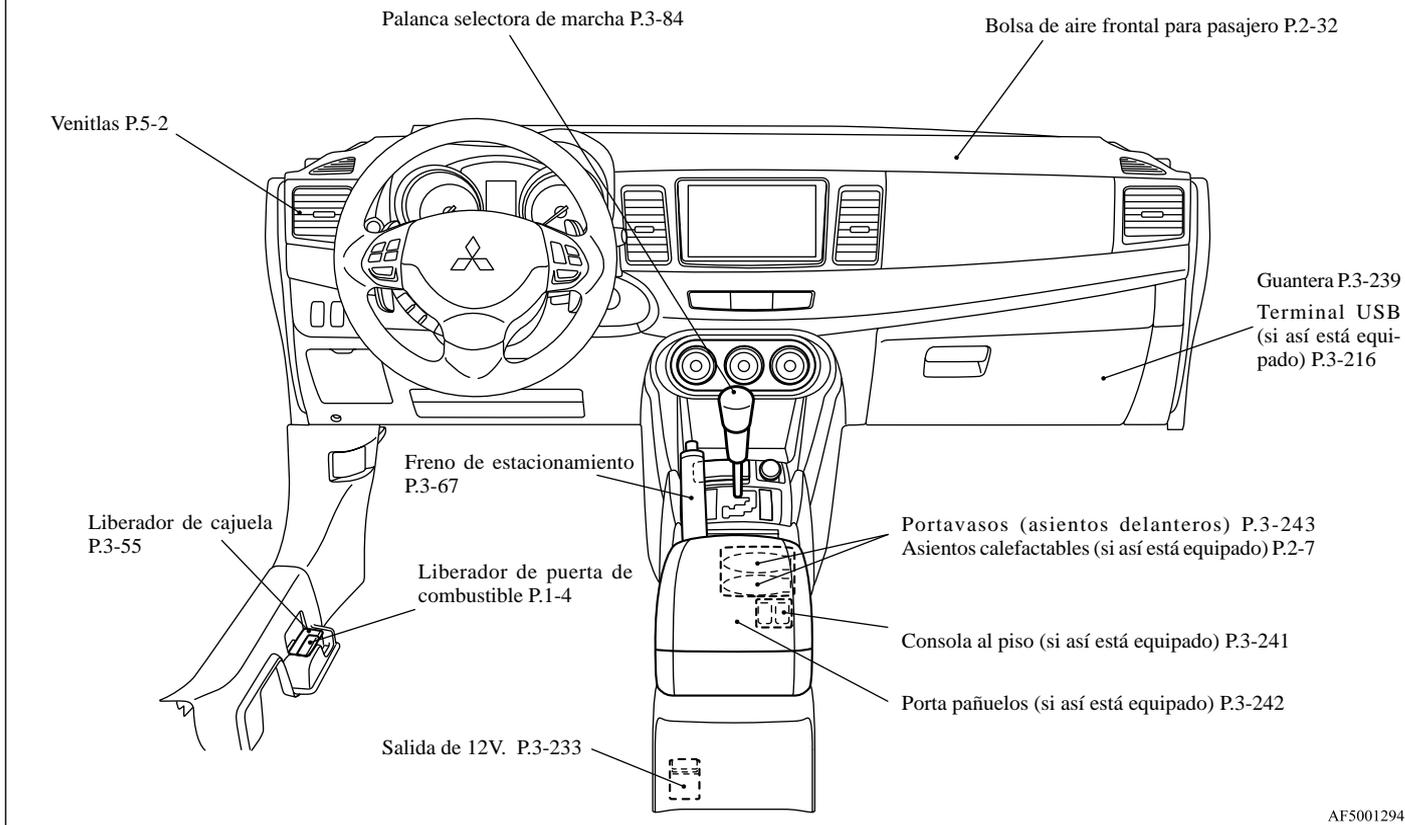
Excepto para el RALLIART



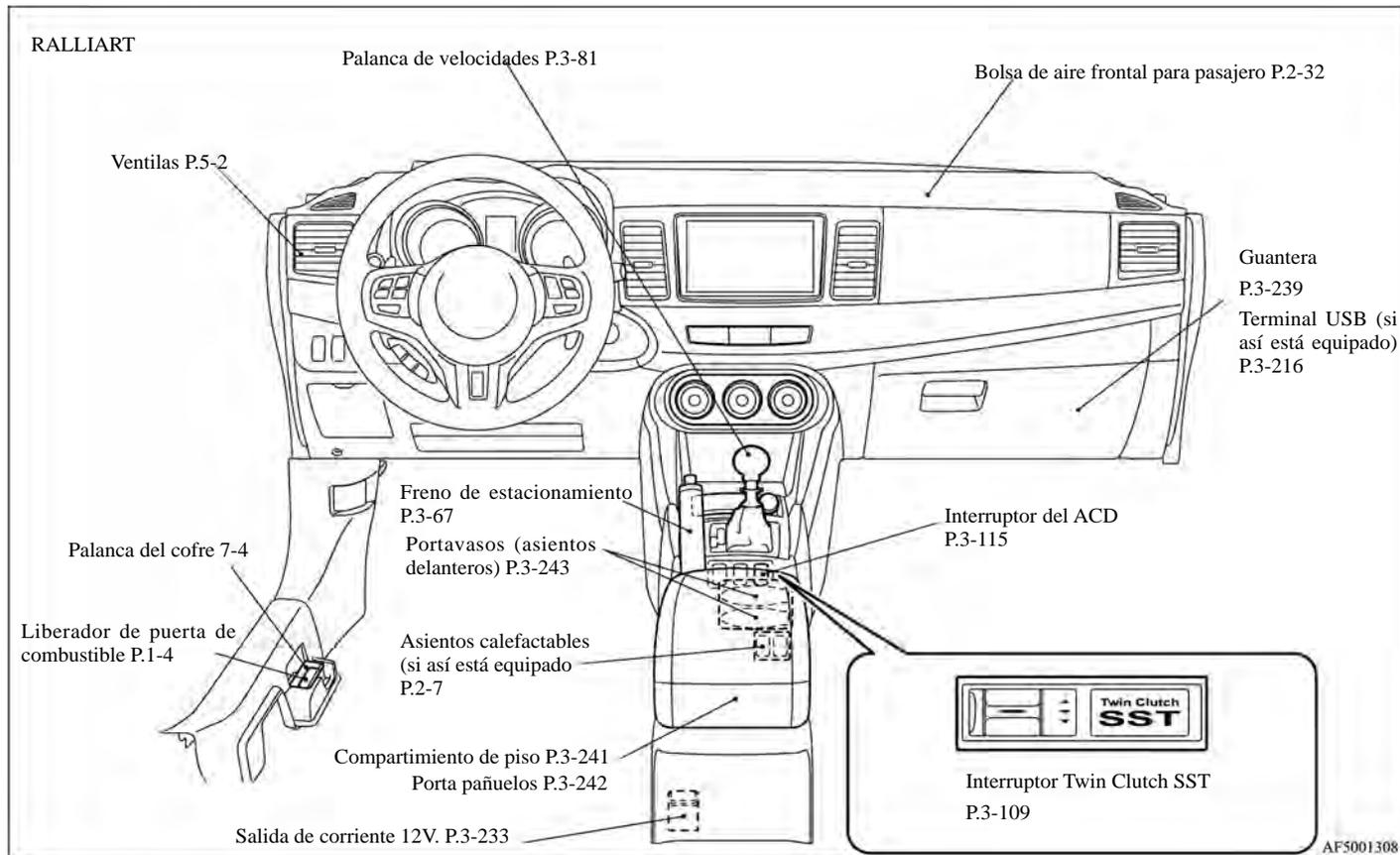
RALLIART



Excepto para RALLIART

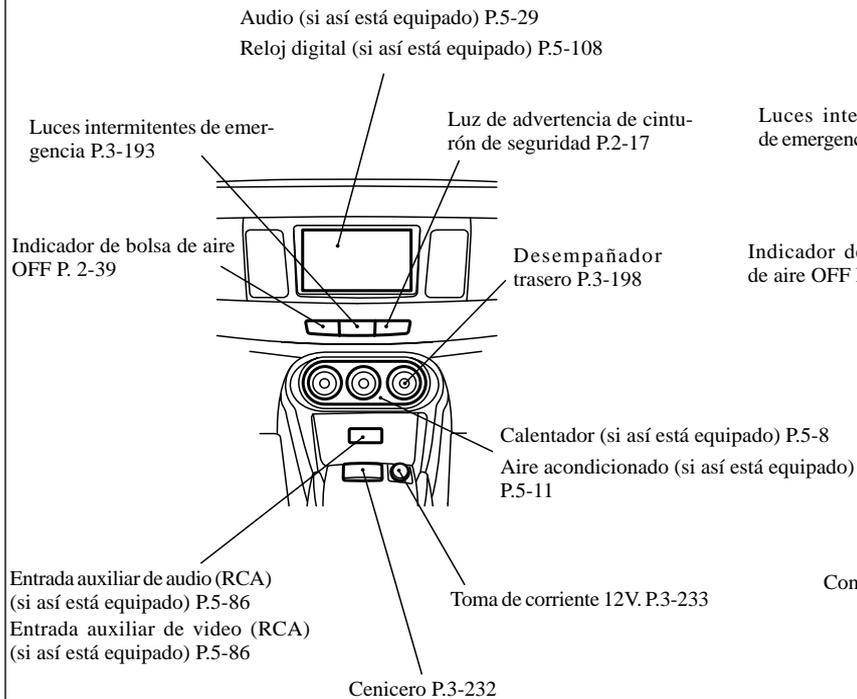


Instrumentos y controles

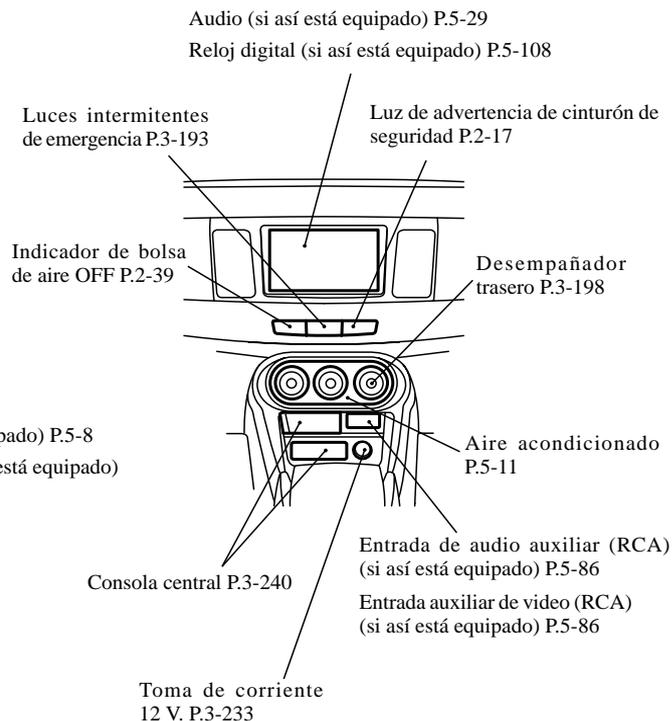


Panel central

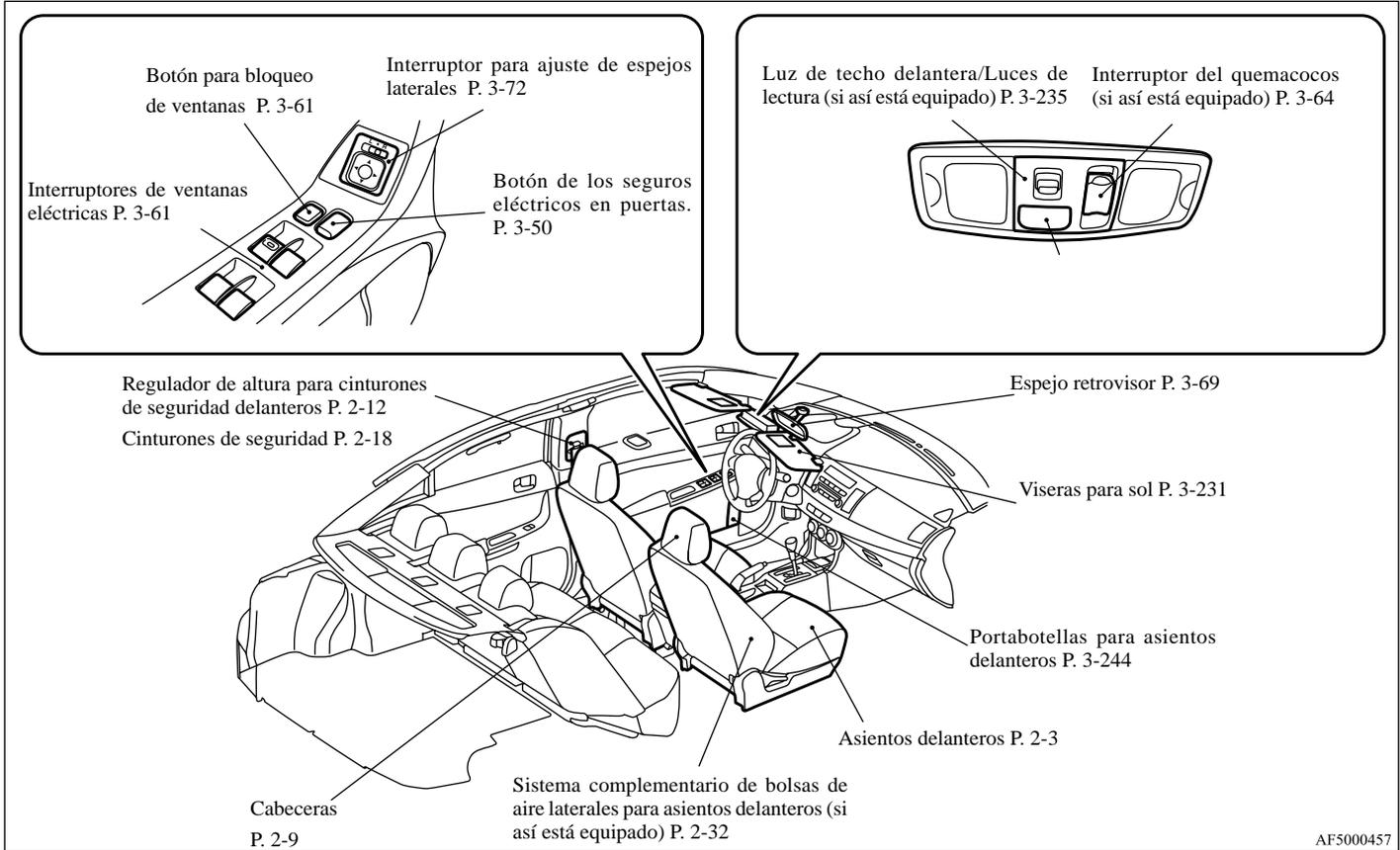
Tipo 1



Tipo 2



Interior



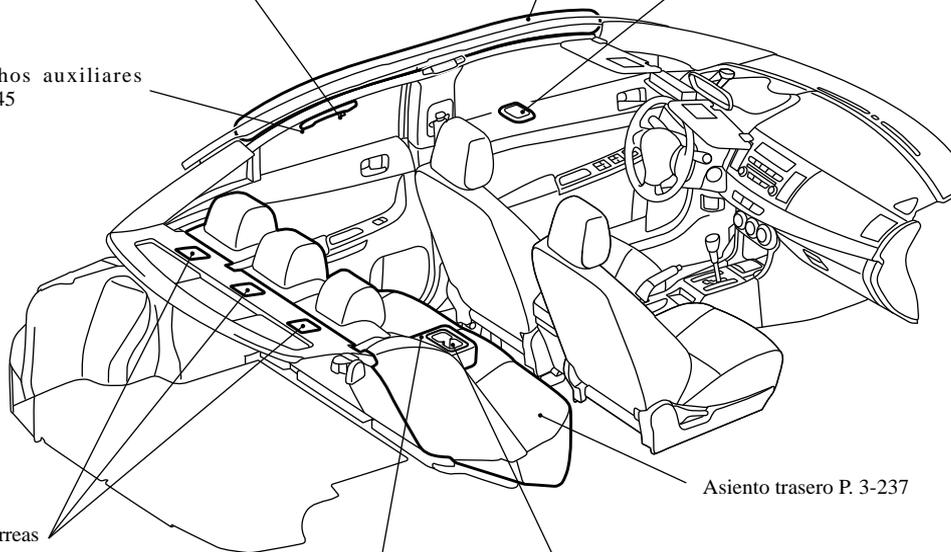
Interior

Sistema complementario de bolsas de aire en techo (si así está equipado) P. 2-32

Agarraderas laterales (si así está equipado) P. 3-244

Luz de techo (si así está equipado) P. 3-237

Ganchos auxiliares P. 3-245



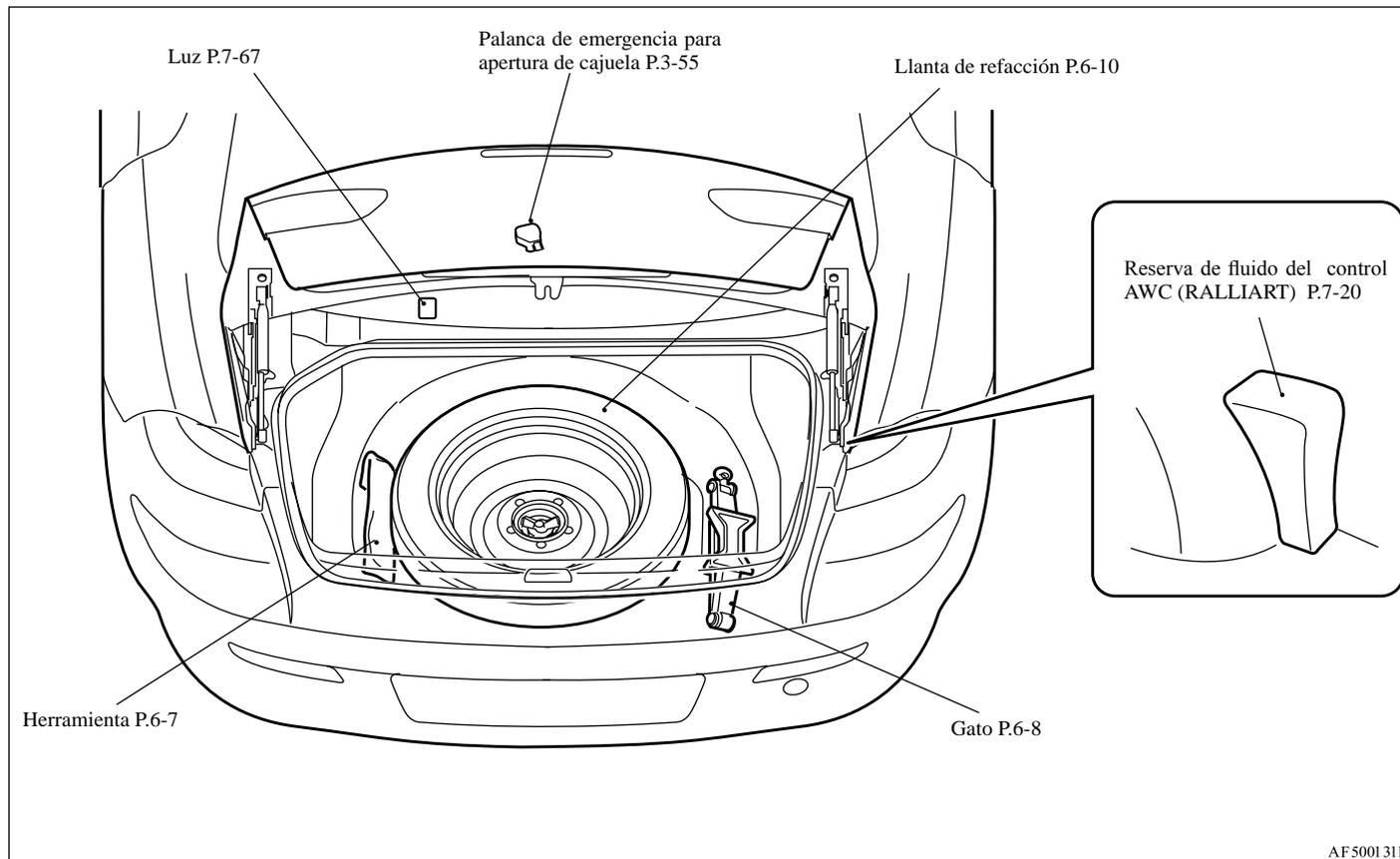
Sistema de anclaje de correas para niños P. 2-25

Asiento trasero P. 3-237

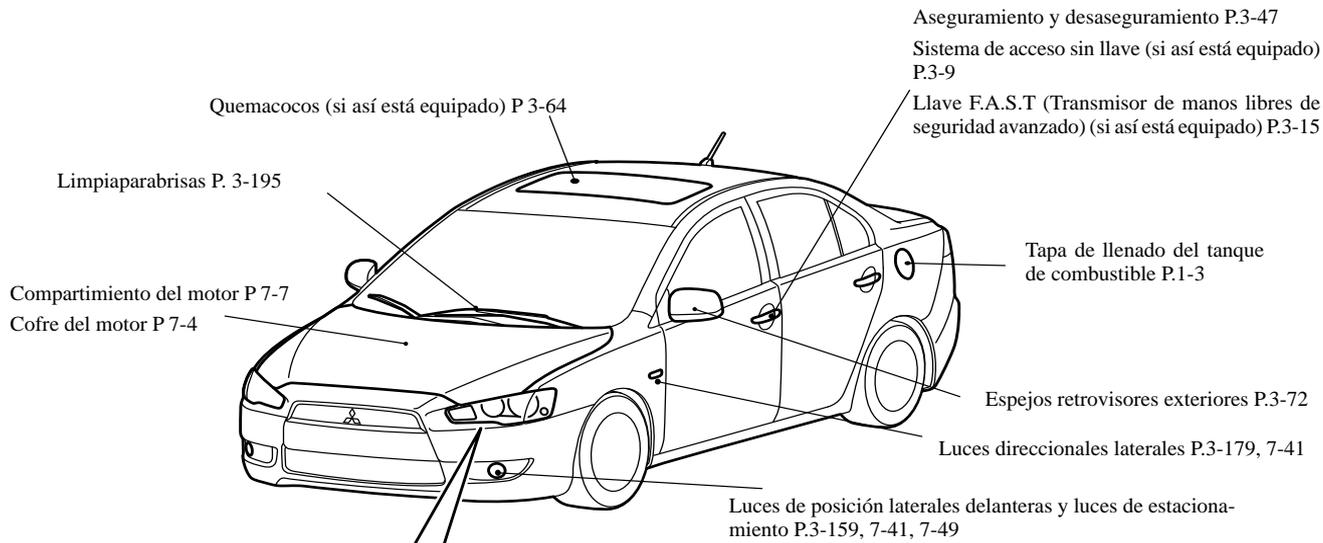
Portavasos para asientos traseros (si así está equipado) P. 2-8

Descansabrazos (si así está equipado) P. 2-9

Área de la cajuela

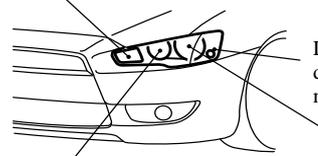


Exterior (frente)



Vehículos sin faros de tipo de alta descarga (Xenon)

Faros, luces altas P.3-165, 7-41, 7-44

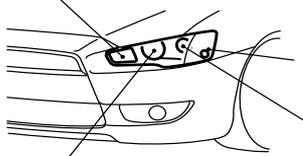


Faros de niebla delanteros (si así está equipado) P. 3-174, 7-41, 7-49

Faros, luces bajas P. 3-159, 7-41, 7-43

(Para vehículos con faros de tipo de alta descarga (Xenon))

Faros, luces altas P. 3-165, 7-41, 7-44

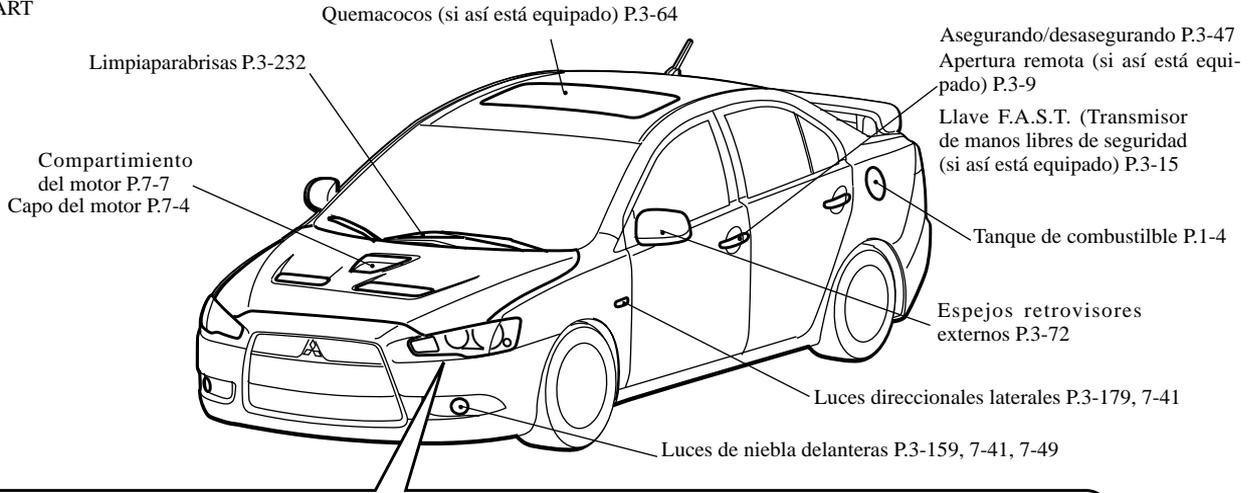


Luces de posición laterales delanteras y luces de estacionamiento P. 3-159, 7-41, 7-49

Faros, luces bajas P. 3-159, 7-41, 7-43

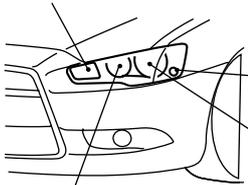
Luces de conducción diurna P.3-165, 7-41

RALLIART



[Excepto para vehículos con faros del alta densidad]

Luces direccionales P.3-165, 7-41, 7-44

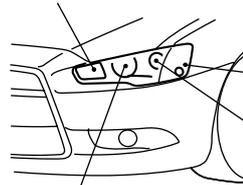


Luces direccionales laterales P.3-159, 7-41, 7-49

Luces de baja int. P.3-159, 7-41, 7-43

Luces altas P.3-165, 7-41, 7-44

Luces direccionales P.3-165, 7-41, 7-44

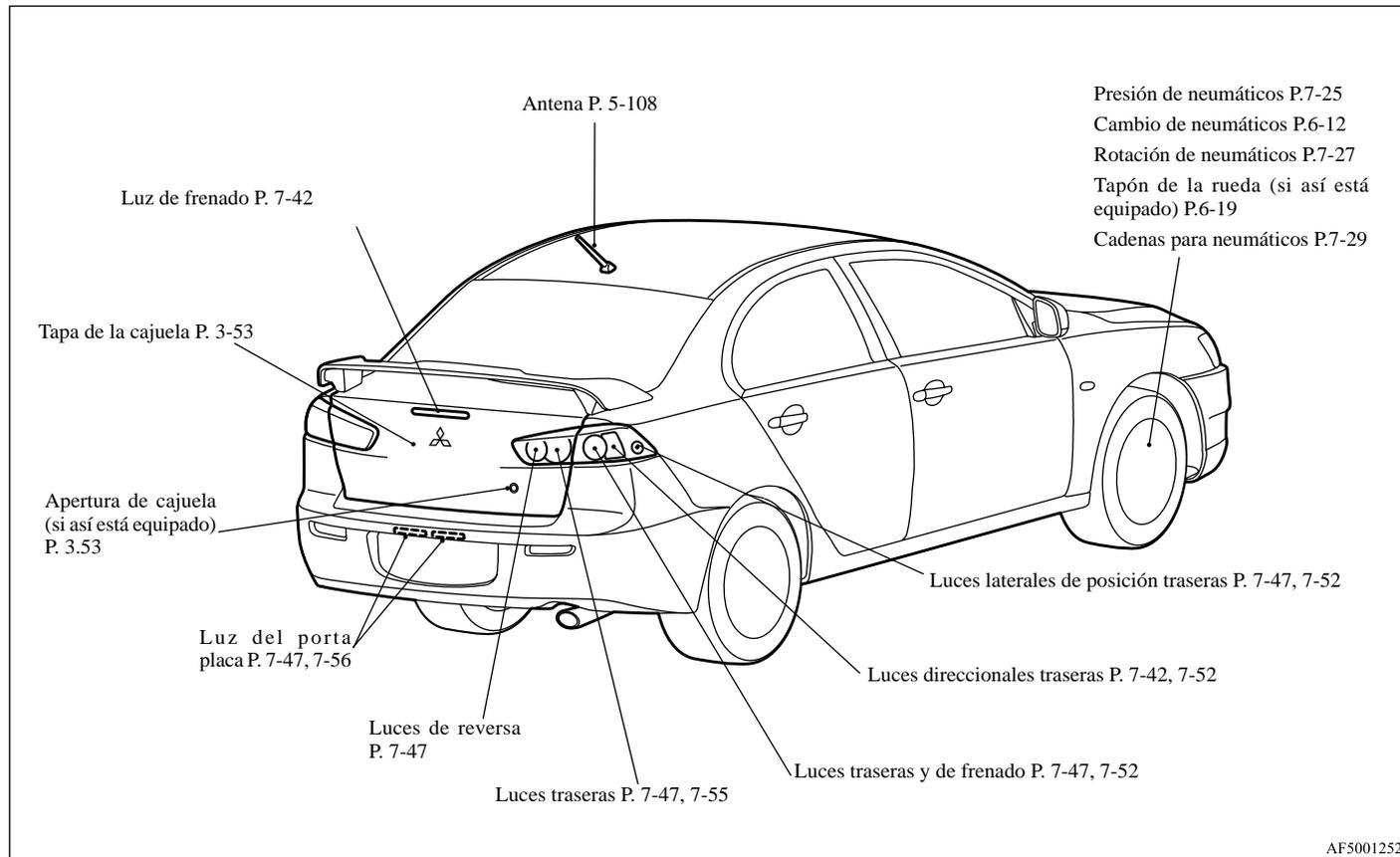


Luces direccionales laterales P.3-159, 7-41, 7-49

Luces de alta densidad. P.3-165, 7-41, 7-44

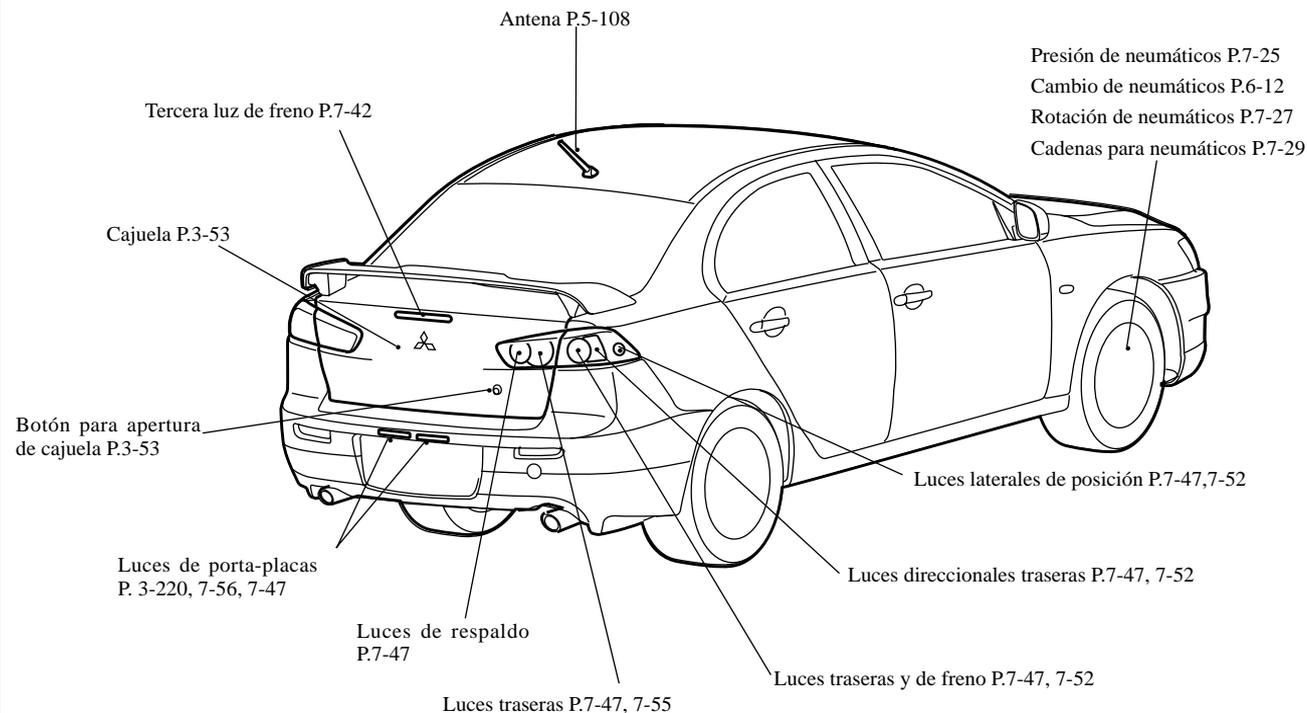
Luces de día P.7-41, 7-44

Exterior (parte trasera)



Exterior (parte trasera)

RALLIART





Si esta luz de advertencia se enciende o destella mientras está conduciendo...

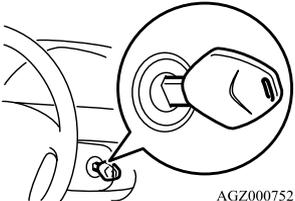
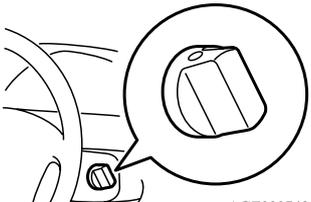
NOTA

- Para información con respecto a íconos de advertencia en la pantalla de informaciones múltiples, refiérase a “Indicadores de la pantalla de informaciones múltiples”.
- Estas luces de advertencia se encienden durante algunos segundos para verificar el foco cuando se enciende la ignición por primera vez.

Luces de advertencia	Haga esto	Página de referencia
 Luz de advertencia del sistema de carga	<ul style="list-style-type: none"> ● Estacione su vehículo en un lugar seguro y pare el motor. Llame pidiendo ayuda a su Distribuidor autorizado Mitsubishi o algún taller de reparación de su elección. 	P. 3-153
BRAKE o  Luz de advertencia de los frenos	<ul style="list-style-type: none"> ● Si la luz se enciende mientras conduce, verifique si el freno de estacionamiento está totalmente liberado. ● Si esta luz permanece encendida después de liberar el freno de estacionamiento, deténgase y verifique el nivel del líquido de frenos. ● Si el nivel del líquido de frenos es correcto, puede haber una falla en el sistema. ● Evite el frenado fuerte y las altas velocidades y llame a un Distribuidor autorizado de Mitsubishi o a un taller de reparación de su elección. 	P. 3-152
SERVICE ENGINE SOON o  Indicador de mal funcionamiento del motor (“SERVICIO AL MOTOR PRONTO” o “Verificar luz de motor”)	<ul style="list-style-type: none"> ● Aun cuando su vehículo se pueda manejar normalmente y no necesite remolcarse, verifique el sistema del motor tan pronto como sea posible con un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparación de su elección. Si el vehículo no se puede conducir, solicite el servicio de la asistencia vial Mitsubishi. 	P. 3-150

Luces de advertencia	Haga esto	Página de referencia
 <p>Luz de advertencia del sistema de freno de ABS</p>	<ul style="list-style-type: none">● Cuando esta luz se enciende, el sistema de frenado de antibloqueo no está funcionando y sólo está funcionando el sistema de frenos normal.● Estacione su vehículo en un lugar seguro y pare el motor. Pruebe el sistema como se describe en la página 3-95● Si la luz no se apaga después de la prueba, o se vuelve a encender, Recomendamos que verifique el sistema tan pronto como sea posible en un Distribuidor autorizado Mitsubishi o en un taller de reparación de su elección.	P. 3-94,
 <p>Luz de advertencia de SRS</p>	<ul style="list-style-type: none">● No es necesario detener el vehículo inmediatamente, pero recomendamos que verifique el sistema de las bolsas de aire y el de pretensores de los cinturones de seguridad en un Distribuidor autorizado Mitsubishi tan pronto como sea posible.	P. 2-17, 2-42

Si se presenta este problema...

Problema	Haga esto	Página de referencia
<p>La llave no gira. (Cuando se usa la llave para arrancar el motor)</p>  <p>AGZ000752</p>	<p>Cuando se usa la llave para arrancar el motor. No gira de “SEGURO” a “ACCESORIOS”. Gire la llave mientras gira el volante de la dirección en cualquier dirección. No gira de “ACCESORIOS” a “SEGURO”. Vehículos con transmisión variable continua (CVT): Verifique la posición de la palanca selectora de velocidades. La llave no se puede sacar a menos que la palanca selectora de velocidades esté en la posición de “P” (ESTACIONAMIENTO). Vehículos con transmisión manual</p>	<p>P. 3-72,</p>
<p>(Cuando se usa la llave F.A.S.T. para arrancar el motor)</p>  <p>AGZ000749</p>	<p>Mueva la llave a la posición “ACC” (ACCESORIOS). Empuje la llave y gírela. No gira de “SEGURO (OPRIMIR)” a “ACCESORIOS”. Oprima de nuevo el interruptor de ignición, gire el volante de la dirección en ambas direcciones y después gire el interruptor de ignición. No gira de “ACCESORIOS” a “SEGURO”. Vehículos con CVT: Verifique si la palanca selectora de velocidades está puesta en la posición de “P” (ESTACIONAMIENTO). Vehículos con transmisión manual Coloque el interruptor de ignición en la posición “ACC” (ACCESORIOS). Empuje el interruptor de ignición y gírelo.</p>	<p>P. 3-14</p>
<p>La llave F.A.S.T. no funciona. (Para vehículos equipados con F.A.S.T.)</p>	<p>Use la llave de emergencia para asegurar y desasegurar las puertas y encender el motor.</p>	<p>P. 3-33</p>
<p>No se puede mover la palanca selectora de cambios de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). (Para vehículos con CVT)</p>	<p>Mueva la palanca selectora de velocidades mientras oprime el pedal de los frenos. Verifique que la llave de ignición o el interruptor de ignición estén en la posición de “ENCENDIDO”.</p>	<p>P. 3-86</p>

Problema	Haga esto	Página de referencia
 <p>Las ventanas están empañadas.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fije la perilla del aire acondicionado en la posición “☀” o “☂”. 2. Encienda el ventilador. 	<p>P.5-11, 5-20, 5-19, 5-30,</p>
<p>El motor no arranca Las luces no se encienden Las luces están bajas. El claxon no suena El sonido del claxon es débil.</p>	<p>Haga que se verifique la batería. Recárguela o reemplácela según sea necesario.</p>	<p>P. 6-2, 7-17</p>

Problema	Haga esto	Página de referencia
<p>El icono “” de temperatura del refrigerante del motor en la pantalla de información múltiple está parpadeando. Sale vapor del compartimiento del motor. Tipo 1</p>  <p>Tipo 2</p> 	<p>El motor está sobrecalentado. Con cuidado detenga el vehículo en un lugar seguro.</p>	<p>P. 6-5</p>
<p>El vehículo está atascado en arena, lodo o nieve.</p>	<p>Balace el vehículo hacia adelante y hacia atrás para liberarlo.</p>	<p>P. 6-22</p>

▷ ADVERTENCIA

- Cuando trate de balancear su vehículo para desatascarlo, asegúrese de que no hay nadie cerca del vehículo. El movimiento de balanceo puede ocasionar que el vehículo se lance hacia adelante o hacia atrás, lesionando posiblemente a quién esté cerca.
- Evite forzar el motor o patinar las ruedas. Los esfuerzos prolongados para desatascar un vehículo pueden ocasionar el sobrecalentamiento y fallas en la transmisión. Si el vehículo permanece atascado después de varios intentos de balancearlo, llame a un servicio de remolques para sacar el vehículo.

Índice de referencia rápida

Problema	Haga esto	Página de referencia
Los frenos no están funcionando correctamente después de conducir a través de agua.	Seque los frenos conduciendo lentamente mientras presiona ligeramente el pedal del freno.	P.4-6
La transmisión CVT hace que la relación de velocidad del motor a la velocidad del vehículo no cambie cuando se acelera. El movimiento inicial del vehículo es lento cuando se empieza a mover. (Para vehículos con CVT).	Puede haber un problema con la transmisión variablemente continua (CVT). Si no se apagan las luces de advertencia “  ” o “  ” en la pantalla de informaciones múltiples, o si se encienden frecuentemente, haga que el vehículo lo verifique el Distribuidor Mitsubishi más cercano.	P. 3-95, 3-91
 <p data-bbox="86 655 363 680">Una llanta está pinchada.</p>	<ol data-bbox="555 507 1321 599" style="list-style-type: none">1. Estacione el vehículo en un lugar seguro en donde la superficie sea plana y esté nivelada.2. Reemplace la llanta pinchada con la llanta de refacción.	P. 6-8

Información general

Información general	1-2
Requerimientos de combustible.....	1-2
Llenado del tanque de combustible.....	1-3
Modificación de su vehículo	1-7
Refacciones genuinas Mitsubishi.....	1-8

Información general

Selección de combustible

Su vehículo está diseñado para usar sólo gasolina sin plomo. Está equipado con un tubo de llenado de combustible diseñado especialmente para aceptar sólo la boquilla, de pequeño diámetro, de la gasolina sin plomo.

1

⚠ ADVERTENCIA

- **La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Usted puede quemarse, lesionarse seriamente o morir al manejarla. Siempre que cargue combustible en su vehículo, pare el motor y no acerque llamas, chispas y materiales de fumador. Siempre maneje la gasolina en áreas abiertas bien ventiladas.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Usar gasolina con plomo en su vehículo dañará el motor, el convertidor catalítico y los sensores de oxígeno. Así mismo, es ilegal el uso de gasolina con plomo, y cancelará la cobertura de la garantía del motor, del convertidor catalítico y de los sensores de oxígeno.**

Requerimientos de combustible

Su vehículo está diseñada para trabajar con gasolina Magna Sin (sin plomo y de alta calidad).

Gasolina Oxigenada

En algunas estaciones de servicio se vende gasolina oxigenada que contienen etanol y MTBE, aunque estos compuestos oxigenados no pueden ser identificados por estos nombres, estos compuestos son requeridos en algunas zonas del país. Este combustible puede ser utilizado en su vehículo.

Etanol

Una mezcla de hasta 10% de etanol y 90% de gasolina sin plomo se pueden usar en su vehículo, siempre que el número de octanos sea al menos el recomendado para la gasolina sin plomo.

Metanol

No utilice su vehículo con gasolina que contenga metanol. El uso de este combustible podría afectar negativamente el rendimiento de su vehículo y ocasionar daños al sistema de combustible.

Gasolina Reformulada

En diversas regiones del país se exige el uso de oxigenantes en la gasolina para reducir la emisión de gases contaminantes y mejorar la calidad del aire; a este tipo de combustible se le conoce como “gasolina reformulada”.

El fabricante apoya el uso de gasolinas reformuladas. La mezcla apropiada de las gasolinas reformuladas permite un desempeño excelente y durabilidad tanto del motor como de los componentes del sistema de combustible.

Gasolina con MMT

El MMT es un aditivo metálico que contiene manganeso y se mezcla en algunas gasolinas con el fin de aumentar el octanaje.

El uso de gasolinas con MMT puede afectar negativamente el desempeño y causar que el indicador de advertencia en panel de instrumentos se encienda. Si esto sucede consulte a su Distribuidor autorizado Mitsubishi.

NOTA:

La gasolina de baja calidad puede ocasionar problemas como arranque difícil, paro y marcha irregular, cascabeleo. Si **experimenta estos síntomas, antes de considerar llevar su vehículo a servicio**, le recomendamos cambiar de gasolinera antes de probar con gasolina Premium o una combinación de gasolina Magna Sin y Premium. Si la luz de mal funcionamiento "SERVICE ENGINE SOON" o "CHECK ENGINE" se encienden lleve su vehículo a su Distribuidor autorizado Mitsubishi tan pronto como sea posible.

Llenado del tanque de combustible

⚠ ADVERTENCIA

- La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Usted puede quemarse, lesionarse seriamente o morir al manejarla. Cuando ponga gasolina en su vehículo, apague siempre el motor y mantenga alejadas llamas, chispas o materiales de fumadores. Siempre maneje la gasolina en áreas abiertas bien ventiladas.
- Antes de quitar la tapa de llenado del tanque de combustible, elimine la electricidad estática de su cuerpo tocando una parte metálica del auto o de la bomba de combustible. La electricidad estática en su cuerpo puede crear una chispa que encienda el vapor de combustible.
- Efectúe todo el proceso de carga de combustible (abrir la puerta de llenado del tanque de combustible, quitar la tapa de combustible, etc.) usted mismo. No deje que ninguna otra persona se acerque al tubo de llenado de combustible. Si usted permite que otra persona le ayude y ella tiene electricidad estática, el vapor del combustible se puede encender.

⚠ ADVERTENCIA

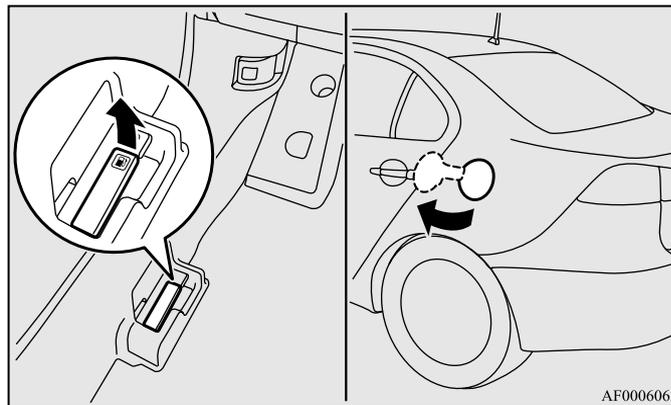
- No se aleje de la puerta de llenado del tanque de combustible hasta que no termine de cargar combustible. Si usted se aleja y hace algo distinto (por ejemplo sentarse en uno de los asientos) mientras se está en el proceso de llenado, usted puede recargarse de electricidad estática.
- Tenga cuidado de no inhalar el vapor de combustible. El combustible contiene sustancias tóxicas.
- Mantenga cerradas las puertas y ventanas mientras carga combustible. Si están abiertas, el vapor se puede introducir en la cabina.

Capacidad del tanque de combustible

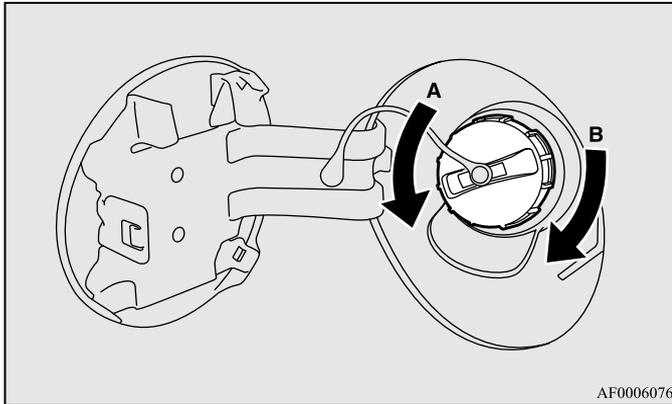
59.0 L (15.5 cuartos)

Llenado de combustible

1. Apague el motor antes de cargar combustible.
2. La puerta de llenado del tanque de combustible de su vehículo está ubicada en la parte trasera del lado del conductor. La puerta de llenado del tanque de combustible se puede abrir desde adentro del vehículo con la palanca de liberación ubicada en lado izquierdo del asiento del conductor.



- Abra el tubo de llenado del tanque de combustible girando lentamente la tapa de llenado en el sentido contrario del reloj.



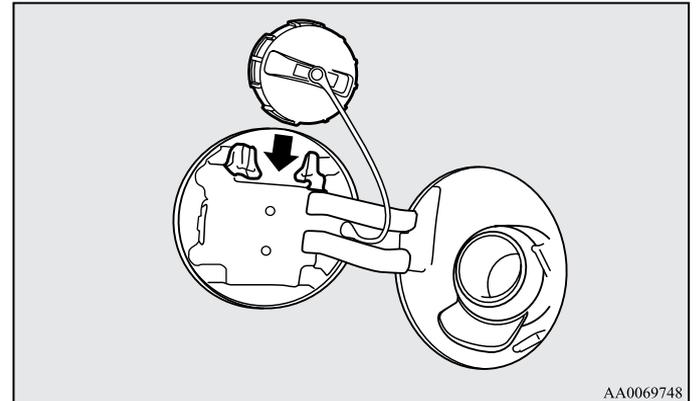
AF0006076

- A- Quitar
B- Cerrar

⚠ ADVERTENCIA

- El sistema de combustible puede estar bajo presión, quite lentamente la tapa de llenado del tanque de combustible. Esto libera la presión o vacío que se haya creado en el tanque. Si la tapa está ventilando vapor o si se oye un silbido, espere hasta que el sonido pare antes de quitar la tapa. De lo contrario el combustible se puede chorrear, lesionándolo a usted o a otros.
- Cuando este llenando el tanque de combustible, coloque la tapa en el soporte que se localiza en la parte interior de la tapa del tanque de combustible.

1



AA0069748

Información general

5. El llenado correcto del combustible depende principalmente del manejo correcto de la boquilla de abastecimiento. No incline la boquilla e insértela en el tanque tan adentro como sea posible.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Su vehículo sólo se puede operar usando gasolina sin plomo. Daños serios al motor y al convertidor catalítico se ocasionarán si se usa gasolina con plomo.**

6. Cuando la boquilla de abastecimiento se pare automáticamente, no trate de agregar más combustible.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Para evitar el derrame de gasolina y llenar demasiado, no trate de seguir llenando el tanque de combustible. El derrame de combustible puede decolorar, manchar o agrietar la pintura del vehículo. Si el combustible se derrama sobre la pintura, limpie con un trapo suave.**

7. Para cerrar, gire la tapa del tubo de llenado del tanque de combustible lentamente en el sentido del reloj hasta que se oiga un sonido de varios clicks, después cierre suavemente la puerta de llenado del tanque de combustible.

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que la tapa de llenado del tanque de combustible está firmemente cerrada. Si la tapa de combustible quedara floja, el combustible se puede escapar, ocasionando un incendio.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Si necesita reemplazar la tapa de llenado de combustible, use sólo la tapa especificada para el modelo de su vehículo.**

NOTA

- Si la tapa de llenado del tanque de combustible no está apretada mientras se conduce, el indicador de mal funcionamiento del motor "SERVICE ENGINE SOON" o "CHECK ENGINE" se puede encender cuando se efectúe la autopruueba del sistema de diagnóstico a bordo (OBD). Siempre apriete la tapa del tanque de combustible hasta que se escuchen cuando menos tres clics.

El indicador se apagará después de conducir varias veces. Si el indicador no se apaga, llame tan pronto como sea posible a su Distribuidor autorizado de Mitsubishi o a un taller de reparación de su elección.

Modificación de su vehículo

Este vehículo no debe modificarse con refacciones no genuinas de Mitsubishi. La modificación con partes no genuinas de Mitsubishi puede afectar su desempeño, seguridad o durabilidad, y puede incluso violar reglamentos. Además, los daños o problemas de desempeño ocasionados por la modificación quizás no estén cubiertos por la garantía.

Instalación de accesorios

⚠ PRECAUCIÓN

- Si necesita reemplazar la tapa de llenado de combustible, use sólo la tapa especificada para el modelo de su vehículo.

- Consulte a un Distribuidor autorizado Mitsubishi antes de instalar accesorios eléctricos o electrónicos.
- La instalación de accesorios, partes opcionales, etc. sólo debe hacerse dentro de los límites legales del área donde se conduce y de acuerdo con los lineamientos y advertencias contenidas en los documentos que acompañan a este vehículo. Sólo se pueden instalar en su vehículo los accesorios aprobados por Mitsubishi.
- La instalación incorrecta de partes eléctricas puede ocasionar incendios. Refiérase a la sección “Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible” en este Manual del propietario.

- El uso de un teléfono celular o radio dentro del vehículo sin una antena exterior puede ocasionar interferencia del sistema eléctrico, lo cual puede conducir a una operación insegura del vehículo.
- No se deben usar llantas y ruedas que no cumplan con las especificaciones. Refiérase a la sección de “Especificaciones” para obtener información con respecto a las dimensiones de ruedas y llantas.

⚠ ADVERTENCIA

- Si usted decide usar el teléfono celular mientras conduce, no debe permitir que ese uso lo distraiga de la operación segura de su vehículo. Cualquier cosa, incluyendo el teléfono celular, que lo distraiga de una operación segura de su vehículo aumenta el riesgo de un accidente.
- Refiérase a y siga todas las leyes estatales y locales con respecto al uso de teléfonos celulares al conducir.

¡Punto importante!

Debido al gran número de accesorios y partes de reemplazo disponibles en el mercado por diferentes fabricantes, no siempre es posible que un Distribuidor autorizado Mitsubishi verifique si la sujeción o instalación de una parte no genuina Mitsubishi afectará la seguridad del manejo de su vehículo Mitsubishi.

Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible

Mitsubishi fabrica vehículos de alta calidad con énfasis en la seguridad. Es importante que cualquier accesorio que se vaya a instalar o cualquier modificación que se efectúe que involucre a los sistemas eléctricos o de combustible, se debe efectuar de acuerdo a los lineamientos de Mitsubishi.

1

PRECAUCIÓN

- **Consulte a un Distribuidor autorizado Mitsubishi respecto a la instalación o modificación de un accesorio. Si los cables interfieren con la carrocería del vehículo o se usan métodos de instalación inadecuados (no se incluyen fusibles de protección, etc.), los dispositivos electrónicos se pueden afectar adversamente, provocando un incendio u otro accidente.**

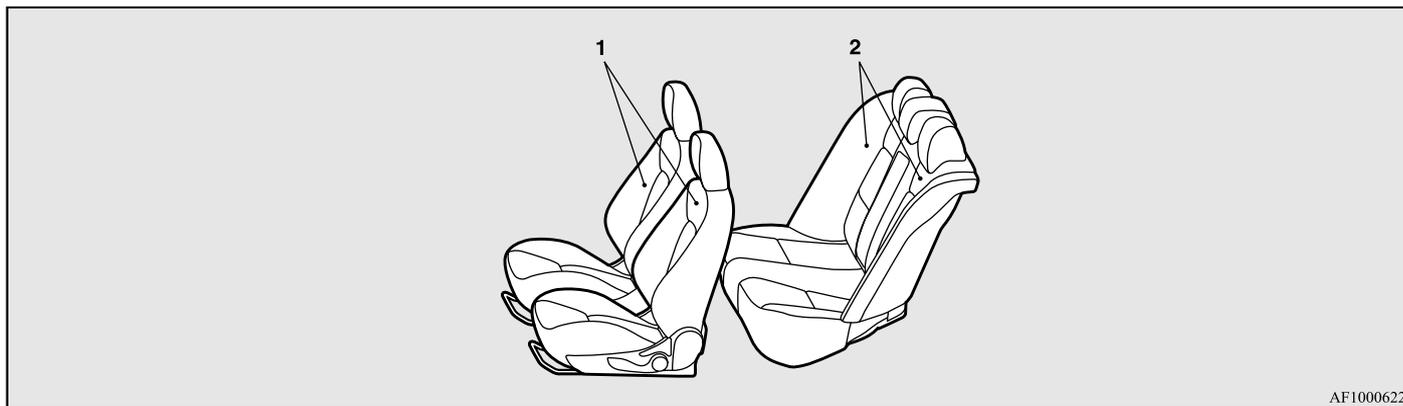
Refacciones genuinas Mitsubishi

Las refacciones genuinas de Mitsubishi están diseñadas para satisfacer altos estándares de desempeño y se recomiendan para todas las necesidades de mantenimiento. Su Distribuidor autorizado Mitsubishi también cuenta con una amplia variedad de accesorios para personalizar su vehículo nuevo. Cada vehículo Mitsubishi tiene una selección de accesorios aprobados por Mitsubishi que puede seleccionar para personalizar su vehículo nuevo. El gerente de refacciones de su Distribuidor autorizado Mitsubishi tiene información sobre diversos sistemas de audio, artículos de protección, así como accesorios interiores y exteriores disponibles para su modelo específico.

Asientos y sistemas de protección

Asientos.....	2-2
Asientos y sistemas de protección	2-3
Asientos delanteros	2-3
Asientos traseros	2-8
Cabeceras	2-9
Cinturones de seguridad.....	2-12
Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo	2-20
Sistemas de pretensor y limitador de fuerza de los cinturones de seguridad.....	2-20
Sistemas de protección para niños	2-22
Lineamientos para la selección del sistema de protección para niños	2-22
Mantenimiento e inspección de los cinturones de seguridad	2-32
Sistema de protección complementario (SRS) bolsa de aire	2-32

Asientos



AF1000622

1 – Asientos delanteros

- Para ajustar el asiento hacia adelante o hacia atrás P. 2-5
- Para ajustar el respaldo P. 2-5
- Para ajustar la altura del asiento (Lado del conductor solamente, si así está equipado) P. 2-6
- Asiento con calefacción (si así está equipado) P. 2-7

2- Asientos traseros

- Para doblar los asientos hacia adelante (si así está equipado) P. 2-8
- Descansabrazos (si así está equipado) P. 2-9

Asientos y sistemas de protección

Su vehículo tiene cinturones de seguridad y otros dispositivos que ayudan a protegerlo a usted y a sus pasajeros en caso de sufrir un accidente.

Los cinturones de seguridad son el dispositivo de seguridad más importante. Cuando se usan correctamente, los cinturones de seguridad pueden reducir la posibilidad de lesiones graves o la muerte en varios tipos de colisiones. Para protección adicional durante una colisión frontal severa, su vehículo tiene el sistema de protección complementario (SRS) con bolsas de aire para el conductor y los pasajeros. Los asientos, las cabeceras y los seguros de las puertas también son equipos de seguridad que deben usarse correctamente.

Siempre verifique lo siguiente antes de conducir:

- Que todas las personas en el vehículo usen correctamente los cinturones de seguridad.
- Que los bebés y los niños pequeños estén en el asiento trasero, correctamente sujetos con los sistemas adecuados de protección para niños.
- Que todas las puertas están totalmente cerradas.
- Que los respaldos están levantados, con las cabeceras adecuadamente ajustadas.

El equipo de seguridad no puede prevenir lesiones o la muerte en todos los accidentes de vehículos motorizados. Sin embargo, usted puede ayudar a reducir el riesgo de lesiones o la muerte siguiendo las instrucciones de este manual.

Asientos delanteros

Coloque el asiento del conductor tan atrás como sea posible pero manteniendo una posición que le permita pisar los pedales totalmente, controlar el volante de la dirección cómodamente y la operación segura del vehículo.



⌋ ADVERTENCIA

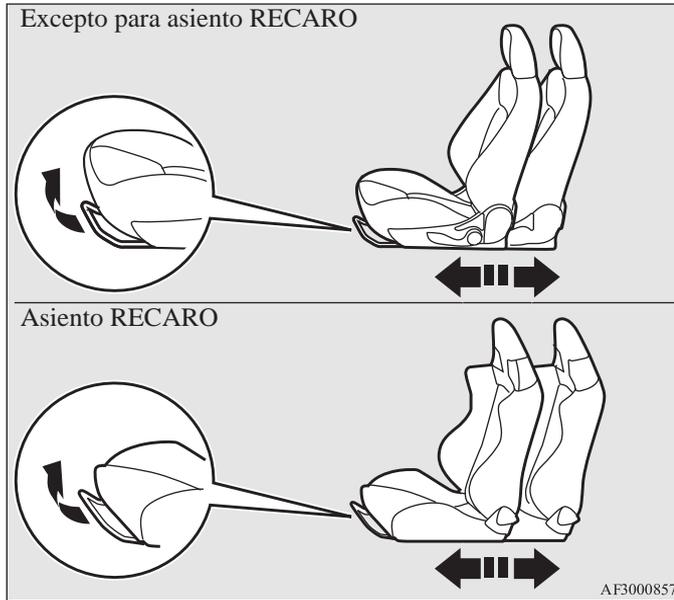
- No trate de ajustar el asiento mientras conduce. Esto puede causar la pérdida del control del vehículo y un accidente.
- Después de ajustar el asiento, cerciórese de que está firmemente asegurado en su lugar.
- Para reducir el riesgo de que el conductor sufra lesiones graves o la muerte durante el despliegue de la bolsa de aire del conductor, siempre use el cinturón de seguridad correctamente y ajuste el asiento del conductor tan atrás como sea posible manteniendo una posición que le permita accionar totalmente los pedales, controlar el volante de la dirección cómodamente y la operación segura del vehículo.
- Para reducir el riesgo de que el pasajero delantero sufra lesiones graves o la muerte durante el despliegue de la bolsa de aire del pasajero, siempre use el cinturón de seguridad correctamente y ajuste el asiento del pasajero delantero tan atrás como sea posible.
- Siempre sienta a los niños de hasta 12 años en el asiento trasero y use los sistemas de protección adecuados para niños.

⌋ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que el asiento es ajustado por un adulto. Si lo hace un niño, podría ocurrir un accidente inesperado.
- No coloque un cojín o algo parecido entre su espalda y el respaldo del asiento mientras maneja. La efectividad de las cabeceras se reducirá en el caso de un accidente.
- Cuando deslice los asientos, tenga cuidado de no machucarse una mano o pierna.
- Cuando recline o deslice el asiento hacia atrás, tenga cuidado con los pasajeros del asiento trasero.

Para ajustar el asiento hacia adelante o hacia atrás

Jale hacia arriba la palanca de ajuste del asiento y deslícelo hacia adelante o hacia atrás a la posición deseada. Suelte la palanca de ajuste para asegurar el asiento en su lugar.



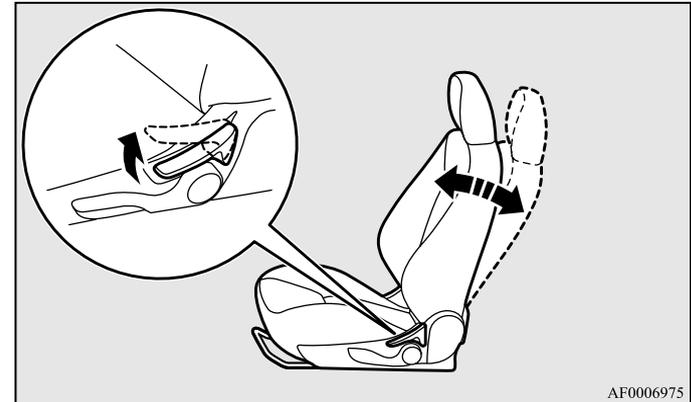
⚠ ADVERTENCIA

- Para cerciorarse de que el asiento está firmemente asegurado, trate de moverlo hacia delante o hacia atrás sin usar la palanca de ajuste.

Para ajustar el respaldo de los asientos

Excepto para asiento RECARO

Para ajustar el respaldo del asiento, inclínese ligeramente hacia delante, levante suavemente la palanca para asegurar el respaldo del asiento, después inclínese hacia atrás hasta una posición confortable y suelte la palanca. El respaldo se asegurará en el lugar.



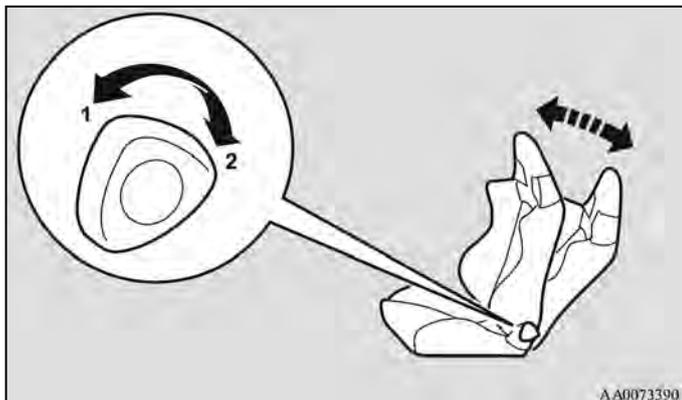
⚠ PRECAUCIÓN

- El mecanismo de reclinación que se usa en el respaldo del asiento está impulsado por un resorte, esto hace que el respaldo regrese rápidamente a la posición vertical cuando se opera la palanca de aseguramiento.
- Cuando jale la palanca, siéntese cerca del respaldo del asiento o deténgalo con la mano para controlar el movimiento de retorno.

Asientos y sistemas de protección

Asiento RECARO

Ajuste del ángulo del respaldo girando la perilla.



- 1- Para mover hacia adelante
- 2- Para reclinar el respaldo

⚠ ADVERTENCIA

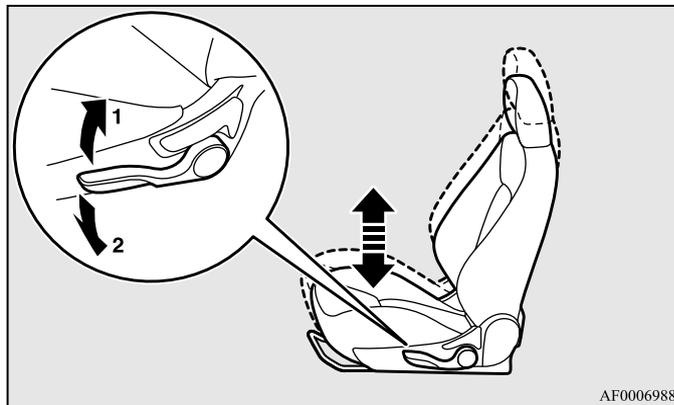
- Para reducir el riesgo de lesiones serias o la muerte en el caso de un accidente o una parada súbita, todos los respaldos de los asientos se deben tener en posición vertical mientras el vehículo está en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA

- El desempeño del cinturón de seguridad durante un accidente se puede afectar adversamente si los respaldos de los asientos están inclinados. Mientras más inclinado esté el respaldo del asiento, mayor será la probabilidad de que el desempeño del cinturón de seguridad se vea afectado. Si en un accidente el cinturón de seguridad no está colocado correctamente sobre el cuerpo, se incrementa el riesgo de que usted se salga por abajo del cinturón y sufra lesiones graves o la muerte.

Para ajustar la altura del asiento (Lado del conductor solamente, si así está equipado)

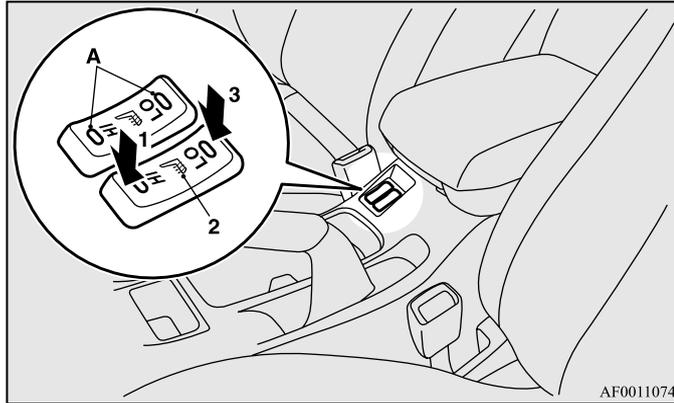
Opere la palanca repetidamente para elevar o bajar el asiento.



- 1- Levantar
- 2- Bajar

Asientos con calefacción (si así está equipado)

Los asientos con calefacción se pueden operar cuando el interruptor de ignición está en la posición “ON” (ENCENDIDO).



- 1 – Calefactor en alta (para un calentamiento rápido)
- 2 – Calefactor apagado
- 3 – Calefactor en baja (para mantener tibio el asiento)

La luz indicadora (A) se iluminará cuando el calefactor está encendido.

PRECAUCIÓN

- Apague los asientos con calefacción cuando no los use. Opere los calefactores en la opción alta (HI) para un calentamiento rápido. Después de que el asiento se caliente, ponga el calefactor en la opción baja (LOW) para mantenerlo tibio. Al usar los asientos con calefacción se pueden sentir ligeras variaciones en la temperatura del asiento. Esto es ocasionado por el funcionamiento del termostato interno de los calefactores y no indica una falla. Si los asientos con calefacción son usados por personas como:
 - Niños, ancianos, personas enfermas
 - Personas con piel sensible
 - Personas excesivamente fatigadas
 - Personas bajo la influencia del alcohol o con sueño inducido por medicamentos (medicinas para el catarro, etc.)
- Estas personas se pueden acalorar demasiado o sufrir ligeras quemaduras (enrojecimiento de la piel, ampollas, etc.)
- No coloque objetos pesados en el asiento ni punzones, agujas u otros objetos puntiagudos.
- No ponga en el asiento mantas, cojines u otro material con propiedades elevadas de aislamiento del calor, ya que esto podría ocasionar el sobrecalentamiento del elemento del calefactor.
- Cuando limpie el asiento, no use adelgazador de pintura, gasolina, alcohol u otros solventes orgánicos; usarlos no sólo daña la superficie del asiento sino también el calefactor.
- Si se derrama agua o cualquier otro líquido en el asiento, deje que se seque totalmente antes de intentar usar el calefactor. Apague el calefactor inmediatamente si parece que está funcionando mal.

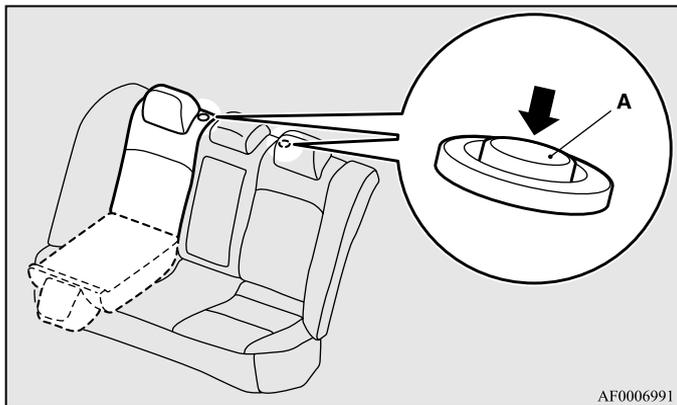
Asientos traseros

Cómo doblar los respaldos hacia adelante (si así está equipado)

Los respaldos traseros se pueden doblar hacia adelante para proporcionar espacio adicional al compartimiento de equipaje.

Presione los botones izquierdo y/o derecho (A), y doble el respaldo hacia adelante. Cuando enderece los respaldos confirme que estén fijos.

2



⚠ ADVERTENCIA

- No permita que nadie viaje en el compartimiento de equipaje mientras el vehículo esté en movimiento. La gente que no está correctamente sentada y protegida se puede lesionar seriamente o morir en un accidente.
- Después de regresar los respaldos de los asientos a su posición vertical, asegúrese que los respaldos se fijen en su lugar. También verifique que los cinturones de seguridad del asiento trasero están adelante del respaldo y no detrás de él.

⚠ PRECAUCIÓN

- En el área de carga, no acomode el equipaje en un nivel más alto que la parte superior de los asientos y asegúrese de que el equipaje está firmemente sujeto. La obstrucción de la visión trasera o los objetos que pueden salir volando hacia el compartimiento de pasajeros durante un frenado repentino, pueden ocasionar un accidente serio.

NOTA

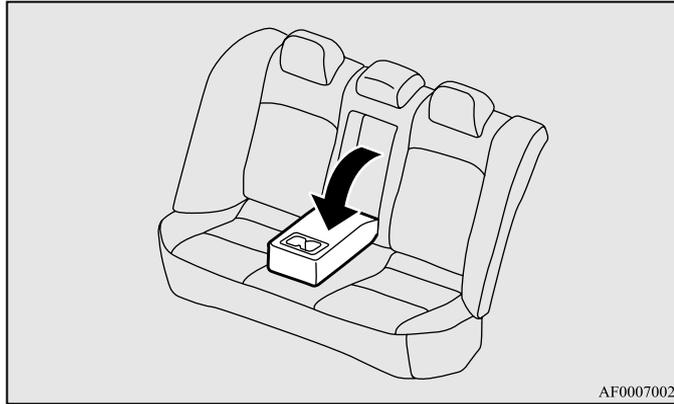
- Si los respaldos se regresan a su posición original usando mucha fuerza, se puede ocasionar que el cinturón de seguridad central se bloquee. Si el cinturón de seguridad se bloquea, jálalo una vez con fuerza y deje que se retraiga totalmente.

Cabeceras

Descansabrazos (si así está equipado)

Baje el descansabrazos como se muestra para usarlo

El descansabrazos incluye un portavasos. (Refiérase a “Portavasos”.)

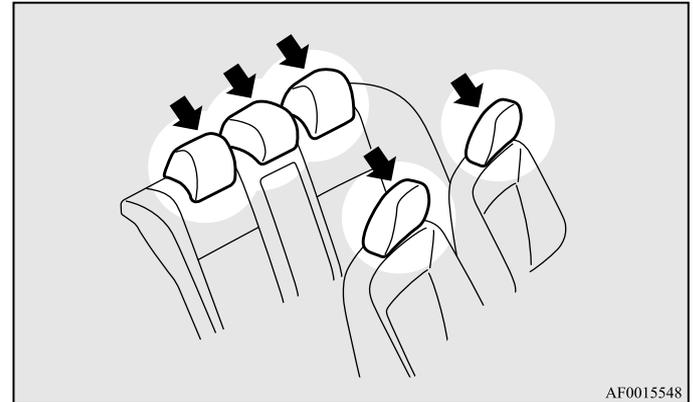


Las cabeceras acojinadas de los asientos pueden reducir el riesgo de una lesión causada por el efecto de latigazo si su vehículo es golpeado por atrás.

Las cabeceras están localizadas en la posición mostrada.

Para aumentar la eficiencia de la cabecera, ajústela a la posición correcta. Para el conductor y el pasajero delantero, ajuste los respaldos en posición vertical antes de ajustar las cabeceras.

Siéntese contra el respaldo con su cabeza cerca de la cabecera.



⚠ ADVERTENCIA

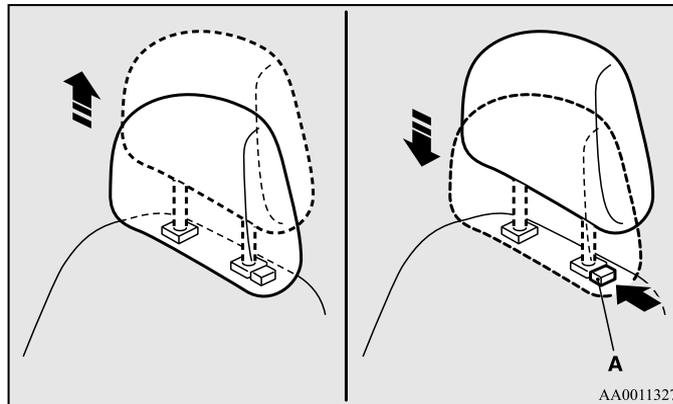
- Con el fin de minimizar el riesgo de una lesión en el cuello debido a un impacto trasero, las cabeceras deben ajustarse a la posición correcta antes de operar el vehículo. Para el conductor y el pasajero delantero, ajuste los respaldos en posición vertical antes de ajustar las cabeceras. El conductor no debe ajustar el asiento mientras el vehículo está en movimiento.
- El conducir sin las cabeceras en su lugar puede ocasionar que usted o los pasajeros sufran lesiones graves o la muerte en un accidente. Para reducir el riesgo de una lesión en un accidente asegúrese de que las cabeceras estén instaladas y colocadas adecuadamente cuando el asiento está ocupado.
- Nunca ponga un cojín o dispositivo similar en el respaldo del asiento. Esto puede afectar adversamente el desempeño de la cabecera ya que incrementa la distancia entre la cabeza y la cabecera.

2

Ajuste de la altura de la cabecera

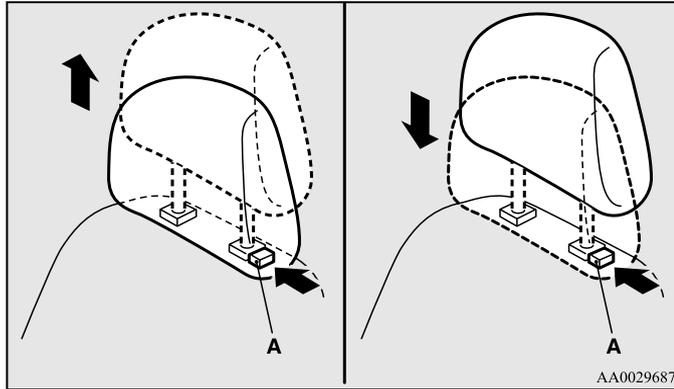
Para reducir el riesgo de lesiones en un accidente, ajuste la altura de la cabecera de manera que el centro de ella esté al nivel de sus ojos cuando está sentado. Las personas demasiado altas para que las cabeceras les lleguen al nivel de los ojos estando sentadas, deben levantar la cabecera a la posición de aseguramiento más alta.

- Para levantar la cabecera, jálela, recta, hacia arriba.
- Para bajar la cabecera, empújela hacia abajo mientras oprime la perilla de aseguramiento (A) en la dirección mostrada por la flecha.
- Después de ajustar la altura, empuje la cabecera hacia abajo para comprobar que está asegurada en su lugar.



Para sacarla

Oprima la perilla de aseguramiento (A) en la dirección mostrada por las flechas. Entonces jale las cabeceras hacia arriba y fuera del respaldo del asiento.



⚠ ADVERTENCIA

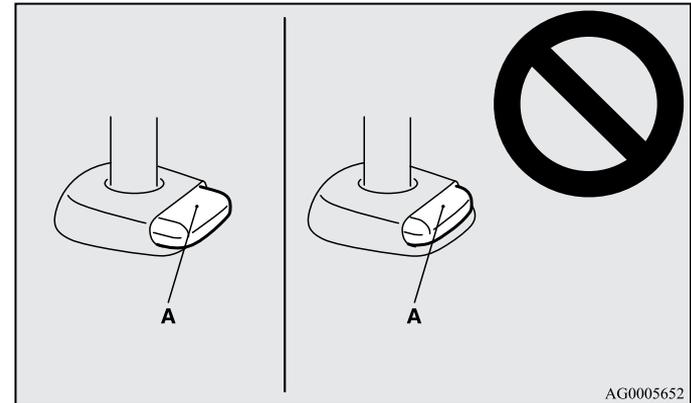
- Para ayudar a minimizar el riesgo de lesiones en el cuello en caso de un accidente, las cabeceras deben estar correctamente instaladas y colocadas a la altura adecuada antes de operar el vehículo.

Para instalarla

Primero verifique que la cabecera esté orientada en la dirección correcta como se muestra en la ilustración previa, y después insértela en el respaldo del asiento. Empuje la cabecera hacia abajo mientras oprime la perilla de aseguramiento (A) hasta que la cabecera se fije en su lugar.

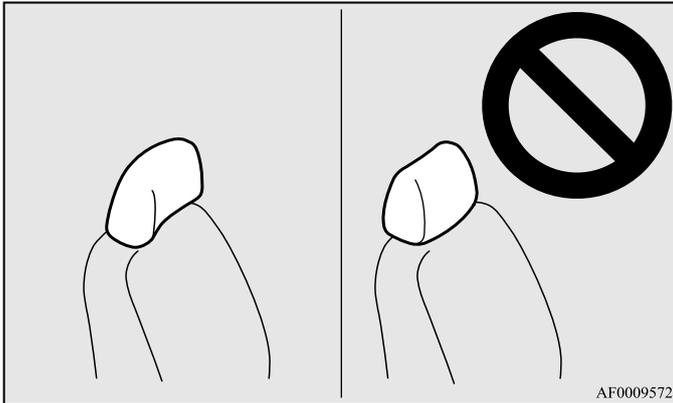
⚠ PRECAUCIÓN

- Verifique que la perilla de aseguramiento (A) sobre salga como se muestra en la ilustración. Entonces jale la cabecera para comprobar que está asegurada en su lugar y que no se sale del respaldo del asiento.



PRECAUCIÓN

- La forma y el tamaño de la cabecera difieren de acuerdo con el asiento. Siempre use la cabecera correcta proporcionada para el asiento y no instale la cabecera en la dirección equivocada.



Cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad están instalados en su vehículo para reducir el riesgo de que el conductor y los pasajeros se lesionen en el caso de un accidente. Siempre use los cinturones de seguridad proporcionados. Revise con cuidado la siguiente información para el uso correcto de los cinturones de seguridad.

ADVERTENCIA

- Para ayudar a reducir el riesgo de lesiones o la muerte en un accidente, siempre se deben usar los cinturones de seguridad y los sistemas de protección para niños. Refiérase a “Sistemas de protección para niños” para información adicional.
- Nunca use el cinturón de seguridad para más de una persona.
- Nunca lleve en su vehículo más personas que los cinturones de seguridad que hay.
- Siempre apriete el cinturón de seguridad firmemente.
- Siempre coloque el cinturón de hombro sobre su hombro y cruzando el torso. Nunca lo ponga detrás de usted o bajo el brazo.
- Siempre use el cinturón pélvico tan bajo como sea posible sobre las caderas, no alrededor de la cintura.
- Nunca modifique ni altere los cinturones de seguridad de su vehículo.

▷ ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de que el conductor sufra lesiones graves o la muerte durante el despliegue de la bolsa de aire del conductor, siempre use el cinturón de seguridad correctamente y ajuste el asiento del conductor tan atrás como sea posible manteniendo una posición que le permita accionar totalmente los pedales, controlar el volante de la dirección cómodamente y la operación segura del vehículo.
- Para reducir el riesgo que corre el pasajero delantero de sufrir lesiones serias o la muerte al desplegarse la bolsa de aire, asegúrese de que siempre use el cinturón de seguridad correctamente, permanezca sentado con el respaldo en posición vertical y de que mueva el asiento tan atrás como sea posible. Refiérase a “Sistema de protección complementario (SRS) “bolsa de aire” para información adicional.
- Cuando viaje en este vehículo nunca lleve a un bebé o un niño en sus brazos o en su regazo aún cuando esté usando el cinturón de seguridad. Nunca coloque ninguna parte del cinturón de seguridad que esté usando alrededor de un bebé o niño. No seguir estas simples instrucciones crea el riesgo de que el niño sufra lesiones serias o la muerte en caso de un accidente o una parada súbita.
- Los niños de hasta 12 años siempre deben viajar en el asiento trasero y estar protegidos correctamente. Esto reduce el riesgo de lesiones serias o la muerte en un accidente, especialmente debido al despliegue de la bolsa de aire del pasajero delantero. Refiérase a “Sistemas de protección para niños” para información adicional.

▷ ADVERTENCIA

- Los niños que sean demasiado pequeños para usar el cinturón de seguridad deben viajar correctamente protegidos en un sistema especial de protección para niños. Los niños de 12 años y menos sólo deben sentarse en los asientos traseros para reducir el riesgo de lesiones serias o la muerte en un accidente, especialmente por el despliegue de la bolsa de aire del pasajero delantero.
- Los niños pequeños **DEBEN** viajar en un asiento de seguridad para niños orientado hacia atrás y colocados en el asiento trasero.
- En el caso de un accidente, todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluyendo los retractores y los herrajes de sujeción, deben ser inspeccionados por un Distribuidor autorizado Mitsubishi para determinar si es necesario reemplazarlos.

2

Instrucciones para los cinturones de seguridad

Todos los asientos están equipados con un cinturón de seguridad que combina un cinturón de hombro y otro pélvico con un retractor de aseguramiento de emergencia.

El sistema está diseñado para proporcionar comodidad y seguridad; permite la extensión total y la retracción automática del cinturón durante la operación normal del vehículo. Dentro del retractor hay un dispositivo de sensado diseñado para bloquear el retractor en el caso de un cambio súbito del movimiento del vehículo.

Asientos y sistemas de protección

NOTA

- Para instrucciones de instalación de sistemas de protección para niños usando el cinturón de seguridad, refiérase a “Instalación de sistemas de protección para niños usando el cinturón de seguridad”.
1. Los ocupantes siempre deben sentarse con la espalda recargada en el respaldo del asiento en posición vertical. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones serias o la muerte por el despliegue de la bolsa de aire, ajuste el asiento del conductor tan atrás como sea posible pero manteniendo una posición que le permita accionar totalmente los pedales, controlar cómodamente el volante de la dirección y la operación segura del vehículo. El asiento del pasajero delantero también se deberá mover tan atrás como sea posible. Refiérase a “Sistema de protección complementario (SRS) – bolsa de aire” También refiérase a “Ajuste del asiento hacia adelante o hacia atrás”.



⚠ ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de lesiones serias o la muerte en el caso de un accidente o una parada súbita, todos los respaldos de los asientos se deben tener en posición vertical mientras el vehículo está en movimiento.
- El desempeño del cinturón de seguridad durante un accidente se puede afectar adversamente si los respaldos de los asientos están inclinados. Mientras más inclinado esté el respaldo del asiento, mayor será la probabilidad de que el desempeño del cinturón de seguridad se vea afectado. Si en un accidente el cinturón de seguridad no está colocado correctamente sobre el cuerpo, se incrementa el riesgo de que usted se salga por abajo del cinturón y sufra lesiones graves o la muerte.

2. Tome la contra hebilla y deslícela hacia arriba del cinturón de tal forma que la pueda jalar fácilmente sobre su cuerpo.



3. Jale el cinturón de seguridad lentamente mientras sostiene la contra hebilla. Empuje la contra hebilla dentro de la hebilla hasta que escucha un clic. Jale el cinturón para comprobar que la contra hebilla esté asegurada en la hebilla.



NOTA

- Si el cinturón de seguridad se traba y no se puede jalar hacia afuera, jale una vez con fuerza y deje que se retraiga totalmente. Después, jale el cinturón hacia afuera lentamente una vez más.

Asientos y sistemas de protección

- La parte pélvica del cinturón siempre se debe usar abajo y ajustada a la cadera. Jale la porción de hombro del cinturón para apretar el cinturón pélvico.



NOTA

- Con la excepción del cinturón de seguridad del conductor, los cinturones de seguridad de todas las otras posiciones de asiento están equipados con la función de retractor de bloqueo automático (ALR). Si usted jala el cinturón de seguridad totalmente fuera del retractor, el retractor cambiará a la función de instalación de protección para niños ALR.

Cuando se ha activado la función ALR, el cinturón de seguridad sólo se retraerá. Si pasa esto, deje que el cinturón se retraiga totalmente, después jálelo de nuevo hacia fuera, repitiendo los pasos 1 al 4.

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que la porción pélvica del cinturón se ajuste firmemente y que quede lo más bajo posible sobre la cadera, no alrededor de la cintura. No seguir esta instrucción aumentará el riesgo de sufrir una lesión grave o la muerte en el caso de un accidente.
 - Al usar el cinturón de seguridad cerciórese que la cinta no esté torcida. Una cinta torcida puede afectar adversamente el desempeño del cinturón de seguridad.
- Para soltar el cinturón, oprima el botón en la hebilla y deje que el cinturón se retraiga. Si el cinturón no se retrae suavemente, jálelo para sacarlo y revise si la cinta está torcida. Después asegúrese de que permanece sin torceduras cuando se retrae.

Luz e icono de recordatorio y advertencia del cinturón de seguridad del conductor

Luz de advertencia



Pantalla de advertencia tipo 1



Pantalla de advertencia tipo 2



Para recordar al conductor que abroche el cinturón de seguridad se usa una luz y un sonido de advertencia.

Si el interruptor de ignición se coloca en la posición de ENCENDIDO sin que el cinturón de seguridad del conductor haya sido abrochado, la luz de advertencia parpadeará y se emitirá un sonido durante aproximadamente 6 segundos para recordarle que use su cinturón de seguridad.

Si entonces usted conduce con el cinturón desabrochado durante más de un minuto, a partir de que encendió el interruptor de ignición, la luz de advertencia se encenderá y parpadeará repetidamente y el tono sonará intermitentemente.

La luz de advertencia y el sonido de alarma se detendrán después de aproximadamente 90 segundos.

Si usted para y arranca su vehículo repetidamente sin el cinturón de seguridad abrochado, la luz de advertencia, la pantalla y el sonido le recordarán usar el cinturón de seguridad cada vez que el vehículo empiece a moverse. De la misma forma se le recordará también que abroche su cinturón de seguridad si lo desabrocha mientras conduce. La luz de advertencia se apaga cuando se abrocha el cinturón de seguridad.

ⓘ ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de una lesión grave o la muerte en un accidente, use siempre su cinturón de seguridad. No permita que nadie viaje en su vehículo a menos que vaya sentado y use el cinturón de seguridad correspondiente. Los niños deben ir protegidos adicionalmente usando un sistema seguro de protección para niños.

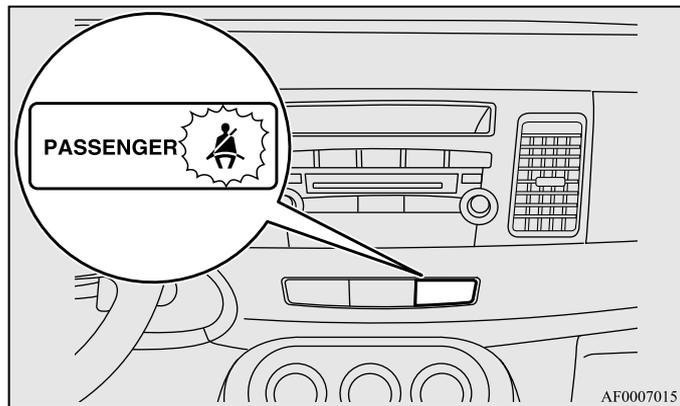
NOTA

- Al mismo tiempo, se exhibirá “FASTEN SEAT BELT” (ABROCHE SU CINTURÓN DE SEGURIDAD) en la pantalla de informaciones múltiples.

Asientos y sistemas de protección

Luz de advertencia del cinturón de seguridad del pasajero delantero

La luz de advertencia del cinturón de seguridad del pasajero delantero se ubica en el tablero de instrumentos.



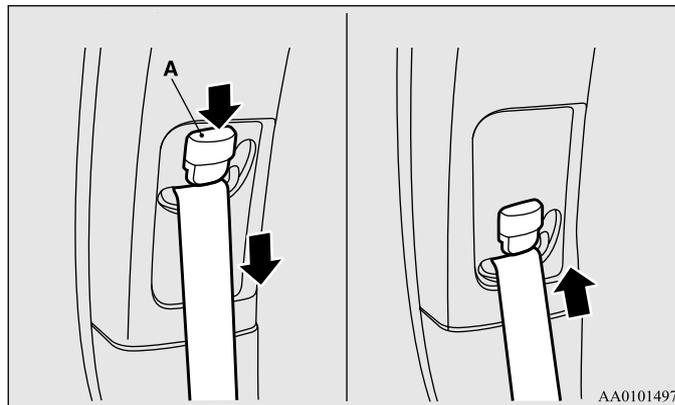
Cuando la llave se gira a la posición de ENCENDIDO, este indicador se enciende normalmente y se apaga unos segundos después. La luz se enciende cuando una persona se sienta en el asiento del pasajero delantero y no se abrocha el cinturón de seguridad. Se apaga al abrochar el cinturón.

P ADVERTENCIA

- No instale ningún accesorio o calcomanía que dificulte ver la luz.

Anclaje ajustable del cinturón de seguridad de hombro (asientos delanteros)

Para mover el anclaje hacia abajo, oprima la perilla de aseguramiento (A) y deslice el anclaje a la posición deseada. Para moverlo hacia arriba, deslice el ancla hacia arriba a la posición deseada.

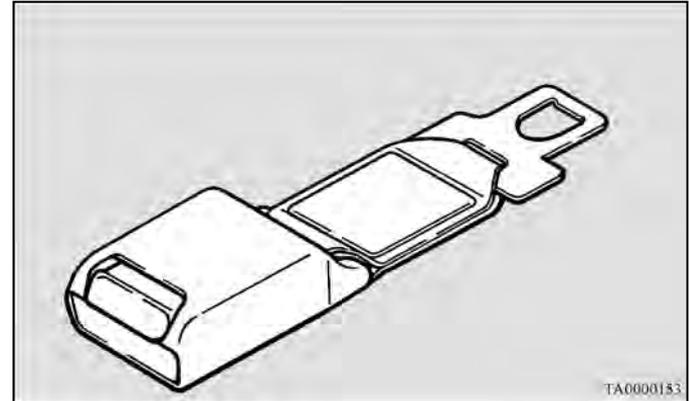


⚠ ADVERTENCIA

- Siempre ajuste el anclaje del cinturón de hombro de manera que éste cruce por el centro de su hombro sin tocar su cuello. El cinturón no se deberá caer del hombro. No seguir esta instrucción puede afectar adversamente la efectividad del cinturón de seguridad y aumentará el riesgo de una lesión grave o la muerte en el caso de un accidente.
- Ajuste el anclaje del cinturón de seguridad sólo cuando el vehículo esté parado.
- Asegúrese de que el anclaje está sujeto firmemente en su lugar después de ajustarlo.

Extensión del cinturón de seguridad

Cuando su cinturón de seguridad, aún totalmente extendido, no sea suficientemente largo, deberá conseguir una extensión. La extensión se puede usar en cualquiera de los asientos delanteros.



⚠ ADVERTENCIA

- La extensión sólo se debe usar cuando el cinturón existente no sea lo suficientemente largo. Las personas que puedan usar el cinturón de seguridad estándar no deberán usar una extensión. El uso innecesario de una extensión puede afectar adversamente el desempeño del cinturón de seguridad en un accidente.
- La extensión se debe desmontar y guardar cuando no se necesite.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo las mujeres embarazadas. Al igual que todos los ocupantes, las mujeres embarazadas están más propensas a sufrir lesiones serias o la muerte en un accidente si no usan los cinturones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

- **Las mujeres embarazadas siempre deben usar su cinturón de seguridad para reducir el riesgo de que ellas y los niños no natos sufran lesiones serias o la muerte en un accidente. La porción pélvica del cinturón de seguridad se debe usar ajustada y lo más bajo posible sobre las caderas y debajo de la redondez del embarazo. Consulte a su doctor si tiene preguntas o preocupaciones adicionales.**

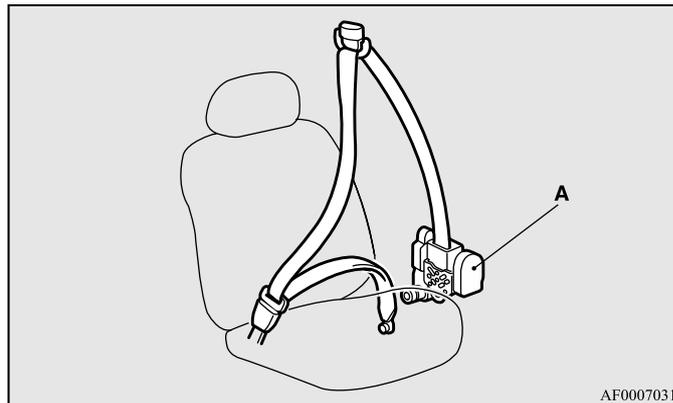
Sistemas de pretensor y limitador de fuerza de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad del asiento del conductor y el del pasajero delantero están equipados con un sistema de pretensor.

Sistema de pretensor

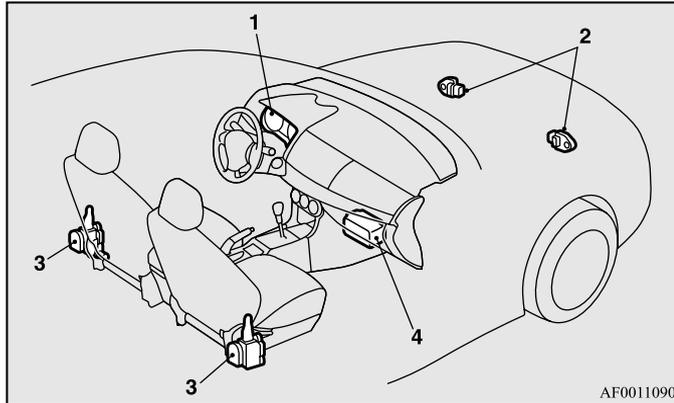
Los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero están equipados con el sistema de pretensor del cinturón de seguridad. En colisiones frontales de moderadas a severas, este sistema funciona simultáneamente con el despliegue de las bolsas de aire delanteras.

Los pretensores de los cinturones de seguridad están ubicados dentro de los retractores de los cinturones de seguridad (A). Cuando se activan, los pretensores rápidamente retraen la cinta del cinturón de seguridad e incrementan el desempeño del cinturón de seguridad.



AF0007031

El sistema de pretensores de los cinturones de seguridad incluye los siguientes componentes:



1. Luz de advertencia de SRS
2. Sensores de impacto delanteros
3. Pretensores de cinturones de seguridad
4. Unidad de control de la bolsa de aire

La unidad de control de la bolsa de aire monitorea la disponibilidad de las partes electrónicas del sistema siempre que el interruptor de ignición está en la posición de ENCENDIDO o ARRANQUE. Éstas incluyen todos los componentes listados anteriormente y su cableado relacionado.

Los pretensores de los cinturones de seguridad funcionan sólo cuando el interruptor de ignición está en las posiciones de ENCENDIDO o ARRANQUE.

Cuando los pretensores de los cinturones de seguridad se activan, se libera un poco de humo y se escuchará un fuerte ruido. El humo no es tóxico, pero se debe tener cuidado de no inhalarlo intencionalmente, ya que puede ocasionar cierta irritación temporal a las personas con problemas respiratorios.

Los pretensores no funcionarán si los cinturones de seguridad no están abrochados aún en el caso de un impacto frontal severo. Los pretensores de los cinturones de seguridad pueden no funcionar en ciertas colisiones, aún cuando el vehículo parezca estar severamente dañado. El hecho que no se activen no significa que el sistema de pretensores de los cinturones de seguridad esté mal, sino que las fuerzas de la colisión no fueron suficientemente severas como para activar el sistema.

ADVERTENCIA

- El sistema de pretensores de los cinturones de seguridad está diseñado para funcionar sólo una vez. Después que los pretensores se han activado, no volverán a funcionar. Todo el sistema de pretensores de los cinturones de seguridad se debe inspeccionar y reemplazar en una Distribuidora autorizada Mitsubishi.

Advertencia SRS

Esta luz de advertencia le dice si hay un problema que involucre las bolsas de aire del SRS y el sistema de pretensores de los cinturones de seguridad. Refiérase a “Advertencia de SRS”.

Sistema limitador de fuerza

En el caso de un accidente, el sistema limitador de fuerza del cinturón de seguridad ayudará a reducir la fuerza aplicada al conductor y al pasajero delantero.

Sistemas de protección para niños

Use siempre un sistema de protección para niños adecuado al transportar bebés o niños pequeños en su vehículo.

Los sistemas de protección para niños especialmente diseñados para bebés y niños pequeños los ofrecen varios fabricantes. Escoja sólo un sistema de protección para niños con una etiqueta que certifique que cumple con los estándares de seguridad para este tipo de accesorios. Busque la declaración de cumplimiento del fabricante en la caja y en el mismo sistema de protección para niños.

El sistema de protección para niños debe ser el adecuado al peso y la altura de su niño, y debe acomodarse correctamente en el asiento de su vehículo.

Para información detallada, refiérase al manual de instrucciones que acompaña al sistema de protección para niño.

Lineamientos para la selección del sistema de protección para niños

Todos los niños deben estar protegidos correctamente con un dispositivo que ofrezca máxima protección para sus edades y medidas.

- Los niños menores a 1 año de edad y los que pesen menos de 9 kg (20 libras) deben viajar en un asiento de seguridad para niño orientado hacia atrás el cual sólo debe usarse en el asiento trasero.
- Los niños mayores de 1 año de edad y que pesen menos de 18 kg (40 libras) o que midan menos de 1 metro (40 pulgadas) deben usar un asiento orientado hacia delante sólo en el asiento trasero.
- Los niños que pesen más de 18 kg (40 libras) o que midan más de 1 m (40 pulgadas), independientemente de su edad, deben usar un asiento para niños o un asiento auxiliar que aumente su altura en el asiento trasero hasta que el cinturón pélvico y de hombro normal, del vehículo, les quede correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- Todos los niños deben estar sentados en el asiento trasero y protegidos adecuadamente.
- Las estadísticas de accidentes muestran que los niños, de cualquier tamaño y edad, viajan más seguros cuando van debidamente protegidos en el asiento trasero, en lugar del asiento delantero.

⚠ ADVERTENCIA

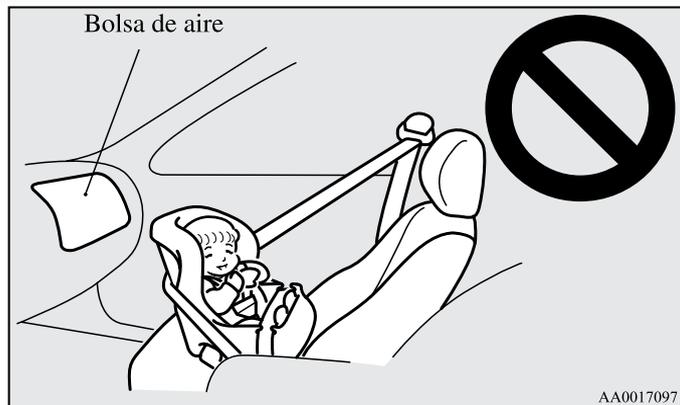
- Los niños que sean demasiado grandes para usar un sistema de protección para niños deben viajar en el asiento trasero y usar el cinturón de hombro pélvico correctamente. El cinturón se debe colocar sobre el hombro, cruzando el pecho, no el cuello, y el cinturón pélvico debe ir bajo, cruzando la cadera del niño no sobre el estómago. Si es necesario se debe usar un asiento auxiliar que ayude a que el cinturón de seguridad ajuste correctamente. Siga las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar. Use solamente un asiento auxiliar que certifique cumplir con las normas de seguridad para este tipo de accesorios.
- Cuando viaje en el vehículo nunca lleve a un bebé o niño en sus brazos o sobre su regazo, aunque use el cinturón de seguridad. Nunca coloque ninguna parte del cinturón de seguridad que esté usando alrededor de un bebé o niño. El no seguir estas simples instrucciones crea el riesgo de que el niño sufra lesiones serias o la muerte en caso de un accidente o una parada súbita.



AA0002174

⚠ ADVERTENCIA

- Su vehículo también puede estar equipado con una bolsa de aire para el pasajero delantero. Nunca ponga en el asiento delantero un SISTEMA DE PROTECCIÓN PARA NIÑO ORIENTADO HACIA ATRÁS o SISTEMAS DE PROTECCIÓN PARA NIÑOS. Esto coloca al niño demasiado cerca de la bolsa de aire del pasajero y durante el despliegue de ella, el niño se puede lesionar seriamente o morir. Los sistemas de protección para niños orientados hacia atrás o los sistemas de protección para niños, sólo se deben usar en el asiento trasero.



⚠ ADVERTENCIA

- Los **SISTEMAS DE PROTECCIÓN PARA NIÑOS ORIENTADOS HACIA ADELANTE** se deben usar en el asiento trasero siempre que sea posible. Si se tiene que usar en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento hacia atrás lo más posible y asegúrese de que el niño permanezca en el sistema de protección correctamente protegido.
- No seguir estas instrucciones puede ocasionar lesiones serias o la muerte del niño.



⚠ ADVERTENCIA

- Es importante usar un sistema de protección orientado hacia atrás, aprobado, hasta que el niño tenga un año de edad (a menos que le quede chico antes). Esto permite que el cuello y la columna del niño se desarrollen lo suficiente para soportar el peso de su cabeza en el caso de un accidente.
- Cuando instale un sistema de protección para niños, siga las instrucciones del fabricante y las indicaciones de este manual. No hacer esto puede ocasionar lesiones graves o la muerte de su niño en un accidente o una parada súbita.

⚠ ADVERTENCIA

- Después de la instalación, empuje y jale el sistema de protección hacia adelante y hacia atrás, y de lado a lado, para comprobar que esté firmemente sujeto. Si el sistema de protección para niño no queda instalado firmemente, puede ocasionar lesiones al niño o a otros ocupantes en el caso de un accidente o una parada súbita.
- Cuando no esté en uso, sujete el sistema de protección para niños con el cinturón de seguridad, o sáquelo del vehículo, para evitar que sea lanzado al interior del vehículo durante un accidente.

NOTA

- Antes de comprar un sistema de protección para niños, trate de instalarlo en el asiento trasero para comprobar que ajuste bien. Debido a la colocación de las hebillas de los cinturones de seguridad y a la forma de los cojines de asiento.

Si el sistema de protección se puede jalar fácilmente hacia delante o hacia cualquier lado en el cojín del asiento una vez apretados los cinturones de seguridad, escoja un sistema de protección para niño de otro fabricante.

Dependiendo de la posición de asiento en el vehículo y del sistema de protección para niños que usted tenga, el sistema de protección para niños se puede sujetar usando uno de los dos siguientes métodos:

- Sujete en el anclaje inferior de la segunda fila de asientos sólo si el sistema de protección para niños es compatible con el sistema de protección para niños usando el sistema

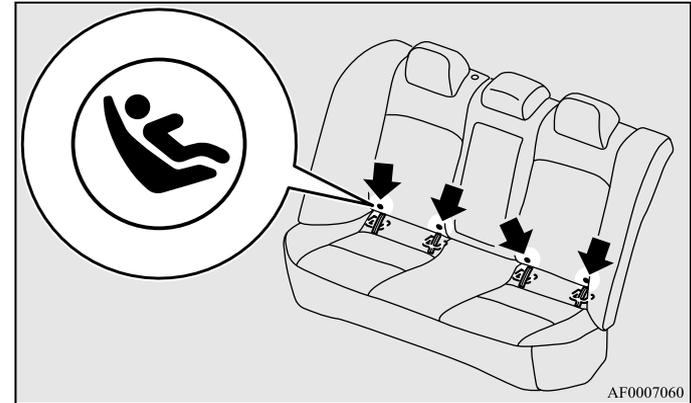
de anclajes inferiores y correas para niños.

- Sujételo al cinturón de seguridad. Refiérase a "Instalación de un sistema de protección para niños usando el cinturón de seguridad (con mecanismo de bloqueo de emergencia y automático)".

Instalación de un sistema de protección para niños usando el sistema de Anclajes inferiores y correas para niños

Ubicación del anclaje inferior

El asiento trasero de su vehículo esta equipado con anclajes inferiores para sujetar algunos de los sistemas de protección para niños.



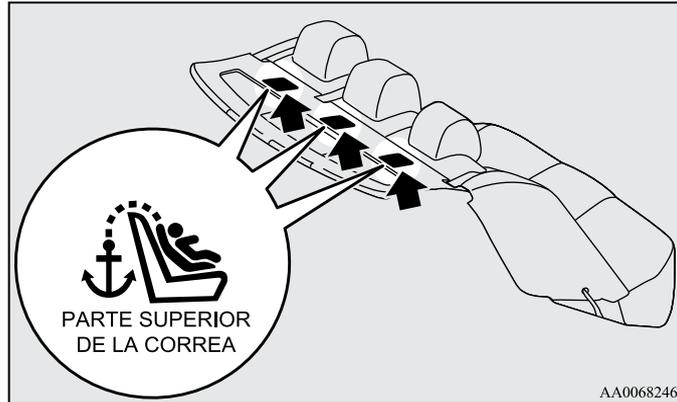
NOTA

- Los símbolos en el respaldo del asiento muestran la ubicación de los puntos de anclaje inferior.

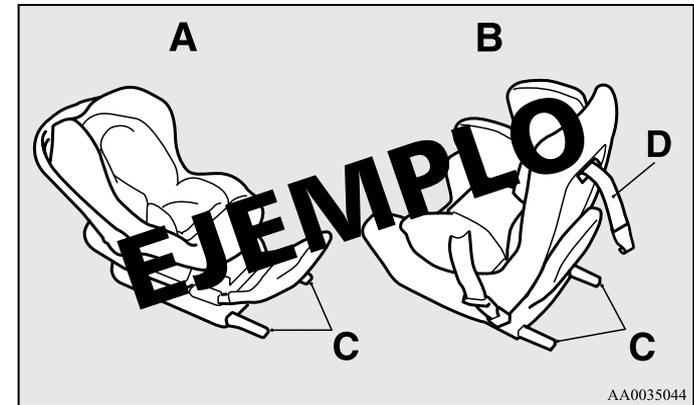
Asientos y sistemas de protección

Ubicaciones del ancla de la correa

Su vehículo tiene 3 puntos de sujeción en la sombrerera trasera, ubicados detrás de la parte superior del asiento trasero. Estas sujeciones sirven para asegurar la correa del sistema de protección para niños a cada una de las tres posiciones del asiento trasero en su vehículo.



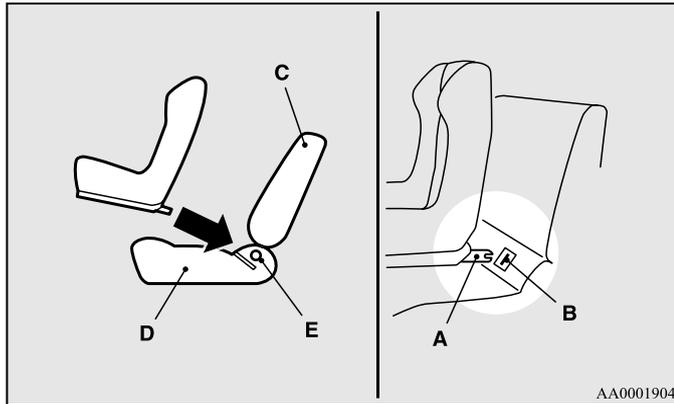
Ejemplos de sistemas de protección compatibles con el sistema de anclajes inferiores.



- A- Sistema de protección para niños orientado hacia atrás
 - B- Sistema de protección para niños orientado hacia adelante
 - C- Conectores de anclajes inferiores del sistema de protección para niños
 - D- Cinta de la correa
- (Éstos son sólo ejemplos).

Uso del sistema de anclajes inferiores

1. Para abrochar la cinta de la correa firmemente, quite la cabecera del lugar en donde quiere instalar el sistema de protección para niños.
2. Empuje los conectores del ancla del sistema de protección (A) en las ranuras (B) de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de protección para niños. Recuerde, las anclas inferiores (E) de su vehículo están diseñadas para asegurar sistemas adecuados de protección para niños compatibles con el sistema LATCH sólo en las posiciones exteriores del asiento trasero.



- A- Conector
- B- Ranura
- C- Respaldo del asiento del vehículo
- D- Cojín del asiento del vehículo
- E- Anclaje inferior

NOTA

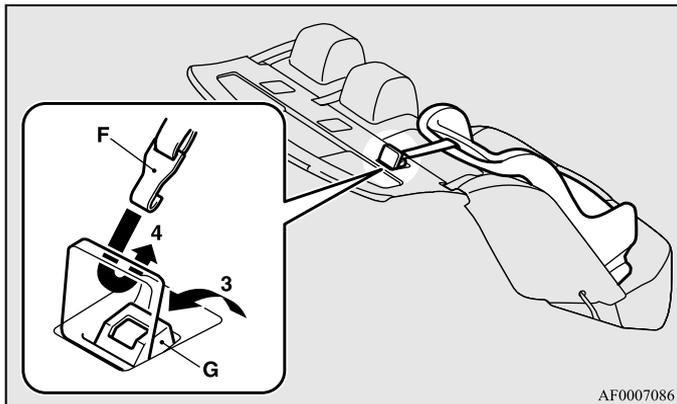
- Para asegurar un sistema de protección compatible con el sistema de anclajes inferiores, use los puntos del ancla inferior en las posiciones exteriores del asiento trasero. No es necesario usar el cinturón de seguridad del vehículo. Sin embargo el cinturón de seguridad, **SE DEBE** usar para asegurar el sistema de protección para niños en la posición central del asiento trasero.

⚠ ADVERTENCIA

- Si hay algún material extraño en o alrededor de las anclas inferiores, quítelo antes de instalar el sistema de protección para niños. También asegúrese que el cinturón de seguridad esté separado, no alrededor o interfiriendo con el sistema de protección para niños. Si no se quita el material extraño y/o el cinturón de seguridad interfiere con el sistema de protección, este sistema no se podrá asegurar correctamente, se podría zafar y mover hacia delante en el caso de una frenada súbita o un accidente, y se podrían ocasionar lesiones al niño o a otros ocupantes del vehículo.
- No ajuste el asiento en donde se instaló el sistema de protección para niños cuando el vehículo esté en movimiento.

Asientos y sistemas de protección

- Abra la cubierta para el ancla de la correa jalándola hacia atrás con su mano como se ilustra a continuación (3).
- Enganche el gancho de la cinta de la correa (F) del sistema de protección para niños en el ancla (G) como se ilustra a continuación (4) y apriete la cinta de la correa de tal forma que esté bien sujeta.



- Empuje y jale el sistema de protección para niños en todas las direcciones para comprobar que esté firmemente sujeto.

⚠ ADVERTENCIA

- Las anclas de la correa del sistema de protección para niño están diseñadas sólo para soportar cargas de los sistemas de protección para niños correctamente ajustados. Bajo ninguna circunstancia están para usarse con cinturones para adultos, o arneses, o sujetar otros artículos o equipo en el vehículo.

Instalación de un sistema de protección para niños usando el cinturón de seguridad (con mecanismo de bloqueo de emergencia y automático)

Con la excepción del conductor, los cinturones de seguridad de los otros asientos se pueden convertir del modo normal de Retractor de bloqueo de emergencia (ELR), al modo de retractor de bloqueo automático (ALR). Esto quiere decir que cuando jala totalmente el cinturón de seguridad fuera del retractor, éste se cambiará a la función ALR para la instalación de protección para niños. Siempre use la función ALR cuando instale un sistema de protección para niños usando el cinturón de seguridad.

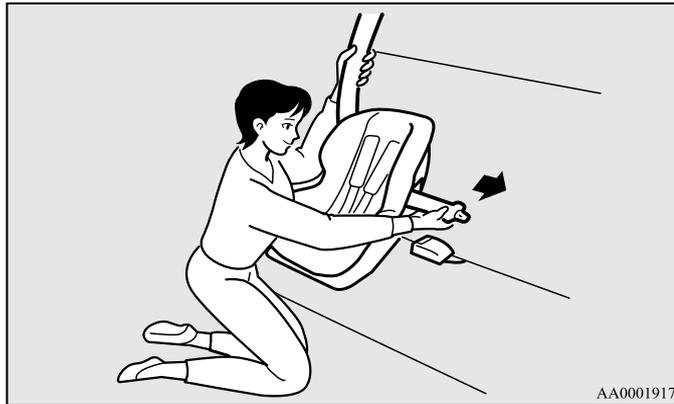
Los niños de hasta 12 años de edad siempre deben ir protegidos en el asiento trasero, aún cuando el cinturón de seguridad del pasajero delantero también se puede convertir al modo de ALR.

⚠ ADVERTENCIA

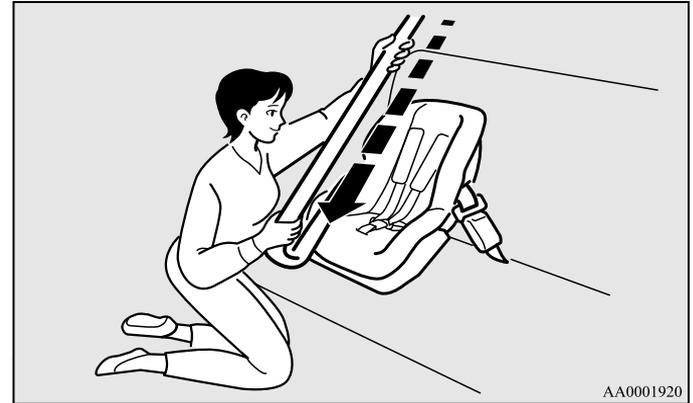
- Cuando instale un sistema de protección para niños usando el cinturón de seguridad, siempre asegúrese de que el retractor se cambió a la función ALR. La función ALR mantendrá al sistema de protección firmemente asegurado al asiento. El no convertir el retractor a la función ALR puede permitir que el sistema de protección para niños se mueva hacia adelante durante una frenada súbita o un accidente, ocasionando lesiones serias o la muerte del niño u otros ocupantes.

Instalación

1. Coloque el sistema de protección para niños en la posición trasera de asientos.
2. Pase el cinturón de seguridad a través del sistema de protección para niños siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema. Después inserte la contra hebilla del cinturón de seguridad en la hebilla. Asegúrese de escuchar un clic cuando inserte la contra hebilla en la hebilla.



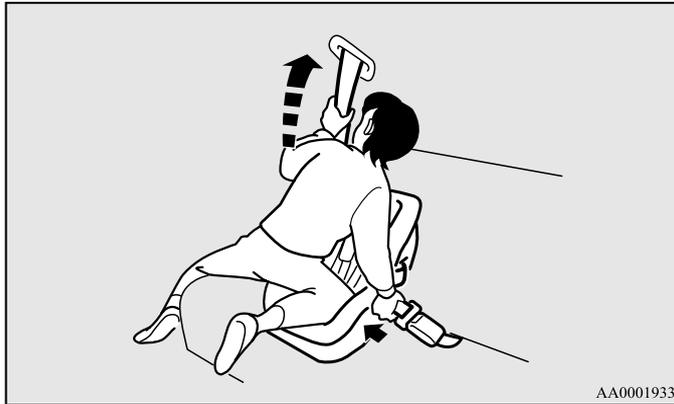
3. Para activar la función ALR de instalación del sistema de protección para niños, jale lentamente la porción de hombro del cinturón hacia afuera hasta que se detenga. Después deje que el cinturón se regrese en el retractor.



4. Después de que el cinturón se haya retraído, jálelo. Si el cinturón está en la función ALR, usted no podrá jalarlo hacia afuera. Si la cinta se puede jalar fuera del retractor, la función ALR no se activó y necesita repetir los pasos 3 y 4.

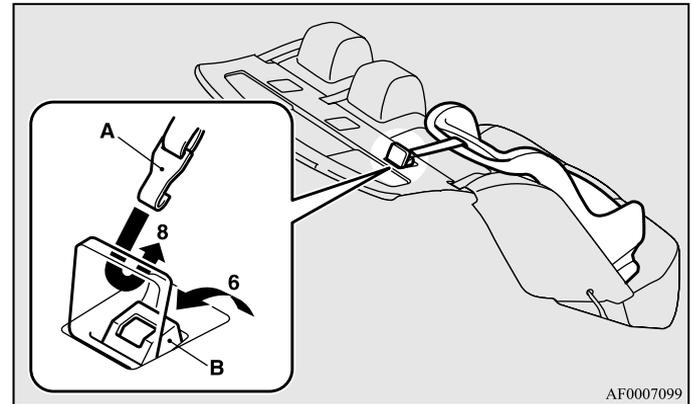
Asientos y sistemas de protección

- Después de confirmar que el cinturón está bloqueado, tome la parte del cinturón cerca de la hebilla y jálala hacia arriba para eliminar cualquier soltura permitiendo que el sobrante del cinturón se meta en el retractor. Recuerde, si la porción que sujeta la protección del niño no es firme, el sistema de protección para niños no estará seguro. Puede ayudar el poner su peso en el sistema de protección para niño y/o empujar en su respaldo mientras jala el cinturón (vea la ilustración).



Si su sistema de protección para niño requiere el uso de una cinta de correa, abroche la cinta de la correa de acuerdo con los siguientes procedimientos.

- Abra la cubierta para el ancla de la correa en el punto de instalación jalándola hacia atrás con su mano como se ilustra a continuación (6).
- Quite la cabecera del lugar en donde quiere instalar el sistema de protección para niño.
- Enganche el gancho de la cinta de la correa (A) del sistema de protección para niños en el ancla (B) como se ilustra a continuación (8) y apriete la cinta de la correa de tal forma que esté bien sujeta.



⚠ ADVERTENCIA

- Las anclas de la correa del sistema de protección para niño están diseñadas sólo para soportar cargas de los sistemas de protección para niños correctamente ajustados. Bajo ninguna circunstancia están para usarse con cinturones para adultos, o arneses, o sujetar otros artículos o equipo en el vehículo.

9. Antes de poner a su niño en la protección. Empuje y jale la protección en todas las direcciones para asegurarse de que está firmemente segura. Haga esto cada vez que la use. Si el sistema de protección para niño no está firmemente seguro, repita los pasos del 1 al 8.
10. Para retirar del vehículo el sistema de protección para niño y desactivar el modo ALR, quite al niño de la protección. Desabroche la hebilla. Después quite el cinturón de la protección y deje que se retraiga totalmente.

Niños demasiado grandes para usar sistemas de protección para niños

Los niños que han sobrepasado el sistema de protección para niños se deben sentar en el asiento trasero y usar el cinturón de seguridad. Si el cinturón de hombro pasa por su cara o el cuello, y/o el cinturón pélvico pasa por su estómago, se debe usar un asiento auxiliar especial, disponible en el mercado, para elevar la estatura del niño de manera que el cinturón de hombro le cruce por el hombro y el cinturón pélvico le quede en la cadera. El asiento auxiliar debe ajustar en el asiento del vehículo y tener una etiqueta de certificación de cumplimiento de: “Federal Motor Vehicle Safety Standards” (Normas de seguridad de vehículos de motor) o “Motor Vehicle Restraint Systems and Booster Cushions

Safety Regulations” (Reglamentos de seguridad de sistemas de protección y asientos auxiliares de vehículos de motor).

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños que sean demasiado pequeños para usar correctamente el cinturón de seguridad deben ir protegidos en un sistema adecuado de protección para niños, para reducir el riesgo de lesiones serias o la muerte en un accidente.
- Los niños nunca deben permanecer solos en el vehículo sin vigilancia o sin supervisión. Cuando usted salga de su vehículo, siempre lleve a los niños.
- Los niños pueden morir de insolación si se quedan dentro del vehículo, especialmente en días muy calurosos.
- Ponga el seguro de su vehículo y cierre la tapa de la cajuela de equipajes cuando no la use. Mantenga las llaves de su vehículo fuera del alcance de los niños.
- Nunca permita que los niños jueguen en la cajuela de equipajes de su vehículo.

Mantenimiento e inspección de los cinturones de seguridad

La cinta del cinturón de seguridad se puede limpiar con jabón neutro o una solución de detergente. No use solventes orgánicos. Deje que los cinturones se sequen en la sombra. No permita que se retraigan hasta que estén completamente secos. No intente decolorarlos o pintarlos. El color se puede desvanecer y se puede afectar la resistencia de la cinta.

2

Verifique regularmente las hebillas de los cinturones de seguridad y sus mecanismos de liberación para comprobar el acoplamiento y liberación correcta de la contra hebilla. Revise que los retractores se bloqueen automáticamente al estar en la función de retractor de bloqueo automático.

El conjunto completo del cinturón de seguridad se debe cambiar si la cinta muestra: cortes, rasgaduras, aumento de espesor en cualquier sección de la cinta, fibras rotas o una severa decoloración por los rayos del sol. Todas esas condiciones indican un debilitamiento del cinturón, el cual puede afectar adversamente el desempeño del cinturón de seguridad en un accidente.

P ADVERTENCIA

- **No trate de reparar o reemplazar ninguna parte de los conjuntos de cinturones de seguridad. Este trabajo lo debe hacer un Distribuidor autorizado Mitsubishi. El no hacer que un Distribuidor autorizado Mitsubishi efectúe el trabajo puede reducir la efectividad de los cinturones y puede ocasionar lesiones graves o la muerte en un accidente.**

Sistema de protección complementario (SRS) bolsa de aire

Este vehículo está equipado con un sistema de protección complementario (SRS), el cual incluye bolsas de aire para el conductor y los pasajeros.

Las bolsas de aire SRS delanteras están diseñadas para complementar la protección primaria de los sistemas de cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero los cuales les protegen contra lesiones en la cabeza y el pecho en ciertas colisiones delanteras de moderadas a severas. Las bolsas SRS delanteras, junto con los sensores en el frente del vehículo y los sensores sujetos a los asientos delanteros, forman un sistema avanzado de bolsas de aire.

El SRS de la bolsa de aire para las rodillas del conductor está diseñado para complementar la protección primaria del cinturón de seguridad del conductor. Puede detener el movimiento hacia delante de la parte inferior de las piernas del conductor y proporcionar una protección general para el cuerpo en ciertas colisiones frontales de moderadas a severas.

Las bolsas de aire SRS laterales (si así está equipado) y las bolsas de aire de cortina (si así está equipado) también están diseñadas para complementar a los cinturones de seguridad. Las bolsas de aire SRS laterales protegen al conductor y al pasajero delantero de lesiones en el pecho desplegando la bolsa del lado impactado durante colisiones laterales de moderadas a severas. Las bolsas de aire SRS de cortina proporcionan al conductor y a los pasajeros exteriores en el asiento delantero y el asiento trasero con la protección contra lesiones en la cabeza desplegando una bolsa en el lado impactado en colisiones de moderadas a severas de impacto lateral.

Las bolsas de aire SRS NO son un sustituto del uso de los cinturones de seguridad. Para una máxima protección en todo tipo de accidentes, todos los que viajen en el vehículo SIEMPRE deben usar los cinturones de seguridad (los bebés y niños pequeños deben viajar sentados en su sistema de protección adecuado en el asiento trasero y los niños mayores deben ir abrochados con los cinturones de seguridad traseros). Refiérase a “Sistemas de protección para niños”.

⚠ ADVERTENCIA

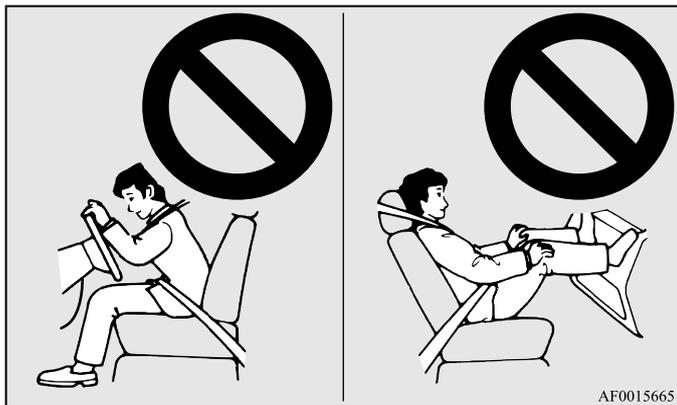
- **ES MUY IMPORTANTE QUE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD SIEMPRE SE USE CORRECTAMENTE, AÚN CON BOLSAS DE AIRE.**
 - Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al conductor y a los pasajeros en la posición correcta. Esto reduce el riesgo de lesiones en todas las colisiones y reduce el riesgo de lesiones graves o la muerte cuando se inflan las bolsas de aire. Durante un frenado súbito justo antes de una colisión, un conductor o los pasajeros que o estén protegidos o incorrectamente protegidos se pueden mover hacia adelante en contacto directo con, o cerca de la proximidad, de la bolsa de aire cuando empiece a inflarse. La etapa inicial de inflado de las bolsas de aire es la de mayor fuerza y puede ocasionar lesiones serias o la muerte si el ocupante entra en contacto con la bolsa de aire en ese momento.
 - Los cinturones de seguridad reducen el riesgo de lesiones en volcaduras, colisiones de impacto trasero y en colisiones frontales a baja velocidad porque las bolsas de aire no están diseñadas para inflarse en esas situaciones.

⚠ ADVERTENCIA

- Los cinturones de seguridad reducen el riesgo de salirse del vehículo en una colisión o volcadura.
- **ES MUY IMPORTANTE VIAJAR SENTADO CORRECTAMENTE**
 - Un conductor o pasajero delantero que vaya sentado demasiado cerca del volante de la dirección o del tablero de instrumentos puede sufrir lesiones graves o morir durante el despliegue de las bolsas de aire.
 - Las bolsas de aire se inflan muy rápido y con una gran fuerza. Si el conductor o el pasajero delantero no están sentados y protegidos correctamente, la bolsa de aire no proporcionará la debida protección, y puede ocasionar lesiones serias o la muerte cuando se inflan.
 - Para reducir el riesgo de que el conductor sufra lesiones graves o la muerte durante el despliegue de su bolsa de aire, siempre se debe usar el cinturón de seguridad correctamente y mover el asiento tan atrás como sea posible pero manteniendo una posición que le permita accionar totalmente los pedales, controlar cómodamente el volante de la dirección, los frenos y el acelerador, y otros controles del vehículo.
 - Para reducir el riesgo de que el pasajero del asiento delantero sufra lesiones graves o la muerte al desplegarse su bolsa de aire, cerciórese de que el pasajero siempre use el cinturón de seguridad correctamente, permanezca sentado erguido en su asiento, y que mueva el asiento tan atrás como sea posible.

⚠ ADVERTENCIA

- Siente a los bebés y niños en el asiento trasero, correctamente protegidos en un sistema de protección adecuado para niños.
- Las bolsas de aire se inflan muy rápido y con una gran fuerza. No se sienta en el borde del asiento o sentarse con la parte inferior de las piernas demasiado cerca al tablero de instrumentos, o incline su cabeza o torso cerca del volante de la dirección o el tablero de instrumentos.
- No ponga los pies o piernas en o sobre el tablero de instrumentos.



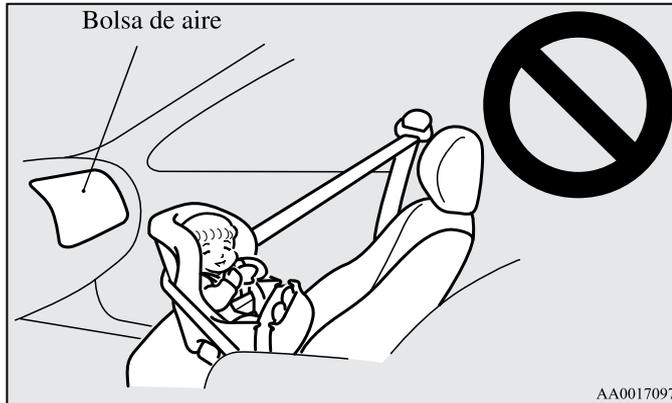
⚠ ADVERTENCIA

- Los bebés y los niños pequeños nunca deben viajar sin protección, ni estar recargados en el tablero de instrumentos. Nunca deben viajar cargados en brazos o en el regazo. Se pueden lesionar seriamente o morir en un accidente, especialmente cuando se inflan las bolsas de aire. Los bebés y niños deben estar sentados correctamente en el asiento trasero en un sistema de protección para niños adecuado. Refiérase a “Sistemas de protección para niños”.



⚠ ADVERTENCIA

- Nunca ponga en el asiento delantero un **SISTEMA DE PROTECCIÓN PARA NIÑO ORIENTADO HACIA ATRÁS** o **SISTEMAS DE PROTECCIÓN PARA NIÑOS**. Esto coloca al niño demasiado cerca de la bolsa de aire del pasajero y durante el despliegue de ella, el niño se puede lesionar seriamente o morir.
- Los sistemas de protección para niños orientados hacia atrás o los sistemas de protección para niños, sólo se deben usar en el asiento trasero.



⚠ ADVERTENCIA

- Los **SISTEMAS DE PROTECCIÓN PARA NIÑOS ORIENTADOS HACIA ADELANTE** se deben usar en el asiento trasero siempre que sea posible. Si se tiene que usar en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento hacia atrás lo más posible y asegúrese de que el niño permanezca en el sistema de protección correctamente protegido. No seguir estas instrucciones puede ocasionar lesiones serias o la muerte del niño.



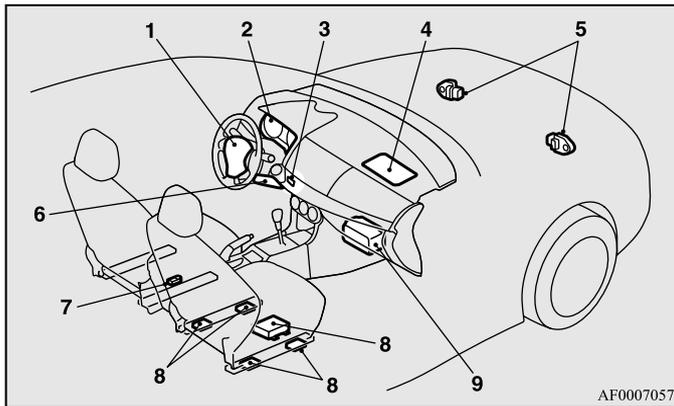
⚠ ADVERTENCIA

- Los niños más grandes deben viajar sentados en el asiento trasero con su cinturón de seguridad correctamente colocado, y con un asiento auxiliar si es necesario. Refiérase a “Niños que han sobrepasado los sistemas de protección para niños”.

Funcionamiento del sistema de protección complementario

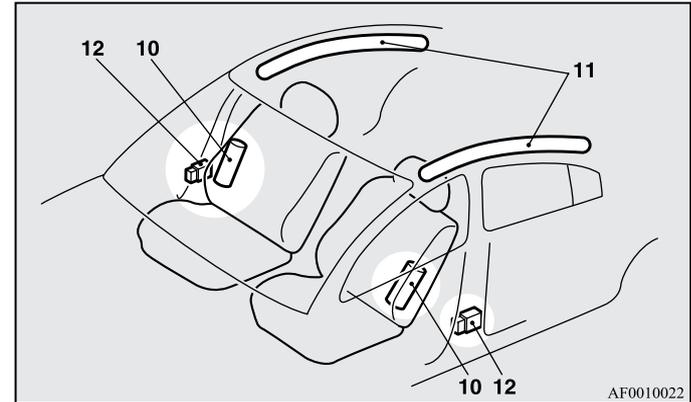
2

El SRS incluye los siguientes componentes:



- 1- Bolsa de aire del conductor
- 2- Luz de advertencia de SRS
- 3- Indicador de bolsa de aire del pasajero apagada
- 4- Bolsa de aire del pasajero delantero

- 5- Sensores de impacto frontal
- 6- Bolsa de aire para las rodillas del conductor
- 7- Sensor de posición del asiento del conductor
- 8- Sensor de peso del asiento del pasajero
- 9- Unidad de control de la bolsa de aire



- 10- Módulos de las bolsas de aire laterales (si así está equipado)
- 11- Módulos de las bolsas de aire de cortina (si así está equipado)
- 12- Sensores de impacto lateral (si así está equipado)

La unidad de control de la bolsa de aire monitorea la disponibilidad de las partes electrónicas del sistema siempre que el interruptor de ignición está en la posición de ENCENDIDO o ARRANQUE. Éstas incluyen todos los componentes listados anteriormente y su cableado relacionado.

Las bolsas de aire sólo funcionarán cuando el interruptor de ignición esté en la posición de ENCENDIDO o ARRANQUE.

Las bolsas de aire se desplegarán cuando los sensores de impacto detectan un impacto frontal o lateral de moderado a severo.

Cuando las bolsas de aire se despliegan se produce un poco de humo acompañado de un fuerte ruido. El humo no es tóxico, pero no lo inhale intencionalmente ya que puede provocar una irritación temporal a la gente con problemas respiratorios.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Las bolsas de aire se inflan muy rápido y con una gran fuerza. En ciertas situaciones, el contacto con una bolsa de aire que se infla puede provocar pequeñas cortaduras, abrasiones o magulladuras.**

Después del despliegue, las bolsas de aire se desinflan rápidamente, tan rápido que algunas personas no se dan cuenta que se inflaron. Las bolsas de aire infladas no obstruyen la visión del conductor ni le impiden dirigir el vehículo, tampoco impiden que la gente salga del vehículo.

Registro de datos de un evento

Su vehículo está equipado con un “EDR” Registro de información de evento, el cual es capaz de recolectar y almacenar información en el caso del despliegue de una bolsa de aire.

El EDR puede registrar la siguiente información:

- Condiciones de sistemas específicos del vehículo;
- Códigos de diagnóstico.

Sensor de posición del asiento del conductor

El sensor de posición del asiento del conductor está sujeto al riel del asiento y proporciona a la unidad de control de la bolsa de aire la información de la posición hacia delante o hacia atrás del asiento. La unidad de control de la bolsa de aire controla el despliegue de la bolsa de aire delantera del conductor de acuerdo con la información que recibe de este sensor.

Si hay un problema que involucre al sensor de posición del asiento del conductor, la luz de advertencia del SRS se enciende en el tablero de instrumentos. Refiérase a “Advertencia de SRS”.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si la luz de advertencia de SRS se enciende, haga que un Distribuidor autorizado Mitsubishi inspeccione el vehículo tan pronto como sea posible.**
- **Observe las siguientes instrucciones para garantizar que el sensor de posición del asiento del conductor puede funcionar correctamente.**
 - **Ajuste el asiento en la posición correcta, y siéntese bien con la espalda contra el respaldo del asiento. Refiérase a “Asientos delanteros”.**
 - **No recline el respaldo del asiento más de lo necesario cuando conduzca.**
 - **No coloque objetos metálicos o equipaje bajo el asiento delantero.**
- **Si el vehículo se involucra en un impacto severo, haga que un Distribuidor autorizado Mitsubishi inspeccione los sensores del SRS tan pronto como sea posible**

Sensores de peso del asiento del pasajero

Los sensores de peso del asiento del pasajero están sujetos a los rieles del asiento y proporcionan a la unidad de control de la bolsa de aire la información con respecto al peso en dicho asiento. La unidad de control de la bolsa de aire controla el despliegue de la bolsa de aire del pasajero delantero de acuerdo con la información que recibe de este sensor.

La bolsa de aire del pasajero no se desplegará en un impacto cuando el peso que se detecta en el asiento es menor que 30 kg (66 libras) aproximadamente. En este caso se encenderá el indicador de bolsa de aire de pasajero desactivada.

Refiérase a “Indicador de bolsa de aire del pasajero desactivada”. Si hay un problema que involucre los sensores de peso del asiento del pasajero, la luz de advertencia de SRS se encenderá en el tablero de instrumentos. Refiérase a “Advertencia de SRS”.

⚠ ADVERTENCIA

- Si ocurre cualquiera de las siguientes condiciones, debe hacer que un Distribuidor autorizado Mitsubishi inspeccione su vehículo tan pronto como sea posible:
 - La luz de advertencia de SRS no se enciende inicialmente cuando se gira la llave a la posición de ENCENDIDO o ARRANQUE.
 - La luz de advertencia de SRS no se apaga después de algunos segundos.
 - La luz de advertencia de SRS se enciende mientras se está conduciendo.

⚠ ADVERTENCIA

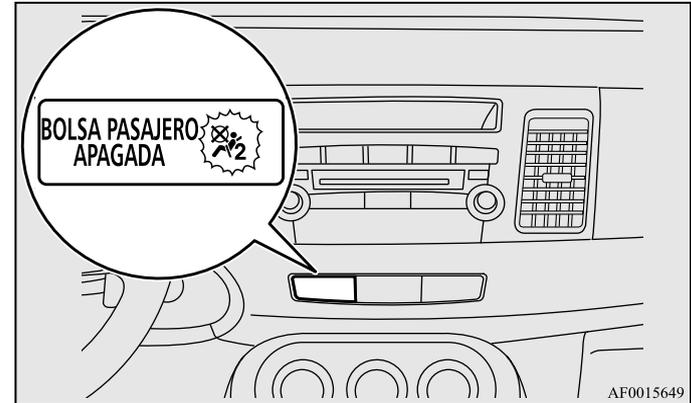
- Para asegurar que los sensores de peso del asiento del pasajero puedan sentir correctamente el peso que se aplica al asiento, observe las siguientes instrucciones. El no seguir estas instrucciones puede afectar considerablemente el desempeño del sistema de bolsa de aire del pasajero.
- Ajuste el asiento en la posición correcta, y siéntese bien con la espalda contra el respaldo del asiento. Refiérase a “Asientos delanteros”.
- No recline el respaldo del asiento más de lo necesario.
- Nunca deje que se siente más de una persona (adulto o niño) en el asiento.
- No coloque nada entre el asiento y la consola de piso.
- No cuelgue nada en el respaldo del asiento del pasajero delantero.
- No quite las cabeceras.
- Cuando sujete un sistema de protección para niños, asegúrelo firmemente.
- No coloque equipaje u otros objetos en el asiento.
- No use una cubierta de asiento o cojín.
- No modifique o reemplace el asiento y el cinturón de seguridad.
- No coloque equipaje u otros objetos debajo del asiento.
- No coloque el tapete del piso sobre los rieles del asiento.
- No exponga los sensores a líquidos o vapores.

▷ ADVERTENCIA

- No exponga los sensores a golpes.
- No permita que los ocupantes del asiento trasero empujen el asiento delantero con los pies o fuercen al pasajero delantero a sentarse derecho.
- No permita que los ocupantes del asiento trasero se agarren o abracen del respaldo del asiento del pasajero delantero.
- Cuando sujete un sistema de protección para niños en el asiento trasero, asegúrese de no interferir con el asiento delantero.
- Si el vehículo se involucra en un impacto severo, haga que un Distribuidor autorizado Mitsubishi inspeccione los sensores del SRS tan pronto como sea posible.

Indicador de bolsa de aire del pasajero desactivada

El indicador de bolsa de aire del pasajero desactivada está ubicado en el tablero de instrumentos.



Cuando la llave se gira el interruptor de ignición a la posición de ENCENDIDO, normalmente este indicador se enciende y se apaga unos segundos después. En las siguientes situaciones, el indicador puede permanecer encendido para mostrar que la bolsa de aire del pasajero delantero no está funcionando.

- Los sensores de peso del asiento del pasajero detectan un peso menor de 30 kg (66 libras) aproximadamente en ese asiento.
- El asiento del pasajero delantero está desocupado.

Cuando se detecta que el peso en el asiento del pasajero delantero es de 30 kg (66 libras) o más, aproximadamente, el indicador se apaga para mostrar que la bolsa de aire del pasajero delantero es funcional.

ⓘ ADVERTENCIA

- Si ocurre cualquiera de las siguientes condiciones, debe hacer que un Distribuidor autorizado Mitsubishi inspeccione el sistema de las bolsas de aire de su vehículo tan pronto como sea posible:
- El indicador de bolsa de aire del pasajero desactivada se enciende cuando hay un adulto sentado en el asiento del pasajero delantero.
- El indicador de bolsa de aire del pasajero desactivada no se enciende cuando el asiento del pasajero delantero está desocupado.
- El indicador de bolsa de aire del pasajero desactivada no se enciende cuando la llave se gira a la posición de ENCENDIDO.
- El indicador de bolsa de aire desactivada se enciende y apaga repetidamente.
- No coloque ningún accesorio que le dificulte o imposibilite ver el indicador de bolsa de aire desactivada. Usted debe poder ver el indicador de bolsa de aire desactivada y verificar el estado del sistema de bolsa de aire del pasajero.

Luz e icono de advertencia del SRS

Luz de advertencia



Pantalla de advertencia tipo 1



Pantalla de advertencia tipo 2



Si hay un error en el sistema, la luz de advertencia se encenderá y aparecerá en la pantalla de informaciones múltiples.

En condiciones normales, la luz de advertencia se enciende cuando el interruptor de ignición se gira a la posición de ENCENDIDO y se apaga unos segundos después.

La luz de advertencia también se enciende y permanece encendida cuando se han activado las bolsas de aire del SRS y el sistema de pretensores.

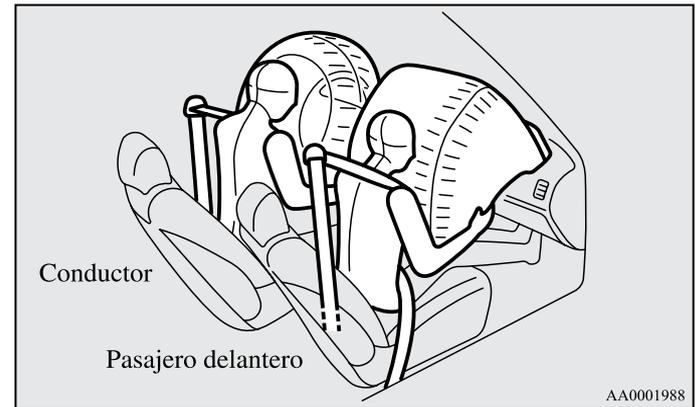
La luz e icono de advertencia se usa para la advertencia de bolsas de aire del SRS y las del sistema de pretensores.

▷ ADVERTENCIA

- Puede haber un error en el sistema si la luz e icono de advertencia aparecen como se indicó. En esos casos, se corre el riesgo de que, en una colisión, una bolsa de aire del SRS o un cinturón de seguridad equipado con sistema de pretensor no funcionen correctamente. Haga que un Distribuidor autorizado Mitsubishi verifique su vehículo.
- Aún cuando el interruptor de ignición esté en la posición de ENCENDIDO, la luz de advertencia no se enciende o permanece encendida algunos segundos después.
- Cuando la luz de advertencia se enciende mientras conduce.
- Cuando aparece el icono de advertencia mientras conduce.

Sistema de bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero

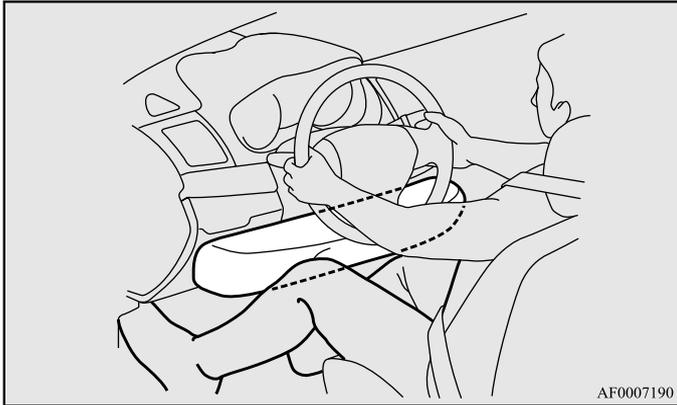
La bolsa de aire del conductor se ubica debajo de la cubierta acojinada en el centro del volante de la dirección. La bolsa de aire del pasajero está dentro del tablero de instrumentos arriba de la guantera. Las bolsas de aire del conductor y del pasajero están diseñadas para desplegarse al mismo tiempo. Sin embargo, la bolsa de aire del pasajero no se despliega cuando el asiento del pasajero no está ocupado o cuando el sensor de peso detecta, en el asiento del pasajero, un peso menor que 30 kg (66 libras) aproximadamente.



Asientos y sistemas de protección

Sistema de bolsa de aire para las rodillas del conductor

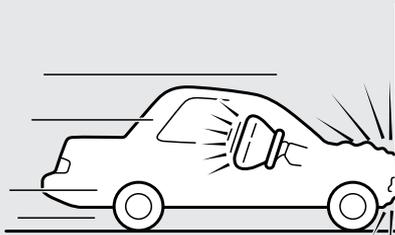
La bolsa de aire para las rodillas del conductor está colocada abajo del volante de la dirección. Esta bolsa de aire está diseñada para desplegarse al mismo tiempo que la bolsa de aire delantera del conductor.



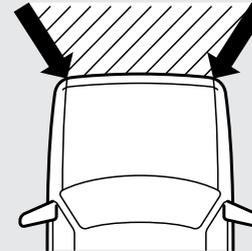
Despliegue de las bolsas de aire delanteras

Las bolsas de aire delanteras y de las rodillas del conductor ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando...

Colisión frontal con una pared sólida a velocidades de aproximadamente 25 km/h (15 mph) o mayor



Impacto frontal de moderado a severo dentro del área sombreada entre las flechas



AA1000412

Las bolsas de aire delanteras están diseñadas para desplegarse cuando el vehículo sufre un impacto frontal de moderado a severo. Una condición típica se muestra en la ilustración a la izquierda.

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para las rodillas del conductor están diseñadas para desplegarse sólo en ciertas colisiones frontales de moderadas a severas dentro del área sombreada que está entre las flechas en la ilustración derecha.

Las bolsas de aire delanteras y para las rodillas del conductor se desplegarán si el impacto a la estructura principal del vehículo está arriba de un nivel de umbral específico. El nivel del umbral es de aproximadamente 25 km/h (15 mph) en una colisión frontal derecha contra un muro plano y sólido que no dobla o deforma.

Si el impacto a la estructura principal del vehículo es menor que el nivel de umbral, las bolsas de aire delanteras y la bolsa de las rodillas del conductor no se desplegarán. Este nivel de umbral también puede ser más alto si el vehículo golpea algo que absorbe el impacto, ya sea doblándose o moviéndose (por ejemplo, otro vehículo estacionario, un poste o un riel de guarda).

La etapa en que se inicia el inflado de las bolsas de aire es la que tiene más fuerza y puede ocasionar lesiones serias o la muerte si usted está cerca de la bolsa de aire que se está desplegando. De acuerdo con ello, es importante que siempre use el cinturón de seguridad disponible.

Asientos y sistemas de protección

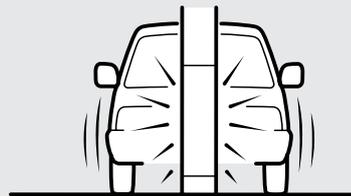
Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para las rodillas del conductor PUEDEN NO DESPLEGARSE cuando..

En ciertos tipos de colisiones frontales, las bolsas de aire quizás no se desplieguen, aún cuando la deformación de la carrocería parezca ser muy grande, debido a que la estructura de la carrocería del vehículo está diseñada para absorber el impacto y deformarse para ayudar a proteger a los ocupantes. Algunas situaciones típicas en donde las bolsas de aire laterales y las de cortina podrían no desplegarse se muestran en las ilustraciones.

Debido a que las bolsas de aire delanteras no protegen a los ocupantes en todos los tipos de colisiones frontales, cerciórese de usar siempre los cinturones de seguridad correctamente.

2

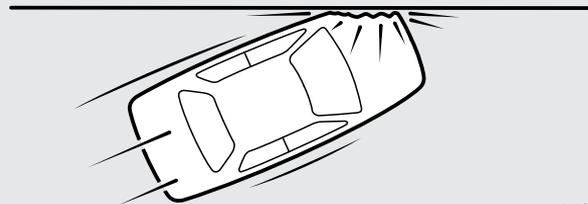
Colisión contra un poste, árbol u otro objeto angosto.



Colisión en donde el vehículo se desliza debajo de la parte trasera de un camión.



Impacto frontal oblicuo.



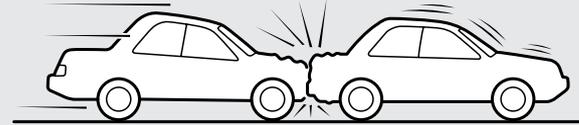
AA2000259

Las bolsas de aire delanteras y de las rodillas del conductor NO ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando...

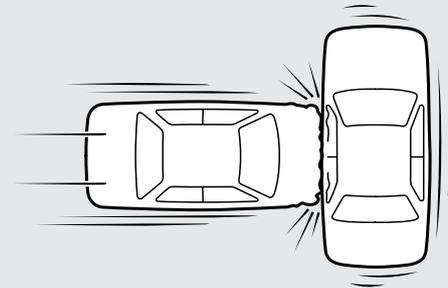
Las bolsas de aire laterales y las de aire de cortina no están diseñadas para desplegarse en situaciones en las que no puedan proteger a los ocupantes. En las ilustraciones se muestran algunas situaciones típicas.

Debido a que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire de las rodillas del conductor no protegen a los ocupantes en todos los tipos de colisiones frontales, cerciőrese de usar siempre los cinturones de seguridad correctamente.

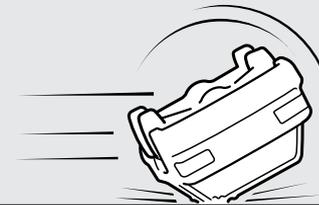
Colisión en la parte trasera de su vehículo



Colisión lateral de su vehículo



Volcadura del vehículo en uno de sus lados o en el techo



AA2000262

Asientos y sistemas de protección

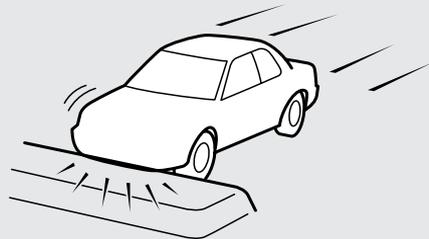
Las bolsas de aire delanteras y para las rodillas del conductor PUEDEN DESPLEGARSE cuando...

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire de las rodillas del conductor pueden desplegarse si la parte inferior del vehículo sufre un impacto de moderado a severo (impacto del bastidor). En las ilustraciones se muestran algunas situaciones típicas.

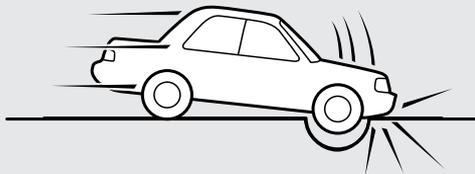
Debido a que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire de las rodillas del conductor se pueden desplegar en ciertos tipos de impactos inesperados, como los que se muestran en las ilustraciones, y esos impactos inesperados lo pueden mover de la correcta posición de sentado, es importante usar siempre los cinturones de seguridad correctamente. El uso correcto de los cinturones de seguridad ayuda a mantener la distancia entre usted y las bolsas de aire cuando éstas empiezan a inflarse. La etapa en que se inicia el inflado de las bolsas de aire es la que tiene más fuerza y puede ocasionar lesiones serias o la muerte si usted está cerca de la bolsa de aire que se está desplegando.

2

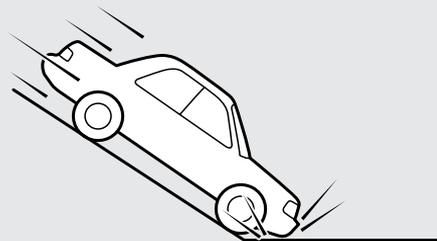
Colisión en una acera o isla medianamente elevada



El vehículo pasa sobre un agujero profundo o bache.



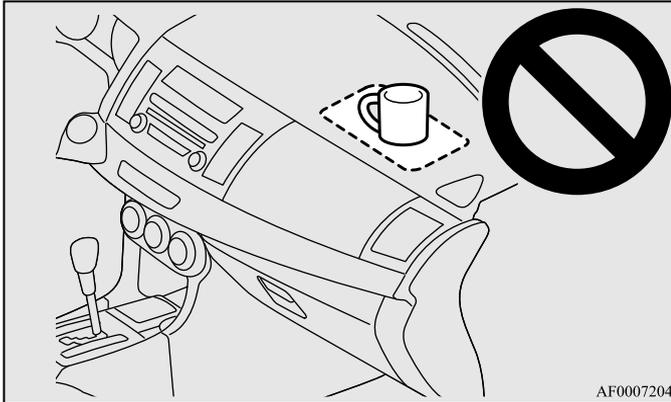
El vehículo desciende una pendiente empinada y golpea el piso



AA2000275

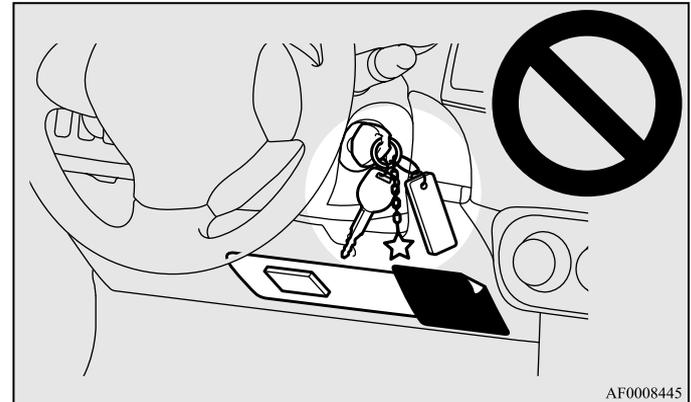
▷ ADVERTENCIA

- No sujete nada en la cubierta acojinada del volante de la dirección, como materiales de vestidura, emblemas, etc. Estos pueden golpear y lesionar a un ocupante si se infla la bolsa de aire.
- No coloque ni sujete nada al tablero de instrumentos arriba de la guantera. Tales objetos pueden golpear y lesionar a los ocupantes cuando se infla la bolsa de aire.



▷ ADVERTENCIA

- No sujete accesorios ni los ponga en el frente del parabrisas. Estos pueden dificultar el inflado de la bolsa de aire, golpear y lesionar a un ocupante, cuando se inflen las bolsas de aire.
- No sujete llaves adicionales o accesorios (objetos duros, puntiagudos o pesados) a la llave de ignición. Tales objetos pueden evitar que la bolsa de aire de las rodillas del conductor se infle normalmente o puede ser propulsada para que ocasionen lesiones serias si la bolsa de aire se infla.
- No sujete accesorios a la porción inferior del tablero de instrumentos del lado del conductor. Tales objetos pueden evitar que la bolsa de aire de las rodillas del conductor se infle normalmente o puede ser propulsada para que ocasionen lesiones serias si la bolsa de aire se infla.



⚠ ADVERTENCIA

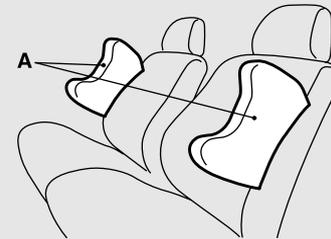
- No trate de desmontar, instalar, desensamblar o reparar las bolsas de aire SRS.
- No coloque objetos, paquetes o mascotas, entre las bolsas de aire y el conductor o el pasajero delantero. Tales objetos pueden afectar adversamente el desempeño de la bolsa de aire, u ocasionar lesiones graves o la muerte cuando se despliegan las bolsas de aire.
- Inmediatamente después de la inflación, algunas partes del sistema de bolsas de aire estarán calientes. No las toque. De otra forma puede quemarse.
- El sistema de bolsa de aire está diseñado para funcionar sólo una vez. Después de que se despliegan las bolsas de aire, ya no pueden volver a funcionar. Se deben reemplazar inmediatamente e inspeccionar todo el sistema de bolsas de aire en una Distribuidora autorizada Mitsubishi.

Sistema de las bolsas de aire laterales (si así está equipado)

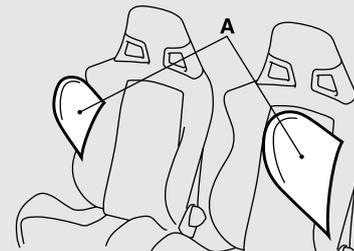
Las bolsas de aire laterales (A) están alojadas en los respaldos de los asientos del conductor y del pasajero delantero.

Las bolsas de aire laterales están diseñadas para inflarse sólo en el lado del vehículo que sufre el impacto aunque no haya pasajero en el asiento delantero.

Excepto para asientos RECARO



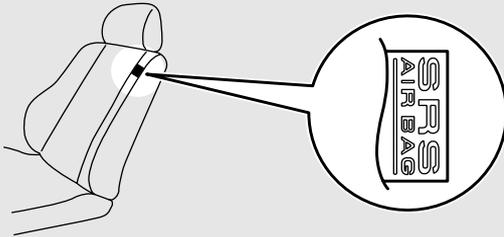
Asientos RECARO



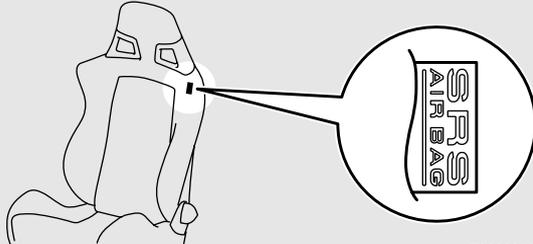
AF3000860

Los vehículos equipados con bolsas de aire laterales tienen una etiqueta en los respaldos de los asientos.

Excepto para asientos RECARO



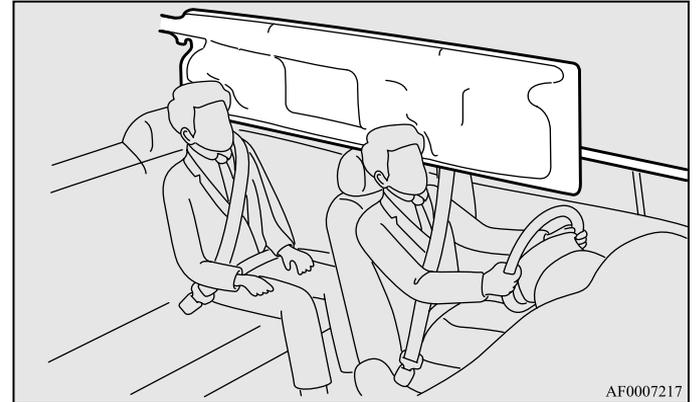
Asientos RECAROS



AF3000873

Sistema de bolsas de aire de cortina (si así está equipado)

Las bolsas de aire de cortina están contenidas en los pilares delanteros y traseros y en el riel lateral del techo. Las bolsas de aire de cortina están diseñadas para inflarse sólo en el lado del vehículo que sufre el impacto aunque no haya pasajero en el asiento delantero.



AF0007217

⚠ ADVERTENCIA

- Las bolsas de aire laterales y las de cortina pueden ocasionar lesiones graves o la muerte a las personas que estén demasiado cerca de las bolsas cuando se despliegan. Para reducir el peligro de sufrir lesiones por el despliegue de las bolsas laterales y de cortina, todos los ocupantes deben estar debidamente protegidos y sentarse lo más atrás posible, erguidos y en medio del asiento. No se recargue en la puerta.

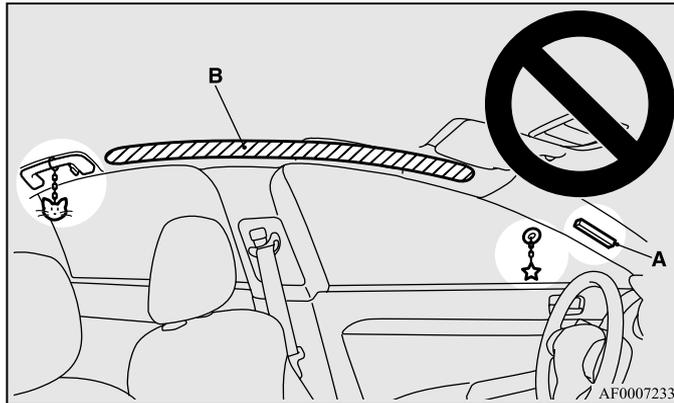


⚠ ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de sufrir lesiones por el despliegue de una bolsa de aire lateral, no permita que los pasajeros del asiento trasero se sujeten al respaldo de cualquier asiento delantero. Se debe tener cuidado especial con los niños.
- No coloque ningún objeto cerca o alrededor de los respaldos de cualquier asiento delantero. Tales objetos pueden interferir con el despliegue correcto y ocasionar lesiones durante el despliegue de la bolsa de aire lateral.
- No coloque calcomanías, etiquetas o vestidura adicional en el respaldo de ninguno de los asientos delanteros. Esto puede interferir con el despliegue correcto de la bolsa de aire lateral.
- No instale cubiertas de asientos o recubra los asientos que tienen bolsas de aire laterales. Las cubiertas pueden interferir con el despliegue correcto y afectar adversamente el desempeño de la bolsa de aire lateral.

⚠ ADVERTENCIA

- No ponga un micrófono (A) ni ningún otro objeto alrededor del área de despliegue de la bolsa de aire de cortina (B), como por ejemplo: en el parabrisas, en el cristal de la ventana, en los contornos de las ventanas delanteras o traseras y en el riel lateral del techo. Cuando se infla la bolsa de aire de cortina podría lanzar esos objetos con mucha fuerza o los objetos estorbarían el inflado correcto de la bolsa, ocasionando la muerte o lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA**

- No ponga un gancho u objetos pesados o puntiagudos en el gancho para ropa. Si la bolsa de aire de cortina se activa, cualquiera de esos artículos podría ser lanzado con gran fuerza y pueden impedir que la bolsa de aire de cortina se infle correctamente. Cuelgue la ropa directamente en el gancho del vehículo (sin usar un gancho). Cerciórese de que no haya objetos pesados o filosos en las bolsas de la ropa que colgó.
- Nunca instale un sistema de protección para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero. Los sistemas de protección para niños orientados hacia atrás sólo se deben usar en el asiento trasero.
- Los sistemas de protección para niños orientados hacia adelante sólo se deben usar en el asiento trasero. Si se usa un sistema de protección para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento lo más atrás posible, y asegúrese de que el niño permanezca sentado en el sistema de protección, sujeto adecuadamente y lejos de la puerta.
- No permita que los niños se recarguen o se sienten cerca de la puerta del pasajero, incluso si van sentados en sistemas de protección para niños. La cabeza de los niños no debe inclinarse ni estar cerca de la sección del respaldo del asiento en donde están ubicadas la bolsa de aire lateral o la bolsa de aire de cortina. Sería peligroso si la bolsa de aire lateral o la bolsa de aire de cortina se desplegaran. No seguir todas estas instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

- El trabajo que se haga alrededor de los componentes de la bolsa de aire lateral o la de cortina sólo debe ser hecho por un Distribuidor autorizado Mitsubishi. Los métodos de trabajo inadecuados pueden ocasionar el despliegue accidental de la bolsa de aire lateral o la de cortina o dejarlas inoperantes. Cualquiera de esas situaciones puede ocasionar lesiones serias o la muerte.

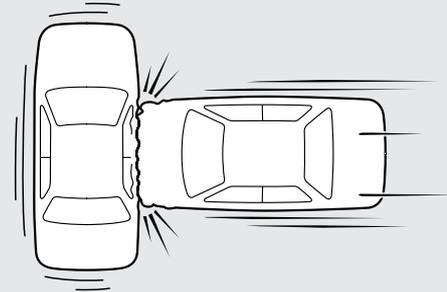
2

Despliegue de una bolsa de aire lateral y bolsa de aire de cortina

La bolsa de aire lateral y la bolsa de aire de cortina ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando ...

La bolsa de aire lateral y la bolsa de aire de cortina están diseñadas para desplegarse cuando el vehículo sufre un impacto de moderado a severo en la parte media del compartimiento de pasajeros. En la ilustración se muestra la situación típica.

Impacto de moderado a severo en la parte media de la estructura lateral de la carrocería del vehículo.



AA0037598

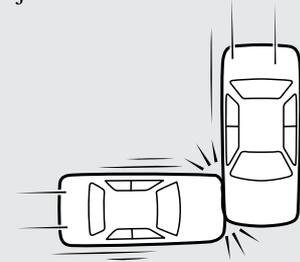
Los cinturones de seguridad de su vehículo es el medio primario de protección en un accidente. El SRS (sistema de protección complementario) de las bolsas de aire laterales y de las bolsas de aire de cortina están diseñadas para proporcionar protección adicional. Por lo tanto, para su seguridad y la seguridad de todos los ocupantes, asegúrese de siempre usar sus cinturones de seguridad correctamente.

La bolsa de aire lateral y la bolsa de aire de cortina PUEDEN NO DESPLEGARSE cuando ...

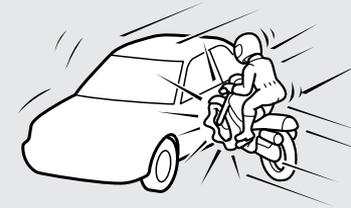
En ciertos tipos de colisiones frontales, aún cuando la deformación de la carrocería parezca ser muy grande, debido a que la estructura de la carrocería del vehículo está diseñada para absorber el impacto y deformarse para ayudar a proteger a los ocupantes. También, dependiendo del lugar del impacto, las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire de cortina pueden no desplegarse simultáneamente. Algunas situaciones típicas en donde las bolsas de aire laterales y las de cortina podrían no desplegarse se muestran en las ilustraciones.

Debido a que las bolsas de aire laterales y las de cortina no protegen al ocupante en todos los tipos de colisiones frontales, asegúrese siempre de usar el cinturón de seguridad correctamente.

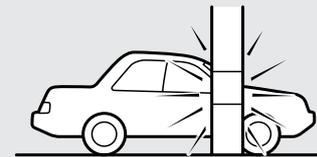
El impacto lateral en un área fuera del compartimiento de pasajeros



Colisión lateral con una motocicleta u otro vehículo pequeño

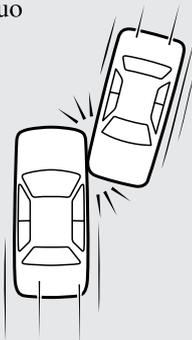


Colisión contra un poste, árbol u otro objeto angosto.

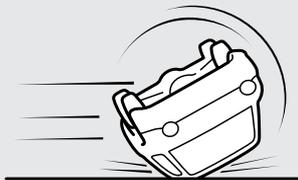


AA2000448

Impacto lateral oblicuo



El vehículo se vuelca de lado o sobre el techo



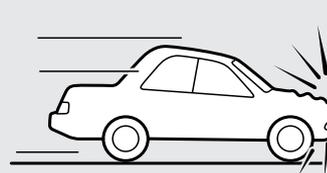
AA3002250

La bolsa de aire lateral y la bolsa de aire de cortina NO ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando ...

Las bolsas de aire laterales y las de aire de cortina no están diseñadas para desplegarse en situaciones en las que no puedan proteger a los ocupantes. En las ilustraciones se muestran algunas situaciones típicas.

Debido a que las bolsas de aire laterales y las de cortina no protegen al ocupante en todos los tipos de colisiones, asegúrese siempre de usar el cinturón de seguridad correctamente.

Colisión frontal



Colisión en la parte trasera de su vehículo



AA3000634

Servicio al SRS

⚠ ADVERTENCIA

- Todo mantenimiento efectuado en los componentes del SRS o cerca de ellos se debe efectuar solamente un Distribuidor autorizado Mitsubishi. No permita que nadie más haga un servicio, inspeccione, de mantenimiento o haga una reparación a ningún componente o cableado del SRS. De igual forma, ninguna parte del SRS debe ser manipulada, desmontada o desechada por nadie excepto un Distribuidor autorizado Mitsubishi. Métodos de trabajo inadecuados en los componentes o cableado del SRS pueden ocasionar el despliegue accidental de la bolsa de aire y causar que el SRS sea inoperable. Cualquiera de esas situaciones puede ocasionar lesiones serias o la muerte.
- No modifique el volante de la dirección ni cualquier componente del SRS o parte relacionada. Por ejemplo, el reemplazo del volante de la dirección, las modificaciones a la defensa delantera o de la estructura de la carrocería puede afectar adversamente el desempeño del SRS y pueden ocasionar lesiones.
- Si su vehículo ha recibido cualquier daño, debe hacer que lo inspeccione un Distribuidor autorizado Mitsubishi para asegurarse que está en las condiciones de funcionamiento correctas.
- No modifique los asientos delanteros, los pilares centrales o la consola central. Tales modificaciones pueden afectar adversamente el desempeño del SRS y provocar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA

- También, si descubre cualquier rasgadura o costura abierta en la tela del asiento cerca de la bolsa de aire lateral, haga que se inspeccione el asiento en un Distribuidor autorizado Mitsubishi.
- Si usted encuentra una fisura o daños en un pilar delantero, pilar trasero o riel lateral del techo en donde está ubicada la bolsa de aire de cortina, haga que el SRS sea inspeccionado por un Distribuidor autorizado Mitsubishi.

2

NOTA

- Cuando transfiera la propiedad del vehículo a otra persona, le pedimos que informe al nuevo propietario que el vehículo está equipado con SRS y refiera al propietario a las secciones aplicables de este manual.
- Si decide desechar su vehículo, le pedimos que primero lo lleve a un Distribuidor autorizado Mitsubishi para que el SRS se deseche de manera segura.
- Si cualquiera de las siguientes partes necesita modificarse para el uso de una persona discapacitada, el sistema avanzado de bolsas de aire se verá afectado en gran medida. Consulte a un Distribuidor autorizado Mitsubishi.
 - Asiento del conductor
 - Asiento del pasajero delantero
 - Cinturones de seguridad delanteros
 - Volante de la dirección
 - Tablero de instrumentos

Asientos y sistemas de protección

Para vehículos vendidos en México:

Chrysler de México S.A. de C.V.

Llame: al 01-800-00-MITSU (64878)

En el área metropolitana: 5081-3999

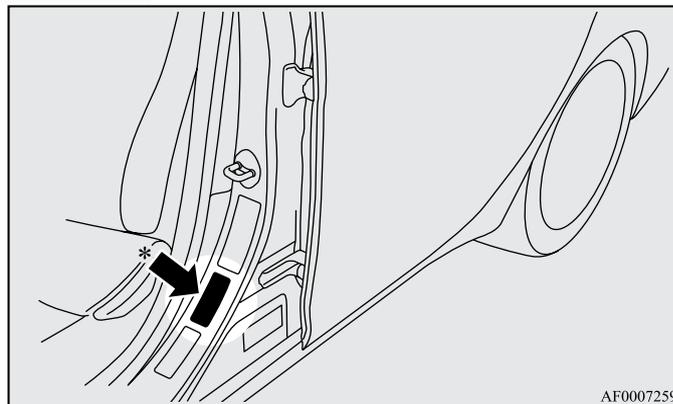
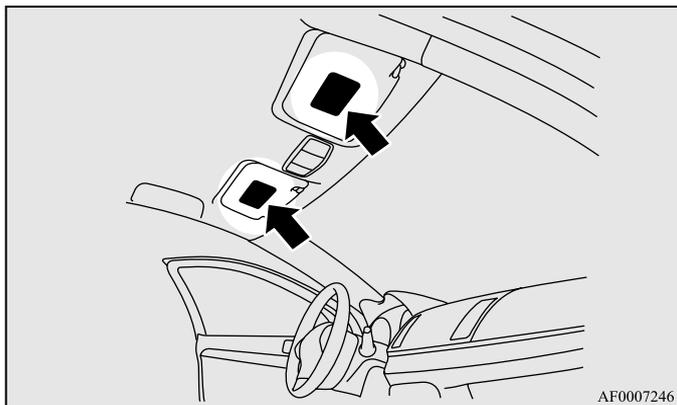
Chrysler de México S.A. de C.V.

Centro de atención a clientes Mitsubishi

Etiquetas de advertencia

Las etiquetas de advertencia de protección a ocupantes están ubicadas en el vehículo como se muestra en las ilustraciones.

2



* - Ubicada también en el lado del pasajero.

Características y controles

Recomendaciones de asentamiento.....	3-3	Cuando parpadea el indicador del selector	3-98
Llaves.....	3-3	Si no se muestra la señal del selector de velocidad	3-99
Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)	3-5	Cuando se muestra una señal de advertencia 	3-99
Sistema de acceso sin llaves (si así está equipado).....	3-9	Cuando se muestra la señal de advertencia	3-100
Transmisor de seguridad avanzado de manos libres (llave F.A.S.T.) (si así está equipado)	3-15	Sistema de tracción total (si así está equipado)	3-112
Seguros de las puertas	3-47	Precauciones en el manejo de autos con tracción total	3-113
Seguros eléctricos de puertas (si así está equipado)	3-50	ACD (Centro Activo del Sistema Diferencial) (si así está equipado).....	3-115
“Seguros de protección para niños” en las puertas traseras.....	3-52	Interruptor del ACD	3-116
Tapa de la cajuela de equipaje.....	3-53	Frenos de servicio	3-117
Liberación interior de emergencia de la tapa de la cajuela.....	3-55	Sistema de frenado antibloqueo	3-119
Sistema de alarma contra robo.....	3-57	Control activo de estabilidad (ASC) (si así está equipado)	3-123
Ventanas eléctricas	3-61	Pantalla de operación ASC o display de ASC OFF.....	3-125
Quemacocos (si así está equipado)	3-64	Sistema de dirección electrónica.....	3-126
Freno de estacionamiento	3-67	Advertencia del sistema de dirección electrónica.....	3-127
Palanca de bloqueo de inclinación del volante	3-69	Control de cruce (si así está equipado)	3-128
Espejos retrovisores exteriores	3-71	Panel de instrumentos	3-135
Interruptor de ignición	3-73	Pantalla de información múltiple.....	3-138
Bloqueo del volante de la dirección.....	3-76	Luces indicadoras, luces de advertencia y lista de íconos en la pantalla de información	3-167
Arranque del motor	3-77	Indicadores	3-179
Transeje manual	3-81	Luces de advertencia.....	3-179
Transmisión continuamente variable (CVT).....	3-83	Despliegue en la pantalla de información.....	3-182
Cuando la CVT no hace cambios de velocidad	3-95	Interruptor de faros y cambio de luces.....	3-184
Twin Clutch SST (Transmisión Sportronic SST) (si así está equipado)	3-95	Interruptor de nivelación de los faros (si así está equipado).....	3-191
		Palanca de direccionales	3-192

Interruptor de luces intermitentes	3-193
Interruptor de los faros de niebla delanteros (si así está equipado)	3-194
Interruptor de limpiadores y lavadores	3-195
Interruptor del desempañador eléctrico de la ventana trasera	3-198
Interruptor del claxon	3-199
Sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth®, con reconocimiento de voz (si así está equipado)	3-199
Entrada USB (si así está equipado)	3-216
Entrada USB (si así está equipado)	3-218
Viseras de sol	3-231
Cenicero (si así está equipado)	3-232
Toma de corriente de 12 V	3-233
Luces interiores	3-235
Espacios de almacenamiento	3-238
Portavasos	3-243
Portabotellas	3-244
Agarradera auxiliar	3-244
Ganchos para ropa (si así está equipado)	3-245

Recomendaciones de asentamiento

Las avanzadas técnicas de fabricación de automóviles le permiten operar su nuevo vehículo sin requerir un largo periodo de asentamiento de conducción a bajas velocidades.

Sin embargo, usted puede contribuir al desempeño futuro y a la economía de su vehículo observando las siguientes precauciones durante los primeros 500 km (300 millas).

Conduzca su vehículo a velocidades moderadas durante el periodo de asentamiento.

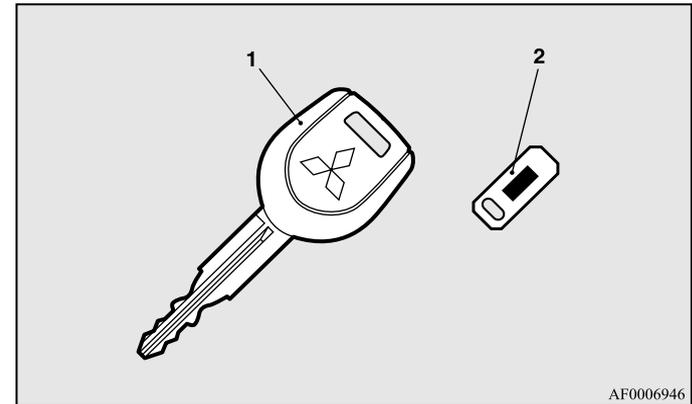
- Evite sobre revolucionar el motor. Para vehículos con turbocargador no exceda las 5,000 rpm's durante los primeros 1,000 kilómetros (600 millas).
- Evite la conducción brusca, con arranques y aceleraciones súbitas, conducción prolongada a altas velocidades y frenados súbitos. Esto tendría un efecto perjudicial en el motor y también ocasionaría mayor consumo de combustible y aceite, lo cual puede ocasionar en fallas de los componentes del motor. Sea particularmente cuidadoso para evitar la aceleración total cuando está en velocidades bajas.
- No sobrecargue el vehículo. Observe la capacidad de asientos (vea “Precauciones de carga”).
- No use este vehículo para arrastre de trailer.

Llaves

Tipo 1

Se proporcionan dos llaves. Las llaves entran en todas las cerraduras.

Guarde una en un lugar seguro como llave de refacción.



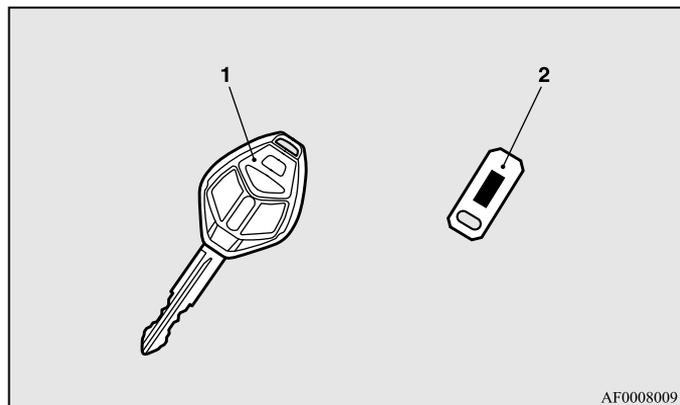
1. Llave para el inmovilizador electrónico
2. Placa del número de la llave

Características y controles

Tipo 2

Se proporcionan dos llaves. Las llaves entran en todas las cerraduras.

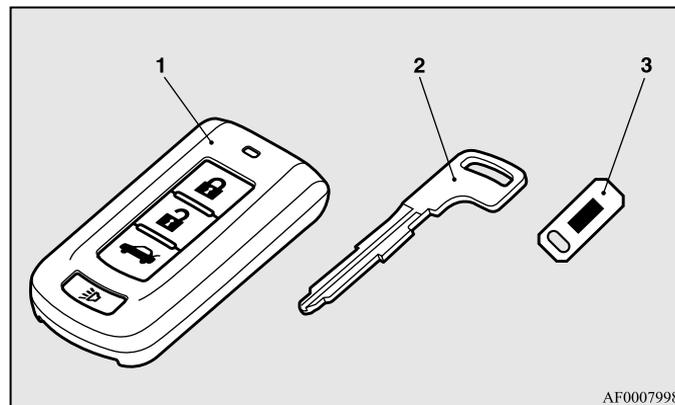
Guarde una en un lugar seguro como llave de refacción.



1. Llave para el inmovilizador electrónico y el sistema de acceso sin llave
2. Placa del número de la llave

Tipo 3

Se proporcionan dos llaves F.A.S.T. y dos llaves de emergencia. Guarde una llave F.A.S.T. y una llave de emergencia juntas, como un juego de llaves de refacción.



1. Llave F.A.S.T.
(con las funciones de inmovilizador electrónico y de acceso sin llaves)
2. Llave de emergencia
3. Placa del número de la llave

NOTA

- La llave es un dispositivo electrónico de precisión con un transmisor de señal integrado. Observe las siguientes recomendaciones para evitar daños.
 - No la deje en lugares donde pueda estar expuesta al calor ocasionado por los rayos directos del sol, como en la parte

superior del tablero de instrumentos.

- No separe el transmisor de control remoto.
- No doble excesivamente la llave ni la someta a fuertes impactos.
- Mantenga seco el transmisor de control remoto.
- Manténgalo alejado de objetos magnéticos tales como llaveros.
- Manténgalo alejado de dispositivos que producen magnetismo, tales como sistemas de audio, computadoras y televisiones.
- Manténgalo alejado de dispositivos que emiten ondas electromagnéticas, tales como las de teléfonos celulares y dispositivos inalámbricos (incluyendo equipo médico).
- No lo limpie con limpiadores ultrasónicos.
- No deje las llaves en donde puedan estar expuestas a altas temperaturas o mucha humedad.
- Si pierde su llave, para evitar el robo del vehículo llame inmediatamente a un Distribuidor autorizado Mitsubishi. Si notifica el número de la llave a un Distribuidor autorizado Mitsubishi, él podrá hacer una llave nueva. El número de la llave está estampado en la placa del número. Guarde la placa del número de la llave en un lugar seguro separado de la llave misma.
- Para arrancar el motor no se puede usar otras llaves más que las registradas de antemano.

Refiérase a “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo”).

Refiérase a "Transmisor de seguridad avanzado de manos libres (llave F.A.S.T.)": “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo).

Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)

[Para vehículos equipados con transmisor de seguridad avanzado de manos libres (llave F.A.S.T.)]

Para información sobre las operaciones de vehículos equipados con transmisor de seguridad avanzado de manos libres (llave F.A.S.T.), refiérase a “Transmisor de seguridad avanzado de manos libres (llave F.A.S.T.)”: “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo).

[Excepto para vehículos equipados con transmisor de seguridad avanzado de manos libres (llave F.A.S.T.)]

El inmovilizador electrónico está diseñado para reducir significativamente la posibilidad de robo del vehículo. El propósito del sistema es inmovilizar el vehículo si se intenta un arranque no válido. Un intento de arranque válido sólo puede lograrse (sujeto a ciertas condiciones) usando una llave “registrada” para el sistema inmovilizador.

Todas las llaves proporcionadas con su vehículo nuevo han sido programadas para la electrónica del vehículo.

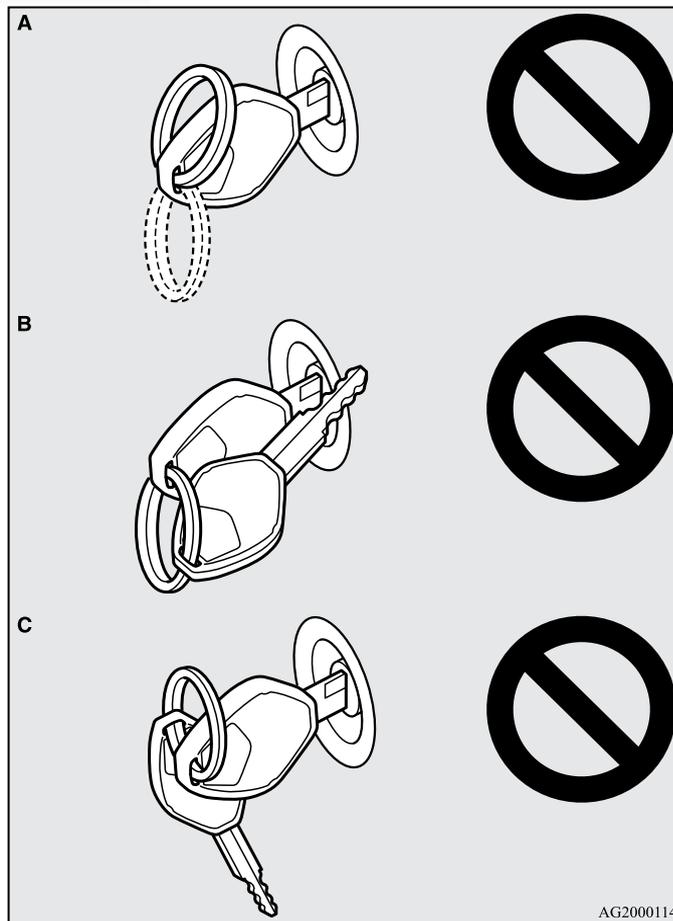
NOTA

- No sujete las llaves o accesorios adicionales a la llave de ignición. Dichos objetos pueden evitar que la bolsa de aire de las rodillas del conductor se infle normalmente. Refiérase a “Despliegue de las bolsas de aire delanteras”.
- El vehículo puede no tener la capacidad de reconocer el código de identificación registrado de la llave en los siguientes casos. Esto significa que el motor no arrancará aunque la llave se gire a la posición “START” (arranque).

Características y controles

- Cuando la llave hace contacto con el aro del llavero u otro objeto metálico o magnético (tipo A).
- Cuando la cabeza de la llave hace contacto con el metal de otra llave (tipo B).
- Cuando la llave hace contacto o está cerca de otras llaves inmovilizadoras (incluyendo las llaves de otros vehículos) (tipo C).
- En casos como los anteriores, ponga el objeto perturbador lejos de la llave y gírela de nuevo a la posición "ACC" (ACCESORIOS) o "LOCK" (SEGURO). Luego, trate de arrancar otra vez el motor. Si el motor no arranca, comuníquese con un Distribuidor autorizado Mitsubishi.

3



AG2000114

NOTA

- La llave puede no funcionar correctamente si está cerca de un objeto o edificio que emita fuertes ondas electromagnéticas.
- El inmovilizador electrónico no es compatible con los sistemas de arranque remoto disponibles comercialmente. El uso de sistemas de arranque remoto disponibles comercialmente puede ocasionar problemas de arranque del vehículo y pérdida de la protección de seguridad.
- Se sospecha una falla del sistema cuando el interruptor de ignición se gira a la posición “START” (ARRANQUE) y el motor no arranca. En tal caso, comuníquese con un Distribuidor autorizado Mitsubishi.

ⓘ ADVERTENCIA

- **No haga ninguna alteración o adiciones al sistema inmovilizador. Las alteraciones o adiciones pueden ocasionar la falla del inmovilizador.**

Llaves de reemplazo

Sólo las llaves que se han programado para la electrónica del vehículo se pueden usar para arrancarlo.

Si pierde la llave, puede pedir una llave a su Distribuidor autorizado Mitsubishi haciendo referencia al número de la llave.

El código de identificación de las llaves se debe cambiar para prevenir el robo del vehículo.

Lleve su vehículo y todas las llaves restantes a su Distribuidor autorizado Mitsubishi para que cambien su código de identificación.

Llaves adicionales

Para añadir una llave, necesita registrar el código de identificación al vehículo. El registro del código de identificación lo puede hacer su Distribuidor autorizado Mitsubishi. También puede hacerlo usted mismo (excepto en los vehículos vendidos en Canadá).

Para que usted mismo registre el código de identificación, siga el procedimiento de “programación de las llaves por el cliente” que se indica a continuación.

Si prefiere que el Distribuidor autorizado Mitsubishi registre el código de identificación, lleve su vehículo y todas las llaves restantes a su Distribuidor autorizado Mitsubishi.

NOTA

- A usted se le proporcionan dos llaves, pero puede registrar hasta ocho llaves.

Programación de la llave por el cliente (excepto para vehículos vendidos en Canadá)

Usted puede programar llaves nuevas en el sistema si tiene dos llaves válidas (ya registradas) y una llave inmovilizadora sin registrar (cortada especialmente para su vehículo en su agencia autorizada Mitsubishi) haciendo lo siguiente:

1. Inserte la primera llave válida en el interruptor de ignición y gire la llave a la posición “ON” (ENCENDIDO) durante 5 segundos.
2. Gire la llave a la posición “OFF” (APAGADO) y saque la primera llave.
3. En un lapso de 30 segundos a partir de que giró la primera llave a la posición “OFF”, inserte la segunda llave válida en la ignición y gírela a la posición “ON” (ENCENDIDO). 10 segundos después, aproximadamente, el icono del inmovili-

Características y controles

zador empezará a parpadear.

4. Cuando el icono del inmovilizador empiece a parpadear, gire la segunda llave a la posición “OFF” y sáquela. En un lapso de 30 segundos después de hacer esto, inserte la llave inmovilizadora sin registro en la ignición y gírela a la posición “ON” (ENCENDIDO). Realice esta operación no más de 30 segundos después que el icono del inmovilizador empiece a destellar. Cuando se haya completado el registro del código de identificación, el icono del inmovilizador se encenderá durante 3 segundos y luego se apagará. Si ocurre un error, el icono del inmovilizador se apagará durante el procedimiento.

3



5. Si quiere registrar otra llave vuelva a efectuar el proceso desde el paso 1.

NOTA

- Efectúe la operación cuando no se muestra la pantalla de interrupción de mensajes. La pantalla de interrupción de mensajes puede impedirle ver el icono del inmovilizador.
- La llave no se puede registrar si:
 - El icono del inmovilizador se apaga durante el procedimiento;
 - El icono del inmovilizador no se enciende en un lapso de 30 segundos después de girar el interruptor de ignición a la posición “ON” con una llave del inmovilizador sin registro.

- El procedimiento se terminará automáticamente si:
 - Transcurre un periodo de 30 segundos o más desde el momento en que se gira la primera llave a la posición “OFF” hasta el momento en que la segunda llave es girada a la posición “ON”;
 - Transcurre un periodo de 30 segundos o más desde el momento en que se gira la segunda llave a la posición “OFF” hasta el momento en que la llave del inmovilizador sin registro es girada a la posición “ON”.
 - Para usar el nuevo transmisor de control remoto, es necesario registrar la llave con el inmovilizador electrónico y el sistema de acceso remoto sin llave.
Refiérase a “Sistema de acceso sin llave”.

Información general

La operación de este dispositivo está sujeta a las dos siguientes condiciones.

- Este dispositivo no puede ocasionar interferencia dañina.
- Este dispositivo es compatible con interferencias, incluyendo aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

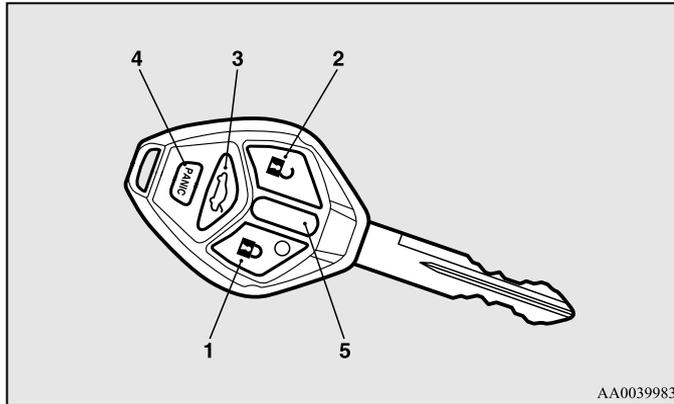
PRECAUCIÓN

- **Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante respecto a su cumplimiento con la normatividad, pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.**

Sistema de acceso sin llaves (si así está equipado)

Oprima los botones del transmisor de control remoto para asegurar o desasegurar las puertas y la compuerta trasera.

Este sistema también puede ayudarle a llamar la atención usando la alarma de pánico.



- 1- Botón "LOCK" (ASEGURAR) (🔒)
- 2- Botón "UNLOCK" (DESASEGURAR) (🔓)
- 3- Botón de la cajuela (↔)
- 4- Botón "PANIC" (PÁNICO)
- 5- Luz indicadora

Para asegurar las puertas

Oprima el botón "LOCK" (ASEGURAR) (1) para asegurar todas las puertas.

Las luces direccionales también destellarán una vez.

NOTA

- Si oprime el botón "LOCK" (ASEGURAR) (1) dos veces rápidamente, el claxon sonará una vez.

Para desasegurar las puertas

Oprima el botón "UNLOCK" (DESASEGURAR) (2) para desasegurar sólo la puerta del conductor. En menos de 2 segundos, oprima el botón "UNLOCK" (desasegurar) una vez más para desasegurar todas las puertas.

La luz del domo se encenderá durante 30 segundos. Las luces direccionales también destellarán dos veces.

Excepto para vehículos equipados con descansabrazos central en la segunda fila de asientos, las luces laterales de posición y de freno se encenderán alrededor de 30 segundos.

Refiérase a "Luces de cortesía".

NOTA

- La función de desasegurar las puertas se puede configurar de modo que todas las puertas sean desaseguradas cuando el botón "UNLOCK" (DESASEGURAR) (2) es presionado una vez.

Refiérase a "Configuración de la función de desasegurar puerta".

Para abrir la tapa de la cajuela

Oprima el botón (3) de la cajuela dos veces en menos de 5 segundos y la tapa de la cajuela se abrirá. La tapa de la cajuela debe cerrarse manualmente después que ha sido abierta.

Función de confirmación

El ajuste la función de respuesta del claxon, las luces direccionales y el zumbador del sistema de acceso sin llave se puede cambiar como se requiera. Esto se hace con la llave fuera del interruptor de ignición.

NOTA

- La función de respuesta no opera cuando la llave está en el interruptor de ignición o cualquiera de las puertas está abierta.

Desactivación y reactivación del claxon

La función de respuesta se puede programar para las siguientes tres condiciones.

Cada vez que se programe la función de respuesta del claxon, sonará una campanilla para informarle la condición de la función de respuesta.

Número de campanillas	Condición
Una campanilla	El claxon no sonará.
Dos campanillas	El claxon sonará.
Cuatro campanillas	El claxon sonará si se oprime dos veces rápidamente el botón “LOCK” (ASEGURAR).

1. Retire la llave del interruptor de ignición.
2. Abra la puerta del conductor y gire el interruptor de intensidad de los faros a apagado.
3. Oprima el botón “LOCK” (ASEGURAR) (1) de 4 a 10 segundos y oprima el botón “UNLOCK” (DESASEGURAR) (2) durante ESE tiempo.

4. En secuencia, suelte los botones “UNLOCK” (DESASEGURAR) y “LOCK” (ASEGURAR) en un lapso de 10 segundos después de haber oprimido el botón “UNLOCK” (DESASEGURAR) en el paso 3.

Cambio del ajuste de la función de respuesta de las luces de señal direccional

La función de respuesta de las luces de señal direccional se puede ajustar a las siguientes siete condiciones.

Cada vez que se ajuste la función de respuesta de las luces de señal direccional, sonará una campanilla para informarle la condición de la función de confirmación.

Número de campanillas	Condición	
	Para asegurar	Para desasegurar
Una campanilla	Un destello	Dos destellos
Dos campanillas	Un destello	Sin destello
Tres campanillas	Sin destello	Dos destellos
Cuatro campanillas	Dos destellos	Un destello
Cinco campanillas	Sin destello	Un destello
Seis campanillas	Dos destellos	Sin destello
Siete campanillas	Sin destello	Sin destello

1. Retire la llave del interruptor de ignición.
2. Abra la puerta del conductor y gire el interruptor de intensidad de los faros a apagado.

- Oprima el botón “UNLOCK” (DESASEGURAR) (2) de 4 a 10 segundos y oprima el botón “LOCK” (ASEGURAR) (1) durante ese tiempo.
- En secuencia suelte los botones “UNLOCK” (DESASEGURAR) y “LOCK” (ASEGURAR) dentro de un lapso de 10 segundos a partir de que oprimió el botón “LOCK” (ASEGURAR) en el paso 3.

Desactivación y reactivación del zumbador

La función de respuesta se puede ENCENDER o APAGAR como se requiera.

Configuración de la función de desasegurar puerta

La función de desasegurar puerta se puede configurar siguiendo los siguientes dos pasos:

Cada vez que la función de desasegurar puerta está activada, sonará una campana para decirle el estado de la función de desasegurar.

Número de zumbidos	Condición
Un zumbido	Todas las puertas aseguradas
Dos zumbidos	Únicamente puerta del conductor desasegurada

- Retire la llave del interruptor de ignición.
- Abra la puerta del conductor y gire el interruptor de intensidad de los faros a apagado.
- Oprima el botón “LOCK” (ASEGURAR) (1) de 4 a 10 segundos y oprima el botón “UNLOCK” (DESASEGURAR) (2) durante ese tiempo.

- En secuencia suelte los botones “LOCK” (ASEGURAR) y “UNLOCK” (DESASEGURAR) dentro de un lapso de 10 segundos a partir de que oprimió el botón “LOCK” (ASEGURAR) en el paso 3.

Uso de la alarma de pánico

Si está cerca de su vehículo y se siente en peligro, puede activar la alarma para llamar la atención. Hágalo de la manera siguiente:

- Oprima el botón “PANIC” (PANICO) (4) durante más de 1 segundo.
- Los faros se iluminarán y el claxon sonará intermitentemente durante de 3 minutos aproximadamente.
- Para apagar la alarma, oprima cualquier botón del transmisor de control remoto.

Reemplazo de los transmisores de control remoto

Sólo los transmisores de control remoto programados con la electrónica del vehículo pueden asegurar o desasegurar todas las puertas.

Si pierde el transmisor de control remoto, puede pedir otro a su Distribuidor autorizado Mitsubishi haciendo referencia al número de llave.

Para evitar el robo del vehículo, el código de identificación del transmisor de control remoto se debe cambiar.

Lleve su vehículo y todos los transmisores de control remoto con su Distribuidor autorizado Mitsubishi para que le cambien su código de identificación.

Transmisores de control remoto adicionales

Para añadir un transmisor de control remoto, debe contar ya con un transmisor de control remoto registrado.

Características y controles

El registro del código de identificación lo puede hacer usted mismo o su Distribuidor autorizado Mitsubishi. Para que usted mismo registre el código de identificación, siga el procedimiento “Programación de transmisores de control remoto por el cliente” que se describe a continuación.

Si prefiere que el Distribuidor autorizado Mitsubishi registre el código de identificación, lleve su vehículo y todas las llaves restantes a su Distribuidor autorizado Mitsubishi.

NOTA

- A usted se le proporcionan dos transmisores de control remoto, pero puede registrar hasta 8 transmisores.

3

Programación de transmisores de control remoto por el cliente

Usted puede programar hasta ocho nuevos transmisores de control remoto en el sistema si tiene uno válido (ya registrado) y uno sin registro (cortado especialmente para su vehículo en su agencia autorizada Mitsubishi) haciendo lo siguiente:

1. Tenga a la mano (el actual y los nuevos) transmisores de control remoto que desea programar.
2. Con el transmisor de control remoto válido, oprima el botón “UNLOCK” (DESASEGURAR) (2) de 4 a 10 segundos y oprima el botón “LOCK” (ASEGURAR) (1) durante ese tiempo.
3. Suelte en secuencia los botones “LOCK” (ASEGURAR) y “UNLOCK” (DESASEGURAR) en un lapso de 10 segundos. En este momento, los códigos de identificación para todos los transmisores de control remoto, excepto para el transmisor utilizado en los pasos 2 y 3 se borran y la función de respuestas (la puerta está asegurada y desasegurada) le informará de que el modo de registro se ha activado.

4. En un lapso de 60 segundos, después de completar el paso 3, complete el registro del código de identificación usando el siguiente transmisor de control remoto que desea registrar dentro de 4 segundos.

I) Presione el botón "LOCK" (ASEGURAR) y “UNLOCK” (DESASEGURAR) por 2 segundos.

II) Presione el botón "LOCK" (ASEGURAR) y “UNLOCK” (DESASEGURAR) por 1 segundos.

III) Presione el botón “UNLOCK” (DESASEGURAR).

La función de respuesta le informa que se ha completado el registro del ID del transmisor.

5. Para registrar el código de identificación en un transmisor de control remoto adicional, repita el procedimiento desde el paso 4 dentro de 60 segundos.
6. Si no se registra ningún código de identificación en el transmisor de control remoto dentro de 60 segundos después del paso 4, el registro se cancela y regresará la modo normal.

NOTA

- Para propósitos de verificación, trate de asegurar y desasegurar las puertas después de haber terminado el registro.
- La luz indicadora (5) se enciende cada vez que se oprime un botón.
- El sistema de acceso sin llave no funciona si la llave está en el interruptor de ignición.
- El transmisor de control remoto se puede usar desde aproximadamente 12 m (40 pies) de distancia. Sin embargo, está distancia puede cambiar si su vehículo está cerca de una torre de transmisión de TV, una estación de energía o una estación de radio.

- Si el botón "UNLOCK" (DESASEGURAR) (2) se oprime cuando todas las puertas están aseguradas y ninguna de ellas se abre en 30 segundos, las puertas se volverán a asegurar automáticamente.
- Si observa las siguientes condiciones después de oprimir el botón "LOCK" (1) u "UNLOCK" (2) en el transmisor de control remoto, es probable que se requiera reemplazar la batería del transmisor.
 - Las puertas no pueden asegurarse ni desasegurarse.
 - La de la cajuela no puede abrirse.
 - La alarma de pánico no puede funcionar.
 - La luz indicadora (5) es tenue o no se enciende.
- Si pierde su transmisor de control remoto, póngase en contacto con un Distribuidor autorizado Mitsubishi para reemplazarlo.
- Si desea un transmisor de control remoto adicional, póngase en contacto con un Distribuidor autorizado Mitsubishi. Se puede programar un máximo de 8 transmisores de control remoto para su vehículo.
- Para usar el nuevo transmisor de control remoto, es necesario registrar la llave con el inmovilizador electrónico y el sistema de acceso remoto sin llave.
Refiérase a "inmovilizador electrónico".

Información general

La operación de este dispositivo está sujeta a las dos siguientes condiciones.

- Este dispositivo no puede ocasionar interferencia dañina.
- Este dispositivo es compatible con interferencias, incluyendo aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento

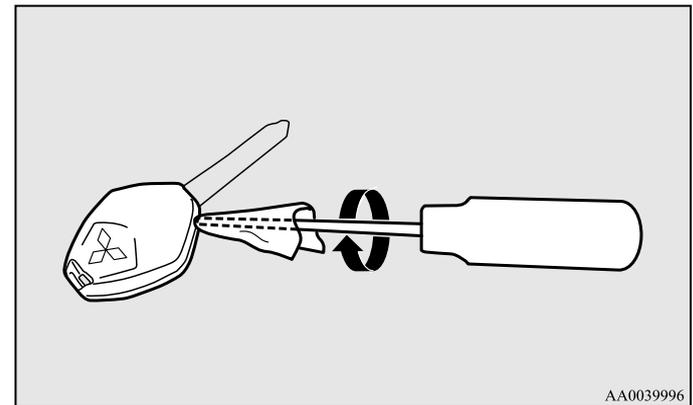
no deseado.

PRECAUCIÓN

- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante respecto a su cumplimiento con la normatividad, pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Procedimiento para cambiar la batería del transmisor de control remoto

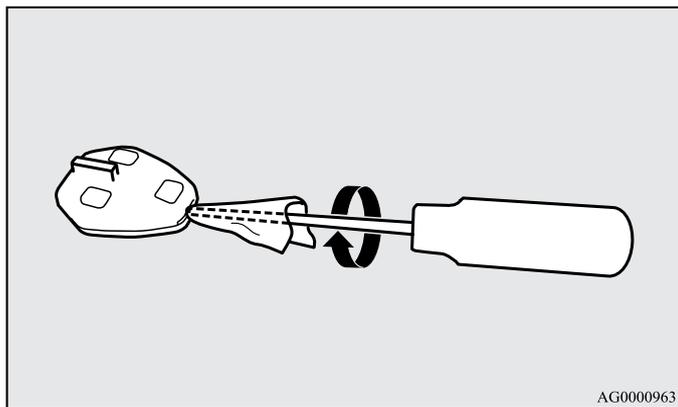
1. Con la marca Mitsubishi viendo hacia usted, inserte la punta de un desarmador plano, cubierta con un trapo, en la ranura de la caja del transmisor de control remoto y palanquee para abrir la caja.



Características y controles

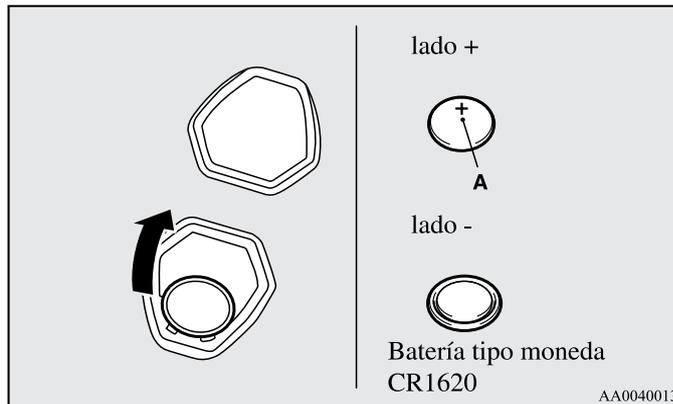
NOTA

- Asegúrese de efectuar el procedimiento con la marca Mitsubishi orientada hacia usted. De lo contrario cuando abra la caja del transmisor de control remoto, los botones se pueden caer.
2. Desmonte el transmisor de control remoto de su caja. Luego abra el transmisor de control remoto usando el método descrito en el paso 1.



3. Quite la batería vieja.

4. Instale la batería nueva con el lado + (A) hacia abajo.



5. Cierre firmemente el transmisor de control remoto.
6. Coloque el transmisor de control remoto en su caja, y después cierre firmemente la caja del transmisor de control remoto.
7. Compruebe que el sistema de acceso sin llave funcione.

NOTA

- La batería de reemplazo se puede comprar en una tienda de artículos eléctricos.
- Su Distribuidor autorizado Mitsubishi puede reemplazar la batería si lo prefiere.

PRECAUCIÓN

- Cuando se abre la caja del transmisor de control remoto, tenga cuidado de que no le entre agua, polvo, etc. No toque los componentes internos.

Transmisor de seguridad avanzado de manos libres (llave F.A.S.T.) (si así está equipado)

El transmisor de seguridad avanzado de manos libres (llave F.A.S.T.) permite asegurar y desasegurar todas las puertas, desasegurar la tapa de la cajuela, y arrancar el motor con sólo tenerlo consigo.

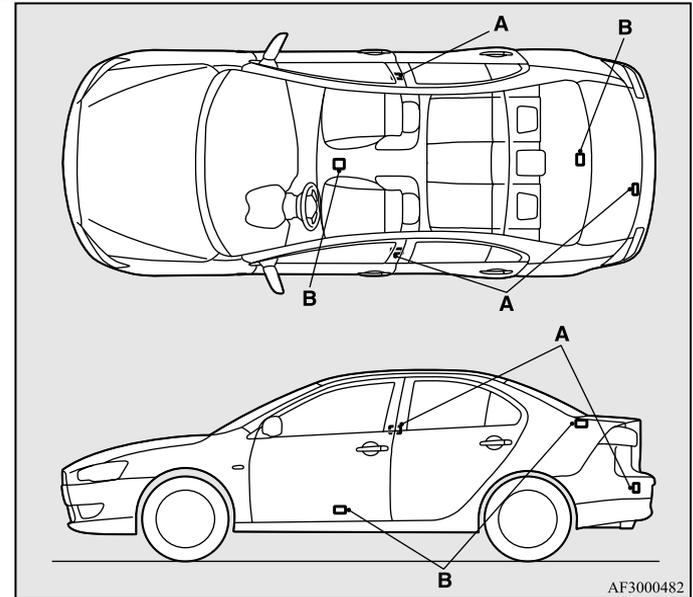
La llave F.A.S.T. también se puede usar como el transmisor de control remoto del sistema de acceso sin llave.

Refiérase a “Transmisor de seguridad avanzado de manos libres (llave F.A.S.T.): “Sistema de acceso sin llave”.

El conductor debe traer consigo la llave F.A.S.T. La llave F.A.S.T. es necesaria para realizar operaciones en el vehículo tales como asegurar y desasegurar las puertas, desasegurar la compuerta trasera, y arrancar el motor. Al salir del vehículo, cerciórese de llevar consigo la llave F.A.S.T. y después asegure el vehículo.

▷ ADVERTENCIA

- **Las personas que tienen marcapasos o desfibriladores Cardioverter implantados deben mantenerse alejados de los transmisores externos e internos. Las ondas electromagnéticas que se usan en la llave F.A.S.T. pueden afectar el funcionamiento de marcapasos o desfibriladores Cardioverter implantados.**



A- Transmisor externo

B- Transmisor interno

⚠ ADVERTENCIA

- **Las personas que usan otros dispositivos médicos electrónicos aparte de marcapasos y desfibriladores Cardioverter implantados, deben consultar con el fabricante de dichos dispositivos, para confirmar el efecto de las ondas electromagnéticas que se usan en la llave F.A.S.T. Las ondas electromagnéticas pueden afectar el funcionamiento de los dispositivos médicos electrónicos.**

3

Las operaciones que se pueden realizar con la llave F.A.S.T. se pueden modificar como se indica a continuación. (Las operaciones de acceso sin llaves son posibles). Para detalles, haga contacto con un Distribuidor autorizado Mitsubishi.

- Habilitación sólo del aseguramiento y desaseguramiento de las puertas y el desaseguramiento de la tapa de la cajuela.
- Habilitación sólo del arranque del motor.
- Desactivación de la llave F.A.S.T.

NOTA

- La llave F.A.S.T. usa ondas electromagnéticas débiles. En casos como los siguientes, su funcionamiento puede ser inadecuado o inestable.
 - El vehículo está cerca de una instalación que emite ondas electromagnéticas intensas, tales como una torre transmisora de TV, una estación de energía eléctrica, una estación de radio o un aeropuerto.

- La llave se lleva junto con otros dispositivos de comunicación tales como teléfonos celulares o radios, o dispositivos electrónicos tales como computadoras.
- La llave F.A.S.T. toca, o está cubierta por, un objeto metálico.
- Se está usando un sistema de acceso sin llave en la cercanía.
- La batería de la llave F.A.S.T. está descargada.
- El vehículo está en una ubicación con ruido u ondas electromagnéticas fuertes.

En tales circunstancias use la llave de emergencia.

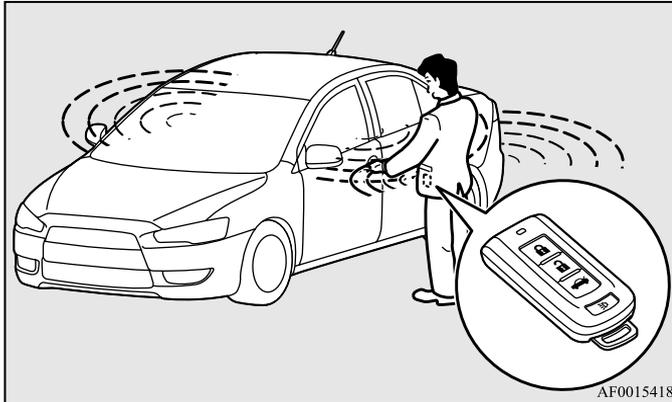
→ Refiérase a “Operación con el uso de la llave de emergencia”.

- La llave F.A.S.T. efectúa constantemente operaciones de recepción en su comunicación con el vehículo. Esto significa que la batería siempre está descargándose, independientemente de qué tan seguido se use la llave F.A.S.T. La vida de la batería es de 1 a 3 años, dependiendo de las condiciones de uso.
- Como la llave F.A.S.T. efectúa constantemente operaciones de recepción, la recepción de fuertes ondas electromagnéticas pueden acelerar la descarga de la batería. No la coloque cerca de aparatos electrónicos tales como televisiones o computadoras.

Rango de operación de la llave F.A.S.T.

Cuando una persona que trae consigo una llave F.A.S.T y se encuentra en el rango de operación de dicha llave y opera el interruptor o la manija de puerta o de la tapa de la cajuela, se realiza la verificación del código de identificación.

La llave F.A.S.T habilita el aseguramiento y desaseguramiento de las puertas, el desaseguramiento de la tapa de la cajuela y el arranque del motor sólo cuando los códigos de identificación del vehículo y la llave F.A.S.T. concuerdan.

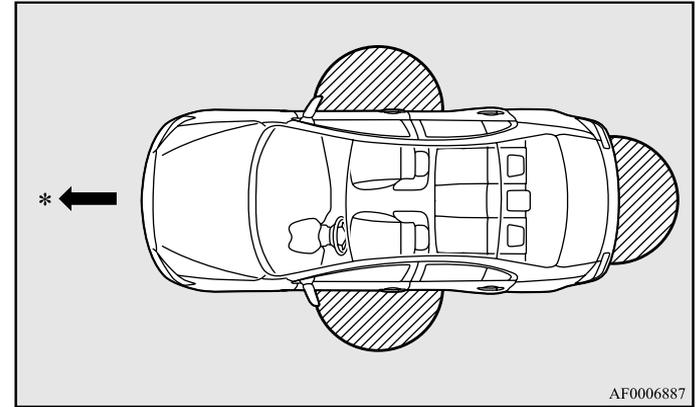


NOTA

- Cuando la batería de la llave F.A.S.T. se descarga o hay ruido u ondas electromagnéticas fuertes en el área, el rango de operación decrece o las operaciones pueden volverse inestables.

Rango de operación para asegurar y desasegurar las puertas y para desasegurar la tapa de la cajuela

El rango de operación dentro de aproximadamente 70 cm (2.3 pies) de las manijas de las puertas del conductor y del pasajero delantero y del centro de la tapa de la cajuela.



*: Frente del vehículo

: Rango de operación

NOTA

- Sólo la llave F.A.S.T. que es detectable por las puertas y la tapa de la cajuela puede asegurar y desasegurar las mismas.
- El sistema tal vez no funcione si la llave F.A.S.T. está muy cerca del parabrisas, de las ventanas de las puertas o de la tapa de la cajuela.

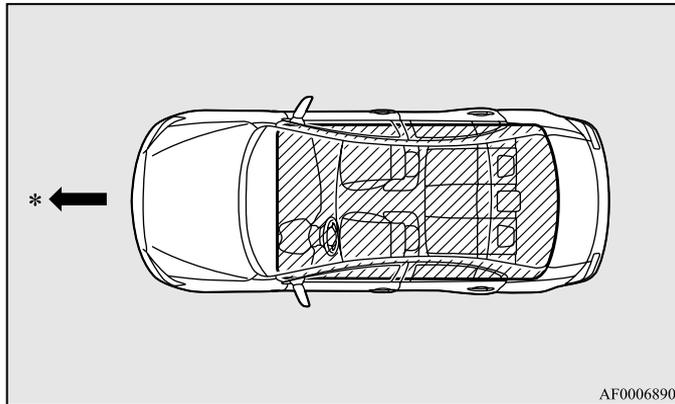
Características y controles

- Aun cuando la llave F.A.S.T. esté dentro de los 70 cm (2.3 pies) de distancia de las manijas de la puerta del conductor y de la puerta del pasajero delantero, y del centro de la tapa de la cajuela, el sistema puede no operar si la llave está cerca del suelo o en una posición alta.
- Si la llave F.A.S.T. está dentro del rango de operación, aún cuando una persona no porte la llave F.A.S.T., podrá asegurar y desasegurar las puertas o desasegurar la tapa de la cajuela operando la puerta del conductor, del pasajero o la tapa de la cajuela

Rango de operación para arrancar el motor

El rango de operación está en el interior del vehículo.

3



*: Frente del vehículo

: Rango de operación

NOTA

- Aun cuando la llave F.A.S.T. esté dentro del rango de operación, es posible que el motor no se pueda arrancar si la llave está en un espacio de almacenamiento como la guantera, sobre el tablero de instrumentos, en la cavidad de la puerta o en la cajuela.
- Aun si la llave F.A.S.T. está dentro del vehículo, es posible que el motor pueda arrancarse si la llave está muy cerca de una puerta o una ventana de puerta.

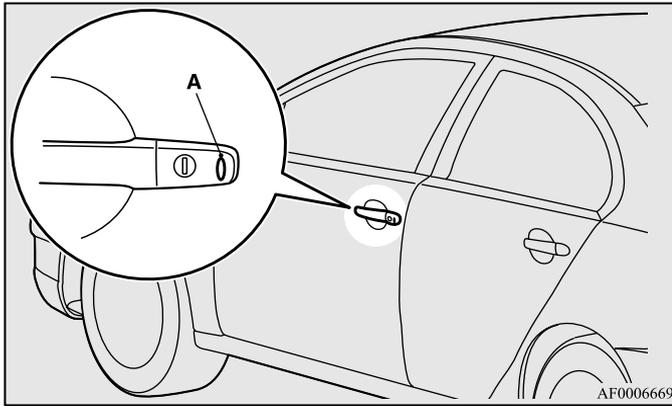
Operación con la llave F.A.S.T.

Para asegurar la puerta

Para asegurar todas las puertas mientras porta la llave F.A.S.T., oprima el interruptor “LOCK” (ASEGURAR) (A) de la puerta del conductor o del pasajero delantero dentro del rango de operación.

Las luces de señal direccional destellarán una vez y el zumbador sonará una vez.

Refiérase también a “Seguros de las puertas” y “Seguros eléctricos de las puertas”, respectivamente.



NOTA

- En casos como los siguientes, la llave F.A.S.T. no funciona.
 - Hay una llave F.A.S.T. en el compartimiento de pasajeros.
 - Una puerta está abierta o entreabierta.
 - El interruptor de ignición está en una posición diferente a "LOCK" (SEGURO).
 - La llave de emergencia está insertada en el interruptor de ignición.
- Cuando el vehículo está asegurado, el sistema de alarma antirrobo se prepara para entrar a la etapa de armado. Para mayores detalles, refiérase a "Sistema de alarma antirrobo".
- Para confirmar que el vehículo está asegurado, jale la manija de una puerta antes de 3 segundos después del aseguramiento.
- Si la manija se opera 3 segundos o más después que el vehículo se ha asegurado, las puertas se desaseguran otra vez.

El tiempo dentro del cual es posible la confirmación se puede ajustar. Vea a su Distribuidor autorizado Mitsubishi para mayores detalles.

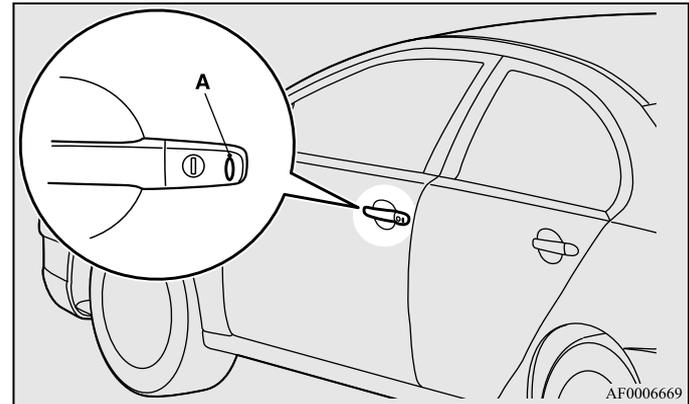
Para desasegurar las puertas

Mientras lleve consigo la llave F.A.S.T., dentro del rango de operación, usted podrá desasegurar todas las puertas.

La luz de techo se encenderá durante 30 segundos. Las luces de señal direccional destellarán dos veces y el zumbador sonará dos veces.

Refiérase también a "Seguros de las puertas" y "Seguros eléctricos de las puertas" respectivamente.

Sujete la manija de la puerta del conductor para desasegurar sólo esa puerta.

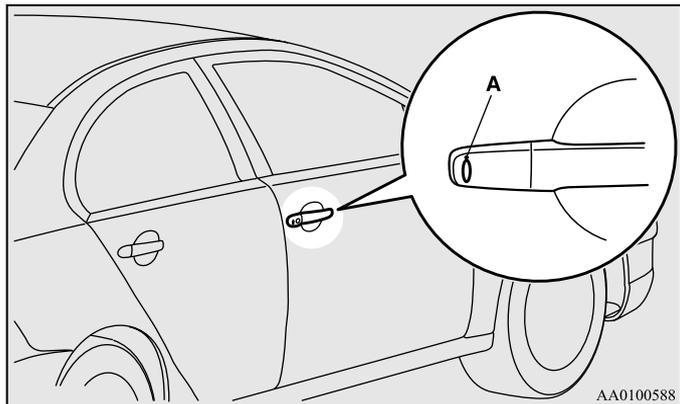


Características y controles

NOTA

- Las configuraciones se pueden cambiar de tal forma que todas las puertas se desaseguren automáticamente usando la llave F.A.S.T.

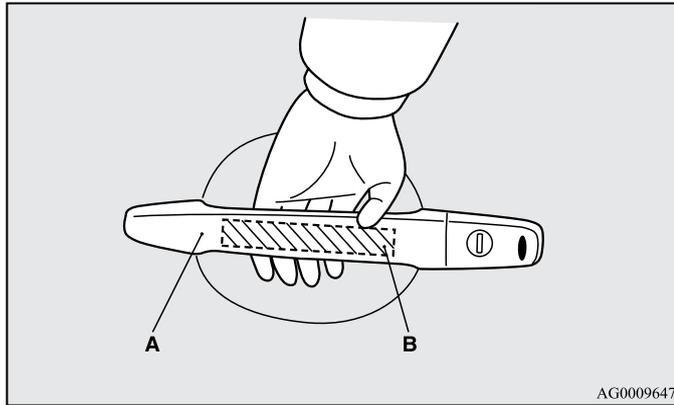
Sujete la manija de la puerta del pasajero delantero para desasegurar todas las puertas.



NOTA

- Si las puertas se desaseguran cuando todas están aseguradas y ninguna se abre en un lapso de unos 30 segundos, las puertas se volverán a asegurar automáticamente.
- En casos como los siguientes, la llave F.A.S.T. no funciona.
 - Una puerta está abierta o entreabierta.
 - El interruptor de ignición está en una posición diferente a "LOCK" (SEGURO).

- La llave de emergencia está insertada en el interruptor de ignición.
- Las puertas no se pueden desasegurar durante aproximadamente 3 segundos después de haberlas asegurado.
- El tiempo dentro del cual es posible la confirmación se puede ajustar. Vea a su Distribuidor autorizado Mitsubishi para mayores detalles.
- Para desasegurar el vehículo, sujete firmemente el sensor (B) que está en la parte trasera de la manija de la puerta (A) y después de confirmar que el vehículo está desasegurado, jale la manija. Sin embargo, en casos como los siguientes, el vehículo puede no desasegurarse o el desaseguramiento se puede retrasar.
 - Usted no está tocando el sensor en la parte trasera de la manija.
 - Se usan guantes de piel para esquiar cuando se toca el sensor en la parte trasera de la manija.
 - Usted porta además una llave F.A.S.T. de un vehículo distinto, o un dispositivo de comunicación o artículo electrónico que emite ondas electromagnéticas.



NOTA

- El vehículo puede no desasegurarse si se opera la manija demasiado rápido. Si esto sucede, sujete la manija otra vez y después de confirmar que el vehículo está desasegurado, jale la manija.
- Si la llave F.A.S.T. está dentro del rango de operación del transmisor externo, esa llave podría funcionar y desasegurar las puertas cuando se expone la manija de una puerta a grandes cantidades de agua como cuando se lava el vehículo o en una fuerte lluvia. Si esto pasa, el vehículo se volverá a asegurar automáticamente después de unos 30 segundos.

La configuración de la función se puede modificar como se indica a continuación.

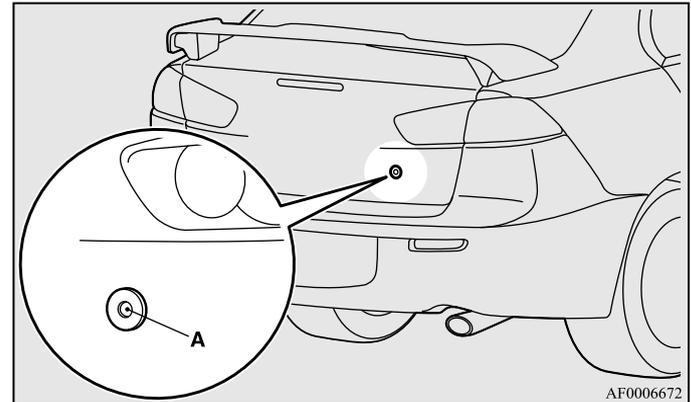
Vea a su Distribuidor autorizado Mitsubishi para mayores detalles.

- Activación de la función de confirmación de la operación (destello de las luces intermitentes) sólo durante el aseguramiento, o sólo durante el desaseguramiento.

- Desactivación de función de confirmación de la operación (destello de las luces intermitentes) y zumbador.
- Modificación del número de destellos de la función de confirmación de operación (destello de las luces de advertencia de peligro).
- Hacer que el zumbador suene al sacar la llave F.A.S.T. del compartimiento de pasajeros cuando todas las puertas están cerradas.

Para abrir la tapa de la cajuela

Mientras lleva consigo la llave F.A.S.T. dentro del rango de operación para abrir la tapa de la cajuela, oprima y mantenga oprimido el interruptor “OPEN” (ABRIR) (A) hasta que la cajuela se abra. Refiérase también a “Tapa de la cajuela”, respectivamente.



Características y controles

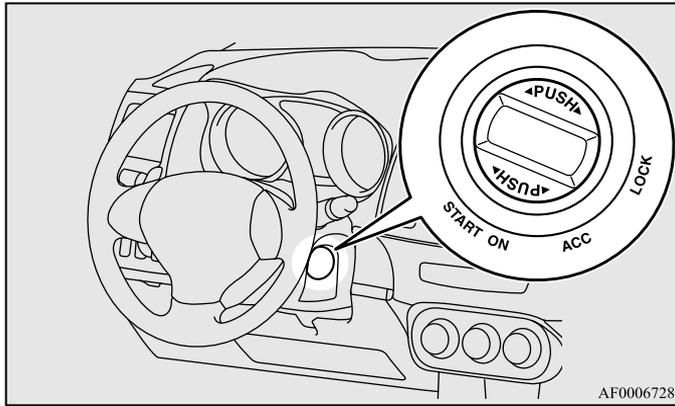
NOTA

- La llave F.A.S.T no funciona cuando la tapa de la cajuela está abierta.

Interruptor de ignición

Para evitar el robo del vehículo no se pueden usar otras llaves F.A.S.T. que las registradas de antemano para arrancar el motor. (Función de inmovilizador electrónico)

Cuando se lleve la llave F.A.S.T., el interruptor de ignición se puede girar para arrancar el motor.



“LOCK” (SEGURO) (HACIA FUERA)

La posición en que el volante de la dirección está asegurado.

“LOCK” (SEGURO) (HACIA DENTRO)

Cuando la verificación del código de identificación dentro del vehículo produce una concordancia, el interruptor de ignición se puede girar.

“ACC” (ACCESORIOS)

Se permite el funcionamiento de los accesorios eléctricos con el motor apagado.

“ON” (ENCENDIDO)

El motor funciona y se pueden usar todos los accesorios eléctricos.

“START” (ARRANQUE)

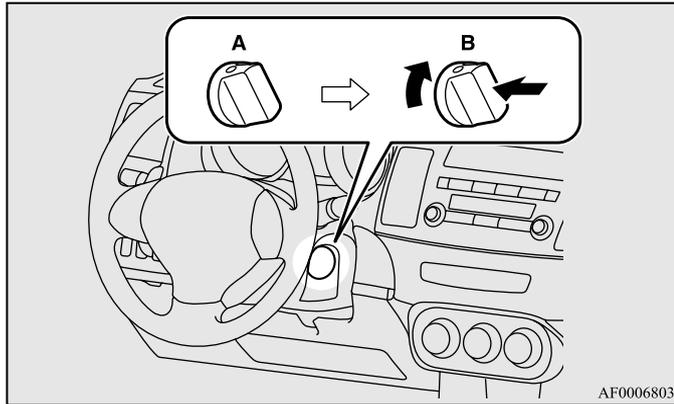
Acopla el motor de arranque. Suelte el interruptor de arranque cuando el motor arranca. El interruptor de ignición regresa automáticamente a la posición “ON” (ENCENDIDO).

NOTA

- Su vehículo está equipado con un inmovilizador electrónico. Para arrancar el motor, el código de identificación que envía la llave F.A.S.T. debe concordar con el registrado a la computadora del inmovilizador. Refiérase a “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo).
- Si el interruptor de ignición no se gira a la posición “LOCK” (SEGURO) (HACIA FUERA) cuando el motor no está funcionando, el código de identificación no puede verificarse y el motor no arranca aún si el interruptor se gira a la posición “START” (ARRANQUE). Si pasa esto, regrese totalmente el interruptor de ignición a la posición “LOCK” (HACIA FUERA), y arranque de nuevo el motor.

Para girar de “LOCK” (HACIA FUERA) a “ACC” (ACCESORIOS)

Gire lentamente oprimiendo el interruptor de ignición.



- A- Volante de la dirección asegurado
- B- Volante de la dirección desasegurado

NOTA

- Para girar el interruptor de ignición de la posición “LOCK” (HACIA FUERA) a la posición “ACC” (ACCESORIOS), empuje otra vez el interruptor de ignición, gire el volante de la dirección en ambas direcciones y después gire el interruptor de ignición.
- El interruptor de ignición no se puede girar a menos que la llave F.A.S.T. esté dentro del vehículo. Refiérase a “Rango de operación para arrancar el motor”.

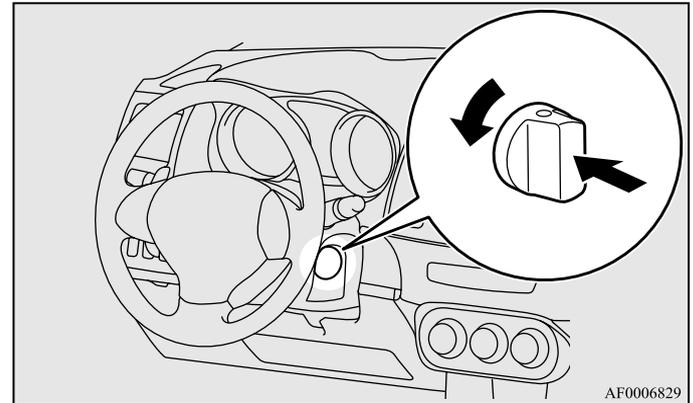
Para girar de “ACC” (ACCESORIOS) a “LOCK” (SEGURO)

Para vehículos con transeje manual

Gire lentamente el interruptor de ignición a la posición “LOCK” (SEGURO) mientras lo oprime.

Para vehículos con transmisión variable (CVT)

Primero, ponga la palanca selectora (CVT), en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y luego gire lentamente el interruptor de ignición a la posición “LOCK” (SEGURO) mientras lo presiona.



NOTA

- Para vehículos con transmisión CVT, el interruptor de ignición no se puede girar a la posición “LOCK” (SEGURO), a menos que la palanca selectora (CVT), esté en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el motor se para mientras conduce, el reforzador de los frenos dejará de funcionar y se necesitará un mayor esfuerzo para frenar. También el sistema de la dirección hidráulica no funcionará y se necesitará un mayor esfuerzo para dirigir el vehículo.
- No deje el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO) durante mucho tiempo cuando el motor no esté funcionando. El hacer esto puede descargar la batería.
- No gire el interruptor de ignición a la posición “START” (ARRANQUE) cuando el motor está funcionando. Se dañará el motor de arranque.

Activación de las advertencias

Con la llave F.A.S.T., las advertencias se dan a través de zumbadores y mensajes en la pantalla de información en el mensaje de informaciones múltiples para evitar equivocarse en las operaciones o el robo del vehículo. Cuando funciona una advertencia, asegúrese de verificar el vehículo y la llave F.A.S.T. También se exhibe una advertencia si hay un problema con la llave F.A.S.T.

Si se exhiben las siguientes advertencias, póngase en contacto con un Distribuidor autorizado Mitsubishi Motors.

Tipo 1



Tipo 2



Hay un problema con la llave F.A.S.T.

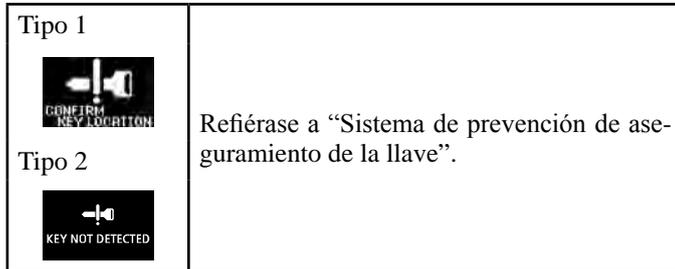
Si se exhibe la siguiente advertencia, el mensaje desaparece si se toma la acción correcta.

- Los códigos de identificación de la llave F.A.S.T. del vehículo no se pueden verificar

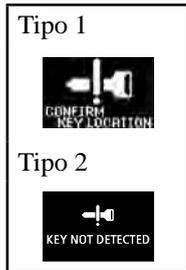
<p>Tipo 1</p>  <p>Tipo 2</p> 	<p>Alguien puede llevar una llave F.A.S.T. con un código de identificación diferente, o la llave F.A.S.T. no está dentro del rango de operación.</p>
<p>Tipo 1</p>  <p>Tipo 2</p> 	<p>Refiérase a “Sistema de toma de monitoreo de la llave F.A.S.T.”.</p>
<p>Tipo 1</p>  <p>Tipo 2</p> 	<p>La batería de la llave F.A.S.T. está descargada</p>

- Una puerta no se puede asegurar aún cuando se oprima el interruptor “LOCK” (ASEGURAR).

<p>Tipo 1</p>  <p>Tipo 2</p> 	<p>Refiérase a “Sistema de prevención de aseguramiento de la llave”.</p>
<p>Tipo 1</p>  <p>Tipo 2</p> 	<p>Refiérase a “Sistema de prevención de puerta entreabierta”.</p>
<p>Tipo 1</p>  <p>Tipo 2</p> 	<p>Refiérase a “Sistema de recordatorio de girar el interruptor de ignición”.</p>



Sistema de toma de monitoreo de la llave F.A.S.T.



Cuando el interruptor de ignición está en una posición distinta a la de “LOCK” (SEGURO) (HACIA FUERA), y se abre una puerta y se saca la llave F.A.S.T. del compartimiento de pasajeros, de tal forma que ya no se puede verificar los códigos de identificación de la llave F.A.S.T. del vehículo, la luz de advertencia se muestra y el zumbador suena cuatro veces como advertencia.

NOTA

- El sistema de toma de monitoreo de la llave F.A.S.T. no funciona si la llave F.A.S.T. se saca a través de una ventanilla sin abrir la puerta, Éste ajuste se puede cambiar. Vea a su Distribuidor autorizado Mitsubishi para mayores detalles.
- Se puede exhibir una advertencia aún si la llave F.A.S.T. está dentro del rango de operación durante el arranque del vehículo. El ambiente alrededor de las ondas electromagnéticas puede hacer imposible verificar los códigos de identificación de la llave F.A.S.T. y el vehículo.

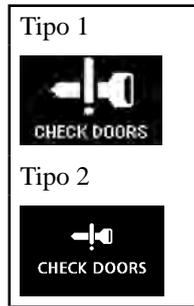
Sistema de prevención de aseguramiento de la llave



Cuando el interruptor de ignición está en la posición “LOCK” (SEGURO) (HACIA FUERA), la llave F.A.S.T. se deja dentro del compartimiento de pasajeros, todas las puertas están cerradas y alguien trata de asegurar el vehículo oprimiendo el interruptor “LOCK” (SEGURO) de las puertas y la compuerta levadiza, la luz de advertencia se muestra y el zumbador suena durante unos 3 segundos como advertencia, y las puertas no se podrán asegurar.

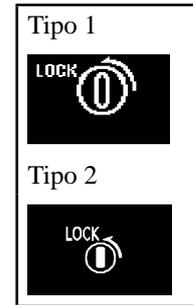
Si todas las puertas se cierran y se aseguran manualmente mientras el interruptor de ignición está en la posición “LOCK” (ASEGURAR) (HACIA FUERA) y la llave F.A.S.T. se deja dentro del auto, las puertas se desaseguran automáticamente y un zumbador suena durante unos 3 segundos.

Sistema de prevención de puerta entreabierta



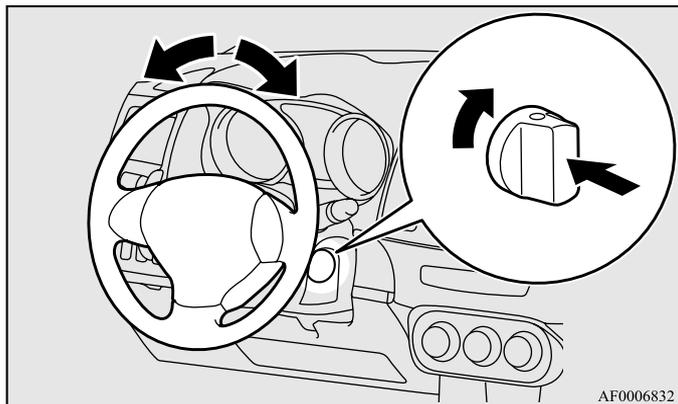
Cuando el interruptor de ignición está en la posición “LOCK” (SEGURO) (HACIA FUERA), y alguien trata de asegurar el vehículo presionando el interruptor “LOCK” (SEGURO) de las puertas mientras que una de las puertas no está totalmente cerrada, la luz de advertencia se muestra y el zumbador suena durante unos 3 segundos como advertencia, y las puertas no se pueden asegurar.

Sistema de recordatorio de girar la llave de ignición



Cuando el interruptor de ignición está en la posición “LOCK” (SEGURO) (HACIA FUERA), todas las puertas están cerradas y alguien trata de asegurar el vehículo oprimiendo el interruptor “LOCK” (SEGURO) de las puertas, la luz de advertencia se muestra y el zumbador suena durante unos 3 segundos como advertencia y las puertas no se pueden asegurar.

Bloqueo del volante de la dirección



Para asegurar

Gire el interruptor de ignición a la posición "LOCK" (SEGURO).
Gire el volante de la dirección hasta que se asegure.

Para desasegurar

Gire el interruptor de ignición a la posición "ACC" (ACCESORIOS) mientras mueve ligeramente el volante de la dirección.

PRECAUCIÓN

- Llévase con usted la llave al salir del vehículo.
- Si su vehículo necesita ser remolcado, gire el interruptor de ignición a la posición "ACC" (ACCESORIOS) para desasegurar el volante de la dirección.

NOTA

- Si las ruedas delanteras están giradas, el seguro contra robo puede algunas veces dificultar el giro del interruptor de ignición de la posición "LOCK" (SEGURO) a "ACC" (ACCESORIOS). Gire firmemente el volante de la dirección hacia la izquierda o hacia la derecha mientras gira el interruptor de ignición.

Arranque

Consejos para arrancar

- No haga funcionar el motor de arranque durante más de 15 segundos ya que esto puede descargar la batería o dañar al motor de arranque. Si el motor no arranca, regrese el interruptor de ignición a la posición "LOCK" (SEGURO), espere algunos segundos, y después inténtelo otra vez. Si se intenta repetidamente mientras el motor o el motor de arranque todavía giran.
- Si el motor no arranca porque la batería está débil o descargada, refiérase a "Arranque del motor con cables puente", para recibir instrucciones.

- Un período largo de calentamiento, sólo consumirá combustible adicional. El motor está suficientemente caliente para conducir cuando la gráfica de barras del indicador de temperatura del refrigerante del motor empieza a moverse. Refiérase a “Pantalla de interrupción de mensajes (cuando el interruptor de ignición está en la posición “ACC” (ENCENDIDO))”.

▷ ADVERTENCIA

- **Nunca opere el motor en un área cerrada o mal ventilada, más de lo que sea necesario para sacar el vehículo de esa área. El gas monóxido de carbono, el cual no tiene olor, es extremadamente venenoso, puede acumularse y ocasionar lesiones graves o la muerte.**

▷ PRECAUCIÓN

- **No empuje el vehículo para arrancarlo.**
- **No opere el motor a altas revoluciones ni conduzca a altas velocidades hasta que el motor haya tenido la oportunidad de calentarse.**
- **Suelte el interruptor de ignición tan pronto como el motor arranque. De lo contrario el motor de arranque se dañará.**

Arranque del motor

Su vehículo está equipado con un sistema de inyección de combustible controlado electrónicamente. Controla automáticamente la inyección de combustible. Normalmente no hay la necesidad de oprimir el pedal del acelerador para arrancar el motor.

El motor de arranque no debe funcionar más de 15 segundos cada vez.

Para evitar la descarga de la batería, espere unos cuantos segundos entre los intentos para volver a arrancar el motor.

Para arrancar su vehículo:

1. Asegúrese de que los ocupantes estén sentados correctamente con los cinturones de seguridad abrochados.
2. Presione y mantenga el pedal del freno presionado con su pie derecho.
3. Mantenga el pedal del embrague completamente oprimido hasta abajo (transeje manual)

NOTA

- Para los modelos equipados con transeje manual, el motor de arranque no funciona a menos que se oprima completamente el pedal del embrague (interbloqueo del embrague). Ésta es una característica de seguridad.
- 4. Coloque la palanca de cambios de velocidades (transeje manual) en la posición “N” (neutral), o la palanca selectora (transmisión continuamente variable (CVT) en la posición “PARK” (estacionar).

Características y controles

NOTA

- En vehículos equipados con transmisión CVT, el motor de arranque no funcionará a menos que la palanca selectora esté en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "N" (NEUTRAL). Por razones de seguridad, encienda el motor en la posición de "P" (ESTACIONAMIENTO) para que las ruedas estén aseguradas.
5. Mientras empuja el interruptor de ignición de "LOCK" (SEGURO) (HACIA FUERA) a "LOCK" (SEGURO) (HACIA DENTRO), fije el interruptor de ignición a la posición "ON" (ENCENDIDO) y confirme que todas las luces de advertencia y los indicadores de advertencia están funcionando correctamente.
 6. Sin oprimir el pedal del acelerador, gire lentamente el interruptor de ignición a la posición "START" (ARRANQUE) para arrancar el motor. Suelte el interruptor de arranque cuando el motor arranque.

NOTA

- Al arrancar el motor se pueden escuchar algunos ruidos menores. Éstos desaparecerán a medida que el motor se vaya calentando.

En temperatura ambiente extremadamente frías

Si el motor no arranca, presione el pedal del acelerador a casi la mitad de su recorrido mientras gira el motor. Suelte el pedal del acelerador cuando el motor arranque.

Para arrancar el vehículo con CVT a temperatura ambiente de -20° C (-4° F) o menos.

Cuando la temperatura ambiente es de -20° C (-4° F) o menor, quizás no pueda arrancar desde una posición de alto total aún si la palanca selectora esté en la posición EN MARCHA.

Esto ocurre porque el transeje no se ha calentado lo suficiente; no indica un problema. Si esto ocurre, coloque la palanca selectora (CVT) en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) y deje que el motor funcione en marcha mínima al menos durante 10 minutos.

El transeje se calentará, y usted podrá arrancar normalmente. No abandone el vehículo durante la operación de calentamiento.

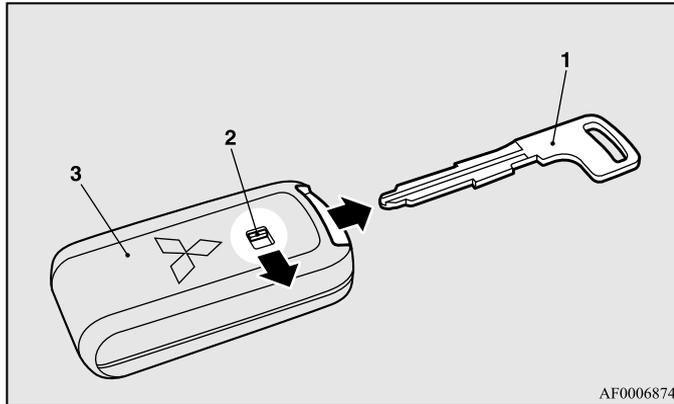
Funcionamiento con la llave de emergencia

Llave de emergencia

La llave de emergencia está integrada a la llave F.A.S.T.

Cuando no se puede usar la llave F.A.S.T., como en el caso de que la batería de la llave F.A.S.T. esté descargada, se puede usar la llave de emergencia para asegurar y desasegurar las puertas y para arrancar el motor.

Para usar la llave de emergencia (1), desasegure la perilla de seguro (2) y quítela de la llave F.A.S.T. (3).



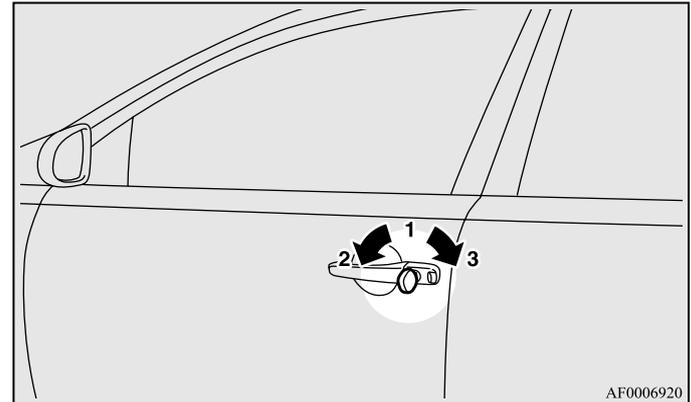
AF0006874

NOTA

- Sólo use la llave de emergencia en una emergencia. Cuando la batería de la llave F.A.S.T. esté descargada, reemplace la batería tan pronto como sea posible y vuelva a usar la llave F.A.S.T.
- Después de usar la llave de emergencia, vuelva a insertarla en la llave F.A.S.T.

Para asegurar o desasegurar las puertas delanteras con la llave de emergencia

Gire la llave de emergencia hacia el frente del vehículo para asegurar la puerta. Después de comprobar que la puerta esté asegurada, gire la llave de emergencia de vuelta hacia el centro y sáquela.



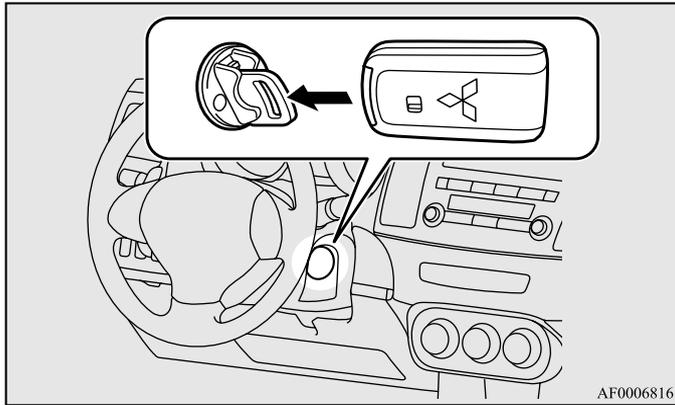
AF0006920

3

- 1- Inserte o saque la llave de emergencia
- 2- Asegurado
- 3- Desasegurado

Interruptor de ignición

Para evitar el robo del vehículo, sólo la llave de emergencia con la llave F.A.S.T. previamente registrada insertada puede arrancar el motor. (Función de inmovilizador electrónico.)



3

BLOQUEO

El motor está apagado y el volante de la dirección está bloqueado. La llave de emergencia se puede insertar y sacar sólo cuando el interruptor de ignición está en esta posición.

“ACC” (ACCESORIOS)

Se pueden usar los accesorios eléctricos con el motor apagado.

“ON” (ENCENDIDO)

El motor arrancará sólo si se usa la llave de emergencia con la llave F.A.S.T. insertada. Es posible usar todos los accesorios eléctricos con la llave de emergencia solamente.

“START” (ARRANQUE)

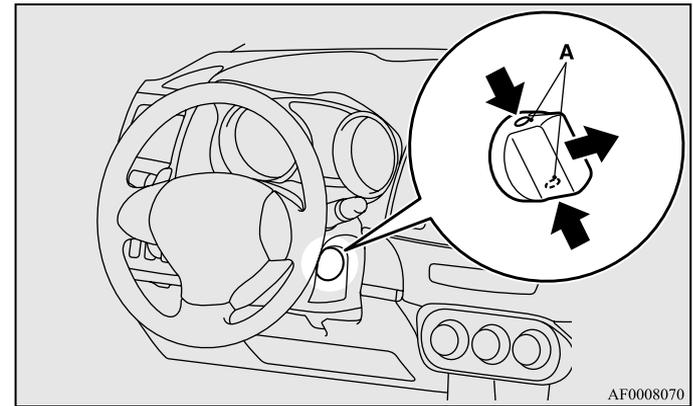
Acopla el motor de arranque. Suelte el interruptor de ignición cuando el motor arranque. El interruptor de ignición regresa automáticamente a la posición “ON” (ENCENDIDO).

NOTA

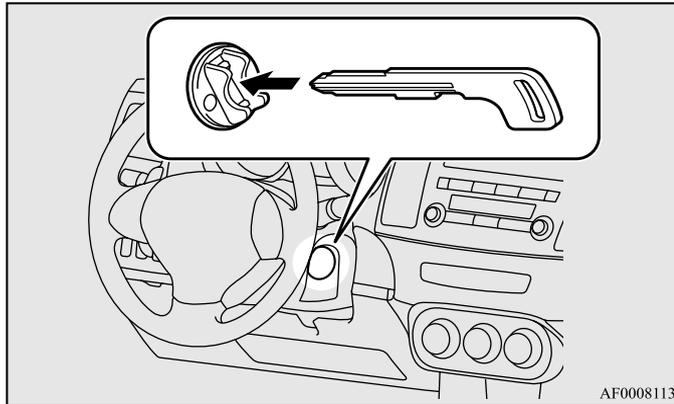
- El vehículo está equipado con un inmovilizador electrónico. Para arrancar el motor, el código de identificación que envía la llave F.A.S.T. debe concordar con el registrado a la computadora del inmovilizador. Refiérase a “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo).

Para girar de “LOCK” (seguro) a “ACC” (ACCESORIOS)

1. Separe la llave de emergencia de la llave F.A.S.T. refiérase a “Llave de emergencia”.
2. Mientras oprime los botones de liberación del seguro (A), quite la cubierta del interruptor de ignición.



3. Inserte la llave de emergencia en el interruptor de ignición, y lentamente empuje y gire.



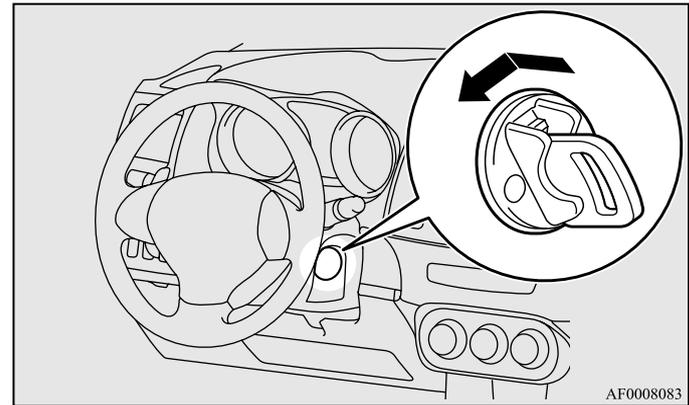
NOTA

- Cuando el interruptor de ignición no se puede mover de la posición "LOCK" (SEGURO) a la posición "ACC" (ACCESORIOS), gire el interruptor de ignición mientras mueve el volante de la dirección en ambas direcciones.

Para girar de "ACC" (ACCESORIOS) a "LOCK" (SEGURO)

1. [Para vehículos equipados con transeje manual]
Empuje la llave de emergencia en la posición "ACC" (ACCESORIOS) y manténgala oprimida hasta que se gire a la posición "LOCK" (SEGURO) y sáquela.
[Para vehículos con transmisión CVT]

Coloque la palanca selectora (CVT) en la posición de "P" (ESTACIONAMIENTO) y lentamente gire el interruptor de ignición a la posición de "LOCK" (SEGURO) mientras lo oprime.



NOTA

- Para vehículos con transmisión CVT, la llave de emergencia no se puede sacar a menos que la palanca selectora de velocidades esté en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).
2. Instale la cubierta del interruptor de ignición.
 3. Reinserte la llave de emergencia en la llave F.A.S.T.

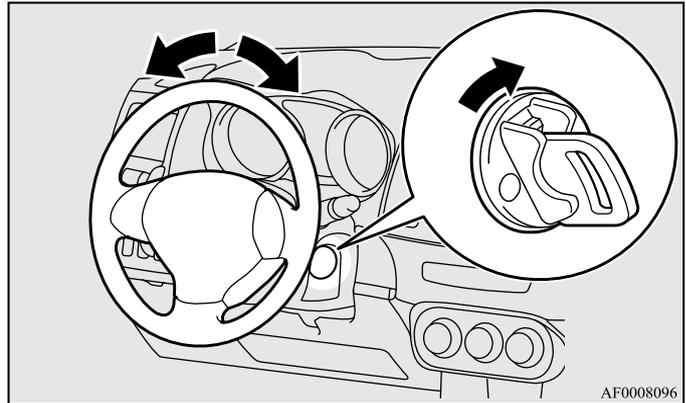
NOTA

- Siempre instale la cubierta del interruptor de ignición cuando no use la llave de emergencia. No hacerlo puede ocasionar daño si material extraño, como polvo, entra en la ranura de la llave del interruptor de ignición.

⚠ PRECAUCIÓN

- No gire el interruptor de ignición a la posición "LOCK" (SEGURO) mientras el vehículo está en movimiento. Esto bloqueará el volante de la dirección, haciendo imposible conducir el vehículo.
- Si el motor se para mientras conduce, el reforzador de los frenos dejará de funcionar y se necesitará un mayor esfuerzo para frenar. También el sistema de la dirección hidráulica no funcionará y se necesitará un mayor esfuerzo para dirigir el vehículo.
- No deje el interruptor de ignición en la posición "ON" (ENCENDIDO) durante mucho tiempo cuando el motor no esté funcionando. La batería se descargará.
- No gire el interruptor de ignición a la posición "START" (ARRANQUE) cuando el motor está funcionando. Se dañará el motor de arranque.

Bloqueo del volante de la dirección



Para asegurar

Gire la llave de emergencia a la posición "LOCK" (SEGURO). Gire el volante de la dirección hasta que se asegure.

Para desasegurar

Gire la llave de emergencia a la posición "ACC" (ACCESORIOS) mientras mueve ligeramente el volante de la dirección.

⚠ PRECAUCIÓN

- Saque la llave de emergencia cuando salga del vehículo.
- Si su vehículo necesita ser remolcado, gire la llave de emergencia a la posición "ACC" (ACCESORIOS) para desasegurar el volante de la dirección.

NOTA

- Si las ruedas delanteras están giradas, el seguro contra robo puede dificultar mover la llave de emergencia de la posición "LOCK" (SEGURO) a "ACC" (ACCESORIOS). Gire firmemente el volante de la dirección hacia la izquierda o hacia la derecha mientras gira la llave de emergencia.

Arranque**Consejos para arrancar**

- No opere el motor de arranque continuamente durante más de 15 segundos ya que esto podría descargar la batería o dañar al motor de arranque. Si el motor no arranca, regrese la llave de emergencia a la posición "LOCK" (SEGURO), espere unos segundos y después vuelva a intentarlo. Si se intenta repetidamente mientras el motor o el motor de arranque todavía giran
- Si el motor no arranca porque la batería está débil o descargada, refiérase a "Arranque del motor con cables puente", para recibir instrucciones.
- Un período largo de calentamiento sólo consumirá combustible adicional. El motor está suficientemente caliente para conducir cuando la gráfica de barras del indicador de temperatura del refrigerante del motor empieza a moverse. Refiérase a "Pantalla de interrupción de mensajes (cuando el interruptor de ignición está en la posición "ACC" (ENCENDIDO))".

P ADVERTENCIA

- **Nunca opere el motor en un área cerrada o mal ventilada, más de lo que sea necesario para sacar el vehículo de esa área. El gas monóxido de carbono, el cual no tiene olor, es extremadamente venenoso, puede acumularse y ocasionar lesiones graves o la muerte.**

P PRECAUCIÓN

- **No empuje el vehículo para arrancarlo.**
- **No opere el motor a altas revoluciones ni conduzca a altas velocidades hasta que el motor haya tenido la oportunidad de calentarse.**
- **Suelte la llave de emergencia tan pronto como el motor arranque. Se dañará el motor de arranque.**

Arranque del motor

Su vehículo está equipado con un sistema de inyección de combustible controlado electrónicamente. Éste es un sistema que controla automáticamente la inyección de combustible. Normalmente no hay la necesidad de oprimir el pedal del acelerador para arrancar el motor.

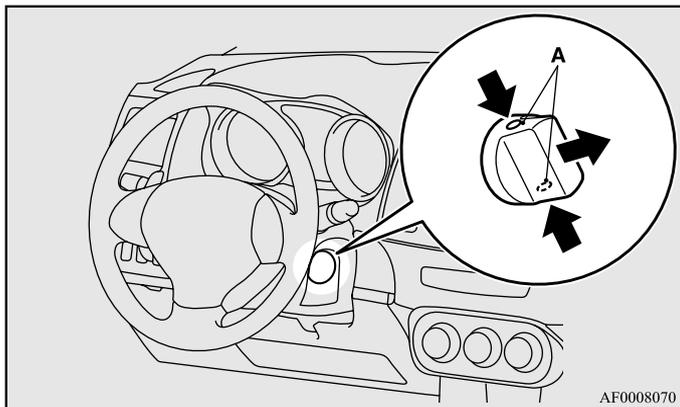
El motor de arranque no debe funcionar más de 15 segundos cada vez.

Para evitar la descarga de la batería, espere unos cuantos segundos entre los intentos para volver a arrancar el motor.

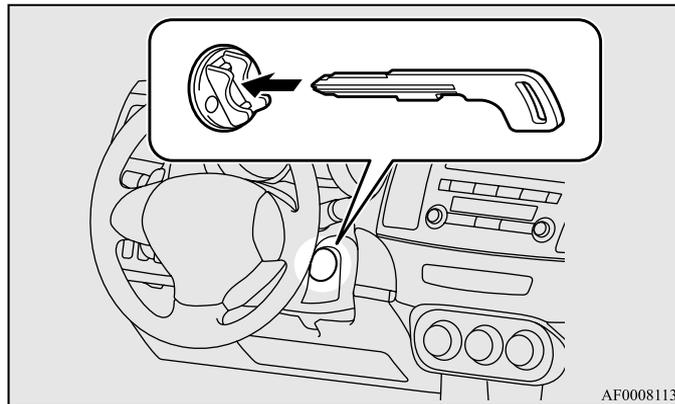
Características y controles

Para arrancar el motor:

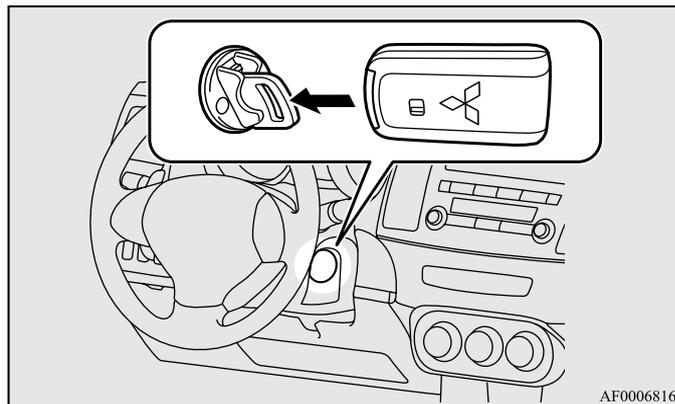
1. Asegúrese de que los ocupantes estén sentados correctamente con los cinturones de seguridad abrochados.
2. Mientras oprime el botón de liberación del seguro (A), quite la cubierta del interruptor de ignición.



3. Inserte la llave de emergencia en el interruptor de ignición.



4. Inserte la llave F.A.S.T. en la llave de emergencia.



5. Presione y mantenga el pedal del freno presionado con su pie derecho.
6. Mantenga el pedal del embrague completamente oprimido hasta abajo (transeje manual).

NOTA

- Para los modelos equipados con transeje manual, el motor de arranque no funciona a menos que se oprima completamente el pedal del embrague (interbloqueo del embrague). Ésta es una característica de seguridad.
7. En vehículos con transeje manual, coloque la palanca de cambios en la posición neutral.
En vehículos con transmisión CVT coloque la palanca selectora en la posición "PARK" (estacionar).

NOTA

- En vehículos con transmisión CVT, el motor de arranque no funciona a menos que la palanca selectora (CVT) esté en la posición de "P" (ESTACIONAMIENTO) o la palanca selectora (CVT) esté en neutral, con el pedal de freno oprimido.
Por razones de seguridad, encienda el motor en la posición de "P" (ESTACIONAMIENTO) para que las ruedas estén aseguradas.
8. Gire la llave de emergencia con la llave F.A.S.T. a la posición "ACC" (ENCENDIDO) y asegúrese de que todas las luces e indicadores de advertencia están funcionando correctamente antes de arrancar el motor.
 9. Gire la llave de emergencia con la llave F.A.S.T. a la posición "START" (ARRANQUE) sin pisar el pedal del acelerador. Suelte la llave de emergencia con la llave F.A.S.T. cuando el motor arranque.

10. Separe la llave F.A.S.T. de la llave de emergencia.

NOTA

- Es posible que escuche ruidos menores al arrancar el motor. Estos ruidos irán desapareciendo conforme se caliente el motor.

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de separar la llave F.A.S.T. de la llave de emergencia después de que el motor arranque.**
- **Si no la retira, la llave F.A.S.T. puede caer al piso e interferir con la operación adecuada de los pedales.**
- **De lo contrario, la llave F.A.S.T. puede evitar que la bolsa de aire de las rodillas del conductor se infle normalmente o puede ser lanzada y causar heridas graves si la bolsa de aire se infla.**

NOTA

- Cuando se utiliza la llave de emergencia para arrancar el motor, quite la llave del receptáculo. Si la llave de emergencia está sujeta a él, puede llegar a ser imposible operar la llave y puede evitar que el motor arranque.

En temperatura ambiente extremadamente frías

Si el motor no arranca, presione el pedal del acelerador a casi la mitad de su recorrido mientras gira el motor. Suelte el pedal del acelerador cuando el motor arranque.

Para arrancar un vehículo con transmisión CVT a temperatura ambiente de -20° C (-4° F) o menos.

Cuando la temperatura ambiente es de -20° C (-4° F) o menos,

Características y controles

quizás no pueda arrancar desde una posición de alto total aunque la palanca selectora esté en la posición “D” (EN MARCHA).

Esto ocurre porque el transeje no se ha calentado lo suficiente; no indica un problema. Si esto ocurre, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y deje que el motor funcione en marcha mínima al menos durante 10 minutos.

El transeje se calentará, y usted podrá arrancar normalmente. No abandone el vehículo durante la operación de calentamiento.

Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)

El inmovilizador electrónico está diseñado para reducir significativamente la posibilidad de robo del vehículo. El propósito del sistema es inmovilizar el vehículo si se intenta un arranque no válido. Un intento de arranque válido sólo puede lograrse (sujeto a ciertas condiciones) usando una llave F.A.S.T. “registrada” para el sistema inmovilizador.

Todas las llaves proporcionadas con su vehículo nuevo han sido programadas para la electrónica del vehículo.

Reemplazo de las llaves F.A.S.T.

Para arrancar el vehículo sólo se pueden usar las llaves que se han programado para la electrónica del vehículo.

Si pierde la llave F.A.S.T., puede pedir una llave a su Distribuidor autorizado Mitsubishi haciendo referencia al número de la llave.

El código de identificación de las llaves F.A.S.T., restantes, debe cambiar para prevenir el robo del vehículo.

Lleve su vehículo y todas las llaves F.A.S.T. restantes a su Distribuidor autorizado Mitsubishi para que cambien su código de identificación.

Llaves F.A.S.T. adicionales

Para añadir una llave F.A.S.T., usted debe haber registrado ya dos llaves F.A.S.T. Tiene que registrar el código de identificación del vehículo. El registro del código de identificación lo puede hacer usted mismo o su Distribuidor autorizado Mitsubishi.

Para que usted mismo registre el código de identificación, siga el procedimiento de “Programación de llaves F.A.S.T. por el cliente” que se describe a continuación.

Si prefiere que el Distribuidor autorizado Mitsubishi registre el código de identificación, lleve su vehículo y todas las llaves F.A.S.T. restantes a su Distribuidor autorizado Mitsubishi.

NOTA

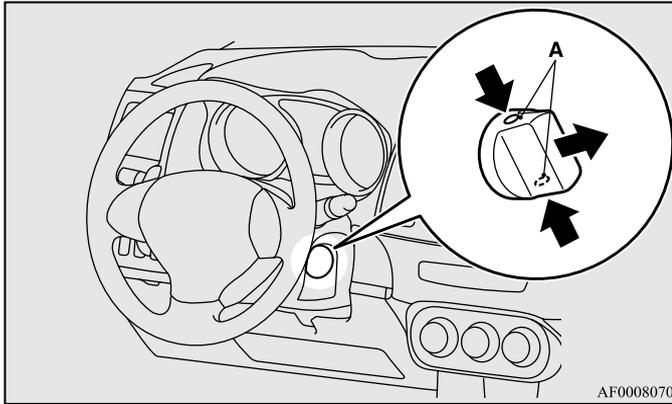
- A usted se le proporcionan dos llaves F.A.S.T., pero puede registrar hasta cuatro llaves F.A.S.T.

Puede obtener llaves F.A.S.T. sin registro, especialmente cortadas para su vehículo, con su Distribuidor autorizado Mitsubishi.

Programación de llaves F.A.S.T. por el cliente

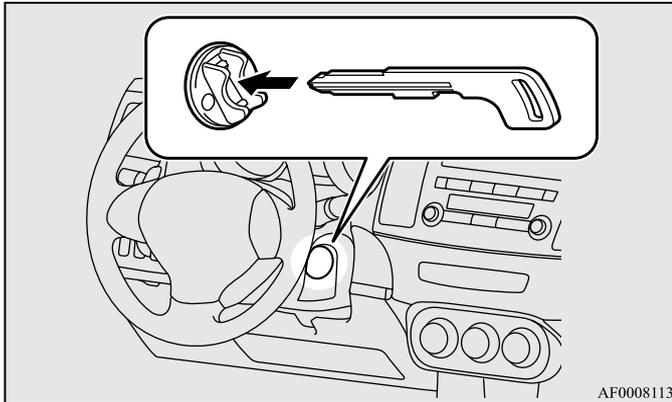
Usted puede programar las llaves F.A.S.T. nuevas para el sistema si tiene dos llaves F.A.S.T. válidas (ya registradas), la llave F.A.S.T. en blanco (no registrada) (cortada especialmente para su vehículo en su Distribuidor autorizado Mitsubishi) y la llave de emergencia, haciendo lo siguiente:

1. Retire la llave de emergencia de la llave F.A.S.T., refiérase a “Llaves de emergencia”.
2. Mientras oprime el botón de liberación del seguro (A), quite la cubierta del interruptor de ignición.



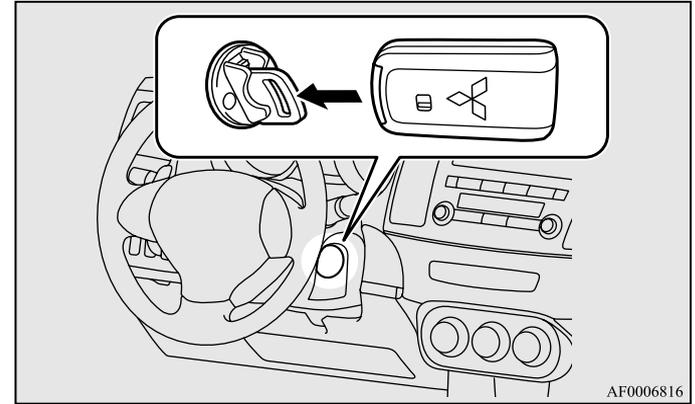
AF0008070

3. Inserte la llave de emergencia en el interruptor de ignición.



AF0008113

4. Inserte la primera llave F.A.S.T. válida en la llave de emergencia.



AF0006816

5. Gire la llave de emergencia con la llave F.A.S.T. a la posición "ON" durante 5 segundos.

6. Gire la llave de emergencia con la llave F.A.S.T. a la posición "LOCK" (ASEGURADO). Dentro de 30 segundos después de hacerlo saque la llave F.A.S.T. de la llave de emergencia, inserte la segunda llave F.A.S.T. válida en la llave de emergencia y gírela a la posición "ON". Alrededor de 10 segundos después, el icono del inmovilizador empezará a parpadear.

Características y controles

7. Cuando el icono del inmovilizador empiece a parpadear, gire la segunda llave F.A.S.T. válida a la posición "LOCK" (ASEGURADO). Dentro de un lapso de 30 segundos a partir de que sacó la llave, inserte la llave F.A.S.T. en blanco en la llave de emergencia y gírela a la posición "ON". Realice esta operación no más de 30 segundos después de que el icono del inmovilizador comience a parpadear. Cuando se completa el registro del código de identificación, el icono del inmovilizador encenderá durante 3 segundos y después se apagará. Si ocurre un error, el icono del inmovilizador se apagará durante el procedimiento.

3



8. Si quiere registrar otra llave F.A.S.T., vuelva a efectuar el proceso desde el paso 1.

NOTA

- Efectúe la operación cuando no se muestra la pantalla de interrupción de mensajes. La pantalla de interrupción de mensajes puede impedirle ver el icono del inmovilizador.
- La llave F.A.S.T. no se puede registrar si:
 - El icono del inmovilizador se apaga durante el procedimiento
 - El icono del inmovilizador no enciende dentro de los 30 segundos después de girar el interruptor de ignición a la posición "ON" con una llave F.A.S.T. en blanco.
- El procedimiento se terminará automáticamente si:
 - Transcurre un periodo de 30 segundos o más desde el

momento cuando la primera llave F.A.S.T. se gira a la posición "LOCK" (ASEGURADO) hasta el momento cuando la segunda llave F.A.S.T. se gira a la posición "ON".

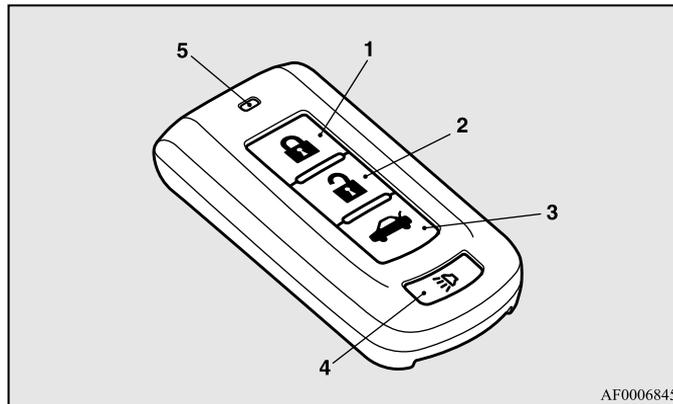
- Transcurre un periodo de 30 segundos o más desde el momento cuando la segunda llave F.A.S.T. se gira a la posición "LOCK" (ASEGURADO) hasta el momento cuando la llave F.A.S.T. en blanco se gira a la posición "ON".
- Para usar el nuevo transmisor de control remoto, es necesario registrar la llave con el inmovilizador y el sistema de acceso remoto sin llave.

Refiérase a "Sistema de acceso remoto sin llave".

Sistema de acceso sin llaves

Oprima los botones del transmisor de control remoto para asegurar o desasegurar las puertas y desasegurar la tapa de la cajuela.

Este sistema también puede ayudarle a llamar la atención al usar la alarma de pánico.



AF0006845

- 1- Botón “LOCK” (🔒) (asegurar)
- 2- Botón “UNLOCK” (🔓) (desasegurar)
- 3- Botón de la cajuela (🚪)
- 4- Botón “PANIC” (pánico)
- 5- Luz indicadora de operación

Para asegurar la puertas

Oprima el botón “LOCK” (ASEGURAR) (1) para asegurar todas las puertas.

Las luces direccionales también destellarán una vez.

NOTA

- Si oprime el botón "LOCK" (ASEGURAR) (1) rápidamente dos veces, el claxon sonará una vez.

Para desasegurar la puertas

Oprima el botón “UNLOCK” (DESASEGURAR) (2) para desasegurar sólo la puerta del conductor. Para desasegurar todas las puertas, oprima el botón “UNLOCK” una vez más dentro de aproximadamente 2 segundos.

Las luces direccionales también destellarán dos veces.

Para vehículos equipados con descansabrazos trasero, las luces laterales y de estacionamiento se encenderán por 30 segundos.

NOTA

- La función de desasegurar las puertas puede ser programada para que éstas sean desaseguradas al momento de presionar el botón “UNLOCK” (DESASEGURAR) una vez.

Para abrir la tapa de la cajuela

Oprima el botón de la cajuela (3) dos veces en un lapso alrededor de 5 segundos y la tapa de la cajuela se abrirá. La tapa de la cajuela debe cerrarse manualmente después haberse abierto.

Función de confirmación

La colocación de la función de confirmación del claxon, las luces direccionales y el zumbador del sistema de acceso sin llave se puede cambiar como se requiera. Esto se hace con la llave fuera del interruptor de ignición.

Desactivación y reactivación del claxon

La función de confirmación del claxon se puede programar para las siguientes tres condiciones.

Cada vez que se programe la función de confirmación del claxon, sonará una campanilla para informarle la condición de la función de confirmación.

Número de campanillas	Condición
Una campanilla	El claxon no sonará.
Dos campanillas	El claxon sonará.
Cuatro campanillas	El claxon sonará si se oprime rápidamente dos veces el botón “LOCK” (ASEGURAR).

1. Gire el interruptor de ignición a la posición de "LOCK" (ASEGURADO). Si encendió el motor con la llave, retírela del interruptor de ignición.
2. Abra la puerta del conductor y gire el interruptor de faros y atenuación a la posición de apagado.
3. Oprima el botón “LOCK” (ASEGURAR) (1) durante 4 a 10 segundos y oprima el botón “UNLOCK” (DESASEGURAR) (2) durante ese tiempo.
4. En secuencia, suelte los botones “UNLOCK” (DESASEGURAR) y “LOCK” (ASEGURAR) dentro de un lapso de

Características y controles

10 segundos a partir de que oprimió el botón “UNLOCK” (DESASEGURAR) en el paso 3.

Cambio de programación de la función de confirmación de las luces direccionales

La función de confirmación de las luces direccionales se puede programar para las siguientes siete condiciones.

Cada vez que se programe la función de confirmación de las luces direccionales, sonará una campanilla para informarle la condición de la función de confirmación.

Número de campanillas	Condición	
	Para asegurar	Para desasegurar
Una campanilla	Un destello	Dos destellos
Dos campanillas	Un destello	Sin destello
Tres campanillas	Sin destello	Dos destellos
Cuatro campanillas	Dos destellos	Un destello
Cinco campanillas	Sin destello	Un destello
Seis campanillas	Dos destellos	Sin destello
Siete campanillas	Sin destello	Sin destello

1. Gire el interruptor de ignición a la posición de "LOCK" (ASEGURADO). Si encendió el motor con la llave, retírela del interruptor de ignición.
2. Abra la puerta del conductor y gire el interruptor de faros y atenuación a la posición de apagado.
3. Oprima el botón “UNLOCK” (DESASEGURAR) (2) durante 4 a 10 segundos y oprima el botón “LOCK” (ASEGURAR) (1) durante ese tiempo.

4. En secuencia suelte los botones “UNLOCK” (DESASEGURAR) y “LOCK” (ASEGURAR) dentro de un lapso de 10 segundos a partir de que oprimió el botón “LOCK” (ASEGURAR) en el paso 3.

Desactivación y reactivación del zumbador

La función de confirmación del zumbador se puede activar o desactivar según se requiera.

Ajuste de la función de desaseguramiento de las puertas:

La función de desaseguramiento de las puertas puede ajustarse a las siguientes dos condiciones.

Cada vez que se ajuste la función de desaseguramiento de las puertas, sonará una campanilla para indicarle la condición de la función de desaseguramiento de las puertas.

Número de campanillas	Condición
Una campanilla	Todas las puertas desaseguradas
Dos campanillas	Sólo la puerta del conductor ha sido desasegurada.

1. Gire el interruptor de ignición a la posición de "LOCK" (ASEGURADO). Si encendió el motor con la llave, retírela del interruptor de ignición.
2. Abra la puerta del conductor y gire el interruptor de faros y atenuación a la posición de apagado.
3. Presione el botón “LOCK” (ASEGURADO) (1) de 4 a 10 segundos y presione el botón “UNLOCK” (DESASEGURADO) (2) durante este tiempo.

- Libere en la siguiente secuencia los botones “LOCK” (ASEGURADO) y “UNLOCK” (DESASEGURADO) dentro de los siguientes 10 segundos de haber presionado el botón “LOCK” del paso 3.

Uso de la alarma de pánico

Si está cerca de su vehículo y se siente en peligro, puede activar la alarma para llamar la atención. Hágalo de la manera siguiente:

- Oprima el botón “PANIC” (PÁNICO) (4) durante más de 1 segundo.
- Los faros parpadearán encendiendo y apagando y el claxon sonará intermitentemente durante 3 minutos aproximadamente.
- Para apagar la alarma, oprima cualquier botón del transmisor de control remoto.

Reemplazo de las llaves F.A.S.T.

Sólo una llave F.A.S.T. que ha sido programada en la electrónica del vehículo, puede asegurar y desasegurar todas las puertas, y arrancar el motor.

Si llega a perder la llave F.A.S.T., usted puede solicitar una llave F.A.S.T. a su Distribuidor autorizado Mitsubishi, tomando como referencia el número de la llave.

El código de identificación de la llave se debe cambiar para evitar el robo del vehículo en caso de pérdida de la llave F.A.S.T.

Lleve su vehículo y todas las llaves F.A.S.T. restantes a su Distribuidor autorizado Mitsubishi para que cambien su código de identificación.

Llaves F.A.S.T. adicionales

Para agregar una llave F.A.S.T., debe tener dos llaves F.A.S.T. ya registradas.

El registro del código de identificación lo puede hacer usted mismo o su Distribuidor autorizado Mitsubishi. Para que usted mismo realice el registro del código de identificación, siga el procedimiento de “Programación de llaves F.A.S.T. por el cliente” que se describe a continuación.

Si prefiere que el Distribuidor autorizado Mitsubishi registre el código de identificación, lleve su vehículo y todas las llaves F.A.S.T. restantes a su Distribuidor autorizado Mitsubishi.

NOTA

- A usted se le proporcionan dos llaves F.A.S.T., pero puede registrar hasta cuatro llaves F.A.S.T.

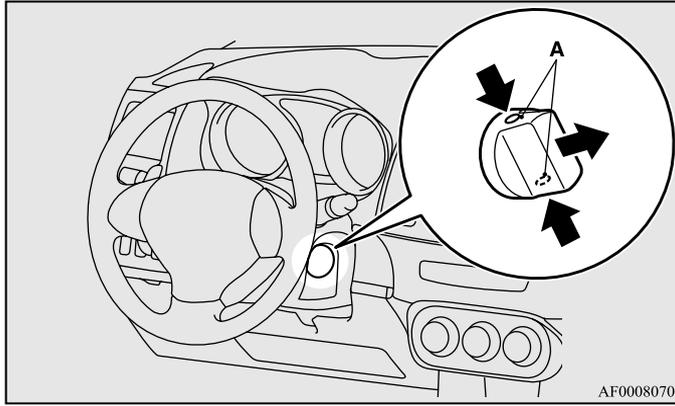
Programación de llaves F.A.S.T. por el cliente

Usted puede programar las llaves F.A.S.T. nuevas para el sistema si tiene dos llaves F.A.S.T. válidas (ya registradas), la llave F.A.S.T. en blanco (no registrada) (cortada especialmente para su vehículo en su Distribuidor autorizado Mitsubishi) y la llave de emergencia, haciendo lo siguiente:

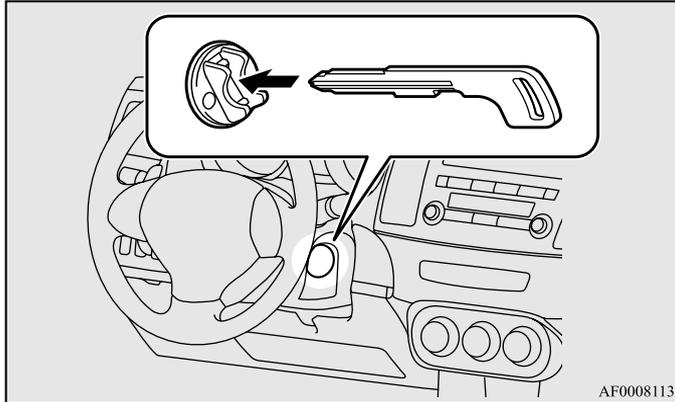
- Retire la llave de emergencia de la llave F.A.S.T., refiérase a “Llaves de emergencia”.

Características y controles

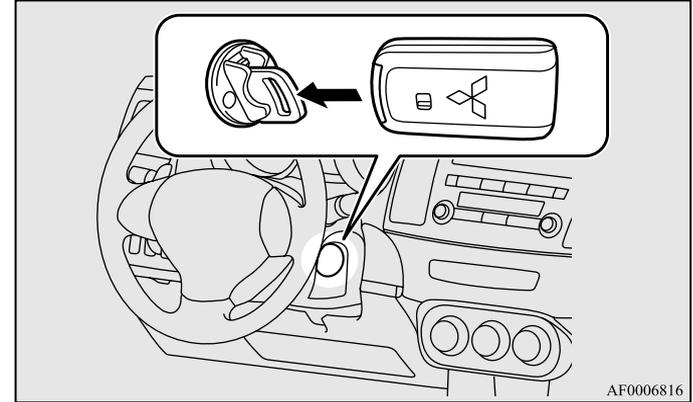
2. Mientras oprime el botón de liberación del seguro (A), quite la cubierta del interruptor de ignición.



3. Inserte la llave de emergencia en el interruptor de ignición.



4. Inserte la llave F.A.S.T. válida en la llave de emergencia.



5. Gire la llave de emergencia con la llave F.A.S.T. a la posición "ON". (Lleve a cabo el siguiente procedimiento dentro de un lapso de 30 segundos)
6. Separe de la llave de emergencia la llave F.A.S.T.
7. Con la primera llave F.A.S.T. válida, oprima el botón "UNLOCK (DESASEGURAR)" durante 4 a 10 segundos y oprima el botón "LOCK" (ASEGURAR) durante ese tiempo.
8. Suelte en secuencia los botones "LOCK" (ASEGURAR) y "UNLOCK" (DESASEGURAR) dentro de 10 segundos a partir de que oprimió el botón ASEGURAR en el paso 7. (Efectúe el siguiente procedimiento dentro de un lapso de 30 segundos).
9. Con la segunda llave F.A.S.T. válida, oprima el botón "UNLOCK (DESASEGURAR)" durante 4 a 10 segundos y oprima el botón "LOCK" (ASEGURAR) durante ese tiempo.

10. Suelte en secuencia los botones "LOCK" (ASEGURAR) y "UNLOCK" (DESASEGURAR) dentro de lapso de 10 segundos a partir de que oprimió el botón "LOCK" (ASEGURAR) en el paso 9, y el icono del inmovilizador destellará en la pantalla de informaciones múltiples. (Lleve a cabo el siguiente procedimiento dentro de un lapso de 60 segundos)
11. Oprima dos veces el botón "LOCK" (ASEGURAR) con la llave F.A.S.T. en blanco y el icono del inmovilizador se encenderá durante 30 segundos en la pantalla de informaciones múltiples.
12. Con esto concluye el registro de la llave F.A.S.T.

NOTA

- La luz indicadora (5) se enciende cada vez que se oprime un botón.
- El sistema de acceso sin llave no funciona si la llave está en el interruptor de ignición.
- La llave F.A.S.T. se puede usar desde 12 m (40 pies) de distancia. Sin embargo, esta distancia puede cambiar si su vehículo está cerca de una torre de transmisión de TV, una estación de energía o una estación de radio.
- Si el botón "UNLOCK" (DESASEGURAR) (2) se oprime cuando todas las puertas están aseguradas y ninguna de ellas se abre en 30 segundos, las puertas se volverán a asegurar automáticamente.
- Si se observan las siguientes condiciones después de oprimir el botón "LOCK" (ASEGURAR) (1) o el botón "UNLOCK" (DESASEGURAR) (2), tal vez sea necesario reemplazar la pila la llave F.A.S.T.

- Las puertas no pueden asegurarse o desasegurarse.
- La tapa de la cajuela no puede abrirse.
- La alarma de pánico no puede hacerse funcionar.
- La luz indicadora (5) está tenue o no se enciende.
- Si pierde la llave F.A.S.T., póngase en contacto con un Distribuidor autorizado Mitsubishi para reemplazarla.
- Si desea una llave F.A.S.T. adicional, póngase en contacto con un Distribuidor autorizado Mitsubishi. Se puede programar un máximo de cuatro llaves F.A.S.T. para su vehículo.
- Para usar el nuevo transmisor de control remoto, es necesario registrar la llave con el inmovilizador electrónico y el sistema de acceso remoto sin llave.

Refiérase a "inmovilizador electrónico".

Información General:

- La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones.
 - Este dispositivo no puede ocasionar interferencia dañina.
 - Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquella que pueda ocasionar funcionamiento no deseado.

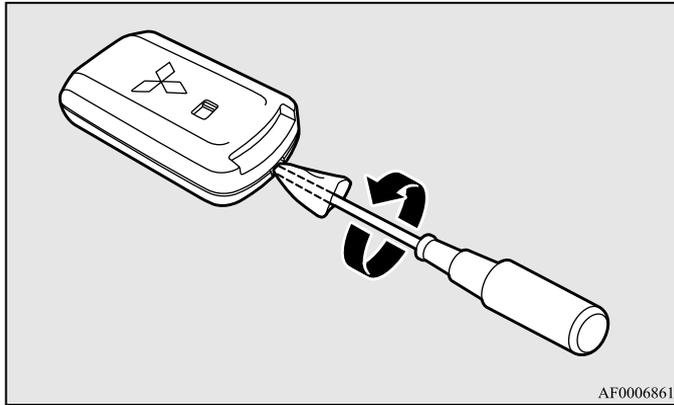
PRECAUCIÓN

- **Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente de conformidad por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.**

Características y controles

Procedimiento para cambiar la batería del transmisor de control remoto

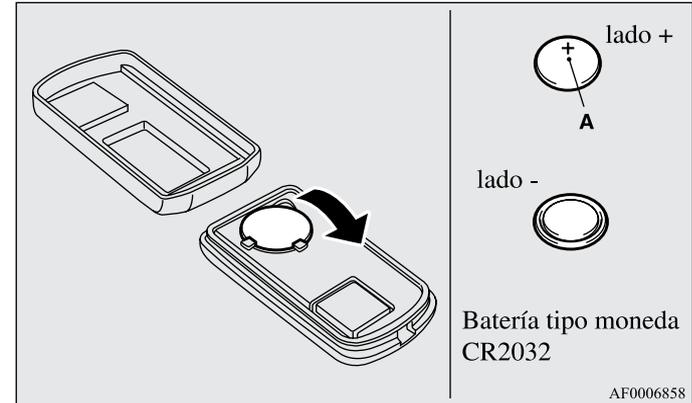
1. Con la marca Mitsubishi orientada hacia usted, inserte la punta de un desarmador plano, cubierta por un trapo, en la ranura en la caja y úsela para abrir la caja.



NOTA

- Asegúrese de efectuar el procedimiento con la marca Mitsubishi orientada hacia usted. De lo contrario, el transmisor se puede caer al abrir la caja.
2. Quite la batería vieja.

3. Instale una batería nueva con el lado + (A) hacia arriba.



4. Cierre la caja firmemente.
5. Compruebe que el sistema de acceso sin llave funcione.

NOTA

- La batería de reemplazo se puede comprar en una tienda de artículos eléctricos.
- Su Distribuidor autorizado Mitsubishi puede reemplazar la batería si lo prefiere.

PRECAUCIÓN

- Cuando se abre la caja del transmisor de control remoto, tenga cuidado de que no le entre agua, polvo, etc. No toque los componentes internos.

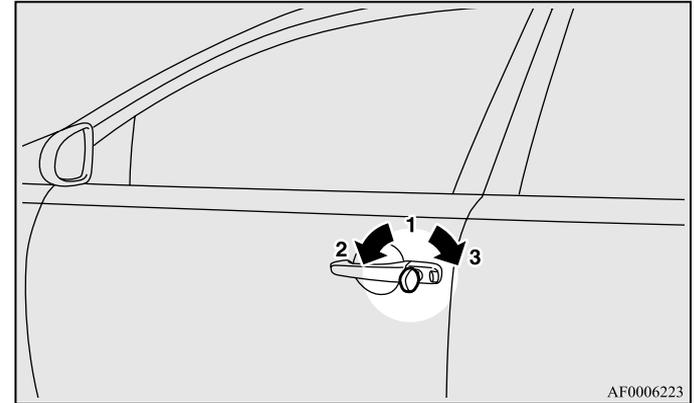
Seguros de las puertas

▷ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que todas las puertas estén bien cerradas y aseguradas mientras conduce.
 - Las puertas aseguradas, en combinación con el uso de los cinturones de seguridad, pueden ayudar a reducir el riesgo de salirse del vehículo en un accidente.
 - Las puertas aseguradas ayudan a evitar que los pasajeros, especialmente los niños pequeños, se salgan al abrirse las puertas del vehículo en movimiento.
 - Las puertas aseguradas impiden que alguien pueda entrar a su vehículo al conducir lentamente o al detenerse en un alto.
- Ponga los seguros de su vehículo siempre que salga de él. Los niños que se meten en vehículos desasegurados tal vez ya no puedan salir de ellos. Los niños encerrados en los vehículos pueden sofocarse rápidamente por el calor y sufrir lesiones graves o la muerte.
- Nunca deje niños solos dentro de un vehículo. Además del riesgo de insolación, los niños pueden activar interruptores y controles, los cuales pueden causar lesiones graves o accidentes fatales.

Para asegurar o desasegurar las puertas delanteras con la llave

Gire la llave hacia el frente del vehículo para asegurar la puerta. Después de comprobar que la puerta esté asegurada, gire la llave de nuevo hacia el centro y sáquela.



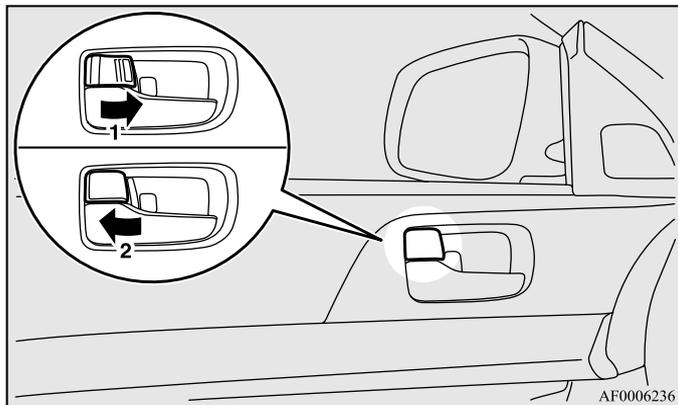
- 1- Inserte o saque la llave
- 2- Asegurado
- 3- Desasegurado

NOTA

- En vehículos equipados con la llave F.A.S.T., las puertas delanteras se pueden asegurar y desasegurar usando la llave de emergencia. Refiérase a “Llave de emergencia”.

Para asegurar o desasegurar la puerta desde el interior

Para asegurar la puerta, mueva la perilla a la posición de asegurado. Todas las puertas se deben mantener aseguradas mientras se conduce.



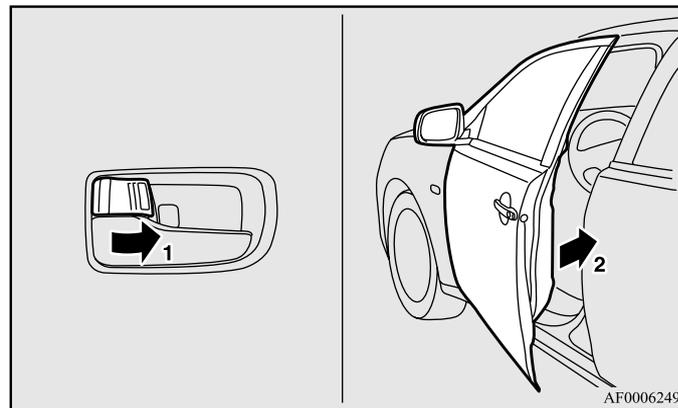
1- Asegurado

2- Desasegurado

La puerta del conductor se puede desasegurar sin usar la perilla del seguro, jalando la manija interior de la puerta.

Para asegurar la puerta sin usar la llave

1. Mueva la perilla interior del seguro a la posición de asegurar.
2. Cerciérese de que las llaves no se queden dentro del vehículo. Cierre la puerta.



Sistema de recordatorio de la llave

Cuando se usa una llave para arrancar el motor

Tipo 1



Tipo 2



Si el interruptor de ignición se giró a apagado y la puerta del conductor se abre con la llave en el interruptor de ignición, el zumbador de recordatorio de la llave sonará intermitentemente para recordarle de sacar la llave.

La pantalla de advertencia aparecerá en la pantalla de informaciones múltiples.

Protección de aseguramiento

Cuando empuja la perilla del seguro hacia adelante o asegura la puerta con el interruptor del seguro eléctrico de la puerta en cualquiera de las siguientes condiciones, la perilla del seguro regresará automáticamente a la posición de desasegurado.

- La llave está en el interruptor de ignición, o el interruptor de ignición está en la posición “ON” o “ACC”.
- La puerta del conductor o la puerta del pasajero delantero están abiertas.

Sistema de recordatorio de retorno del interruptor de ignición

Cuando se usa la llave F.A.S.T. para arrancar el motor

Tipo 1



Tipo 2



Si la puerta del conductor está abierta mientras el interruptor de ignición está en una posición distinta a “LOCK” (ASEGURADO/EXTRAER), el zumbador de recordatorio de retorno del interruptor de ignición sonará intermitentemente para recordarle que regrese el interruptor de ignición a la posición de “LOCK” (ASEGURADO/EXTRAER).

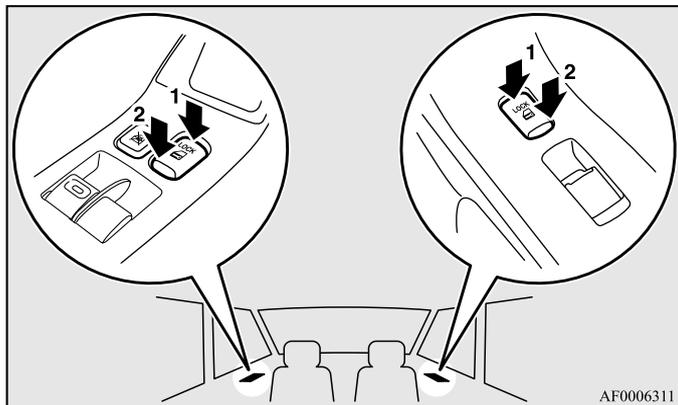
El mensaje “STEERING WHEEL LOCK” (SEGURO DEL VOLANTE DE LA DIRECCIÓN) aparecerá en la pantalla de informaciones múltiples.

Seguros eléctricos de puertas (si así está equipado)

NOTA

- Asegurar y desasegurar repetida y continuamente las puertas puede activar el circuito de protección integrado al sistema de seguros eléctricos de las puertas e impedir el funcionamiento del sistema. Si ocurre esto, espere un minuto antes de operar de nuevo la perilla interior del seguro o la llave.

Para asegurar y desasegurar con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas



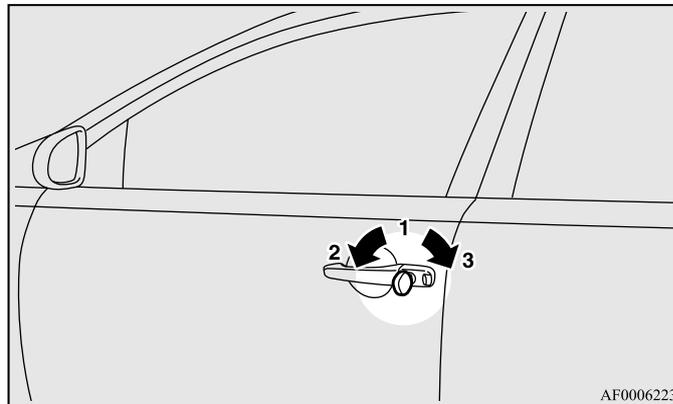
1- Asegurado

2- Desasegurado

Todas las puertas se pueden asegurar o desasegurar oprimiendo el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la puerta del

conductor o en la puerta del pasajero delantero.

Para asegurar y desasegurar las puertas con la llave



1. Inserte o remueva la llave de emergencia

2. Asegure

3. Desasegure

En la cerradura de la puerta del conductor, gire la llave una vez en el sentido de desasegurar y la puerta del conductor se desasegurará.

Puede seleccionar cualquiera de las dos funciones, función de abrir las puertas utilizando el interruptor de ignición o la función de abrir las puertas usando la palanca de selección de posición {Transmisión continuamente variable (CVT)}. Estas funciones no están activadas cuando el vehículo es embarcado de la fábrica. Para activar o desactivar estas funciones, por favor contacte a su Distribuidor autorizado Mitsubishi.

NOTA

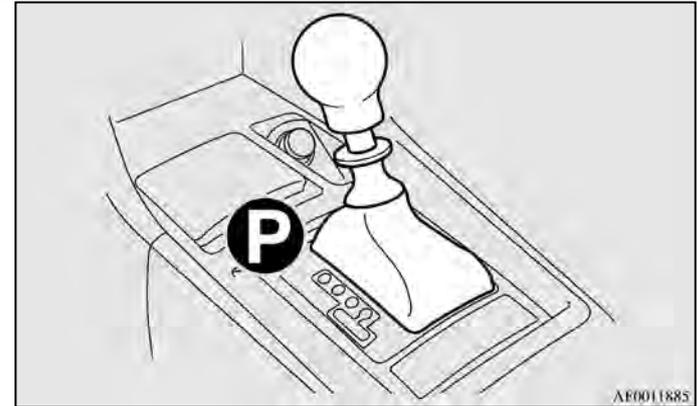
- Cuando el interruptor de aseguramiento de las ventanas eléctricas está en el modo de asegurado, la función de desaseguramiento de la puerta será desactivado. Refiérase a “Ventanas eléctricas: Interruptor de bloqueo” en esta sección. Por favor consulte a su Distribuidor autorizado Mitsubishi.

Uso del interruptor de posición de ignición

Todas las puertas se desasegurarán cuando el interruptor de ignición se cambie a la posición de “ASEGURADO”.

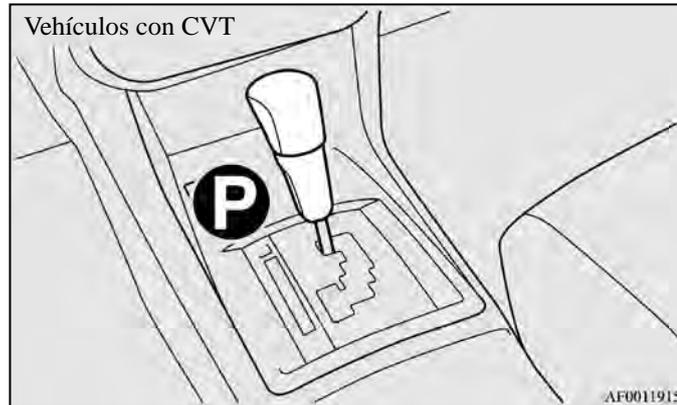
Uso de la palanca de selección de posición {transmisión continuamente variable (CVT)}

Todas las puertas se desasegurarán cuando la palanca de selección (CVT) se mueva a la posición de “P” (estacionamiento) con el interruptor de ignición en la posición de “ON” (encendido).



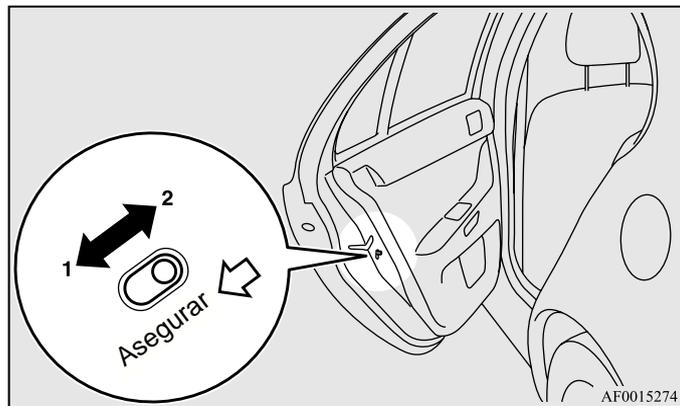
AF0011885

3



AF0011915

“Seguros de protección para niños” en las puertas traseras



1- Para asegurar

2- Para liberar

Los seguros de protección para niños ayudan a evitar que los pasajeros traseros, especialmente los niños, puedan abrir las puertas traseras con la manija interior de la puerta. En cada puerta trasera hay una palanca para el seguro de protección para niños.

Cuando la palanca está en la posición de asegurado (1), la puerta trasera no se puede abrir usando la manija interior. Cuando la puerta trasera tenga puesto el seguro de protección para niños ábrala usando la manija exterior de la puerta.

Cuando la palanca está en la posición de liberación (2), el seguro de protección para niños no está puesto y la puerta trasera se puede abrir usando la manija interior.

⚠ ADVERTENCIA

- Siempre mantenga las puertas firmemente cerradas y aseguradas cuando conduce. Un pasajero, especialmente los niños, pueden abrir accidentalmente una puerta desasegurada y salirse del vehículo. También, si las puertas no están aseguradas, hay un mayor riesgo de que alguien se salga del vehículo en un accidente.

Tapa de la cajuela de equipaje

▷ ADVERTENCIA

- Es peligroso conducir con la tapa de la cajuela abierta ya que el gas de monóxido de carbono (CO) entre en la cabina. El CO es un gas invisible, inodoro, que puede ocasionar la pérdida de la conciencia e incluso la muerte.
- No permita que los niños tengan acceso a la cajuela de equipaje, ya sea subiendo desde el exterior o a través del interior del vehículo. Siempre cierre la tapa de la cajuela cuando deje el vehículo sólo. Si queda atrapado dentro de la cajuela de equipaje, es posible salir de la cajuela utilizando la palanca de liberación de emergencia de la cajuela. (Consulte “Liberación interior de emergencia de la tapa de la cajuela”).

▷ PRECAUCIÓN

- No se pare detrás del tubo de escape cuando cargue o descargue equipaje. El calor del escape le puede producir quemaduras.

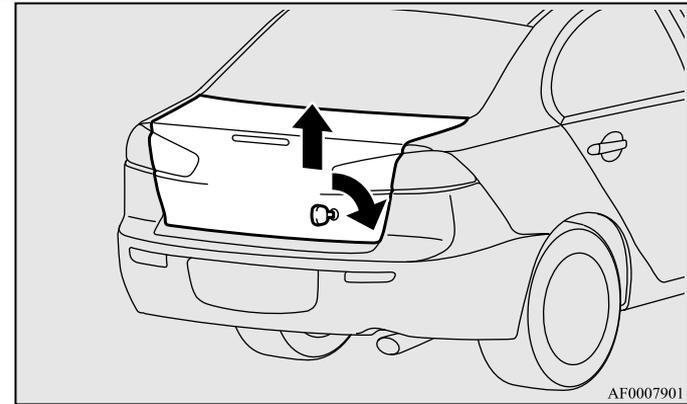
Para liberar

Operación desde el exterior del vehículo

Utilizando la llave (vehículos con cilindro de cerradura)

Inserte la llave y gírela en sentido de las manecillas del reloj.

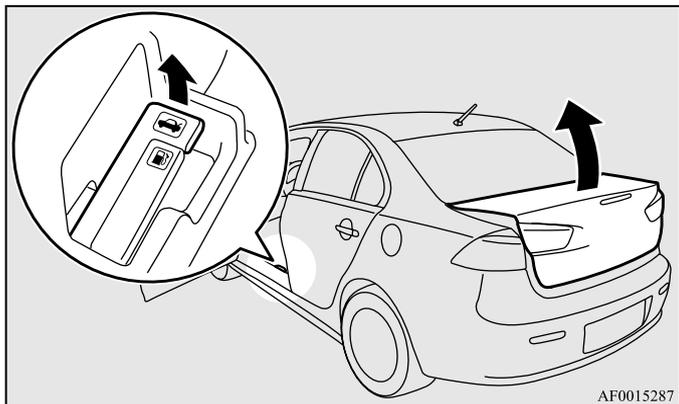
La tapa de la cajuela desaseguraré y saltará ligeramente. Levántela para abrir la cajuela.



Utilizando el transmisor de control remoto (vehículos con sistema de acceso sin llave o llave F.A.S.T.)

Oprima el botón de la cajuela (vehículos con sistema de acceso sin llave o llave F.A.S.T.), o el interruptor “OPEN” (abrir) (vehículos con llave F.A.S.T.). (Consulte “Sistema de acceso sin llave” o “Transmisor de manos libres de seguridad avanzada (llave F.A.S.T.)”). La tapa de la cajuela desaseguraré y saltará ligeramente. Levántela para abrir la cajuela.

Operación desde el interior del vehículo



Levante la palanca de liberación de la tapa de la cajuela, ubicada a la izquierda del asiento del conductor, para abrir la cajuela.

PRECAUCIÓN

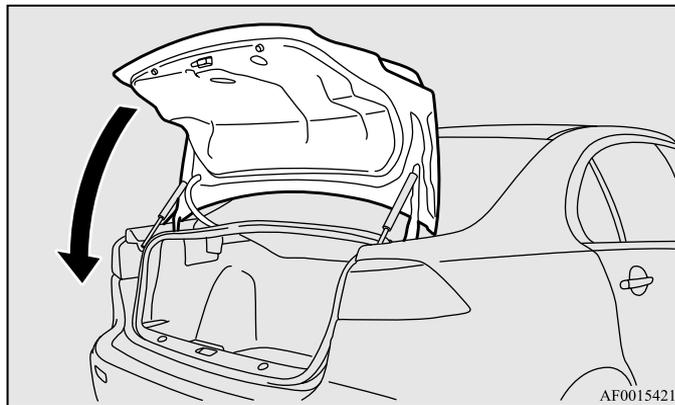
- No utilice la palanca de liberación de la tapa de la cajuela mientras el vehículo esté en movimiento. Si se abre la tapa de la cajuela, los objetos en la cajuela pueden caer en el camino y causar un accidente.

NOTA

- La luz del área de la cajuela enciende cuando se abre la tapa de la cajuela, y se apaga cuando se cierra.
- La luz del área de la cajuela permanece encendida durante cierto periodo y se apaga automáticamente. Refiérase a la sección “Función de apagado automático (luz de techo y otras luces”.

Para cerrar

Jale la tapa de la cajuela hacia abajo como se ilustra antes de cerrar completamente la tapa de la cajuela. Cierre suavemente la tapa de la cajuela desde el exterior de modo que quede completamente cerrada.

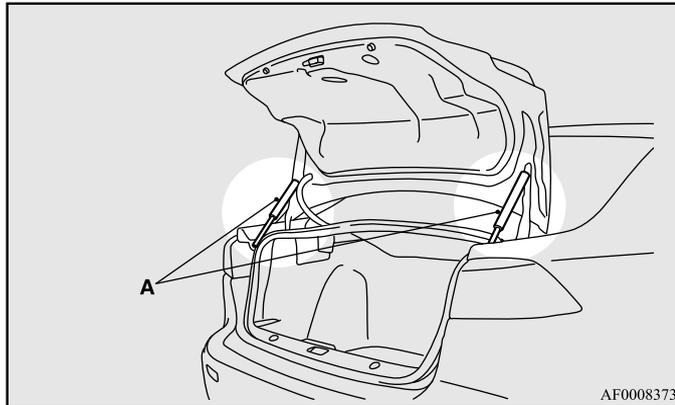


PRECAUCIÓN

- Para no lesionarse la mano o el brazo, no trate de cerrar la tapa de la cajuela sin haber soltado la agarradera de la tapa.
- Antes de arrancar el vehículo, cerciórese de confirmar que la tapa de la cajuela esté asegurada. Si se abre mientras conduce, los objetos almacenados en la cajuela de equipaje se pueden caer en el camino.

NOTA

- Las barras amortiguadoras de gas (A) están instaladas en las ubicaciones ilustradas para soportar la tapa de la cajuela. Observe lo siguiente para evitar daños o mal funcionamiento.
 - No toque, empuje o jale las barras amortiguadoras de gas al cerrar la tapa de la cajuela.
 - No sujete ningún material plástico, cinta adhesiva, etc., en las barras amortiguadoras de gas.
 - No amarre cuerdas, etc., alrededor de las barras amortiguadoras de gas.
 - No cuelgue ningún objeto en las barras amortiguadoras de gas.

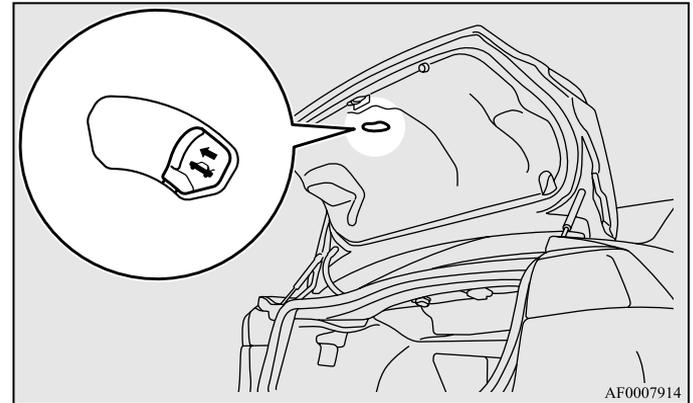


Liberación interior de emergencia de la tapa de la cajuela

La liberación de emergencia de la tapa de la cajuela está diseñada para proporcionar una manera de abrir la tapa de la cajuela desde el interior de la cajuela. Fue desarrollada para ayudar a evitar la muerte y lesiones graves a los niños que pudieran quedar encerrados dentro de la cajuela de un vehículo.

La palanca de liberación de emergencia de la tapa de la cajuela (ver ilustración) está montada en la tapa de la cajuela.

La palanca brilla en la oscuridad después de la exposición a la luz solar.

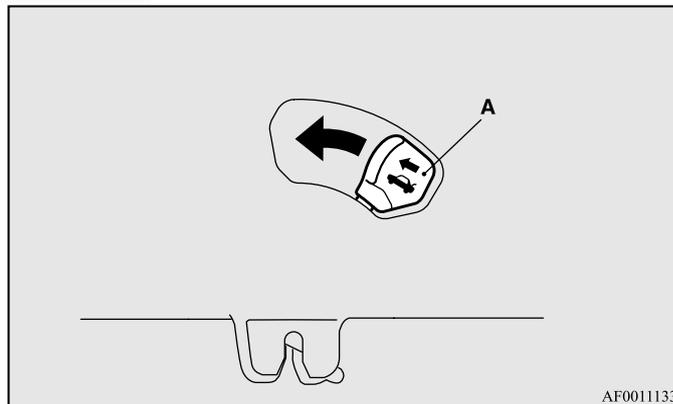


Usted y su familia se deben familiarizar con la ubicación y funcionamiento de la palanca de liberación de emergencia de la tapa de la cajuela. Se debe enseñar a los niños a no jugar dentro o alrededor de los vehículos.

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños nunca se deben dejar sin supervisión dentro o alrededor de los vehículos.
- Los niños sin supervisión podrían encerrarse en un vehículo o cajuela abiertos.
- Las personas atrapadas dentro de un vehículo o cajuela, aún si solamente es durante un periodo corto, pueden morir rápidamente por sofocación o insolación, especialmente en días calurosos. La temperatura en el interior de los vehículos puede elevarse en minutos.
- Mantenga las puertas de su vehículo aseguradas y la tapa de la cajuela de equipaje cerrada cuando no se use. Mantenga las llaves de su vehículo fuera del alcance de los niños.

Para abrir la cajuela desde el interior, mueva la palanca en la dirección de la flecha en la palanca (A). Empuje hacia arriba la tapa de la cajuela para abrir la cajuela y salir.



AF0011133

⚠ PRECAUCIÓN

- Al cargar la cajuela, coloque sus cosas de manera que no toquen la palanca de liberación de emergencia de la tapa de la cajuela cuando la cierre. De no hacerlo así, puede dañar la palanca e inutilizarla.

Sistema de alarma contra robo

El sistema de alarma contra robo está diseñado para proteger contra el acceso no autorizado al vehículo. Este sistema funciona en tres etapas: La primera es la etapa de “armado”, la segunda es la etapa de “alarma” y la tercera es la etapa de “desarmado”. Si se activa, el sistema proporciona señales audibles y visuales de alarma.

PRECAUCIÓN

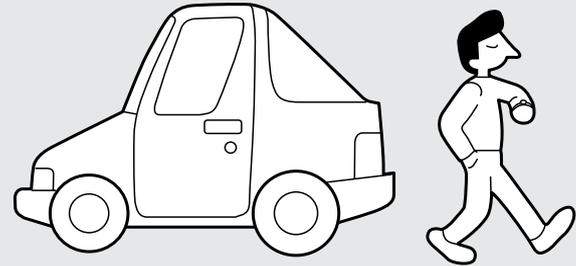
- No modifique o añada partes al sistema de alarma; Esto puede causar un mal funcionamiento del sistema.

Etapa de armado

Estacione el vehículo y pare el motor. Arme el sistema como se describe a continuación.

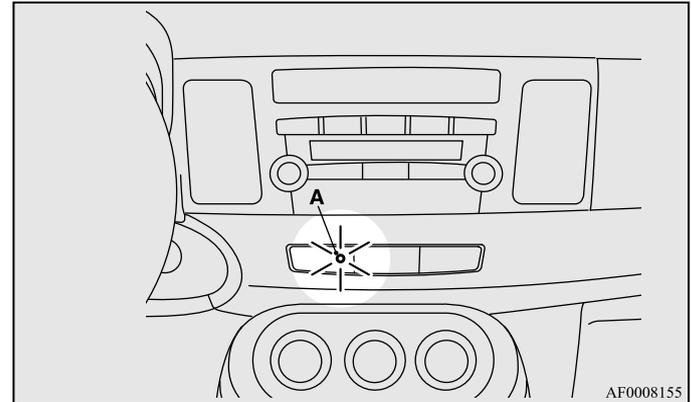
1. Gire el interruptor de ignición a la posición “LOCK” (ASEGURAR). Además, si se usó una llave para arrancar el motor, sáquela del interruptor de ignición.
2. Cerciórese de que la tapa de la cajuela esté asegurada.
3. Asegure todas las puertas con el transmisor de control remoto, o con la llave F.A.S.T.

Arme el sistema y váyase



AA0056858

En este momento, el indicador de alarma contra robo (A) del tablero de audio destellará como confirmación.



AF0008155

Características y controles

4. El sistema ha entrado a la etapa de armado después de cerca de 20 segundos, cuando el destello del indicador de la alarma contra robo (A) se hace más lento.

El indicador de alarma contra robo (A) continúa destellando mientras el sistema está en la etapa de armado.

NOTA

- El sistema se desarmará si, mientras el indicador de la alarma contra robo (A) está iluminado, se desaseguran todas las puertas con el transmisor de control remoto o la llave F.A.S.T.
- El sistema se desarmará si, mientras el indicador de la alarma contra robo está iluminado, el interruptor de ignición se gira a “ON” (ENCENDIDO) o “ACC” (ACCESORIOS).
- El sistema no se armará si una puerta o la tapa de la cajuela no está totalmente cerrada. Si pasa esto, vuelva a armar el sistema como se describió anteriormente.
- El conductor no debe armar el sistema hasta que primero se confirme que todos los pasajeros han salido del vehículo. Si el conductor arma el sistema con pasajeros en el vehículo, la alarma se puede activar cuando los pasajeros abran una puerta.

NOTA

- Si el cofre o la cajuela están abiertos, el indicador de la alarma se iluminara (A) y el sistema no podrá llegar al paso de armado. EL sistema de armado se activará aproximadamente 20 segundos después de que el cofre o la cajuela hayan sido cerrados.
- El sistema se desactivara si, cuando el indicador de la alarma (A) se ilumina, las puertas son desaseguradas con el control de apertura remota o el F.A.S.T-key.

- El sistema se desactivara si, mientras el indicador de la alarma está iluminado, el motor es encendido
- El sistema no se activara completamente si todas las puertas, el capo y la cajuela no están completamente cerrados. Si esto sucede, rearmame el sistema como se describe.
- El sensor interior de la alarma, la alarma se puede activar cuando hay personas en el interior del vehículo o mientras las ventanas están abajo. Para evitar activaciones por accidente no arme el siste mientras se encuentren personas dentro del vehículo.
- Para vehículos equipado con sensores interiores de movimientos, estos pueden ser ajustados, para mas información acuda con su distribuidor Mitsubishi autorizado.
- Para vehículos con sensor interior de alarma, si las luces direccionales no papadean después de haber ceerado y abierto el vehículo con F.A.S.T.-key, la alarma podría resultar en un mal funcionamiento.Lleve su vehículo a revisión con su distribuidor Mitsubishi autorizado.
- Si se recibe una contestación (Si la respuesta es el parpadeo de las luces direccionales cuando se aseguran o desaseguran las puertas) la alarma está desactivada.
Para más información referase a “Sistema de apertura remota” y “Como operar usando F.A.S.T-key”, respectivamente.

Etapa de alarma

La alarma se activará si ocurre lo siguiente mientras el vehículo este parado y el sistema armado.

- Si una de las puertas es abierta sin usar el control remoto o la llave F.A.S.T.
- El cofre o la cajuela está abierto.
Adicionalmente los vehículo equipados con sensor interno, la alarma se activar si ocurre lo siguiente.
- Un intento de mover el vehículo o movimiento dentro del vehículo. Como:
 - Movimiento del vehículo.
 - Desconectar de la alarma del vehículo.

¡El claxon suena!
¡Los faros parpadean encendiendo y apagando!



AF0008168

NOTA

- La alarma continuará funcionando durante 3 minutos. Al final de este periodo, la alarma se apaga automáticamente para ahorrar la energía de la batería. El sistema se volverá armar hasta que se realicen los pasos adecuados para desarmarlo.
- La pantalla de informaciones múltiples muestra que la alarma está funcionando.

Tipo 1



Tipo 2



Desactivación de la alarma

La alarma se puede desactivar de las siguientes maneras.

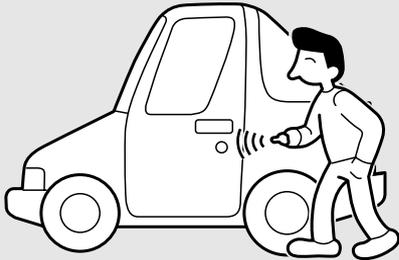
- Usando el transmisor de control remoto o la llave F.A.S.T. para asegurar o desasegurar la puerta.
- Gire el interruptor de ignición a la posición "ON" (ENCENDIDO) o "ACC" (ACCESORIOS).

Etapa de desarmado

El sistema se desarmará cuando se efectúe cualquiera de los siguientes pasos:

1. Todas las puertas son desaseguradas con el transmisor de control remoto, o con la llave F.A.S.T.

Desarmado por el transmisor de control remoto o la llave F.A.S.T.



AA0070940

NOTA

- Si el botón “UNLOCK” (DESASEGURAR) se oprime cuando todas las puertas están cerradas y no se abre ninguna puerta en aproximadamente 30 segundos, el sistema se volverá a armar automáticamente.
2. El interruptor de ignición se gira a la posición “ON” (ENCENDIDO) o “ACC” (ACCESORIOS).

NOTA

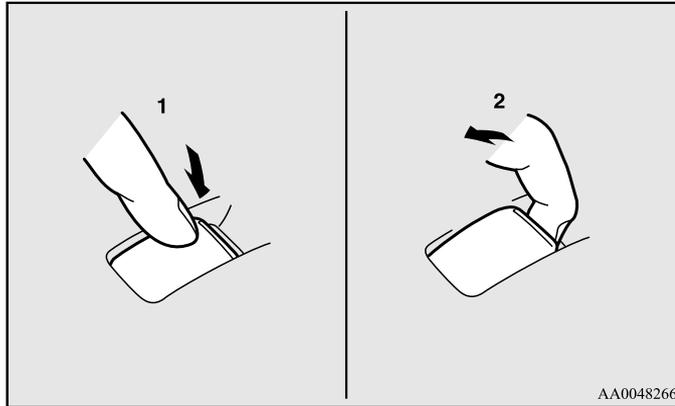
- Una vez que el sistema esté desarmado, no se puede volver a armar excepto repitiendo el procedimiento de armado.

Prueba del sistema de alarma contra robo

Use el siguiente procedimiento para probar el sistema:

1. Baje la ventana del conductor.
2. Arme el sistema como se explicó en “Etapa de armado”.
3. Asegúrese de que el indicador de alarma contra robo se enciende y destella dentro de aproximadamente 20 segundos.
4. Espere unos cuantos segundos y después desasegure la puerta del lado del conductor usando la perilla interior del seguro y abra la puerta.
5. Compruebe que el claxon suene intermitentemente y los faros parpadean encendiendo y apagando al abrir las puertas.
6. Desarme el sistema desasegurando todas las puertas con el transmisor de control remoto o la llave F.A.S.T.

Ventanas eléctricas



- 1- Abrir (bajar)
- 2- Cerrar (subir)

NOTA

- Nunca trate de operar el interruptor principal y el interruptor secundario en diferentes direcciones al mismo tiempo. Esto congelará a la ventana en donde esté.
- Operar las ventanas eléctricas repetidamente con el motor parado descargará la batería. Use los interruptores de las ventanas sólo mientras el motor esté funcionando.

⚠ ADVERTENCIA

- Antes de operar las ventanas eléctricas, asegúrese de que nada pueda quedar atrapado (cabeza, manos, dedos, etc.) en la ventana.
- Nunca deje el vehículo con la llave en el interruptor de ignición.
- Nunca deje a un niño sólo en el vehículo.

Interruptor principal

El interruptor principal ubicado en la puerta del conductor se puede usar para hacer funcionar todas las ventanas de las puertas. Una ventana se puede abrir o cerrar haciendo funcionar el interruptor correspondiente.

Oprima el interruptor hacia abajo para abrir la ventana, y súbalo para cerrarla.

Si el interruptor de la ventana de la puerta del conductor se presiona hacia abajo o jala hacia arriba, la ventana de la puerta del conductor automáticamente se abrirá o cerrará completamente.

Si quiere detener el movimiento de la ventana, toque el interruptor ligeramente en la dirección opuesta.

Mecanismo de seguridad (sólo en la ventana del conductor)

Por seguridad, la ventana de la puerta baja un poco automáticamente si queda atrapada una mano o la cabeza. Después de que la ventana ha bajado, levante el interruptor otra vez para cerrar la ventana.

⚠ ADVERTENCIA

- El mecanismo de seguridad se cancelará temporalmente si es activado tres o más veces de manera consecutiva. Si posteriormente queda atrapada una mano o la cabeza, se puede ocasionar una lesión seria.

⚠ PRECAUCIÓN

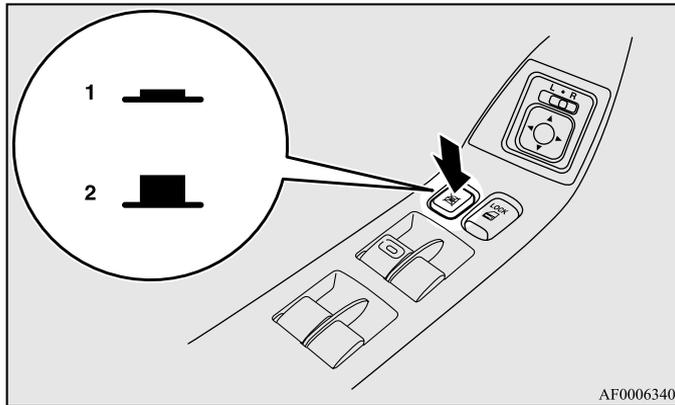
- El mecanismo de seguridad se desactiva justo antes de que se cierre la ventana de la puerta. Esto permite que la ventana de la puerta se cierre totalmente. Por lo tanto sea especialmente cuidadoso de no machucarse los dedos en la abertura de la ventana de la puerta.
- El mecanismo de seguridad se desactiva mientras se oprime el interruptor. Por lo tanto sea especialmente cuidadoso de no machucarse los dedos en la abertura de la ventana de la puerta.
- No meta deliberadamente las manos o la cabeza para activar el mecanismo de seguridad. Puede quedar atrapada su mano o cabeza y ocasionarle lesiones.

NOTA

- El mecanismo de seguridad se puede activar si las condiciones de conducción u otras circunstancias causan que la ventana de la puerta reciba un golpe físico similar al que ocasiona una mano o cabeza atrapada.
- Si el mecanismo de seguridad es activado 3 o más veces consecutivamente, el mecanismo de seguridad es desactivado y el cierre normal de la ventana será interrumpido. Utilice el siguiente método para regresar al funcionamiento normal.
 1. Si la ventana de la puerta está abierta, levante repetidamente el interruptor de la ventana eléctrica para cerrar completamente la ventana.
 2. Con la ventana completamente cerrada, suelte el interruptor y luego levántelo de nuevo durante alrededor de 1 segundo.

Interruptor de bloqueo

Cuando este interruptor está en el modo de bloqueo, no se puede utilizar el interruptor principal para las ventanas de los pasajeros, ni los interruptores secundarios, para abrir o cerrar las ventanas de las puertas, y el interruptor principal solamente abrirá o cerrará la ventana del conductor. Para desbloquearlo, oprímalo otra vez.



3

1- Bloqueado

2- Desbloqueado

⚠ ADVERTENCIA

- Antes de conducir con un niño en el vehículo, asegúrese de bloquear los interruptores de las ventanas para que no funcionen. Al jugar con el interruptor los niños se pueden machucar las manos o la cabeza con la ventana.

Qué hacer si se oye ruido de viento al conducir.

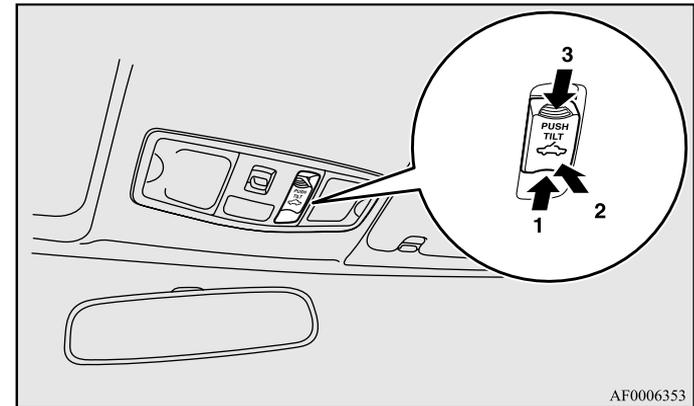
El ruido del viento se puede describir como la percepción de presión en los oídos o un sonido de bramido o retumbo. El vehículo puede producir un sonido de viento cuando se conduce con una o ambas ventanas de las puertas traseras abiertas o abiertas parcialmente. Esta es una condición normal y se puede minimizar. Si escucha el sonido de viento con las ventanas traseras abiertas, abra las ventanas delanteras para minimizar la condición.

Quemacocos (si así está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- No meta la cabeza, las manos o cualquier otra cosa en la abertura del quemacocos.
- Antes de operar el quemacocos, compruebe que nada estorbe su trayectoria (cabeza, manos, dedos, etc.).
- Nunca deje a un niño sólo en el vehículo (o a otra persona que sea incapaz de operar con seguridad el interruptor del quemacocos).

El quemacocos se puede abrir o cerrar con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO).



Para abrir

Oprima el interruptor (1), el quemacocos abrirá automáticamente y parará a varios centímetros del lado de la posición de completamente abierto. Oprima el interruptor (1) de nuevo, y el quemacocos abrirá completamente.

Para detener el movimiento del quemacocos, oprima el interruptor.

NOTA

- El quemacocos se detiene justo antes de alcanzar la posición de abertura total. Si el vehículo se conduce con el quemacocos en esta posición, el ruido del viento es menor que si el quemacocos estuviera totalmente abierto.

Para cerrar

Oprima el interruptor (3), el quemacocos se cierra automáticamente. Para detener el movimiento del quemacocos, oprima el interruptor.

Para levantarlo inclinado

Cuando se oprime el interruptor (2), el borde trasero del quemacocos se eleva para tener ventilación.

Para bajar la inclinación

Oprima el interruptor (3).

Función del temporizador

El quemacocos se puede operar cuando el interruptor de ignición está en la posición “ON” (ENCENDIDO). El quemacocos se puede abrir o cerrar durante un periodo de 30 segundos después que el interruptor de ignición se haya girado a la posición “LOCK” (ASEGURADO) o “ACC” (ACCESORIOS). Sin embargo, una vez que se haya abierto la puerta del conductor o la puerta del pasajero delantero, el quemacocos no se puede hacer funcionar hasta que el interruptor de ignición sea encendido nuevamente.

Mecanismo de seguridad

Si se machuca la cabeza o una mano al cerrar el quemacocos, el mecanismo de seguridad hace que éste vuelva a abrir automáticamente. El quemacocos abierto volverá a funcionar después de algunos segundos.

Si el mecanismo de seguridad se activa 5 veces o más, consecutivamente, el cierre normal del quemacocos se interrumpirá. Para regresar el quemacocos a su funcionamiento normal:

1. Oprima el interruptor (2) repetidamente hasta que el quemacocos se mueva a la posición de subir inclinado.
2. Una vez alcanzada la posición de subir inclinado, oprima otra vez y siga presionando el interruptor (2) durante cuando menos 3 segundos.
3. Presionar el interruptor (3) para cerrar completamente el quemacocos.
4. Después de oprimir el interruptor (1) para lograr la abertura total, oprima el interruptor (3) para cerrar totalmente el quemacocos.

NOTA

- El mecanismo de seguridad se puede activar si las condiciones de conducción u otras circunstancias hacen que el quemacocos reciba un golpe físico similar al que ocasiona una mano o cabeza atrapada en él.
- Evite detener el quemacocos antes de que alcance los extremos de abierto o cerrado durante el funcionamiento. Si esto sucediera accidentalmente, repita el proceso desde el paso 1.

PRECAUCIÓN

- El mecanismo de seguridad se desactiva justo antes de que se cierre el quemacocos. Esto permite que el quemacocos cierre totalmente. Por lo tanto sea especialmente cuidadoso de no machucarse los dedos en la abertura del quemacocos.
- El mecanismo de seguridad se desactiva mientras se oprime el interruptor (3). Por lo tanto sea especialmente cuidadoso de no machucarse los dedos en la abertura del quemacocos.
- No meta deliberadamente las manos o la cabeza para activar el mecanismo de seguridad. Se puede ocasionar lesiones graves o fallas del quemacocos.

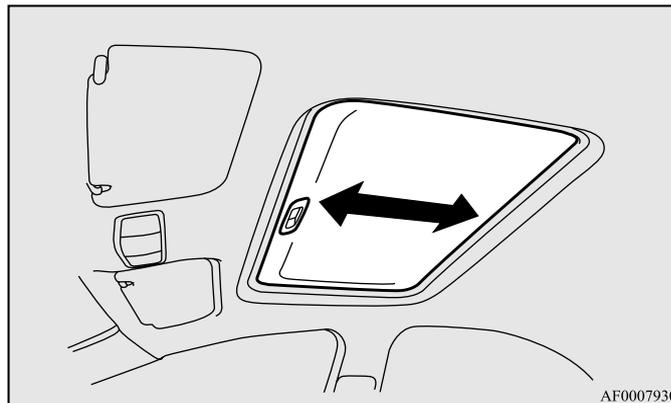
3

5. El quemacocos ahora debe funcionar de forma normal.

Parasol

El parasol se puede abrir o cerrar manualmente mientras el quemacocos está cerrado.

Cuando se abre el quemacocos, el parasol abrirá también automáticamente.



PRECAUCIÓN

- No intente de cerrar el parasol cuando el quemacocos esté abierto.
- Tenga cuidado de no machucarse las manos al cerrar el parasol.

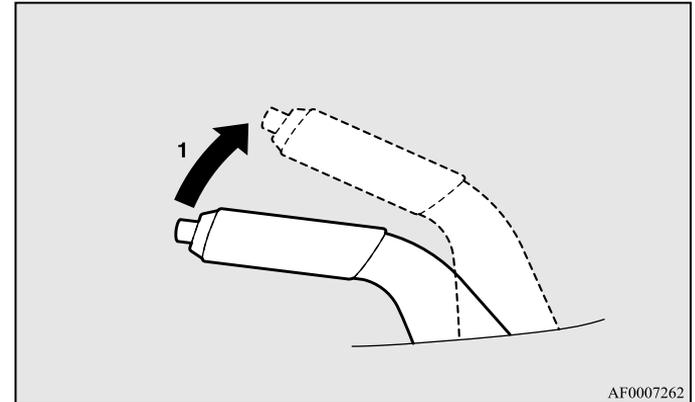
NOTA

- Cerciñese de bajar la inclinación del quemacocos antes de cerrar el parasol.

Freno de estacionamiento

Para estacionar el vehículo, primero deténgalo por completo, aplique totalmente el freno de estacionamiento, y luego mueva la palanca de velocidades a la posición de 1ª (en una subida) o reversa (en una bajada), para los vehículos con transeje manual, o coloque la palanca selectora {transmisión continuamente variable (CVT)} en la posición de “P” (estacionamiento) en los vehículos con transmisión continuamente variable (CVT).

Para aplicarlo



- 1- Levante la palanca sin empujar el botón en el extremo de la manija.
Cuando el freno de estacionamiento esté puesto y el interruptor de ignición esté en la posición “ON” (ENCENDIDO), se encenderá la luz de advertencia del freno en el módulo de instrumentos.

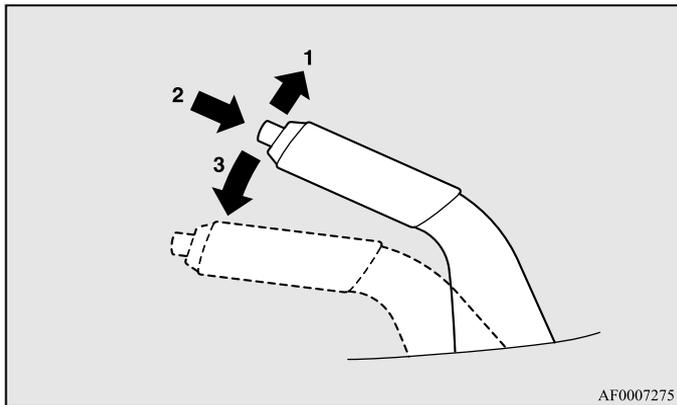
NOTA

- Cuando salga del vehículo, asegúrese de cerrar el quemacocos y retirar la llave de ignición.
- No trate de operar el quemacocos si está cerrado, congelado (después de una nevada o durante frío extremo).
- No se siente ni coloque equipaje pesado sobre el quemacocos o el borde de la abertura del techo.
- No aplique ninguna fuerza que pueda ocasionar daños al quemacocos.
- Suelte el interruptor cuando el quemacocos haya alcanzado la posición de totalmente abierto o totalmente cerrado.
- Si el quemacocos no funciona al mover el interruptor, suelte el interruptor y verifique si hay algo atrapado por el quemacocos. Si no hay nada atrapado, acuda a un Distribuidor autorizado Mitsubishi para que revise el quemacocos.
- Si tiene instalada una canastilla de toldo o un portador de esquíes, tenga cuidado al inclinar el quemacocos. Dependiendo del modelo del portador de esquíes o de la canastilla de toldo, el quemacocos puede tocarlos al subirlo inclinado.
- Cerciórese de cerrar el quemacocos completamente cuando lave el vehículo o cuando salga de él.
- No ponga cera en la goma selladora (negra) alrededor de la abertura del quemacocos. Si lo hace, la goma selladora no puede mantener un sellado a prueba de agua con el quemacocos.
- Antes de operar el quemacocos elimine el agua después de la lluvia o de lavar el vehículo.
- La batería se descarga si el quemacocos se opera repetidamente con el motor parado. Opere el quemacocos solamente cuando el motor esté funcionando.

Características y controles

Antes de conducir, asegúrese de liberar el freno de estacionamiento.

Para liberarlo



- 1- Jale ligeramente la palanca hacia arriba.
- 2- Oprima y sostenga el botón en el extremo de la manija.
- 3- Empuje la palanca hacia abajo.

Cuando se estacione en una pendiente, ponga el freno de estacionamiento, y gire las ruedas delanteras hacia la guarnición de la acera en una pendiente hacia abajo o en contra de la guarnición de la acera en una pendiente hacia arriba.

PRECAUCIÓN

- Antes de conducir, asegúrese de que el freno de estacionamiento está liberado totalmente y la luz de advertencia del freno está apagada.
- Si usted conduce sin que el freno de estacionamiento esté totalmente liberado, aparecerá el mensaje “RELEASE PARKING BRAKE” (LIBERE EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO) en la pantalla de informaciones múltiples.
- Si el vehículo se conduce sin liberar el freno de estacionamiento, los frenos se sobrecalentarán, ocasionando un frenado inefectivo y una posible falla de ese sistema.

Luz de advertencia



Mensaje de advertencia tipo 1



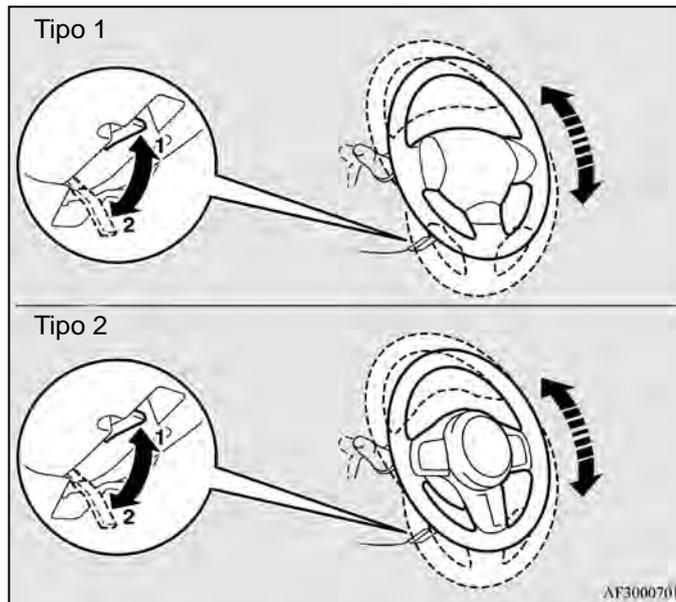
Mensaje de advertencia tipo 2



Palanca de bloqueo de inclinación del volante

Para ajustar la altura del volante de dirección, libere la palanca de bloqueo de inclinación mientras sujeta con la mano el volante de dirección y sube o baja el volante a la altura deseada.

Después del ajuste, asegure la palanca firmemente jalándola hacia arriba.



- 1- Bloqueado
- 2- Liberado

⚠ ADVERTENCIA

- Después de ajustar, cerciórese de que la palanca de bloqueo esté asegurada en la posición de bloqueo (1).
- No trate de ajustar el volante de la dirección mientras conduce. Esto puede ser peligroso.
- Cuando libere la palanca de bloqueo de inclinación {moviéndola a la posición (2)}, cerciórese de sujetar el volante de la dirección firmemente. De lo contrario, el volante de la dirección podría deslizarse hacia abajo súbitamente.

Espejo retrovisor interior de día y noche.

Ajuste el espejo retrovisor interior sólo después de haber ajustado el asiento, a manera de tener una visión clara de la parte trasera del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

- No trate de ajustar el espejo retrovisor interior mientras conduce. Esto puede ser peligroso. Asegúrese de ajustar el espejo antes de conducir.

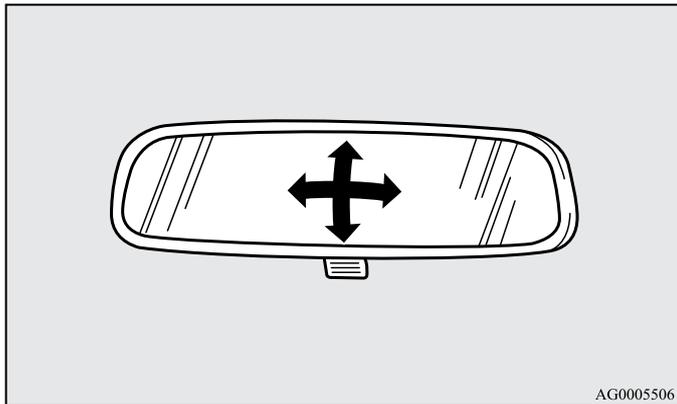
Espejo retrovisor interior de día y noche.

Ajuste el espejo interior para maximizar la visión a través de la ventana trasera.

Características y controles

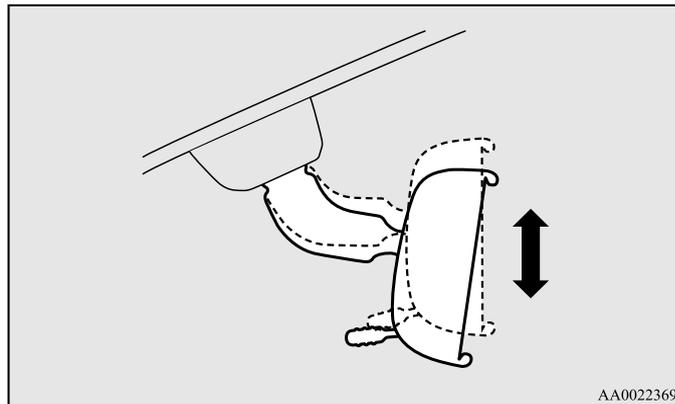
Para ajustar la posición del espejo

El espejo se puede mover vertical y horizontalmente para ajustar su posición.



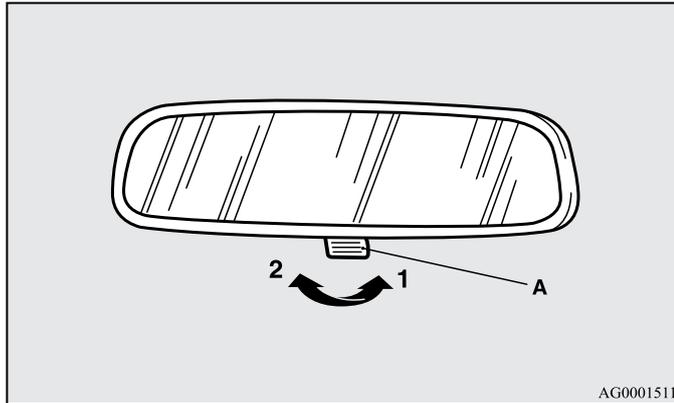
Para ajustar la posición vertical del espejo

Es posible mover el espejo hacia arriba y hacia abajo para ajustar su posición.



Para reducir el reflejo

La perilla día/noche (A) que está en la parte inferior del espejo se puede usar para ajustar el espejo y reducir el reflejo de los faros de los vehículos que vienen detrás de usted durante la conducción nocturna.



- 1- Posición diurna
- 2- Posición nocturna

Espejos retrovisores exteriores

Ajuste los espejos retrovisores exteriores sólo después de ajustar el asiento, de manera que tenga una visión clara hacia la parte trasera del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

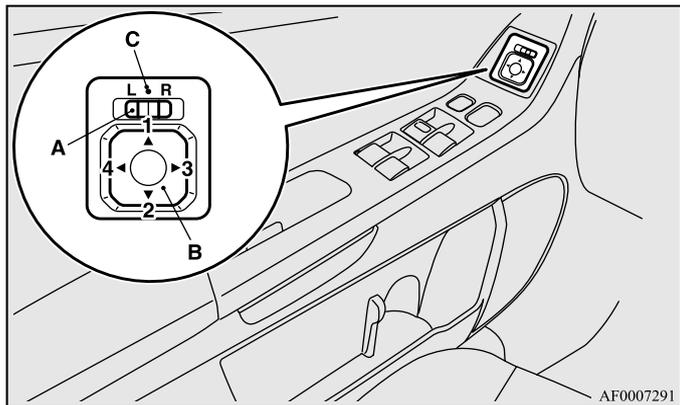
- No trate de ajustar los espejos retrovisores exteriores mientras conduce. Esto puede ser peligroso. Asegúrese de ajustar los espejos antes de conducir.
- El espejo del lado del pasajero es convexo. Los objetos que se ven en el espejo parecen más pequeños y lejanos de lo que se ven en un espejo plano regular. No use este espejo para estimar la distancia de los vehículos que le siguen cuando cambia de carril.

Características y controles

Para ajustar la posición del espejo

Los espejos retrovisores exteriores se pueden ajustar cuando el interruptor de ignición está en la posición “ON” (ENCENDIDO) o “ACC” (ACCESORIOS).

Mueva la palanca (A) hacia el mismo lado del espejo que desea ajustar.



L- Ajuste del espejo exterior izquierdo

R- Ajuste del espejo exterior derecho

Oprima el interruptor (B) para ajustar la posición del espejo.

1- Hacia arriba

2- Hacia abajo

3- Hacia la derecha

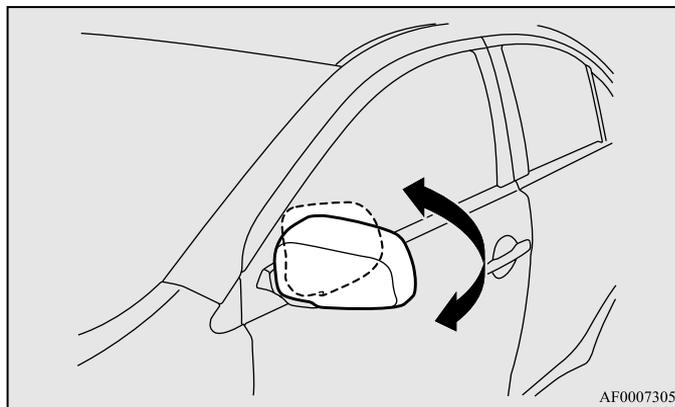
4- Hacia la izquierda

NOTA

- Después de ajustar, regrese la palanca a la posición “●” (desactivado) (C).

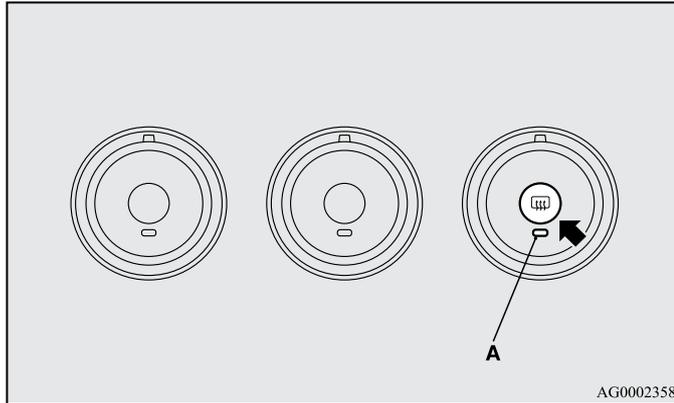
Para plegar el espejo

Los espejos exteriores se pueden plegar hacia la ventana lateral para evitar dañarlos al estacionarse en lugares angostos.



Espejos con calefacción (si así está equipado)

Cuando el interruptor desempañador de la ventana trasera se presiona con el motor en marcha, los espejos retrovisores exteriores se desempañarán o descongelarán. La corriente fluirá a través del elemento calefactor dentro de los espejos, despejando así la escarcha o la condensación.



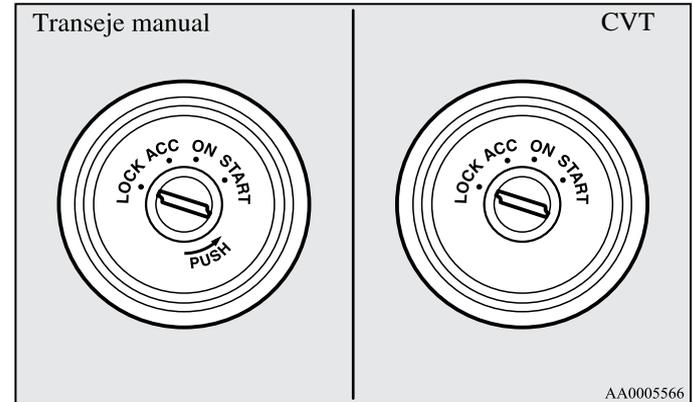
AG0002358

Interruptor de ignición

[Para vehículos equipados con la llave F.A.S.T.]

Para información sobre operaciones para los vehículos equipados con la llave F.A.S.T. consulte “Llave F.A.S.T.: Interruptor de ignición”.

[Excepto para vehículos equipados con la llave F.A.S.T.]



AA0005566

3

LOCK (SEGURO)

El motor está apagado y el volante de la dirección está bloqueado. La llave se puede insertar y sacar sólo cuando el interruptor de ignición está en esta posición.

ACC (ACCESORIOS)

Permite el funcionamiento de los accesorios eléctricos con el motor apagado.

Características y controles

ON (ENCENDIDO)

El motor funciona y se pueden usar todos los accesorios.

START (ARRANQUE)

Acopla el motor de arranque. Después que el motor arranca, suelte la llave y esta regresará automáticamente a la posición “ON”.

NOTA

- Su vehículo está equipado con un inmovilizador electrónico. Para arrancar el motor, debe haber concordancia entre el código de identificación que envía el transponder dentro de la llave y el que está registrado en la computadora del inmovilizador.

(Refiérase a “Inmovilizador electrónico”).

Función corte automático de corriente en ACC (ACCESORIOS)

Después de 30 minutos de que el interruptor de ignición está en la posición de ACC (ACCESORIOS), la función corta automáticamente la corriente al sistema de audio y otros dispositivos electrónicos que pueden ser operados con el interruptor de ignición en esa posición

Cuando el interruptor pasa de la posición “ACC” a “ON”, la corriente regresa a esos dispositivos.

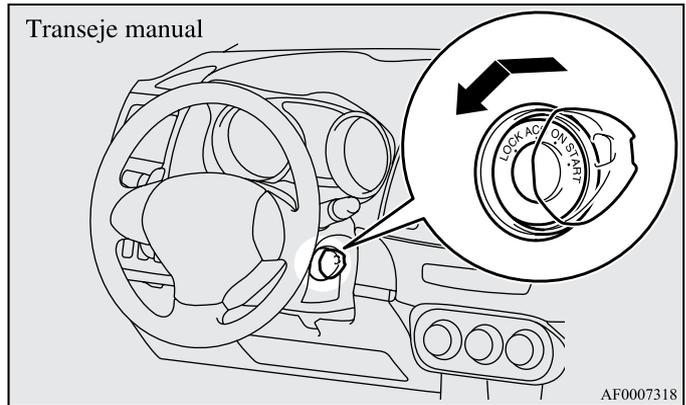
NOTA

- Es posible modificar la función de la siguiente manera:
 - El tiempo en que se corte la corriente puede cambiarse a 60 minutos.
 - Función de corte de corriente puede desactivarse.

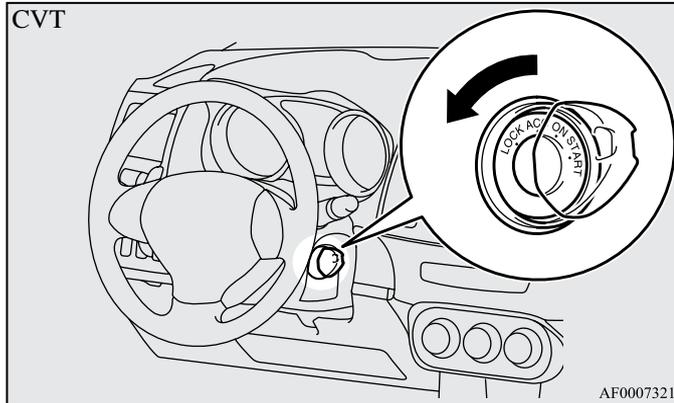
Para mayor información consulte a su Distribuidor autorizado Mitsubishi.

Para sacar la llave

Para los vehículos con un transeje manual, cuando retire la llave, empuje insertando la llave en la posición “ACC” (ACCESORIOS) y manténgala oprimida hasta que se gire a la posición “LOCK” (SEGURO) y sáquela.



Para los vehículos con una transmisión continuamente variable (CVT) cuando retire la llave, ponga primero la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y después gire la llave a la posición “LOCK” (SEGURO) y sáquela.



NOTA

- Para los vehículos con una transmisión CVT, la llave no se puede sacar a menos que la palanca selectora sea colocada en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), lo cual permite que el interruptor de ignición se gire a la posición de “LOCK” (SEGURO).

P PRECAUCIÓN

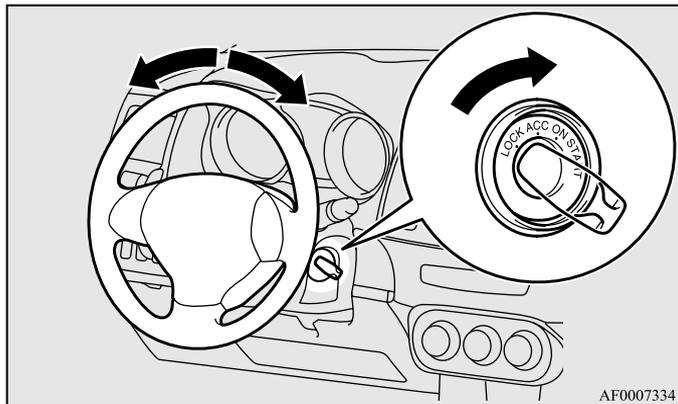
- Mientras conduce nunca saque la llave del interruptor de ignición. El volante de la dirección se bloqueará, ocasionando la pérdida de control.
- Si el motor es apagado mientras se conduce, el reforzador del freno de potencia dejará de funcionar y la eficiencia del frenado se reducirá. Además, el sistema de la dirección hidráulica no funcionará y se necesitará un mayor esfuerzo para dirigir manualmente el vehículo.
- No deje la llave en la posición “ON” (ENCENDIDO) mucho tiempo cuando el motor no esté funcionando. Esto causará que la batería se descargue.
- No gire la llave a la posición “START” (ARRANQUE) cuando el motor esté funcionando. Esto dañará el motor de arranque.

Bloqueo del volante de la dirección

[Para vehículos equipados con la llave F.A.S.T.]

Para la información sobre las operaciones para los vehículos equipados con la llave F.A.S.T., consulte “Llave F.A.S.T.: Bloqueo del volante de dirección”.

[Excepto para vehículos equipados con la llave F.A.S.T.]



Para asegurar

Extraiga la llave en la posición “LOCK” (SEGURO). Gire el volante de la dirección hasta que se bloquee.

Para desasegurar

Gire la llave a la posición “ACC” (ACCESORIOS) mientras mueve el volante ligeramente.

PRECAUCIÓN

- **Saque la llave cuando salga del vehículo.**

NOTA

Si las ruedas delanteras se giran, el seguro contra robo a veces puede dificultar mover la llave de la posición “LOCK” (SEGURO) a la posición “ACC” (ACCESORIOS). Gire firmemente el volante de la dirección hacia la izquierda y hacia la derecha a medida que gira la llave.

Arranque del motor

Consejos para el arranque

No opere el motor de arranque continuamente durante más de 15 segundos ya que esto podría descargar la batería o dañar al motor de arranque. Si el motor no arranca, regrese el interruptor de ignición a la posición “LOCK” (SEGURO), espere algunos segundos, y después inténtelo otra vez. Intentar repetidamente mientras el motor o el motor de arranque todavía giran dañará el mecanismo del motor de arranque.

Si el motor no arranca porque la batería está débil o descargada, para las instrucciones refiérase a “Arranque del motor con cables puente”.

[Para vehículos equipados con turbocargador] El motor estará lo suficientemente caliente para conducir cuando la gráfica de la barra de la pantalla de temperatura del refrigerante del motor empiece a moverse. Un período más largo de calentamiento solamente consumirá combustible adicional.

▷ ADVERTENCIA

- **Nunca opere el motor en un área cerrada o mal ventilada, más de lo que sea necesario para sacar el vehículo de esa área. El gas monóxido de carbono, el cual no tiene olor y es extremadamente venenoso, puede acumularse y ocasionar lesiones graves o la muerte.**

▷ PRECAUCIÓN

- **No empuje el vehículo para arrancarlo.**
- **No opere el motor a altas revoluciones ni conduzca a altas velocidades hasta que el motor haya tenido la oportunidad de calentarse.**
- **Suelte el interruptor de ignición tan pronto como el motor arranque. De lo contrario el motor de arranque se dañará.**

Arranque del motor

[Para vehículos equipados con la llave F.A.S.T.]

Para la información sobre las operaciones para los vehículos equipados con la llave F.A.S.T., consulte “Llave F.A.S.T.: Arranque del motor”.

Características y controles

[Excepto para vehículos equipados con la llave F.A.S.T.]

Su vehículo está equipado con un sistema de inyección de combustible controlado electrónicamente, el cual controla automáticamente el suministro de combustible. Normalmente no hay la necesidad de oprimir el pedal del acelerador para arrancar el motor.

El motor de arranque no debe funcionar más de 15 segundos a la vez.

Para evitar la descarga de la batería, espere unos cuantos segundos entre los intentos para volver a arrancar el motor.

Condiciones Normales

Para arrancar su vehículo:

3

Asegúrese de que todos los ocupantes estén sentados correctamente con los cinturones de seguridad abrochados.

1. Inserte la llave de ignición.
2. Presione y mantenga oprimido el pedal del freno con su pie derecho.
3. Coloque la palanca de velocidades (transeje manual) en la posición "N" (neutral), o la palanca selectora (transmisión continuamente variable (CVT)) en la posición "P" (estacionamiento).
4. Oprima el pedal del embrague y manténgalo oprimido hasta el fondo (transeje manual).

NOTA

- Para los modelos equipados con un transeje manual, el motor de arranque no funcionará a menos que el pedal del embrague esté completamente oprimido (interbloqueo del embrague). Esta es una característica de seguridad.

5. En vehículos con transmisión manual, coloque la palanca de velocidades en la posición "N" (NEUTRAL).
6. En vehículos con transmisión variablemente continua (CVT), asegúrese que la palanca selectora (CVT) está en la posición de "P" (ESTACIONAMIENTO).
7. Gire el interruptor de ignición a la posición "ON" (ENCENDIDO) y asegúrese que todas las luces de advertencia estén funcionando adecuadamente antes de arrancar el motor.
8. Gire el interruptor de ignición a la posición "START" (ARRANQUE) sin presionar el pedal del acelerador. Suelte la llave cuando arranque el motor.

NOTA

- Algunos ruidos menores podrían escucharse al arrancar el motor, estos ruidos irán disminuyendo conforme se vaya calentando el motor.

Clima extremadamente frío

Si el motor no arranca, presione el pedal del acelerador al fondo mientras hace girar el motor. Suelte el pedal del acelerador cuando el motor arranque.

PRECAUCIÓN

- Cuando arranque el motor, cerciórese de que mantiene el pedal del freno oprimido. Si arranca el motor con su pie en el pedal del acelerador, cámbielo al pedal del freno tan pronto como el motor arranque.

Capacidad de arranque de un vehículo con CVT en una temperatura ambiente de -20 °C (-4 °F) o menor

Cuando la temperatura ambiente es de -20° C (-4° F) o menor, el vehículo tal vez no pueda iniciar la marcha desde parado, incluso si la palanca selectora está en la posición “D” (MARCHA).

Este fenómeno ocurre porque el transeje no se ha calentado suficientemente y no indica un problema. Si ocurre esto, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y deje que el motor funcione en ralentí cuando menos durante 10 minutos.

El transeje se calentará, y usted podrá iniciar la marcha normalmente. No abandone el vehículo durante la operación de calentamiento.

Velocidad de vacío en zona de gran altitud

En lugares con gran altitud, la velocidad de vacío puede ser mayor. Es ocurre con el fin de estabilizar la velocidad de vacío, cuando funcionan otros sistemas. Esto no indica una falla en el funcionamiento del vehículo.

Motor ahogado

Si el motor se ahogó durante el arranque, primero haga funcionar el motor de arranque durante 5 a 6 segundos mientras mantiene pisado el pedal del acelerador. Regrese el interruptor de ignición a la posición “LOCK” (SEGURO) y suelte el pedal del acelerador. Espere un momento, entonces sin pisar el pedal del acelerador, gire el interruptor de ignición a la posición “START” (ARRANQUE) durante otros 5 a 6 segundos. Suelte la llave de ignición si el motor arranca. Repita según sea necesario si el motor no arranca, o comuníquese con su Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de su elección en busca de asistencia.

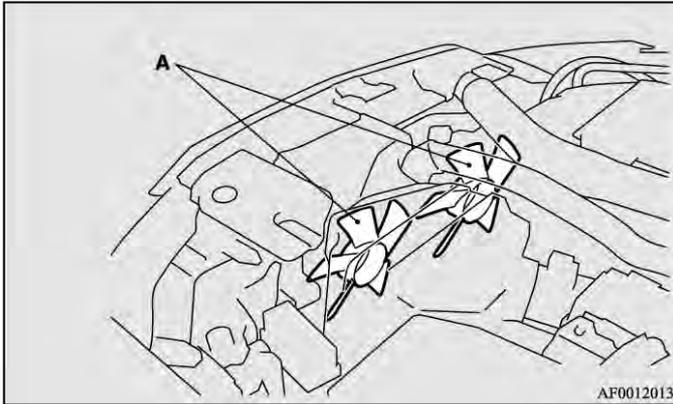
Paro del motor

Para vehículos con transmisión continuamente variable (CVT), coloque la palanca selectora (CVT) a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), y después gire el interruptor de ignición a la posición “LOCK” (SEGURO) para detener el motor.

Si el motor fue detenido con la velocidad puesta de esta manera, ésta podría proveer resistencia la próxima vez que el motor se encienda. Por lo tanto, la velocidad se desactivará aproximadamente en un periodo de 1 segundo hasta que el motor se detenga.

Por lo tanto, el sonido de funcionamiento de los ventiladores de enfriamiento puede ser escuchado incluso después de que se detenga el motor. Este sonido es normal y no indica un mal funcionamiento.

Después de funcionar por un periodo de tiempo, los ventiladores de enfriamiento se detendrán automáticamente.



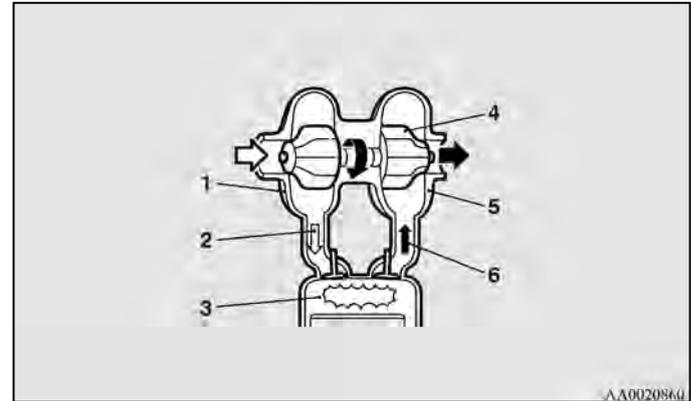
Operación del turbo (si así está equipado)

⚠ PRECAUCIÓN

- No gire el motor rápidamente cuando recién se haya encendido.
- No apague el motor después de conducir a alta velocidad o en un camino de subida. Permita primero que el motor pueda enfriar al turbocargador.
- El aceite del motor debe ser revisado periódicamente para prevenir daño. Para una mejor protección del motor y el turbocargador use aceite 100% sintético.

Turbocargador

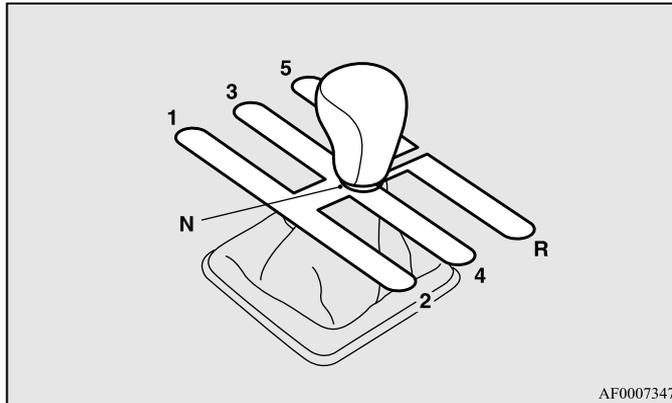
El turbocargador incrementa el poder del motor empujando grandes cantidades de aire a los cilindros del motor. Las partes con aletas dentro del motor giran a gran velocidad, sometidas a altas temperaturas. Estas partes son lubricada y enfriadas por aceite del motor. Si el aceite del motor no es revisado y cambiado en los periodos especificados puede causar daños al motor y ruido anormal.



- 1.- Compresor de aire
- 2.- Aire comprimido
- 3.- Cilindro
- 4.- Turbo fin
- 5.- Turbina
- 6.- Escape

Transeje manual

El patrón de cambios de abajo se muestra en la perilla de la palanca de cambios. Oprima el pedal del embrague completamente al fondo mientras cambia las velocidades.



NOTA

- Durante clima frío, los cambios podrían ser difíciles hasta que el lubricante del transeje se haya calentado. Esto se considera normal y no es dañino para el transeje.

Para iniciar la marcha

Oprima el pedal del embrague completamente al fondo y cambie a 1a. Entonces libere gradualmente el pedal del embrague mientras presiona el pedal del acelerador.

PRECAUCIÓN

- No descanse el pie sobre el pedal del embrague ya que esto causará desgaste prematuro o daño al embrague.
- No haga que el vehículo vaya por inercia en la posición "N" (neutral) (es ilegal en muchos estados).
- No utilice la palanca de velocidades como apoyo manual ya que esto puede provocar desgaste prematuro de las horquillas de cambios del transeje.

3

NOTA

- Si es difícil cambiar a 1ª, oprima una segunda vez el pedal del embrague, así será más fácil hacer el cambio.

Puntos de cambio adecuados

Siempre tenga cuidado de cambiar la velocidad con la velocidad del vehículo acoplada a la velocidad del motor. Hacer los cambios correctos mejora el rendimiento de combustible y prolonga la vida del motor.

⚠ PRECAUCIÓN

- Evite hacer cambios descendentes que puedan causar que la aguja del tacómetro entre en la zona roja. Esto pone el motor en riesgo de daño.

Cambios ascendentes

3

Para la mejor economía de combustible y desempeño en el uso de su transeje manual, efectúe los cambios ascendentes como se describe abajo.

En localidades de baja altitud, cambie a las velocidades del vehículo listadas. Los cambios ascendentes anticipados durante condiciones de cruceo (velocidades relativamente estables) mejorarán la economía de combustible.

Punto de cambio	Velocidades de cambio ascendente	
	Aceleración	Crucero
1ª velocidad a 2ª velocidad	24 km/h (15 mph)	24 km/h (15 mph)
2ª velocidad a 3ª velocidad	45 km/h (28 mph)	31 km/h (19 mph)
3ª velocidad a 4ª velocidad	58 km/h (36 mph)	53 km/h (33 mph)
4ª velocidad a 5ª velocidad	72 km/h (45 mph)	72 km/h (45 mph)

En localidades de gran altitud, haga los cambios ascendentes como se lista abajo.

Punto de cambio	Velocidades de cambio ascendente
1ª velocidad a 2ª velocidad	24 km/h (15 mph)
2ª velocidad a 3ª velocidad	40 km/h (25 mph)
3ª velocidad a 4ª velocidad	64 km/h (40 mph)
4ª velocidad a 5ª velocidad	72 km/h (45 mph)

Cambio descendente

Se recomienda que realice un cambio descendente a un rango de velocidad más bajo cuando necesite mantener la velocidad deseada, de acuerdo con la tabla. Evite realizar cambios descendentes a una velocidad muy alta. Se puede dañar el motor.

Para mantener una velocidad segura y prolongar la vida de los frenos, haga un cambio descendente a 2ª o a 1ª al descender una cuesta empinada.

Al efectuar cambios descendentes también es importante evitar “arrastrar” el motor a una velocidad muy baja, como cuando se vira en una esquina o al subir una pendiente empinada.

Velocidad de cambio descendente recomendada

Velocidad del cambio descendente	Punto de cambio
Abajo de 32 km/h (20 mph).	Cambio descendente del rango actual a 2ª velocidad.
32 a 48 km/h (20 a 30 mph)	Cambio descendente del rango actual a 3ª velocidad.

Precauciones en la conducción

La siguiente tabla muestra la máxima velocidad de conducción recomendada para cada rango. No conduzca a estas velocidades o cerca de ellas durante periodos prolongados.

Velocidad de conducción máxima posible

Puntos de cambio	Velocidad de conducción máxima posible
1ª velocidad	50 km/h (31 mph)
2ª velocidad	90 km/h (56 mph)
3ª velocidad	130 km/h (81 mph)
4ª velocidad	185 km/h (115 mph)

- No utilice la palanca de velocidades como un apoyo manual. Esto puede provocar desgaste prematuro de las horquillas de cambios del transeje.

Transmisión continuamente variable (CVT)

La CVT es capaz de cambiar la velocidad del motor a la relación de velocidad del vehículo automática y gradualmente para adaptarse a las condiciones de conducción en todas las fases de funcionamiento del vehículo. Por lo tanto esta lleva a cabo un funcionamiento suave, sin golpes, y una excelente eficiencia de combustible.

Conducción en pendientes

La transmisión quizás no cambie a una relación más alta si la computadora determina que la velocidad actual se podría afectar. Para una operación más suave, la transmisión puede no realizar cambios si el acelerador se suelta al subir una pendiente pronunciada. Esto es normal porque la computadora controla los cambios. Después de alcanzar la cima de la colina, se reanudará la función normal de cambios de velocidad.

Conducción en una pendiente descendente

Al bajar pendientes pronunciadas, usando los frenos, la computadora puede seleccionar automáticamente una relación más baja. Esto ayuda al esfuerzo de frenado de motor, reduciendo la necesidad de usar los frenos.

P PRECAUCIÓN

- Los cambios descendentes automáticos podrían no llevarse a cabo si el fluido de la transmisión continuamente variable (CVT) aún está frío inmediatamente después de comenzar a conducir. Para provocar un cambio descendente, oprima el pedal del freno o haga un cambio descendente manualmente. Siempre conduzca seguramente de acuerdo con las condiciones del camino.

Funcionamiento de la palanca selectora de velocidades

3

Como una precaución adicional de seguridad, los modelos equipados con transmisión continuamente variable tienen un dispositivo de bloqueo de cambios que mantiene a la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). Para mover la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) a otra posición, siga estos pasos.

1. Pise el pedal del freno y manténgalo presionado.
2. Mueva la palanca selectora a la posición deseada.

NOTA

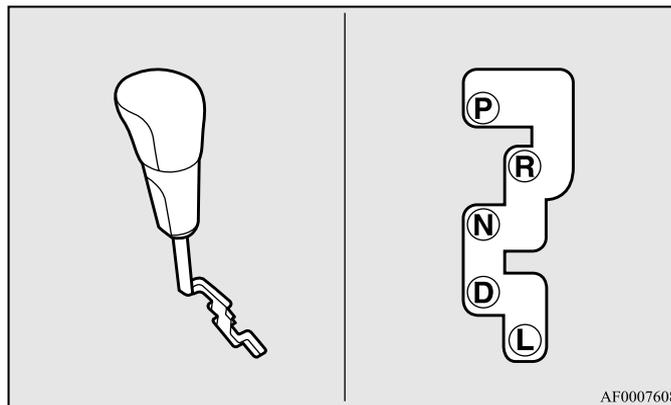
- La palanca selectora no se puede mover de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) a otra posición si el interruptor de ignición está en la posición “LOCK” (SEGURO) o “ACC” (ACCESORIOS), si la llave se sacó, o si el pedal del freno no se mantiene oprimido.

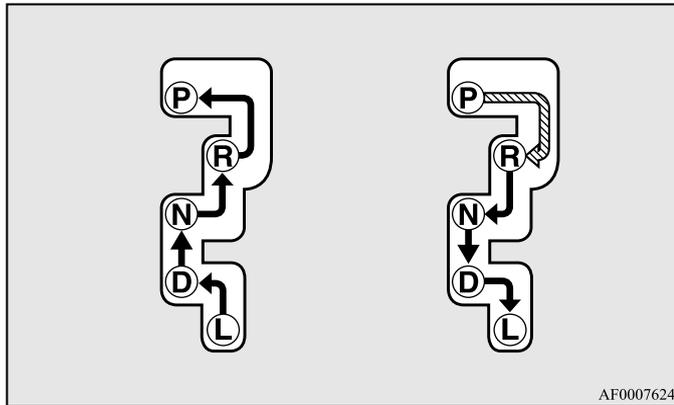
Excepto para vehículos con modo deportivo

La CVT tiene 2 posiciones del selector hacia adelante y 1 posición del selector de reversa.

La CVT selecciona una relación óptima automáticamente cuando la palanca selectora está en la posición “D” (marcha) o “L” (baja), dependiendo de la velocidad del vehículo y la posición del pedal del acelerador.

La palanca selectora tiene 5 posiciones.





⬇	Con el pedal del freno oprimido, coloque la palanca selectora en la guía para operar.
⬇	Ponga la palanca selectora en la guía para operar.

⚠ ADVERTENCIA

- **Pise siempre el pedal del freno cuando cambie la palanca selectora a una velocidad desde la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (NEUTRAL). Cuando empiece a conducir, no cambie la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (NEUTRAL) mientras presiona el pedal del acelerador. Hacer esto es peligroso ya que el vehículo “brincará” hacia adelante o hacia atrás.**

NOTA

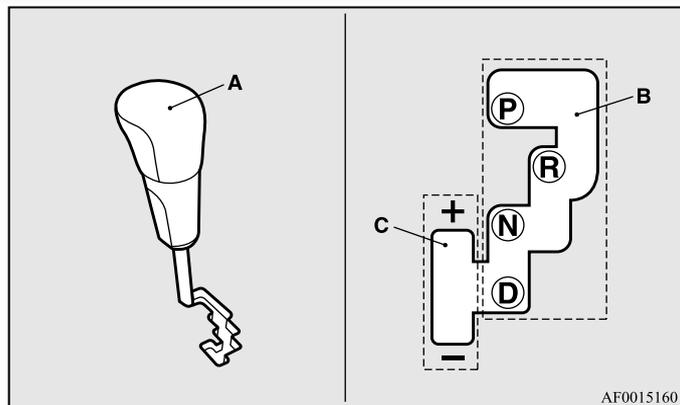
- Para asegurar un funcionamiento adecuado de la transmisión, al cambiar pare en cada posición de detención. Después de cambiar, compruebe la posición en la pantalla de informaciones múltiples.
- Si el pedal del freno no se oprime y se mantiene presionado, el dispositivo de bloqueo de cambios se activa para evitar que la palanca selectora se mueva de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Para realizar un cambio como el indicado por ⬇, oprima el pedal del freno antes de mover la palanca selectora. Si trata de mover la palanca selectora antes de pisar el pedal del freno, la palanca selectora no se moverá.

Vehículos con modo deportivo

La CVT tiene 2 posiciones del selector hacia adelante y 1 posición del selector de reversa.

La CVT selecciona una relación óptima automáticamente cuando la palanca selectora está en la posición “D” (marcha), dependiendo de la velocidad del vehículo y la posición del pedal del acelerador.

La palanca selectora (A) tiene 2 guías; la guía principal (B) y la guía manual (C).

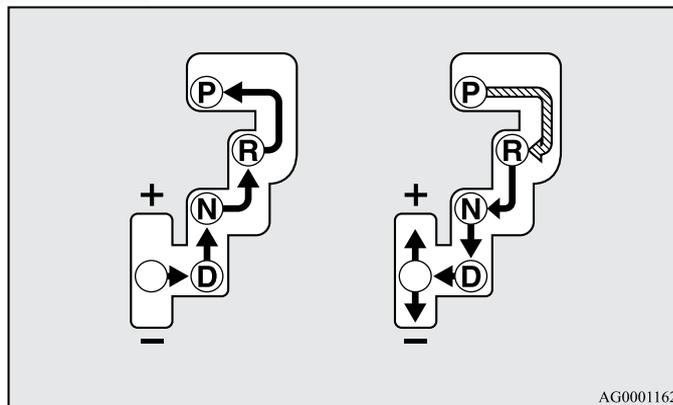


AF0015160

3

NOTA

- En la guía principal, la palanca selectora tiene 4 posiciones.
- Para información sobre la operación de la guía manual, refiérase a “Modo deportivo”.



AG0001162

	Con el pedal del freno oprimido, coloque la palanca selectora en la guía para operar.
	Ponga la palanca selectora en la guía para operar.

⚠ ADVERTENCIA

- Pise siempre el pedal del freno cuando cambie la palanca selectora a una velocidad desde la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (NEUTRAL). Cuando empiece a conducir, no cambie la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (NEUTRAL) mientras presiona el pedal del acelerador. Hacer esto es peligroso ya que el vehículo “brincará” hacia adelante o hacia atrás.

NOTA

- Para asegurar un funcionamiento adecuado de la transmisión, al cambiar pare en cada posición de detención. Después de cambiar, compruebe la posición en la pantalla de informaciones múltiples.
- Si el pedal del freno no se oprime y se mantiene presionado, el dispositivo de bloqueo de cambios se activa para evitar que la palanca selectora se mueva de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Para realizar un cambio como el indicado en la ilustración , oprima el pedal del freno antes de mover la palanca selectora. Si trata de mover la palanca selectora antes de pisar el pedal del freno, la palanca selectora no se moverá.

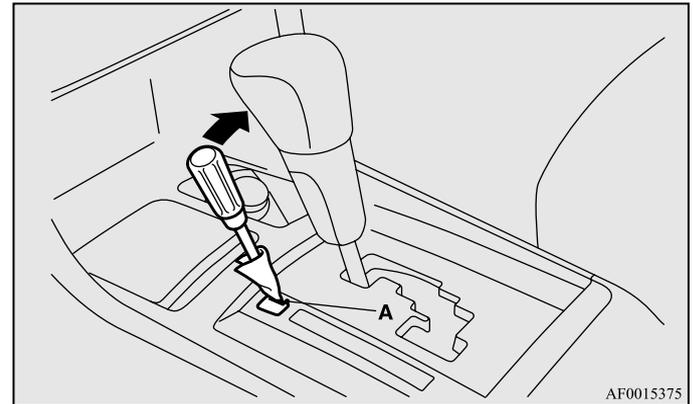
Cuando la palanca selectora no puede ser cambiada de la posición de “P” (ESTACIONAMIENTO)

Cuando la palanca selectora no puede ser cambiada de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) a otra posición mientras el pedal del freno se mantiene presionado con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO), la batería puede descargarse o el mecanismo del seguro de cambios puede estar funcionando mal.

Inmediatamente revise su vehículo por un Distribuidor autorizado Mitsubishi o un centro de reparación de su selección. Si necesita mover el vehículo, cambie la palanca selectora de la siguiente manera.

1. Asegure que el freno de estacionamiento está completamente aplicado.
2. Pare el motor si esta encendido.

Inserte un desarmador con un paño sobre su punta dentro de la muesca de la tapa (A). Haga palanca suavemente como se muestra para retirar la cubierta.

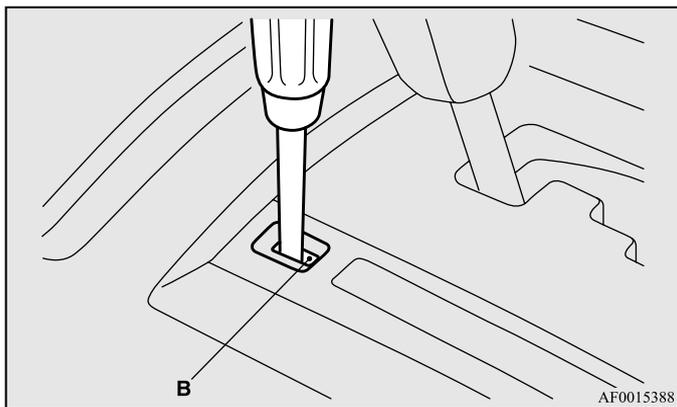


1. Presione el pedal de freno con el pie derecho.
2. Gire el interruptor de ignición a la posición “ACC”.

Características y controles

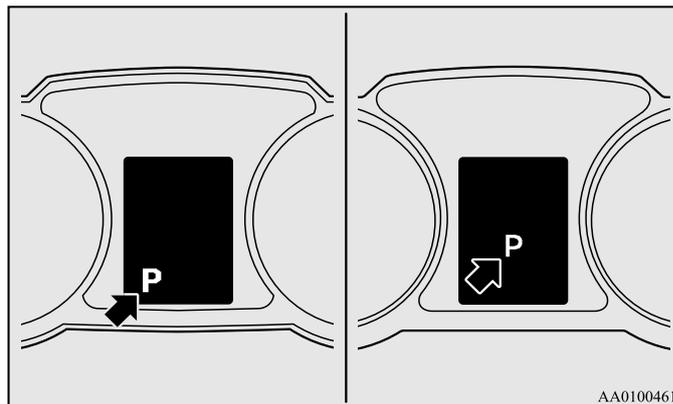
NOTA

- Para Vehículos con Transmisor de seguridad avanzado de manos libres (llave F.A.S.T.), gire el interruptor de ignición a la posición “ACC” (ACCESORIOS) con la llave de emergencia si la batería del vehículo está descargada.
6. Inserte un desarmador en el agujero de liberación del seguro de cambios (B). Cambie La palanca selectora a la posición “N” (NEUTRAL) mientras presiona el desarmador hacia abajo.



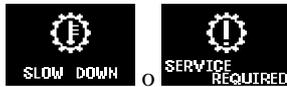
Icono de la posición de la palanca selectora de velocidades

Cuando el interruptor de ignición se gira a la posición “ON” (ENCENDIDO), la posición de la palanca selectora de velocidades se muestra en la pantalla de informaciones múltiples.



Mensaje de advertencia

Tipo 1



Tipo 2



Puede haber una falla en la CVT si el icono de advertencia  y el mensaje “SLOW DOWN” (BAJE LA VELOCIDAD) o el icono de advertencia  y el mensaje “SERVICE REQUIRED” (SE REQUIERE SERVICIO) aparecen en la pantalla de informaciones múltiples mientras conduce.

P PRECAUCIÓN

- Si ocurre una falla en la CVT mientras conduce, el icono de advertencia  y el mensaje “SLOW DOWN” (BAJE LA VELOCIDAD) o el icono de advertencia  y el mensaje “SERVICE REQUIRED” (SE REQUIERE SERVICIO) aparecerán en la pantalla de informaciones múltiples.
- En este caso estacione el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y siga estos procedimientos.
- Cuando aparece la advertencia .
- El fluido de la transmisión continuamente variable (CVT) se está sobrecalentando. Detenga su vehículo en un lugar seguro, ponga la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y abra el cofre con el motor funcionando para permitir que el motor se enfríe. Cuando ya no aparece la advertencia , es seguro continuar conduciendo. Si el icono de advertencia sigue apareciendo o destella frecuentemente, lleve su vehículo a inspección con un Distribuidor autorizado Mitsubishi o algún taller de reparaciones de su elección.
- Cuando aparece la advertencia .
- Algo excepcional sucede en la CVT, ocasionando que un dispositivo de seguridad se active. Lleve su vehículo a inspección con un Distribuidor autorizado Mitsubishi Motors lo antes posible.

Posiciones de la palanca selectora de velocidades

“P” Estacionamiento

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que el vehículo se mueva. El motor se puede arrancar desde la posición “P” (estacionamiento).

“R” Reversa

Mueva la palanca a esta posición sólo después de que el vehículo se haya detenido totalmente.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca cambie a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (REVERSA) mientras el vehículo esté en movimiento. Si la palanca se cambia a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (REVERSA) mientras el vehículo está en movimiento, se dañará la transmisión.**

“N” Neutral

En esta posición la transmisión está desacoplada. Es la misma posición de neutral que en un transeje manual y se debe usar cuando el vehículo no se moverá durante un largo tiempo mientras se conduce, como cuando hay un congestionamiento de tránsito.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca mueva la palanca selectora a la posición “N” (NEUTRAL) mientras conduce ya que podría accidentalmente resbalarse a las posiciones “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (REVERSA) dañando la transmisión.**
- **Para evitar que el vehículo ruede cuando está parado en una pendiente, el motor se debe arrancar en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), no en “N” (NEUTRAL).**
- **Siempre mantenga el pie en el pedal del freno cuando el vehículo esté en “N” (NEUTRAL) o cuando se cambie a o fuera de “N” (NEUTRAL), para evitar el movimiento.**

“D” MARCHA

Esta posición se usa para la mayor parte de la conducción en ciudad o carretera. Los cambios y frenado de motor se hacen automáticamente según sea necesario, dependiendo de las condiciones del camino.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca cambie de Reversa “R” a Marcha “D” cuando el vehículo esta en movimiento. Se dañará la Transmisión.**

“L” BAJA (Excepto para vehículos con modo deportivo)

Esta posición es para conducir subiendo pendientes muy inclinadas y para el frenado del motor a velocidades bajas al descender pendientes empinadas.

▷ ADVERTENCIA

- Esta posición puede ser utilizada para el frenado máximo del motor.
- Sea muy cuidadoso de no cambiar a “L” (BAJA) súbitamente. El frenado súbito del motor puede ocasionar que patinen las llantas.
- Seleccione esta posición de acuerdo a las condiciones del camino y la velocidad del vehículo.

NOTA

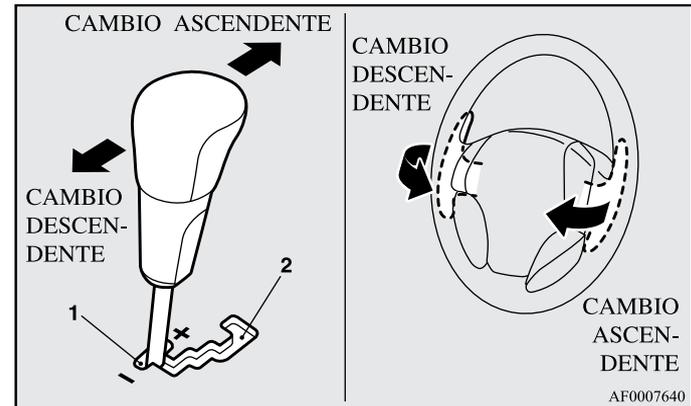
- Para información sobre la operación de la guía manual, refiérase a “Modo deportivo”.

Modo deportivo (si así está equipado)

Con el vehículo estacionado o en movimiento, el modo deportivo se selecciona empujando la palanca selectora desde la posición “D” (MARCHA) a la guía manual (1). Para regresar a la operación “D” (MARCHA), empuje suavemente la palanca selectora de regreso a la guía principal (2). En el modo deportivo, es posible realizar cambios rápidos simplemente operando la palanca selectora o el cojincillo selector Sportronic que está en el volante de la dirección. A diferencia del transeje manual, el modo deportivo permite cambios con el pedal del acelerador oprimido.

NOTA

- Para vehículos equipados con el selector Sportronic en el volante de la dirección, el modo deportivo se puede operar aún cuando la palanca selectora esté en la guía principal (2). Para regresar a la operación “D” (MARCHA), jale el selector Sportronic del volante de dirección en el lado + (CAMBIO ASCENDENTE) durante más de 2 segundos, o estacione el vehículo para cambiar el indicador de la palanca selectora a “D” (MARCHA) y regresar a la operación “D”.



+ (CAMBIO ASCENDENTE)

La transmisión hace cambios ascendentes una vez por cada operación.

- (CAMBIO DESCENDENTE)

La transmisión hace cambios descendentes una vez por cada operación.

P PRECAUCIÓN

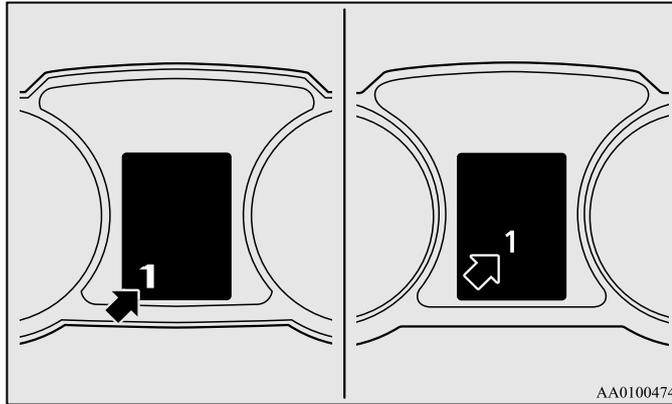
- Los cambios ascendentes no se efectúan automáticamente en el modo deportivo. El conductor debe hacerlos de acuerdo con las condiciones predominantes del camino, asegurándose que las revoluciones del motor permanezcan debajo de la zona roja del tacómetro.
- Moviendo rápidamente la palanca selectora, o el selector Sportronic del volante de dirección, dos veces hacia el lado “(CAMBIO DESCENDENTE)”, se puede saltar un rango de cambio (por ejemplo, de 3ª a 1ª o de 4ª a 2ª). Debido a que el frenado o aceleración súbita del motor puede ocasionar una pérdida de tracción, los cambios descendentes se deben hacer con cuidado de acuerdo con la velocidad del vehículo.
- En los vehículos con selector Sportronic en el volante de la dirección, los rangos de cambio no cambian al operar al mismo tiempo los selectores laterales.

NOTA

- Los rangos de cambio solamente se pueden seleccionar en dirección hacia adelante desde la 1ª a la 6ª velocidad. Para estacionar el vehículo o ir en reversa, mueva la palanca selectora a las posiciones “R” o “P”.
- Para mantener un buen funcionamiento, la transmisión puede negarse a efectuar un cambio ascendente cuando la palanca selectora, o el selector Sportronic en el volante de dirección, se mueve a la posición “+ (CAMBIO ASCENDENTE)” a ciertas velocidades del vehículo. Además, para evitar sobre revolucionar el motor, la transmisión se puede negar a efectuar un cambio descendente cuando se mueve la palanca de cambios, o el selector Sportronic en el volante de dirección, a la posición “- (CAMBIO DESCENDENTE)” a ciertas velocidades del vehículo. Cuando pasa esto, suena un zumbador para indicar que no se va a efectuar un cambio descendente.
- Mueva suavemente la palanca selectora entre las guías manual y principal, y entre las posiciones en la guía manual. Y no opere violentamente el selector Sportronic en el volante de dirección. La fuerza excesiva puede dañar la palanca selectora o el selector Sportronic en el volante de dirección.

Icono del modo deportivo

En el modo deportivo, el rango del cambio que en ese momento se tiene seleccionado se mostrará en la pantalla de informaciones múltiples.



NOTA

- Al conducir en modo deportivo, el icono de modo deportivo puede cambiar a “D” y en ese caso, ya no se podrán realizar cambios en el modo deportivo. Esto indica que los controles para conducir en la posición “D” están funcionando normalmente para poder bajar la temperatura del fluido de la transmisión continuamente variable (CVT); lo cual no indica una falla. Una vez que la temperatura del fluido de la transmisión continuamente variable (CVT) disminuye, los cambios en el modo deportivo se pueden volver a realizar.

Funcionamiento de la CVT

PRECAUCIÓN

- Antes de seleccionar una posición con el motor funcionando y el vehículo estacionado, oprima firmemente el pedal del freno para evitar que el vehículo se mueva. No suelte los frenos hasta que esté listo para iniciar la conducción. El vehículo comenzará a moverse tan pronto como se acopla la CVT, especialmente cuando la velocidad del motor es alta (ralentí acelerado o el aire acondicionado funcionando).
 - Oprima el pedal del freno con el pie derecho.
 - Usar el pie izquierdo puede ocasionar retraso en el movimiento del conductor en una emergencia.
 - Para evitar una aceleración súbita, nunca opere el motor a altas revoluciones cuando cambie desde “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (NEUTRAL).
 - Operar el pedal del acelerador mientras el otro pie está en el pedal del freno puede afectar la eficiencia de frenado, ocasionar un desgaste prematuro de las pastillas de los frenos y dañar el motor.
 - No revolucione el motor con el pedal del freno presionado.
 - Esto puede dañar la CVT.
 - Además, cuando el vehículo está estacionado, las revoluciones del motor no se elevan igual que en el arranque normal, aún si el pedal del acelerador se oprime mientras el pedal del freno está siendo presionado.
- Use la velocidad adecuada de acuerdo a las condiciones del momento.

Características y controles

Aceleración para rebasar

Para obtener aceleración adicional en la posición “D” (MARCHA) (al rebasar a otro vehículo) pise el acelerador hasta el piso, si es seguro hacerlo por las condiciones del tráfico. La CVT hará el cambio descendente automáticamente.

NOTA

- En el modo deportivo, los cambios descendentes no se efectúan cuando el acelerador se presiona hasta el piso.

En espera

Para periodos cortos de espera, tales como semáforos, el vehículo se puede dejar en la posición de la palanca selectora y mantenerlo parado con los frenos de servicio.

Para periodos de espera más prolongados con el motor funcionando, la palanca selectora se debe colocar en la posición “N” (NEUTRAL).

ⓘ PRECAUCIÓN

- **Para evitar que la transmisión se sobrecaliente, nunca intente mantener el vehículo inmóvil en una pendiente usando el pedal del acelerador. Siempre aplique el freno de estacionamiento y/o el freno de servicio.**
- **Puede ocurrir una aceleración inesperada si la palanca selectora está en una posición distinta a “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (NEUTRAL). Antes de conducir desde parado, cerciórese de que la palanca selectora esté en la posición “D” (MARCHA) o la posición de “Modo deportivo”.**

Estacionamiento

Para estacionar el vehículo, primero deténgalo totalmente, aplique completamente el freno de estacionamiento, y luego mueva la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

Si va a dejar el vehículo, siempre apague el motor y llévese la llave.

NOTA

- En una pendiente, asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento antes de mover la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) antes de aplicar el freno de estacionamiento, será difícil desacoplar la palanca selectora de la posición “P” cuando vuelva a conducir el vehículo, requiriendo la aplicación de mucha fuerza a la palanca selectora para moverla desde la posición “P”.

Cuando la CVT no hace cambios de velocidad

Si la CVT no hace ningún cambio mientras se maneja o su vehículo no toma la suficiente velocidad cuando comienza a subir una colina, ocurre algo inusual en la transmisión, como consecuencia se activa un dispositivo de seguridad. Lleve su vehículo con su distribuidor Mitsubishi autorizado.

1. Si su vehículo tiene dificultad para subir una colina, mueva el selector a la posición “L” (LOW), haga caso omiso de esta indicación si su vehículo tiene modo sport o un rango de modo sport desde la segunda relación en la caja de velocidades. Este método puede no funcionar, dependiendo del tipo de falla en la transmisión.
2. Una vez que el vehículo se encuentra en una superficie nivelada, mueva el selector a la posición “D” (Drive).

NOTA

- Cuando aparece una advertencia en la pantalla de información, puede haber una falla en el funcionamiento del CVT. Refiérase a “Transmisión Variable Continua (CVT): Señal de advertencia” en este manual.

Twin Clutch SST (Transmisión Sportronic SST) (si así está equipado)

El Twin Clutch SST es una transmisión que integra el control del motor y la transmisión y es capaz de combinar cambios suaves, aceleración y economía de combustible en un transeje automático de manera muy semejante a un transeje manual. Adicionalmente en este modo se puede escoger entre dos tipos de control de acuerdo a las condiciones de manejo.

Junto al modo manual de cambios, la transmisión sportronic es capaz de responder a una variedad de circunstancias de manejo.

Operación del selector de cambios

Como una medida de seguridad adicional, los modelos equipados con Twin Clutch SST equipan un seguro en la caja de cambios que mantiene el selector en la posición “P” (Park). Para mover el selector a otra posición. Siga las instrucciones.

1. Presione y mantenga el pedal de freno.
2. Mueva el selector a la posición deseada.

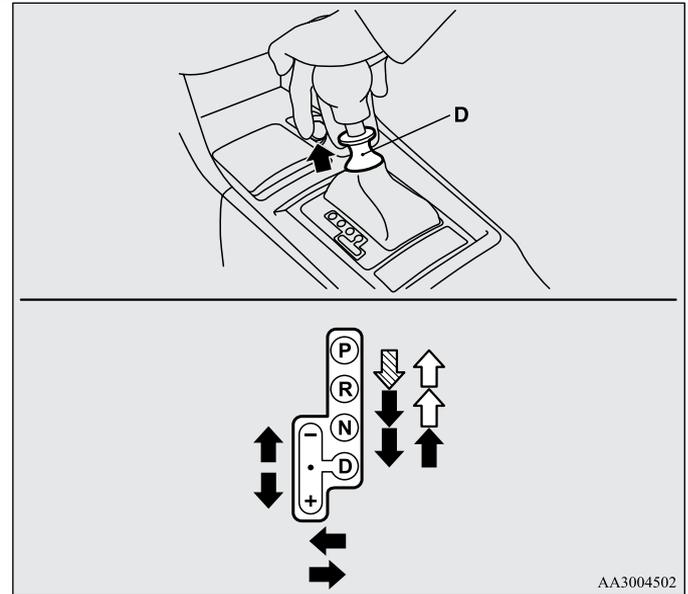
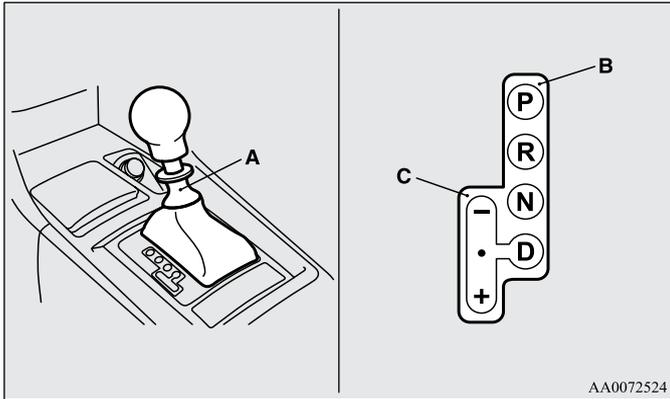
NOTA

- El selector de velocidad no puede ser movido ni cambiado a alguna otra posición que no sea “P” si el switch se encuentra en otra posición diferente a “LOCK” o “ACC” o la llave se haya removido y el pedal no este completamente presionado.

Características y controles

El Twin Clutch SST tiene 6 cambios and 1 reversa. Las posiciones individuales son seleccionada automáticamente, dependiendo de las condiciones en la que se encuentra la caja de cambios, la velocidad y el pedal de aceleración.

La caja de cambios (A) tiene dos opciones. La palanca de cambios en la posición (B) que es la principal y el modo manual (C).



NOTA

- La posición principal de la palanca de cambios tiene 4 posiciones principales.
- Para más información. Refieras a “Cambios Manuales” en este manual.

	El selector debe ser cambiado mientras el pedal de freno es presionado.
	El selector no se debe mover sin tirar del anillo para cambios (D).
	Se debe tirar del anillo para cambios (D) para mover la palanca selectora.

▷ ADVERTENCIA

- Si el anillo para cambios es jalado por accidente mientras se conduce, y la palanca selectora se pone en la posición “P” (PARK) o “R” (REVERSA). No tire del anillo mientras realiza cambios. No tire del anillo mientras se encuentre en alguna posición marcada con ↓ en la ilustración.
- Siempre presione el pedal de freno mientras haga un cambio en el selector desde la posición “P” (Park) o “N” (Neutral) a cualquier otra posición.

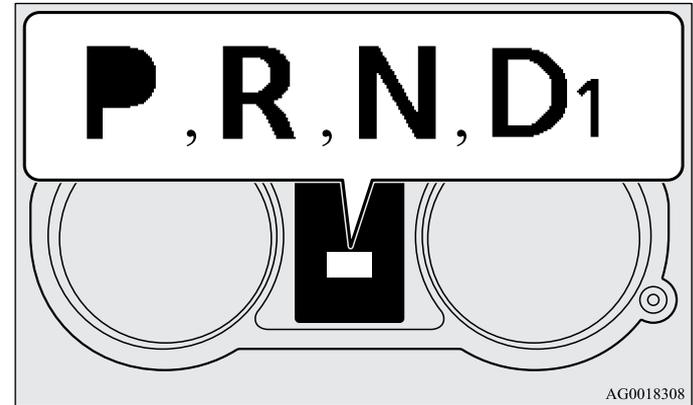
Quando comience a manejar no haga cambios de velocidad desde “P” (Park) o “N” (Neutral) a cualquier otra posición mientras este presionando el acelerador. Hacer esto puede causar un cambio brusco del vehículo hacia atrás o hacia adelante.

NOTA

- Para un cambio con ↴ en la ilustración, presione el pedal de freno antes de mover el selector de cambios. Si usted intenta mover el selectro de velocidad antes de presionar el pedal de freno, esta no se movera.
- No acelere inmediatamente después de mover el selector de cambios, le toma unos segundos cambiar a la velocidad seleccionada.
- Cuando el selector de cambios es operado y el líquido del Twin Clutch SST tiene una temperatura baja, puede tomar un poco más de tiempo cambiar a la velocidad seleccionada.

Posición del selector de velocidad

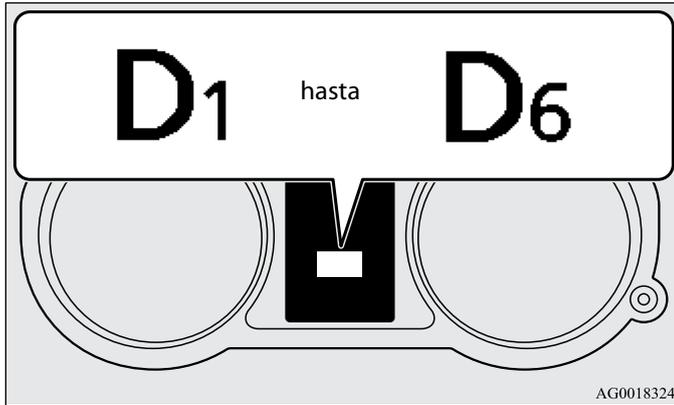
Quando el interruptor de ignición es puesto en la posición “ON”, la selectora de velocidad mostrara una señal de advertencia en la pantalla de información.



AG0018308

Características y controles

Adicionalmente, cuando el vehículo es conducido en la posición “D” (DRIVE) se muestra el número en el que el selector se encuentra.z



Cuando parpadea el indicador del selector

Cuando el selector de velocidad esta en la posición “R” (Reversa), el indicador del selector en la pantalla de información parpadea y el vehículo no se mueve es debido a que la transmisión no engrana.

Si esto ocurre, haga lo siguiente:

1. Presione el pedal freno y mueva el selector a la posición “N” (Neutral).
2. Muevamente el selector a la posicoin “R” (Reversa) y confirme visualmente que el indicador en la pantalla de información deje de parpadear.
3. Repita los pasos 1 y 2 si el símbolo no deja de destellar.

⚠ ADVERTENCIA

- **Para prevenir que el vehículo haga un movimiento no esperado, mantenga presionado el pedal de freno y no presione el acelerador mientras destella intermitentemente la señal en la pantalla de información.**

Si no se muestra la señal del selector de velocidad

Puede existir un problema con el Twin Clutch SST.

Si esto ocurre, deténgase en un lugar seguro donde el vehículo no pueda moverse. Después realice el siguiente procedimiento:

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y apague el motor.
2. Reinicie el motor.

Si la señal de advertencia en el selector se muestra en el vehículo puede moverse es señal de que no existe ninguna falla en el sistema.

Si el selector de velocidad no se muestra y el vehículo no puede moverse o si este problema ocurre muy frecuente, es necesario que lleve su vehículo a revisión con su distribuidor Mitsubishi autorizado.

Señal de advertencia



Cuando aparece alguna de las señales de advertencia en la pantalla de información, tome las siguientes medidas.

Cuando se muestra una señal de advertencia

La temperatura del líquido del Twin Clutch SST es alta. Si esto ocurre, tome las siguientes medidas.

- Reduzca la velocidad del vehículo.
- Detenga el vehículo en un lugar seguro y ponga el selector en la posición “P” (Park), abra el cofre con el motor encendido para que este se enfríe.

Después de un tiempo, revise si la señal de advertencia desapareció.

Si ya no se muestra; continua manejando normalmente.

Si la señal no desaparece o se muestra con mucha frecuencia, lleve su vehículo a que lo inspeccionen con su distribuidor Mitsubishi autorizado.

PRECAUCIÓN

- Si la señal  de advertencia se muestra mientras el vehículo está en movimiento aún con el acelerador libre, el vehículo puede dejar de funcionar normalmente. Por seguridad, ponga atención a su entorno mientras conduce.

NOTA

- Si el vehículo es conducido por caminos sinuosos continuamente y de manera agresiva con aceleraciones y desaceleraciones bruscas, la transmisión podría vibrar.

Esta vibración puede alertar al conductor que la temperatura del líquido del Twin Clutch SST ha aumentado. Esto no indica una falla.

Si esto ocurre, tome las mismas medidas que cuando el sistema falla. Si la vibración se detiene el vehículo se puede seguir conduciendo normalmente.

Si se conduce el vehículo con la señal de advertencia iluminada.

Si se continúa conduciendo con la señal de advertencia encendida y la temperatura del líquido del Twin Clutch SST continúa incrementando su temperatura, la protección de la transmisión se activará aun si el vehículo se pone en la posición “N” (Neutral). (En este punto el vehículo ya no se podrá conducir) Si esto ocurre tome las siguientes medidas.

1. Presione el pedal de freno y detenga el vehículo en un lugar seguro.
2. Ponga el selector de velocidades en la posición “P” (Park) y abra el cofre con el motor encendido para que el motor se enfríe.
3. Después de un tiempo, revise si la señal desaparece. Apague el motor si es que la señal de advertencia ya no se muestra.
4. Si el motor se puede encender normalmente, el vehículo puede ser conducido sin ningún problema.

En caso de que la señal de advertencia permanezca encendida o se encienda frecuentemente, lleve su vehículo con su distribuidor Mitsubishi autorizado.

Cuando se muestra la señal de advertencia

Existe un dispositivo de seguridad en el Twin Clutch SST que puede activarse cuando ocurre una falla, también existe un dispositivo semejante en el módulo electrónico de control del motor. Si este problema ocurre, siga este procedimiento:

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y apague el motor
2. Vuelva a encender el motor.

Si la señal de advertencia desaparece, no existe ninguna falla en el auto.

Si la señal de advertencia no desaparece o se enciende frecuentemente, lleve su vehículo a revisión con su distribuidor Mitsubishi autorizado.

PRECAUCIÓN

- Si la señal  se muestra mientras se conduce aun si el vehículo se no se acelera, incluso si el acelerador está presionado, usted no podrá manejar normalmente. Como medida de seguridad, este atento de su entorno mientras conduce.

Palanca de cambios (Caja de cambios principal)

“P” PARK

Esta posición bloquea la transmisión y evita que el vehículo se mueva, usted puede arrancar el motor desde la posición “P”.

“R” REVERSA

Mueva la palanca de cambios después de que el vehículo haga alto total.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca cambie a la posición “P” (Park) o “R” (Reversa) cuando el vehículo está en movimiento. Si el selector de cambios pasa a la posición “P” o “R” mientras que el vehículo este en movimiento la transmisión puede resultar dañada.**

“N” NEUTRAL

At this position, the transmission is disengaged. It is the same as the neutral position on a manual transaxle and should be used when the vehicle is not moving for an extended length of time during driving, such as in a traffic jam.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca mueva el selector de velocidad a la posición “N” (Neutral) mientras conduce, usted podría accidentalmente mover a la posición “P” (Park) o a la posición “R” (Reversa) incrementando la velocidad del motor, dañando seriamente la transmisión.**
- **Para prevenir que el vehículo se mueva estando parado en una bajada, el selector debe estar en la posición “P”.**
- **El vehículo se puede arrancar estando en la posición “N” (Neutral), por razones de seguridad, nunca encienda el vehículo estando en la posición “N”, siempre en la posición “P” (Park).**
- **Siempre mantenga el vehículo con el pedal en la posición “N” (Neutral) y también mantenga presionado el pedal de freno cuando haga cambios entre las posición “N” y otras posiciones.**

“D” DRIVE

Esta posición es usada frecuentemente para manejo en ciudad y autopista. El cambio de velocidad en el motor y el freno son hechos automáticamente según se necesita. Dependiendo de las condiciones del camino.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca cambie de la posición “D” (Drive) a la posición “R” (Reversa) mientras que el vehículo este en movimiento. Si cambia de la posición “D” a la posición “R” mientras el vehículo esta en movimiento, la transmisión puede resultar seriamente dañada.**

NOTA:

- Para mayor información acerca de la caja de cambios manuales, refierase a “Cambios manuales”.
- Cuando el motor esta frio, los cambios hacia arriba ocurren con una mayor velocidad que con el motor caliente.

Esta acción es llevada acabo para calentar más rápido el motor y no idnica una falla. Después de que el vehículo se manejo por un tiempo, los cambios hacia arriba ocurren con una velocidad delmotor normal.

Control del modo Twin Clutch SST

Seleccione entre alguno de los dos modos que se describen dependiendo el que más se adecue a las condiciones de manejo.

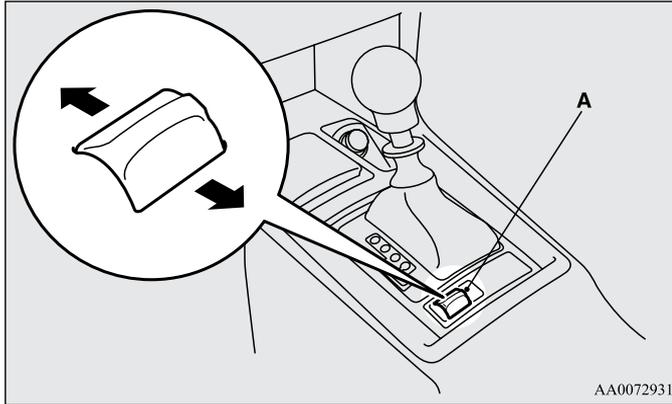
Control del Twin Clutch SST	Características
Normal (Modo cuando se enciende el motor)	Modo para conducción normal en caminos locales y carretera. Cambios suaves a bajas revoluciones con bajo consumo de gasolina y con una buena calidad de manejo.
Sport (Deportivo)	Modo para conducir en caminos con curvas con subidas y bajadas, caminos sinuosos en los que es necesario usar freno de motor. Caminos de montaña. Comparado con el modo "Normal", este modo hace que el motor gire más rápido y a mayor velocidad, adicionalmente es posible bajar la velocidad aún con el acelerador presionado o cuando se aplican los frenos.

NOTA

- Cuando se maneja en circuitos o en otros lugares con características semejantes y el motor es operado a altas revoluciones y sometido a un manejo agresivo el Twin Clutch SST tiende a incrementar su temperatura.
- Si aparece  refiérase a "Señal de advertencia" y tome las precauciones necesarias.
- En este caso si la temperatura se eleva mucho, se mostrará  en la pantalla de información para alertar al conductor.
- El modo Twin Clutch SST se puede seleccionar en dos momentos, cuando se encuentra el selector en la posición "D" y cuando se encuentra en el modo de cambios manuales.
- Si usted selecciona el modo "Sport" cuando el motor está frío, la transmisión hará los cambios en diferente momento en comparación con el motor a temperatura. Esta función únicamente para calentar el motor de manera rápida y no indica una falla en la transmisión
- Para caminos resbalosos y superficies con nieve acumulada el modo "Normal" es el más recomendado para cambios suaves y el motor girando a bajas velocidades.

Control Twin Clutch SST

Cuando el interruptor de ignición está en “ON” el interruptor del Twin Clutch SST (A) para cambiar el modo.



Cuando el motor se arranca, el modo del Twin Clutch SST se encuentra en la posición “Normal”. Use las siguientes instrucciones para cambiar el modo de Twin Clutch SST.

Para cambiar de modo “Normal” a modo “Sport”

Mientras el vehículo se encuentra parado o en movimiento, presione el interruptor y muevalo hacia adelante.

Para cambiar de modo “Normal” a modo “Sport”

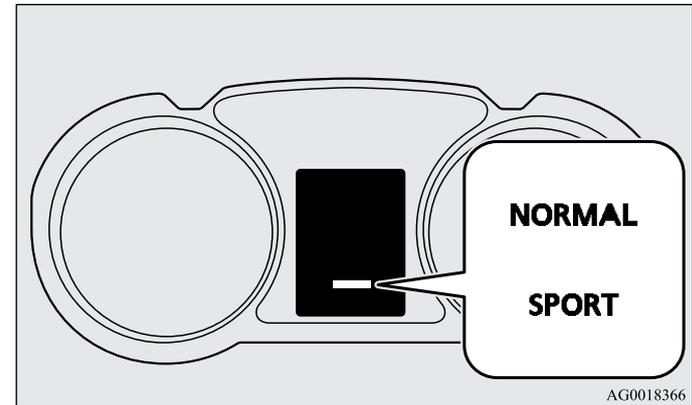
Mientras el vehículo se encuentra parado o en movimiento, presione el interruptor y muevalo hacia atrás.

NOTA

- Si el control del Twin Clutch SST es presionado después de que el modo se seleccione, se activará una función para prevenir una falla y de manera automática se seleccionará el modo “Normal”. Si usted desea volver a seleccionar otro modo, detenga el vehículo y regrese el interruptor de ignición a la posición “ACC” o “Lock” y reinicie el motor, después presione y mueva el control del Twin Clutch SST.

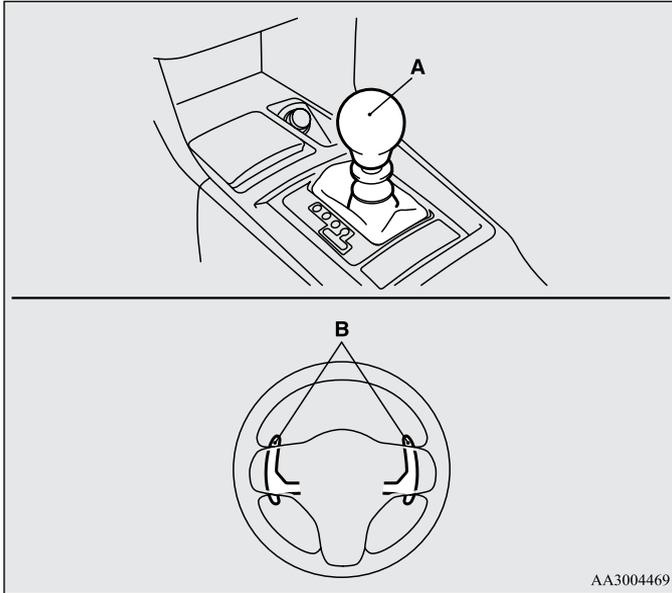
Pantalla del Twin Clutch SST

Cuando el interruptor de ignición se encuentra en “ON”, el modo seleccionado de Twin Clutch SST se muestra en la pantalla de información.



Cambios manuales

Usando la palanca selectora (A) o las paletas de cambio en el volante (B) se pueden realizar cambios de modo manual.



Los cambios se pueden realizar aun con el pedal del acelerador presionado

Este modo permite al conductor disfrutar y divertirse con un modo de manejo deportivo, en curvas rápidas, hacer cambios de manera rápida antes de entrar a una curva.

PRECAUCIÓN

- Cuando se realizan cambios manuales, es importante seleccionar la velocidad adecuada con el fin de mantener al motor a revoluciones adecuadas, evitando que el tacómetro toque la zona roja.
- Una frenada rápida con motor puede causar que el vehículo se derrape. Haga un descenso de velocidades en la caja de acuerdo a las condiciones del camino.
- Si las paletas de cambio, izquierda y derecha son presionadas al mismo tiempo puede ocurrir que los cambios no se hagan.

NOTA:

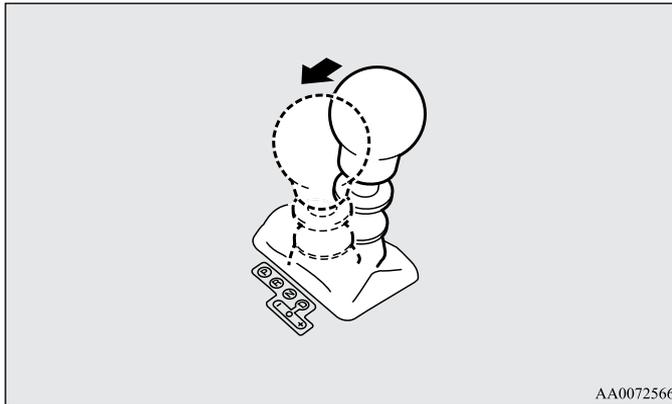
- Las velocidades 1 a 6 hacia adelante se pueden seleccionar de modo manual. seleccionar park o reversa, seleccione “P” o “R” en la palanca de posiciones.
- Durante los cambios manuales, de manera automática, cuando el vehículo baje la velocidad, la transmisión bajará de velocidad y cuando el vehículo se detenga cambiara a 1st velocidad automáticamente.
- Si las paletas o la palanca de cambios son operadas repetidamente los cambios también se harán de manera repetida.
- Con el fin de mejorar las conducciones de manejo, puede ser que dependiendo de la velocidad del vehículo, aún si, están en uso la palanca de cambios o las paletas de cambios. Con el fin de evitar una excesiva aceleración del motor pueden ser que si se desea bajar las relaciones de la caja de velocidades no se realice, aún con los cambios manuales en uso.

- Cuando se conduce de manera agresiva causando altas revoluciones en el motor y una aceleración o desacele ración súbita pued resultar que al Twin Clutch SST le tome más tiempo hacer los cambios debido a altas temperaturas en el fluido.

Haciendo cambios con la palanca de cambios

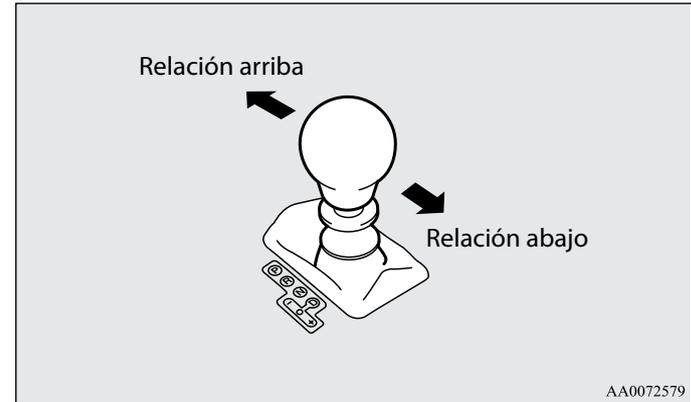
Selecting manual shifting

Mientras el vehículo este detenido o se encuentre en movimiento, mueva la palanca palanca de cambios de la posición “D” (Drive) hacia la sección de cambios manuales junto al asiento del conductor.



Cambios hacia arriba y hacia abajo

Cada vez que la palanca de cambios es empujada para atras la relación en la caja de velocidades subira una posición. De la misma manera, cada vez que la palanca se empuje para adelante la relación en la caja bajara una posición.



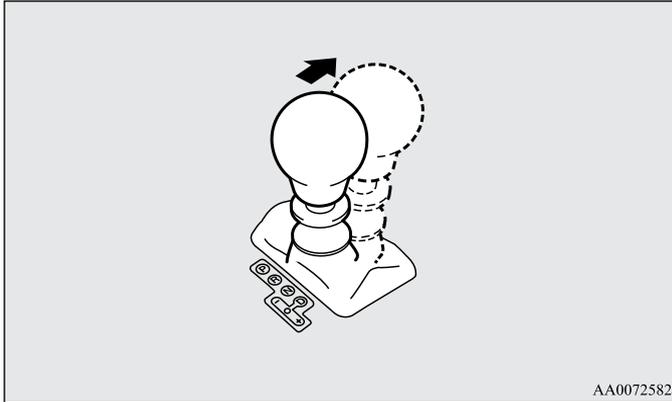
NOTA

- Después de que se selecciona los cambios manuales en la caja de cambios, estos se pueden realizar con las paletas que se encuentran en el volante.

Características y controles

Regresar a la posición “D” en la palanca de cambios

Mueva la palanca de cambios hacia el asiento del pasajero, para regresar al modo automático.



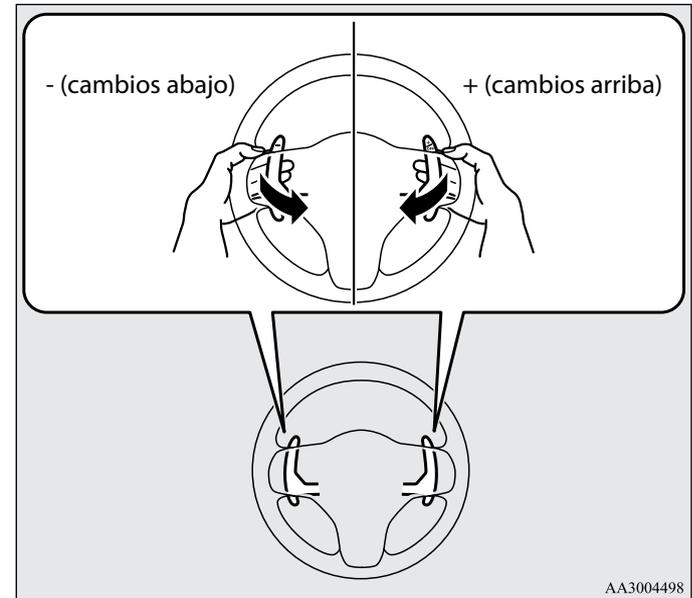
NOTA:

- Cuando la palanca de cambios se mueve desde la posición de cambios manuales a la posición “D” puede ocurrir que automáticamente se seleccione una velocidad de cambios diferente a la actual dependiendo de la velocidad y condiciones de manejo.

Usar las paletas de cambios en el volante

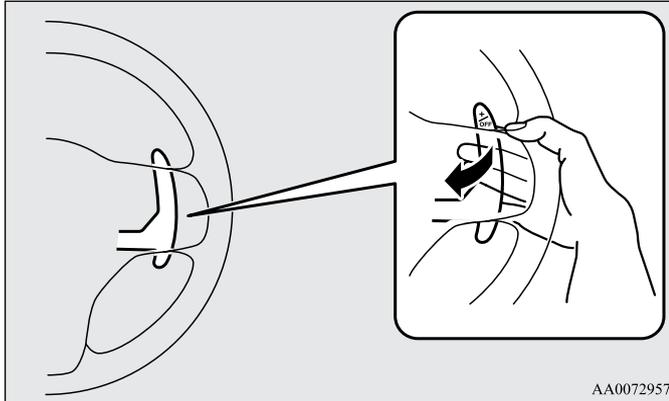
Seleccionando cambios en el volante

Cuando el vehículo está detenido o en movimiento, y cuando la palanca selectora se encuentra en la posición “D”, el modo de cambios manuales se pueden realizar cambios con las paletas que se encuentran en el volante.



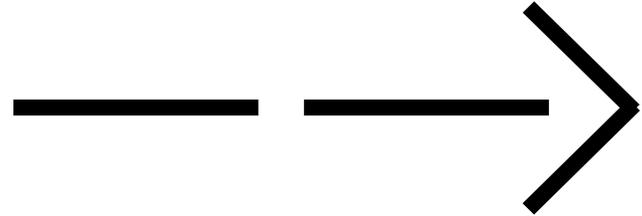
Cambios arriba

Cada vez que se hace un cambio con la paleta (+) en el volante, la transmisión incrementa en 1 su posición en la relación de la caja de velocidades.



Cambios abajo

Cada vez que se hace un cambio con la paleta (-) en el volante, la transmisión decrementa en 1 su posición en la relación de la caja de velocidades.



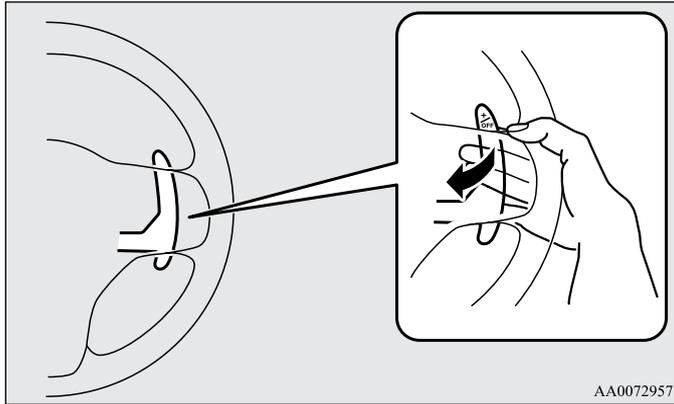
NOTA

- Después de que se seleccionan los cambios manuales, los cambios también se pueden realizar con la palanca de cambios en la posición de cambios manuales.

Características y controles

Regresar a la posición “D” en la caja de cambios

Cuando la caja de cambios se encuentra en la posición “D” jale la paleta con el símbolo (+) por aproximadamente 2 segundos para regresar a la posición “D”.

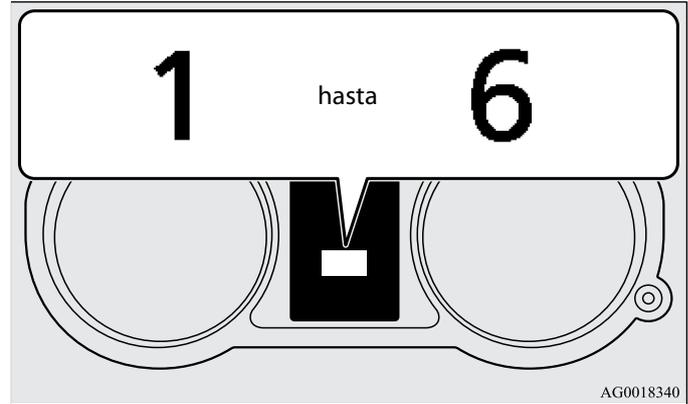


NOTA:

- Si se selecciona el modo manual usando las paletas de cambio con la palanca de cambios en la posición “D”, la transmisión regresará inmediatamente al modo automático después de que el vehículo se detenga.
- Cuando la transmisión regresá a la posición “D” puede cambiar de relación dependiendo de la velocidad y condiciones de manejo.
- Si se selecciona el modo de cambios manuales con las paletas que se encuentran en el volante se pueda regresar a la posición “D” en la palanca de cambios moviendola hacia el lado del pasajero.

Pantalla de cambios manuales

En el modo de cambios manuales, la posición seleccionada se muestra en la pantalla de información.



Operación del Twin Clutch SST

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de seleccionar una posición en la caja con el motor encendido y el vehículo detenido presione totalmente el pedal de freno; para evitar que se mueva.
No suelte el pedal de freno hasta que usted este listo para conducir. El vehículo empezará a moverse cuando el Twin Clutch SST es engranado.
- Siempre presione el pedal de freno con el pie derecho. Si usa el pie izquierdo para presionar el pedal de freno puede tomar mas tiempo reaccionar a una emergencia. Para prevenir una aceleración repentina nunca lleve el motor a altas revoluciones en la posición “P” o en la posición “N” de la caja de cambios.
- Presionar el acelerador mientras el otro pie presiona el freno puede afectar la eficiencia del motor y causar un desgaste prematuro de las pastillas de los frenos y también podría ocasionar una falla al motor.
- Use la palanca selectora en la posición adecuada de acuerdo a las condiciones de manejo.
Nunca baje una colina hacia atrás en la posición “D” en el modo manual o suba o baje la colina en sentido opuesto en la posición “R”.
Detener el motor y un aumento en la fuerza del pedal de freno y más esfuerzo pueden resultar en un accidente.

⚠ PRECAUCIÓN

- No revolucione el motor cuando este se encuentra detenido y con el pedal de freno presionado.
Esto pueda causar una aceleración subita y puede dañar el Twin Clutch SST.
Presionaer el acelerador al tiempo que se mantiene el pedal de freno presionado, con la caja de cambios en la posición “D”, las revouciones del motor pueden no incrementarse lo suficiente en comparación con la misma operación con la palanca de cambios en la posición “N”(NEUTRAL).

Conduccioón, cuesta arriba/abajo

Conducción cuesta arriba

El Twin Clutch SST no hara un cambio a una relación en la caja más alta si la computadora determina que la velocidad actual no puede mantenerse una vez que la relación en la caja está ocupada. Para un funcionamiento más suave del vehículo, cuando se suelta el acelerador al subir una pendiente pronunciada, el Twin Clutch SST no cambia de relación. Esto es normal, ya que la computadora se encarga de prevenir un cambio de relación accidental. Después de alcanzar la cima de la colina, función de cambio normal se reanudará.

PRECAUCIÓN

- **No utilice la tendencia del vehículo a irse hacia atrás para conducir por colinas a baja velocidad. La transmisión puede resultar dañada y también puede ocurrir un accidente debido a las siguientes condiciones.**
- **La temperatura del fluido del Twin Clutch SST se puede incrementar causando un daño a la transmisión.**
- **Si el vehículo se conduce continuamente a bajas velocidades usando la tendencia de irse hacia atrás el vehículo puede vibrar o mostrar  en la pantalla de información para alertar al conductor que la temperatura del fluido del Twin Clutch SST se ha incrementado.**

Después de que la temperatura del fluido se ha incrementado aún más, la protección de la transmisión comenzará a operar.

Si esto ocurre, el vehículo podría irse inesperadamente en reversa, si la palanca se encuentra en la posición “N” causando un accidente.

Si se muestra  en la pantalla de información o la protección de la transmisión se activa, refiérase a “Cuando se muestra  en la pantalla de información”.

Conducción cuesta abajo

Al viajar en pendientes pronunciadas, la computadora automáticamente puede seleccionar una relación en la caja más baja. Esta función ayuda al frenado del motor, reduciendo la necesidad de utilizar los frenos en las ruedas.

Espera

Para periodos cortos de espera, como el tráfico, semáforos, el vehículo se puede dejar con la posición de la caja de cambios acutal y usar los frenos de las ruedas.

Para periodos más largos de espera con el motor encendido coloque la palanca de cambios en “N” y use el freno de mano, mientras se mantiene presionado el pedal de freno.

Antes de que el vehículo se ponga en movimiento nuevamente asegúrese que la palanca de cambios se encuentre en la posición “D” o en la posición de cambios manuales.

PRECAUCIÓN

- **No revolucione el motor si no es necesario mientras el vehículo este parado. Una aceleración imprevista puede ocurrir si la palanca se encuentra en otra posición diferente de “P” o “N”.**

⚠ PRECAUCIÓN

- No mantenga el vehículo detenido en una colina ascendente presionando el acelerador en lugar del pedal de freno.

La transmisión puede resultar dañada, pudiendo ocasionar un accidente debido a las siguientes condiciones

- La temperatura del fluido del Twin Clutch SST se puede elevar causando daño a la transmisión.
- Si el vehículo se mantiene detenido presionando el acelerador en lugar del freno, el vehículo puede vibrar o mostrar  en la pantalla de información para alertar al conductor que la temperatura del Twin Clutch SST aumentó.

Después de que la temperatura del fluido del Twin Clutch SST aumentó, el control de protección comenzará a operar.

Si esto ocurre el vehículo puede irse inesperadamente en reversa como si la caja de transmisión se encontrara en la posición “N”, pudiendo causar un accidente.

Si  aparece en la pantalla de información o la protección de la transmisión se activa, refierase a “Cuando la señal de advertencia se muestra  en la pantalla de información”.

Que hacer si ocurre lo siguiente con el Twin Clutch SST

Si ocurre alguna falla con el Twin Clutch SST o el modulo de control electrónico del motor, puede ocurrir lo siguiente.

- El Twin Clutch SST no realiza los cambios.
- El vehículo no se puede mover.
- La aceleración con el Twin Clutch SST es baja.
- El vehículo no se desliza.
- El “golpe” de la caja de cambios es largo.
- Los cambios ocurren a muy altas revoluciones.
- La respuesta es lenta.

Si cualquiera de lo anterior ocurre, lleve acabo el siguiente procedimiento.

Cuando se muestra la señal de advertencia

La temperatura del fluido del Twin Clutch SST es alta. Refierase a “Señal de advertencia” y tome las medidas correspondientes.

Cuando se muestra la señal de falla en el vehículo (“SERVICE ENGINE SOON” o señal “Check engine”) comienza a destellar.

Puede haber una falla en el modulo de control electrónico en el motor.

Refierase a “Indicador de falla en el motor (“SERVICE ENGINE SOON” o señal “Check engine”)” y tome las medidas correspondientes.

Características y controles

Cuando no se muestra la posición de la caja de cambios en la pantalla de información.

Un dispositivo de seguridad en el Twin Clutch SST se activa si se detecta una posible falla en el sistema del Twin Clutch SST.

Referirse a “Si la posición de la caja de cambios no se muestra en la pantalla de información y tome las medidas correspondientes.

Cuando la señal de advertencia o no hay señal de advertencia en la pantalla de información.

Un dispositivo en el Twin Clutch SST se activa debido a un posible daño en el Twin Clutch SST o en el módulo de control electrónico en el motor.

Lleve a cabo el siguiente procedimiento.

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y detenga el motor.
2. Encienda el motor nuevamente.

Si el vehículo se comporta de manera normal, no hay una falla en la transmisión. Si después de este procedimiento el vehículo no funciona normalmente, o el problema ocurre con frecuencia acuda a una revisión con un distribuidor Mitsubishi autorizado.

PRECAUCIÓN

- Cuando la temperatura del fluido del Twin Clutch SST es alta, el ralentí del puede aumentar o el vehículo tendrá una débil tendencia a deslizarse.

Después de eso, si la temperatura del fluido del Twin Clutch SST continua aumentando, la señal de advertencia  se iluminará en la pantalla de información.

Sistema de tracción total (si así está equipado)

Los vehículos de tracción total son impulsados por la potencia del motor distribuido constante y adecuada a las cuatro ruedas.

Esto no sólo para asegurar un mejor manejo en carreteras secas y asfaltadas, también permite una mejor tracción cuando se conduce en superficies resbaladizas, húmedas, cubiertas de nieve o lodo.

Estos vehículos, sin embargo, no están diseñados para su uso fuera de carretera, y no son aptos para circular por terrenos irregulares que pueden provocar una tensión excesiva.

Todos los vehículos con sistemas de tracción total debe ser conducido solamente bajo las mismas condiciones que son convenientes para ordinaria vehículos de tracción delantera.

Precauciones en el manejo de autos con tracción total

Ruedas y llantas

Desde que el par motor se puede aplicar a las cuatro ruedas, el rendimiento del vehículo al operar con tracción total se ve muy afectada por el estado de los neumáticos.

Preste mucha atención a los neumáticos.

- Instale los neumáticos especificados en todas las ruedas. Consulte la sección “Ruedas y llantas”.
- Asegúrese de colocar los cuatro neumáticos del mismo tamaño y tipo. Cuando el reemplazo de cualquiera de los neumáticos es necesario, sustituya todos.
- Todas las llantas deben rotarse cada vez que la diferencia de desgaste entre los neumáticos delanteros y traseros es reconocible.

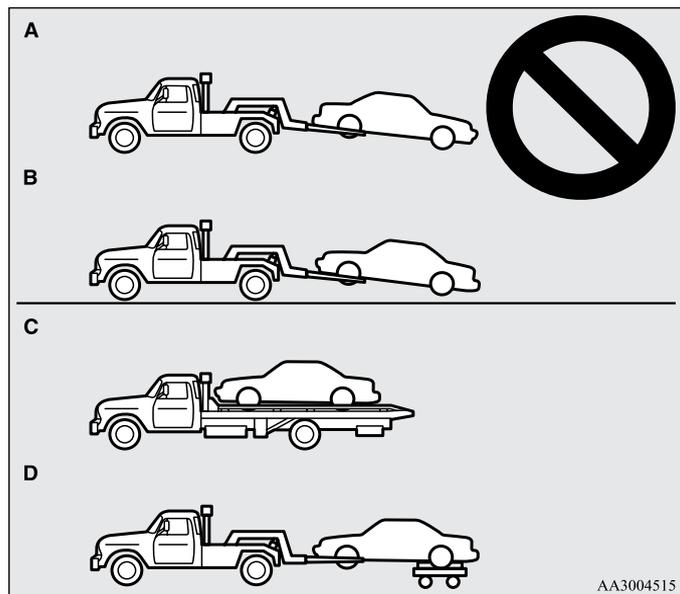
No se puede esperar un buen rendimiento del vehículo si hay una diferencia en el desgaste de los neumáticos. Consulte la sección “Rotación de los neumáticos”

- Revise de manera frecuente la presión de los neumáticos.

P PRECAUCIÓN

- **Utilice siempre neumáticos del mismo tamaño, tipo y marca, que no tengan diferencias en el desgaste. El uso de neumáticos que difieren en tamaño, tipo, marca o el grado de desgaste, pueden aumentar la temperatura del aceite del diferencial, resultando en posibles daños al sistema. Además, el tren de transmisión será sometido a una carga excesiva, dando lugar a fugas de aceite, falla de componentes u otros problemas serios.**

Remolque



⚠ PRECAUCIÓN

- No remolque vehículos de tracción total con las ruedas delanteras o traseras en el suelo (ilustración A o B). Esto podría resultar en daños a la transmisión, o un arrastre inestable. Si usted remolca vehículos de tracción total use equipo el que se muestra en la ilustración C o D.

Apoyo para el gato de vehículos con tracción total

⚠ ADVERTENCIA

- No haga funcionar el motor mientras el vehículo está en el gato. El gato podría desplazarse de su posición, resultando en un accidente.

ACD (Centro Activo del Sistema Diferencial) (si así está equipado)

El ACD es un sistema que mejora el rendimiento de la aceleración y la estabilidad en línea recta mediante el control del diferencial al limitar la acción y la distribución de energía de la unidad del diferencial central.

▷ PRECAUCIÓN

- **No confíe totalmente en el ACD. Incluso, el ACD no puede impedir que las leyes naturales de la física actúen sobre el vehículo. Este sistema, al igual que otro sistema tiene limitaciones y no puede ayudarle a mantener la tracción y el control del vehículo en cualquier circunstancia. La conducción imprudente puede llevar a accidentes. Es responsabilidad del conductor, conducir con precaución. Esto significa tomar en cuenta el tráfico por carretera y las condiciones ambientales.**
- **Asegúrese de utilizar los neumáticos que son del mismo tamaño, el tipo y marca, y no tienen ninguna diferencia en la cantidad de desgaste de las cuatro ruedas. De lo contrario, el ACD puede no funcionar correctamente.**

NOTA

- Si el freno de mano se activa mientras el vehículo está en movimiento, el diferencial central está diseñado para cambiar a una condición de estado libre, que permitirá a la rueda trasera pueda bloquearse más fácil.

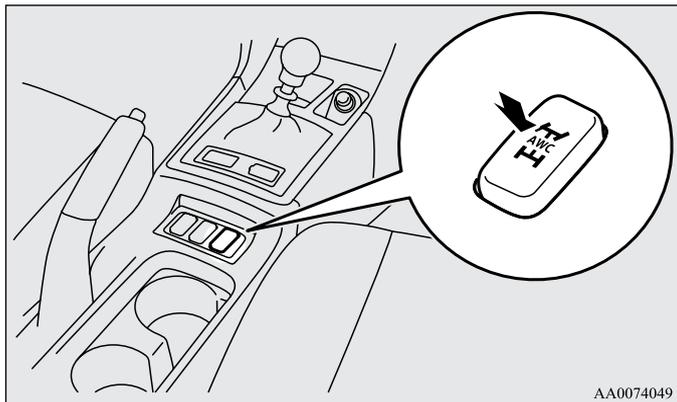
Control del modo ACD

Seleccione el modo de control de los siguientes tres tipos en función de las condiciones de conducción.

Control del modo ACD	Operación
TARMAC	Normalmente se utiliza este modo. Use este modo para caminos pavimentados.
GRAVEL	Utilice este modo cuando se conduce sobre superficies resbaladizas, mojadas y caminos de grava.
SNOW	Utilice este modo cuando se conduce sobre superficies resbaladizas, como las carreteras cubiertas de nieve.

Interruptor del ACD

Cuando el interruptor de ignición se coloca en la posición “ON”, use el interruptor del AWC para establecer un modo. Cada vez que se presione el interruptor el sistema cambia en el siguiente orden: “TARMAC” → “GRAVEL” → “SNOW” → “TARMAC”.

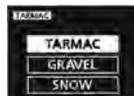


NOTA

- El modo del ACD puede ser cambiado mientras el vehículo está en movimiento.
- El modo seleccionado se almacena en memoria aún si el vehículo se detiene.

Si la batería se desconecta, el modo del ACD almacenado en memoria se borrará y el modo del ACD en modo “TARMAC”.

ACD control mode display



Ejemplo: Si el modo “TARMAC” está seleccionado.

El modo seleccionado actualmente control se muestra en la pantalla de información.

Además, cuando el modo de control se cambia el modo seleccionado aparece en la pantalla de información.

La información del modo aparecerá en la pantalla de información durante unos segundos, y luego la pantalla original volverá.

PRECAUCIÓN

- **La visualización del modo del ACD puede parpadear en virtud de las condiciones de conducción agresiva. En este momento, el control del ACD se suspende temporalmente con el fin de proteger el dispositivo del ACD, pero esto no afectará a la conducción normal. Después de que el vehículo es conducido por un tiempo, si el control del modo ACD permanece encendido, el control ACD comenzará a funcionar de nuevo.**

Frenos de servicio

Pantalla de advertencia del ACD

Cuando hay una falla en el sistema, una señal de alerta aparecerá en la pantalla de información.

Cuando la CVT no cambia la velocidad

Si la CVT no cambia al conducir, o su vehículo no logra suficiente velocidad cuando arranca en una pendiente ascendente, está sucediendo algo extraordinario ocasionando que el dispositivo de seguridad de la transmisión se active. Haga inspeccionar su vehículo con un Distribuidor autorizado Mitsubishi o algún taller de reparaciones de su elección.

1. Si su vehículo tiene dificultad subiendo pendientes, cambie la palanca selectora a la posición “L” (BAJA) (excepto para vehículos con modo deportivo), o al rango de 2ª del modo deportivo.
Este método podría no trabajar dependiendo del tipo de falla de la transmisión.
2. Una vez que el vehículo se está moviendo sobre un camino nivelado, mueva el selector de nuevo a la posición “D” (MARCHA).

NOTA

- Puede haber una falla en la CVT si el icono de advertencia  y el mensaje “SLOW DOWN” (BAJE LA VELOCIDAD) o el icono de advertencia  y el mensaje “SERVICE REQUIRED” (SE REQUIERE SERVICIO) aparecen en la pantalla de información múltiple. Refiérase a “Transmisión continuamente variable (CVT): Icono de advertencia”.

Pedal del freno

El uso excesivo de los frenos puede causar una mala respuesta de frenado así como desgaste prematuro de las pastillas y balatas. Cuando conduzca bajando una pendiente pronunciada larga, utilice el frenado de motor haciendo un cambio descendente.

⚠ ADVERTENCIA

- **No deje objetos cerca del pedal del freno ni permita que el tapete se deslice debajo de él; esto puede impedir el recorrido completo del pedal, que podría ser necesario en una emergencia. Asegúrese de que el pedal del freno puede funcionar libremente siempre. Cerciórese de que el tapete del piso esté firmemente sujeto en su lugar.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Es importante no conducir el vehículo con el pie descansando sobre el pedal del freno cuando no es necesario frenar. Esta práctica puede ocasionar temperaturas muy altas en los frenos, desgaste prematuro de las pastillas y las balatas, así como un posible daño a los frenos.**

Frenos de potencia

Su vehículo está equipado con frenos de potencia para obtener mayor fuerza de frenado con el mínimo esfuerzo en el pedal del freno.

Los frenos están diseñados para funcionar a toda su capacidad, aún cuando se pierda la asistencia de vacío.

Si se pierde la asistencia de vacío, el esfuerzo necesario para oprimir el pedal del freno es mayor.

Los frenos seguirán funcionando aún si la asistencia de vacío se pierde por alguna razón.

Si la unidad de frenos de potencia o uno de los dos sistemas hidráulicos de los frenos deja de funcionar correctamente, el resto del sistema todavía trabajara, pero el vehículo no disminuirá su velocidad tan rápido.

Usted sabrá que esto está pasando si se da cuenta que necesita pisar el pedal de freno más a fondo, o con más fuerza al disminuir la velocidad o parar, o si la luz de advertencia del freno y el icono de advertencia de la pantalla de informaciones múltiples se enciende.

P ADVERTENCIA

- **Nunca descienda una pendiente por inercia con el motor apagado. Mantenga el motor funcionando siempre que el vehículo esté en movimiento. Si apaga el motor mientras conduce, el reforzador del freno de potencia dejará de funcionar y sus frenos tampoco trabajarán.**
- **Si la asistencia de vacío se pierde o si uno de los sistemas hidráulicos del freno deja de funcionar correctamente, lleve su vehículo a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección.**

Alarma de desgaste de las pastillas de los frenos

Los frenos de disco tienen una alarma que provoca un chillido metálico cuando las pastillas de los frenos se han desgastado tanto que necesitan servicio.

Si escucha este sonido, pida que reemplacen las pastillas de los frenos en un Distribuidor autorizado Mitsubishi o en un taller de reparaciones de su elección.

P ADVERTENCIA

- **Conducir con las pastillas de los frenos gastadas dificultará el frenado y se puede ocasionar un accidente.**

Mensaje de advertencia

Luz de advertencia



Mensaje de advertencia



En caso de una situación anormal en el sistema mientras se conduce, el mensaje de advertencia será mostrado en la pantalla.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si aparece la advertencia, la asistencia de inicio de pendientes no funcionará. Comience con cuidado.
- Estacione su vehículo en un lugar seguro y pare el motor. Reinicie el motor y revise si el mensaje de advertencia desapareció, en cuyo caso el asistente de inicio de pendiente está funcionando normalmente.

Si la advertencia permanece en la pantalla o vuelve a aparecer frecuentemente, no es necesario detener el vehículo inmediatamente, pero el vehículo debe ser inspeccionado por un Distribuidor autorizado Mitsubishi o un taller de reparación de su selección lo antes posible.

Sistema de frenado antibloqueo

El sistema de frenado antibloqueo ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen al frenar. Esto le ayuda a mantener el control del vehículo y su dirección.

Consejos para conducir

- Cuando se usan los frenos de antibloqueo (frenado repentino), la dirección es ligeramente distinta de las condiciones normales de conducción. Use el volante de la dirección con cuidado.
- Siempre mantenga una distancia segura del vehículo frente a usted. Aún si su vehículo está equipado con el sistema de frenado antibloqueo, deje una distancia de frenado mayor cuando:
 - Conduzca sobre grava o caminos cubiertos de nieve.
 - Conduzca sobre caminos de superficie dispereja.
- La operación del sistema de frenado antibloqueo no está restringida a situaciones en que se aplican los frenos repentinamente. Este sistema también evita que las ruedas se bloqueen cuando conduce sobre alcantarillas, placas de acero para reparación de calles, marcas en el camino o cualquier otro camino con superficie dispereja.
- Cuando se está usando el sistema de frenado antibloqueo, se puede sentir que el pedal del freno vibra y escuchar un sonido especial. También es posible que sienta resistencia al oprimir el pedal del freno.

En esta situación, simplemente mantenga el pedal del freno oprimido firmemente. No bombee los frenos, lo cual ocasionará un desempeño reducido del frenado.

PRECAUCIÓN

- El sistema de frenado antibloqueo no puede evitar accidentes. Es su responsabilidad tomar precauciones de seguridad y conducir con cuidado.
- Para evitar fallas en el sistema de frenado antibloqueo, asegúrese de que las cuatro ruedas y llantas sean del mismo tamaño y del mismo tipo.
- Nunca instale un diferencial de deslizamiento limitado ya que el ABS no funciona normalmente. Consulte a un Distribuidor autorizado Mitsubishi.

3

NOTA

- Después de conducir su vehículo una corta distancia después de arrancar el motor, escuchará el sonido desde el compartimiento del motor. Este es un sonido normal del sistema de frenado antibloqueo cuando efectúa un autodiagnóstico. No indica una falla.
- El sistema de frenado antibloqueo se puede usar después de que el vehículo alcanza una velocidad de aproximadamente 10 km/h (6 mph). Deja de funcionar cuando la velocidad del vehículo se reduce a menos de 5 km/h (3 mph) aproximadamente.

Icono y luz de advertencia del sistema de frenado antibloqueo

Luz de advertencia



Mensaje de advertencia Tipo 1



Mensaje de advertencia Tipo 2



Si hay una falla en el sistema, la luz de advertencia del sistema de frenado antibloqueo encenderá y aparecerá "SERVICE REQUIRED" (SE REQUIERE SERVICIO) en la pantalla de informaciones múltiples.

En condiciones normales, la luz de advertencia del sistema de frenado antibloqueo solamente enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (ENCENDIDO) y se apaga unos segundos después.

PRECAUCIÓN

- Cualquiera de los siguientes comportamientos indica que el sistema de frenado antibloqueo no está funcionando y que sólo funciona el sistema de frenos estándar. (El sistema de frenos estándar seguirá trabajando adecuadamente). Si esto sucede, lleve su vehículo a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparación de su elección.
 - Cuando el interruptor de ignición está en la posición “ON”, la luz de advertencia no se enciende o permanece encendida y no se apaga.
 - La luz de advertencia se enciende mientras conduce.
 - El icono de advertencia aparece mientras conduce.

Si el icono o luz de advertencia enciende mientras conduce

Si sólo enciende la luz / icono de advertencia del sistema de frenado antibloqueo

- Evite el frenado fuerte y la conducción a alta velocidad. Detenga el vehículo en un lugar seguro.

Compruebe el sistema volviendo a arrancar el motor y conduciendo a una velocidad de cerca de 20 km/h (12 mph) o mayor. Si la luz / icono de advertencia entonces permanecen apagados mientras conduce, no existe un problema.

Sin embargo, si la luz / icono de advertencia no desaparece, o si se vuelve a encender al conducir, acuda a que revisen su vehículo en un Distribuidor autorizado Mitsubishi o taller de reparación de su elección tan pronto como sea posible.

Si la luz / icono de advertencia del sistema de frenado antibloqueo y la luz / icono de advertencia del freno se encienden al mismo tiempo

Luz de advertencia



Mensaje de advertencia Tipo 1



Mensaje de advertencia Tipo 2



El sistema de frenado antibloqueo y la función de distribución de fuerza de frenado pueden no estar trabajando, por lo que un frenado fuerte puede hacer que el vehículo sea inestable.

Evite el frenado fuerte y la conducción a alta velocidad. Detenga el vehículo en un lugar seguro y llame a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparación de su elección.

Características y controles

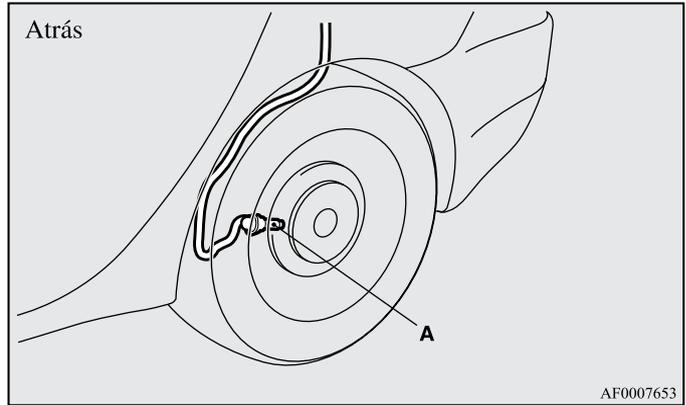
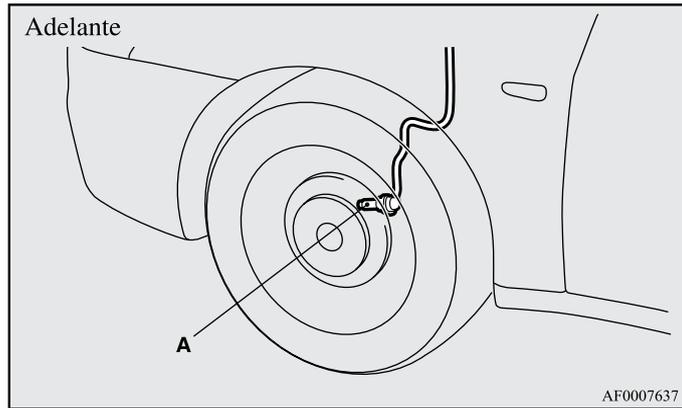
NOTA

- La luz de advertencia del sistema de frenado antibloqueo y la luz de advertencia del freno se encienden al mismo tiempo y los íconos de advertencia aparecen alternativamente en la pantalla de informaciones múltiples.

Después de conducir en caminos congelados

Después de conducir en caminos nevados o congelados, quite la nieve o hielo que se haya quedado alrededor de las ruedas. En los vehículos que tienen el sistema de frenado antibloqueo, tenga cuidado de no dañar los sensores de velocidad de las ruedas (A) o los cables ubicados en cada rueda.

3



Control activo de estabilidad (ASC) (si así está equipado)

El sistema activo de estabilidad (ASC) toma el control total del sistema de frenado antibloqueo, la función de control de tracción y la función de control de deslizamiento para ayudar a mantener el control y tracción del vehículo. Por favor lea esta sección en relación con el sistema de frenado antibloqueo, la función de control de tracción y la función de control de deslizamiento.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No se sobre confíe en el sistema ASC. Inclusive el sistema ASC no puede prevenir leyes naturales de la física que actúan en el vehículo. Este sistema, como cualquier otro sistema, tiene limitaciones y no puede ayudarle a mantener la tracción y control del vehículo en todas las circunstancias. Una conducción Imprudente puede llevarlo a accidentes. Ésta es responsabilidad del conductor el conducir con cuidado. Esto significa en cuenta el tráfico, por carretera y por condiciones ambientales.**
- **Asegúrese de utilizar el mismo tipo y tamaño especificado de neumáticos en las cuatro ruedas. De lo contrario, el sistema ASC puede no funcionar correctamente.**
- **No instale ningún diferencial de deslizamiento limitado (LSD) del mercado de repuestos en su vehículo. El sistema ASC puede dejar de funcionar correctamente.**

NOTA

- Un ruido de operación puede ser emitido del compartimiento motor en las siguientes situaciones. El sonido está asociado con las observar las operaciones del sistema ASC. En este

momento, puede sentir un golpe del pedal del freno si lo presiona. Éstos no indican un mal funcionamiento.

- Cuando el interruptor de la ignición está en la posición “ON”.
- Cuando el vehículo es conducido por un tiempo después que el motor es encendido.
- Cuando el sistema ASC es activado, puede sentir una vibración en la carrocería del vehículo u oír un silbido del compartimiento del motor.

Esto indica que el sistema está operando normalmente. Esto no indica un mal funcionamiento.

- Cuando la luz de advertencia del sistema de frenado antibloqueo está iluminado, el sistema ASC no está activado.

Función de control de tracción

En superficies resbalosas, la función de control de tracción evita que las ruedas de tracción giren excesivamente, ayudando así a que el vehículo empiece a moverse de una condición de pausa. Esto también proporciona fuerza suficiente de conducción y de rendimiento del sistema de dirección mientras el vehículo da vuelta si así bien también se presiona el pedal del acelerador.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuando conduzca un vehículo en una carretera con nieve o hielo, asegúrese de instalar llantas para nieve y maneje el vehículo a velocidades moderadas.**

Función de control de deslizamiento

La función de control de deslizamiento está diseñada para ayudar al conductor de mantener el control del vehículo en superficies resbalosas o durante maniobras rápidas. Éste funciona mediante

Características y controles

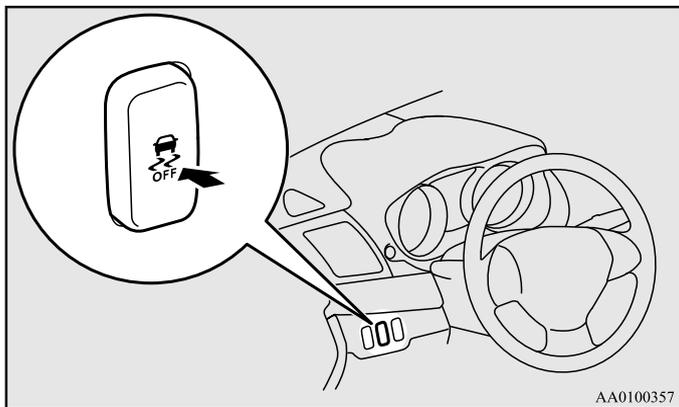
el control de la potencia del motor y el freno en cada rueda.

NOTA

- La función de control de deslizamiento funciona a velocidades de alrededor de 15 km/h (9 mph) o superiores.

Interruptor “ASC OFF” (Apagado del sistema ASC)

El sistema ASC es automáticamente activado cuando el interruptor de ignición se gira a la posición “ON” (ENDENDIDO). Puede desactivar el sistema presionando el interruptor “ASC OFF”  durante 3 segundos o más. Cuando el sistema ASC está desactivado, el icono se encenderá en la pantalla de informaciones múltiples. Para reactivar el sistema ASC, momentáneamente presione el interruptor “ASC OFF” , el mensaje en la pantalla se apagará.



PRECAUCIÓN

- **Por razones de seguridad, el interruptor “ASC OFF” (Apagado del sistema ASC) debería operar cuando su vehículo esté parado.**
- **Asegúrese de mantener el sistema ASC encendido cuando conduzca en circunstancias normales.**

NOTA

- Usar el interruptor “ASC OFF” (Apagado del sistema ASC) apagará la función de control de deslizamiento y la función de control de tracción.
- Cuando salga del lodo, arena o nieve, presionar el pedal del acelerador puede no permitirle aumentar las revoluciones del motor. En tales situaciones, temporalmente apagar el sistema ASC con el interruptor “ASC OFF” (Apagado del sistema ASC) le hará más fácil mover su vehículo.
- Si continúa presionando el interruptor “ASC OFF” (Apagado del sistema ASC) después de apagar el sistema ASC, la “función de protección de operaciones erróneas” se activará y el sistema ASC se encenderá de nuevo.

Mensaje de operación del sistema ASC, Mensaje “ASC OFF” (Apagado del sistema ASC) o Indicador ASC (Si así está equipado)

Pantalla de operación ASC o display de ASC OFF



Pantalla de operación ASC/indicador ASC

El indicador destellara intermitentemente mientras el ASC este en operación.



Display ASC OFF/indicador ASC OFF

Este indicador se ilumina cuando el ASC es apagado con el interruptor "ASC OFF".

NOTA

- La combinación de objetos mostrados en la pantalla depende del modelo del vehículo.

PRECAUCIÓN

- Cuando el simbolo destella , ASC está en operación, lo cual indica que el camino está resbaladizo o que las llantas se empiezan a deslizar. Si esto ocurre, maneje despacio.
- Si la temperatura en los frenos continua aumentando con el fin de mantener el control en un camino resbaladizo, la señal  empezara a destellar. Para prevenir un sobrecalentamiento del sistema de frenos, el sistema de frenos del control de tracción se suspenderá temporalmente. El control de tracción del motor y el sistema de frenos funcionará normalmente y no se vera afectado. Estacione su vehículo en un lugar seguro. Cuando la temperatura en el sistema de frenado comienze a bajar, la señal  se apagara y el sistema de control de tracción comenzara a funcionar nuevamente.

NOTA

- El indicador  puede encenderse mientras usted arranca el motor. Esto significa que el voltaje de la bateria cayo momentaneamente cuando se arranco el motor. Esto no indica una falla si el indicador desaparece de la pantalla inmediatamente.
- Cuando una llanta de refacción se ha puesto en su vehículo la habilidad de agarre del vehículo puede estar baja y la señal  puede encenderse.

Pantalla de advertencia ASC

Si una condición anormal ocurre en el sistema, los siguientes indicadores pordán encenderse.



- Indicador ASC



- Indicador ASC OFF/pantalla ASC OFF

Pantalla de advertencia Tipo 1



Pantalla de advertencia Tipo 2



Características y controles

NOTA

- La combinación de los objetos mostrados dependen del modelo del vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- El sistema podría estar fallando. Estacione su vehículo en un lugar seguro y detenga el motor. Vuelva a encender el motor y revise si el indicador ha desaparecido. Si ya desapareció no hay ninguna condición anormal. Si este no ha desaparecido o se muestra continuamente no es necesario que detenga el vehículo inmediatamente, pero si es necesario que acuda con su distribuidor Mitsubishi autorizado.

3

Remolque

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando es necesario remolcar el vehículo únicamente con las llantas traseras o delanteras levantadas, no coloque el interruptor de ignición en “ON”, Colocar el interruptor de ignición en “ON” puede hacer que el control de ASC opere, resultando en un accidente.

Observe que una forma correcta de remolque depende de la transmisión y configuración del vehículo.

Para más información referirse a “Remolque”

Sistema de dirección electrónica

El sistema de dirección electrónica opera cuando el motor está encendido. Esto ayuda a reducir el esfuerzo necesario para hacer girar la dirección.

El sistema de dirección electrónica tiene la capacidad de asistir mecánicamente en caso de pérdida de la asistencia electrónica. Si la asistencia electrónica se pierde usted notará que se necesita mucho mayor esfuerzo para hacer girar la dirección y que tiene un juego mayor. Si esto ocurre, lleve su vehículo con su distribuidor Mitsubishi autorizado.

⚠ ADVERTENCIA

No detenga el motor mientras el vehículo está en movimiento. Detener el motor puede causar que la dirección sea extremadamente difícil de girar. Resultando en un accidente.

Sistema de dirección hidráulica (HPS) (si así está equipado)

El sistema de dirección hidráulica (HPS) usa una bomba para asistir a la dirección.

⚠ PRECAUCIÓN

No deje la dirección totalmente girada hacia un lado, esto puede causar un daño al sistema de dirección electrónica.

Sistema de dirección electrónica (EPS) (si así está equipado)

El sistema de dirección electrónica (EPS) usa un motor eléctrico para asistir a la dirección.

NOTA

Durante un constante giro total de la dirección (por ejemplo, cuando se está maneobrando el vehículo dentro de un lugar de estacionamiento), se podrá activar una protección que previene un calentamiento del sistema de dirección. Esta función hace que la dirección se haga gradualmente más dura. Esta función permite un giro mas corto de la dirección por un momento. Cuando el sistema se enfria, la función vuelve a la normalidad.

Advertencia del sistema de dirección electrónica

Tipo 1



Tipo 2



Si hay una falla en el sistema, la señal de advertencia aparecerá en la pantalla de información.

PRECAUCIÓN

Si la señal de advertencia aparece mientras se conduce, la dirección se volverá más dura.

Si aparece la señal de advertencia mientras se conduce

1. Detenga el vehículo en un lugar seguro y apague el motor.
2. Espere aproximadamente 30 segundos y vuelva a encender el motor, si la señal ha desaparecido y no vuelve a encenderse no existe ningún problema.

Si la señal no desaparece o vuelve a mostrarse mientras se conduce, lleve su vehículo con un distribuidor Mitsubishi autorizado.

Control de cruce (si así está equipado)

El control de cruce es un sistema de control automático de velocidad. Este le permite mantener la misma velocidad de conducción. El control de cruce se puede activar alrededor de los 40 km/h (25 mph) o más. Es especialmente útil para conducir en autopistas. El control de cruce no trabaja a velocidades menores de 40 km/h (25 mph).

PRECAUCIÓN

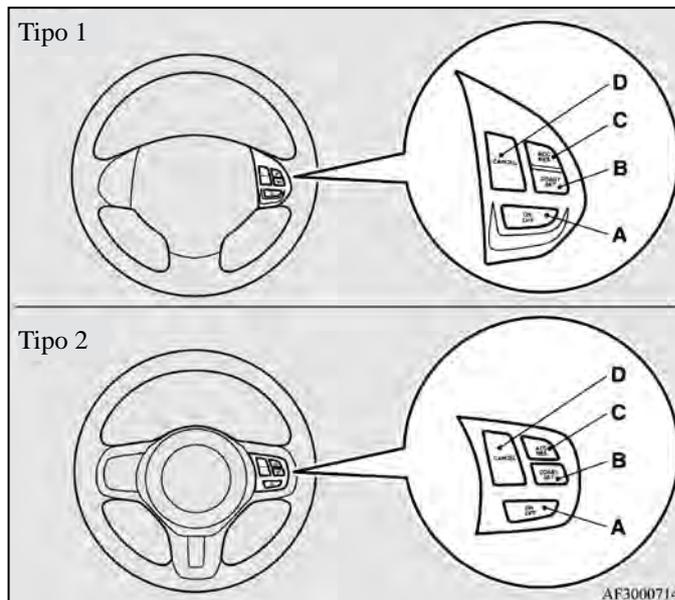
- Por razones de seguridad, el sistema de control de cruce se debe poner en la posición “OFF” (APAGADO) oprimiendo el interruptor “ON OFF” (ENCENDIDO APAGADO) (A) cuando no se esté usando.
- No use el control de cruce cuando las condiciones de conducción no le permitan mantener la misma velocidad, tales como tráfico pesado, o caminos sinuosos, con hielo, cubiertos de nieve, mojados o resbalosos, o en una pendiente descendente pronunciada.
- Para los vehículos con transeje manual, si cambia a “N” (neutral) en el modo de control de cruce sin oprimir primero el embrague, el motor se revolucionará demasiado y podría dañarse.

NOTA

- El control de cruce quizás no pueda mantener la velocidad al subir o bajar pendientes.
- Su velocidad puede disminuir al subir una pendiente. Necesitará usar el pedal del acelerador si quiere mantener la velocidad programada.

- Su velocidad puede aumentar a más de la velocidad programada al bajar una pendiente pronunciada. Debe usar los frenos para controlar la velocidad.

Interruptores del control de cruce



A- Interruptor “ON OFF” (ENCENDIDO APAGADO)

Para activar y desactivar la función de control de cruce.

B- Interruptor “COAST SET” (INERCIA-FIJAR)

Para reducir la velocidad fijada y para fijar la velocidad constante de conducción.

C- Interruptor de “ACC RES” (ACELERAR REANUDAR)

Para incrementar la velocidad programada y para reanudar la velocidad previamente programada.

D- Interruptor “CANCEL” (CANCELAR)

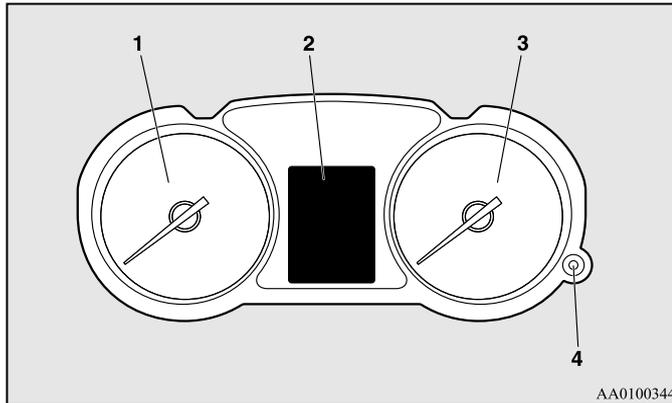
Para terminar la conducción a velocidad constante.

NOTA

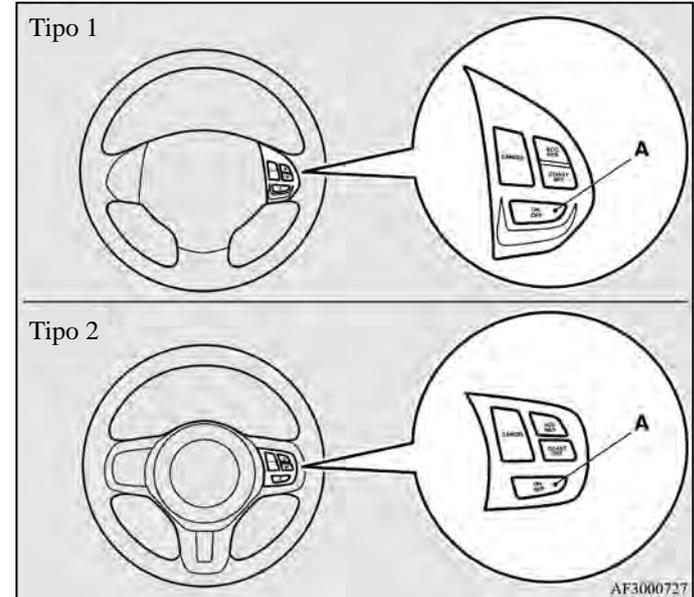
- Al operar los interruptores del control de cruce, oprima correctamente cada interruptor del control de cruce. El control de cruce puede desactivarse automáticamente si dos o más de los interruptores del control de cruce son oprimidos al mismo tiempo.

Indicador del control de cruce

Este indicador encenderá cuando el interruptor “ON OFF” (ENCENDIDO APAGADO) (A) de control de cruce se oprime para encender el sistema.

**Para activarlo**

- 1 Oprima ligeramente el interruptor “ON OFF” (ENCENDIDO APAGADO) (A).

**NOTA**

- Si el control de cruce está encendido cuando el interruptor de ignición se gira a la posición “OFF” (APAGADO), la siguiente vez que arranque el motor, el control de cruce se encenderá automáticamente y se iluminará el indicador del control “CRUISE” (CRUCERO).

Características y controles

- Si el voltaje de la batería es insuficiente, la información de la memoria del control de crucero se borrará. Como resultado, el indicador del control “CRUISE” (CRUCERO) tal vez no se encienda al volver a arrancar el motor. Si esto sucede, oprima el interruptor “ON OFF” (ENCENDIDO APAGADO) otra vez para activar el control de crucero.
2. Acelere o desacelere a su velocidad deseada, después presione y suelte el interruptor “COAST SET” (INERCI A FIJAR) (B) cuando la luz indicadora “CRUISE” (CRUCERO) se encienda. El vehículo se mantendrá a la velocidad deseada.

NOTA

- La velocidad a la que iba cuando soltó el interruptor “COAST SET” (INERCI A FIJAR) se fijará como la velocidad de crucero.

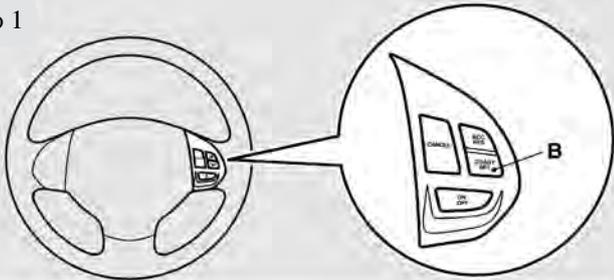
Para aumentar la velocidad fijada

Hay dos maneras de aumentar la velocidad fijada.

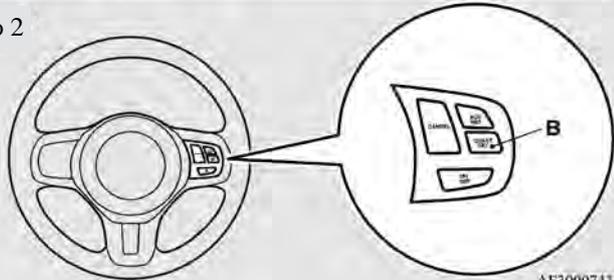
Interruptor “ACC RES” (ACELERAR-REANUDAR)

Si oprime y sostiene el interruptor “ACC RES” (ACELERAR-REANUDAR) (C), la velocidad aumentará gradualmente. Cuando alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor. Ahora está fijada su velocidad de crucero.

Tipo 1

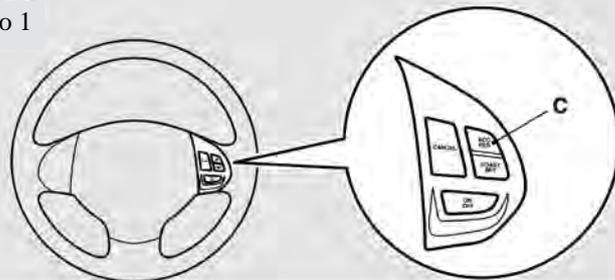


Tipo 2

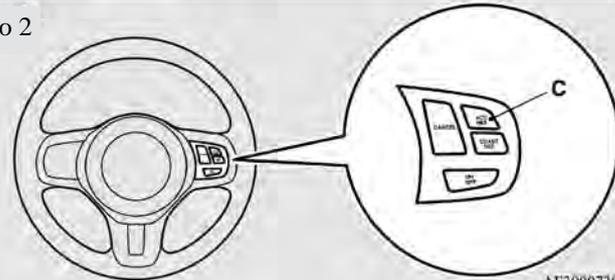


AF3000743

Tipo 1



Tipo 2

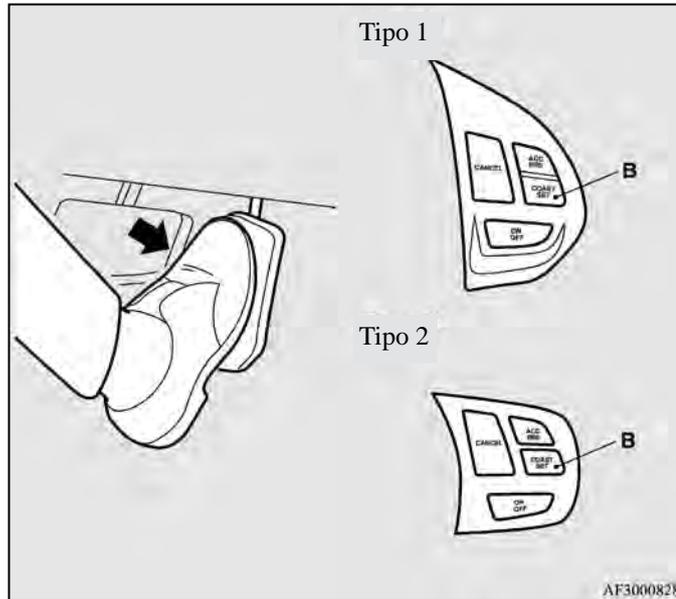


AF3000730

Para aumentar la velocidad en incrementos pequeños, oprima el interruptor “ACC RES” (ACELERAR-REANUDAR) (C) durante menos de un segundo y suéltelo. Cada vez que oprima el interruptor “ACC RES” (ACELERAR-REANUDAR) (C), la velocidad aumentará aproximadamente 1.6 km/h (1 mph).

Pedal del acelerador

Use el pedal del acelerador para alcanzar la velocidad deseada. Oprima y suelte momentáneamente el interruptor “COAST SET” (INERCIA-FIJAR) (B) para fijar una nueva velocidad de cruceo deseada.



AF3000828

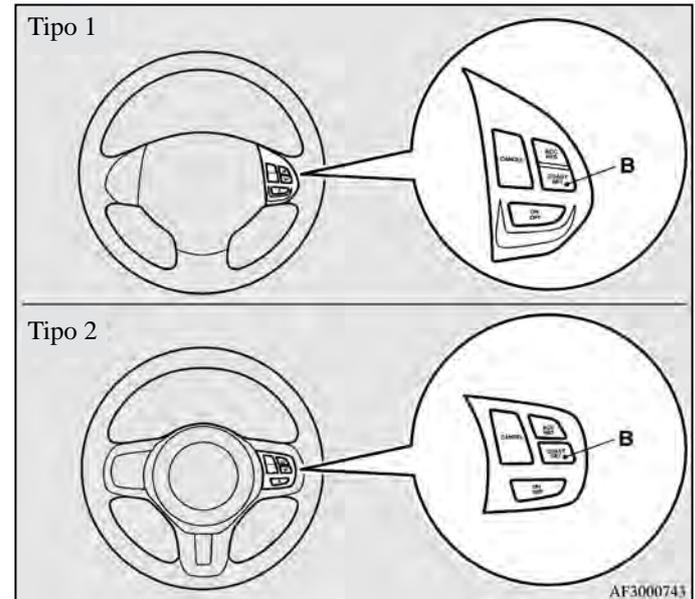
Para disminuir la velocidad fijada

Hay dos maneras de disminuir la velocidad fijada.

Interruptor “COAST SET” (INERCIA-FIJAR)

Oprima y sostenga el interruptor “COAST SET” (INERCIA-FIJAR), la velocidad se reducirá (por inercia) gradualmente.

Cuando alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor “COAST SET” (INERCIA-CRUCERO). Ahora está fijada su velocidad de cruceo.



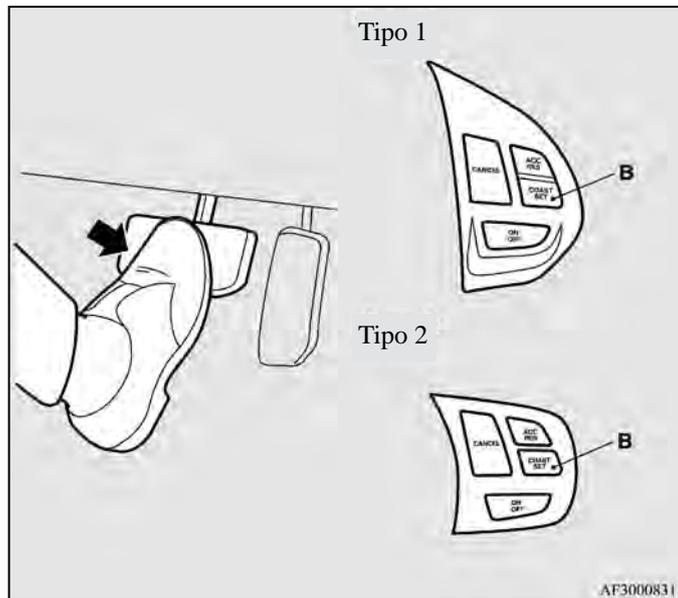
AF3000743

Características y controles

Para disminuir la velocidad en decrementos pequeños, oprima el interruptor “COAST SET” (INERCIA-FIJAR) (B) durante menos de un segundo y suéltelo. Cada vez que oprima el interruptor “COAST SET” (INERCIA-FIJAR), la velocidad disminuirá aproximadamente 1.6 km/h (1 mph).

Pedal del freno

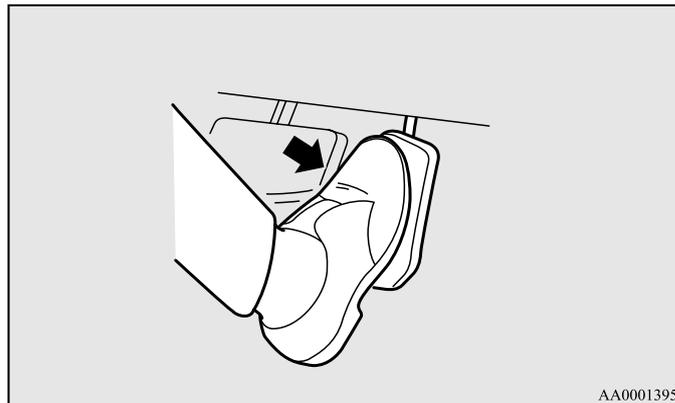
Oprima el pedal del freno (lo cual desacopla el control de crucero) y cuando se alcance la velocidad deseada, oprima y libere momentáneamente el interruptor “COAST SET” (INERCIA-FIJAR) (B) para fijar la nueva velocidad de crucero deseada.



Para aumentar o disminuir temporalmente la velocidad

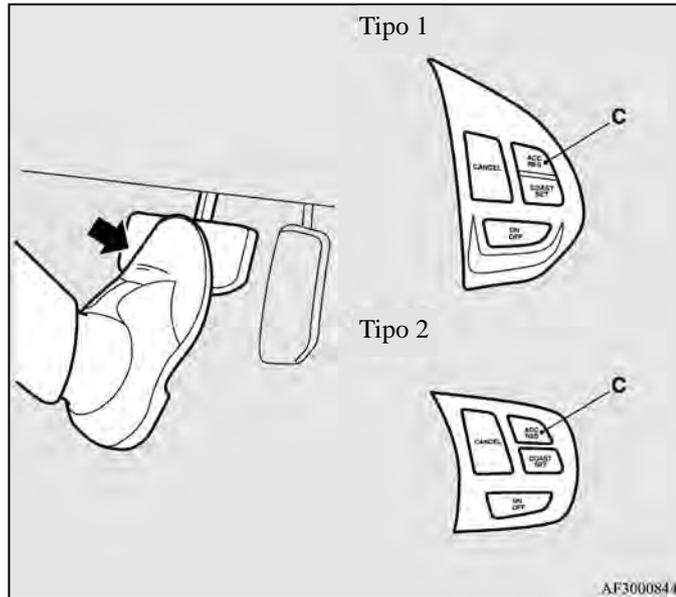
Para aumentar temporalmente la velocidad

Oprima el pedal del acelerador como lo haría normalmente. Cuando suelte el pedal, regresará a su velocidad fijada.



Para disminuir temporalmente la velocidad

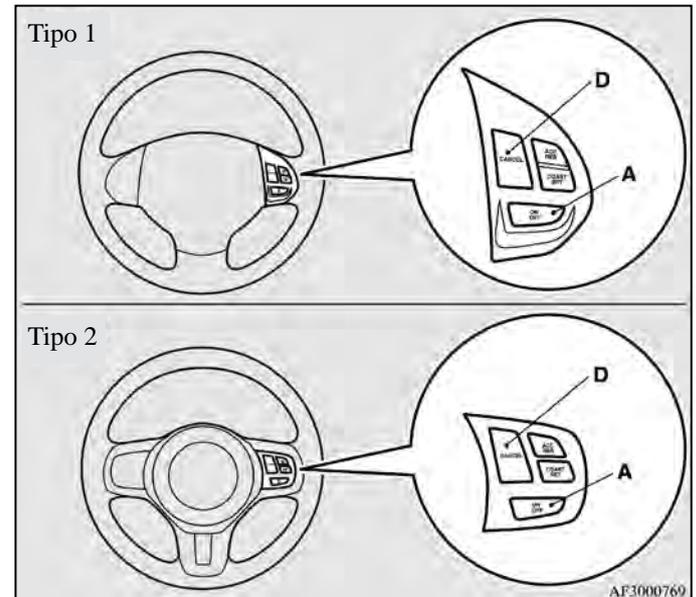
Aplique los frenos para disminuir la velocidad. Para regresar a la velocidad previamente fijada, oprima el interruptor “ACC RES” (ACCELERAR-REANUDAR) (C). Refiérase a “Para reanudar la velocidad fijada”.



Para desactivarlo

El control de crucero se puede desactivar como sigue:

- Oprima el interruptor “ON OFF” (ENCENDIDO APAGADO) (A). (El control de crucero se apagará).
- Oprima el interruptor “CANCEL” (CANCELAR) (D).
- Oprima el pedal del freno o tóquelo ligeramente.



Características y controles

El control de crucero se apagará automáticamente en las siguientes condiciones:

- Cuando presiona el pedal del embrague (en vehículos con transmisión manual)
- La velocidad disminuye cerca de 15 km/h (10 mph) o más por debajo de la velocidad fijada debido a una pendiente ascendente, etc.
- Su velocidad disminuye a menos de 40 km/h (25mph) o menor.

⚠ ADVERTENCIA

- **En vehículos con CVT, aunque el control de crucero se desacoplará al cambiar a la posición “N” (NEUTRAL), nunca mueva la palanca selectora a la posición “N” (NEUTRAL) mientras conduce.**
- **No tendrá frenado de motor y esto puede ocasionar un accidente serio.**

También, el conjunto velocidades de conducción puede ser desactivada de la siguiente manera:

- Cuando la velocidad del motor se incremente y se aproxime a la zona roja del tacómetro (la parte coloreada roja del tacómetro)

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuando el conjunto de velocidades de conducción se desactiva automáticamente en cualquier situación de las anteriormente mencionadas, puede haber un mal funcionamiento del sistema. Presione el interruptor “ON OFF” (ENCENDIDO APAGADO) para desactivar el control de crucero y lleve su vehículo a inspección por un Distribuidor autorizado Mitsubishi o en un centro de reparación de su selección.**

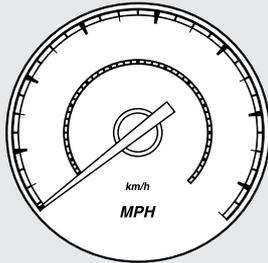
Para reanudar la velocidad fijada

Si se desactiva el control de crucero por alguna de las condiciones descritas en “Para desactivar”, usted puede regresar a la velocidad previamente fijada oprimiendo el interruptor “ACC RES” (ACCELERAR-REANUDAR) (C) mientras conduce a una velocidad de aproximadamente 40 km/h (25 mph) o mayor.

Velocímetro

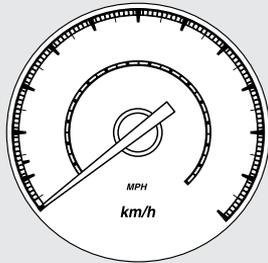
El velocímetro muestra la velocidad del vehículo en kilómetros por hora (km/h) o millas por hora (mph)

Tipo 1



AG0018685

Tipo 2

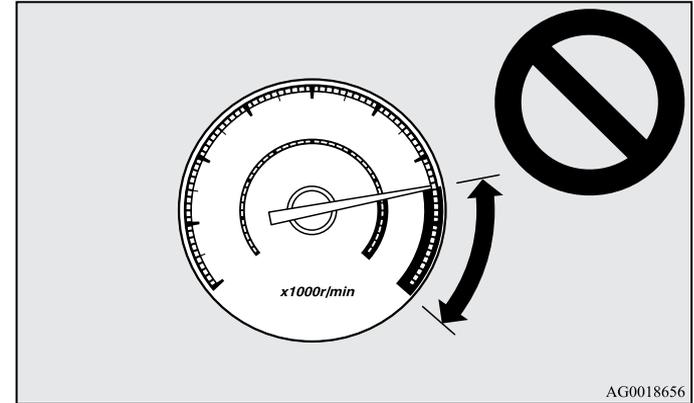


AG0018672

Tacómetro

El tacómetro muestra las revoluciones por minuto del motor. Esto permite al conductor determinar la posición de cambio más eficiente (transeje manual), o la posición del selector (transmisión continuamente variable (CVT)) y las combinaciones de velocidad del motor.

Este indicador también ayuda a evaluar el desempeño del motor.



AG0018656

PRECAUCIÓN

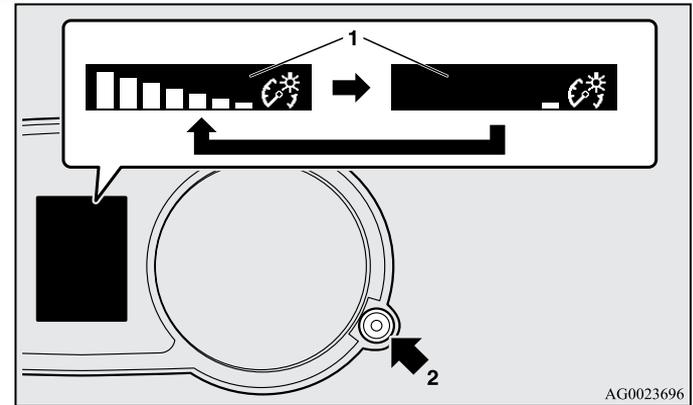
- La zona roja indica la velocidad del motor superior al rango de una operación segura.
- Seleccione la posición de cambio correcta (transeje manual), o la posición del selector (CVT), para controlar la velocidad del motor y evitar que el indicador del tacómetro entre a la zona roja.

Botón de iluminación del reóstato

Cada vez que se oprime este botón, hay un sonido y la luminosidad de los instrumentos cambia.

NOTA

- Si oprime el botón y lo mantiene así por más de un segundo, la luminosidad sube o baja automáticamente por sus diferentes niveles, y se detiene cuando suelta el botón.
- Seleccione el nivel de luminosidad que desee.
- Puede ajustar a 8 diferentes niveles para cuando las luces traseras estén iluminadas y cuando no lo están.
- Si el vehículo está equipado con un control de luz automático, cuando el interruptor de la luz está en otra posición que no sea “OFF”, la iluminación del medidor cambia automáticamente al brillo ajustado, dependiendo del brillo exterior del vehículo.
- El nivel de luminosidad de los instrumentos se almacena en la memoria al apagar el interruptor de ignición.
- Si usted presiona y mantiene el botón por mas de 1 segundo cuando las luces de estacionamiento están encendidas estas se iluminarán al máximo nivel. Si repite esta operación la intensidad de lasluces bajará al nivel mínimo.

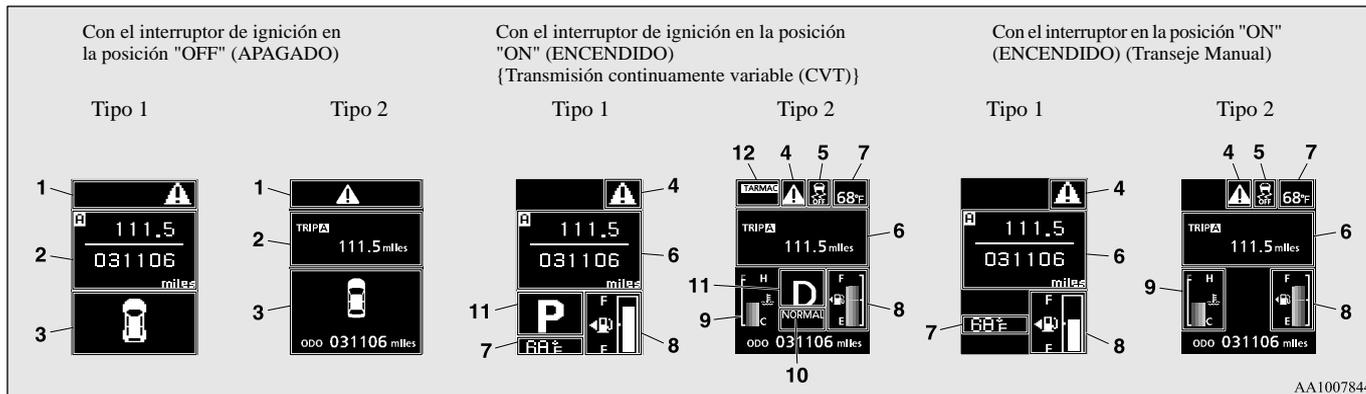


1- Pantalla de luminosidad

2- Botón de iluminación del reóstato

Pantalla de información múltiple

La pantalla de informaciones múltiples muestra las advertencias, el odómetro/odómetro de viaje, los recordatorios de servicio, la temperatura del refrigerante del motor, el combustible restante, la temperatura exterior El control del modo “Twin Clutch SST”, el control del modo ACD la posición de la palanca selectora de velocidades, el consumo momentáneo y promedio de combustible, el rango de conducción, la velocidad promedio, la luminosidad de los instrumentos, etc. También es posible cambiar elementos tales como el lenguaje y las unidades de medida que se usan en la pantalla de informaciones múltiples.



1. **A** Pantalla de íconos de advertencia (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO))
2. Pantalla de información (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO))
3. Pantalla de interrupción (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO))
4. **A** Pantalla de íconos de advertencia (con el interruptor de ignición en la posición “ON”)
5. Control activo de estabilidad (ASC) pantalla de mensaje de APAGADO (si así está equipado)
6. Pantalla de información {con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO)}
Pantalla de interrupción {con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO)}
7. Pantalla del icono de temperatura exterior
8. Pantalla del icono de combustible restante
9. Pantalla del icono de temperatura del anticongelante (si así está equipado)
10. Pantalla de control del modo “Twin Clutch SST”
11. Pantalla de control del nivel de CVT
12. Pantalla de control del modo “ACD”

NOTA

- Las unidades de medida de combustible y temperatura, el idioma de la pantalla y otras configuraciones se pueden cambiar.
- Refiérase a “Cambio de la configuración de funciones (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))”.
- La pantalla es diferente dependiendo si el interruptor de ignición está en la posición “OFF” (APAGADO) u “ON” (ENCENDIDO).

Refiérase a “Pantalla de información (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO))”.

Refiérase a “Lista de íconos de advertencia (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO))”. Refiérase a “Pantalla de información (con el interruptor de ignición girado de la posición “OFF” a “ON”)”.

Refiérase a la “Pantalla de información (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))”.

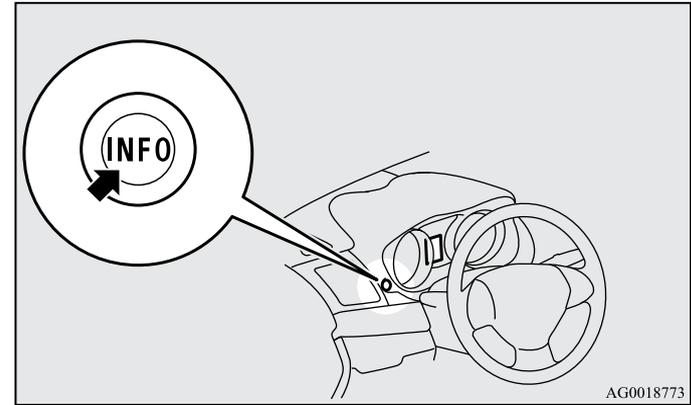
Refiérase a “Lista de íconos de advertencia (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))”.

Interruptor del indicador de informaciones múltiples

El interruptor del indicador de informaciones múltiples es un botón marcado “INFO” que está en el lado izquierdo del tablero.

Cada vez que el interruptor de funciones múltiples se opera, se emite un sonido y la pantalla de informaciones múltiples cambia entre la información de: advertencias, odómetro/odómetro de viaje, recordatorios de servicio, temperatura del refrigerante del motor (Tipo 1) consumo de combustible momentáneo y promedio, rango de conducción, y velocidad promedio.

También es posible cambiar el idioma y las unidades de medida que se usan en la pantalla de informaciones múltiples.



Pantalla de íconos de advertencia (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO))

Si oprime el interruptor de funciones múltiples y regresa de la pantalla de íconos de advertencia a la pantalla previa, la advertencia  se muestra.

Refiérase a “Regreso a la pantalla de íconos de la anterior pantalla de advertencia”.

Este ícono también se exhibe si hay otra advertencia distinta a la que se mostró. Cuando se elimina la causa de la pantalla de advertencia, el ícono de advertencia  se apaga automáticamente.

Características y controles

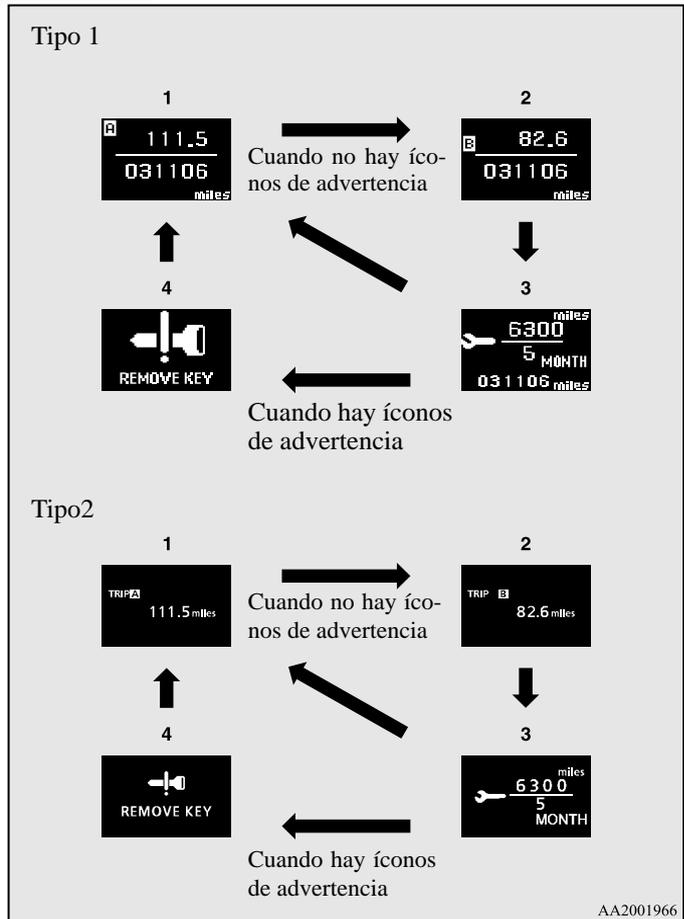
NOTA

- Cuando el icono de advertencia  se exhibe, la pantalla de advertencia se vuelve a mostrar en la pantalla de información. Refiérase a “Pantalla de información (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO))”. Refiérase a la “Pantalla de información (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))”.

Pantalla de información (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO))

Cada vez que usted presiona ligeramente el interruptor de informaciones múltiples, la pantalla cambia en el orden siguiente.

3



- 1- Odómetro (Tipo 1) odómetro de viaje **[A]**
- 2- Odómetro Tipo 1 odómetro de viaje **[B]**
- 3- Recordatorio de servicio
- 4- Volverá a mostrar una pantalla de advertencia

Odómetro / odómetro de viaje

Cada vez que usted presiona ligeramente el interruptor de informaciones múltiples, la pantalla cambia de la siguiente manera:

Odómetro / odómetro de viaje **[A]** → Odómetro / odómetro de viaje **[B]** → Recordatorio de servicio → Vuelve a mostrar una pantalla de advertencia →

Odómetro / odómetro de viaje **[A]**.

Odómetro

Muestra la distancia total viajada.

Odómetro de viaje

Muestra la distancia viajada entre dos puntos.

Ejemplos de uso para el odómetro de viaje **[A]**, odómetro de viaje **[B]**:

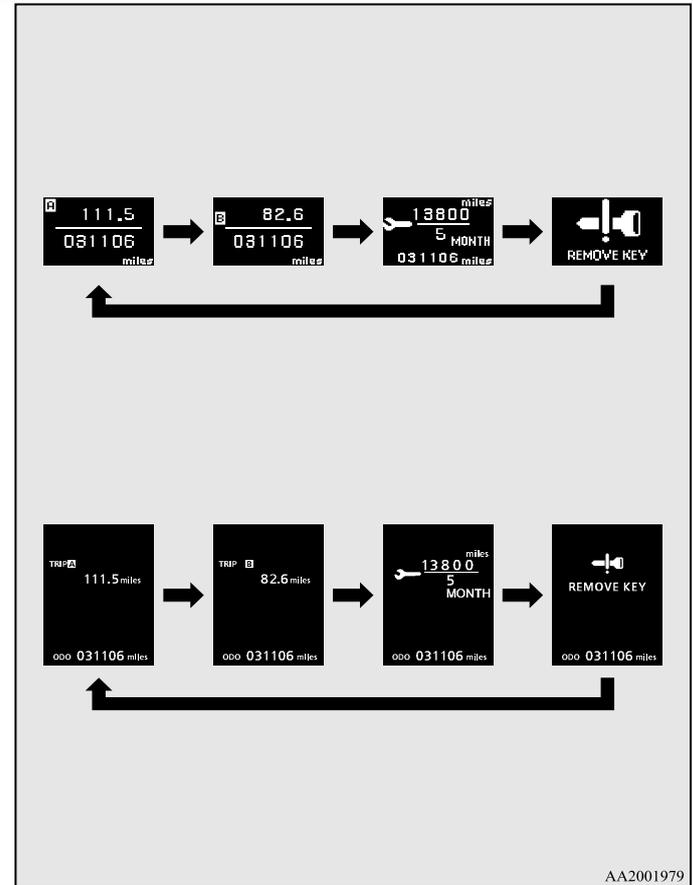
Es posible medir dos distancias recorridas en ese momento, desde la casa usando el odómetro de viaje **[A]** y desde un punto particular en el camino usando el odómetro de viaje **[B]**.

Para poner el odómetro de viaje en ceros:

Para regresar la pantalla a 0, sostenga el interruptor de informaciones múltiples durante cerca de 2 segundos o más. Sólo se pondrá en ceros el valor que en ese momento se muestra.

Ejemplo:

Si el odómetro de viaje **[A]** se muestra, sólo se pondrá en ceros el odómetro de viaje **[A]**.



Características y controles

NOTA

- Si no hay icono de advertencia, la secuencia de cambios es:
Odómetro/odómetro de viaje **A** → Odómetro/odómetro de viaje **B** → Recordatorio de servicio → Odómetro / odómetro de viaje **A**.
- Ambos odómetros de viaje y pueden contar hasta 9999.9 kilómetros / millas.
Cuando un odómetro de viaje sobrepasa los 9999.9 kilómetros / millas, regresa a 0 kilómetros / millas.
- Cuando se desconecta la batería, las memorias de los las pantallas del odómetro de viaje **A** y **B** se borran, y sus pantallas regresan a “0.0 kilómetros / millas”.

3 Recordatorio de servicio

Muestra la distancia y número de meses hasta la siguiente inspección periódica.

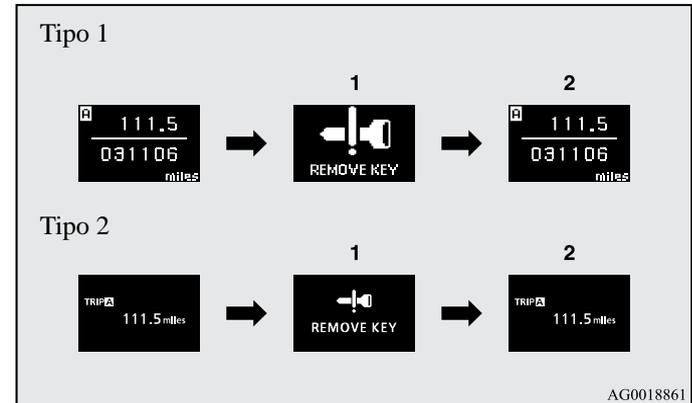
Refiérase a “Recordatorio de servicio”.

Pantalla de interrupción de mensajes (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO))

Cuando hay información que se debe comunicar, como el recordatorio de llave por ejemplo, el zumbador suena y cambia a la pantalla de íconos de advertencia. Refiérase a la página correspondiente y tome las medidas necesarias.

Cuando se elimina la causa de la pantalla de advertencia, esta se apaga automáticamente.

Refiérase a “Lista de íconos de advertencia (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO))”.

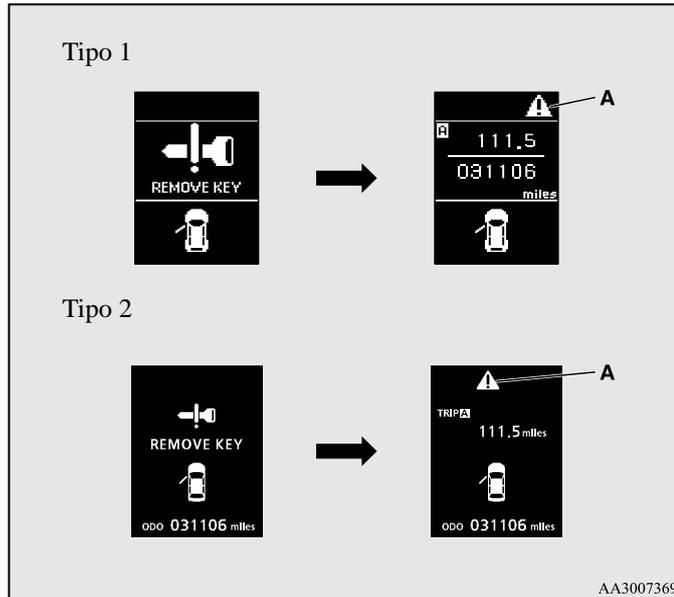


- 1- Información generada
- 2- Causa eliminada

Regreso a la pantalla de íconos de la anterior pantalla de advertencia

Usted puede regresar a la pantalla anterior aún si no se ha eliminado la causa de la pantalla de advertencia.

Si oprime el interruptor de funciones múltiples, la pantalla cambia a la pantalla anterior a la de advertencia y se muestra el icono  de advertencia (A).



A-  advertencia

NOTA

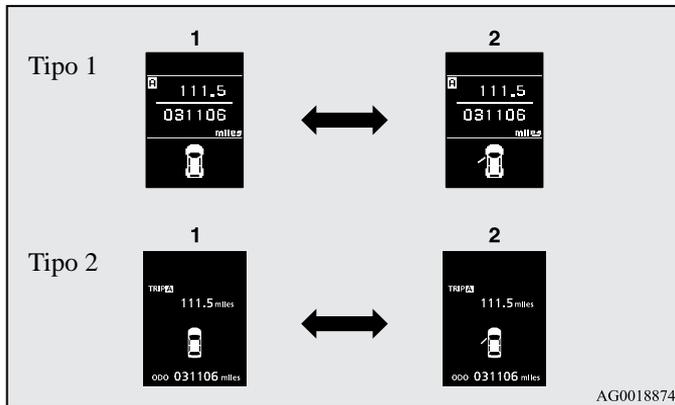
- Las pantallas de advertencia que muestran una marca  o  en la parte superior derecha se pueden cambiar. Si usted quiere cambiar la pantalla, oprima el interruptor de informaciones múltiples como sigue:
 -  Oprima ligeramente.
 -  Oprima durante cerca de 2 segundos o más.

Volver a mostrar una pantalla de advertencia

Cuando se muestra el icono de advertencia , si oprime ligeramente el interruptor de informaciones múltiples varias veces, se vuelve a mostrar la pantalla de advertencia que usted cambió. Refiérase a “Pantalla de información (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO))”.

Icono de advertencia de puerta entreabierta (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO))

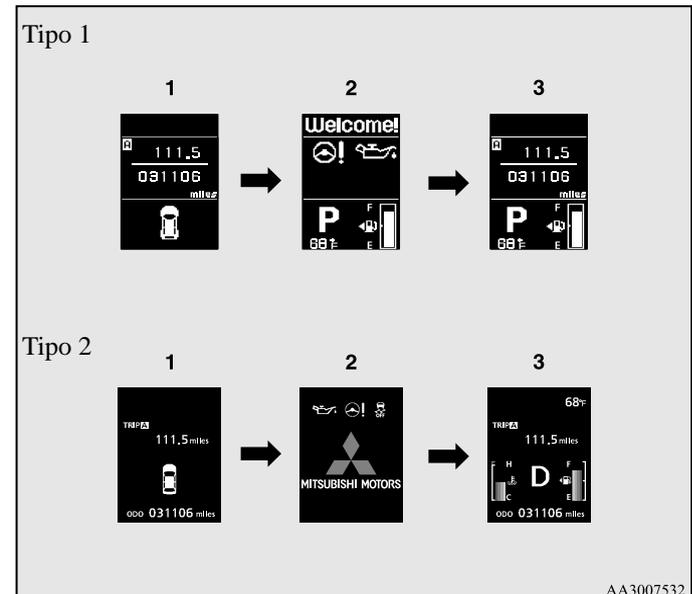
Si alguna de las puertas, o la tapa de la cajuela, no están completamente cerradas se muestra la advertencia de puerta abierta o de la tapa de la cajuela abierta.



1. Puertas y tapa de la cajuela están cerradas
2. Puertas o tapa de la cajuela están abiertas (en este ejemplo la puerta del conductor está abierta)

Pantalla de información (con el interruptor de ignición girado de la posición “OFF” (APAGADO) a “ON” (ENCENDIDO))

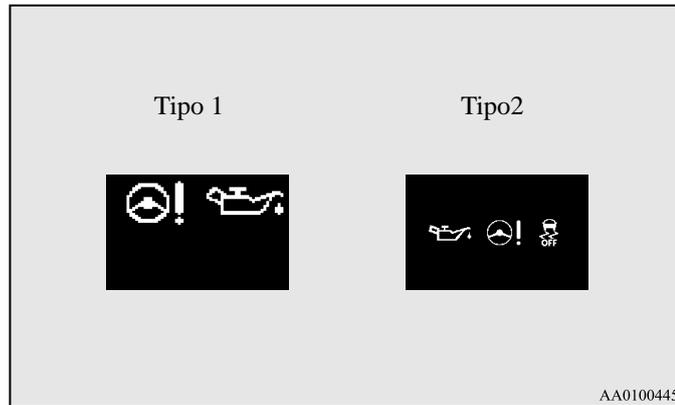
Cuando el interruptor de ignición se gira a la posición “ON” (ENCENDIDO), la pantalla cambia en el siguiente orden.



- 1- Pantalla cuando el motor está apagado
- 2- Pantalla de verificación del sistema
- 3- Pantalla cuando el motor está encendido

Pantalla de verificación del sistema

Cuando el interruptor de ignición se gira a la posición “ON” (ENCENDIDO), la pantalla de verificación del sistema se muestra durante cerca de 4 segundos. Si no existe falla, la pantalla de información (cuando el interruptor de ignición esta en la posición de “ON” (ENCENDIDO)) se despliega. Si existe una falla, la pantalla muestra un ícono de advertencia. Refiérase a “Ícono de advertencia de presión de aceite”.



NOTA

- La pantalla de verificación del sistema varía dependiendo de su equipo.

Recordatorio de servicio

Cuando llega el tiempo de la inspección periódica, el mensaje “PERIODIC INSPECTION” (INSPECCIÓN PERIÓDICA) se muestra durante algunos segundos después de la pantalla que inicialmente se muestra cuando el interruptor de ignición se gira a la posición “ON” (ENCENDIDO). Refiérase a “Recordatorio de servicio”.

Tipo 1



Tipo 2



A Pantalla de íconos de advertencia (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))

Ésta se muestra cuando oprime el interruptor de informaciones múltiples y cambia a la pantalla de íconos de advertencia.

Este ícono también se exhibe si hay otra advertencia distinta a la que se mostró.

Cuando se elimina la causa del ícono de advertencia, la advertencia **A** se apaga automáticamente.

Características y controles

NOTA

- Cuando la advertencia  se exhibe, la pantalla del icono de advertencia puede volverse a mostrar en la pantalla de información.

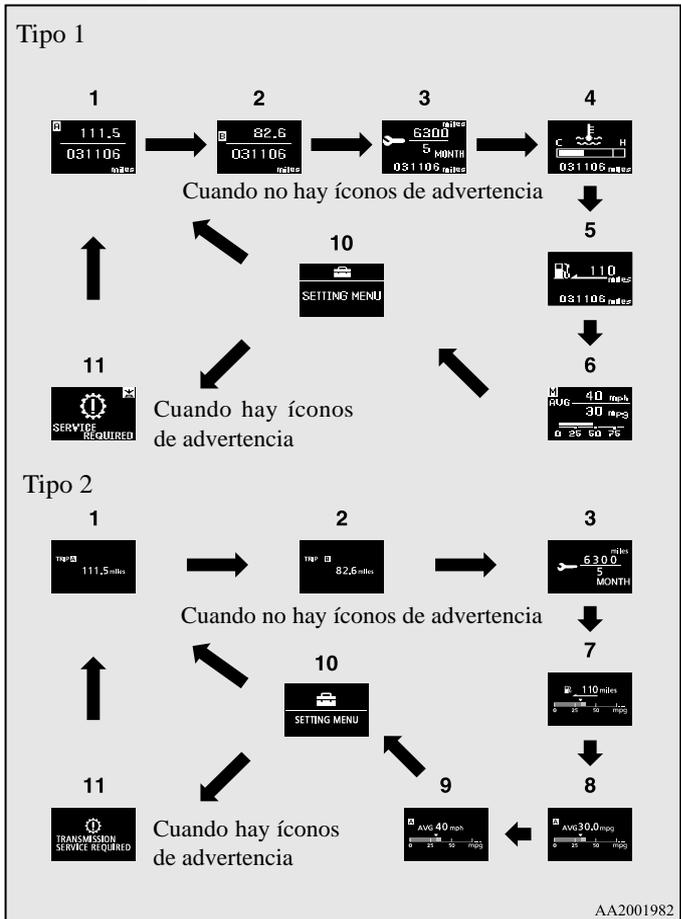
Refiérase a “Pantalla de información (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO))”, o a “Pantalla de información (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))”.

"Control Activo de estabilidad (ASC) APAGADO" pantalla de mensajes (si así está equipado)

Éste es mostrado cuando el Control Activo de estabilidad (ASC) se apaga con el interruptor “ASC OFF” (Apagado del sistema ASC). También, si una condición anormal es producida en el sistema ASC mientras conduce, el mensaje “ASC OFF” (Apagado del sistema ASC) se iluminará. Refiérase a la sección “ASC OFF switch” (Interruptor de Apagado del sistema ASC).

Pantalla de información (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))

Cada vez que usted presiona ligeramente el interruptor de informaciones múltiples, la pantalla cambia en el orden siguiente.



1. Odómetro (Tipo 1) odómetro de viaje 
2. Odómetro (Tipo 1) odómetro de viaje 
3. Recordatorio de servicio
4. Pantalla de temperatura del refrigerante del motor.
5. Pantalla de rango de conducción
6. Pantalla de velocidad promedio, pantalla de consumo de combustible promedio, pantalla de consumo momentáneo de combustible
7. Pantalla de configuración de funciones
8. Volverá a mostrar una pantalla de advertencia

NOTA

- Mientras se conduce, la pantalla de configuración de funciones no se exhibe aún cuando usted accione el interruptor de informaciones múltiples. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de operarla.

Refiérase a “Cambio de la configuración de funciones (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))”.

- Cuando hay una información que comunicar, como la falla de un sistema, se emite un tono y la pantalla cambia.

Refiérase a la “Pantalla de interrupción de mensajes [con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO)].

Odómetro / odómetro de viaje

El método de operación es el mismo que cuando el interruptor de ignición está en la posición “OFF” (APAGADO).

Para mayores detalles, refiérase a “Odometro / odómetro de viaje”.

Recordatorio de servicio

Muestra la distancia y número de meses hasta la siguiente inspección periódica.

Refiérase a “Recordatorio de servicio”.

Icono de temperatura del refrigerante del motor.

Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

Si el refrigerante se calienta, aparece automáticamente el icono de la temperatura del refrigerante del motor y  destellará.

Mientras conduce ponga atención especial al icono de la temperatura del refrigerante del motor.

PRECAUCIÓN

- **Si el motor se está sobrecalentando, la pantalla se interrumpe con una pantalla de advertencia. Después aparecerá la pantalla del icono de temperatura del refrigerante del motor y  destellará, la barra gráfica estará en la zona roja. Estacione el vehículo inmediatamente en un lugar seguro, y tome las medidas requeridas. Refiérase a “Sobrecalentamiento del motor”.**

Pantalla de rango de conducción

Muestra el rango aproximado de conducción (cuántos kilómetros, o millas, más se pueden conducir) con el nivel de combustible actual. Cuando este rango de conducción baja a menos de 50 km (30 millas), se muestra “---”.

Reabastezca el combustible tan pronto como sea posible.

NOTA

- El rango de conducción está basado en la información previa de consumo de combustible, que puede depender de las condiciones de conducción (condiciones del camino, la manera en que usted conduce, etc.)

Cuando la terminal de la batería se desconecta, la información de consumo de combustible anterior se borra. Se puede mostrar un valor diferente del anterior. Tome la distancia mostrada sólo como una indicación aproximada.

- Al reabastecer combustible, la pantalla de rango de conducción se actualiza automáticamente.
Sin embargo, si usted sólo agrega una pequeña cantidad de combustible, no se exhibirá el valor correcto. Llene el tanque completo siempre que sea posible.
- Cuando su vehículo se detiene en una pendiente extremadamente pronunciada, el valor de rango de conducción puede cambiar. Esto se debe al movimiento del combustible en el tanque y no indica ningún problema.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar a las unidades preferidas (kilómetros o millas).
- Refiérase a “Cambio de la configuración de funciones (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))”.

El cambio al modo automático ocurre automáticamente. Si el cambio a modo manual está hecho, sin embargo, en pantalla se mostrará el último dato del último reinicio.

Pantalla de velocidad promedio

Ésta muestra la velocidad promedio desde la última reanudación hasta el presente.

Hay dos tipos de configuración de modo como sigue.

Para detalles sobre cómo cambiar la configuración de la pantalla de velocidad promedio, refiérase a “Cambio de la configuración de funciones (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))”.

Modo de puesta en ceros manual

- Cuando se está exhibiendo la velocidad promedio, si se sostiene oprimido el interruptor de informaciones múltiples, la velocidad promedio mostrada en ese momento se pone en cero.
- Cuando el interruptor de ignición se gira a la posición “ON” (ENCENDIDO) desde la posición de “ACC” (ACCESORIOS) o “LOCK” (SEGURO), el modo de configuración cambia automáticamente de manual a automático.

El cambio al modo automático ocurre automáticamente. Si el cambio a modo manual está hecho, sin embargo, en pantalla se mostrará el último dato del último reinicio.

Modo de puesta en ceros automático

- Cuando se está exhibiendo la velocidad promedio, si se sostiene oprimido el interruptor de informaciones múltiples, estos cálculos se ponen en cero.
- Cuando el interruptor de ignición se ha puesto en “ACC” (ACCESORIOS) o “LOCK” (SEGURO) durante cerca de 4 horas o más, la pantalla de velocidad promedio se pondrá en cero automáticamente.

NOTA

- Se exhibe “---” cuando la velocidad promedio no se puede medir.
- La configuración inicial (por omisión) es “Modo automático de puesta en ceros”
- La configuración de la pantalla se puede cambiar a las unidades preferidas (km/h o mph).

Refiérase a “Cambio de la configuración de funciones (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))”.

- Al desconectar el cable de la batería, se borrará de la memoria la configuración del modo de puesta en cero manual o del modo de puesta en cero automático para la pantalla de velocidad promedio.

Pantalla de consumo promedio de combustible

Muestra el consumo promedio de combustible desde la última reanudación hasta el presente.

Hay dos tipos de configuración de modo como sigue.

Para detalles de cómo cambiar la configuración de la pantalla de consumo promedio de combustible, refiérase a “Cambio de configuración de función (con el interruptor de ignición en la posición de “ON” (ENCENDIDO)).

Modo de puesta en ceros manual

- Cuando el consumo de combustible promedio se está mostrando, si mantiene oprimido el interruptor de informaciones múltiples, el consumo de combustible promedio mostrado en ese momento es puesto en cero.
- Cuando el interruptor de ignición se gira a la posición “ON” (ENCENDIDO) desde “ACC” (ACCESORIOS) o “LOCK” (SEGURO), la configuración del modo cambia automáticamente de manual a automática.

Modo de puesta en ceros automático

- Cuando se está mostrando el consumo promedio de combustible, si se sostiene oprimido el interruptor de informaciones múltiples, esos cálculos se ponen en cero.
- Cuando el interruptor de ignición se ha puesto en “ACC” (ACCESORIOS) o “LOCK” (SEGURO) durante cerca de 4 horas o más, la pantalla de velocidad promedio se pondrá en cero automáticamente.

NOTA

- El consumo promedio de combustible puede reiniciarse separadamente en ambos modos automático y manual.
- Se muestra “---” cuando el consumo promedio de combustible no se puede medir.
- La configuración inicial (por omisión) es “Modo automático de puesta en ceros”
- El consumo promedio de combustible puede variar dependiendo de las condiciones de conducción (condiciones del camino, cómo conduce usted, etc.) El consumo real de combustible puede diferir del consumo de combustible que se muestra, considere ésta información sólo como una indicación aproximada,
- Al desconectar el cable de la batería, se borrará de la memoria el modo de puesta en cero manual o del modo de puesta en cero automático para la pantalla del consumo promedio de combustible.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar a las unidades preferidas [mpg (EE.UU.), mpg (UK) L/100 km o km/L]. Refiérase a “Cambio de la configuración de funciones (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))”.

Características y controles

Pantalla de consumo momentáneo de combustible

Mientras conduce, se muestra el consumo momentáneo de combustible en una gráfica de barra.

NOTA

- Cuando el consumo momentáneo de combustible no se puede medir, no se muestra una gráfica de barra.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar a las unidades preferidas (mpg o L/100km o km/L).

Refiérase a “Cambio de la configuración de funciones (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))”.

Pantalla de configuración de funciones

Las configuraciones de “Idioma de la pantalla”, “Unidades de temperatura”, “Unidades de consumo de combustible” y “Método de puesta en cero de consumo promedio de combustible y velocidad promedio”, se pueden cambiar como se desee.

Para mayores detalles, refiérase a “Cambio de la configuración de funciones (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))”.

Pantalla de interrupción (con el interruptor de ignición en la posición “ON (ENCENDIDO))

Icono de advertencia

Cuando hay información que comunicar, tal como falla de un sistema, se emite un sonido y la pantalla de información cambia a la pantalla de advertencia.

Refiérase a la lista de advertencias y tome las medidas necesarias.

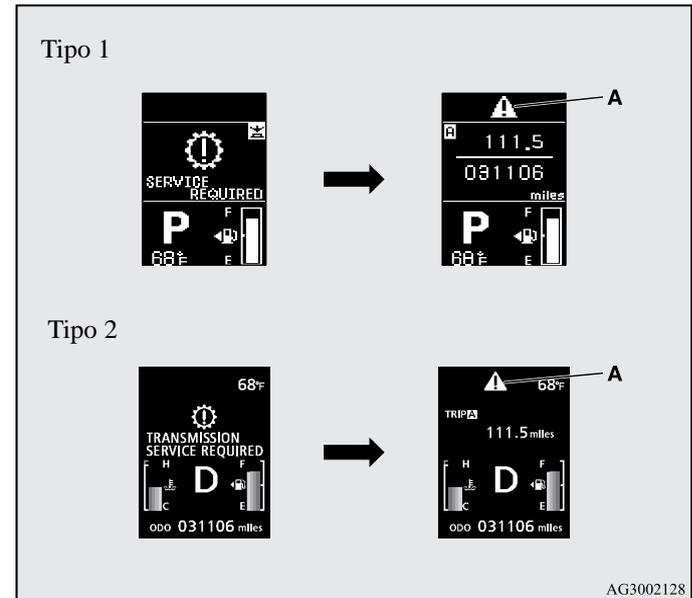
Refiérase a “Lista de íconos de advertencia (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))”.

Cuando se elimina la causa de la pantalla de advertencia, ésta se apaga automáticamente.

Regreso a la pantalla de íconos de la anterior pantalla de advertencia

Usted puede regresar a la pantalla anterior aún si no se ha eliminado la causa de la pantalla de advertencia.

Si oprime el interruptor de informaciones múltiples, la pantalla cambia a la pantalla anterior a la de advertencia y se muestra el icono  de advertencia.



A-  advertencia

NOTA

- Las pantallas de advertencia que muestran una marca  o  en la parte superior derecha se pueden cambiar. Si usted quiere cambiar la pantalla, oprima el interruptor de informaciones múltiples como sigue:
 -  Oprima ligeramente
 -  Oprima durante cerca de 2 segundos o más.

Volver a mostrar una pantalla de advertencia

Cuando se muestra el icono de advertencia , si oprime ligeramente el interruptor de informaciones múltiples varias veces, se vuelve a mostrar la pantalla de advertencia que usted cambió.

Otras pantallas de interrupción

La condición del funcionamiento de cada sistema se exhibe en la pantalla de información.

Para mayores detalles, refiérase a la página correspondiente en la lista de íconos de advertencia.

Refiérase a “Otras pantallas de interrupción [con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO)].”

Pantalla del icono de posición de la palanca selectora (solamente transmisión continuamente variable (CVT))

Muestra la posición de la palanca selectora de velocidades.

Refiérase a “Operación de la palanca selectora de velocidades”.

Pantalla de la temperatura exterior

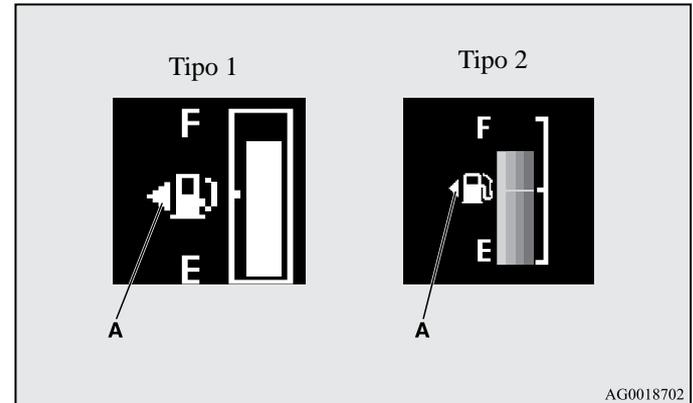
Muestra la temperatura fuera del vehículo.

NOTA

- La configuración de la pantalla se puede cambiar a las unidades preferidas (° C o ° F).
Refiérase a “Cambio de la configuración de funciones [con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO)]”.
- Dependiendo de factores tales como las condiciones de conducción, la temperatura que se muestra puede variar de la temperatura real exterior.

Pantalla del combustible remanente

Muestra la cantidad de combustible remanente.



PRECAUCIÓN

- El quedarse sin combustible puede dañar el convertidor catalítico. Si aparece la pantalla de advertencia, reabastézcase de combustible tan pronto como sea posible.

NOTA

- Después de cargar combustible, la pantalla puede tomar algunos segundos en estabilizarse.
- Si se carga combustible con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO), la pantalla de combustible remanente puede indicar un nivel de combustible incorrecto.

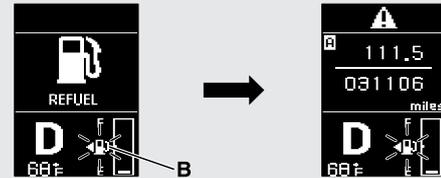
Ubicación de la puerta de llenado de combustible

La flecha (A) que la puerta de llenado del tanque de combustible está ubicada en el lado izquierdo del vehículo. (Refiérase a “Llenado del tanque de combustible”).

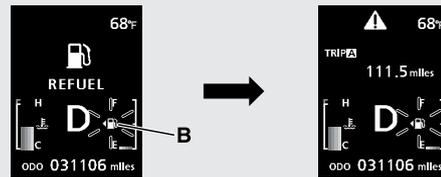
Icono de advertencia de combustible remanente

Cuando el nivel de combustible está bajo, la pantalla de información cambia a la pantalla de interrupción del icono de advertencia de combustible remanente y la marca(B) en el icono de combustible remanente destella lentamente. Si aparece este icono de advertencia, reabastézcase de combustible tan pronto como sea posible.

Tipo 1



Tipo 2



AG3002144

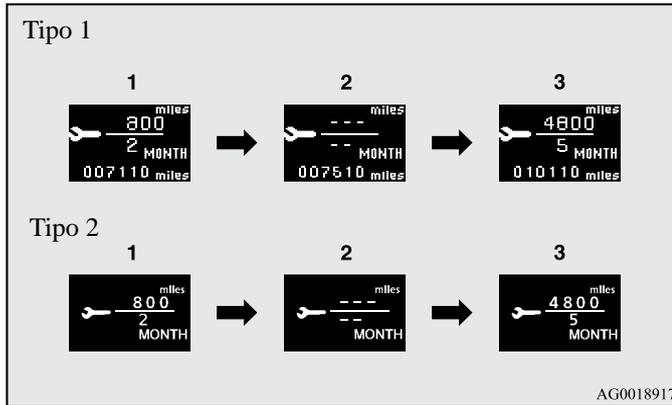
NOTA

- En pendientes y curvas, la indicación puede ser incorrecta debido al movimiento del combustible en el tanque.

Recordatorio de servicio

Muestra el tiempo que falta para la inspección periódica de cada seis meses (12,000 km o 7,500 millas).

Se exhibe “---” para alertar al conductor cuando ha llegado el tiempo de la inspección.



1. Muestra el tiempo que falta para la siguiente inspección periódica.

NOTA

- Muestra la distancia en unidades de 100 km (100 millas) y el tiempo en unidades de 1 mes.
2. Esto le informa que una inspección periódica se debe realizar. Contacte a su Distribuidor Mitsubishi o taller de reparación de su selección para revisar el sistema.

En ese momento, cuando el interruptor de ignición se cambia a la posición de “OFF” (APAGADO) a la posición de “ON” (ENCENDIDO), el mensaje de advertencia es mostrado durante unos segundos en la pantalla de información.

Tipo 1



Tipo 2



3. Después que su vehículo es inspeccionado por su Distribuidor autorizado Mitsubishi, este muestra el tiempo hasta la próxima inspección periódica.

Características y controles

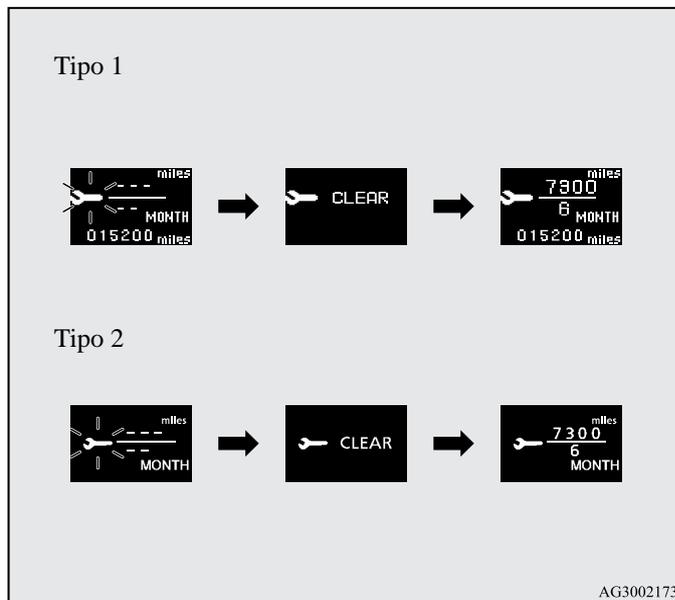
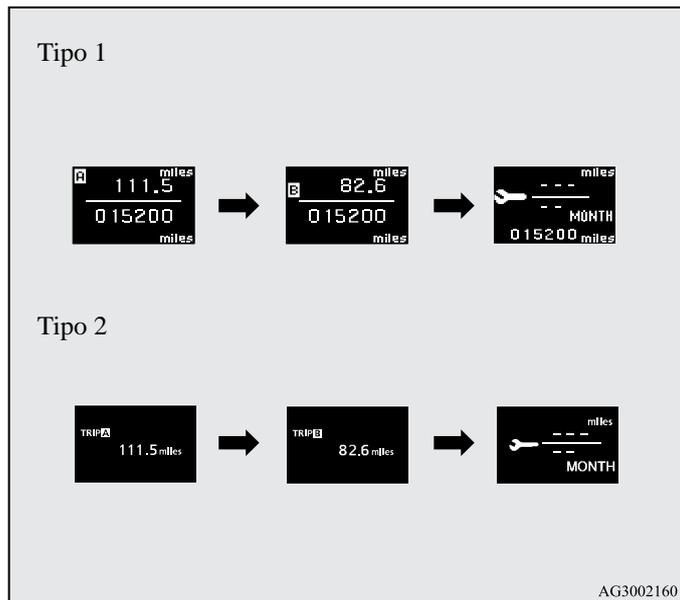
Para reiniciar

El icono “---” se puede reiniciar mientras el interruptor de ignición está en la posición “OFF” (APAGADO). Al reiniciar la pantalla, se muestra el tiempo que falta para la próxima inspección periódica y el mensaje “PERIODIC INSPECTION” (INSPECCIÓN PERIÓDICA) ya no aparece cuando el interruptor de ignición se cambia de la posición “OFF” (APAGADO) a la de “ON” (ENCENDIDO).

1. Cuando se oprime ligeramente el interruptor de informaciones múltiples, la pantalla de información cambia a la pantalla de recordatorio de servicio.

2. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para que aparezca el icono “
 3. Con este indicador destellando, si usted oprime ligeramente el interruptor de informaciones múltiples la pantalla cambia de “---” a “CLEAR” (LIMPIO). Después de esto, se muestran los meses que faltan para la próxima inspección periódica.

3



⚠ PRECAUCIÓN

- El cliente es responsable de asegurarse de que se efectúen las inspecciones y el mantenimiento regulares y las inspecciones y el mantenimiento periódicos.
- Las inspecciones y el mantenimiento se deben efectuar para evitar accidentes y mal funcionamiento.

NOTA

- El icono “---” no se puede reiniciar mientras el interruptor de ignición está en la posición “ON” (ENCENDIDO).
- Cuando “---” aparece, después de cierta distancia y de cierto tiempo, la pantalla se reinicia y muestra el tiempo hasta la próxima inspección periódica.
- Si accidentalmente reinicia la pantalla, consulte a un Distribuidor autorizado Mitsubishi para que le ayude.

Icono de advertencia de puerta entreabierta [con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO)]

Si cualquiera de las puertas o la tapa de la cajuela no están completamente cerradas, este muestra la puerta abierta o la tapa de la cajuela.

Si la velocidad aumenta a cerca de 8 km/h (5 mph) o más con una puerta entreabierta, el icono de advertencia destellará y sonará un zumbador 4 veces para informarle que una puerta está entreabierta.

El zumbador no sonará si solamente está abierta la tapa de la cajuela.

Tipo 1



Tipo 2



⚠ PRECAUCIÓN

- Cerciérese siempre de que el icono de advertencia se apague antes de empezar a conducir.

NOTA

- La luz permanece encendida durante cierto tiempo y luego se apaga automáticamente para evitar la descarga total de la batería. Refiérase a “Función de apagado automático de la luz interior”.

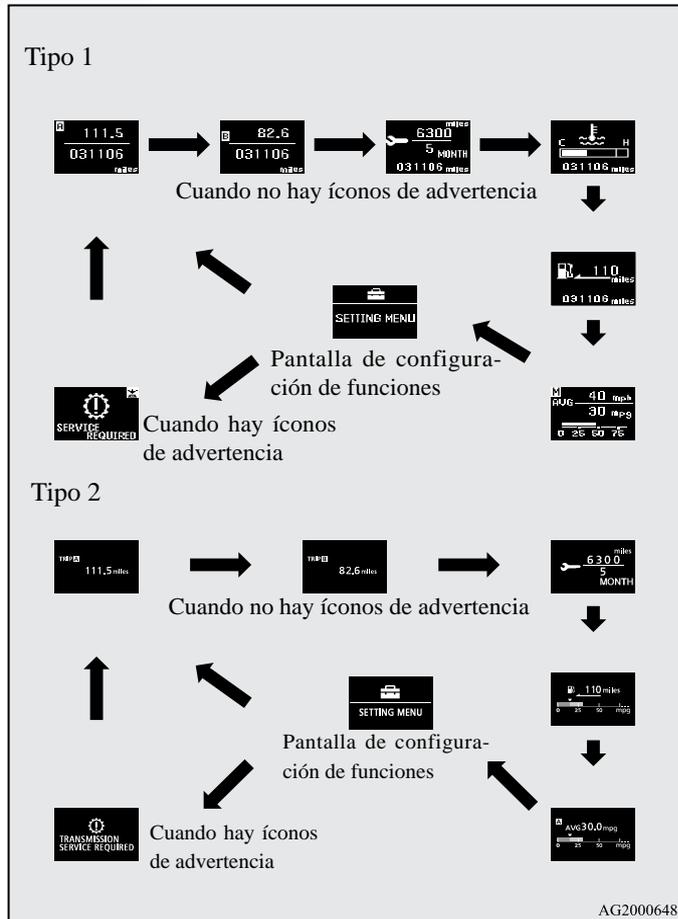
Cambio de la configuración de funciones [con el interruptor de ignición en la posición “ON (ENCENDIDO)"]

Cambio de configuración de las funciones

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro. Aplique completamente el freno de estacionamiento y mueva la palanca de cambios a la posición “N” (transeje manual), o la palanca selectora a la posición “P” (CVT).
2. Cuando se oprime ligeramente el interruptor de informaciones múltiples, la pantalla de información cambia a la pantalla de configuración de funciones.

Refiérase a la “Pantalla de información [con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO)].

3

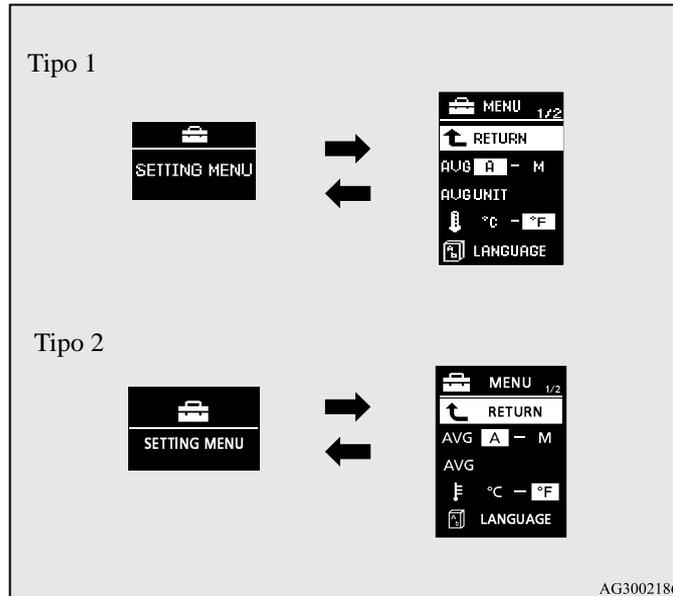


AG2000648

PRECAUCIÓN

- Por seguridad, detenga el vehículo antes de operar el interruptor.
- La pantalla de configuración de funciones no se exhibirá mientras esté conduciendo aunque opere el interruptor de informaciones múltiples.

3. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para cambiar la pantalla de modo de configuración a la pantalla del menú.



NOTA

- Para regresar de la pantalla de menú a la pantalla de configuración de funciones, oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más).
 - Si no se hacen operaciones dentro de un lapso 15 segundos a partir la aparición de la pantalla del menú, ésta regresa a la pantalla de configuración de funciones.
4. Seleccione el elemento que desea cambiar en la pantalla del menú y cambie a la configuración deseada. Para mayores detalles sobre los métodos de operación, refiérase a las siguientes secciones.

Refiérase a “Cambio del modo de puesta en ceros del consumo promedio de combustible y de la velocidad promedio”.

Refiérase a “Cambio de las unidades de medida del consumo de combustible”.

Refiérase a “Cambio de las unidades de temperatura”.

Refiérase a “Cambio del idioma de pantallas”.

Refiérase a “Sistema de manos libres Bluetooth®”, para que coincida con la pantalla de informaciones múltiples (si así está equipado)”.

Refiérase a “Configuración del sonido de operación”.

Refiérase a “Cambio de la cantidad de tiempo para que se exhiba “REST REMINDER” (RECORDATORIO DE DESCANSO)”.

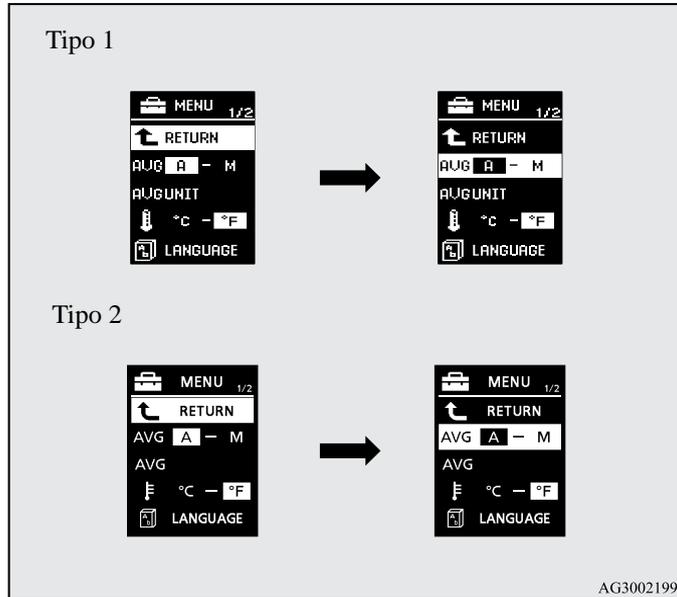
Refiérase a “Regreso a la configuración de fábrica”.

Cambio del modo de puesta en ceros del consumo promedio de combustible y de la velocidad promedio

Usted puede cambiar la condición de modo de la pantalla de consumo promedio de combustible y de la velocidad promedio a “Puesta en ceros automática” o “Puesta en ceros manual”.

Características y controles

1. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para cambiar la pantalla de modo de configuración a la pantalla del menú.
Refiérase a “Cambio de configuración de funciones”.
2. Oprima ligeramente el interruptor de informaciones múltiples para seleccionar “AVG” (PROMEDIO) (configuración de consumo promedio de combustible y de velocidad promedio).



3. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para cambiar en secuencia de A (modo de puesta en ceros automática) → M (modo de puesta en ceros manual) → A (modo de puesta en ceros automática).

La configuración cambiará a la condición de modo seleccionada.

Modo de puesta en ceros manual

- Si oprime y sostiene el interruptor de informaciones múltiples cuando se exhibe el consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad, estos cálculos se pondrán en ceros.
- Cuando el interruptor de ignición se gira a la posición “ON” (ENCENDIDO) desde “ACC” (ACCESORIOS) o “LOCK” (SEGURO), el modo de configuración cambia automáticamente de manual a automático.

Modo de puesta en ceros automático

- Cuando está mostrado el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio, si se oprime el interruptor de informaciones múltiples, estos cálculos serán cambiados a cero.
- Cuando el interruptor de ignición se pone en “ACC” (ACCESORIOS) o “LOCK” (SEGURO) durante cerca de 4 horas o más, la pantalla de consumo promedio de combustible y la pantalla de velocidad promedio se ponen en ceros automáticamente.

El cambio al modo automático ocurre automáticamente. Si el cambio a modo manual está hecho, sin embargo, en pantalla se mostrará el último dato del último reinicio.

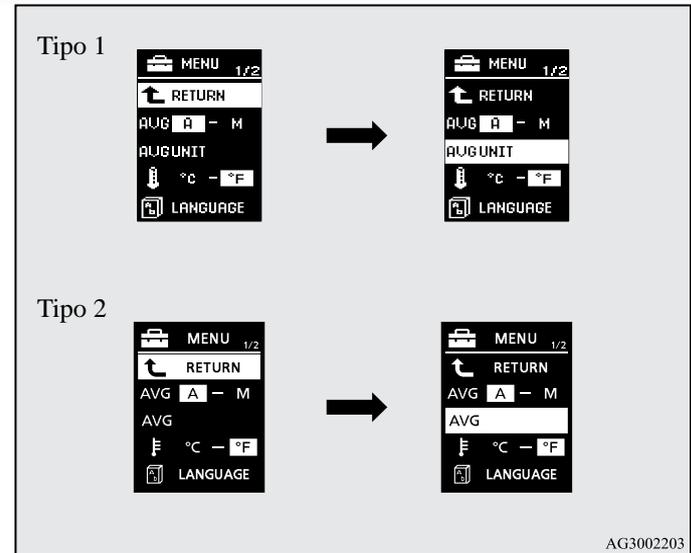
NOTA

- La pantalla de velocidad promedio y promedio de consumo de combustible puede reiniciarse por separado en modo automático y manual.
- Al desconectar el cable de la batería, se borrará la memoria del modo de puesta en ceros, manual o automático, de la pantalla de consumo promedio de combustible y de velocidad promedio.
- La configuración inicial (por omisión) es “Modo de puesta en ceros automático”

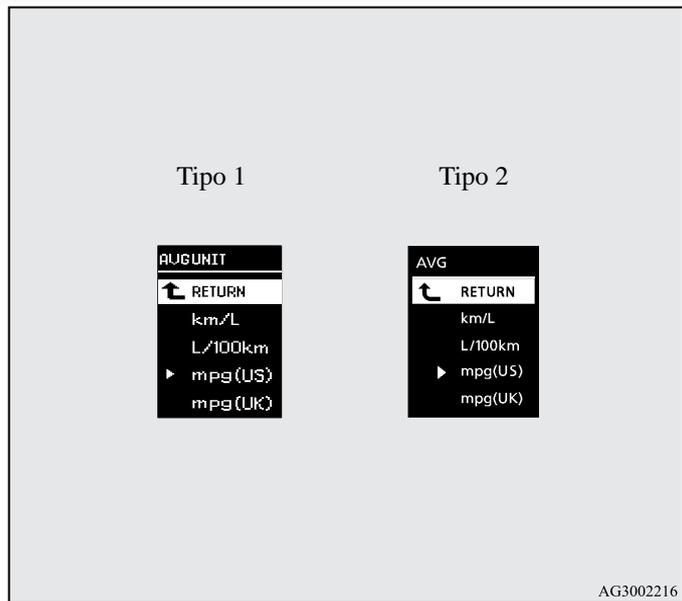
Cambio de las unidades de la pantalla de consumo de combustible

Las unidades de la pantalla de consumo de combustible se pueden cambiar. Las unidades de distancia, velocidad y cantidad también se pueden cambiar para que concuerden con las unidades seleccionadas para el consumo de combustible.

1. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para cambiar de la pantalla de modo de configuración a la pantalla de menú.
2. Refiérase a “Cambio de configuración de funciones”. Oprima ligeramente el interruptor de informaciones múltiples para seleccionar “AVG UNIT” (UNIDADES DEL PROMEDIO) (configuración de las unidades de la pantalla del consumo de combustible).



3. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para mostrar “AVG UNIT” (UNIDADES DEL PROMEDIO) (configuración de las unidades de la pantalla de consumo de combustible).
4. Oprima ligeramente el interruptor de informaciones múltiples para cambiar en secuencia de km/L L/100 km, mpg (EE.UU.), mpg (UK) RETURN (REGRESO) km/L.



5. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para cambiar la configuración a la unidad seleccionada.

NOTA

- Las unidades que muestran el rango de conducción, el consumo promedio de combustible, la velocidad promedio y el consumo momentáneo de combustible han cambiado, pero las unidades de las agujas indicadoras (velocímetro), el odómetro y el odómetro de viaje permanecen sin cambio.
- Si se desconecta la batería, la memoria de la configuración de unidades se borra y automáticamente cambia a [L/100 km o mpg (EE.UU.)].

Las unidades de distancia y velocidad también se pueden cambiar en las siguientes combinaciones para concordar con las unidades seleccionadas para el consumo de combustible.

Economía de combustible	Distancia (rango de conducción)	Velocidad (velocidad promedio)
mpg (EE.UU.)	millas	mph
mpg (UK)	millas	mph
km / L	km	km/h
L/100 km	km	km/h

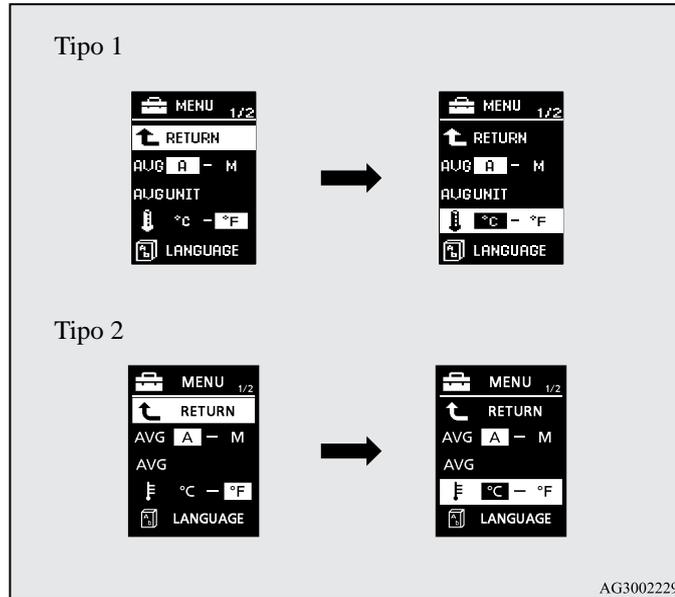
Cambio de las unidades de temperatura

Las unidades de la pantalla de temperatura se pueden cambiar.

1. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para cambiar de la pantalla de modo de configuración a la pantalla del menú.

Refiérase a “Cambio de configuración de funciones”.

2. Oprima ligeramente el interruptor de informaciones múltiples para seleccionar “” (configuración de las unidades de temperatura).



AG3002229

3. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para cambiar en secuencia de °F → °C → °F.

La configuración se cambia a la unidad de temperatura seleccionada.

NOTA

- Si se desconecta la batería, la memoria de la configuración de unidades se borra y automáticamente cambia a °F (°C).

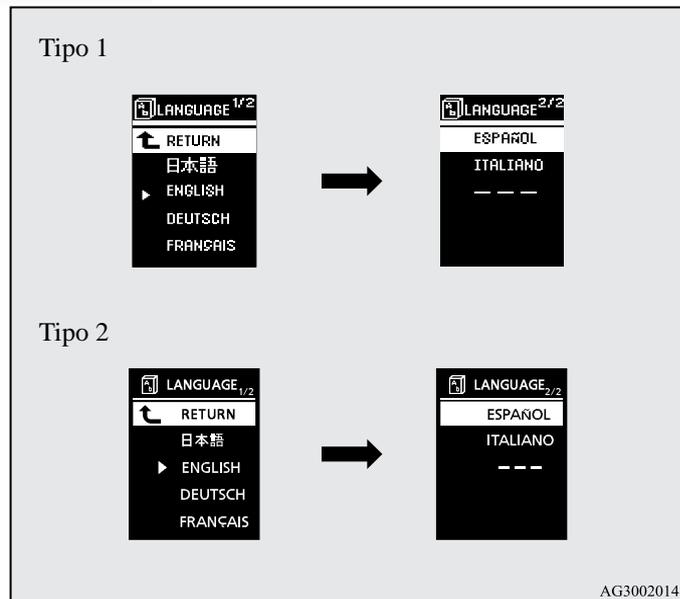
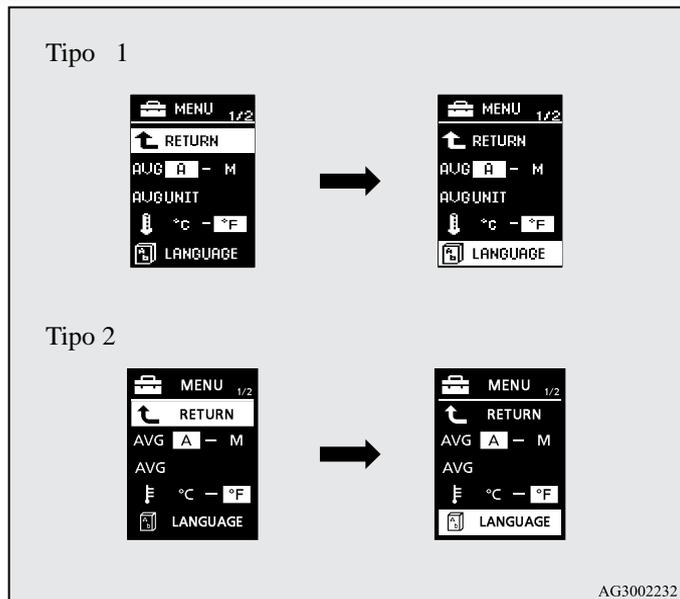
Cambio del idioma de la pantalla

El idioma de la pantalla de informaciones múltiples se puede cambiar.

1. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para cambiar de la pantalla de modo de configuración a la pantalla del menú.

Refiérase a “Cambio de configuración de funciones”.

2. Oprima ligeramente el interruptor de informaciones múltiples para seleccionar “LANGUAGE” (configuración del idioma).



3. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para exhibir “LANGUAGE” (IDIOMA) (configuración del idioma).
4. Oprima ligeramente el interruptor de informaciones múltiples en la secuencia de JAPONÉS → INGLÉS → ALEMÁN → FRANCÉS → ESPAÑOL → ITALIANO → --- (no muestra mensaje de advertencia) → REGRESAR → JAPONÉS.

5. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para cambiar la configuración al idioma seleccionado.

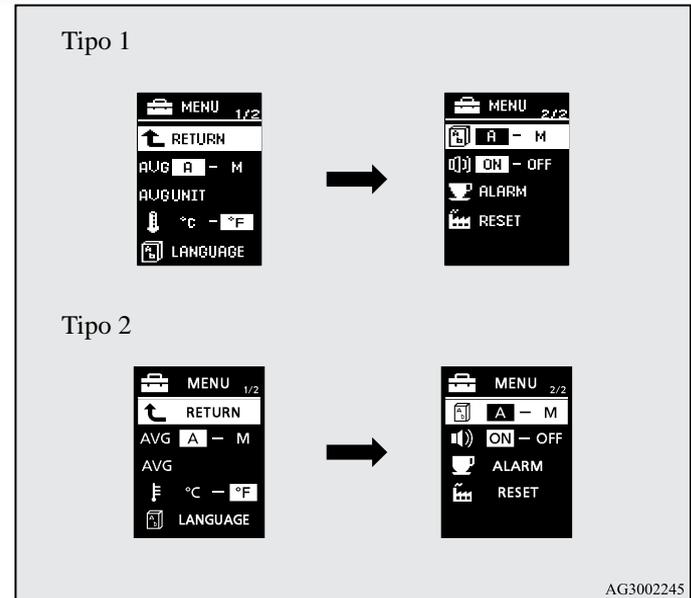
NOTA

- Si se desconecta la batería, la memoria de la configuración de idioma se borra y automáticamente se cambia a INGLÉS.
- Si se selecciona “---” en configuración de idioma, no se exhibirá un mensaje de advertencia cuando hay una advertencia o una pantalla de interrupción.

Cambio de idioma en el sistema de manos libres Bluetooth®, para que coincida con la pantalla de informaciones múltiples (si así está equipado)

El idioma usado en el sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth®, con reconocimiento de voz (si así está equipado) se puede cambiar automáticamente al mismo idioma que se muestra en la pantalla de informaciones múltiples.

1. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para cambiar de la pantalla de modo de configuración a la pantalla del menú. Refiérase a “Cambio de configuración de funciones”.
2. Oprima ligeramente el interruptor de informaciones múltiples para seleccionar “” (control cooperativo de idioma). (Localizado en MENU 2/2).



3. Cada vez que se oprima el interruptor de informaciones múltiples durante mucho tiempo, la configuración cambiará como sigue: A (cooperación de idioma: habilitado) → M (cooperación de idioma: inhabilitado) → A (cooperación de idioma: habilitado). La configuración se cambia a la condición seleccionada.

Características y controles

NOTA

- Si se desconecta la batería, la memoria del control cooperativo del idioma se borra y automáticamente cambia a “A” (cooperación de idioma: habilitado).
- La pantalla de idioma modificada con la configuración de idioma se puede cambiar de la siguiente manera.
 - Cuando “A” (cooperación de idioma: habilitado) ha sido seleccionado con el control cooperativo del idioma, el idioma del sistema de interfase del teléfono celular de manos libres Bluetooth®, con reconocimiento de voz (si así está equipado), es cambiado automáticamente al idioma seleccionado por la pantalla de información múltiple.
 - Cuando “M” (cooperación de idioma: inhabilitado) ha sido seleccionado con el control cooperativo del idioma, el idioma para el sistema de interfase del teléfono celular de manos libres Bluetooth®, con reconocimiento de voz (si así está equipado), no es cambiado automáticamente al idioma seleccionado por la pantalla de información múltiple.

Configuración de los sonidos de operación

Usted puede desactivar los sonidos de operación del interruptor de informaciones múltiples.

1. Oprima y sostenga el interruptor de información múltiple (durante cerca de 2 segundos o más) para cambiar la pantalla de modo de configuración a la pantalla del menú.
Refiérase a “Cambio de configuración de funciones”.
2. Oprima ligeramente el interruptor de informaciones múltiples para seleccionar “

3. Oprima y sostenga el interruptor de información múltiple (durante 2 segundos o más) para cambiar en secuencia de “ON” (sonidos de operación activados) “OFF” (sonidos de operación desactivados) “ON” (sonidos de operación activados).

La configuración se cambia a la condición seleccionada.

NOTA

- Si se desconecta la batería, la memoria de la configuración de sonidos de operación se borra y automáticamente se cambia a “ON” (sonidos de operación activados).

- La configuración de sonidos de operación sólo desactiva los sonidos del interruptor de informaciones múltiples. La pantalla de advertencia y otros sonidos no se pueden desactivar.

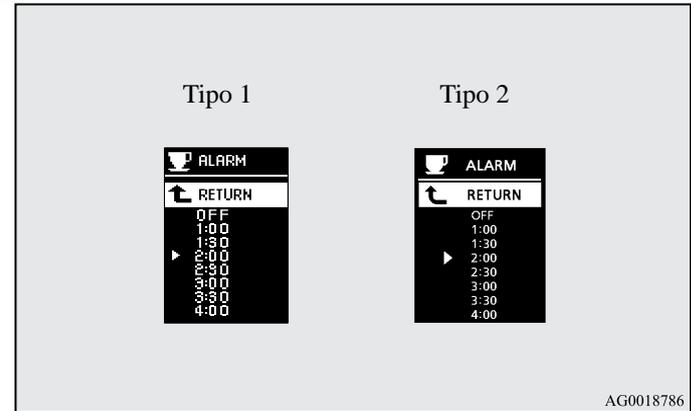
Cambio de la cantidad de tiempo para exhibición del mensaje “REST REMINDER” (RECORDATORIO DE DESCANSO)

Se puede cambiar la cantidad de tiempo para que aparezca el mensaje.

1. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para cambiar de la pantalla de modo de configuración a la pantalla del menú. Refiérase a “Cambio de configuración de funciones”.
2. Oprima ligeramente el interruptor de informaciones múltiples para seleccionar “ALARM” (ALARMA) (programación del tiempo de descanso). (Localizado en MENÚ 2/2).



3. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para mostrar “ALARM” (ALARMA) (programación del tiempo de descanso).



4. Oprima ligeramente el interruptor de informaciones múltiples para seleccionar la cantidad de tiempo que debe transcurrir para la siguiente aparición del mensaje.
5. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante cerca de 2 segundos o más) para cambiar la configuración al tiempo seleccionado.

NOTA

- Si se desconecta la batería, la memoria de la configuración de la unidad se borra y automáticamente cambia a “OFF” (APAGADO).
- El tiempo de conducción se reanuda cuando el interruptor de ignición está en la posición “OFF” (APAGADO).

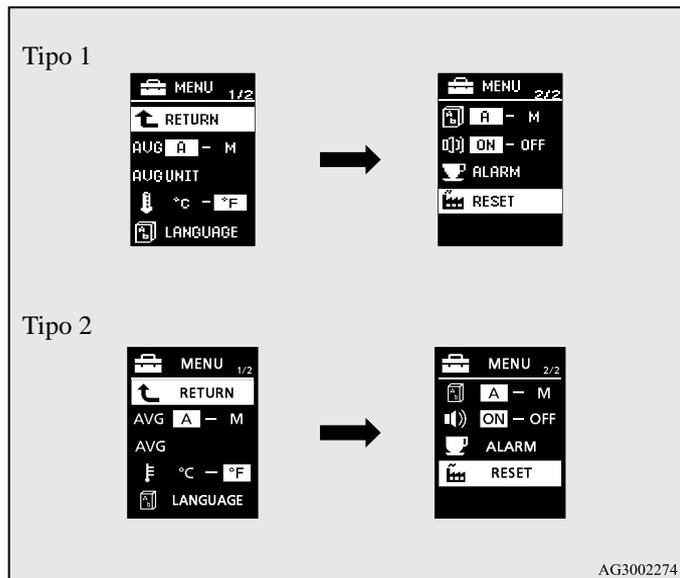
Restablecimiento de las configuraciones de fábrica

Todas las funciones se pueden regresar a sus configuraciones de fábrica.

1. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples

Características y controles

- (durante cerca de 2 segundos o más) para cambiar de la pantalla de modo de configuración a la pantalla del menú. Refiérase a “Cambio de configuración de funciones”.
2. Oprima ligeramente el interruptor de informaciones múltiples para seleccionar “RESET” (RESTABLECER) (restablecer configuraciones de fábrica). (Localizado en MENÚ 2/2).
 3. Oprima y sostenga el interruptor de informaciones múltiples (durante 5 segundos o más), el zumbador sonará y todas las configuraciones regresan a las de fábrica.



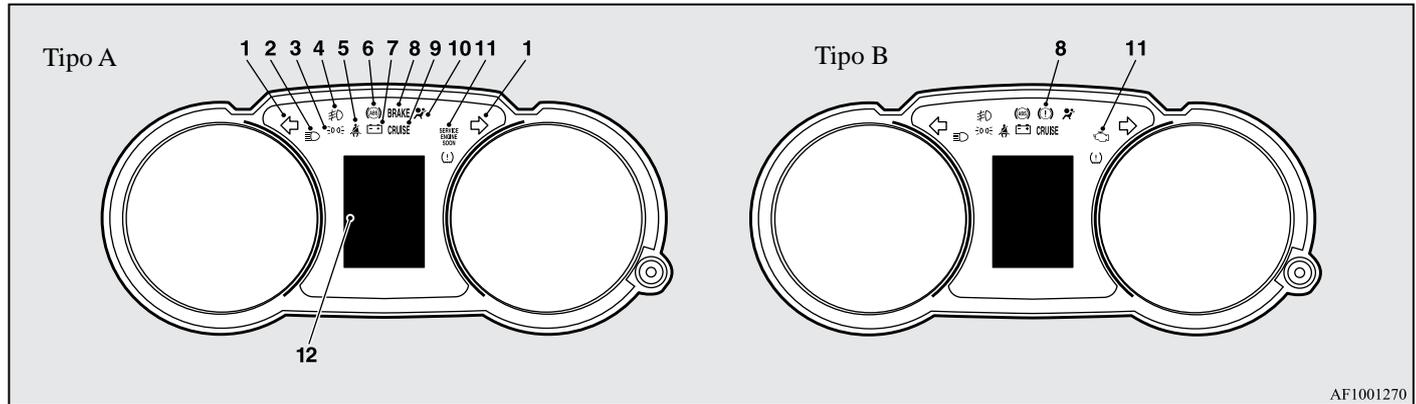
NOTA

- Las configuraciones de fábrica son las siguientes.
 - Modo de puesta en ceros del consumo promedio de combustible y de velocidad promedio: A (puesta en ceros automática)
 - Unidades de la pantalla de consumo de combustible: mpg (EE.UU.) o (L/100 km)
 - Unidades de temperatura: °F (Fahrenheit) o {°C (Centígrados)}
 - Idioma de pantalla: INGLÉS
 - Configuración cooperativa de idioma: A
 - Sonidos de operación: “ON” (sonidos de operación activados)
 - “Pantalla “REST REMINDER” (RECORDATORIO DE DESCANSO): “OFF” (APAGADO)

Luces indicadoras, luces de advertencia y lista de íconos en la pantalla de información

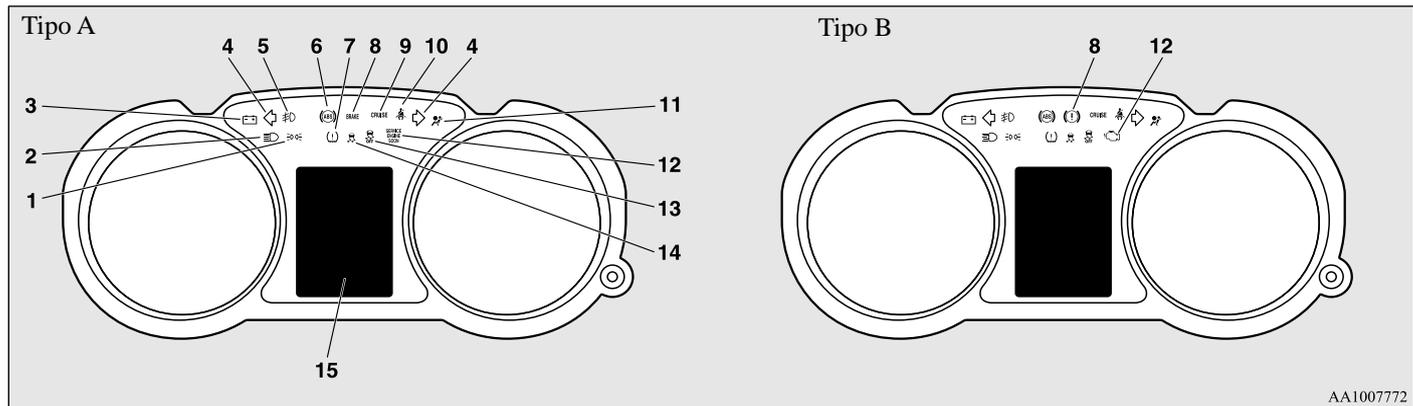
Lista de indicadores y luces de advertencia

Tipo 1



1. Luces direccionales y luces intermitentes
2. Indicador de luces altas
3. Luz indicadora de posición
4. Luz indicadora de faros de niebla delanteros (si así está equipado)
5. Luz de recordatorio / advertencia de cinturones de seguridad
6. Luz de advertencia del sistema de frenado antibloqueo (si así está equipado)
7. Luz de advertencia del sistema de carga
8. Luz de advertencia del freno
9. Luz indicadora del control de cruce (si así está equipado)
10. Luz de advertencia del sistema complementario de protección (SRS)
11. Indicador de mal funcionamiento del motor [“SERVICE ENGINE SOON” (REPAIRE PRONTO EL MOTOR) o “Luz de comprobación del motor”]
12. Lista de los mensajes de la pantalla de información

Tipo 2



- 1- Indicador de posición
- 2- Indicador de luces altas
- 3- Luz de advertencia de carga
- 4- Luces direccionales y luces intermitentes
- 5- Luz indicadora de faros de niebla delanteros
- 6- Luz de advertencia del sistema de frenado antibloqueo
- 7- Se omite para México
- 8- Luz de advertencia del freno
- 9- Luz indicadora del control de cruceo

- 10- Luz de recordatorio/ advertencia de cinturones de seguridad
- 11- Luz de advertencia del sistema complementario de protección (SRS)
- 12- Indicador de mal funcionamiento del motor [“SERVICE ENGINE SOON” (REPAIRE PRONTO EL MOTOR) o “Luz de comprobación del motor”]
- 13- Luz indicadora del Control activo de estabilidad (ASC)
- 14- Lista de los mensajes de la pantalla de información.

AA1007772

Lista de íconos de la pantalla de información

Cuando hay una información que comunicar, como el recordatorio de luces, se emite un sonido y la pantalla cambia a los íconos mostrados abajo. Refiérase a la página correspondiente y tome las medidas necesarias.

Cuando se elimina la causa de la pantalla de advertencia, ésta se apaga automáticamente.

Refiérase a “Lista de íconos de advertencia [con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO)]”.

Refiérase a “Lista de íconos de advertencia [con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO)]”.

Refiérase a “Otras pantallas de interrupción [con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO)]”.

NOTA

- En los casos siguientes, se puede mostrar una advertencia sobre la pantalla de información y a veces el zumbador puede sonar durante algunos segundos.

Esto es ocasionado por una interferencia que está recibiendo el sistema, como fuertes ruidos u ondas electromagnéticas y no es un problema de funcionamiento.

- Se está recibiendo una onda electromagnética extraordinariamente fuerte proveniente de sistemas de radio ilegales, la chispa de un cable o una estación de radar.
- La operación de la electrónica instalada está generando un voltaje anormal o una descarga de electricidad estática (incluyendo partes de no originales).

Si la pantalla de advertencia ha aparecido varias veces, lleve su vehículo a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparación de su elección y haga que verifiquen el sistema.

Lista de íconos de advertencia [con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO)]

Pantalla Tipo 1	Pantalla Tipo 2	Causa	Haga esto (referencia)
 REMOVE KEY	 REMOVE KEY	<ul style="list-style-type: none"> ● Ha olvidado retirar la llave del interruptor de ignición. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Quite la llave. Refiérase a ”Sistema del recordatorio de llave”.
 TURN OFF LIGHTS	 TURN OFF LIGHTS	<ul style="list-style-type: none"> ● Ha olvidado apagar las luces. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Refiérase a “Función de apagado automático de las luces (faros y otras luces)”.
 ALARM ACTIVATING	 ALARM ACTIVATING	<ul style="list-style-type: none"> ● La alarma contra robo está funcionando. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Refiérase a ”Sistema de alarma contra robo”.
 LOCK	 LOCK	<ul style="list-style-type: none"> ● Después de apagar el motor, se intenta abrir la puerta del conductor con el interruptor de ignición en cualquier posición diferente de “LOCK” (ASEGURADO). ● Se intenta asegurar las puertas y la cajuela con el interruptor de ignición en cualquier posición diferente de “LOCK”. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Gire el interruptor de ignición a la posición de “LOCK” (ASEGURADO). Refiérase a la sección “Recordatorio del Interruptor de ignición”. ● Gire el interruptor de ignición a la posición de “LOCK” (ASEGURADO). Refiérase a la sección “Recordatorio del Interruptor de ignición”.

3

Pantalla tipo 1	Pantalla tipo 2	Causa	Haga esto (referencia)
    	    	<ul style="list-style-type: none"> ● Hay una falla en la llave F.A.S.T. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Refiérase a “Llave F.A.S.T.”.
<p>IMAGEN AAM004298</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● Hay una falla en el sistema eléctrico de la dirección (EPS). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Refiérase a Sistema de dirección eléctrica.

Características y controles

Lista de íconos de advertencia [con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO)]

Pantalla tipo 1	Pantalla tipo 2	Causa	Haga esto (referencia)
		<ul style="list-style-type: none"> ● Hay una falla en la llave F.A.S.T. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Refiérase a “Llave F.A.S.T.”.
			
			
			
			

Pantalla tipo 1	Pantalla tipo 2	Causa	Haga esto (referencia)
		<ul style="list-style-type: none"> ● Está registrado el inmovilizador. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Refiérase a “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque contra robo)”.
		<ul style="list-style-type: none"> ● El nivel de líquido de los frenos está bajo. ● Hay una falla en el sistema de frenos. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Estacione el vehículo en un lugar seguro e inspecciónelo. ● Si la lámpara se sigue encendiendo después de la inspección, llame solicitando ayuda a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o un taller de reparación de su elección. Refiérase a “Icono de advertencia de frenos”.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Hay una falla en el sistema de frenado antibloqueo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Evite frenar súbitamente y conducir a alta velocidad, estacione su vehículo en un lugar seguro y tome las medidas correctivas. Refiérase a “Luz/icono de advertencia del sistema de frenado antibloqueo”.

Pantalla tipo 1	Pantalla tipo 2	Causa	Haga esto (referencia)
		<ul style="list-style-type: none"> Una de las puertas, o la tapa de la cajuela, no está totalmente cerrada. Se muestra la puerta abierta o la tapa de la cajuela abierta. 	<ul style="list-style-type: none"> Cierre la puerta o la tapa de la cajuela. Refiérase a “Icono de advertencia de puerta entreabierto” [con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO)].
		<ul style="list-style-type: none"> El Capó del auto está abierto 	<ul style="list-style-type: none"> Cierre el capó del auto
		<ul style="list-style-type: none"> El motor está sobrecalentado. 	<ul style="list-style-type: none"> Estacione el vehículo en un lugar seguro, y tome las medidas correctivas. Refiérase a “Sobrecalentamiento del motor”.
		<ul style="list-style-type: none"> La temperatura del fluido de la transmisión continuamente variable (CVT) se ha incrementado. 	<p>Estacione el vehículo en un lugar seguro, y tome las medidas correctivas. Refiérase a “Transmisión continuamente variable (CVT)”.</p>

3

Pantalla tipo 1	Pantalla tipo 2	Causa	Haga esto (referencia)
		<ul style="list-style-type: none"> El cinturón de seguridad no está abrochado cuando el interruptor de ignición está en la posición “ON” (ENCENDIDO). 	<ul style="list-style-type: none"> Use correctamente el cinturón de seguridad. Refiérase a “Luz e icono de advertencia/recordatorio del cinturón de seguridad del conductor”.
		<ul style="list-style-type: none"> Hay una falla en el sistema de combustible. 	<ul style="list-style-type: none"> Vaya a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección para que se verifique el sistema.
		<ul style="list-style-type: none"> El vehículo se está conduciendo con el freno de estacionamiento todavía aplicado. 	<ul style="list-style-type: none"> Libere el freno de estacionamiento. Refiérase a “Icono de advertencia de frenos”.
		<ul style="list-style-type: none"> Hay una falla en el sistema de circulación de aceite del motor. 	<ul style="list-style-type: none"> Estacione su vehículo en un lugar seguro tan pronto como sea posible y llame a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección para que revise el sistema. Refiérase a “Icono de advertencia de presión de aceite”.
		<ul style="list-style-type: none"> Hay una falla en el sistema de carga. 	<ul style="list-style-type: none"> Estacione su vehículo en un lugar seguro tan pronto como sea posible y llame a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección para que le ayude. Refiérase a “Icono de advertencia del sistema de carga”.

Pantalla tipo 1	Pantalla tipo 2	Causa	Haga esto (referencia)
 SERVICE REQUIRED	 AIRBAG SYSTEM SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> ● Hay una falla en la bolsa de aire del SRS o el sistema del pretensor del cinturón de seguridad. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vaya a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección para que se verifique el sistema. Refiérase a “Luz de advertencia e icono del SRS”.
 SERVICE REQUIRED	 TRANSMISSION SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> ● Hay una falla en la CVT. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vaya a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección para que se verifique el sistema. Refiérase a “Transmisión continuamente variable (CVT)”.
 REFUEL	 REFUEL	<ul style="list-style-type: none"> ● El combustible se está acabando. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Reabastezca el combustible tan pronto como sea posible. Refiérase a “Pantalla de indicación de combustible remanente”.
 POSSIBLE ICY ROADS	 POSSIBLE ICY ROADS	<ul style="list-style-type: none"> ● La temperatura exterior es de 3° C (37° F) o menos. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tenga cuidado al conducir en pavimento congelado. ● El pavimento puede estar congelado aún cuando no se exhiba la advertencia, así que conduzca con cuidado.
 CHECK	 ENGINE SYSTEM SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> ● La cadena de tiempo puede estar desgastada 	<ul style="list-style-type: none"> ● Contacte un Distribuidor autorizado Mitsubishi o un taller de reparaciones de su elección para que se verifique el sistema

3

		<ul style="list-style-type: none"> ● Hay un fallo en el control activo de estabilidad 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vaya a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección para que se verifique el sistema. Refiérase a "Control activo de estabilidad (ASC)" en este manual.
---	---	--	---

Otras pantallas de interrupción [con el interruptor de ignición en la posición “ON (ENCENDIDO)"]

La condición del funcionamiento de cada sistema se muestra en la pantalla de información. Para mayores detalles, refiérase a la página correspondiente para cada sistema.

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando el control activo de estabilidad (ASC) está funcionando 	<ul style="list-style-type: none"> ● Refiérase a "Control activo de estabilidad (ASC)" en este manual.

Avisa al conductor del tiempo de la inspección periódica.

Pantalla tipo 1	Pantalla tipo 2	Haga esto
		<p>Haga que se inspeccione su vehículo en un Distribuidor autorizado Mitsubishi. Para mayores detalles, refiérase a "Recordatorio de servicio".</p>

Características y controles

Se puede programar el tiempo de descanso.

Pantalla tipo 1	Pantalla tipo 2	Haga esto
		<p>Estacione el vehículo en un lugar seguro, apague el motor, y tome un descanso. Use este icono como una guía para tomar descansos durante un viaje largo. Se puede programar el intervalo entre el inicio de su viaje hasta que se exhibe este mensaje. Refiérase a “Cambio de la configuración de funciones [con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO)]”.</p> <p>El icono y el zumbador avisan al conductor cuando se llega al tiempo programado. Si continúa manejando sin descansar, el zumbador suena cada cinco minutos para alentarlo a que tome un descanso.</p> <ul style="list-style-type: none">● En los siguientes casos, el tiempo conducido se restablece en ceros y la pantalla regresa al desplegado anterior. Después de esto, cuando se alcanza otra vez el tiempo programado, el icono y el zumbador le alientan a tomar un descanso.<ul style="list-style-type: none">● El zumbador suena 3 veces.● El interruptor de ignición se gira a la posición “OFF” (APAGADO).● El interruptor de informaciones múltiples se sostiene (durante cerca de 2 segundos o más).

Indicadores

Luces direccionales y luces intermitentes

Cuando se usa la palanca de las direccionales las flechas destellarán junto con las luces direccionales exteriores correspondientes. Ambas flechas destellarán cuando se oprime el interruptor de advertencia de peligro.

NOTA

- Si el indicador destella más rápido de lo normal o si permanece encendido sin destellar, verifique si hay una falla en el foco o en la conexión de las luces direccionales.

Indicador de luces altas

Cuando los faros están en luces altas se enciende una luz azul.

Indicador de faros de niebla delanteros (si así está equipado)

Este indicador se enciende mientras los faros de niebla delanteros estén encendidos.

Indicador de posición

Esta luz indicadora se enciende cuando las luces de posición están encendidas.

Luces de advertencia

Luz de advertencia de los frenos

Cuando el interruptor de ignición se gira a la posición “ON” (ENCENDIDO), este indicador se enciende normalmente y se apaga unos segundos después. También se exhibe una advertencia en la pantalla de informaciones múltiples.

La luz de advertencia también se enciende después de arrancar el motor en las siguientes condiciones:

- Cuando el freno de estacionamiento permanece aplicado.
- Cuando el nivel de líquido de los frenos está bajo.
- Cuando el circuito del sistema de los frenos no está funcionando correctamente.

Antes de conducir, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté liberado totalmente y la luz de advertencia del freno esté apagada.

PRECAUCIÓN

- Si la luz de advertencia de los frenos y la luz de advertencia de los frenos antibloqueo se encienden al mismo tiempo, la función de distribución de fuerza de frenado no funcionará, por lo que el vehículo puede desestabilizarse durante un frenado súbito bajo las siguientes condiciones.
- Cuando la luz de advertencia de los frenos no se apaga al liberar el freno de estacionamiento.
- Cuando la luz de advertencia de los frenos permanece encendida mientras se conduce.
- Si ocurre lo anterior, evite frenar súbitamente y conducir a alta velocidad. Estacione su vehículo en un lugar seguro y llame a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección tan pronto como sea posible.
- El vehículo se debe detener de la siguiente manera cuando el desempeño de los frenos está deteriorado.
- Confirme que el vehículo reduce su velocidad cuando presiona el pedal de los frenos más fuerte que lo normal. En algunos casos, el pedal de los frenos se irá hasta el piso.
- Si los frenos fallan, use el frenado de motor para reducir la velocidad y lentamente aplique el freno de estacionamiento.
 - Pise el pedal de los frenos para encender las luces de frenado para alertar a los vehículos que están atrás de usted.
- No aplique súbitamente el freno de estacionamiento mientras conduce. Esto podría causar que las ruedas traseras se bloqueen y causar un accidente.

Indicador de mal funcionamiento del motor [“SERVICE ENGINE SOON” (REPARE PRONTO EL MOTOR) o “Luz de comprobación del motor”]

Este indicador es una parte del sistema de diagnóstico a bordo (OBD) el cual monitorea los sistemas de emisiones, del motor y del control de la transmisión continuamente variable (CVT). Si se detecta un problema en uno de esos sistemas, este indicador se enciende. Cuando el interruptor de ignición se gira a la posición “ON” (ENCENDIDO), este indicador se enciende normalmente y se apaga unos segundos después.

Este indicador se enciende si el tapón del tanque de combustible no está firmemente apretado. Si este indicador se enciende y permanece encendido después de reabastecer combustible, pare el motor y verifique que el tapón esté firmemente apretado. (Gire el tapón en el sentido del reloj hasta que escuche sonidos de clic).

Si este indicador no se apaga después de varios segundos o se enciende mientras conduce, lleve el sistema a revisión tan pronto como sea posible con un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección.

PRECAUCIÓN

- Conducir durante un largo tiempo con el indicador de mal funcionamiento del motor encendido puede ocasionar más daños al sistema de control de emisiones. Esto también puede afectar la economía de combustible y la manejabilidad.
- Si este indicador no se enciende cuando la llave de ignición se gira a la posición "ON" (ENCENDIDO), haga que se verifique el sistema en un Distribuidor autorizado Mitsubishi o en un taller de reparaciones de su elección.

▷ PRECAUCIÓN

- **Si el indicador de mal funcionamiento del motor se enciende mientras el motor está funcionando, evite conducir a alta velocidad. Durante el funcionamiento del vehículo con el indicador encendido, el vehículo podría no acelerar cuando se oprime el pedal del acelerador.**
- **Cuando el vehículo está detenido con el indicador encendido, se debe oprimir el pedal del freno más firmemente que lo normal ya que la velocidad de ralentí es mayor de lo normal y un vehículo con una CVT tiene una tendencia más fuerte a deslizarse hacia adelante.**

NOTA

- No desconecte el cable de la batería cuando está encendido el indicador de mal funcionamiento del motor (“REPARE PRONTO EL MOTOR” o “luz de comprobación del motor”). El módulo electrónico de control del motor almacena la información crítica del OBD (especialmente la información de emisiones de escape), que se puede perder si se desconecta el cable de la batería mientras está encendido el indicador de mal funcionamiento del motor. Esto hará difícil diagnosticar la causa de problemas futuros.

Luz de advertencia del sistema de carga

Esta luz se enciende en el caso de una falla en el sistema de carga o cuando el interruptor de ignición se gira a la posición “ON” (ENCENDIDO) (el motor apagado). También se exhibe una advertencia en la pantalla de informaciones múltiples. La luz se debe apagar al arrancar el motor. Compruebe que la luz se apague antes de conducir.

▷ PRECAUCIÓN

- **Si la luz de advertencia permanece encendida mientras el motor está funcionando, estacione su vehículo en un lugar seguro tan pronto como sea posible y póngase en contacto con un Distribuidor autorizado Mitsubishi o un taller de reparaciones de su elección para que revise el sistema.**

Despliegue en la pantalla de información

Icono de advertencia de frenos

Exhibición del mensaje “RELEASE PARKING BRAKE” (LIBERE EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO)

Esta advertencia se muestra si se está conduciendo el vehículo con el freno de estacionamiento aplicado. La luz de advertencia en el módulo de instrumentos solamente se enciende cuando el freno de estacionamiento está aplicado.

Tipo 1



Tipo 2



⚠ PRECAUCIÓN

- Si se conduce un vehículo sin liberar el freno de estacionamiento, los frenos se sobrecalentarán, ocasionando un frenado inefectivo y una posible falla de los frenos. Si aparece esta advertencia mientras conduce, libere el freno de estacionamiento.

Exhibición de el mensaje “CHECK” (VERIFICAR)

Esta advertencia aparece cuando el interruptor de ignición se gira a la posición “ON” (ENCENDIDO), si el nivel del líquido de los frenos está bajo.

La luz de advertencia en el módulo de instrumentos también se ilumina.

Tipo 1



Tipo 2



⚠ PRECAUCIÓN

- Si esta advertencia permanece encendida y no se apaga mientras se conduce, hay el peligro de falta de efectividad en el frenado. Si pasa esto, detenga el vehículo en un lugar seguro y llame a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparación de su elección.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el icono de advertencia de los frenos, la luz de advertencia de los frenos y la luz de advertencia de los frenos de antibloqueo se encienden al mismo tiempo, la función de distribución de fuerza de frenado no funcionará, por lo que el vehículo puede desestabilizarse durante un frenado súbito. Evite el frenado súbito y la conducción a alta velocidad. Detenga el vehículo en un lugar seguro y llame a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparación de su elección.
- El vehículo se debe detener de la siguiente manera cuando el desempeño de los frenos está deteriorado.
 - Confirme que el vehículo reduce su velocidad cuando presiona el pedal de los frenos más fuerte que lo normal. En algunos casos, el pedal de los frenos se irá hasta el piso.
 - Si los frenos fallan, use el frenado de motor para reducir la velocidad y lentamente aplique el freno de estacionamiento.
 - Pise el pedal de los frenos para encender las luces de frenado para alertar a los vehículos que están atrás de usted.

Advertencia del sistema de carga

Si hay una falla en el sistema de carga, el mensaje de advertencia “SERVICE REQUIRED” (SE REQUIERE SERVICIO) se exhibirá en la pantalla de informaciones múltiples. La luz de advertencia en el módulo de instrumentos también se ilumina.

Tipo 1



Tipo 2



⚠ PRECAUCIÓN

- Si se exhiben las advertencias mientras el motor está funcionando, estacione su vehículo en un lugar seguro tan pronto como sea posible y llame a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección para que revise el sistema.

Icono de advertencia de presión de aceite

Si la presión del aceite del motor baja mientras el motor está funcionando, la advertencia “CHECK” (VERIFICAR) se exhibirá en la pantalla de informaciones múltiples.

Tipo 1



Tipo 2



3

PRECAUCIÓN

- Si se está conduciendo el vehículo mientras el aceite del motor está bajo, o el nivel de aceite es normal pero aparece la advertencia, el motor se puede sobrecalentar y dañar.
- Si se exhibe la advertencia mientras el motor está funcionando, estacione su vehículo en un lugar seguro tan pronto como sea posible y verifique el nivel de aceite del motor.
- Si esta advertencia se enciende cuando el nivel de aceite del motor es correcto, lleve su vehículo a revisión con un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección.

NOTA

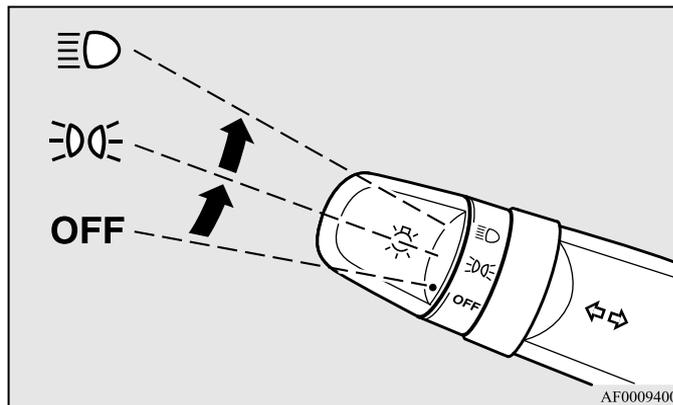
- La advertencia de presión de aceite no muestra la cantidad de aceite. El nivel de aceite se debe verificar con la varilla medidora.

Interruptor de faros y cambio de luces

Faros

Tipo 1

Gire el interruptor para operar las luces.



Las combinaciones de operaciones del interruptor y luces iluminadas son diferentes de acuerdo con las siguientes condiciones.

[Cuando se arranca el motor, y el freno de estacionamiento está liberado]

Las luces de conducción diurna encienden automáticamente.

“OFF” (APAGADO)	Los faros iluminan atenuados
☰☰	Los faros iluminan atenuadamente y las luces de estacionamiento, traseras, delanteras y traseras de posición lateral, de la placa de matrícula y del tablero de instrumentos se encienden
☰☰	Faros y otras luces encendidos

NOTA

- Las luces de conducción diurna no se apagan hasta que el interruptor de ignición se gira a la posición “LOCK” (SEGURO) o “ACC” (ACCESORIOS).

[El motor no está funcionando, o el motor está funcionando pero no se ha liberado el freno de estacionamiento]

El motor puede arrancarse con las luces apagadas cuando el vehículo no se mueve.

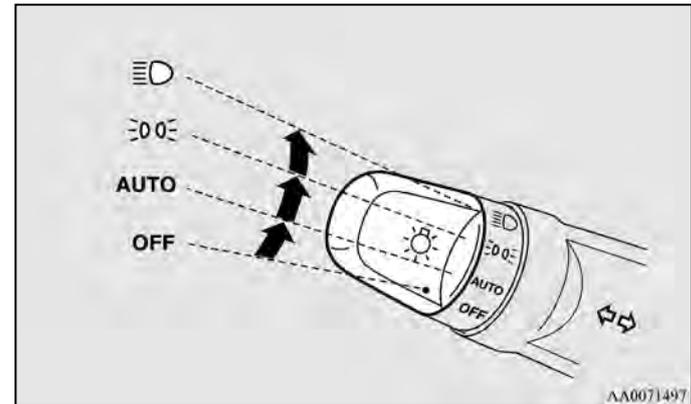
“OFF” (APAGADO)	Todas las luces apagadas
☰☰	Las luces d estacionamiento, traseras, delanteras y traseras de posición lateral, de la placa de matrícula y del tablero de instrumentos se encienden
☰☰	Faros y otras luces encendidos

NOTA

- No deje los faros y otras luces encendidas durante un largo periodo de tiempo cuando el motor no esté funcionando. La batería se descargará.
- Algunas veces, cuando llueve, o al lavar el vehículo, el interior de las lentes se empaña. Esto es lo mismo cuando el cristal de las ventanas se empaña en un día húmedo, y no indica un problema. Al encender las luces, el calor secará el empañamiento. Sin embargo, si se acumula agua dentro de la luz, haga que se verifique en un Distribuidor autorizado Mitsubishi o en un taller de reparaciones de su elección.

Tipo 2

Gire el interruptor para operar las luces.



Características y controles

Como su vehículo está equipado con luces de circulación diurna, las combinaciones de las operaciones del interruptor y las luces de iluminación varían de acuerdo a las siguientes combinaciones.

[Cuando se enciende el motor, y el freno de estacionamiento es liberado]

Las luces de circulación diurna serán iluminadas:

“OFF” (APAGADO)	Los faros iluminan atenuados
“AUTO” (AUTO-MÁTICO)	Los faros iluminan atenuados Los faros y otras luces se encienden y apagan automáticamente de acuerdo con el nivel de luz del exterior.
	Los faros iluminan atenuadamente y las luces de estacionamiento, traseras, delanteras y traseras de posición lateral, de la placa de matrícula y del tablero de instrumentos se encienden
	Faros y otras luces encendidos

NOTA

- Una vez que las luces de circulación diurna se encienden, éstas no se apagarán hasta que la llave se cambie a la posición de “LOCK” (SEGURO) o “ACC” (ACCESORIOS).

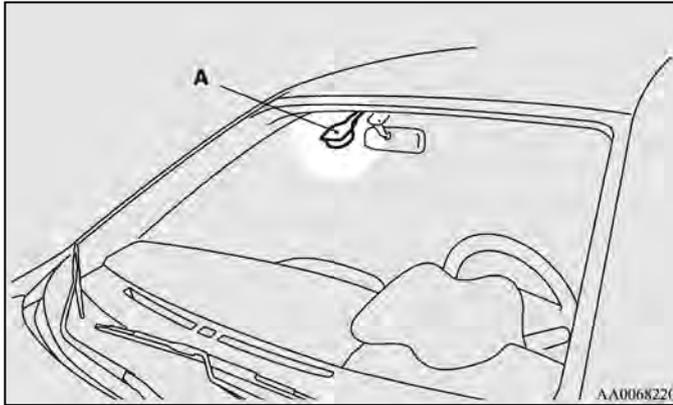
[Cuando el motor no está funcionando, o cuando el motor está encendido pero el freno de estacionamiento no se libera]

El motor se enciende cuando las luces están apagadas.

“OFF” (APAGADO)	Todas las luces apagadas
“AUTO” (AUTO-MÁTICO)	Los faros y otras luces se encienden y apagan automáticamente de acuerdo con el nivel de luz del exterior.
	Las luces d estacionamiento, traseras, delanteras y traseras de posición lateral, de la placa de matrícula y del tablero de instrumentos se encienden
	Faros y otras luces encendidos

NOTA

- La sensibilidad del control automático de encendido y apagado puede ser ajustado.
Para más información, póngase en contacto con su Distribuidor autorizado Mitsubishi o un taller de reparación de su selección.
- No cubra el sensor (A) del control automático de apagado y encendido con la colocación de una etiqueta o una etiqueta en el parabrisas.



Si las luces no se encienden o apagan con el interruptor en la posición “AUTO” (AUTOMÁTICO), manualmente opere el interruptor y le recomendamos que su vehículo sea revisado.

Función de apagado automático de las luces (faros y otras luces)

- Si la llave de ignición se gira a la posición “LOCK” (SEGURO) o “ACC” (ACCESORIOS) o se retira del interruptor de ignición, y se abre la puerta del conductor con un interruptor de luces en la posición “☺☺” o “☹☹”, las luces se apagarán automáticamente.

[Cuando se usa la llave para arrancar el motor]

- Si la puerta del conductor se abre después de que la llave se retira del interruptor de ignición, sonará un tono agudo constante para recordarle apagar las luces.
- Si se abre la puerta del conductor con la llave en el interruptor de ignición, sonará un tono grave para recordarle

de retirar la llave.

[Cuando se usa la llave F.A.S.T. para arrancar el motor]

- Si el interruptor de ignición se gira a la posición “LOCK” (SEGURO) y se abre la puerta del conductor, sonará un zumbido agudo constante para recordarle de apagar las luces.
- Si el interruptor de ignición se gira a cualquier posición distinta a la de “LOCK” (SEGURO) y se abre la puerta del conductor, sonará un zumbido grave constante para recordarle regresar el interruptor de ignición.
- Si el interruptor de ignición se gira a la posición “LOCK” (SEGURO) o “ACC” (ACCESORIOS) con la puerta del conductor cerrada y el interruptor de las luces en la posición “☺☺” o “☹☹”, las luces permanecerán encendidas por alrededor de 3 minutos y después se apagarán automáticamente.

NOTA

- La función de apagado automático de las luces se puede desactivar.

Vea a su Distribuidor autorizado Mitsubishi para mayores detalles.

Cuando desea mantener las luces encendidas:

Si el interruptor de las luces se gira otra vez a la posición “☺☺” o “☹☹” después de que se apaga el motor, la función de apagado automático de alrededor de 3 minutos, descrita anteriormente, no trabajará. Las luces (las luces de estacionamiento, las luces traseras y las luces de la placa de matrícula) permanecerán encendidas y no se apagarán automáticamente.

NOTA

- Cuando el motor se arranca usando la llave, si la puerta del conductor se abre y se retira la llave, el zumbador de recordatorio de los faros emitirá intermitentemente un sonido agudo. Si la llave sigue en la ignición, el zumbador de recordatorio de la llave emitirá intermitentemente un sonido grave.

El zumbador se detiene cuando se cierra la puerta del conductor. (También se exhibe una advertencia en la pantalla de informaciones múltiples).

- Cuando el motor se arranca usando la función de la operación sin llave, si la puerta del conductor se abre y el interruptor de ignición está en la posición "LOCK" (SEGURO), el zumbador de recordatorio de los faros emitirá intermitentemente un sonido agudo. Si el interruptor de ignición está en una posición distinta a "LOCK" (SEGURO), el zumbador de recordatorio del interruptor de ignición encendido emitirá intermitentemente un sonido grave.

El zumbador se detiene cuando se cierra la puerta del conductor. (También se exhibe una advertencia en la pantalla de informaciones múltiples).

Zumbador de recordatorio de faros

Cuando se usa la llave para arrancar el motor

Si la puerta del conductor se abre con la llave en la posición "LOCK" (SEGURO) o "ACC" (ACCESORIOS) o se retira del interruptor de ignición mientras las luces están encendidas, sonará el zumbador para recordarle apagar las luces.

Cuando se usa la llave F.A.S.T. para arrancar el motor

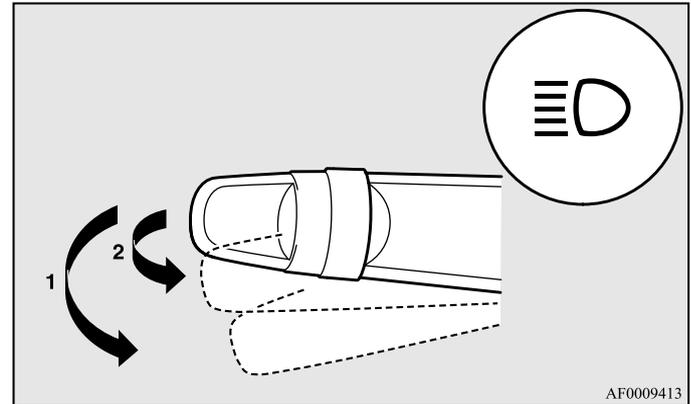
Si se abre la puerta del conductor con el interruptor de ignición en la posición "LOCK" (SEGURO) o "ACC" (ACCESORIOS) o si el interruptor de ignición se mueve a la posición "LOCK"

mientras las luces están encendidas, sonará el zumbador para recordarle apagar las luces.

En cualquier caso, las luces y el zumbador se apagarán automáticamente o usted puede girar el interruptor de las luces a la posición "OFF" (APAGADO) para detener el zumbador.

Cambio de luces (cambio de luces altas o bajas)

Para cambiar los faros de luces altas a luces bajas y viceversa, jale la palanca de las direccionales totalmente hacia usted (1). Como cortesía, cambie los faros a luces bajas para los vehículos que se acerquen de frente a usted, o cuando haya tráfico moviéndose delante de usted. Una luz azul iluminada en el panel de instrumentos indica que los faros están en luces altas.



AF0009413

Destellador de los faros

Las luces altas se pueden hacer destellar jalando suavemente la palanca hacia usted (2). Las luces regresarán a su estado normal al soltar la palanca. Cuando las luces altas están encendidas, se verá una luz azul en el tablero de instrumentos.

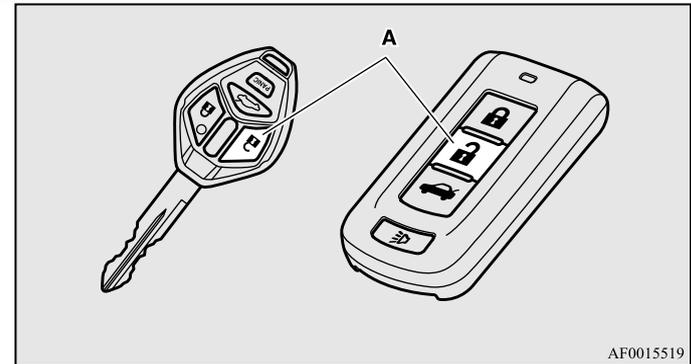
NOTA

- Las luces altas se pueden destellar jalando la palanca hacia usted, aún si el interruptor de las luces está apagado.
- Si usted apaga las luces con los faros colocados en las luces altas éstos regresan automáticamente a su configuración de luces bajas la siguiente vez que el interruptor de las luces se gire a la posición "☰☐".

Luz de bienvenida (Excepto para vehículos con descansabrazos trasero)

Esta función enciende las luces laterales de posición y las luces de estacionamiento por alrededor de 30 segundos después de pulsar el botón (A) "UNLOCK" (DESASEGURAR) en el transmisor del control remoto cuando el interruptor de faros y cambio de luces está en la posición "OFF" (APAGADO) o "AUTO" (AUTOMÁTICO) (para vehículos equipados con el control automático de luces).

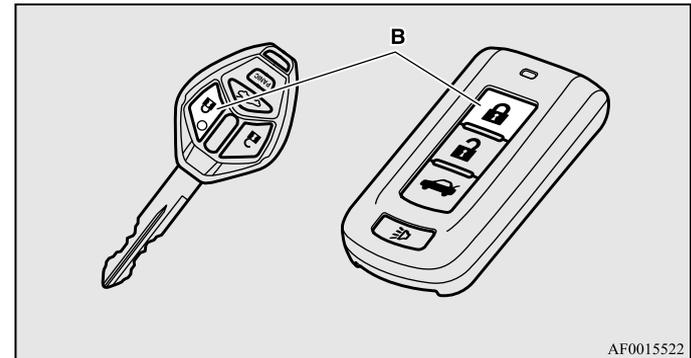
Si el interruptor y regulador de la combinación de faros está en la posición "AUTO" (AUTOMÁTICO) (para vehículos equipados con el control automático de luces), la función de luz de bienvenida funcionará sólo cuando es de noche fuera del vehículo.



AF0015519

NOTA

- Mientras la función de luz de bienvenida está funcionando, realice una de las siguientes operaciones para cancelar la función.
- Presione el botón (B) "LOCK" (SEGURO) en el transmisor de control remoto.



AF0015522

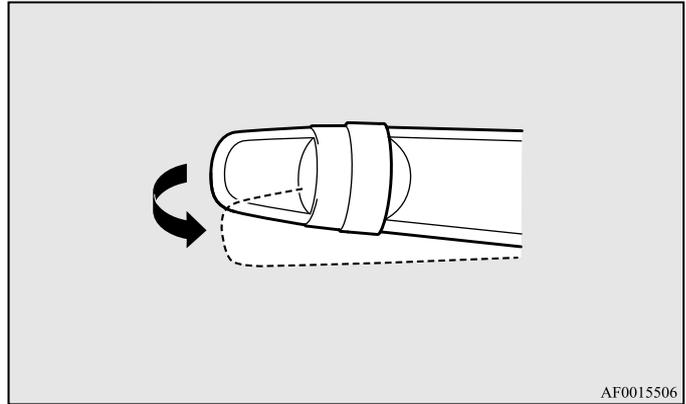
Características y controles

- Gire el interruptor de faros y cambio de luces a la posición .
- Gire el interruptor de ignición a la posición “ON” (ENCNEDIDO).
- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:
 - La función de luces de bienvenida puede ser desactivada. Para más detalles, consulte a su Distribuidor autorizado Mitsubishi.

Luces de retardo (para vehículos equipados con pantalla de colores de informaciones múltiples)

Esta función enciende los faros en el ajuste de luces bajas durante unos 30 segundos después que el interruptor de ignición se giró a la posición “LOCK” (SEGURO).

1. Gire el interruptor de faros y cambio de luces a la posición “OFF” (APAGADO) o “AUTO” (AUTOMÁTICO) (para vehículos equipados con control automático de luces)
2. Gire el interruptor de ignición a la posición “LOCK” (SEGURO). También, si una llave fue usada para encender el motor, quite la llave del interruptor de ignición.
3. Dentro de los 60 segundos de girar el interruptor de ignición a la posición “LOCK” (SEGURO), tire de la palanca de señal de vuelta hacia usted.



4. Los faros se encenderán en el ajuste de luces bajas aproximadamente 30 segundos. Después que los faros se apaguen, los faros pueden encenderse de nuevo en el ajuste de luces bajas durante unos 30 segundos al tirar de la palanca de señal de vuelta hacia usted durante unos 60 segundos de girar el interruptor de ignición a la posición “LOCK” (SEGURO). Para encender los faros de nuevo después de 60 segundos de girar el interruptor de ignición a la posición “LOCK” (SEGURO), repita el proceso desde el paso 1.

NOTA

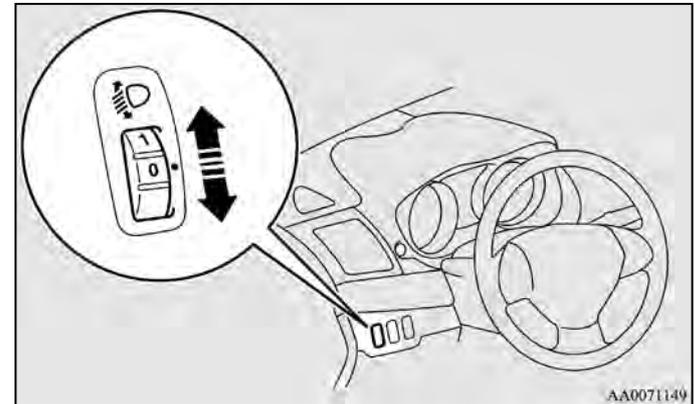
- Mientras la función de luces de retardo está funcionando, realice una de las siguientes operaciones para cancelar la función.

- Tire de la palanca de señal de vuelta hacia usted.
- Gire el interruptor de faros y cambio de luces a la posición “” o “”.
- Gire el interruptor de ignición a la posición “ON” (ENCENDIDO)
- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:
 - El tiempo que los faros permanecen encendidos puede ser cambiado.
 - La función de luces de retardo puede ser desactivada. Para más detalles, consulte a su Distribuidor autorizado Mitsubishi.

Interruptor de nivelación de los faros (si así está equipado)

La dirección del haz de los faros (la dirección en la cual la luz brilla) cambia en función del número de personas y la carga en el vehículo. Baje el ángulo de los faros si está demasiado alto debido al número de gente y/o la carga del vehículo para que el resplandor de los faros no distraiga a los conductores de los vehículos que se aproximan. Primero fije el interruptor de faros y cambios de luces a la posición , después gire la perilla del interruptor de nivelación de faros para bajar el haz de luz. Cuanto mayor sea el número en la perilla del interruptor de nivelación de faros, el menor haz de luz apuntará.

Coloque el interruptor en la posición adecuada para que el haz de los faros esté al nivel de la carretera.



AA0071149

Características y controles

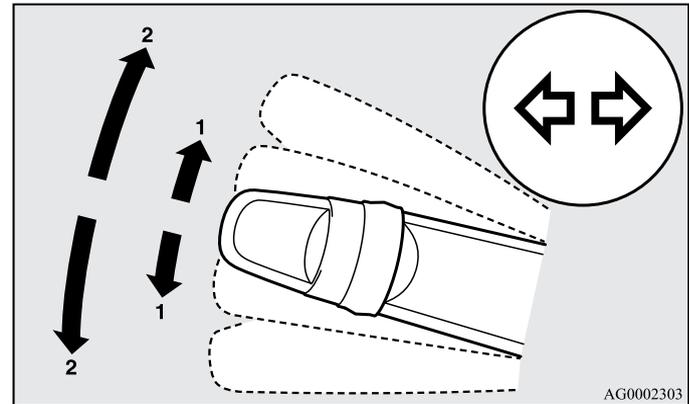
NOTA

- Empiece a ajustar cuando la perilla esté en la posición “0” (cuando el haz esté en los más alto)
- Mantenga la perilla en la posición “0” excepto cuando use la perilla para bajar el ángulo del haz de los faros.
- Siempre regrese la perilla a la posición “0” cuando la carga sea removida y la gente haya abandonado el vehículo.

Palanca de direccionales

Cuando cambia de carril, o para hacer un viraje gradual, sostenga la palanca en la posición de “cambio de carril” (1). Regresará a la posición neutral al soltarla. Use la posición completa (2) cuando de la vuelta normalmente. La palanca regresará a la posición neutral al terminar el viraje. Hay veces que la palanca no regresa a la posición neutral. Esto pasa normalmente cuando el volante de la dirección sólo se mueve ligeramente. Se puede regresar la palanca fácilmente con la mano.

Además, cuando la palanca se mueve ligeramente (1) y después se suelta, las luces direccionales y la luz indicadora en el módulo de instrumentos destellarán tres veces.



NOTA

- Una luz en el tablero de instrumentos destella para mostrar que las luces direccionales delanteras y traseras están funcionando correctamente.

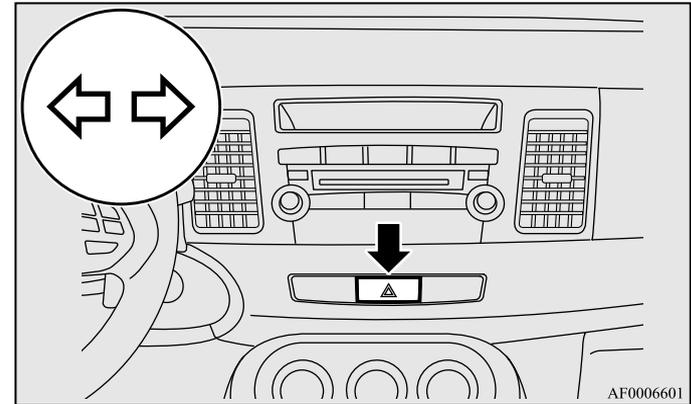
Si esta luz destella más rápido de lo normal, revise en busca de un foco fundido o una conexión con falla.

Si la luz del tablero no se enciende al mover la palanca, verifique si hay un fusible fundido o un foco fundido en el tablero.

Haga que el vehículo se inspeccione por un Distribuidor autorizado Mitsubishi o en un taller de reparación de su elección.

- La función de 3 destellos de la luz direccional para cambiar de carril se puede desactivar.
- Vea a su Distribuidor autorizado Mitsubishi para mayores detalles.
- Usted puede ajustar el tiempo requerido para operar la palanca para la función de 3 destellos.

Vea a su Distribuidor autorizado Mitsubishi para mayores detalles.

Interruptor de luces intermitentes

3

Si usted oprime el interruptor de las luces intermitentes, las direccionales delanteras y traseras destellarán intermitentemente, al igual que las luces intermitentes. Este es un sistema de advertencia de emergencia y no se debe usar cuando el vehículo está en movimiento, excepto por emergencias.

Si usted necesita dejar el vehículo, los destelladores seguirán funcionando después de quitar la llave de ignición.

NOTA

- Si mantiene los destelladores encendidos durante algunas horas con el motor apagado, la batería se descargará.

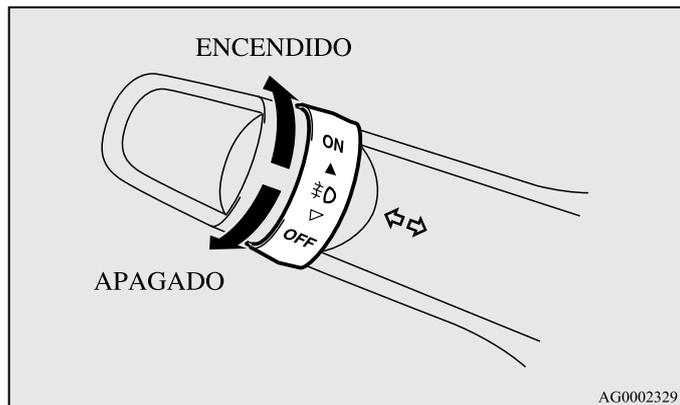
Interruptor de los faros de niebla delanteros (si así está equipado)

Los faros de niebla delanteros sólo se encienden cuando los faros están en luz baja.

Los faros de niebla delanteros y el indicador en el módulo de instrumentos se encienden al girar la perilla en la dirección de la posición "ON" (ENCENDIDO). Para apagarlos, gire la perilla en la dirección de la posición "OFF" (APAGADO).

La perilla regresará a la posición neutral cuando se suelte.

3



NOTA

- Si los faros son cambiados a luces altas, los faros de niebla se apagarán; se volverán a encender cuando los faros se cambien de nuevo a luces bajas.
- Si el interruptor de las luces se gira a la posición "OFF" (APAGADO) o "⏏" mientras los faros de niebla están encendidos, se apagarán automáticamente. Se pueden volver a encender girando el interruptor de las luces a la posición "⏏", y girando la perilla en la dirección de la posición "ON" (ENCENDIDO).

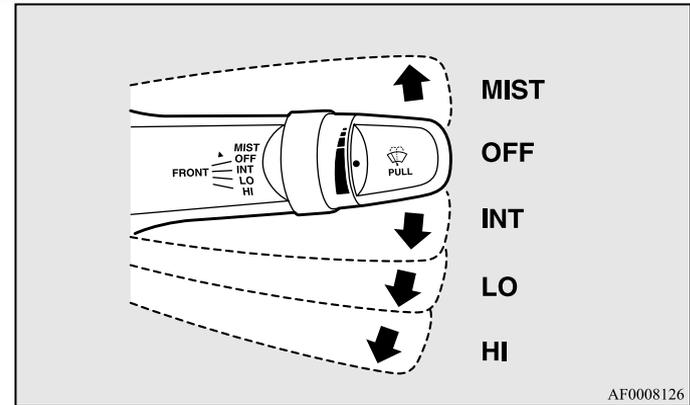
Interruptor de limpiadores y lavadores

Limpiaparabrisas

El líquido de limpieza se rocía sobre el parabrisas tirando de la palanca hacia usted. Cuando los limpiaparabrisas no están en funcionamiento o en funcionamiento intermitente, tirando de la palanca hacia usted, los limpiaparabrisas funcionarán varias veces mientras que el líquido de limpieza se rocía. Además, mediante la liberación de la palanca poco después de jalarla hacia usted, el líquido de limpieza será rociado varias veces mientras que los limpiaparabrisas están operando por varias veces. (Limpiador inteligente) El limpiador inteligente dejará de funcionar con cualquier operación de la palanca.

NOTA

- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:
 - Causar que el limpiaparabrisas nunca funcione cuando el líquido de limpieza se rocíe.
 - El limpiador inteligente puede ser desactivado.
 - Los limpiaparabrisas pueden ser puestos en operación de nuevo después de unos 6 segundos. Para obtener más información, consulte a su Distribuidor autorizado Mitsubishi.



“MIST”- (NEBLINA) - Función de desempañado

Los limpiadores limpiarán una vez.

“OFF”- (APAGADO)- Apagado

“INT”- (INTERMITENTE)- Funcionamiento intermitente sensible a la velocidad

El intervalo entre limpiezas varía de acuerdo con la velocidad del vehículo.

“LO”- (BAJA)- Lento

“HI”- (ALTA)- Rápido

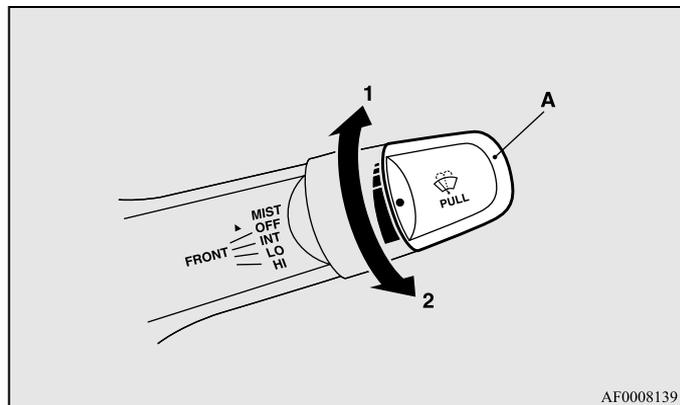
NOTA

- La característica de los limpiaparabrisas de operar de acuerdo a la velocidad se puede desactivar. Vea a su Distribuidor autorizado Mitsubishi para mayores detalles.

Características y controles

Para ajustar los intervalos intermitentes

Con la palanca en la posición “INT” (INTERMITENTE) (sensible a la velocidad), se pueden ajustar los intervalos intermitentes girando la perilla (A).



AF0008139

- 1- Rápido
- 2- Lento

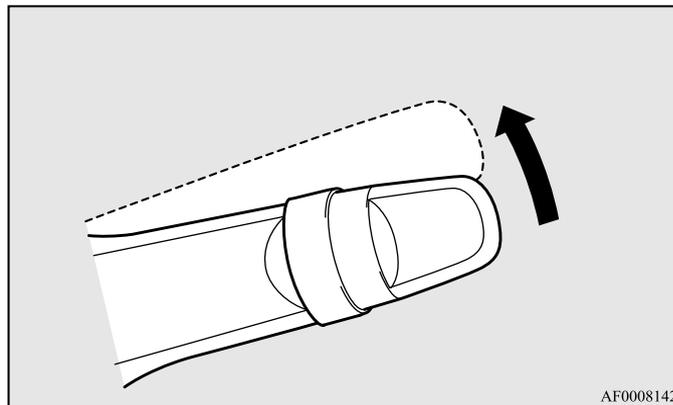
Función de desempañado

La función de desempañado puede ser usada cuando el interruptor de ignición esté en la posición de encendido o apagado.

Mueva la palanca en la dirección de la flecha y suéltela, y los limpiadores funcionarán una vez.

Use esta función cuando está conduciendo con neblina o llovizna.

Si la palanca se sostiene en la posición hacia arriba (“MIST”, NEBLINA), los limpiadores continuarán funcionando hasta que se suelte la palanca.



AF0008142

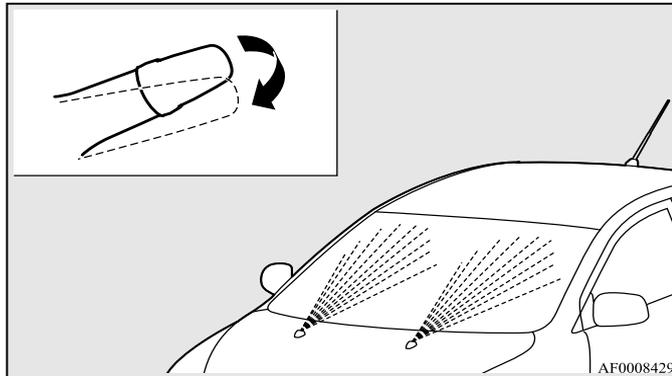
Lavaparabrisas

El líquido de limpieza se rocía sobre el parabrisas tirando de la palanca hacia usted. Cuando los limpiaparabrisas no están en funcionamiento o en funcionamiento intermitente, tirando de la palanca hacia usted, los limpiaparabrisas funcionarán varias veces mientras que el líquido de limpieza se rocía. Además, mediante la liberación de la palanca poco después de jalarla hacia usted, el líquido de limpieza será rociado varias veces mientras que los limpiaparabrisas están operando por varias veces. (Limpiador inteligente) El limpiador inteligente dejará de funcionar con cualquier operación de la palanca.

NOTA

Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:

- Causar que el limpiaparabrisas nunca funcione cuando el líquido de limpieza se rocíe.
- El limpiador inteligente puede ser desactivado.
- Los limpiaparabrisas pueden ser puestos en operación de nuevo después de unos 6 segundos. Para obtener más información, consulte a su Distribuidor autorizado Mitsubishi.



Precauciones que se deben tener al usar los limpiadores y lavadores

P PRECAUCIÓN

- **Si el lavador se usa en clima frío, el líquido lavador rociado en el cristal se puede congelar, bloqueando la visión. En clima frío, antes de usar el lavador caliente el cristal con el descongelador.**

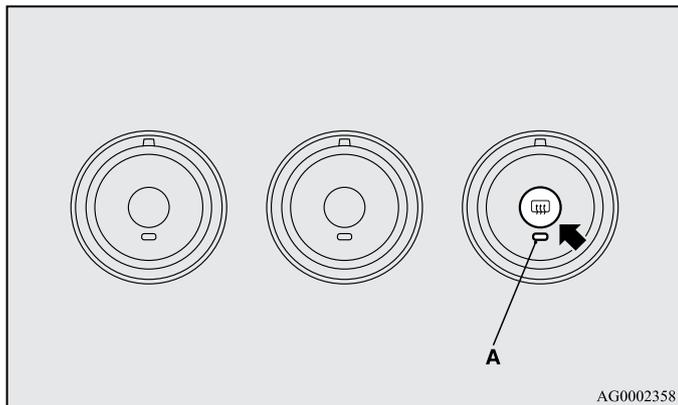
NOTA

- No use los limpiadores cuando el parabrisas esté seco. Esto puede rayar el cristal y desgastar prematuramente las hojas del limpiador.
- Antes de usar los limpiadores en clima frío, verifique para asegurarse de que las hojas de los limpiadores no están congeladas al parabrisas. Usar los limpiadores mientras las hojas están congeladas puede ocasionar que el motor de los limpiadores se quemé.
- Si los limpiadores se bloquean por hielo u otros depósitos en el cristal, el motor se puede quemar aún si el interruptor del limpiador está APAGADO. Si se forman depósitos en el parabrisas, estacione su vehículo en un lugar seguro, apague el motor, y limpie el cristal de tal forma que los limpiadores puedan funcionar suavemente.
- Evite usar el lavador durante más de 20 segundos a la vez. No haga funcionar el lavador cuando el depósito del líquido esté vacío, la bomba puede fallar.
- Durante clima frío, agregue una solución lavadora recomendada que no se congele en el depósito del lavador. De lo contrario, el lavador podría no funcionar o dañarse.
- Reemplace las hojas del limpiador cuando estén gastadas. Use las hojas de reemplazo de tamaño correcto. Si tiene dudas, pregunte a su Distribuidor autorizado Mitsubishi.

Interruptor del desempañador eléctrico de la ventana trasera

El desempañador eléctrico de la ventana trasera puede utilizarse cuando el motor está funcionando.

La luz indicadora (A) se encenderá al presionar el interruptor del desempañador eléctrico de la ventana trasera. La corriente eléctrica fluirá a través de los cables de calefacción de la ventana trasera para quitar la humedad o congelamiento.



El sistema se apagará automáticamente después de cerca de 20 minutos de funcionamiento.

Para apagar el desempañador antes de los 20 minutos oprima otra vez el interruptor. La luz indicadora y el desempañador se apagarán.

Si necesita el desempañador durante más de 20 minutos, vuelva a oprimir el interruptor. Esto aumentará 20 minutos más.

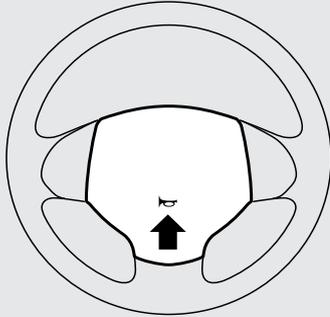
PRECAUCIÓN

- El desempañador de la ventana trasera **no está diseñado para derretir nieve. Quite la nieve manualmente antes de usar el desempañador de la ventana trasera.**
- Use el desempañador de la ventana trasera **sólo después de haber arrancado el motor y que esté funcionando. Apague el interruptor del desempañador inmediatamente después de que la ventana esté limpia para ahorrar energía de la batería.**
- **No pegue calcomanías, cintas u otros artículos sujetos con adhesivo sobre la rejilla de cables en la ventana trasera.**
- **Cuando limpie el interior de la ventana trasera, use un trapo suave y limpie ligeramente sobre los cables de la rejilla.**

Interruptor del claxon

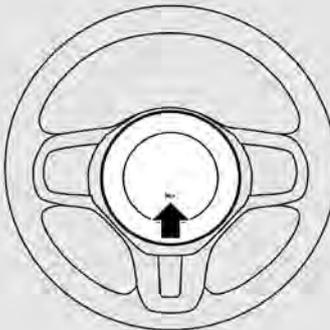
Para hacer sonar el claxon, oprima alrededor de la marca “☞” en el volante de la dirección.

Tipo 1



AG0002361

Tipo 2



AA0073895

Sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth®, con reconocimiento de voz (si así está equipado)

El sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth®, con reconocimiento de voz, usa una tecnología de comunicación inalámbrica conocida como Bluetooth® para permitirle hacer llamadas de manos libres en su vehículo usando un teléfono celular compatible con Bluetooth® con perfil de manos libres.

El sistema está equipado con la función de reconocimiento de voz, que le permite hacer llamadas de manos libres mediante operaciones simples de un interruptor y operaciones de comandos de voz usando un árbol de voz definido.

El sistema de teléfono celular de manos libres Bluetooth®, con reconocimiento de voz, se puede usar mientras el interruptor de ignición esté en la posición “ON” (ENCENDIDO) o “ACC” (ACCESORIOS).

Para usar el sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth®, con reconocimiento de voz, primero debe conectar su teléfono celular compatible con Bluetooth® a dicho sistema. Refiérase a “Pareado de un teléfono celular”.

⚠ ADVERTENCIA

- Aún cuando el sistema de interfase del teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz le permite hacer llamadas de manos libres, si usted decide utilizar el teléfono celular mientras conduce, no debe permitir que su uso le distraiga en la operación segura de su vehículo. Cualquier cosa, incluyendo el uso del teléfono celular, que lo distraiga de una operación segura de su vehículo aumenta su riesgo de un accidente. Refiérase a y siga todas las leyes estatales y locales en su área con respecto al uso de un teléfono celular mientras conduce.

3

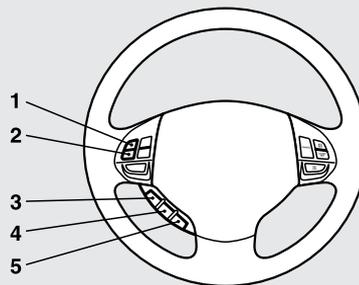
NOTA

- Si deja el interruptor de ignición en la posición de “ACC” (ACCESORIOS), la corriente eléctrica para los accesorios se cortará automáticamente después de cierto período de tiempo y no será capaz de utilizar la interfaz del celular y el sistema de reconocimiento de voz Manos libres Bluetooth®. La corriente eléctrica regresa cuando el interruptor cambie de la posición de “ACC” (ACCESORIOS).
- Usted no puede usar su sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, si su teléfono celular tiene la batería descargada o está apagado.
- Las llamadas de manos libres no son posibles en áreas fuera de la de servicio de su teléfono celular o en lugares en donde la señal no llega a su teléfono.

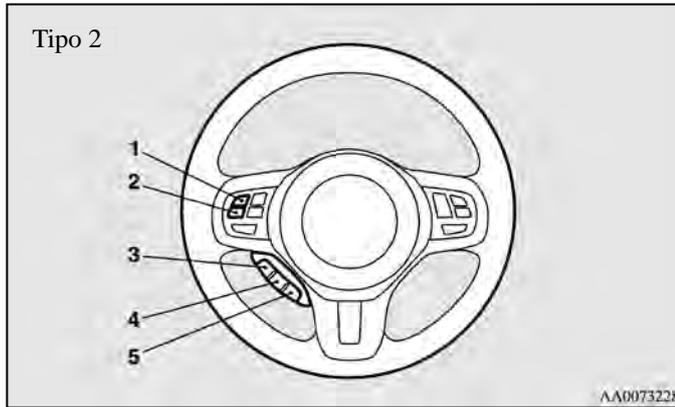
Bluetooth® es una marca registrada de BLUETOOTH SIG, INC.

Interruptor de control de la dirección

Tipo 1



AG0005997



- 1- Botón de subir volumen
- 2- Botón de bajar volumen
- 3- Botón “HABLAR”
- 4- Botón “CONTESTAR”
- 5- Botón “COLGAR”

Botón “Subir volumen”

Oprima este botón para subir el volumen.

Botón “Bajar volumen”

Oprima este botón para disminuir el volumen.

Características y controles

Botón “HABLAR”

- Oprima este botón para cambiar al modo de reconocimiento de voz.
- Mientras el sistema está en el modo de reconocimiento de voz, aparecerá "Escuchando" en la pantalla de audio.
- Si oprime el botón brevemente mientras está en el modo de reconocimiento de voz, se interrumpirá la comunicación y permitirá la entrada de comandos de voz.
- Oprimir el botón más tiempo desactivará el modo de reconocimiento de voz.

Presionar este botón brevemente durante una llamada, habilitará el reconocimiento de voz y permite la entrada de comandos de voz.

Botón “Contestar”

- Oprima este botón para contestar el teléfono al recibir una llamada entrante.
- Cuando se recibe una llamada estando en otra, oprima este botón para poner en espera al que llamó primero y tomar la segunda llamada.
 - En tales circunstancias, usted puede oprimir el botón brevemente para alternar entre las dos llamadas. Usted cambiará al que llamó primero y el segundo queda en espera.
 - Para establecer una llamada de tres vías en tales situaciones, oprima el botón “HABLAR” para entrar al modo de reconocimiento de voz y después diga “Unir llamadas”.

Características y controles

Botón “COLGAR”

- Oprima este botón para rechazar una llamada entrante.
- Oprima este botón para terminar una llamada.
Cuando hay otra llamada en espera o está entrando otra llamada, usted cambiará a esa llamada.

NOTA

- Cuando oprime el botón “HABLAR” para entrar al modo de reconocimiento de voz con un teléfono compatible con el sistema, la información vigente del teléfono celular, tal como "Vida restante de la batería", "Fuerza de la señal" o "roaming" se mostrará en la pantalla de audio.* (Refiérase a "Compatibilidad de un teléfono celular").
*: Algunos teléfonos celulares no enviarán esta información al sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth®, con reconocimiento de voz.
- La llamada en espera y las llamadas de tres vías pueden ser usadas por el sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, sólo cuando esos servicios se pueden usar en su teléfono celular.

Función de reconocimiento de voz

El sistema Manos libres Bluetooth® está equipado con la función de reconocimiento de voz. Su voz será reconocida por un micrófono que está en la luz de techo (delantera), permitiéndole hacer llamadas de manos libres por comandos de voz.

El reconocimiento de voz se puede hacer en inglés de los EE.UU., español de Norteamérica y francés canadiense. La configuración de fábrica es Inglés de los EE.UU.

Algunos de los comandos de voz indicados a continuación tienen varios comandos alternativos. Para ver una tabla que muestra

los comandos de voz en cada idioma y sus correspondientes comandos alternativos, refiérase a “Comandos y alternativas”.

NOTA

- Si el comando de voz que usted dice difiere del comando predefinido o éste no puede ser reconocido debido a ruido ambiental o alguna otra razón, el sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz le pedirá el comando de voz de nuevo hasta tres veces.
- Para un mejor rendimiento y una mayor reducción de ruido de ambiente, las ventanas del vehículo deberán estar cerradas mientras se activa la función de reconocimiento de voz.

Selección del idioma

Hay dos formas de cambiar el idioma.

NOTA

- A mayor número de entradas registradas en la agenda, mayor será el tiempo que tardará en cambiar el idioma.

Cambio de idioma usando el comando “Idioma”

1. Oprima el botón HABLAR.
2. Diga “Configurar”.
3. Diga “Idioma”.
4. La guía de voz dirá “Seleccione un idioma: Inglés, Español o Francés”. Diga el idioma deseado. (Ejemplo: Diga “Inglés”).
5. La guía de voz dirá “Inglés” (español o francés) seleccionado. “¿Es esto correcto?” Diga “Sí” para empezar el proceso de cambio de idioma. Diga “No” para regresar al paso 4.
6. Cuando la guía de voz diga “Inglés” (Español o Francés) seleccionado, el proceso de cambio de idioma estará terminado y el sistema regresará al menú principal.

El sistema reconoce el comando que usted dijo y cambia el idioma.

Desde el menú principal, diga “Inglés (Español o Francés)” y el sistema de interfase del teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz reconocerá el comando hablado de una palabra en el idioma nativo, y le preguntará si desea cambiar a ese idioma.

1. La guía de voz dirá “Creo que usted dijo Inglés (Español o Francés)”. “¿Quiere cambiar el idioma?”
2. Si usted dice “Sí” la guía de voz dirá “Espere por favor, cambiando la agenda a inglés (español o francés)” e iniciará el proceso de cambio de idioma. Si usted no quiere cambiar el idioma, diga “No”.
3. Cuando la guía de voz diga “Inglés” (Español o Francés) seleccionado”, el proceso de cambio de idioma estará terminado y el sistema regresará al menú principal.

Función de registro de usuarios

El sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, puede usar la función de registro de usuarios para crear un modelo de voz para una persona por idioma.

Las características y pronunciación propias de su voz se registran en este modelo de voz. Esto facilita que su sistema Manos libres Bluetooth®, reconozca los comandos de voz dichos por usted.

Usted puede activar o desactivar un modelo de voz registrado de la función de registro de usuarios siempre que lo desee.

NOTA

- Las llamadas recibidas durante el proceso de registro de usuarios no se pueden contestar y tampoco funcionarán las operaciones hechas con los interruptores de control del

volante de la dirección o con el reconocimiento de voz.

Registro del usuario

Toma entre 10 y 15 minutos completar el proceso de registro de usuarios.

Para asegurar los mejores resultados, realice el proceso en el asiento del conductor en un ambiente lo más silencioso posible (cuando no haya lluvia, vientos fuertes y las ventanas del vehículo estén cerradas).

Use el siguiente procedimiento para el registro de usuarios.

1. Detenga su vehículo en un lugar seguro, ponga la palanca selectora de velocidades en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y jale la palanca del freno de estacionamiento.

NOTA

- El registro de usuarios no se puede realizar a menos que el vehículo esté estacionado. Estacione su vehículo en un lugar seguro antes de intentar realizar el registro de usuarios.
 - Apague su teléfono mientras está en el registro de usuarios para evitar interrupciones en el proceso.
2. Oprima el botón HABLAR.
 3. Diga "Programación de voz".
 4. La guía de voz dirá "Esta operación se debe efectuar en un ambiente silencioso mientras el vehículo está parado. Vea el manual del propietario para ver la lista de las frases de instrucción requeridas. Oprima y suelte el botón HABLAR cuando esté listo para empezar. Oprima y sostenga el botón “COLGAR” para cancelar en cualquier momento". Oprima el botón “HABLAR” para empezar el proceso de registro de usuarios.

NOTA

- Si usted no empieza el proceso de registro en un lapso de 3 minutos a partir de que apretó el botón HABLAR, la función de registro hará una pausa.

La guía de voz dirá "El registro de voz quedó en pausa". El sistema hará sonar un bip y el modo de reconocimiento de voz se desactivará,

- Las llamadas telefónicas recibidas durante el proceso de registro de usuarios no se pueden contestar.
5. La guía de voz indicará para la frase 1. Repita la frase correspondiente listada en la tabla "Comandos de registro".

El sistema registrará su voz y después seguirá con el registro del siguiente comando. Continúe el proceso hasta que se hayan registrado todas las frases.

NOTA

- Si oprime el botón COLGAR dentro de 5 segundos a partir de la lectura de un número de fase de registro por la guía de voz, el registro del mismo número de fase se repetirá. Continúe el proceso hasta que se hayan registrado todas las frases.
 - Si oprime el botón COLGAR y lo mantiene oprimido dentro de 5 segundos a partir de la lectura de un número de fase de registro por la guía de voz, el sistema hará sonar un bip y detendrá el proceso de registro de usuarios.
6. Cuando ya se hayan leído todos los comandos registro, la guía de voz dirá "Se terminó el registro de usuarios". El sistema terminará entonces el proceso de registro de usuarios y regresará al menú principal.

NOTA

- Al terminar el proceso de registro de usuarios se encenderá automáticamente el modelo de voz.
- Los comandos "Ayuda" y "Cancelar" no trabajan en este modo.

Habilitación e inhabilitación del modelo de voz y reprogramación

Usted puede activar o desactivar un modelo de voz registrado de la función de registro de usuarios siempre que lo desee.

Usted también puede volver a programar el sistema. Use el siguiente procedimiento para efectuar estas acciones.

1. Oprima el botón HABLAR.
2. Diga "Programación de voz".
3. Si usted completó anteriormente el proceso de registro de usuarios, la guía de voz le dirá "El registro está habilitado. ¿Desea inhabilitarlo o volver programarlo?" o "El registro está inhabilitado. ¿Desea habilitarlo o volver a programarlo?"
4. Cuando el registro está "habilitado", el modelo de voz se enciende; cuando el registro está "inhabilitado" el modelo de voz está apagado. Diga el comando que se ajuste a sus necesidades. Diga "Volver a programar" para iniciar el proceso de registro de usuarios y volver a crear un nuevo modelo de voz. (Refiérase a "Registro de usuarios").

NOTA

- Si usted dice "Volver a programar" procederá al paso 4 de "Registro de usuarios" El proceso de registro no se podrá realizar si no ha detenido el vehículo en un lugar seguro, puesto la palanca selectora de velocidades en la posición "P" para transmisiones CVT o bien en "N" (Neutral) para transmisión manual y aplicado la palanca del freno de estacionamiento. La guía de voz dirá "Esta operación se debe efectuar en un

ambiente silencioso mientras el vehículo está parado”, y el sistema regresará al menú principal.

Función de ayuda

El sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, está equipado con una función de ayuda. Si usted dice “Ayuda” cuando el sistema está esperando un comando de voz, el sistema le dirá una lista de comandos que se pueden usar en esas circunstancias.

Cancelación

Existen dos funciones de cancelación. Si está en el menú principal, diga “Cancelar” para salir del sistema de interfase del teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz. Si se encuentra en cualquier otro lugar dentro del sistema, diga “Cancelar” para regresar al menú principal.

Función silencio

El micrófono del vehículo se puede silenciar en cualquier momento durante una llamada.

La función SILENCIO se activará al oprimir el botón HABLAR y decir “Silencio” durante una llamada. Al decir “Silencio desactivado” se desactivará la función SILENCIO y cancelará el silencio en el micrófono.

Confirmación de la configuración de funciones

El sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, está equipado con una función de confirmación.

Con la función de confirmación activada, usted tiene más oportunidades de las normales para confirmar un comando al hacer varias configuraciones del sistema de interfase del teléfono celu-

lar de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz. Esto le permite disminuir la posibilidad de que una configuración se cambie accidentalmente. La función de confirmación se puede encender o apagar realizando los siguientes pasos:

1. Oprima el botón HABLAR.
2. Diga “Configurar”.
3. Diga “Mensajes de confirmación”.
4. La guía de voz dirá “Mensajes de confirmación <encendidos/apagados>”. “¿Desea <apagar/encender> los mensajes de confirmación?”). Conteste “Sí” para cambiar las configuraciones o “No” para guardar las configuraciones actuales.
5. La guía de voz dirá “Los mensajes de confirmación están <apagados/encendidos>”, y entonces el sistema regresará al menú principal.

Función de seguridad

Es posible usar y configurar una contraseña para el sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, como función de seguridad.

Cuando la función de seguridad se enciende, es necesario introducir, verbalmente, una contraseña de cuatro dígitos para poder usar todas las funciones del sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, excepto para la recepción.

Configuración de la contraseña

Use el siguiente procedimiento para activar la función de seguridad programando una contraseña.

1. Oprima el botón HABLAR.
2. Diga “Configurar”.
3. Diga “Contraseña”.

Características y controles

4. La guía de voz dirá "La contraseña está desactivada. ¿Desea activarla?" Conteste "Sí". Conteste "No" para cancelar la configuración de la contraseña y regresar al menú principal.
5. La guía de voz dirá "Por favor diga una contraseña de 4 dígitos, Recuerde esta contraseña. Se requerirá para usar este sistema". Diga 4 números de su elección del 0 al 9 en orden para introducir la contraseña de 4 dígitos.
6. Con objeto de confirmar, la guía de voz dirá "Contraseña <contraseña de 4 dígitos>. ¿Es correcta?" Conteste "Sí". Conteste "No" para regresar a la introducción de la contraseña en el paso 5.
7. Cuando el registro de la contraseña se termina, la guía de voz dirá "La contraseña está activada" y el sistema regresará al menú principal.

Introducción de la contraseña

Si la contraseña ya se programó y se activó la función de seguridad, la guía de voz dirá "Sistema de manos libres está bloqueado". "Diga la contraseña para continuar" cuando se oprime el botón HABLAR para entrar al modo de reconocimiento de voz. Diga el número de 4 dígitos de la contraseña para introducirla.

Si la contraseña está equivocada, la guía de voz dirá "Contraseña incorrecta. Por favor inténtelo otra vez". Introduzca la contraseña correcta.

NOTA

- Aún cuando la función de seguridad esté activada se podrán hacer llamadas de emergencia sin introducir la contraseña. Después de que la guía de voz diga "Sistema de manos libres bloqueado. Diga la contraseña para continuar", diga "Emergencia". La función de llamadas de emergencia estará disponible. (Refiérase a "Llamadas de emergencia").

- Usted puede reintroducir la contraseña tantas veces como quiera.
- Si usted olvidó su contraseña, diga "Cancelar", para salir del modo de introducción verbal y entonces consulte a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección.

Desactivación de la contraseña

Use el siguiente procedimiento para desactivar la función de seguridad inhabilitando la contraseña.

1. Oprima el botón HABLAR.
2. Diga "Configurar".
3. Diga "Contraseña".
4. La guía de voz dirá "La contraseña está activada. ¿Desea desactivarla?" Conteste "Sí".
Conteste "No" para cancelar la desactivación de la contraseña y regresar al menú principal.
5. Cuando se termina la desactivación de la contraseña, la guía de voz dirá "La contraseña está desactivada" y el sistema regresará al menú principal.

Emparejado de un teléfono celular

Para usar el sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, necesita emparejar un teléfono celular compatible con dicho sistema Bluetooth®.

El sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz puede registrar hasta siete teléfonos celulares compatibles con Bluetooth®. Sin embargo, de los teléfonos celulares registrados, el de mayor nivel de prioridad se emparejará automáticamente con el sistema de manos libres Bluetooth®.

NOTA

- Varios teléfonos celulares compatibles con Bluetooth® pueden no ser compatibles con el sistema de interfase de teléfono celular Manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz. Usted puede determinar qué tipo de teléfonos celulares Bluetooth® con perfil de manos libres se pueden usar, verificando el siguiente sitio web del sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz. [http. www.jciblueconnect.com](http://www.jciblueconnect.com).

Use el siguiente procedimiento para emparejar un teléfono celular compatible Bluetooth® con el sistema de interfase de teléfono celular Manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz.

1. Detenga su vehículo en un lugar seguro, ponga la palanca selectora de velocidades en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) y jale la palanca del freno de estacionamiento.

NOTA

- El vehículo tiene que estar estacionado para poder emparejar un teléfono celular compatible Bluetooth® y este sistema particular de manos libres Bluetooth®. Asegúrese de estacionar el vehículo en un lugar seguro antes de emparejar un teléfono celular con el sistema.
2. Oprima el botón HABLAR.
 3. Diga "Configurar".
 4. Diga "Opciones de emparejamiento"
 5. La guía de voz dirá "¿Desea emparejar un teléfono, eliminar un teléfono o la lista de los teléfonos emparejados?" Diga "Emparejar un teléfono".

NOTA

- Se pueden registrar un máximo de 7 teléfonos celulares compatibles con Bluetooth®.
- Si ya se registraron 7 teléfonos celulares, elimine un teléfono y después empareje el teléfono nuevo. (Refiérase a "Eliminar un teléfono").
6. Después de que la guía de voz diga "Por favor diga un número PIN de 4 dígitos", diga el número de 4 dígitos. El número de 4 dígitos se registrará como un número PIN para el teléfono. Cuando la función de confirmación está encendida, el sistema confirmará si el número dicho es aceptable. Conteste "Sí". Diga "No" para regresar a la selección del número PIN.

NOTA

- El número PIN registrado aquí se usa sólo para la certificación de la conexión Bluetooth®. Es cualquier número de 4 dígitos que el usuario desee seleccionar.
- Recuerde el PIN ya que se necesita teclear en el teléfono más tarde en el proceso de emparejamiento.
- Dependiendo de las configuraciones seleccionadas de conexión con Bluetooth®, se puede requerir la introducción de este número cada vez que el teléfono intente "conectarse" al sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz. Refiérase al manual del propietario de su teléfono celular para las conexiones por omisión y las configuraciones.
7. La guía de voz dirá "Inicie el procedimiento de emparejamiento en el teléfono. Vea el manual del teléfono para las instrucciones". Refiérase al manual del propietario de su teléfono celular e introduzca en el teléfono el número PIN que se registró en el paso 6.

Características y controles

8. Cuando el sistema encuentra un teléfono celular compatible con Bluetooth®, la guía de voz dice “Por favor diga el nombre del teléfono después del bip”. Después de que escuche el bip, nombre el teléfono diciendo un nombre de su preferencia.

NOTA

- Cuando el sistema no puede reconocer el teléfono celular compatible con Bluetooth®, el proceso de emparejamiento terminará, el sistema emitirá un bip y regresará al estado normal.

Trate otra vez de efectuar el proceso de emparejamiento después de reconfirmar si el sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, respalda su teléfono celular compatible con Bluetooth®.

9. La guía de voz dirá “Asigne un nivel de prioridad entre 1 y 7. Uno es la más alta prioridad”. Diga un número entre 1 y 7 para configurar el nivel de prioridad para el teléfono celular.

NOTA

- Si seleccionó un nivel prioridad que ya se había programado para un teléfono diferente, el sistema le preguntará si usted quiere superponer ese nivel de prioridad.

Para superponer el nivel de prioridad, conteste "Sí". Conteste "No" para regresar a la selección de nivel de prioridad en el paso 9.

10. Después de que la guía de voz diga “<etiqueta del teléfono> programado en la prioridad <prioridad>”, el sistema iniciará el proceso de emparejamiento. Espere un momento a que el proceso de emparejamiento se termine.

Cuando la función de confirmación esté encendida, el sistema confirmará el nombre del teléfono asignado y la prioridad otra vez. Conteste “Sí”.

Conteste “No” para regresar a la selección de nivel de prio-

ridad en el paso 9.

11. Cuando se termina el proceso de emparejamiento, la guía de voz dirá “Emparejamiento terminado”. El sistema hará sonar un bip y el modo de reconocimiento de voz se desactivará,

NOTA

- Si tiene dificultades para el emparejamiento del teléfono se puede pedir ayuda llamando al 1-888-702-4100.

Selección de teléfono

Cuando hay varios teléfonos emparejados en el rango del sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, el teléfono con la más alta prioridad (fijada durante el proceso de emparejamiento), se conectará al sistema.

Use el siguiente procedimiento para conectarse a otro teléfono emparejado con menor prioridad.

1. Oprima el botón HABLAR.
2. Diga “Configurar”.
3. Diga “Seleccione teléfono”
4. Después de que la guía de voz diga “Por favor diga”, leerá cada número de prioridad y nombre del teléfono emparejado en orden, empezando con el teléfono que tiene el mayor nivel de prioridad (del 1 al 7). Diga el número de prioridad del teléfono al cual se quiere conectar.

NOTA

- Usted se puede conectar a un teléfono en cualquier momento oprimiendo el botón HABLAR y diciendo el número de prioridad aún antes de que el sistema lea todos los números de prioridad y los nombres de teléfonos emparejados.
5. Después de que la guía de voz diga “<etiqueta del teléfono>

seleccionado”, el sistema se reconectará al teléfono celular. Espere un momento a que el proceso se termine.

Cuando los mensajes de confirmación están encendidos, el sistema le preguntará otra vez si el teléfono al que se quiere reconectar es el correcto. Conteste “Sí” para continuar y reconectarse al teléfono celular. Si contesta “No”, el sistema preguntará “¿Qué teléfono por favor? Seleccione la prioridad del teléfono al cual se quiere conectar.

6. Cuando se termina la reconexión del teléfono celular, la guía de voz dirá “<etiqueta del teléfono> anulará temporalmente las prioridades de teléfonos” y entonces el sistema regresará al menú principal.

NOTA

- Para cambiar el nivel de prioridad de un teléfono específico, vuelva a efectuar el proceso de emparejamiento para ese teléfono. (Refiérase a “Emparejado de un teléfono celular”).

Cómo hacer para que el sistema le diga la lista de los teléfonos celulares registrados

Puede usar el procedimiento siguiente para escuchar la lista de los teléfonos celulares que están registrados actualmente.

1. Oprima el botón HABLAR.
2. Diga “Configurar”.
3. Diga “Opciones de emparejamiento”
4. La guía de voz dirá “¿Desea emparejar un teléfono, eliminar un teléfono o la lista de los teléfonos emparejados?” Diga “Lista de los teléfonos emparejados”.
5. El sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, leerá los teléfonos emparejados en orden, empezando con el teléfono del mayor nivel de prioridad.

6. Cuando la guía de voz ya leyó todos los nombres de teléfonos, dirá “Final de la lista, ¿desea empezar desde el principio?”

Para escuchar otra vez la lista desde el principio, conteste “Sí”. Cuando no lo quiera, conteste “No” para regresar al menú principal.

NOTA

- Presione y libere el botón “HABLAR” Y dice “Continuar” o “Anterior” mientras se está leyendo la lista, el sistema avanzará o retrocederá en la lista. Diga “Continuar” para seguir con el teléfono del siguiente mayor nivel de prioridad o “Anterior” para regresar al teléfono de nivel anterior de prioridad..

Eliminación de un teléfono

Use el siguiente procedimiento para eliminar un teléfono celular compatible con Bluetooth® emparejado al sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz.

1. Oprima el botón HABLAR.
2. Diga “Configurar”.
3. Diga “Opciones de emparejamiento”
4. La guía de voz dirá “¿Desea emparejar un teléfono, eliminar un teléfono o la lista de los teléfonos emparejados?” Diga “Eliminar un teléfono”.
5. Después de que la guía de voz diga “Por favor diga”, leerá cada número de prioridad y nombre del teléfono emparejado en orden, empezando con el teléfono que tiene el mayor nivel de prioridad (del 1 al 7). Después de terminar de leer todos los emparejados, la guía de voz dirá “o todos”.
Diga el número de prioridad del teléfono que usted quiere

Características y controles

eliminar del sistema.

Si usted quiere eliminar del sistema todos los teléfonos emparejados, diga “Todos”.

6. Para confirmar, la guía de voz dirá “Eliminando <etiqueta del teléfono> (o todos) ¿Es esto correcto?” Conteste “Sí” para eliminar el teléfono o teléfonos. Si contesta “No”, la guía de voz preguntará “¿Qué teléfono por favor?”. Diga otra vez el número de prioridad del teléfono que usted quiere eliminar del sistema.
7. Cuando se termina el proceso de eliminación, la guía de voz dirá “Eliminado”. El sistema hará sonar un bip y el modo de reconocimiento de voz se desactivará,
Si el proceso de eliminación de un teléfono falla por alguna razón, la guía de voz dirá “Eliminación fallida”. El sistema hará sonar un bip y el modo de reconocimiento de voz se desactivará, Empiece otra vez desde el paso 1.

Para hacer una llamada

Para hacer una llamada con el sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, debe haber un teléfono celular Bluetooth® con perfil de manos libres emparejado al sistema. Si un teléfono celular no ha sido emparejado con el sistema, hágalo de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en “Emparejado de un teléfono celular”.

Cómo hacer una llamada usando el número del teléfono

Usted puede hacer una llamada diciendo el número del teléfono.

1. Oprima el botón HABLAR.
2. Diga “Marcar”.
3. Después de que la guía de voz dice “El número por favor”, diga el número del teléfono.

El sistema de interfase de teléfono celular Manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz hará entonces la llamada. Cuando la función de confirmación está encendida, el sistema confirmará el número del teléfono otra vez. Para continuar con ese número, conteste “Sí”.

Para cambiar el número de teléfono, conteste “No” y después diga otra vez el número del teléfono.

NOTA

- En el caso del inglés, el sistema reconocerá tanto “zero” como la letra O, por el número “0”. Refiérase a “Comandos y alternativas” para mayores detalles.

Cómo hacer una llamada diciendo un nombre en la agenda del sistema

Usted puede hacer una llamada diciendo el nombre que ya se registró en la agenda para el sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz.

Para más información acerca de la agenda, refiérase a “Función de agenda”.

1. Oprima el botón HABLAR.
2. Diga “Llamar”.
3. Después de que la guía de voz diga “Nombre por favor” diga el nombre de la persona que quiere llamar que está registrada en la agenda.
4. Si están registrados varios teléfonos para la persona, la guía de voz le preguntará “¿Quiere llamar a <etiqueta de voz> en la {casa}, {trabajo}, {celular} o {pager}?”. Diga la ubicación del número al que quiere llamar.

NOTA

- Si el número telefónico no está registrado para la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá "{casa/trabajo/celular/

pager} no se encontró para <etiqueta de voz>. ¿Quiere usted agregar una ubicación o intentar otra vez, o decir "cancelar" para regresar al menú principal?"

Diga "Intentar otra vez" para volver a hacer la llamada telefónica, "Agregar ubicación" para agregar una nueva ubicación en la agenda, o "Cancelar" para colgar el teléfono.

- Después de que la guía de voz dice "Llamando <etiqueta de voz> a <ubicación>", el sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, hará la llamada.

Cuando la función de confirmación está encendida, el sistema confirmará si es correcto el nombre del receptor de la llamada. Conteste "Sí" para usar ese nombre.

Si usted quiere cambiar el nombre o la ubicación, conteste "No". El sistema regresará al paso 3.

Volver a marcar

Usted puede volver a marcar el último número llamado, basándose en el historial de llamadas marcadas en el teléfono celular emparejado.

Use el siguiente procedimiento para volver a marcar.

- Oprima el botón HABLAR.
- Diga "Volver a marcar".

Llamadas de emergencia

Usted puede hacer llamadas rápidas al "060" en el caso de una emergencia. El proceso simple para llamar al "060" se describe a continuación.

- Oprima el botón HABLAR.
- Diga "Emergencia". El sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de

voz, marcará automáticamente el "060".

En este momento, el sistema confirmará si debe marcar el "060". Conteste "Sí", si está de acuerdo.

Si usted contesta "No", el modo de reconocimiento de voz se desactivará sin hacer la llamada.

NOTA

- Dependiendo de la región (País) en el cual se hace la llamada, las llamadas de emergencia pueden no realizarse.

Función ENVIAR

Durante una llamada, oprima el botón HABLAR para entrar al modo de reconocimiento de voz en entonces diga "{secuencia de números} ENVIAR" para generar un tono DTMF.

Por ejemplo, si durante una llamada usted necesita simular el oprimir un botón de teléfono como respuesta a un sistema automatizado, oprima el botón HABLAR y diga "1 2 3 4 número ENVIAR" y el #1234 será enviado en su teléfono celular.

Cómo cambiar entre el modo de manos libres y el modo privado

El sistema de interfase de teléfono celular Manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, cambiará entre el modo de manos libres (llamadas sin utilizar las manos) al modo privado (llamadas utilizando el teléfono celular).

Si usted oprime el botón HABLAR y dice "Transferir llamada" durante una llamada de manos libres, puede detener el modo de manos libres y hablar en el modo privado.

Para regresar al modo de manos libres, oprima el botón HABLAR y diga "Transferir llamada".

Recepción de llamadas

Si se recibe una llamada telefónica mientras el interruptor de ignición está en la posición “ACC” (ACCESORIOS) u “ON” (ENCENDIDO), el sistema de audio se encenderá automáticamente e indicará “Llamada entrando”, aún cuando el sistema de audio estuviera originalmente apagado.

El timbre del teléfono sonará por la bocina del asiento del pasajero delantero.

Si el reproductor de CD o el radio estaban tocando cuando se recibió la llamada entrante, el sistema de audio silenciará el sonido del reproductor de CD o el radio y dará la salida sólo a la Llamada entrante.

3

Para recibir la llamada, oprima el botón CONTESTAR en el interruptor de control del volante de la dirección.

Cuando se termine la llamada, el sistema de audio regresará a su estado anterior.

Función de agenda

El sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, tiene su propia agenda separada de la agenda del teléfono celular.

Esta agenda se usa cuando se hacen llamadas con la función de reconocimiento de voz.

Usted puede registrar hasta 32 nombres para cada idioma en la agenda.

Además, cada entrada tiene 4 ubicaciones asociadas: CASA, TRABAJO, CELULAR y PAGER. Usted puede registrar un número telefónico para cada ubicación.

El menú principal de la agenda se usa para registrar o editar información en la agenda.

Use el siguiente procedimiento para llamar al menú principal de la agenda.

1. Oprima el botón HABLAR.
2. Diga “Agenda”.
3. La guía de voz dirá “Seleccione uno de lo siguiente: Nueva entrada, editar, lista de nombres, eliminar o borrar todos, o diga cancelar para regresar al menú principal” y esperará su comando.

NOTA

- Al desconectar el cable de la batería no se eliminará la información registrada en la agenda.

Características y controles

Nueva entrada

Usted puede registrar una nueva entrada en la agenda diciendo “Nueva entrada” en el menú principal de la agenda. Usted puede registrar hasta un máximo de 32 entradas. Use el siguiente procedimiento para registrar una nueva entrada.

1. Si todavía no ha llegado al límite, la guía de voz dirá “Nombre por favor”. Diga su nombre preferido para registrarlo.

NOTA

- Si ha llegado al límite, la guía de voz dirá “Agenda llena”. “¿Desea eliminar un nombre? O diga “cancelar” para regresar al menú principal”.

Diga “Eliminar” para borrar una entrada o “Cancelar” para regresar al menú principal.

2. Cuando el nombre ha sido registrado, la guía de voz dirá “¿CASA, TRABAJO, CELULAR O PAGER?” Diga la ubicación en donde quiere registrar un número.

NOTA

- Cuando la función de confirmación está encendida, el sistema confirmará la ubicación otra vez. Para continuar con la ubicación actual, conteste "Sí".

Conteste "No" para regresar a la selección de ubicación en el paso 2.

Si ya se registró un número telefónico para la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá "El número actual es <número>, número por favor".

Si usted no quiere cambiar el número telefónico, diga el número original para mantenerlo registrado.

3. Diga el número telefónico para registrarlo.

NOTA

- En el caso del inglés, el sistema reconocerá tanto "zero" como la letra O, por el número "0". Refiérase a "Comandos y alternativas" para mayores detalles.
 - Cuando la función de confirmación está encendida, el sistema confirmará el número del teléfono otra vez. Para continuar con el número telefónico actual, conteste "Sí". Diga "No" para regresar al registro del número telefónico en el paso 3.
4. Cuando ya se registró el número telefónico, la guía de voz dirá "Número almacenado". "¿Desea agregar otro número para esta entrada?"

Para agregar otro número telefónico para una nueva ubicación para la entrada actual, conteste "Sí". El sistema regresará a la selección de ubicación en el paso 2.

Conteste "No" para finalizar el proceso de registro y regresar al menú principal.

Editar

Usted puede editar información en la agenda diciendo "Editar" en el menú principal de la agenda.

1. La guía de voz dirá "Diga por favor el nombre de la entrada que quiere editar, o diga "lista de nombres", o diga "cancel" para regresar al menú principal. Diga el nombre de la entrada que quiere editar.

NOTA

- Si el nombre que usted dijo no está en la agenda, la guía de voz le dirá "Nombre no encontrado". "¿Desea intentarlo otra vez o diga "cancelar" para regresar al menú principal?" Diga "Intentar otra vez" si así lo quiere, o "Cancelar" para finalizar el proceso de edición y regresar al menú principal.
 - Si usted dice "Lista de nombres", el sistema leerá cada nombre registrado en la agenda cada 5 segundos en orden. Refiérase a "Hacer que el sistema le diga una lista de los ingresos de la agenda".
2. La guía de voz dirá "¿Casa, trabajo, celular o pager?" Seleccione la ubicación en donde quiere cambiar el número telefónico.

NOTA

- Cuando la función de confirmación está encendida, el sistema confirmará el nombre y la ubicación otra vez. Para continuar con esa información, conteste "Sí". Diga "No" para regresar al paso 1.
3. Después de que la guía de voz dice "Número por favor", diga el número del teléfono para registrarlo.

Si ya se registró un número telefónico para la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá "El número actual es <número actual>". "Nuevo número por favor". Diga un nuevo número telefónico para cambiar el número.

NOTA

- Cuando la función de confirmación está encendida, el sistema confirmará el número del teléfono otra vez. Para continuar con ese número, conteste "Sí".

Para cambiar el número de teléfono, conteste "No" y después diga otra vez el número del teléfono.

4. Cuando ya se hizo el cambio de número telefónico, la guía de voz dirá "Número cambiado. ¿Desea llamar a este número, editar otra entrada?, o diga cancel para regresar al menú principal"

Diga "Llamar" para llamar al número, "Editar" para editar otro número, o "Cancelar" para finalizar el proceso de edición y regresar al menú principal.

3

Cómo hacer que el sistema le diga la lista de las entradas en la agenda

Usted puede escuchar una lista de los nombres registrados en la agenda diciendo "Listar nombres" en el menú principal de la agenda.

1. El sistema de interfase de teléfono celular de manos libres Bluetooth® con reconocimiento de voz, leerá en orden las entradas en la agenda.
2. Cuando la guía de voz ya leyó toda la lista, dirá "Final de la lista, ¿desea empezar desde el principio?"

Cuando usted quiere verificar otra vez la lista desde el principio, conteste "Sí".

Cuando no lo quiera, conteste "No" para regresar al menú principal.

NOTA

- Usted puede llamar, editar o eliminar un nombre que se haya leído.

Oprima el botón "HABLAR" y diga "Continuar" o "Anterior" mientras se está leyendo la lista, el sistema avanzará o retrocederá en la lista. Diga "Continuar" para ir a la siguiente entrada o "Anterior" para regresar a la entrada anterior.

- El sistema emitirá un bip y después efectuará el comando. Si usted dice "Continuar" o "Anterior" mientras se está leyendo la lista, el sistema avanzará o retrocederá en la lista. Diga "Continuar" para proceder a la siguiente entrada o "Anterior" para regresar a la entrada anterior.

Eliminación de un número registrado

Usted puede eliminar un número telefónico en la agenda diciendo "Eliminar" en el menú principal de la agenda.

1. La guía de voz dirá "Diga por favor el nombre de la entrada que quiere eliminar, o diga "lista de nombres", o diga "cancelar" para regresar al menú principal". Diga el nombre de la entrada que quiere eliminar.

NOTA

- Si el nombre que usted dijo no está en la agenda, la guía de voz le dirá "Nombre no encontrado". "¿Desea intentarlo otra vez o diga "cancelar" para regresar al menú principal?" Diga "Intentar otra vez" si así lo quiere, o "Cancelar" para finalizar el proceso de eliminación y regresar al menú principal.
- Si usted dice "Lista de nombres", el sistema leerá cada entrada registrada en la agenda, en orden. Refiérase a "Hacer que el sistema le diga una lista de los ingresos de la agenda".

- Si hay números telefónicos registrados en múltiples ubicaciones para el nombre seleccionado, la guía de voz le dirá “¿Desea eliminar (casa), (trabajo), (celular), (pager) o todos?” Seleccione la ubicación que desea eliminar de esos números telefónicos.

Diga “Todos” si quiere eliminar los números telefónicos de todas las ubicaciones.

- El sistema confirmará si está bien que elimine el número telefónico de la ubicación seleccionada. Conteste “Sí” para eliminar el número.

Conteste “No” para cancelar el proceso de eliminación y regresar al paso 1.

- Cuando se termina la eliminación del número de teléfono, la guía de voz dirá “<etiqueta de voz> <ubicación> eliminado” y entonces el sistema regresará al menú principal.

NOTA

- Si usted elimina todos los números telefónicos registrados para las 4 ubicaciones de una entrada, la entrada misma se eliminará de la agenda.

Borrado de la agenda

Usted puede eliminar toda la información registrada en la agenda diciendo “Borrar todo” en el menú principal de la agenda.

- Con el objeto de confirmar, la guía de voz le preguntará “¿Está seguro que quiere borrar todo de su agenda?” Conteste “Sí”. Conteste “No” para cancelar la eliminación de toda la información registrada en la agenda y regresar al menú principal.
- El sistema confirmará una vez más. Conteste “Sí” para continuar. Conteste “No” para cancelar la eliminación de toda la información registrada en la agenda y regresar al menú principal.

- Cuando se haya terminado la eliminación de toda la información en la agenda, la guía de voz dirá “Agenda borrada” y después regresará al menú principal.

Información general

“MODELO: MMC FCC ID: CB2MBLUEC07 IC: 279B-MBLUEC07”

Este dispositivo cumple con la parte 15 de los reglamentos de la FCC y con el RSS-210 de la industria de Canadá. La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones.

- Este dispositivo no puede ocasionar interferencia dañina, y
- Este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

ADVERTENCIA: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

El término “IC” antes del número de identificación del radio sólo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de la Industria de Canadá.

La antena usada por este transmisor no se debe colocar u operar junto con ninguna otra antena o transmisor. Los usuarios finales e instaladores deben tener las instrucciones de instalación y condiciones de operación del transmisor para satisfacer el cumplimiento de la exposición de RF.

PRECAUCIÓN

- Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo.**

Entrada USB (si así está equipado)

Usted puede conectar una memoria USB o iPod* para reproducir archivos de audio almacenados en dichos dispositivos.

En esta sección se explica como conectar y desconectar un dispositivo USB para saber como reproducir música referase a como reproducir archivos de audio en la sección 5 de este manual.

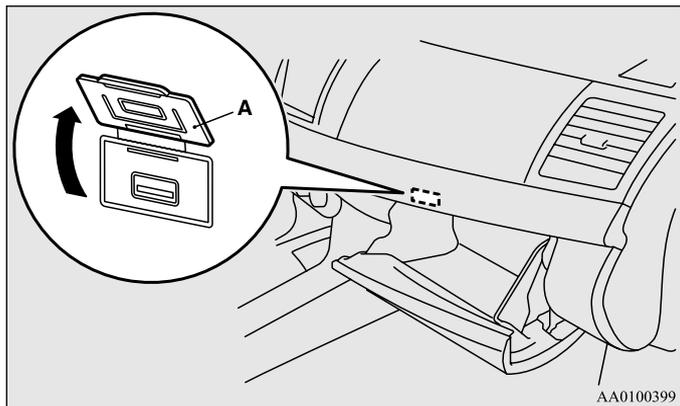
* iPod es una marca registrada de Apple Inc. en USA y otros países.

Como conectar una memoria USB

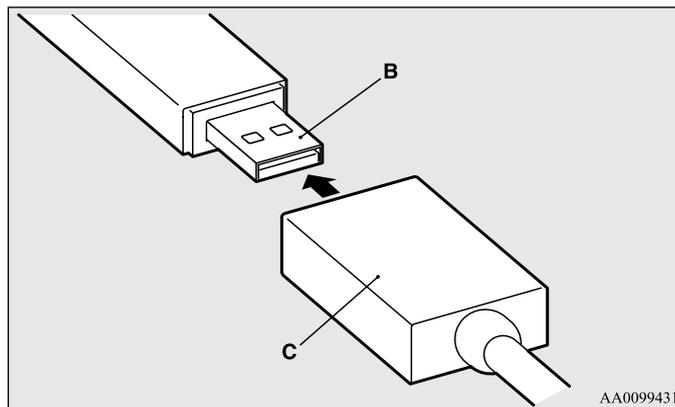
Estaciones su

3

Abra la tapa de la terminal (A) en la guantera.



Conecte el cable (c) al dispositivo USB (B)



⚠ ADVERTENCIA

- Una guantera abierta puede causar serias lesiones o la muerte para el copiloto aun si está usando el cinturón de seguridad. Mantenga siempre la guantera cerrada mientras el vehículo esté en marcha.

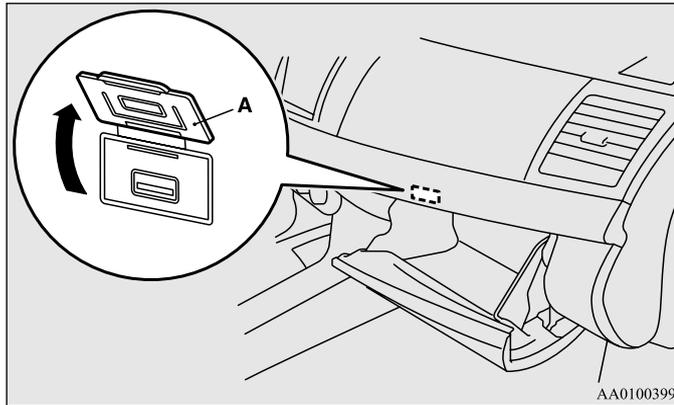
No conecte un dispositivo USB directamente en la entrada de la terminal.

El dispositivo puede resultar dañado.

Para remover el cable gira el interruptor de encendido a la posición "LOCK" para realizar cualquier ajuste.

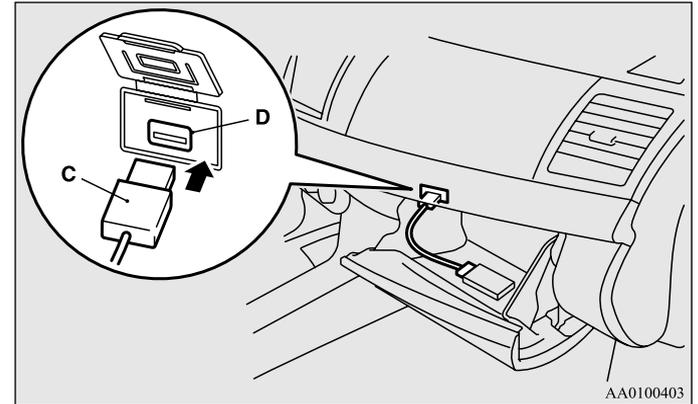
Como conectar un iPod

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y apaguelo.
2. Abra la tapa de la terminal USB (A).

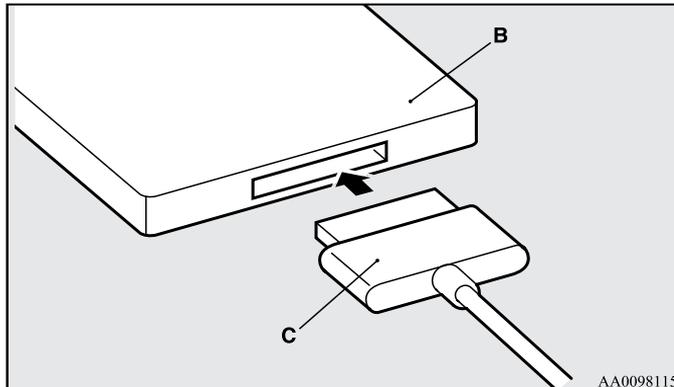


NOTA

- Use en cable dock original de Apple Inc.
Conecte el cable dock (C) a la terminal USB (D).



Conecte el cable del dock (C) al iPod (B).



Entrada USB (si así está equipado)

Usted puede conectar una memoria USB o iPod* para reproducir archivos de audio almacenados en dichos dispositivos.

En esta sección se explica cómo conectar y desconectar un dispositivo USB para saber cómo reproducir música, así como reproducir archivos de audio en la sección 5 de este manual.

* iPod es una marca registrada de Apple Inc. en USA y otros países.

NOTA

- Cuando cierre la guantera sea cuidadoso para no dañar el cable dock.

Para remover el cable dock, gire el interruptor de ignición a “LOCK” y haga en sentido contrario los pasos anteriores.

Tipos de dispositivos permitidos y tipo de archivos soportados

Modelo	Condición
Memoria USB	Con capacidad de 256 MB o mas
iPod touch*	F/W Ver.1.1.1 o superior
iPod classic*	F/W Ver.1.0 o superior
iPod quinta generación*	F/W Ver.1.2.2 o superior
iPod nano quinta generación*	F/W Ver.1.2 o superior
iPod nano segunda generación*	F/W Ver.1.1.2 o superior
Otros modelos de USB y iPods	Archivos de audio digital

*: “iPod touch,” “iPod classic,” “iPod” and “iPod nano” son marcas registradas de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.

NOTA

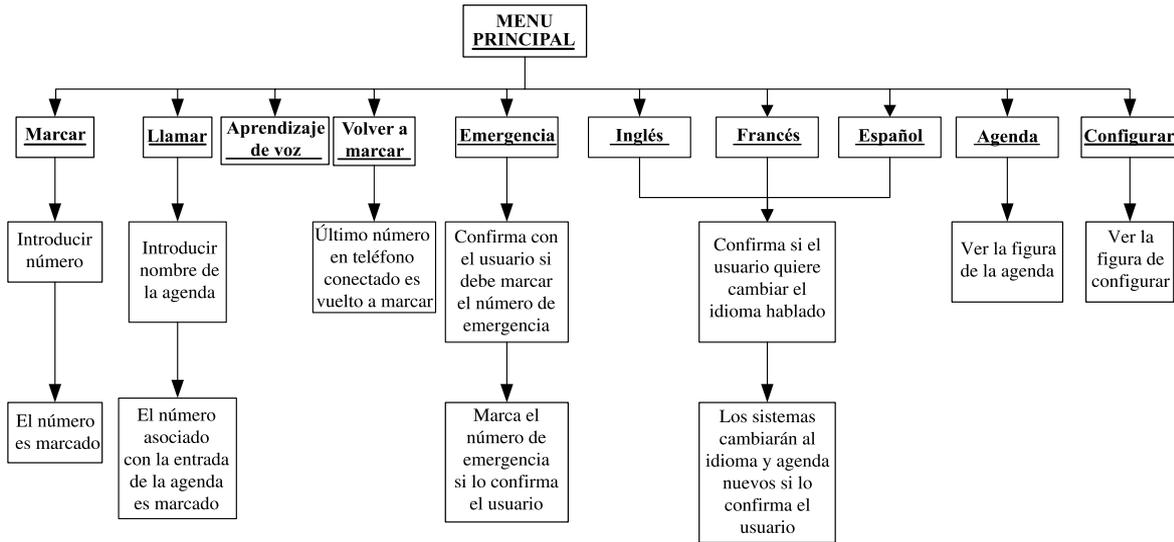
- Dependiendo del tipo de memoria USB o algún otro dispositivo conectado, este, puede o no funcionar de manera correcta o las funciones pueden estar limitadas.
- Para un mejor funcionamiento tenga su iPod con la última versión del firmware disponible.
- Usted puede cargar su iPod conectándolo al terminal USB siempre y cuando el interruptor de ignición esté en “ON”.
- No guarde su dispositivo USB o iPod en el vehículo.
- Se recomienda tener un respaldo de su información en caso que el dispositivo falle.
- No conecte otro dispositivo USB como (discos duros, lectores de tarjetas, lectores de memorias, etc.) Ni tampoco algún otro dispositivo que no se especifique en la tabla anterior. Este dispositivo puede resultar dañado y la información contenida podría perderse. Si algún dispositivo es conectado por error, retírelo después de que el interruptor de ignición es en la posición “LOCK”.

Especificación de archivos

Usted puede reproducir archivos de audio con las especificaciones descritas a continuación, dichos archivos deben estar almacenados en un dispositivo USB.

Especificación	
Formato de archivo	format MP3, WMA, AAC, WAV
Número máximo de niveles (incluyendo la raíz)	Nivel 8
Número de folders	700
Número de archivos	65,535

Árbol de comandos de voz

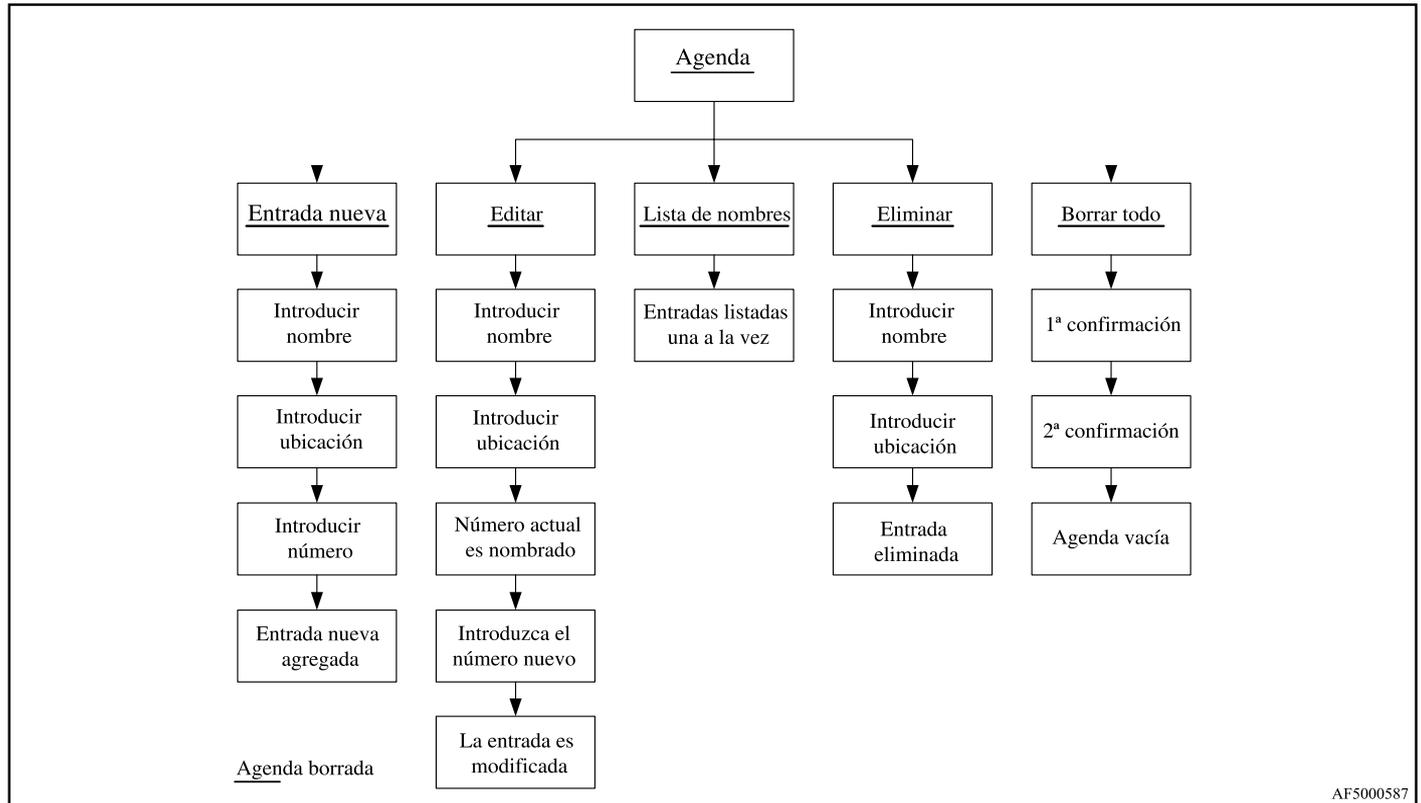


Nota: Los comandos de voz asociados ahora son mostrados en letra negrita y subrayados.

AF5000574

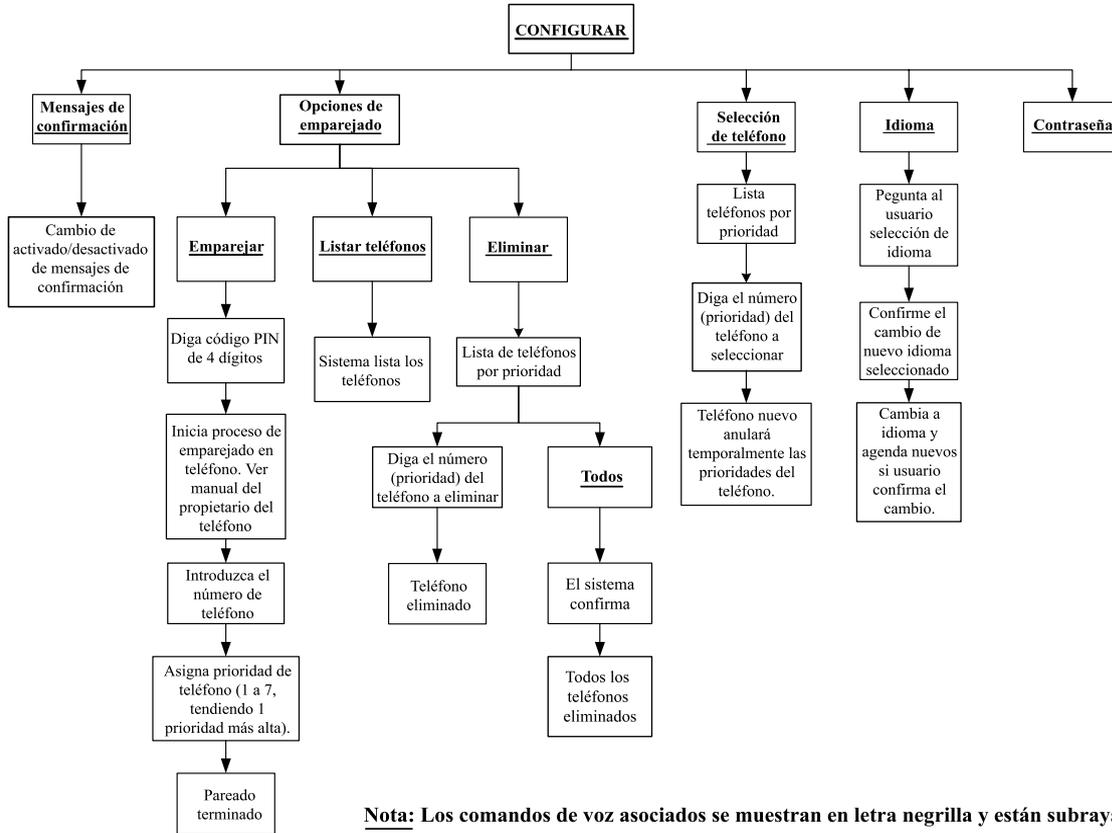
3

Árbol de comandos de voz - Agenda



3

Árbol de comandos de voz - Configuración



AF5000558

Comandos y alternativas

Comando	Idioma	Comando principal	Comandos alternos
C O N F I G U R A C I Ó N	Inglés	Setup	-
	Español	Configuración	-
	Francés	Configurer	-
AGENDA	Inglés	Phonebook	-
	Español	Agenda	-
	Francés	Répertoire	-
MARCAR	Inglés	Dial	-
	Español	Marcar	-
	Francés	Composer	-
LLAMAR	Inglés	Call	-
	Español	Llamar	-
	Francés	Appeler	-
V O L V E R A M A R C A R	Inglés	Redial	-
	Español	Volver A Marcar	-
	Francés	Recomposer	-
EMERGEN-CIA	Inglés	Emergency	-
	Español	Emergencia	-
	Francés	N u m é r o D'urgence	-

Comando	Idioma	Comando principal	Comandos alternos
OPCIONES DE EMPARE-JAMIENTO	Inglés	Pairing Options	-Pairing
	Español	Opciones De Emparejamiento	-Emparejamiento
	Francés	Options De Jumeage	-Jumelage
EMPAREJAR UN TELÉFONO	Inglés	Pair A Phone	-Pair
	Español	Emparejar Un Teléfono	-Emparejar
	Francés	Jumeler un Téléphone	-Jumeler
ELIMINAR UN TELÉFONO	Inglés	Delete A Phone	-Delete
	Español	Eliminar Un Teléfono	-Eliminar
	Francés	Supprimer Un Téléphone	-Supprimer
L I S T A R TELÉFONOS EMPAREJADOS	Inglés	List Paired Phones	List Phones
	Español	Listar Teléfonos Emparejados	Listar Teléfonos
	Francés	Liste Des Téléphones Jumelés	Liste Des Téléphones

Características y controles

Comando	Idioma	Comando principal	Comandos alternos
SELECCIONAR TELÉFONO	Inglés	Select Phone	Select
	Español	Seleccionar Teléfono	Seleccionar
	Francés	Sélectionner Un Téléphone	Sélectionner
ANTERIOR	Inglés	Previous	-
	Español	Anterior	-
	Francés	Précédent	-
TRANSFERIR LLAMADA	Inglés	Transfer Call	-
	Español	Transferir Llamada	-
	Francés	Transférer L'appel	-
AGREGAR UBICACIÓN	Inglés	Add Location	-
	Español	Agregar {Una} Ubicación	-
	Francés	Ajouter {Un} Emplacement	-
CONFIRMACIONES	Inglés	Confirmation Prompts	Confirmation Prompts
	Español	Mensajes De Confirmación	Confirmaciones, Mensajes
	Francés	Invites De Confirmation	Confirmations, Invites

Comando	Idioma	Comando principal	Comandos alternos
IDIOMA	Inglés	Language	-
	Español	Idioma	-
	Francés	Langue	-
NUEVA ENTRADA	Inglés	New Entry	-
	Español	Nueva Entrada	-
	Francés	Nouvelle Inscription	-
ELIMINAR	Inglés	Delete	-
	Español	Eliminar	-
	Francés	Supprimer	-
EDITAR	Inglés	Edit	-
	Español	Editar	-
	Francés	Modifier	-
LLAMAR A ESTE NÚMERO	Inglés	Call This Number	Call
	Español	Llamar A Este Número	Llamar
	Francés	Appeler Ce Numéro	Appeler
EDITAR OTRA ENTRADA	Inglés	Edit Another Entry	Edit
	Español	Editar Otra Entrada	Editar
	Francés	Modifier Une Autre Inscription	Modifier

Comando	Idioma	Comando principal	Comandos alternos
INTENTARLO DE NUEVO	Inglés	Try Again	-
	Español	Intentarlo De Nuevo	-
	Francés	Réessayer	-
BORRAR TODO	Inglés	Erase All	-
	Español	Borrar Todo	-
	Francés	Effacer Tout	-
LISTAR NOMBRES	Inglés	List Names	-
	Español	Listar Nombres	-
	Francés	Liste Des Noms	-
CASA	Inglés	Home	-
	Español	Casa	En Su Casa
	Francés	Maison	À La Maison
TRABAJO	Inglés	Work	-
	Español	Trabajo	En Su Trabajo
	Francés	Travail	Au Travail
CELULAR	Inglés	Mobil	-
	Español	Celular	En Su Celular
	Francés	Mobile	Sur Le Mobile

Comando	Idioma	Comando principal	Comandos alternos
PAGER	Inglés	Pager	-
	Español	Pager	Al Pager
	Francés	Téléavertisseur	Sur Le Téléavertisseur
AYUDA	Inglés	Help	-
	Español	Ayuda	-
	Francés	Aide	-
CONTINUAR	Inglés	Continue	-
	Español	Continuar	-
	Francés	Continuer	-
TODOS	Inglés	All	-
	Español	Todos	-
	Francés	Tous	-
CANCELAR	Inglés	Cancel	-
	Español	Cancelar	-
	Francés	Annuler	-
SILENCIO	Inglés	Mute	-
	Español	Silencio	-
	Francés	Sourdine	-

Características y controles

Comando	Idioma	Comando principal	Comandos alternos
SILENCIO DESACTIVADO	Inglés	Mute Off	-
	Español	Silencio Desactivado	-
	Francés	Désactiver La Sourdine	-
ENVIAR	Inglés	Send	-
	Español	Enviar	-
	Francés	Envoyer	-
SÍ	Inglés	Yes	-
	Español	Sí	-
	Francés	Oui	-
NO	Inglés	No	-
	Español	No	-
	Francés	Non	-
CERO	Inglés	Zero	Oh (Letter "O")
	Español	Cero	-
	Francés	Zéro	O
UNO	Inglés	One	
	Español	Uno	Una
	Francés	Un	Une

Comando	Idioma	Comando principal	Comandos alternos
DOS	Inglés	Two	-
	Español	Dos	-
	Francés	Deux	-
TRES	Inglés	Three	-
	Español	Tres	-
	Francés	Trois	-
CUATRO	Inglés	Four	-
	Español	Cuatro	-
	Francés	Quatre	-
CINCO	Inglés	Five	-
	Español	Cinco	-
	Francés	Cinq	-
SEIS	Inglés	Six	-
	Español	Seis	-
	Francés	Six	-
SIETE	Inglés	Seven	-
	Español	Siete	-
	Francés	Sept	-
OCHO	Inglés	Eight	-
	Español	Ocho	-
	Francés	Huit	-

Comando	Idioma	Comando principal	Comandos alternos
NUEVE	Inglés	Nine	-
	Español	Nueve	-
	Francés	Neuf	-
Estrella	Inglés	Star (*)	-
	Español	Estrella (*)	Asterisco (*)
	Francés	Étoile (*)	-
Número	Inglés	Pound (#)	
	Español	Número (#)	Signo De Número (#)
	Francés	Dièse (#)	-
Idioma hablado (Inglés)	Inglés	English	-
	Español	Inglés	-
	Francés	Anglais	L'anglais
Idioma hablado (Español)	Inglés	Spanish	-
	Español	Español	-
	Francés	Espagnol	L'espagnol
Idioma hablado (Francés)	Inglés	French	-
	Español	Francés	-
	Francés	Français	L'français

Comando	Idioma	Comando principal	Comandos alternos
AGENDA – NUEVA ENTRADA	Inglés	Phonebook New Entry	-
	Español	Agenda - Nueva Entrada	-Directorio telefónico <u>Nueva Entrada</u>
	Francés	Répertoire Nouvelle Inscription	-Bottin Nouvelle Fiche
AGENDA - EDITAR	Inglés	Phonebook Edit	-
	Español	Agenda - Editar	-
	Francés	Répertoire Modifier	-
AGENDA - ELIMINAR	Inglés	Phonebook Delete	-
	Español	Agenda - Eliminar	-
	Francés	Répertoire Supprimer	-Bottin Modifier
AGENDA – BORRAR TODO	Inglés	Phonebook Erase All	-
	Español	Agenda - Borrar Todo	-
	Francés	Répertoire Effacer Tout	-

Características y controles

Comando	Idioma	Comando principal	Comandos alternos
AGENDA – LISTAR NOMBRES	Inglés	Phonebook List Names	-
	Español	Agenda - Listar Nombres	-
	Francés	Répertoire Liste Des Noms	-
CONFIGURAR MENSAJES DE CONFIR- MACIÓN	Inglés	Setup Confirmation Prompts	Setup Confirmations, Setup Prompts
	Español	Configurar Mensajes De Confirmación	Configurar Confirmaciones, Configurar Mensajes
	Francés	Configurer Les Invites De Confirmation	Configurer la Confirmation, Configurer les Invites
CONFIGURAR SELECCIÓN DE TELÉ- FONO	Inglés	Setup Select Phone	Setup Select
	Español	Configurar Selección De Teléfono	Configurar Selección
	Francés	Configurer Sélectionner Un Téléphone	Configurer Sélection

Comando	Idioma	Comando principal	Comandos alternos
CONFIGURAR OPCIONES DE EMPAREJA- MIENTO	Inglés	Setup Pairing Options	Setup Pairing
	Español	Configurar Opciones De Emparejamiento	Configurar Emparejamiento
	Francés	Configurer Les Options De Jumelage	Configurer le Jumelage
ELIMINAR UN NOMBRE	Inglés	Delete A Name	Delete, Delete Name
	Español	Eliminar Un Nombre	Eliminar, Eliminar Nombre
	Francés	Supprimer Un Nom	Supprimer, Supprimer Nom
CONFIGURAR IDIOMA	Inglés	Setup Language	-
	Español	Configurar Idioma	-
	Francés	Configurer La Langue	-
CONFIGURAR CON- TRASEÑA	Inglés	Setup Passcode	-
	Español	Configurar Contraseña	-
	Francés	Configurer Le NIP	-

Comando	Idioma	Comando principal	Comandos alternos
APREN- DIZAJE DE VOZ	Inglés	Voice Training	-
	Español	Aprendizaje De Voz	-
	Francés	Entraînement À La Parole	-
CON- TRASEÑA	Inglés	Passcode	-
	Español	Contraseña	-
	Francés	NIP	-
VOLVER A EDUCAR	Inglés	Retrain	-
	Español	Volver A Educar	-
	Francés	Refaire L'entraînement	-
ACTIVAR	Inglés	Enable	-
	Español	Activar	-
	Francés	Activer	L'activer
DESACTIVAR	Inglés	Disable	-
	Español	Desactivar	-
	Francés	Désactiver	-
UNIR LLA- MADAS	Inglés	Join Calls	-
	Español	Unir Llamadas	-
	Francés	Intégrer L'appel	-

Comandos de registro

= "Pound" # = "Número" # = "Dièse"

* = "Star" * = "Estrella" * = "Étoile"

Frase #	Inglés	Español	Francés
1	# 790	# 790	# 790
2	* 671	* 671	* 671
3	212 - 4903	212 - 4903	212 - 4903
4	235 - 3494	235 - 3494	235 - 3494
5	315- 5657	315- 5657	315- 5657
6	456 - 7930	456 - 7930	456 - 7930
7	793 - 5462	793 - 5462	793 - 5462
8	794 - 1826	794 - 1826	794 - 1826
9	826 - 3145	826 - 3145	826 - 3145
10	962 - 7305	962 - 7305	962 - 7305
11	(531) 742 - 9860	(531) 742 - 9860	(531) 742 - 9860
12	(632) 807 - 4591	(632) 807 - 4591	(632) 807 - 4591
13	(800) 222 - 5015	(800) 222 - 5015	(800) 222 - 5015
14	(888) 555 - 1212	(888) 555 - 1212	(888) 555 - 1212
15	0123456789	0123456789	0123456789
16	55 66 77 88 99	55 66 77 88 99	55 66 77 88 99
17	44 33 22 11 00	44 33 22 11 00	44 33 22 11 00
18	Call 293 - 5804	Llamar293 - 5804	Appeler293 -5804

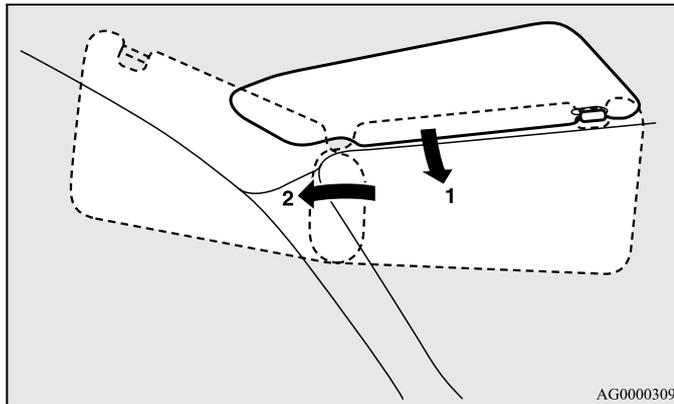
Características y controles

Frase #	Inglés	Español	Francés
19	Call * 350	Llamar * 350	Appeler * 350
20	Call 1 (234) 567 - 8901	Llamar 1(234) 567 - 8901	Appeler 1(234) 567 - 8901
21	Dial639 - 1542	Marcar639 -1542	Composer639 - 1542
22	Dial# 780	Marcar# 780	Composer # 780
	Dial (987) 654 - 3210	Marcar(987) 654 - 3210	Composer(987) 654 - 3210
24	1058# 3794# Send	1058# 3794# Enviar	1058# 3794# Envoyer
25	27643# 4321# Send	27643# 4321# Enviar	27643# 4321# Envoyer
26	Cancel	Cancelar	Annuler
27	Continue	Continuar	Continuer
28	Emergency	Emergencia	Numéro d'urgence
29	Erase All	Borrar todo	Effacer tout
30	Help	Ayuda	Aide
31	Home, Work, Mobile, Pager	Casa, Trabajo, Celular, Pager	Maison, Travail, Modile, Télé avertisseur
32	List Names	Listar nombres	Liste des noms
33	No	No	Nom

Frase #	Inglés	Español	Francés
34	Phonebook: Delete	Agenda - eliminar	Répertoire: Supprimer
35	Phonebook: New Entry	Agenda - nueva entrada	Répertoire: Nouvelle inscription
36	Previous	Anterior	Précédent
37	Phonebook: Erase All	Agenda - borrar todo	Répertoire: Effacer tout
38	Redial	Volver a marcar	Recomposer
39	Retrain {Previously: Return to Main Menu}	Volver a educar	Refaire l'entraînement
40	Setup Confirmation Prompts	Configurar mensajes de confirmación	Configurer: les invites de confirmation
41	Setup Language	Configurar idioma	Configurer la langue
42	Setup Pairing Options {Previously: Setup Phone Pairing}	Configurar opciones de emparejamiento	Configurer les options de jumelage
43	Pair A Phone	Emparejar un teléfono	Jumeler un téléphone
44	Transfer Call	Transferir llamada	Transférer l'appel
45	Yes	Sí	Oui

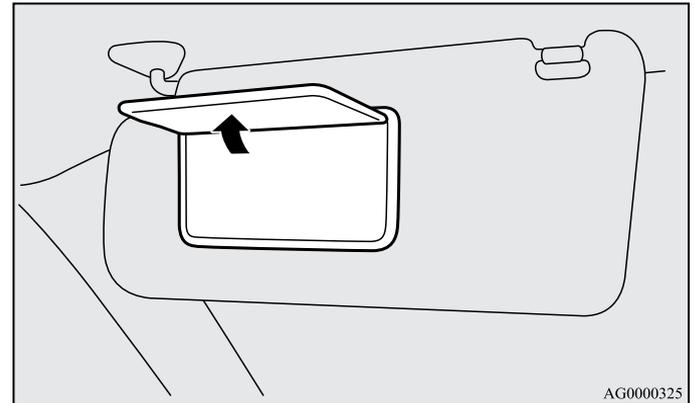
Viseras de sol

Baje doblando la visera de sol (1) para reducir el deslumbramiento frontal mientras conduce. Para reducir el deslumbramiento lateral, gire la visera hacia el lado (2)



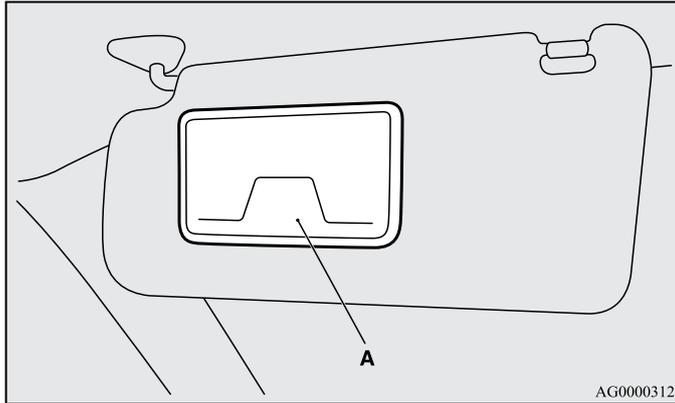
Espejos de vanidad

Los espejos de vanidad están ubicados en la parte trasera de las viseras de sol del lado del conductor (si así está equipado) y del lado del pasajero.



Tarjetero

Se pueden guardar tarjetas en el frente (A) de la tapa del espejo de vanidad.



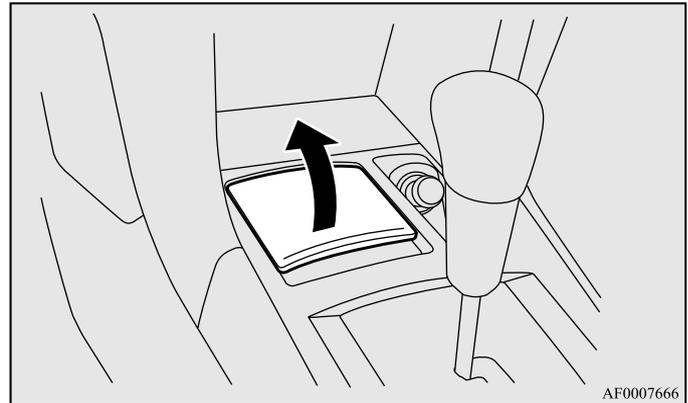
3

Cenicero (si así está equipado)

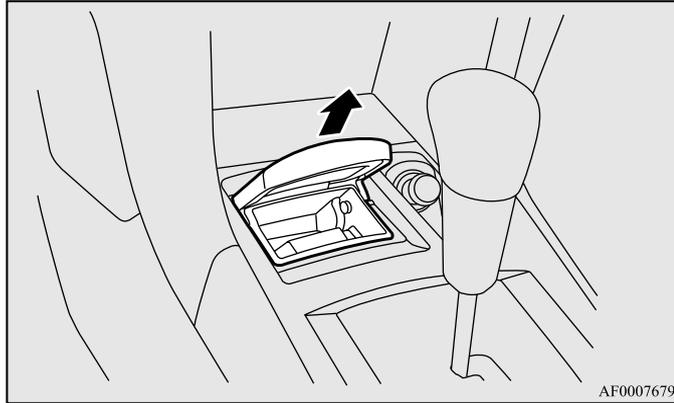
⚠ PRECAUCIÓN

- Apague los cerillos y los cigarrillos completamente antes de dejarlos en el cenicero.
- No ponga papel u otros materiales inflamables dentro de su cenicero. Si lo hace, los cigarrillos u otros materiales para fumar los pueden encender y ocasionar daños.
- Cerciórese de cerrar el cenicero cuando termine. Si el cenicero se queda abierto, otras colillas en el cenicero podrían reavivarse.

Para usar el cenicero, abra la tapa.



Para desmontar el cenicero, abra la tapa y levante la charola mientras sujeta la tapa.



Toma de corriente de 12 V

⚠ PRECAUCIÓN

- Recuerde que el usar equipo electrónico con el motor apagado puede descargar la batería.
- Cuando la toma de corriente de 12 V no se utilice, cerciórese de colocar el tapón o cerrar la cubierta de la toma de corriente de 12 V. Esto evitará que la toma de corriente de 12 V se ensucie y pueda producir un corto circuito.

Las tomas de corriente de 12 V están ubicadas en el frente de la consola del piso (tipo 1) y dentro de la caja de la consola del piso (tipo 2).

NOTA

- Si su vehículo está equipado con dos tomas de corriente de 12 V, ambas se pueden utilizar simultáneamente.

⚠ PRECAUCIÓN

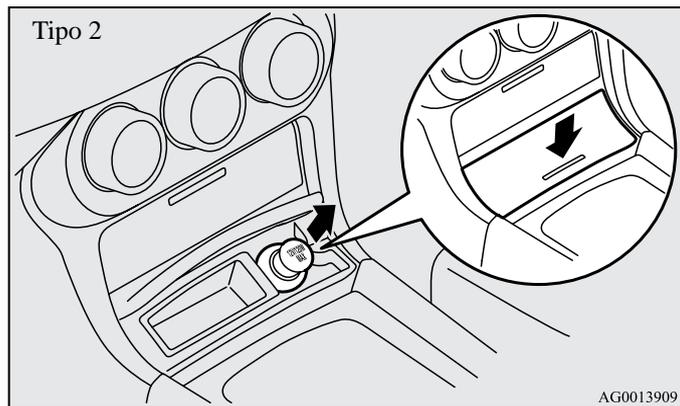
- Asegúrese de usar un accesorio del tipo "para enchufar" que opere a 12 V y a 120 W o menos.
- Cuando utilice dos tomas de corriente de 12 V, o un encendedor de cigarrillos y una toma de corriente de 12 V simultáneamente, cerciórese de que el consumo de energía total de éstos no exceda de 120 W a 12 V.

Tipo 1, Tipo 2

Los accesorios pueden ser operados cuando el interruptor de ignición está en la posición "ON" (ENCENDIDO) o "ACC" (ACCESORIOS).

Características y controles

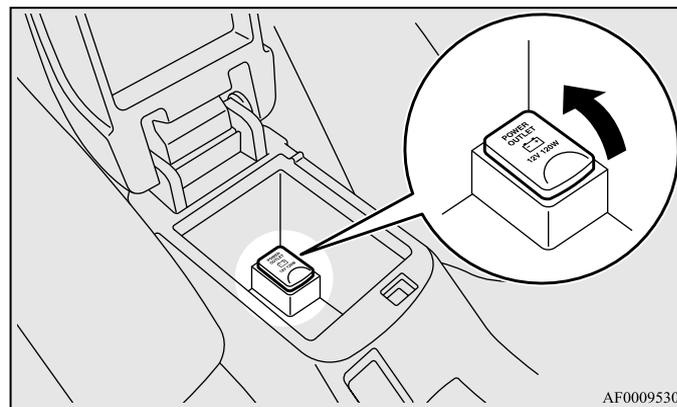
Para utilizar un accesorio del tipo “para enchufar”, saque la toma, luego inserte en el enchufe.



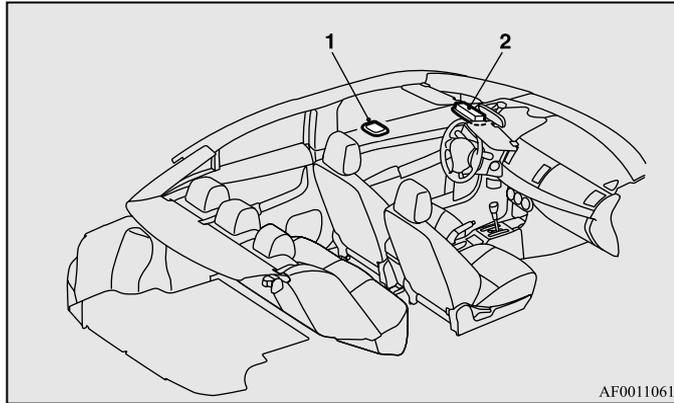
Tipo 3 (si así está equipado)

Los accesorios se pueden operar cuando el interruptor de ignición está en cualquier posición.

Para utilizar un accesorio del tipo “para enchufar”, abra la cubierta, luego inserte en el enchufe.



Luces interiores



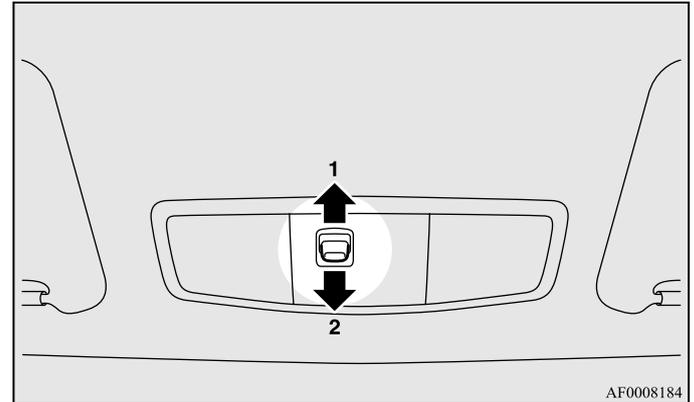
AF0011061

- 1- Luz del techo (trasera) (si así está equipado)
- 2- Luz del techo (delantera)/lectura (si así está equipado)

Luz del techo (delantera)/luces de lectura (si así está equipado)

Luz de techo (delantera)

La luz del techo puede encenderse deslizando el interruptor de la luz del techo.



AF0008184

3

1- (PUERTA)

[Para vehículos sin un sistema de seguros eléctricos de puertas]

La luz del techo enciende cuando se abre cualquier puerta. Cuando se cierran todas las puertas, la luz se apaga de inmediato.

[Para vehículos con un sistema de seguros eléctricos de puertas]

La luz del techo enciende cuando se abre cualquier puerta. Cuando se cierran todas las puertas, la luz del techo se atenúa gradualmente durante 30 segundos y después se apaga. Sin embargo, la luz se apaga inmediatamente sin atenuarse si:

- Se cierra la puerta mientras el interruptor de ignición está en

Características y controles

la posición “ON” (ENCENDIDO).

- La puerta del conductor es cerrada después de que todas las otras puertas están cerradas mientras la perilla del seguro de la puerta del conductor esté en la posición de asegurado.
- En los vehículos equipados con interruptor de seguros eléctricos de puertas, se cierra la puerta y el interruptor de seguros eléctricos se utiliza para asegurar las puertas.
- En los vehículos equipados con el sistema de acceso sin llave, se utiliza el transmisor del control remoto del sistema para asegurar las puertas.
- En vehículos equipados con llave F.A.S.T., las puertas son aseguradas usando la llave F.A.S.T.

3

NOTA

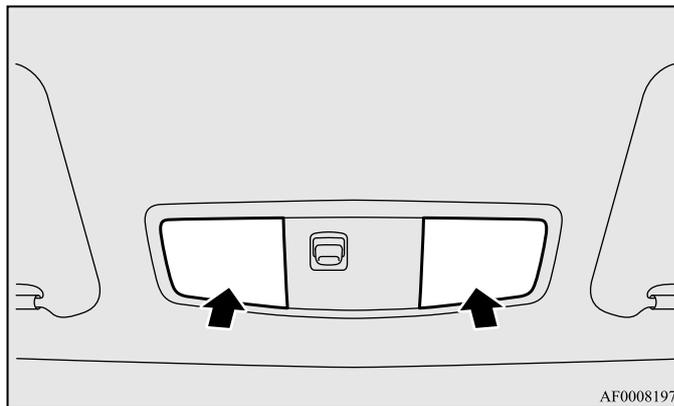
- Cuando se arranca el motor utilizando la llave mientras las puertas están cerradas, si usted retira la llave, la luz del techo se encenderá.
- Cuando se arranca el motor utilizando la llave F.A.S.T. mientras las puertas están cerradas, si el interruptor de ignición se mueve a la posición “LOCK” (SEGURO), la luz del techo se encenderá.
- Se puede ajustar el tiempo en que la luz se apaga. Vea a su Distribuidor autorizado Mitsubishi para mayores detalles.

2- (“OFF”, APAGADO)

La luz del techo se apaga.

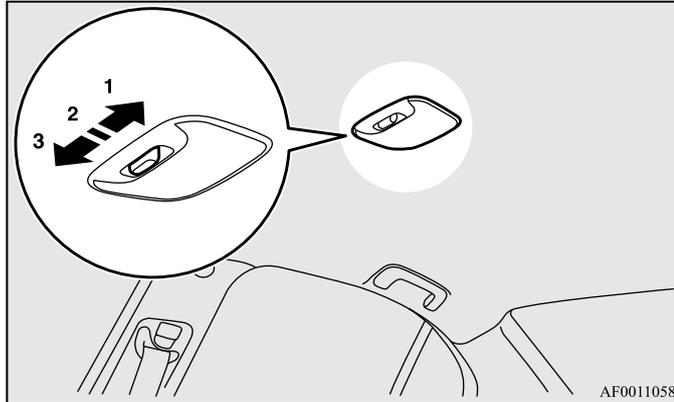
Luces de lectura

Sin importar la posición del interruptor de las luces de techo, cuando se oprime la mica, la lámpara en el lado que se oprimió se enciende; cuando se oprime la mica otra vez, la lámpara se apaga.



Luz del techo (trasera) (si así está equipado)

La luz del techo puede encenderse deslizando el interruptor de la luz del techo.



1- (“ON”, APAGADO)

La luz del techo se apaga.

2- (●)

La luz del techo enciende cuando se abre cualquier puerta. Cuando se cierran todas las puertas, la luz del techo se atenúa gradualmente durante 30 segundos y después se apaga. Sin embargo, la luz se apaga inmediatamente sin atenuarse si:

Se cierra la puerta mientras el interruptor de ignición está en la posición “ON” (ENCENDIDO).

- La puerta del conductor es cerrada después de que todas las otras puertas están cerradas mientras la perilla del seguro de la puerta del conductor esté en la posición de asegurado.
- En los vehículos equipados con interruptor de seguros eléctricos de puertas, se cierra la puerta y el interruptor de seguros eléctricos se utiliza para asegurar las puertas.
- En los vehículos equipados con el sistema de acceso sin llave, se utiliza el transmisor del control remoto del sistema para asegurar las puertas.
- En vehículos equipados con llave F.A.S.T., las puertas son aseguradas usando la llave F.A.S.T.

NOTA

- Cuando se arranca el motor utilizando la llave mientras las puertas están cerradas, si usted retira la llave, la luz del techo se encenderá.
- Cuando se arranca el motor utilizando la llave F.A.S.T. mientras las puertas están cerradas, si el interruptor de ignición se mueve a la posición “LOCK” (SEGURO), la luz del techo se encenderá.
- Cuando el interruptor de la luz de techo (trasera) está en la posición "ON" (ENCENDIDA) la luz no se apagará aún cuando todas las puertas estén cerradas.
- Se puede ajustar el tiempo en que la luz se apaga. Vea a su Distribuidor autorizado Mitsubishi para mayores detalles.

3- (“OFF”, ENCENDIDA)

La luz del techo se enciende.

Función de apagado automático de las luces interiores (luz de techo y otras luces)

Si cualquiera de las luces interiores se dejaron encendidas con el interruptor de ignición en la posición “LOCK” (SEGURO), las luces se apagan automáticamente después de aproximadamente 30 segundos para evitar que se descargue la batería.

Las luces se encienden otra vez si el interruptor de ignición se gira a la posición “ON” (ENCENDIDO) o “ACC” (ACCESORIOS), si alguna de las puertas se abre y se cierra, o si se opera el sistema de acceso sin llave, o de la llave F.A.S.T.

NOTA

3

- La función de apagado automático de las luces interiores se puede desactivar.

Se puede ajustar el tiempo en que las luces se apagan automáticamente. Vea a su Distribuidor autorizado Mitsubishi para mayores detalles.

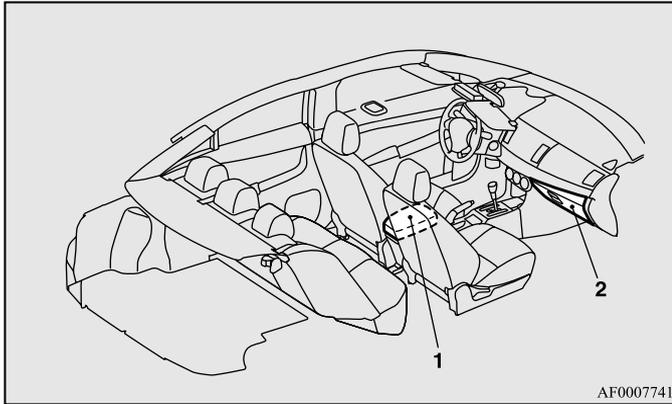
Espacios de almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca deje encendedores, latas de bebidas carbonatadas o lentes en la cabina cuando estacione el vehículo al rayo del sol. La cabina se puede calentar extremadamente, provocando que encendedores o cualquier artículo inflamable se puedan incendiar y las latas de bebidas cerradas (incluyendo las latas de cerveza) pueden explotar. El calor también puede deformar o romper partes de plástico de los lentes.**
- **Cierre las tapas de los espacios de almacenamiento mientras conduce el vehículo. De lo contrario, las tapas o el contenido del espacio de almacenamiento pueden provocar lesiones durante una parada súbita.**

NOTA

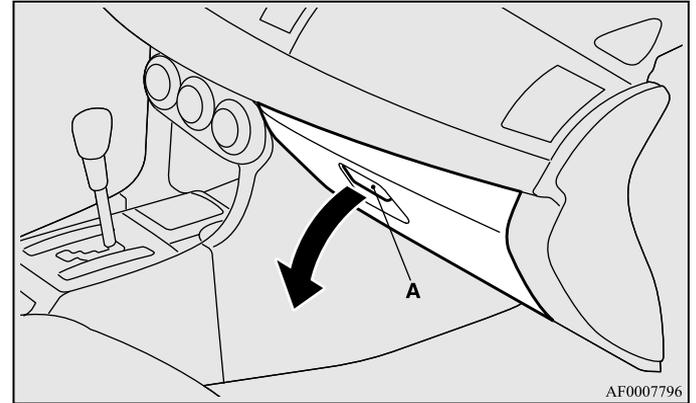
- No deje artículos valiosos en ningún espacio de almacenamiento cuando abandone el vehículo.



- 1- Caja de la consola de piso (si así está equipado)
- 2- Guantera

Guantera

Para abrir el compartimiento de la guantera, jale la palanca (A).



3

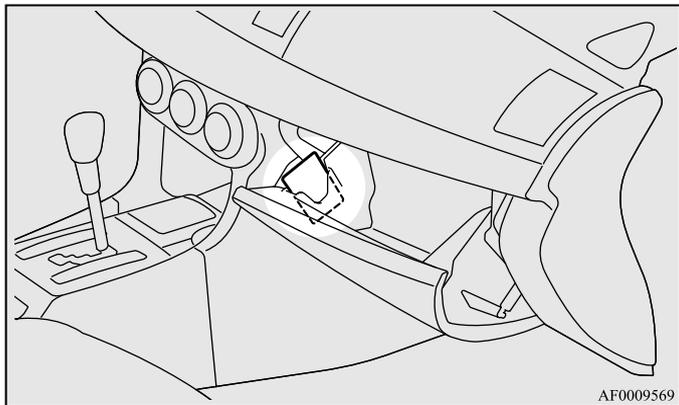
⚠ ADVERTENCIA

- Una puerta de la guantera abierta puede ocasionar lesiones graves, o la muerte, al pasajero delantero en un accidente, aún si el pasajero está usando su cinturón de seguridad. Siempre mantenga cerrada la puerta de la guantera mientras conduce.

Características y controles

Tarjetero

Hay un tarjetero en el interior de la guantera.



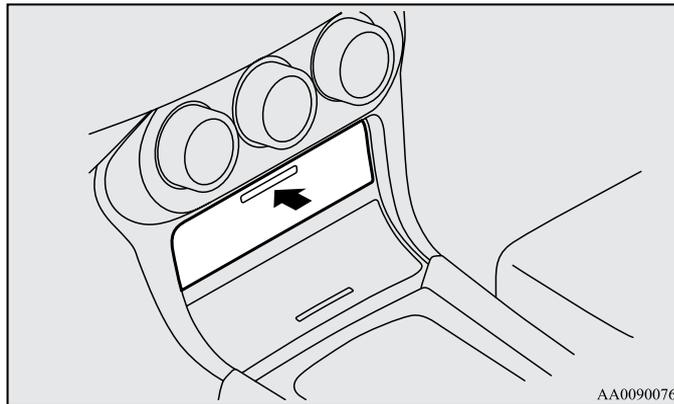
NOTA

- Hasta 2 tarjetas caben en el tarjetero.

Compartimientos de la consola frontal (si así está equipado)

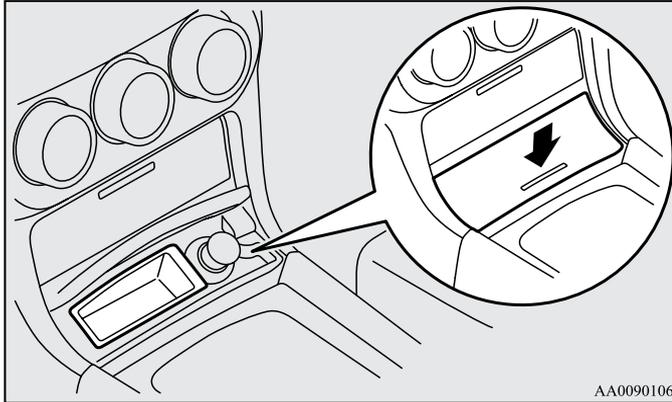
Para abrir, empuje la tapa.

Compartimiento superior



NOTA

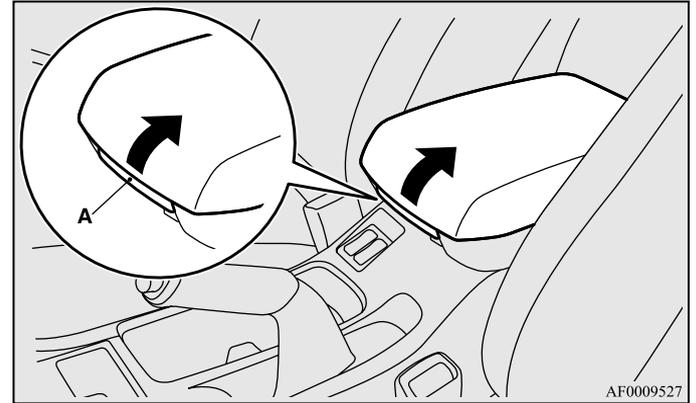
- El conector de audio auxiliar (RCA) o conector de video auxiliar (RCA) está localizado en el compartimiento superior. Para más detalles, refiérase a “Uso de la función de entrada externa de audio”.

Compartimiento inferior**⚠ PRECAUCIÓN**

- **No use los compartimientos de la consola frontal como un cenicero. Esto puede causar un incendio.**

**Caja de la consola de piso con tapa
(si así está equipado)**

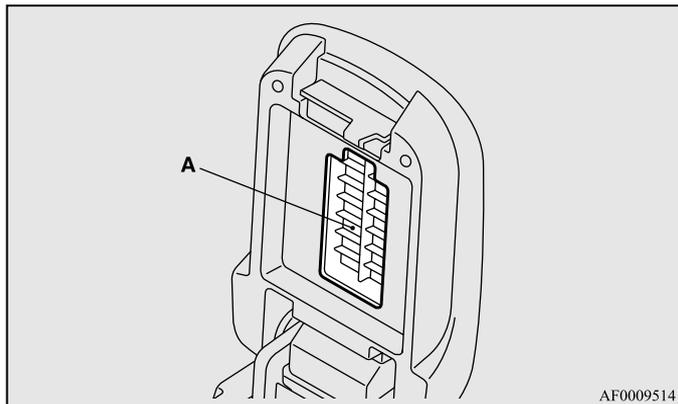
Para abrir la caja de la consola del piso, suba la palanca de liberación derecha (A) y levante la tapa.



Características y controles

Porta pañuelos (si así está equipado)

El porta pañuelos (A) está ubicado en la parte de debajo de la tapa de la caja de la consola del piso.

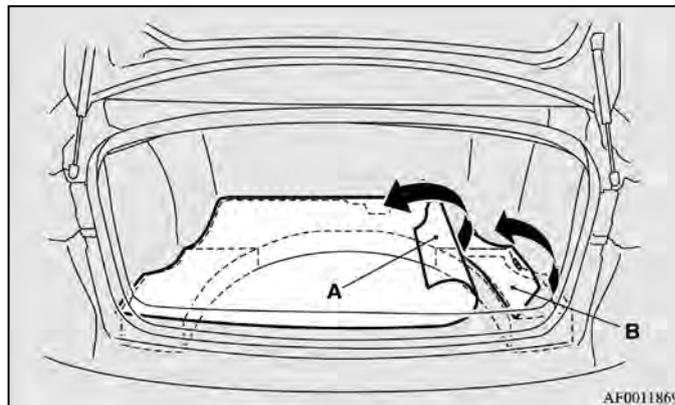


3

Compartimiento de almacenamiento en cajuela (si así está equipado)

Los espacios para almacenar artículos están localizados dentro del compartimiento de la cajuela.

Para usarlos quite la cubierta de alfombra (A) y levante las tapas (B).



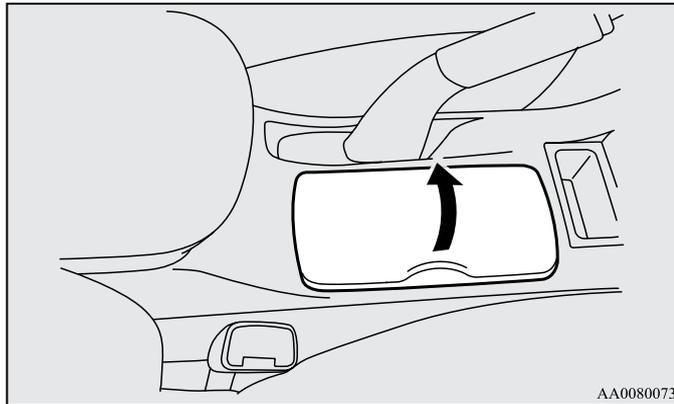
Portavasos

Para el asiento delantero

El portavasos está ubicado en medio de la consola del piso.

El portavasos está diseñado para sujetar vasos o latas de bebidas en sus cavidades.

Para utilizar el portavasos, abra la tapa.



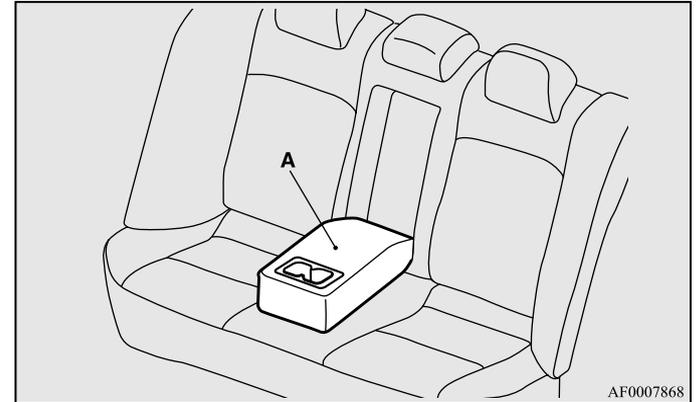
⚠ PRECAUCIÓN

- No ingiera bebidas mientras conduce su vehículo.
- Esto causa distracción y puede causar un accidente.

Para el asiento trasero (si así está equipado)

Este portavasos está ubicado en el descansabrazos (A) del asiento trasero.

Baje el descanso brazos trasero para utilizar el portavasos.



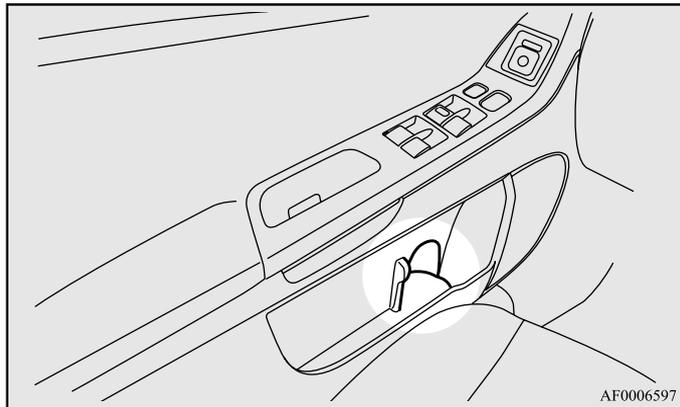
Portabotellas

⚠ PRECAUCIÓN

- No ingiera bebidas mientras conduce su vehículo.
- Esto causa distracción y puede causar un accidente.
- Las vibraciones y sacudidas mientras se conduce pueden ocasionar derrame de las bebidas. Sea muy cuidadoso, ya que el derrame de bebidas calientes le puede quemar.

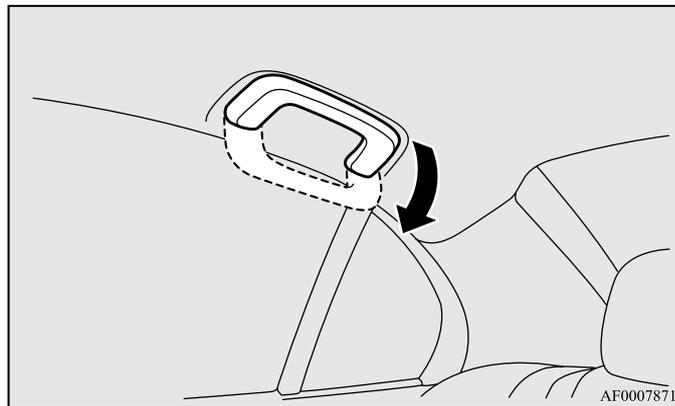
NOTA

- Cerciórese de que todas las tapas estén bien cerradas al almacenar bebidas que están en botellas de plástico, etc.
- Algunas bebidas no pueden almacenarse, dependiendo del tamaño y forma de las botellas de plástico, etc.
- Hay portabotellas ubicados en ambos lados.



Agarradera auxiliar

Estas agarraderas son para soportar el cuerpo con la mano mientras se sienta en el vehículo.

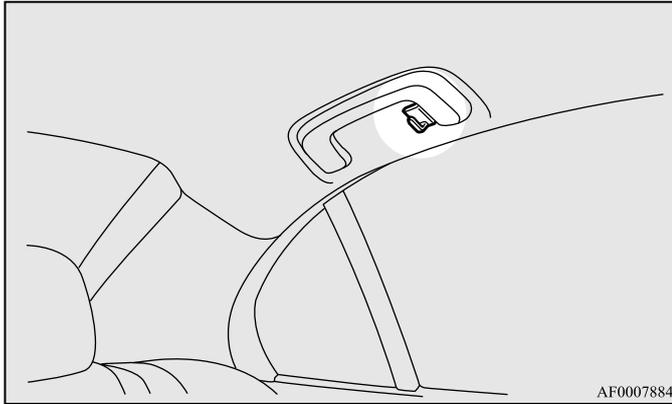


⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice las agarraderas auxiliares para entrar o salir del vehículo.
- Las agarraderas se pueden desprender y causar un accidente.

Ganchos para ropa (si así está equipado)

Hay un gancho en la agarradera auxiliar trasera del lado del conductor para colgar ropa.



⚠ ADVERTENCIA

- **No ponga una percha u objetos pesados o puntiagudos en el gancho para ropa. Si la bolsa de aire de cortina se activa, cualquiera de esos artículos podría ser lanzado con gran fuerza, además pueden impedir que la bolsa de aire de cortina se infle correctamente. Cuelgue la ropa directamente en el gancho del vehículo (sin usar una percha). Cerciórese de que no haya objetos pesados o filosos en las bolsas de la ropa que cuelga.**

Conduciendo con seguridad

Ahorro de combustible.....	4-2
Conducción, alcohol y drogas.....	4-2
Preparación del vehículo antes de conducir.....	4-3
Técnicas de manejo seguro	4-4
Conducción en clima frío.....	4-5
Frenado	4-6
Estacionamiento.....	4-6
Información de carga	4-7
Cargas.....	4-11
Arrastre de remolque.....	4-12

Ahorro de combustible

El ahorro de combustible depende de muchos factores. Sus hábitos personales de conducción pueden tener un efecto significativo en el uso del combustible. A continuación se listan algunas recomendaciones para lograr el mayor ahorro de combustible.

- Siempre que acelere después de haber estado en parado en una señal de alto o un semáforo, hágalo lenta y suavemente
- Cuando se estacione aún por un periodo muy corto, no deje el motor en marcha mínima. Apáguelo.
- Planee sus viajes para evitar paradas innecesarias.
- Mantenga sus llantas infladas a las presiones recomendadas.
- Para conducción en autopistas mantenga una velocidad de aproximadamente 80 km/h (50 mph) cuando el tráfico, el camino y las condiciones del clima lo permitan.
- Mantenga su filtro de aire limpio y su vehículo lubricado de acuerdo a las recomendaciones en este manual.
- Siempre de el mantenimiento adecuado a su vehículo. Un motor mal afinado desperdicia combustible y cuesta dinero.
- No sobrecargue el vehículo.

Conducción, alcohol y drogas

El conducir en estado de ebriedad es una de las causas de accidentes más frecuentes. La habilidad para conducir disminuye seriamente aún cuando los niveles de alcohol en sangre sean menores que el mínimo legal. Si ha estado tomando, no conduzca. Viaje con un conductor designado sobrio, llame a un taxi, a un amigo, o use el transporte público. Tomar café o tomar una ducha fría no lo harán sobrio.

Asimismo, las drogas, sean recetadas o no, afectan su agudeza mental, percepción y el tiempo de reacción. Consulte con su doctor o farmacéutico antes de conducir bajo la influencia de esos medicamentos.

⚠ ADVERTENCIA

- **NUNCA BEBA Y CONDUZCA.**
- **Sus reflejos disminuyen y sus reacciones no son tan rápidas cuando se encuentra bajo los efectos del alcohol.**

Preparación del vehículo antes de conducir

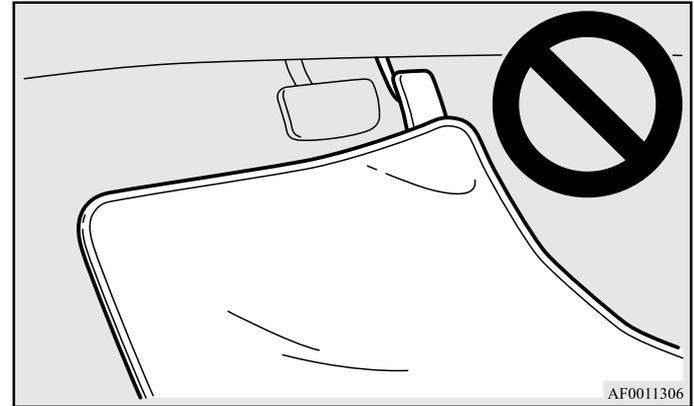
Para un viaje más seguro y más placentero, siempre verifique lo siguiente:

Cinturones de seguridad y asientos

- Antes de arrancar el vehículo, asegúrese de que todas las personas en el vehículo estén sentadas, usando sus cinturones de seguridad correctamente (con los niños en protecciones adecuadas), y que todas las puertas están aseguradas.
- Mueva el asiento del conductor tan atrás cómo sea posible pero manteniendo buena visibilidad y una posición que le permita accionar los frenos, el acelerador y controlar el volante de la dirección . Revise los indicadores del tablero de instrumentos y la pantalla de funciones múltiples para ver que no haya problemas.
- Mueva el asiento del pasajero delantero tan atrás cómo sea posible.
- Asegúrese de que los bebés y niños pequeños estén protegidos adecuadamente de acuerdo con todas las leyes y reglamentos.

Tapetes de piso

Siempre coloque los tapetes de piso en la posición correcta y asegurese que estos no interfieran con la operación de los pedales. Siempre use los clips sujetadores que se encuentran en la orilla del piso para asegurar un tapete Mitsubishi original. Cuando se usa este clip se previene que el tapete pudiera moverse hacia adelante y pudiera causar una obstrucción del uso de los pedales. Para evitar una posible obstrucción en la operación de los pedales siempre use tapetes Mitsubishi genuinos.



AF0011306

⚠ ADVERTENCIA

- **Mantenga los tapetes del piso lejos de los pedales colocando correctamente los tapetes adecuados para su vehículo. Para evitar que los tapetes del piso se muevan de su lugar, use ganchos para asegurarlos, etc. Colocar un tapete sobre un pedal o colocar un tapete sobre otro puede obstruir la operación del pedal y provocar un accidente serio.**

Desempeñadores

Revíselos seleccionando el modo de desempañador y poniendo el interruptor del ventilador en alta. Usted deberá sentir el aire que sale contra el parabrisas. (Refiérase a “Descongelación o desempañamiento del parabrisas y las ventanas de las puertas”).

Llantas

Inspeccione las llantas para ver si hay fuerte desgaste de la huella o patrones de desgaste disparejo. Busque si tienen piedras, clavos, vidrios u otros objetos incrustados en la huella. Busque cortes en la huella o grietas en las paredes. Compruebe que las tuercas de las ruedas estén apretadas, y que la presión de las llantas sea la correcta (incluyendo la llanta de refacción). Reemplace sus llantas antes de que se hayan desgastado demasiado.

Luces

Pida que alguien observe mientras usted enciende y apaga todas las luces exteriores. También verifique los indicadores de direccionales y de las luces altas en el tablero de instrumentos.

Fugas de líquidos

Revise el piso bajo el vehículo después de estar estacionado toda una noche para ver si hay fugas de combustible, agua, aceite u otras. Asegúrese de que todos los niveles están correctos. También si huele a combustible, si detecta una falla o alguna situación fuera de lo normal acuda con su distribuidor Mitsubishi autorizado para una revisión.

Técnicas de manejo seguro

Aún con el equipo de seguridad del vehículo, y una conducción segura, no se puede garantizar que pueda evitar un accidente o lesión. Sin embargo, si pone una atención extra en las siguientes áreas, puede proteger mejor a usted mismo y a sus pasajeros.

- Conduzca a la defensiva. Esté atento al tráfico, el camino y las condiciones del tiempo. Deje suficiente distancia de frenado entre su vehículo y el vehículo adelante.
- Antes de cambiar de carril, vea sus espejos y use sus direccionales.
- Mientras conduce, observe la conducta de los otros conductores, ciclistas o peatones.
- Siempre obedezca las leyes y reglamentos aplicables. Sea un conductor atento y cortés. Siempre deje espacio para sucesos inesperados, tales como una frenada súbita.
- Si planea conducir en otro país, obedezca sus leyes de registro de vehículo y asegúrese de que podrá obtener el combustible correcto.

Conducción en clima frío

- Verifique la batería, incluyendo las terminales y cables. Durante un clima extremadamente frío, la batería no será tan fuerte. Además, el nivel de potencia de la batería disminuye porque se usa más energía para el arranque en frío y la conducción. Antes de conducir el vehículo, revise si el motor funciona en la velocidad correcta y si los faros se iluminan cómo normalmente. Cargue o reemplace la batería si es necesario. Durante un clima extremadamente frío, es posible que una batería muy baja se congele.

⚠ ADVERTENCIA

- **La batería produce gas hidrógeno explosivo. Cualquier chispa o llama puede ocasionar que la batería explote, provocando lesiones serias o la muerte. Siempre use ropas protectoras y mascarillas cuando trabaje con su batería, o deje que un mecánico capacitado lo haga.**

- Caliente el motor suficientemente. Después de arrancar el motor, deje que se caliente un poco para distribuir aceite a todos los cilindros. Entonces conduzca su vehículo lentamente.
- Manténgase a bajas velocidades al principio de tal manera que el aceite del transeje, caja de transferencia y eje trasero cubra todos los puntos de lubricación.

- Hacer los cambios en el transeje manual puede ser difícil de cambiar en condiciones de clima frío. Esto es normal y los cambios serán más fáciles cuando el transeje se caliente.
- Revise el anticongelante del motor.

Si no hay suficiente refrigerante debido a una fuga o al sobrecalentamiento del motor, añada un anticongelante de larga vida o equivalente.

Lea la sección de “Anticongilante del motor” para más información.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca abra la tapa del radiador cuando el radiador esté caliente, se puede quemar seriamente.**

Frenado

Todas las partes del sistema de frenos son críticas para la seguridad. Lleve su vehículo a servicio con un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección a intervalos regulares de acuerdo con su “PÓLIZA DE GARANTÍA Y MANTENIMIENTO”.

Cuando los frenos están mojados

Mientras conduce a baja velocidad, inmediatamente después de arrancar compruebe el funcionamiento de los frenos, especialmente cuando están mojados.

Después de manejar en la lluvia, atravesar charcos o después del lavado del vehículo se puede formar una película de agua en los discos o en los tambores de los frenos que evitará el frenado normal. Si ocurre esto, seque los frenos conduciendo lentamente a la vez que presiona ligeramente el pedal del freno.

Conducción en clima frío

En caminos nevados, se puede formar hielo en el sistema de los frenos reduciendo su efectividad. Cuando conduzca en tales condiciones, preste especial atención a los vehículos que le preceden y le siguen y a la condición de la superficie del camino. De tiempo en tiempo, oprima ligeramente el pedal del freno y verifique que tan efectivos son los frenos.

Cuando se conduce en una pendiente descendente

Es importante aprovechar el frenado con motor, cambiando a una velocidad menor mientras conduce en caminos de pendientes descendentes muy pronunciadas para evitar que los frenos se sobrecalienten.

Estacionamiento

Estacionamiento en una pendiente

Cuando se estacione en una colina, ponga el freno de estacionamiento, y gire las llantas delanteras hacia la guarnición de la acera en una pendiente hacia abajo o en contra de la guarnición de la acera en una pendiente hacia arriba.

Si es necesario, ponga cuñas en las ruedas.

● **Para vehículos con transeje manual**

Coloque la palanca de cambios en la posición “R” (Reversa) cuando se estacione en una pendiente descendente, en la posición de 1ª cuando se estacione en una pendiente ascendente.

Para vehículos con transmisión continuamente variable (CVT).

Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente acoplado y que la palanca selectora (CVT), o la palanca de cambios (embrague doble SST), esté en la posición de “P” (ESTACIONAMIENTO). Cuando se estacione en una pendiente, es importante aplicar el freno de estacionamiento antes de mover la palanca a la posición de “P” (ESTACIONAMIENTO). Esto evita cargar el freno de estacionamiento contra los engranes del transeje. Cuando pasa esto, es difícil mover la palanca fuera de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

Estacionamiento con el motor funcionando

Nunca deje el motor funcionando mientras usted descansa o toma una siesta. Tampoco, deje el motor funcionando en un lugar cerrado o mal ventilado.

⚠ ADVERTENCIA

- **Dejar el motor encendido puede causar lesiones o la muerte, al mover accidentalmente la palanca selector (transmisión CVT) o por la acumulación de gases tóxicos del escape en el compartimiento de pasajeros.**

En donde estacionarse

Las defensas delanteras se pueden dañar si se raspan contra los paramentos de la acera o los topes de los estacionamientos. Al subir o bajar una pendiente tenga cuidado de que sus defensas no se raspen con el camino.

⚠ ADVERTENCIA

- **No estacione su vehículo en áreas con material combustible como pasto u hojas secas que pueden hacer contacto con el escape caliente, ya que puede ocurrir un incendio.**

Cuando salga del vehículo

Cuando deje el vehículo sin vigilancia, llévese siempre las llaves y asegure todas las puertas.

Siempre trate de estacionar su vehículo en un área bien iluminada.

Información de carga

Es muy importante saber qué tanto peso puede cargar su vehículo. Este peso se llama capacidad de carga del vehículo e incluye el peso de todos los ocupantes, la carga (incluyendo la carga en la canastilla del techo) y todas las opciones no instaladas de fábrica. La etiqueta de información de llantas y carga está ubicada en el umbral de la puerta del conductor de su vehículo en donde muestra qué tanto peso puede cargar.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca sobrecargue su vehículo. La sobrecarga puede dañar su vehículo, afecta adversamente el desempeño del vehículo, incluyendo el manejo y el frenado, ocasiona falla de las llantas y puede ocasionar un accidente.**

Es importante familiarizarse con los siguientes términos antes de cargar su vehículo.

- **Carga máxima en la llanta del vehículo:** es la carga de una llanta individual que se determina distribuyendo en cada eje su parte de la máxima carga del peso del vehículo y dividiéndola entre dos.
- **Carga normal en la llanta del vehículo:** es la carga de una llanta individual que se determina distribuyendo en cada eje su parte del peso de acera, peso de accesorios y el peso normal de los ocupantes y dividiéndola entre dos.
- **El peso máximo del vehículo cargado:** es la suma de:
 - (a) Peso vehicular,
 - (b) Peso de accesorios,
 - (c) Capacidad de peso del vehículo, y
 - (d) Peso de las opciones de producción.

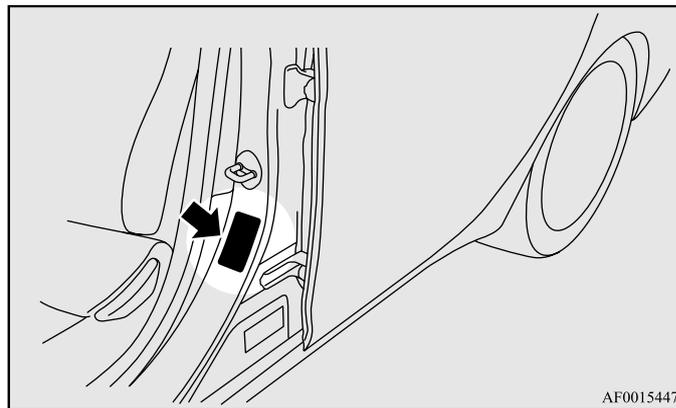
Conduciendo con seguridad

- **Peso vehicular:** es el peso de un vehículo con equipo estándar incluyendo la máxima capacidad de combustible, aceite y refrigerante y si así está equipado, el aire acondicionado y el peso adicional del equipo opcional.
- **Peso de accesorios:** es el peso combinado (en exceso de los artículos estándar que pueden ser reemplazados) de la transmisión automática, la dirección hidráulica, los frenos de potencia, las ventanas eléctricas, los asientos eléctricos, el radio y el calefactor que se extiende hasta esos artículos que están disponibles como equipo instalado de fábrica (estén instalados o no).
- **Capacidad de peso del vehículo:** la carga tasada y la carga del equipaje más 68 kg (150 lb) * veces la capacidad designada de asientos del vehículo.
- **Peso de las opciones de producción:** el peso combinado de aquellas opciones instaladas en la producción regular que pesen más de 2.25 kg (5 lb) en exceso de los artículos de norma a los cuales reemplazan, no considerados previamente en el peso de acera o peso de accesorios, incluyendo frenos de trabajo pesado, niveladores de viaje, canastilla de techo, batería de trabajo pesado y vestidura especial.
- **Peso normal de los ocupantes:** 68 kg* (150 lb) veces el número de los ocupantes especificados. (En su vehículo el número es 3)

- **Distribución de los ocupantes:** distribución de los ocupantes en el vehículo cómo está especificado. (En su vehículo la distribución es 2 al frente, 1 en la segunda fila de asientos.
*: 68 kg (150 lb) es el peso de una persona definido por los reglamentos de los EEUU y Canadá.

Etiqueta de información de llantas y carga

La etiqueta de información de llantas y carga está ubicada en el pilar de la puerta del conductor.



Pasos para determinar el correcto límite de carga

1. Localice el enunciado “El peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder de XXX kg o XXX libras” en la etiqueta de su vehículo.
2. Determine el peso combinado del conductor y los pasajeros que viajarán en su vehículo.
3. Reste el peso combinado del conductor y los pasajeros de los XXX kilogramos o las XXX libras.
4. La cifra resultante equivale a la cantidad de capacidad de carga y equipaje. Por ejemplo, si la cantidad “XXX” equivale a 630 kg (1400 lb) y además hay 5 pasajeros de 67.5 kg (150 lb) en su vehículo, la cantidad de carga y equipaje disponible es de 292.5 kg (650 lb). $(1400 - 750 (5 \times 150) = 650 \text{ lb})$ $(630 - 337.5 (5 \times 67.5) = 292.5)$
5. Determine el peso combinado de equipaje y carga que se está cargando en el vehículo. Ese peso no puede exceder con seguridad la capacidad de carga y equipaje disponible calculada en el Paso 4.
6. Si su vehículo arrastrará un remolque, la carga de su remolque se deberá transferir a su vehículo. Consulte este manual para determinar cómo reducir la capacidad de carga y equipaje disponible de su vehículo.

NOTA

- Los pasos anteriores para determinar el límite correcto de carga se escribieron de acuerdo a los reglamentos de los EEUU.
- Su vehículo no puede arrastrar un remolque, así que el paso 6 es irrelevante.

NOTA

- La siguiente tabla muestra ejemplos de cómo calcular la carga total, la capacidad de carga y de equipaje de su vehículo con varias configuraciones de asientos, diferente número de pasajeros, de varias tallas. Esta tabla sólo tiene propósitos ilustrativos y puede no ser precisa para la configuración de sentado y la capacidad de transporte de carga de su vehículo. Para el siguiente ejemplo el peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder de 392 kg (865 lb).

Ocupantes			Peso combinado de ocupantes y carga de la etiqueta de presión de inflado.	MENOS	Peso combinado de sus ocupantes	= Disponible Cargo/Peso de Carga Equipaje
TOTAL	DELANTERO	TRASERO				
Ejemplo 1			↓		Ocupante 1: 200 lbs (91 kg) Ocupante 2: 130 lbs (59 kg) Ocupante 3: 160 lbs (73 kg) Ocupante 4: 100 lbs (45 kg) Ocupante 5: 80 lbs (36 kg) <hr/> Peso total: 670 lbs (304 kg)	↓
5	2	3				
			865 lbs (392 kg)	menos	670 lbs (304 kg)	= 195 lbs (88 kg)
Ejemplo 2			↓		Ocupante 1: 210 lbs (95 kg) Ocupante 2: 180 lbs (82 kg) Ocupante 3: 150 lbs (68 kg) <hr/> Peso total: 540 lbs (245 kg)	↓
3	2	1				
			865 lbs (392 kg)	menos	540 lbs (245 kg)	= 325 lbs (147 kg)
Ejemplo 3			↓		Ocupante 1: 200 lbs (91 kg) Ocupante 2: 200 lbs (91 kg) <hr/> Peso total: 400 lbs (182 kg)	↓
2	2	0				
			865 lbs (392 kg)	menos	400 lbs (182 kg)	= 465 lbs (210 kg)

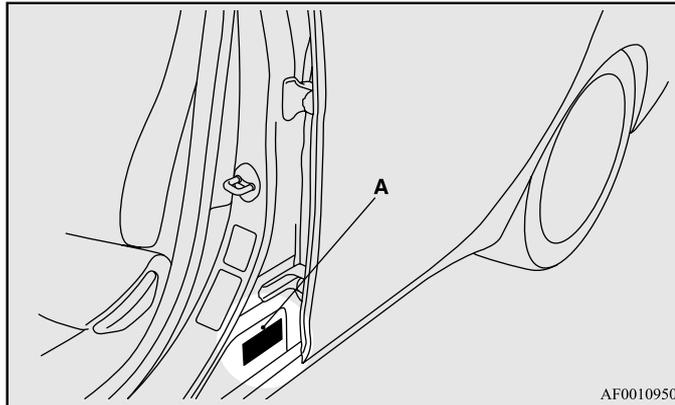
AAM002148

- Bajo la condición de un vehículo cargado al máximo, no deben excederse los rangos de tasa de peso bruto en el eje (GAWR) para los ejes delantero y trasero. Para mayor información con respecto a GAWR, carga del vehículo, vea la sección de “Especificaciones” de este manual.

Cargas

Precauciones de carga

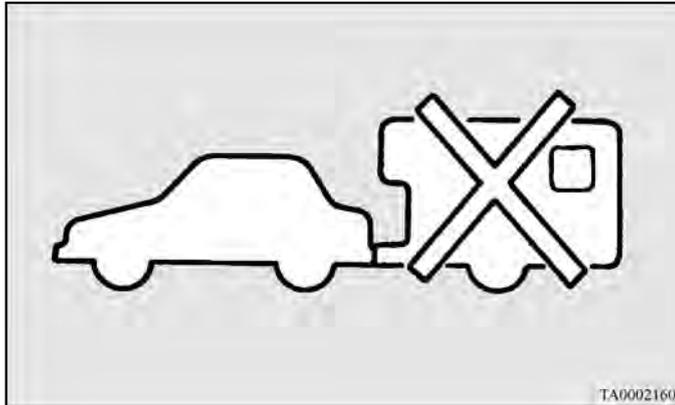
Para determinar la capacidad de carga de su vehículo, reste el peso de todos los ocupantes del vehículo de la capacidad de peso del vehículo. Para mayor información, si es necesario, refiérase a “Pasos para determinar el correcto límite de carga”. **NO USE** los números del rango de peso bruto vehicular y el rango de peso bruto en el eje listados en la etiqueta de certificación de seguridad (A) ubicada dentro de la puerta del conductor cómo una guía para el peso de los pasajeros y/o la carga.



P ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de lesiones serias, los pesos combinados del conductor, los pasajeros y la carga nunca deben exceder de la capacidad de carga del vehículo.
- El exceder la capacidad de carga del vehículo afectará adversamente el desempeño del vehículo, incluyendo el manejo y frenado, y puede ocasionar un accidente.
- No lleve carga o equipaje que exceda la altura de la parte posterior del respaldo del asiento. Asegúrese de que la carga o el equipaje no se puedan mover cuando el vehículo esté en movimiento. La obstrucción de la visión trasera o llevar carga suelta en el interior de la cabina puede ocasionar un accidente serio o la muerte si usted tiene que frenar intempestivamente.
- Ponga la carga y el equipaje en el área de carga del vehículo. Trate de distribuir el peso uniformemente.

Arrastre de remolque



4

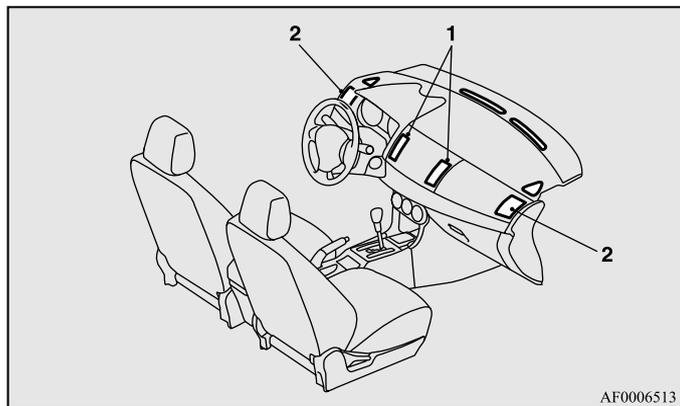
⚠ ADVERTENCIA

- No use este vehículo para el arrastre de remolque. Tal vez no pueda mantener el control o el frenado adecuado.

Controles de confort

Ventilas.....	5-2	Para reproducir canciones desde un dispositivo Bluetooth (Vehículos con interfaz Bluetooth 2.0).....	5-82
Calefactor sin la función de aire acondicionado (si así está equipado).....	5-6	Para conectar audio externo (si así esta equipado)	5-86
Aire acondicionado manual sin el modo de MAX A/C (si así está equipado).....	5-11	Controles de audio al volante (si así esta equipado).....	5-88
Aire acondicionado automático con escala Celsius (si así está equipado).....	5-19	Códigos de error.....	5-91
Consejos importantes de operación del aire acondicionado	5-27	Códigos de error (Radio satelital SIRIUS) (si así esta equipado).....	5-93
Purificador de aire.....	5-28	Códigos de error (iPod).....	5-96
Radio AM/FM de sintonía electrónica y reproductor de CD (compatible con RBDS o MP3) (si así está equipado).....	5-29	Códigos de error (Dispositivo de memoria USB).....	5-97
Radio AM/FM de sintonía electrónica con autocambiador de 6 CD (compatible con RBDS o MP3) (si así está equipado).....	5-47	Uso de la función de entrada externa de audio (vehículos con sistema de sonido Premium).....	5-99
Para reproducir pistas desde un USB (si así está equipado).....	5-68	Interruptor de control remoto del audio en el volante de la dirección (si así está equipado).....	5-101
		Códigos de error.....	5-103
		Manejo de los discos compactos (CD)	5-105
		Antena.....	5-108

Ventilas



A- Ventilas centrales

B- Ventilas laterales

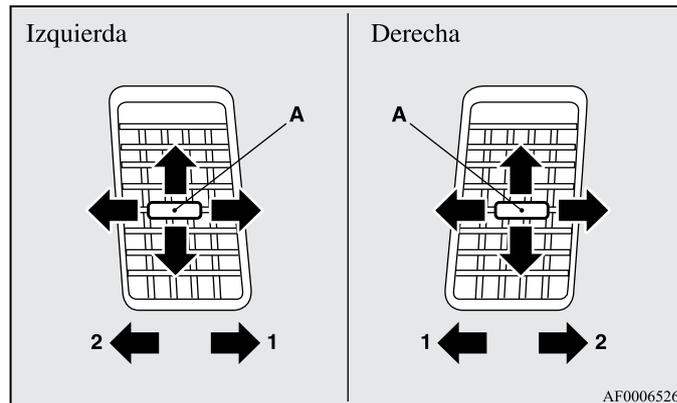
5

Ajuste del flujo y dirección del aire

Ventilas centrales

Mueva la perilla para hacer los ajustes

Para cerrar la ventila, mueva la perilla hacia el interior tanto cómo sea posible.



Perilla A

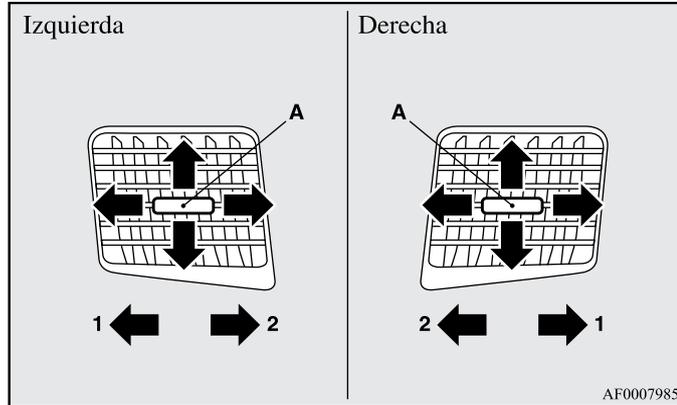
1- Cerrar

2- Abrir

Ventilas laterales

Mueva la perilla para hacer los ajustes.

Para cerrar la ventila, mueva la perilla hacia el interior tanto cómo sea posible.



Perilla A

- 1- Cerrar
- 2- Abrir

NOTA

- En raras ocasiones, el aire proveniente de la ventilación de un vehículo con aire acondicionado puede ser nebuloso. Esto se debe, únicamente, a la humedad del aire enfriada súbitamente y no indica un problema.
- No deje que caigan bebidas u otros líquidos por la ventilación ya que pueden impedir el correcto funcionamiento del aire acondicionado.

Cambio de la selección de modo

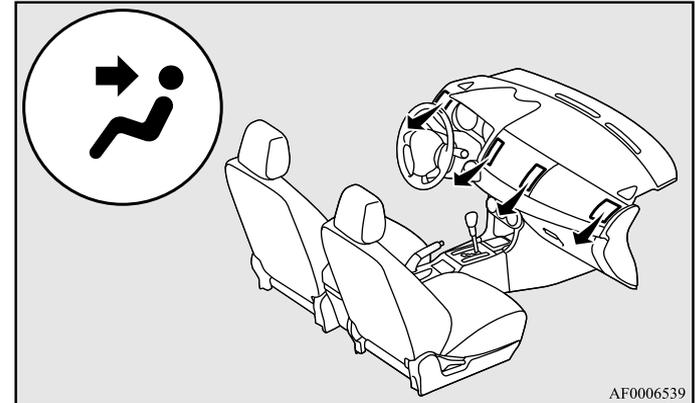
Para cambiar la posición y cantidad de flujo de aire proveniente de las ventilaciones, gire la perilla de selección de modo. Refiérase a “Carátula de selección de modo”.

Estos símbolos se usan en las siguientes ilustraciones para demostrar la cantidad de aire proveniente de las ventilaciones.

- : Pequeña cantidad de aire proveniente de las ventilas
- ➔: Mediana cantidad de aire proveniente de las ventilas
- ➔➔: Gran cantidad de aire proveniente de las ventilas

Posición hacia la cara

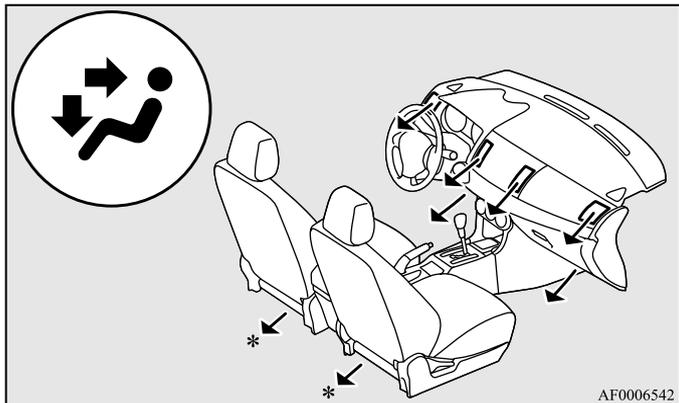
El aire fluye sólo a la parte superior del compartimiento de pasajeros.



Controles de confort

Posición hacia pies y cara

El aire fluye a la parte superior del compartimento de pasajeros, y fluye al área de las piernas.



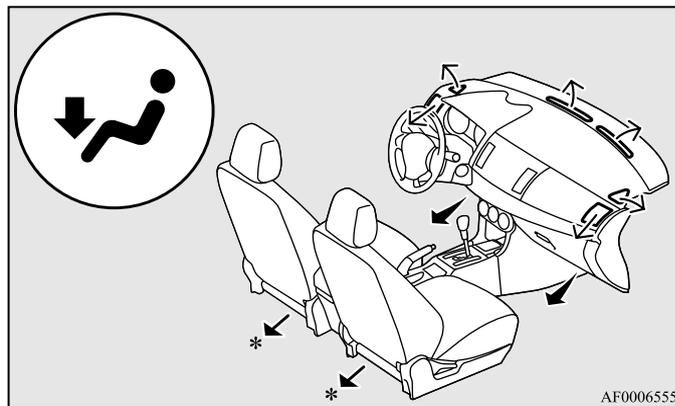
* - si así está equipado

NOTA

- Con la perilla de selección de modo entre las posiciones "↖" y "↗", el aire fluye principalmente a la parte superior del compartimento de pasajeros. Con la perilla de selección de modo entre las posiciones "↘" y "↙", el aire fluye principalmente al área de las piernas.

Posición hacia los pies

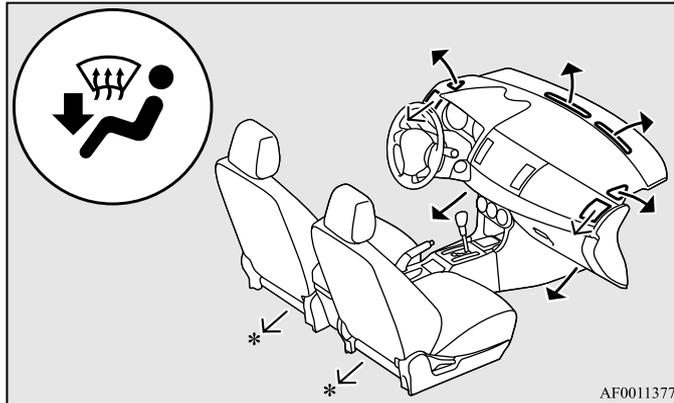
El aire fluye principalmente al área de las piernas.



* - si así está equipado

Posición de pies y descongelador

El aire fluye al área de las piernas, el parabrisas y las ventanas de las puertas.



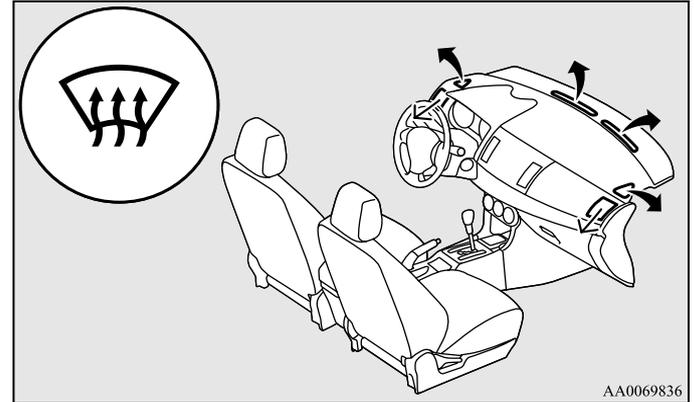
* - si así está equipado

NOTA

- Con la perilla de selección de modo entre las posiciones " " y " " , el aire fluye principalmente al área de las piernas. Con la perilla de selección de modo entre las posiciones " " y " " , el aire fluye principalmente al parabrisas y las ventanas de las puertas.

Posición de desempañador

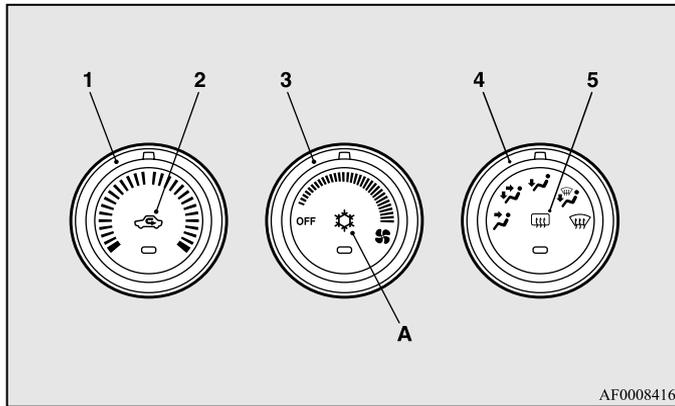
El aire fluye principalmente al parabrisas y las ventanas de las puertas.



Calefactor sin la función de aire acondicionado (si así está equipado)

El calefactor sólo se puede usar mientras el motor está funcionando.

Panel de control



- 1- Perilla de control de temperatura
- 2- Interruptor de selección de aire
- 3- Perilla de selección de velocidad del ventilador
- 4- Perilla de selección de modo
- 5- Interruptor del desempañador eléctrico de la ventana trasera
→ P. 3-136.

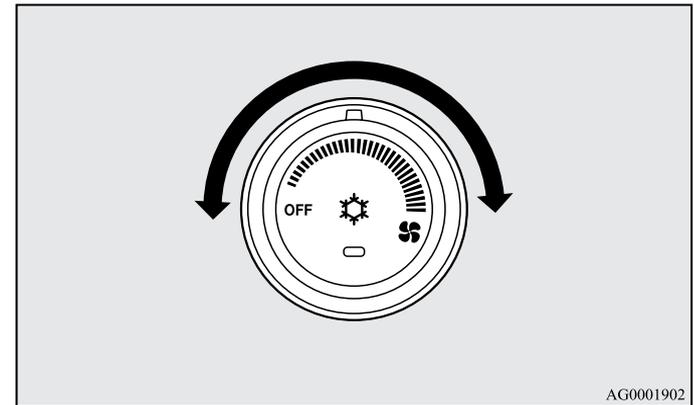
NOTA

- El botón (A) no está disponible para su uso. El indicador abajo del botón no se enciende aún cuando se empuje.

Perilla de selección de velocidad del ventilador

Con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO), seleccione la velocidad del ventilador girando la perilla de selección de velocidad del ventilador.

Al girar la perilla en el sentido del reloj se aumenta la velocidad del ventilador; girarla en el sentido opuesto la disminuye. Cuando la perilla esté en la posición “OFF” (APAGADO), se detiene todo el flujo de aire impulsado por el ventilador.



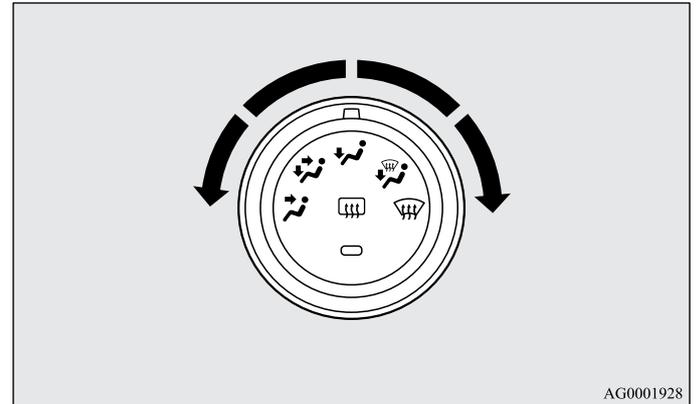
Perilla de control de la temperatura

Gire la perilla de control de temperatura en el sentido del reloj para calentar el aire. Gírela en sentido contrario para enfriar más el aire.



Perilla de selección de modo

Para cambiar la cantidad del flujo de aire proveniente de las ventilas, gire la perilla de selección de modo. Refiérase a “Cambio de la selección de modo”.



NOTA

- Aunque la temperatura del refrigerante del motor esté baja, la temperatura del aire proveniente del calefactor será fresca/fría hasta que el motor se caliente, aún cuando usted haya seleccionado aire caliente con la perilla.

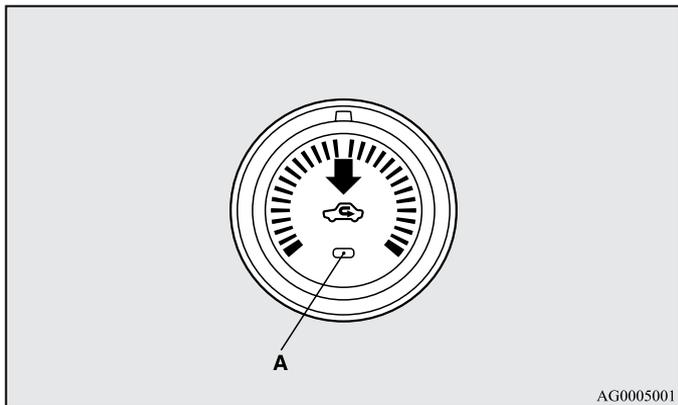
Controles de confort

Interruptor de selección de aire

Normalmente, use la posición de aire exterior para mantener desempañado el parabrisas y las ventanas laterales y eliminar rápidamente el empañamiento o congelamiento del parabrisas.

Para cambiar la selección de aire, simplemente oprima el interruptor de selección de aire. Cada vez que se oprima el interruptor se emitirá un sonido.

- Aire exterior [Luz indicadora (A) “OFF” (APAGADA)].
- Recirculación de aire [Luz indicadora (A) “ON” (ENCENDIDA)].



La luz indicadora de selección de aire (A) muestra la posición seleccionada.

Si el aire exterior es polvoriento o está contaminado de alguna forma, use la posición de recirculación. Cambie a la posición de aire exterior siempre que se pueda para mantener las ventanas desempañadas.

⚠ PRECAUCIÓN

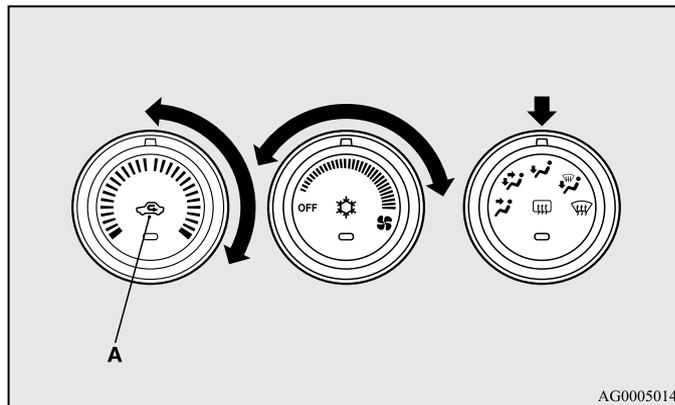
- Usar aire recirculado durante un largo periodo de tiempo puede provocar que las ventanas se empañen.

Operación del sistema

Calefacción

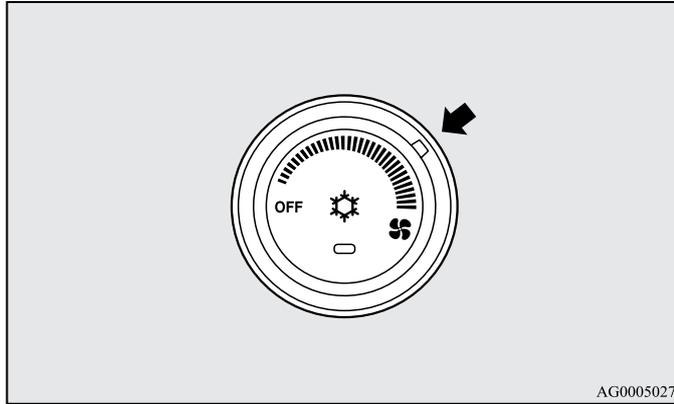
Ponga la perilla de selección de modo en la posición “تبريد” y coloque el interruptor de selección de aire (A) en la posición de aire exterior.

Gire la perilla de control de temperatura en el sentido del reloj o en contra del sentido del reloj a la temperatura deseada. Seleccione la velocidad que mejor satisfaga sus necesidades.



NOTA

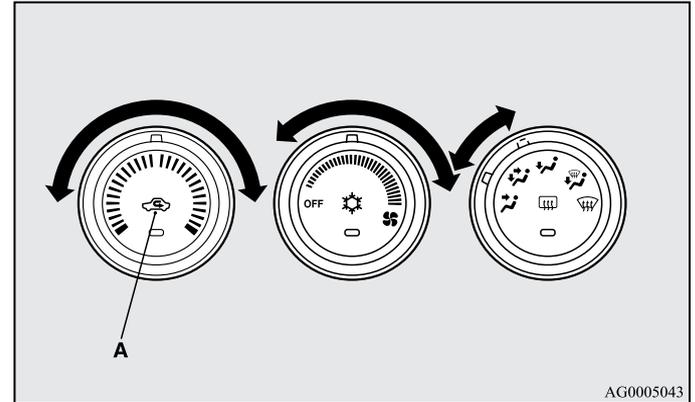
- Para un calentamiento rápido, ponga la perilla de control de velocidad del ventilador en la posición mostrada en la ilustración.



Combinación de aire sin calentar y aire caliente

Ponga la perilla de selección de modo en las posiciones mostradas en la ilustración y ponga el interruptor de selección de aire (A) en la posición de aire exterior.

El flujo de aire se dirigirá al área de las piernas y a la parte superior del compartimento de pasajeros. Seleccione la velocidad deseada del ventilador. El aire caliente fluye al área de las piernas, y el aire sin calentar o ligeramente caliente (dependiendo de la posición de la perilla de control de temperatura) fluye a la parte superior del compartimento de pasajeros.



Controles de confort

Descongelamiento o desempañamiento del parabrisas y las ventanas de puertas

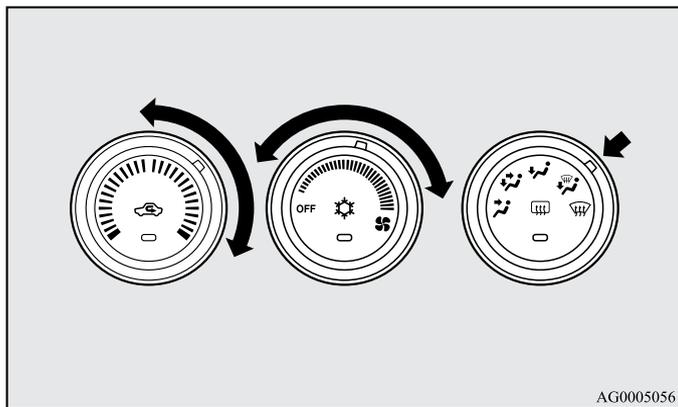
PRECAUCIÓN

- Por seguridad, cerciőrese de que todas las ventanas estén despejadas.

Fije la perilla de selecci3n de modo (entre “” o “”) para eliminar el congelamiento o empañamiento del parabrisas y las ventanas de las puertas.

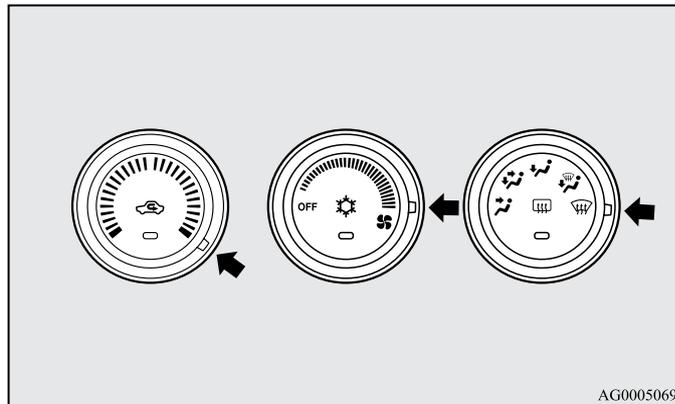
Para un descongelamiento normal

Use esta configuraci3n para mantener el parabrisas y las ventanas de las puertas desempañadas, y mantener caliente el 1rea de las piernas (cuando conduce con lluvia o nieve).



1. Coloque la perilla de selecci3n de modo en la posici3n “”.
2. Seleccione la velocidad deseada del ventilador girando la perilla de selecci3n de velocidad del ventilador.
3. Seleccione la temperatura deseada girando la perilla de control de temperatura.

Para un descongelamiento r1pido



1. Coloque la perilla de selecci3n de modo en la posici3n “”.
2. Ponga el ventilador en la velocidad m1xima.
3. Ponga la temperatura en la posici3n m1s alta .

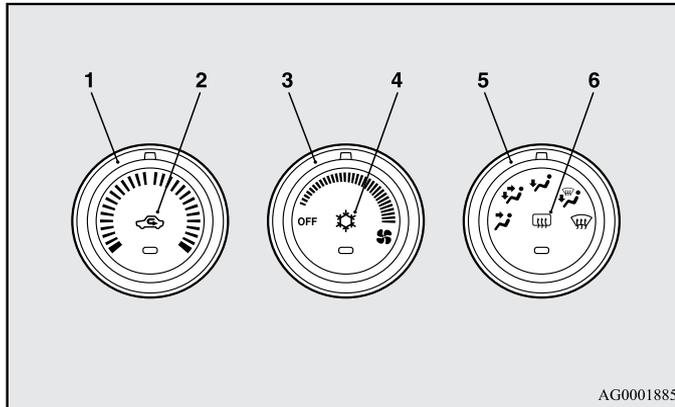
NOTA

- Para desempañar r1pidamente, dirija el flujo de aire de las ventilaciones laterales hacia las ventanas de las puertas.

Aire acondicionado manual sin el modo de MAX A/C (si así está equipado)

El aire acondicionado puede ser sólo usado mientras el vehículo esté en marcha.

Panel de control

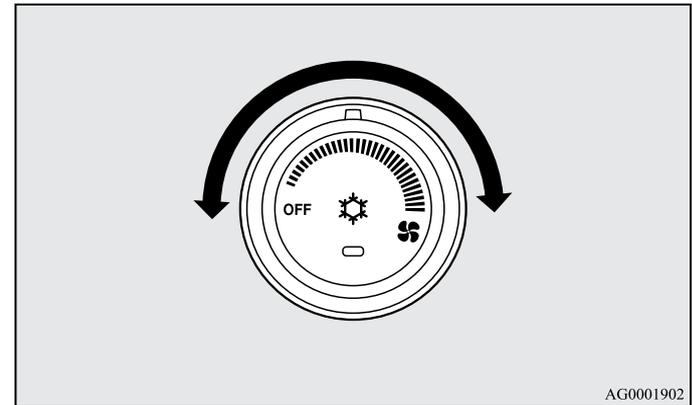


- 1- Perilla de control de temperatura
- 2- Interruptor de selección de aire
- 3- Perilla de selección de velocidad del ventilador
- 4- Interruptor del aire acondicionado
- 5- Perilla de selección de modo
- 6- Interruptor del desempañador eléctrico de la ventana trasera capítulo 3

Perilla de selección de velocidad del ventilador

Con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO), seleccione la velocidad del ventilador girando la perilla de selección de velocidad del ventilador.

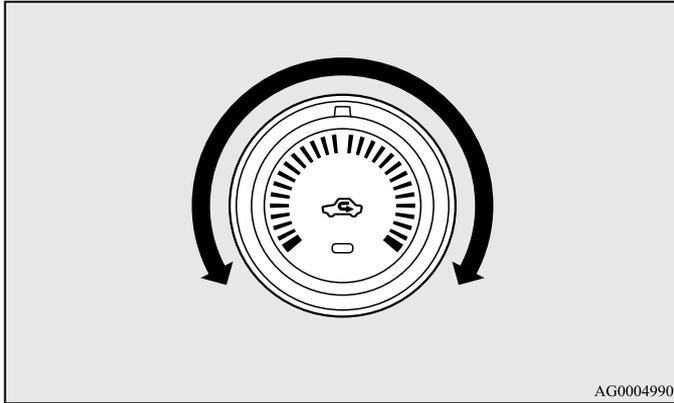
Al girar la perilla en el sentido del reloj se aumenta la velocidad del ventilador; girarla en el sentido opuesto disminuye la velocidad. Cuando la perilla esté en la posición “OFF” (APAGADO), se detiene todo el flujo de aire impulsado por el ventilador.



Controles de confort

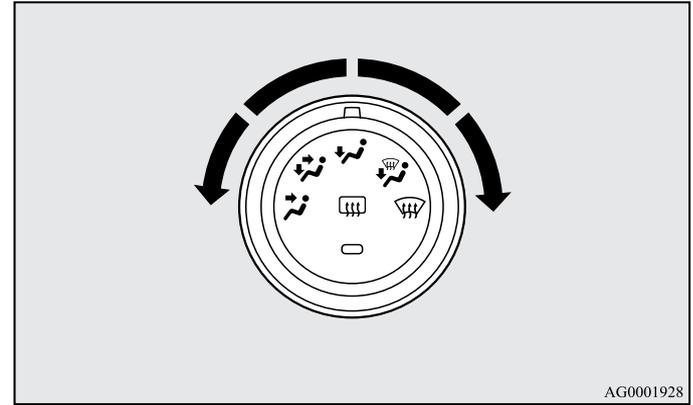
Perilla de control de la temperatura

Gire la perilla de control de temperatura en el sentido del reloj para calentar el aire. Gírela en sentido contrario para enfriar más el aire.



Perilla de selección de modo

Para cambiar la cantidad del flujo de aire proveniente de las ventilaciones, gire la perilla de selección de modo. Refiérase a “Cambio de la selección de modo”.



5

NOTA

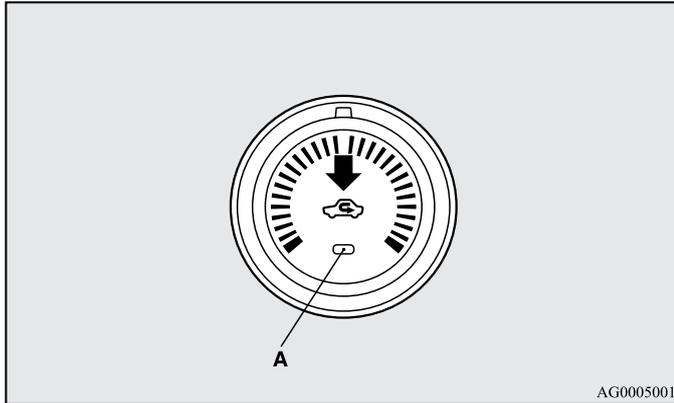
- Mientras que la temperatura del refrigerante del motor esté baja, la temperatura del aire proveniente del calefactor será fresca/fría hasta que el motor se caliente, aún cuando usted haya seleccionado aire caliente con la perilla.

Interruptor de selección de aire

Normalmente, use la posición de aire exterior para mantener despejado el parabrisas y las ventanas laterales y eliminar rápidamente el empañamiento o congelamiento del parabrisas.

Para cambiar la selección de aire, simplemente oprima el interruptor de selección de aire. Cada vez que se oprima el interruptor se emitirá un sonido.

- Aire exterior [Luz indicadora (A) “OFF” (APAGADA)].
- Aire recirculado [Luz indicadora (A) “ON” (ENCENDIDA)].



Cuando se enciende el aire acondicionado, la selección de aire se controla automáticamente.

La luz indicadora de selección de aire (A) muestra la posición seleccionada.

NOTA

- Cuando el aire acondicionado funciona con el interruptor de selección de aire (A) en la posición exterior, el sistema automáticamente determina continuar usando el aire exterior o efectuar la recirculación.

Si la temperatura exterior es alta, el sistema selecciona recirculación para lograr un enfriamiento rápido y provoca que se encienda el indicador de selección de aire en el interruptor. Oprima el interruptor de selección de aire para regresar al aire exterior.

Si el aire exterior es polvoriento o está contaminado de alguna forma, use la posición de recirculación. Cambie a la posición de aire exterior siempre que se pueda para mantener las ventanas desempañadas.

PRECAUCIÓN

- Usar aire recirculado durante un largo periodo de tiempo puede provocar que las ventanas se empañen.

NOTA

- Cuando la perilla de selección de modo se pone en la posición “☀️”, el compresor del aire acondicionado funcionará automáticamente. La posición de aire exterior también se seleccionará automáticamente. (En este caso, el indicador del aire acondicionado no cambiará).

Controles de confort

Cómo personalizar la selección de aire (Cambio de la configuración de funciones)

Usted puede cambiar las siguientes funciones de acuerdo con sus preferencias.

- Activación del control automático de aire.
Cuando funciona el aire acondicionado, el interruptor de selección de aire será controlado automáticamente.
- Desactivación del control automático de aire.
Aún cuando el aire acondicionado funcione, el interruptor de selección de aire no será controlado automáticamente.
- Cambio de configuraciones

Oprima el interruptor de selección de aire durante aproximadamente 10 segundos o más.

Cuando la configuración cambie, el sistema emitirá un sonido de bip y la luz indicadora destellará.

- Cuando la configuración cambie de activado a desactivado, el sistema emitirá un sonido de bip tres veces y la luz indicadora destellará tres veces.
- Cuando la configuración cambie de desactivado a activado, el sistema emitirá un sonido de bip dos veces y la luz indicadora parpadeará tres veces.

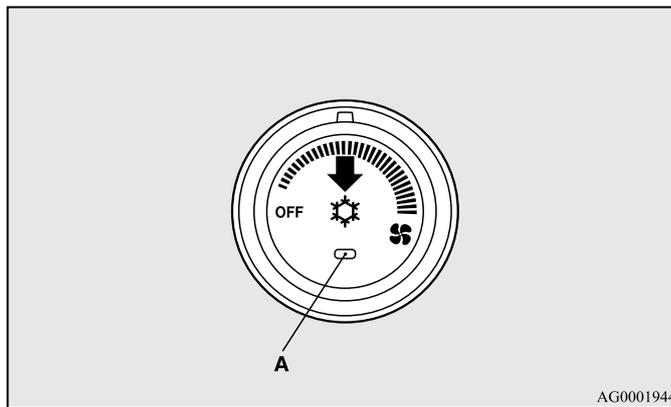
NOTA

- La configuración de fábrica es "Activación automática de control de aire".
- En tanto la perilla de selección de modo se ponga en entre las posiciones “☀️” y “🌬️”, la selección de aire cambiará automáticamente a la posición de aire exterior, aún si el sistema está puesto en "Desactivación del control automático de aire", para evitar que se empañen las ventanas.

Interruptor del aire acondicionado

Oprima el interruptor, y se encenderá el compresor del aire acondicionado. La luz indicadora del aire acondicionado (A) se encenderá.

Cada vez que se oprima el interruptor se emitirá un sonido.



Oprima otra vez el interruptor y el compresor del aire acondicionado se detendrá y la luz indicadora (A) se apagará.

PRECAUCIÓN

- **Cuando use el aire acondicionado, la velocidad de ralentí puede aumentar ligeramente ya que el compresor del aire acondicionado se cambia de encendido a apagado automáticamente. Especialmente para vehículos con transmisión continuamente variable (CVT), mientras el vehículo está estacionado, oprima totalmente el pedal del freno para evitar que el vehículo se mueva.**

NOTA

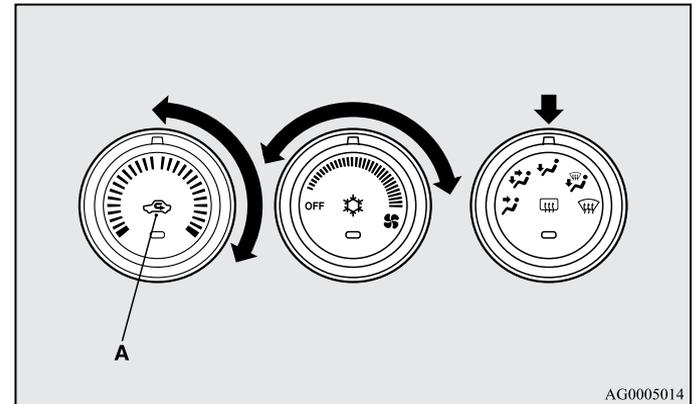
- Si se detecta un problema en el compresor del aire acondicionado, la luz indicadora del aire acondicionado (A) destellará. Oprima una vez el interruptor del aire acondicionado para apagarlo, después una vez más para encenderlo otra vez. Si la luz indicadora del aire acondicionado (A) no destella, no existe un problema. Si destella, haga que la inspeccione un Distribuidor autorizado Mitsubishi o el taller de reparación de su elección.
- Algunas veces, por ejemplo después de usar un lavador de autos de alta presión, el condensador puede mojarse, y la luz indicadora del aire acondicionado (A) destella temporalmente. Espere un rato, oprima una vez el interruptor del aire acondicionado para apagarlo, después una vez más para encenderlo otra vez. Una vez que el agua se evapora, los destellos se detendrán.

Funcionamiento del sistema del aire acondicionado

Calefacción

Ponga la perilla de selección de modo en la posición “☀” y coloque el interruptor de selección de aire (A) en la posición de aire exterior.

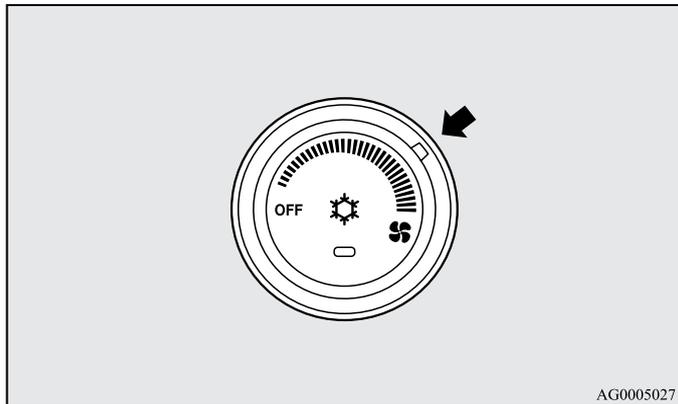
Gire la perilla de control de temperatura en el sentido del reloj o en contra del sentido del reloj a la temperatura deseada. Seleccione la velocidad que mejor satisfaga sus necesidades.



Controles de confort

NOTA

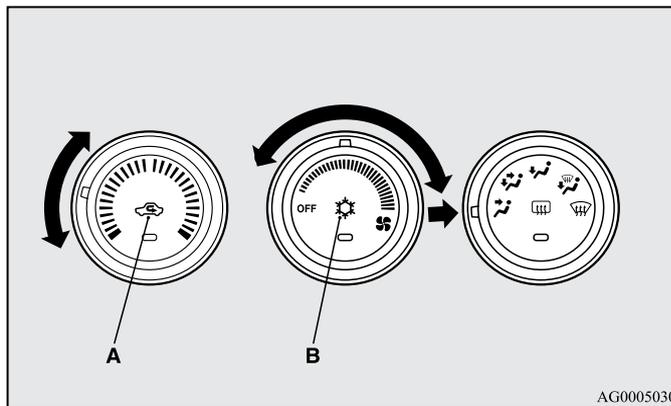
- Para un calentamiento rápido, ponga la perilla de control de velocidad del ventilador en la posición mostrada en la ilustración.



5

Enfriamiento

Para un enfriamiento normal

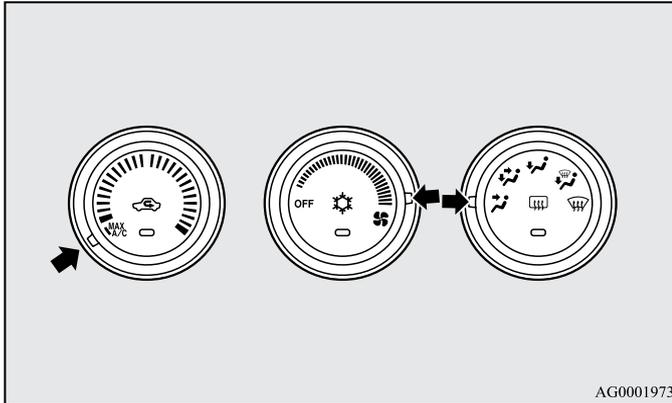


1. Coloque la perilla de selección de modo en la posición “❄️”.
2. Oprima el interruptor de selección de aire (A) para ponerlo en la posición de aire exterior.
3. Oprima el interruptor del aire acondicionado (B).
4. Cambie la temperatura girando la perilla de control en el sentido del reloj o en contra del sentido del reloj.
5. Seleccione la velocidad deseada del ventilador.

NOTA

- Si el aire exterior está polvoriento o contaminado de alguna manera, oprima el interruptor de selección de aire (A) para cambiarlo a la posición de recirculación. Para una buena ventilación, deje que el aire exterior entre de vez en cuando.
- Para enfriar el área de las piernas, ponga la perilla de selección de modo en la posición “”.

Para un enfriamiento rápido



1. Coloque la perilla de selección en la posición .
2. Coloque la perilla de control de temperatura en la posición “MAX A/C”.
3. Ajuste la velocidad del ventilador en la posición más alta.

NOTA

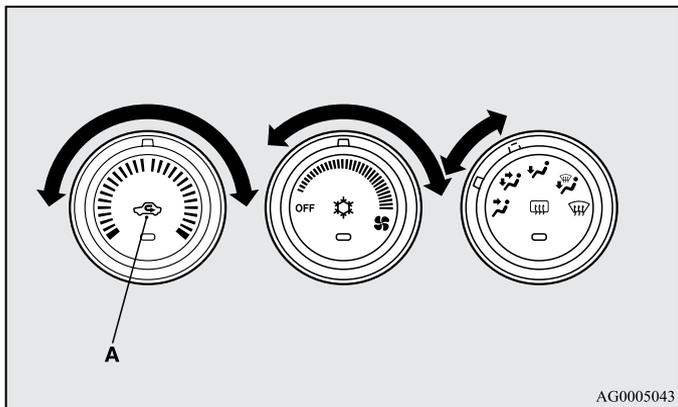
- Cuando la perilla de control de temperatura esté en la posición “MAX A/C”, el compresor del aire acondicionado funcionará automáticamente y la luz se encenderá. La posición de recirculación será seleccionada automáticamente. En este caso, no podrá apagar el aire acondicionado o seleccionar la posición de aire exterior.
- Cuando la perilla de control de temperatura es colocada en otra posición que no sea “MAX A/C”, la selección de aire cambiará automáticamente a la posición de aire exterior. El aire acondicionado volverá a la previa condición en la cual la posición “MAX A/C” no fue seleccionada.

Controles de confort

Combinación de aire frío y aire caliente

Ponga la perilla de selección de modo en las posiciones mostradas en la ilustración y ponga el interruptor de selección de aire (A) en la posición de aire exterior.

El flujo de aire se dirigirá al área de las piernas y a la parte superior del compartimiento de pasajeros. Seleccione la velocidad deseada del ventilador. El aire caliente fluye al área de las piernas, y el aire sin calentar o ligeramente caliente (dependiendo de la posición de la perilla de control de temperatura) fluye a la parte superior del compartimiento de pasajeros.



Descongelamiento o desempañamiento (parabrisas, ventanas de puertas)

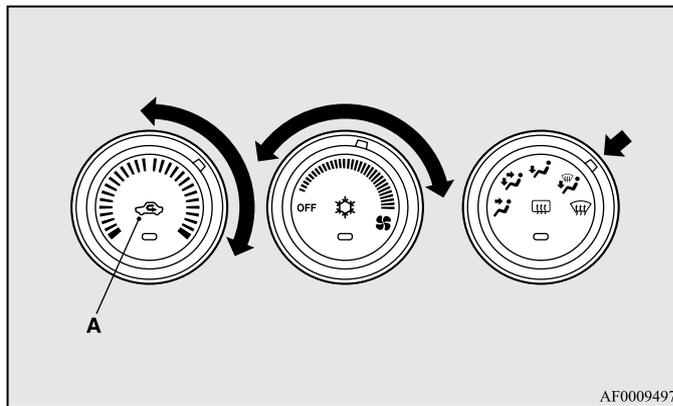
PRECAUCIÓN

- Por seguridad, cerciőrese de que todas las ventanas estén despejadas.

Fije la perilla de selección de modo (entre “” o “”) para eliminar el congelamiento o empañamiento del parabrisas y las ventanas de las puertas.

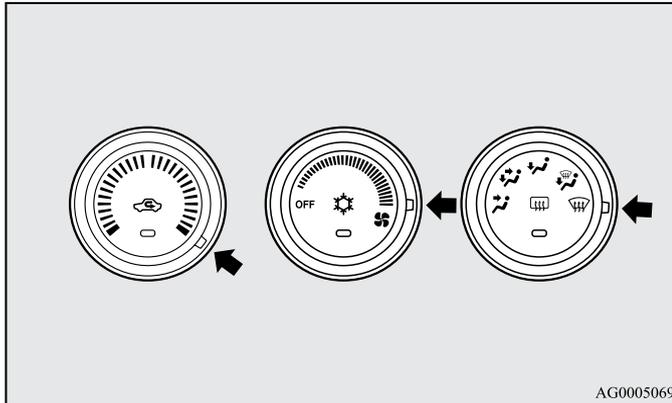
Para un descongelamiento normal

Use esta configuración para mantener el parabrisas y las ventanas de las puertas desempañadas, y mantener caliente el área de las piernas (cuando conduce con lluvia o nieve).



1. Coloque la perilla de selección de modo en la posición “”.
2. Ponga el interruptor de selección de aire (A) en la posición de aire exterior.
3. Seleccione la velocidad deseada del ventilador girando la perilla de selección de velocidad del ventilador.
4. Seleccione la temperatura deseada girando la perilla de control de temperatura.

Para un descongelamiento rápido



AG0005069

1. Coloque la perilla de selección de modo en la posición “☀️”.
2. Ponga el ventilador en la velocidad máxima.
3. Ponga la temperatura en la posición más alta .

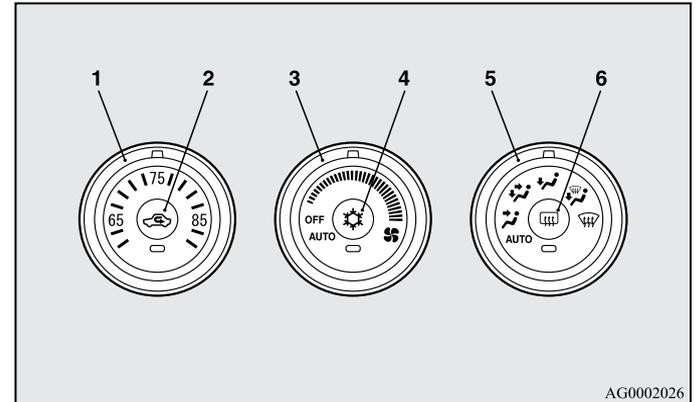
NOTA

- Cuando la perilla de selección de modo se pone en la posición “☀️”, el compresor del aire acondicionado funcionará automáticamente.
- La posición de aire exterior también se seleccionará automáticamente.
- Para desempañar rápidamente, dirija el flujo de aire de las ventilaciones laterales hacia las ventanas de las puertas. Cuando descongele, no ponga la perilla de control de temperatura cerca de la posición máxima de enfriamiento. Esto puede dirigir aire frío a las ventanas de las puertas y empañarlas.

Aire acondicionado automático con escala Celsius (si así está equipado)

El aire acondicionado puede ser sólo usado mientras el vehículo este en marcha.

Panel de control



AG0002026

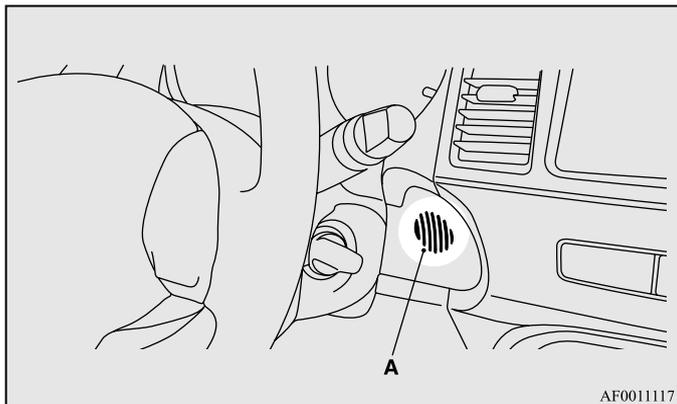
- 1- Perilla de control de temperatura
- 2- Interruptor de selección de aire
- 3- Perilla de selección de velocidad del ventilador
- 4- Interruptor del aire acondicionado
- 5- Perilla de selección de modo
- 6- Interruptor del desempañador eléctrico de la ventana trasera capítulo 3.

Controles de confort

NOTA

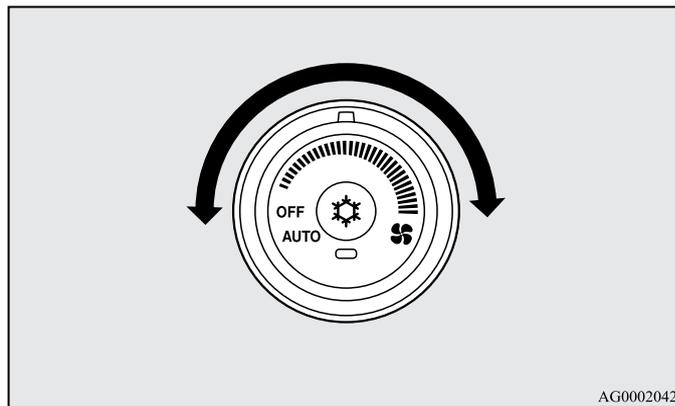
- Hay un sensor de temperatura del aire interior (A) en la posición señalada.

Nunca coloque nada encima del sensor, ya que haciéndolo evita que funcione correctamente.



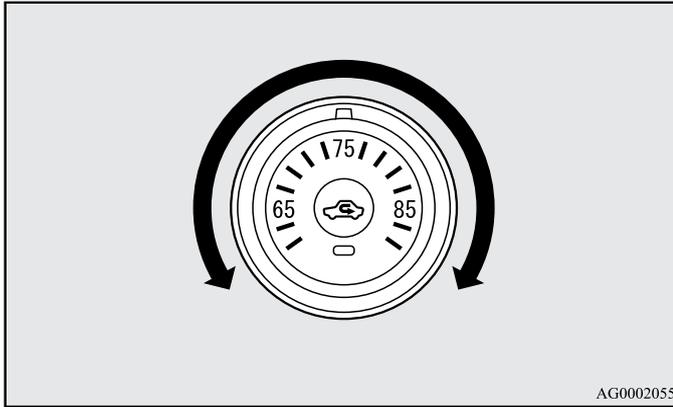
Perilla de selección de velocidad del ventilador

Con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO), seleccione la velocidad del ventilador girando la perilla de selección de velocidad del ventilador. Al girar la perilla en el sentido del reloj se aumenta la velocidad del ventilador; girarla en el sentido opuesto disminuye la velocidad. Cuando la perilla esté en la posición “OFF” (APAGADO), se detiene todo el flujo de aire impulsado por el ventilador.



Perilla de control de la temperatura

Use esta perilla para ajustar la temperatura en el compartimiento de pasajeros. Gire la perilla de control de temperatura en el sentido del reloj para calentar el aire. Gírela en sentido contrario para enfriar más el aire.



NOTA

- Mientras la temperatura del refrigerante del motor esté baja, la temperatura del aire proveniente del calefactor será fresca/fría hasta que el motor se caliente, aún cuando usted haya seleccionado aire caliente con la perilla.
- Cuando la temperatura se pone en la configuración más alta o más baja en el modo de funcionamiento AUTO, la selección de aire y el aire acondicionado cambiará automáticamente de la manera siguiente.

- Asimismo, si la selección de aire se hace funcionar manualmente después de un cambio automático, se seleccionará el funcionamiento manual.
- Calentamiento rápido (Cuando la temperatura se fija en la configuración más alta) Se introducirá aire exterior y el aire acondicionado se detendrá.
- Enfriamiento rápido (Cuando la temperatura se fija en la configuración más baja) Se recirculará aire interior y el aire acondicionado funcionará.

Lo anterior indica las configuraciones de fábrica. Usted puede personalizar el interruptor de selección de aire y el interruptor del aire acondicionado satisfacer sus preferencias.

Llame pidiendo ayuda a su Distribuidor Mitsubishi autorizado o algún taller de reparación de su elección.

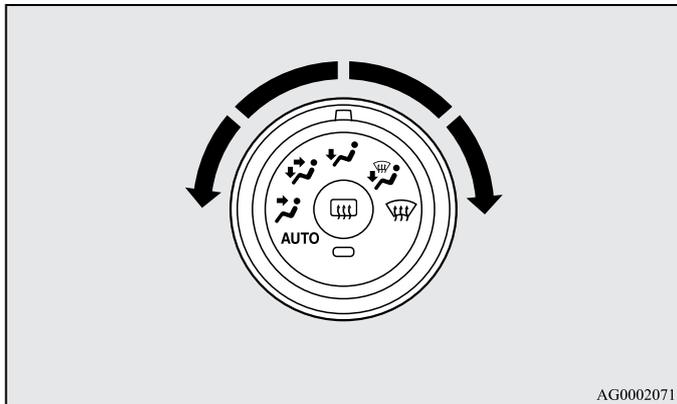
Refiérase a “Cómo personalizar el interruptor del aire acondicionado (Cambio de la configuración de funciones)”.

Refiérase a “Cómo personalizar la selección de aire (Cambio de la configuración de funciones)”.

Controles de confort

Perilla de selección de modo

Para cambiar la cantidad del flujo de aire proveniente de las ventilaciones, gire la perilla de selección de modo. Refiérase a “Cambio de la selección de modo”.

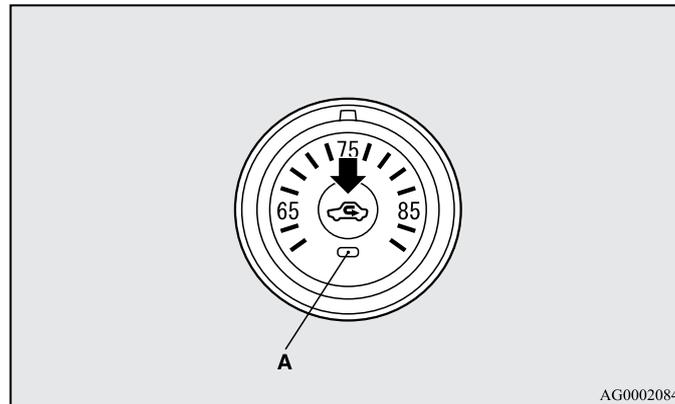


Interruptor de selección de aire

Normalmente, use la posición de aire exterior para mantener despejado el parabrisas y las ventanas laterales y eliminar rápidamente el empañamiento o congelamiento del parabrisas.

Para cambiar la selección de aire, simplemente oprima el interruptor de selección de aire. Cada vez que se oprima el interruptor se emitirá un sonido.

- Aire exterior [Luz indicadora (A) "OFF" (APAGADA)].
Se introduce aire exterior al compartimiento de pasajeros.
- Aire recirculado [Luz indicadora (A) "ON" (ENCENDIDA)].
El aire se recircula dentro del compartimiento de pasajeros.



Cuando se enciende el aire acondicionado, la selección de aire se controla automáticamente. Cuando se apaga el aire acondicionado, la selección de aire automáticamente regresa a la posición exterior. Si se desea un enfriamiento alto, o si el aire exterior es polvoriento o está contaminado de alguna forma, use la posición de recirculación. Cambie a la posición de aire exterior siempre que se pueda para mantener las ventanas desempañadas.

▷ PRECAUCIÓN

- Usar aire recirculado durante un largo periodo de tiempo puede provocar que las ventanas se empañen.

Cómo personalizar la selección de aire (Cambio de la configuración de funciones)

Usted puede cambiar las siguientes funciones de acuerdo con sus preferencias.

- Activación del control automático de aire.

Cuando la perilla de selección de modo o la perilla de selección de la velocidad del ventilador se pone en la posición “AUTO”, el interruptor de selección de aire también se controlará automáticamente.

- Desactivación del control automático de aire.

Cuando la perilla de selección de modo o la perilla de selección de la velocidad del ventilador se pone en la posición “AUTO”, el interruptor de selección de aire no se controlará automáticamente.

- Cambio de configuraciones

Oprima el interruptor de selección de aire durante aproximadamente 10 segundos o más.

Cuando la configuración cambie, el sistema emitirá un sonido de bip y la luz indicadora destellará.

- Cuando la configuración cambie de activado a desactivado, el sistema emitirá un sonido de bip tres veces y la luz indicadora destellará tres veces.
- Cuando la configuración cambie de desactivado a activado, el sistema emitirá un sonido de bip dos veces y la luz indicadora parpadeará tres veces.

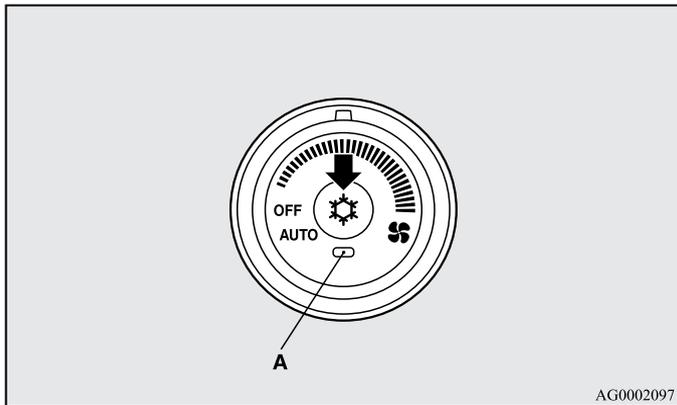
NOTA

- La configuración de fábrica es “Activación automática de control de aire”.
- En tanto la perilla de selección de modo se ponga en la posición “”, la selección de aire cambiará automáticamente a la posición de aire exterior, aún si el sistema está puesto en “Desactivación del control automático de aire”, para evitar que se empañen las ventanas.

Controles de confort

Interruptor del aire acondicionado

Oprima el interruptor, y se encenderá el compresor del aire acondicionado. La luz indicadora del aire acondicionado (A) se encenderá. Cada vez que se oprima el interruptor se emitirá un sonido.



Oprima otra vez el interruptor y el compresor del aire acondicionado se detendrá y la luz indicadora (A) se apagará.

PRECAUCIÓN

- Cuando use el aire acondicionado, la velocidad de ralentí puede aumentar ligeramente ya que el compresor del aire acondicionado se cambia de encendido a apagado automáticamente. Especialmente para vehículos con transmisión continuamente variable (VT), mientras el vehículo está estacionado, oprima totalmente el pedal del freno para evitar que el vehículo se mueva.

NOTA

- Si se detecta un problema en el compresor del aire acondicionado, la luz indicadora del aire acondicionado (A) destellará. Oprima una vez el interruptor del aire acondicionado para apagarlo, después una vez más para encenderlo otra vez. Si la luz indicadora del aire acondicionado no destella, no hay problema. Si destella, haga que lo inspeccione un Distribuidor autorizado Mitsubishi o el taller de reparación de su elección.
- Algunas veces, por ejemplo después de usar un lavador de autos de alta presión, el condensador puede mojarse, y la luz indicadora del aire acondicionado (A) destella temporalmente. Espere un rato, oprima una vez el interruptor del aire acondicionado para apagarlo, después una vez más para encenderlo otra vez. Una vez que el agua se evapora, los destellos se detendrán.

Cómo personalizar el interruptor del aire acondicionado (Cambio de la configuración de funciones)

Usted puede cambiar las siguientes funciones de acuerdo con sus preferencias.

- Activación del control automático del aire acondicionado: Cuando la perilla de la selección de modo o la perilla de la selección de velocidad del ventilador se han puesto en la posición "AUTO" o cuando la perilla de control de temperatura se ha puesto en la temperatura mínima, el interruptor del aire acondicionado se controla automáticamente.
- Desactivación del control automático de aire. El interruptor del aire acondicionado no está controlado automáticamente, a menos que se use el interruptor del aire acondicionado.

- Cambio de configuraciones

Oprima el interruptor del aire acondicionado durante aproximadamente 10 segundos o más.

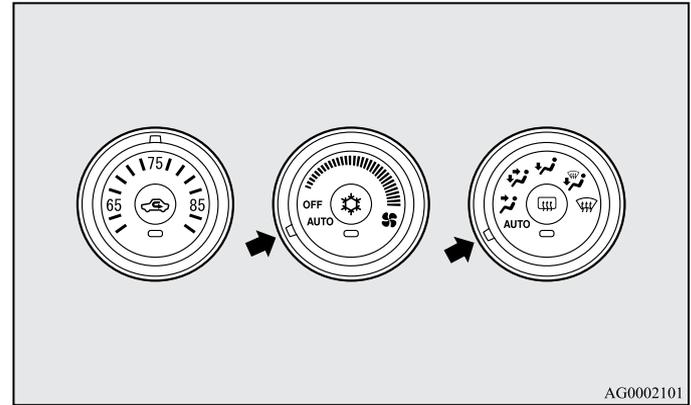
Cuando la configuración cambie, el sistema emitirá un sonido de bip y la luz indicadora destellará.

- Cuando la configuración cambie de activado a desactivado, el sistema emitirá un sonido de bip tres veces y la luz indicadora destellará tres veces.
- Cuando la configuración cambie de desactivado a activado, el sistema emitirá un sonido de bip dos veces y la luz indicadora parpadeará tres veces.

NOTA

- La configuración de fábrica es “Activación de control automático de aire”.
- En tanto la perilla de selección de modo se ponga en la posición “

Funcionamiento del sistema del aire acondicionado (modo automático)



AG0002101

En condiciones normales, use el sistema en el modo automático y siga estos procedimientos:

1. Ponga la perilla de selección de velocidad del ventilador en la posición “AUTO”.
2. Seleccione la temperatura deseada con la perilla de control de temperatura. La temperatura se puede fijar dentro de un rango de 18 a 32. La temperatura aumentará si la perilla se gira a la derecha.
3. Ponga la perilla de selección de modo en la posición “AUTO”.

Las ventilaciones (excepto  y ), recirculación y aire exterior, velocidad del ventilador y ENCENDIDO y APAGADO del aire acondicionado se controlarán automáticamente.

Controles de confort

NOTA

- En condiciones normales ponga la temperatura a cerca de 25° C (77° F).
- Mientras que la temperatura del refrigerante del motor esté baja, la temperatura del aire proveniente del calefactor será fresca/fría hasta que el motor se caliente, aún cuando usted haya seleccionado aire caliente con la perilla. Para evitar que el parabrisas y las ventanas se empañen, el modo de ventilación se cambiará a “” o “” y la velocidad del ventilador se reducirá.

Funcionamiento del sistema del aire acondicionado (modo manual)

La velocidad del ventilador y el modo de ventilación se puede controlar manualmente poniendo la perilla de selección de velocidad del ventilador y la perilla de selección de modo en las posiciones deseadas. Para regresar a la posición automática, cambie las perillas a la posición “AUTO”.

5

Descongelamiento o desempañamiento (parabrisas, ventanas de puertas)

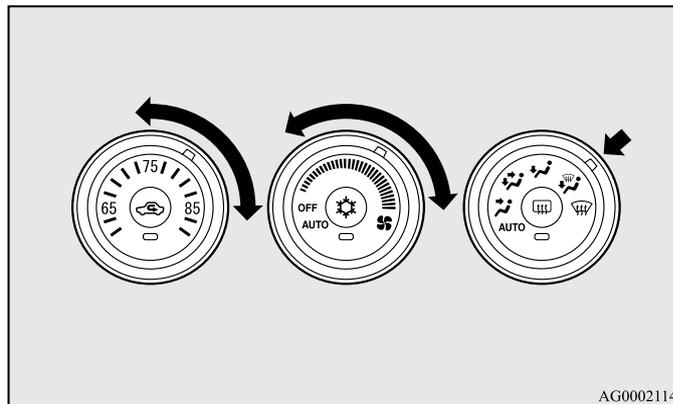
PRECAUCIÓN

- **Por seguridad, cerciőrese de que todas las ventanas estén despejadas.**

Para eliminar el congelamiento o empañamiento del parabrisas o las ventanas de las puertas, use la perilla de selección de modo (“” o “”).

Para un descongelamiento normal

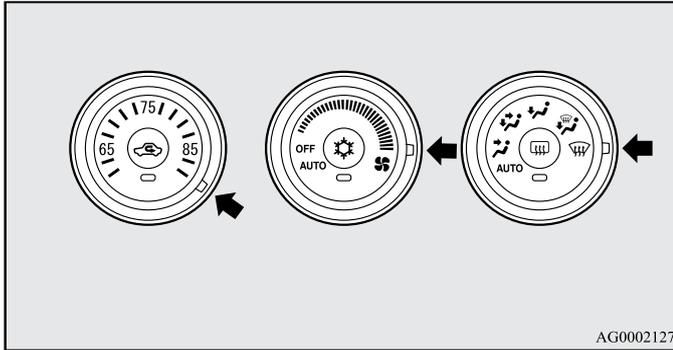
Use esta configuración para mantener el parabrisas y las ventanas de las puertas desempañadas, y mantener caliente el área de las piernas (cuando conduce con lluvia o nieve).



1. Coloque la perilla de selección de modo en la posición “”.
2. Ponga el interruptor de selección de aire (A) en la posición de aire exterior.
3. Seleccione la velocidad deseada del ventilador girando la perilla de selección de velocidad del ventilador.
4. Seleccione la temperatura deseada girando la perilla de control de temperatura.

Para desempañar rápidamente

Para un descongelamiento rápido



1. Coloque la perilla de selección de modo en la posición “”.
2. Ponga el ventilador en la velocidad máxima.
3. Ponga la temperatura en la posición más alta .

NOTA

- Cuando la perilla de selección de modo se pone en la posición “”, el compresor del aire acondicionado funcionará automáticamente. La posición de aire exterior también se seleccionará automáticamente.
- Mientras que se encuentre seleccionado , usted no podrá girar la perilla central a la posición “OFF” esto con el fin de prevenir que el vidrio pueda empañarse.
- Para desempañar rápidamente, dirija el flujo de aire de las ventilaciones laterales hacia las ventanas de las puertas.
- Cuando descongele, no ponga la perilla de control de temperatura cerca de la posición máxima de enfriamiento. Esto puede dirigir aire frío a las ventanas de las puertas y empañarlas.

Consejos importantes de operación del aire acondicionado

1. Estacione el vehículo en la sombra siempre que sea posible. Estacionarse al rayo del sol calienta el interior del vehículo extremadamente y se requerirá más tiempo para enfriarlo. Si es necesario estacionarse en el sol, abra las ventanas durante los primeros minutos de operación del aire acondicionado para expulsar el aire caliente.
2. Después, mantenga las ventanas cerradas cuando el aire acondicionado se esté usando. La entrada de aire exterior por las ventanas abiertas reducirá la eficiencia del enfriamiento.
3. Al operar el aire acondicionado, asegúrese que la admisión de aire, ubicada al frente del parabrisas, no tenga obstrucciones, cómo hojas. Las hojas reunidas en la cámara de admisión de aire pueden reducir el flujo de aire y tapar los drenajes de agua.

Recomendaciones para el refrigerante y el lubricante del sistema de aire acondicionado

Si el aire acondicionado parece menos eficaz de lo normal, la causa puede ser una fuga de refrigerante.

Haga que se inspeccione el sistema con su Distribuidor autorizado Mitsubishi o en un taller de reparación de su elección.

PRECAUCIÓN

- El sistema de aire acondicionado de su vehículo se debe cargar con refrigerante HFC-134^a y el lubricante SUN-PG56.
- El uso de otro refrigerante o lubricante ocasionará daños severos que tal vez requieran el reemplazo de todo el sistema de aire acondicionado de su vehículo.
- No se recomienda liberar el refrigerante en la atmósfera.
- El nuevo refrigerante HFC-134a en su vehículo está diseñado para no dañar la capa de ozono de la tierra. Sin embargo, puede contribuir ligeramente al calentamiento global.
- Se recomienda que el refrigerante usado se guarde y recicle para un uso futuro.

5

Durante un largo periodo sin uso

El aire acondicionado se debe hacer funcionar al menos cinco minutos cada semana, aún en clima frío. Esto incluye el modo de descongelamiento rápido. Operar el sistema de aire acondicionado semanalmente conserva la lubricación de las partes internas del compresor para mantener el aire acondicionado en las mejores condiciones de funcionamiento.

Purificador de aire

El sistema de aire acondicionado está equipado con un filtro de aire para eliminar el polen y el polvo.

La capacidad de que el filtro de aire atrape el polen y el polvo se reduce a medida que se ensucia, por lo que debe reemplazarlo periódicamente. Para el intervalo de mantenimiento, refiérase a la “PÓLIZA DE GARANTÍA”

NOTA

- La operación en ciertas condiciones, cómo conducir en un camino polvoriento o el uso frecuente del aire acondicionado, puede reducir la vida de servicio del filtro. Cuando usted sienta que el flujo de aire es menor que lo normal o cuando el parabrisas o las ventanas empiezan a empañarse fácilmente, reemplace el filtro de aire. Llame pidiendo ayuda a su Distribuidor Mitsubishi autorizado o algún taller de reparación de su elección.

Radio AM/FM de sintonía electrónica y reproductor de CD (compatible con RBDS o MP3) (si así está equipado)

El sistema de audio sólo se puede usar cuando el interruptor de ignición está en la posición “ON” (ENCENDIDO) o “ACC” (ACCESORIOS).

NOTA

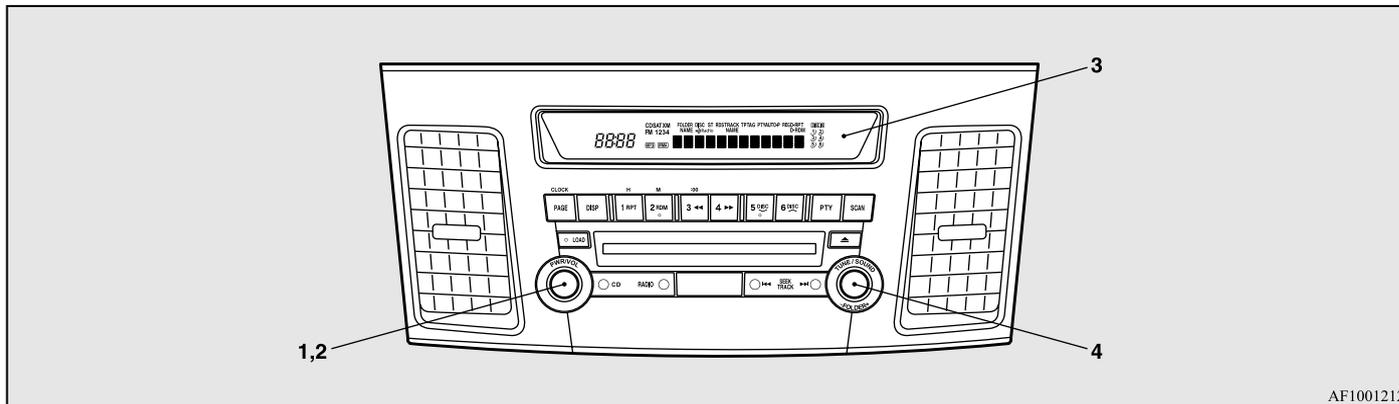
- Para escuchar el sistema de audio cuando el motor no está funcionando, gire el interruptor de ignición a la posición “ACC” (ACCESORIOS).

Si el switch de ignición se deja en la posición de “ACC”, la toma de corriente se apagará automáticamente después de un determinado tiempo y no le será posible usar el sistema de audio. La toma de corriente funcionará nuevamente si el switch de ignición es cambiado de la posición “ACC”. Refiérase a la sección de “Interruptor de Ignición” capítulo 3.

- Si se usa un teléfono celular dentro del vehículo, podría causar interferencia en el equipo de audio. Esto no significa que el equipo de audio tenga una falla. En tal caso, use el teléfono celular en un lugar lo más alejado posible del equipo de audio.

- En el caso de que objetos extraños o agua entre al sistema de audio, o humo o un olor extraño salga de él, apague inmediatamente el sistema de audio y haga que lo verifiquen en un Distribuidor autorizado Mitsubishi o en un taller de reparación de su elección. Nunca trate de repararlo usted mismo. Evite usar el sistema de audio hasta que sea inspeccionado por una persona calificada.
- Si el sistema de audio está dañado por objetos extraños, agua o fuego, haga que el sistema lo verifique un técnico calificado de Mitsubishi.

Panel de control de volumen y tono

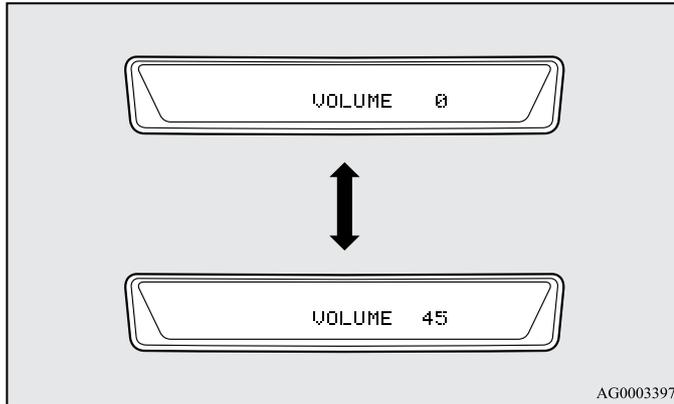


AF1001212

- 1- Interruptor PWR (encendido-apagado)
- 2- Perilla VOL (control de volumen)
- 3- Pantalla
- 4- Interruptor SOUND (control de sonido)

Ajuste del volumen

Gire la perilla VOL (2) en el sentido del reloj para aumentar el volumen; en sentido contrario para disminuirlo. El estado se mostrará en la pantalla (3).



NOTA

- El modo de control de volumen se apagará automáticamente si ha seleccionado el radio o CD, o si no se hace un ajuste dentro de un lapso de 2 segundos.

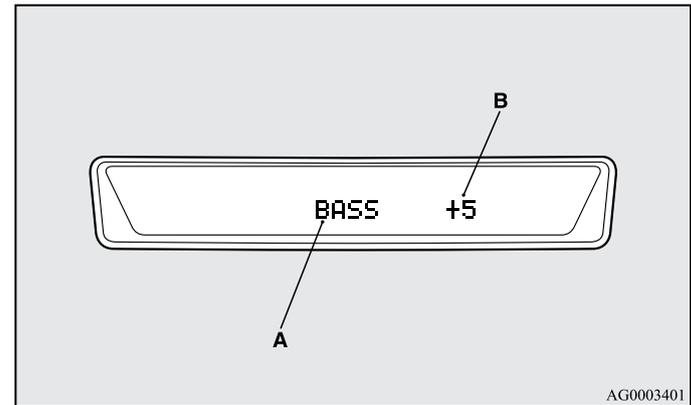
Ajuste del tono

1. Oprima el interruptor SOUND (4) repetidamente para seleccionar el tono o cambiar el control de balance. El orden es: TIPO DE CAMPO → BAJOS AGUDOS → FADER → BALANCE (Control de balance delantero/trasero) Modo de ajuste de audio APAGADO

Modo de acceso rápido

Para tener acceso rápido a las características de ajuste de sonido, oprima el interruptor SOUND (4), después gire el interruptor en el sentido del reloj o sentido contrario para tener acceso al ajuste de sonido deseado. Suelte el interruptor para ajustar la configuración.

2. Gire el interruptor SOUND (4) ya sea en el sentido del reloj o en contra del sentido del reloj para cambiar el ajuste de tono o balance. El estado se mostrará en la pantalla (3).



A- Modo de ajuste

B- Nivel de ajuste

Modo de ajuste	Nivel de ajuste	Operación del interruptor de control de sonido	
		Giro en contra del sentido del reloj	Giro en el sentido del reloj
TIPO	NORMAL ↔ POP ↔ ROCK ↔ HIP-HOP ↔ COUNTRY		
CAMPO	NORMAL ↔ ESCENA ↔ EN VIVO ↔ AUDITORIO		
BAJOS	-6 a 6	Más débil	Más fuerte
MEDIO			
AGUDOS			
BALANCE ADELANTE ATRÁS	F11 a R11	R (Trasero) aumenta	F (Delantero) disminuye
BALANCE (izquierdo/ derecho)	L11 a R11	L (Izquierda) aumenta	R (Derecha) aumenta

TIPO (selección de característica acústica)

Para seleccionar la característica acústica deseada.

Característica acústica	Descripción
NORMAL	Suena bien para todo tipo de música
POP	Sonido ligado de baja y alta frecuencia.
ROCK	Sintonizado para “hard rock” y “heavy metal” con potentes tambores, guitarras y vocalización.
HIP-HOP	Vigorosos bajos profundos y vocalización bien definida
COUNTRY	Destaca vocalistas principales

CAMPO (Selección de campo de sonido)

Para seleccionar el campo de sonido deseado

Tipo de campo de sonido	Descripción
NORMAL	Permite a los escuchas gozar una imagen de una escena de sonido en donde la música se desarrolla de tal forma que el sonido instrumental la rodea, manteniendo al vocalista al frente.
ESCENA	Coloca la imagen de un escenario de sonido al frente del conductor con el vocalista en el centro (sólo para el conductor).
EN VIVO	Los ocupantes de los asientos delanteros rodeados por el sonido de las bocinas delanteras y traseras.
AUDITORIO	Coloca la imagen de un escenario de sonido al frente del conductor con el vocalista en el centro (sólo para el conductor). Se agregan reflejos de sonido a las bocinas traseras para simular la experiencia de estar en un concierto. Lo mejor para música clásica o de vocalista.

BAJOS (Control del tono bajo)

Para seleccionar el nivel de bajos deseado.

MEDIO (Control de tonos medios)

Para seleccionar el nivel de tonos medios deseado.

AGUDOS (Control de tonos agudos)

Para seleccionar el nivel de agudos deseado.

BALANCE ATRÁS ADELANTE (Control de balance adelante/atrás)

Para balancear el volumen de las bocinas de F (frente) a R (atrás).

BALANCE (Control de balance izquierda/derecha)

Para balancear el volumen de las bocinas de L (izquierda) a R (derecha).

NOTA

- Cuando se cambia a “0” se escuchará un bip.
- Cuando se cambia el TIPO o el CAMPO, el sonido se corta brevemente, pero esto no indica un mal funcionamiento.
- El modo de ajuste de audio se apagará automáticamente si ha seleccionado el radio o CD, o si no se hace un ajuste en 10 segundos.
- Si se oprime el interruptor SOUND (4) y se sostiene durante más de 2 segundos durante el modo de ajuste de audio, cambiará al modo de “Sostener”. El modo de audio seleccionado se mantendrá hasta que el interruptor SOUND (4) se oprima otra vez durante más de 2 segundos.

Función de volumen compensado con la velocidad

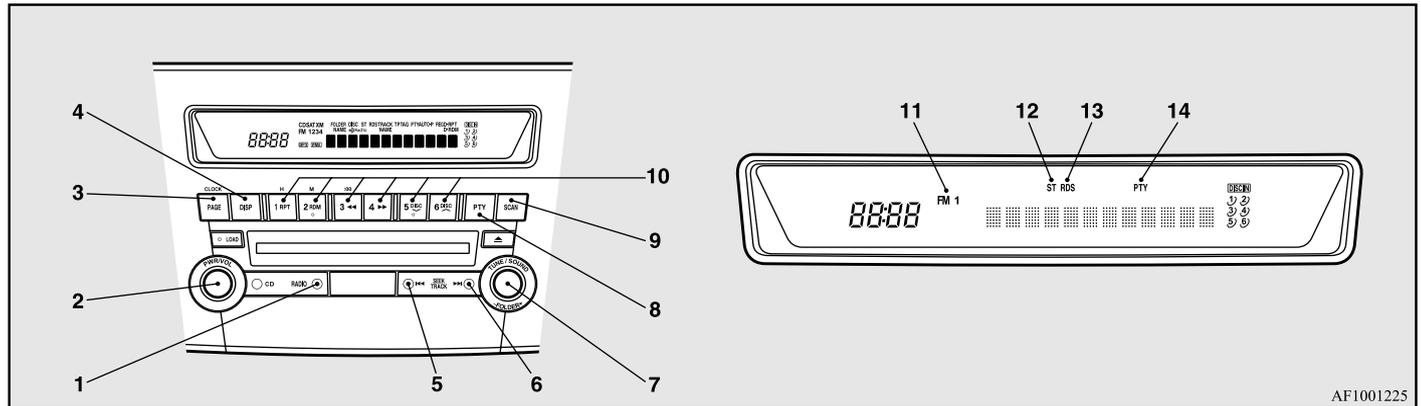
La función de volumen compensado con la velocidad es una característica que ajusta automáticamente las configuraciones del VOLUMEN, BAJOS, MEDIOS y AGUDOS de acuerdo con la velocidad del vehículo. Es posible ENCENDER o APAGAR esta función usando el siguiente método:

1. Si usted está en este momento oprimiendo el interruptor SOUND (4) y haciendo un ajuste de tono, termine de hacer el ajuste de tono.
2. Oprima el botón SOUND durante cuando menos 2 segundos. El sistema cambiará al modo de MENÚ y se mostrarán los caracteres “SCV ON” en la pantalla.
3. Gire el interruptor SOUND (4) en el sentido del reloj para ENCENDER la función. Gírelo en contra del sentido del reloj para APAGAR la función.

NOTA

- La configuración de fábrica para la función de volumen compensado con la velocidad es ENCENDIDO.
- El modo de MENÚ se apagará automáticamente cuando se selecciona radio o CD o el usuario no mueve ningún interruptor durante 10 segundos.

Panel de control del radio y pantalla



- 1- Botón RADIO (Selección AM/FM)
- 2- Interruptor PWR (encendido-apagado)
- 3- Botón PAGE
- 4- Botón DISP (Pantalla)
- 5- Botón SEEK (buscar hacia abajo)
- 6- Botón SEEK (buscar hacia abajo)
- 7- Interruptor TUNE (sintonizar)
- 8- Botón PTY (Tipo de programa)
- 9- Botón SCAN (búsqueda)
- 10- Botones de selección de memorias
- 11- Pantalla FM (FM1/FM2)

- 12- Indicador ST (Estéreo)
- 13- Indicador RBDS (Sistema de información de transmisión de radio)
- 14- Indicador PTY (Tipo de programa)

Para escuchar el radio

1. Oprima el interruptor PWR (2) para ENCENDER o APAGAR el sistema de audio. El sistema se encenderá en el último modo usado. Oprima el botón RADIO (1) para encender el radio.
2. Oprima el botón RADIO (1) para seleccionar la banda deseada (AM/FM1/FM2).
3. Oprima el botón SEEK (5 ó 6) para sintonizar una estación, o presione uno de los botones de selección de memoria (10) para acceder a la estación memorizada para ese botón. Refiérase a “Sintonización automática”, “Sintonización manual” o “Para colocar frecuencias en la memoria”

Sintonización automática

Después de presionar el botón SEEK (5 ó 6), se seleccionará automáticamente una estación perceptible y se iniciará la recepción de la estación.

Función SCAN

Oprima el botón SCAN (9). El radio sintonizará consecutivamente cada estación perceptible durante 5 segundos por estación. Si desea detener la exploración, oprima otra vez el botón SCAN: La pantalla de frecuencia de la estación actual parpadea una vez por segundo durante la EXPLORACIÓN.

Sintonización manual

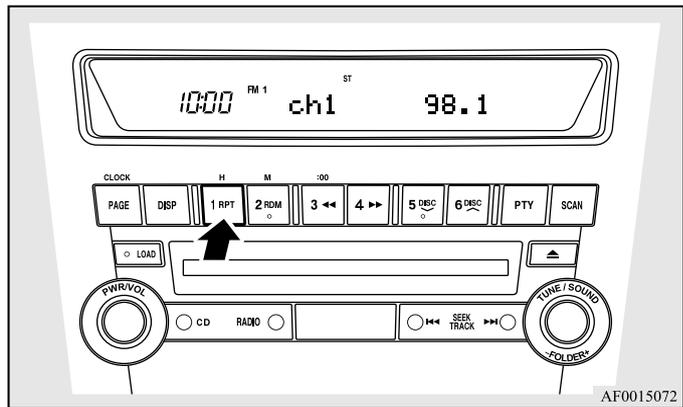
La frecuencia cambia cada vez que se gira el interruptor TUNE (7). Gire el interruptor para seleccionar la estación deseada.

Para registrar las frecuencias en la memoria

Se pueden registrar en la memoria hasta 6 estaciones AM y 12 estaciones FM.

Para almacenar una frecuencia en la memoria, siga estos pasos:

1. Oprima el botón SEEK (5 ó 6), o gire el interruptor TUNE (7) para sintonizar la frecuencia que desea mantener en la memoria.
2. Oprima uno de los botones de selección de memoria (10) hasta que suene un bip. El sonido se interrumpirá momentáneamente mientras se fija la frecuencia en la memoria. Se muestra en la pantalla el número del botón que concuerda con la introducción en la memoria, así como la frecuencia.



3. Para recuperar la frecuencia que se fijó en la memoria, oprima brevemente el botón correspondiente durante no más de cerca de 1 segundo.

NOTA

- Al desconectar los cables de la batería se borran todas las frecuencias almacenadas en la memoria.

Sistema de información de transmisión de radio (RBDS)

Las características de RBDS están disponibles sólo para el uso de las estaciones FM que transmiten información RBDS. Este radio RBDS puede buscar las estaciones transmisoras del tipo seleccionado de programa y muestra mensajes de las estaciones de radio.

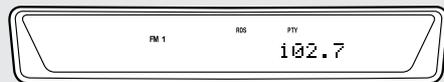
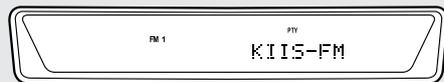
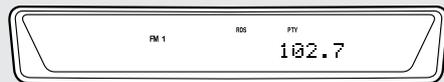
PTY (Tipo de programa)

Las transmisiones RBDS están clasificadas de acuerdo al tipo de programa (PTY) cómo sigue.

1. ROCK
2. COUNTRY
3. EASY LIS
4. CLASSICL
5. JAZZ
6. Top 40
7. R&B
8. INFORM
9. RELIGION
10. MISC

Para buscar el PTY de transmisión deseada.

1. Para acceder al PTY (Tipo de programa), oprima el botón PTY (8) durante la recepción FM.
2. Oprima el botón PTY repetidamente hasta que se llega al PTY deseado. Usted puede oprimir uno de los botones de selección de memoria (10) durante cerca de 2 segundos para guardar el PTY actualmente mostrado en ese botón de selección de memoria. Más tarde, usted puede fácilmente llamar su PTY deseado oprimiendo el correspondiente botón de selección de memoria.
3. Oprima el botón SEEK (5 ó 6), y el radio empezará a buscar una transmisión del PTY seleccionado. Durante la búsqueda, el PTY seleccionado en la pantalla parpadea y el sonido se interrumpirá momentáneamente.
4. Cuando el radio capta una estación con su PTY deseado, el PTY y la frecuencia aparecerán cada uno en la pantalla durante 2 segundos. Entonces el PTY y el nombre de la estación aparecerán alternadamente en la pantalla durante 6 segundos.
5. La frecuencia aparecerá en la pantalla. Entonces el radio empezará a recibir el programa y saldrá del modo PTY.



AG2000055

5

NOTA

- Si usted desea escuchar otra estación del mismo PTY actualmente seleccionado, repita el procedimiento anterior desde el paso 2.
- Para mostrar el nombre de la estación y el PTY, oprima el botón DISP (4) y el botón PTY (8) respectivamente.
- Si no se encuentra una estación con el PTY deseado, aparecerá "EMPTY" (VACÍO) en la pantalla durante 5 segundos. Entonces el radio regresará a la estación anterior y saldrá del modo PTY.
- Si el radio no puede leer el nombre de la estación, el PTY y la frecuencia aparecerán alternativamente en la pantalla durante 6 segundos. Entonces el radio empezará a recibir el programa y saldrá del modo PTY.

Función de exploración

1. Después de seleccionar su PTY deseado, oprima el botón SCAN (9) El radio sintonizará consecutivamente cada estación perceptible del PTY seleccionado durante cerca de 5 segundos por estación.
2. Para detener el modo de explorar, oprima el botón SCAN otra vez.

Mensaje de texto

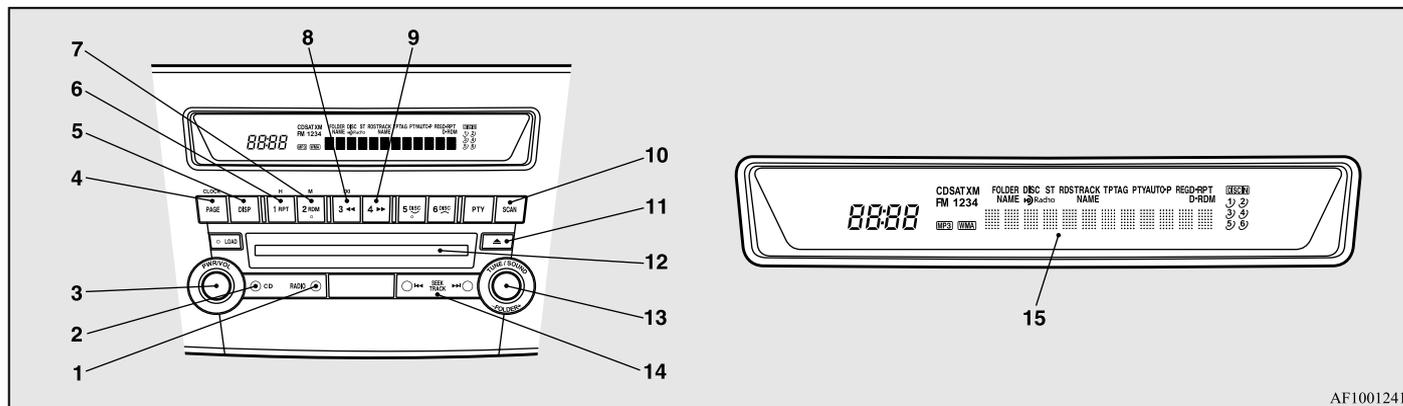
El radio puede recibir mensajes de texto transmitidos por algunas estaciones RBDS.

1. Mientras sintoniza una estación RBDS, oprima el botón DISP (4)
2. Un mensaje de texto aparecerá en la pantalla. Si aparece un nombre de estación, oprima el botón DISP otra vez y se mostrará el mensaje de texto.
3. Para cancelar la pantalla de mensaje de texto, oprima otra vez el botón DISP.

NOTA

- Cuando no hay mensaje de texto que mostrar, la pantalla muestra “NO MESSAGE” y después muestra la frecuencia.
- La pantalla puede mostrar hasta 12 caracteres. Si un mensaje de texto tiene más de 12 caracteres, oprima el botón PAGE (3) para ver los siguientes 12 caracteres.

Panel de control del CD y pantalla



AF1001241

5

- 1- Botón RADIO (Selección de AM/FM)
- 2- Botón CD (Modo de cambiador de CD)
- 3- Interruptor PWR (encendido-apagado)
- 4- Botón PAGE
- 5- Botón DISP (Pantalla)
- 6- Botón RPT (Repetir)
- 7- Botón RDM (Aleatorio)
- 8- Botón de reversa rápida
- 9- Botón de adelanto rápido
- 10- Botón SCAN (búsqueda)
- 11- Botón de expulsar
- 12- Ranura de carga del disco
- 13- Interruptor FOLDER (Carpeta)
- 14- Botón TRACK (Pista hacia arriba/abajo)
- 15- Pantalla

Para escuchar un CD

Para colocar discos

1. Oprima el interruptor PWR (3) para ENCENDER o APAGAR el sistema de audio. El sistema se encenderá en el último modo usado.
2. Inserte el disco con la etiqueta de cara hacia arriba. Cuando se inserta un disco, el reproductor de CD empezará a tocar aún si el radio se está usando. El reproductor de CD empezará también a tocar cuando se oprime el botón (2) con un disco colocado en el reproductor de CD o en la ranura de carga de disco (12), aún si el radio está tocando.

NOTA

- Para información acerca del ajuste de volumen y tono, refiérase a “Ajuste del volumen” y “Ajuste del tono”.
- Para información acerca del manejo de los discos compactos, refiérase a “Manejo de discos compactos”.

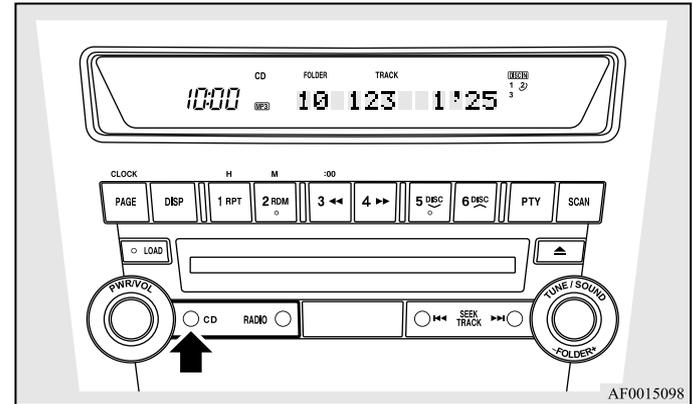
Para expulsar discos

Cuando se oprime el botón de expulsión (11), el disco automáticamente se detiene y se expulsa. El sistema automáticamente se cambia al modo de radio.

NOTA

- Si usted no quita un disco expulsado antes de que hayan pasado 15 segundos, el disco se volverá a cargar.

Para escuchar un CD de música

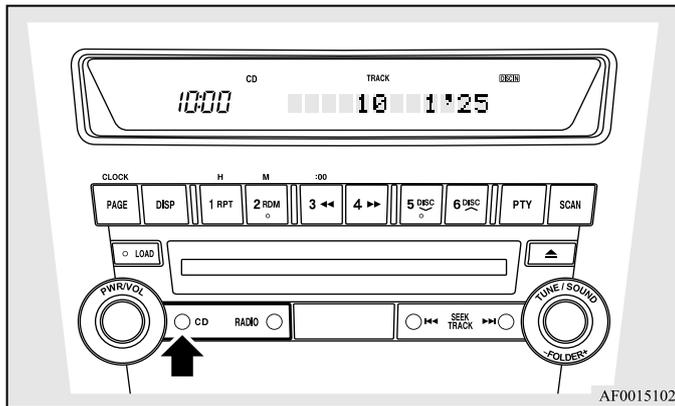


Oprima el botón CD (2) si los discos están ya en el reproductor de CD. El sistema de audio entrará en el modo de CD y empezará a tocar. El número de pista y el tiempo de reproducción aparecerán en la pantalla. Los discos en la unidad se tocarán consecutivamente y continuamente.

Controles de confort

Para escuchar un CD MP3

Este reproductor de CD le permite tocar archivos MP3 (MPEG Audio Layer 3) grabados en CD-ROM, CD-R (CD grabable), y CD-RW (CD reescribible) en ISO9660 Nivel 1/Nivel 2, formatos Joliet, y Romeo. Cada disco puede tener un máximo de 16 árboles, 100 carpetas y 255 archivos. Durante la reproducción de MP3, la unidad puede mostrar la información de etiqueta ID3 (versión 1/versión 2). Para información con respecto a la etiqueta ID3, refiérase a “Pantalla de CD de texto y título MP3”.



Oprima el botón CD (2) si ya hay un disco en el reproductor de CD. La pantalla mostrará “READING”, y la reproducción principia. En la pantalla aparecen el número de carpeta, el número de pista, el tiempo de reproducción y el indicador MP3.

NOTA

- Mientras escucha un disco se han grabado ambos archivos el CD-DA (CD-Audio digital) y MP3, usted puede cambiar entre la lectura del CD-DA y la lectura de los archivos MP3

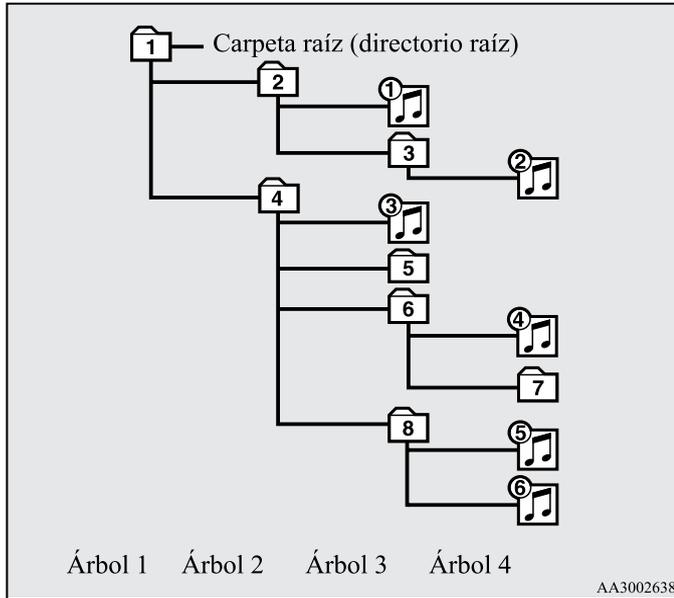
oprimiendo el botón CD durante 2 segundos o más (hasta que escuche un bip).

- Con un disco que contiene ambos archivos CD-DA y MP3, los archivos CD-DA se tocarán automáticamente primero.
- La calidad del sonido de reproducción difiere dependiendo del “software” codificado y del rango de bit. Para mayores detalles, refiérase al manual del usuario de su “software” codificado.
- Dependiendo de las configuraciones de archivo/carpeta en un disco, puede pasar algún tiempo antes que empiece la reproducción.
- El software codificado del MP3 y el software de escritura no se surten junto con este reproductor de CD.
- Si usted tiene problemas para reproducir un MP3 o mostrar la información de archivos MP3 grabados con cierto “software” de escritura o grabadoras de CD (CD-R/RW drivers).
- Si usted graba demasiadas carpetas o archivos distintos al MP3 en un disco, tomará algún tiempo antes que empiece la reproducción.
- Esta unidad no graba archivos MP3.
- Para mayor información con respecto a CD-R/RW refiérase a “Notas sobre CD-R/WR.”

PRECAUCIÓN

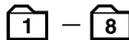
- El tratar de tocar un archivo no en formato MP3 que tiene un nombre de archivo “.mp3” puede producir un ruido en las bocinas y daños a las bocinas, y puede dañar su audición.

Orden de selección de carpeta/orden de reproducción de archivo MP3 (Ejemplo)



Selección de carpeta

En el orden



Selección de archivo

En el orden



Para el adelanto rápido o el retroceso rápido del disco

Para el adelanto rápido o el retroceso rápido del disco oprima el botón de adelanto rápido (9) o el botón de retroceso rápido (8).

Adelanto rápido

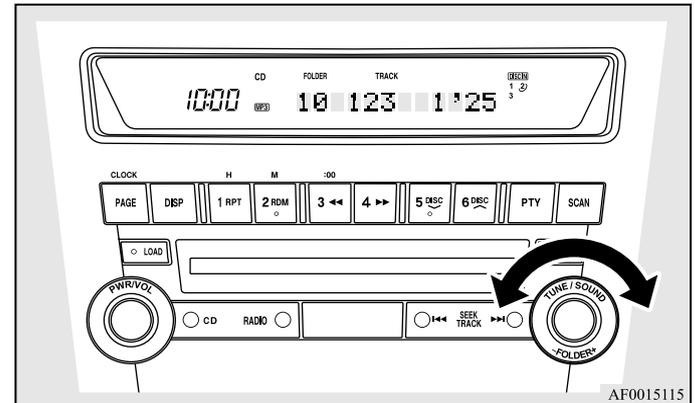
Usted puede adelantar rápidamente el disco oprimiendo el botón de adelanto rápido (9). Mientras se mantiene oprimido el botón, el disco se adelantará rápidamente.

Retroceso rápido

Usted puede regresar rápidamente el disco oprimiendo el botón de retroceso rápido (8). Mientras se mantiene oprimido el botón, el disco se regresará rápidamente.

Para seleccionar una carpeta deseada (Sólo CD MP3)

Usted puede seleccionar su carpeta deseada girando el interruptor FOLDER (13).



Controles de confort

Carpeta hacia arriba

Gire el interruptor FOLDER (13) en el sentido del reloj hasta que el número de la carpeta deseada aparece en la pantalla.

Carpeta hacia abajo

Gire el interruptor FOLDER (13) en contra del sentido del reloj hasta que el número de la carpeta deseada aparece en la pantalla.

Para seleccionar la pista deseada

Usted puede seleccionar su pista deseada girando el interruptor TRACK (14).

Pista hacia arriba

Oprima el lado ►► del botón TRACK (14) repetidamente hasta que el número de pista deseada aparezca en la pantalla. Cuando escuche un CD MP3, mantenga presionado el botón para continuar moviéndose en pistas hacia arriba.

Pista hacia abajo

Oprima el lado ◄◄ del botón TRACK (14) repetidamente hasta que el número de pista deseada aparezca en la pantalla. Cuando escuche un CD MP3, mantenga presionado el botón para continuar moviéndose en pistas hacia arriba.

NOTA

- Presionando el lado ◄◄ del botón TRACK (14) una vez durante la canción ocasionará que el reproductor de CD vuelva a iniciar la reproducción desde el principio de la canción.

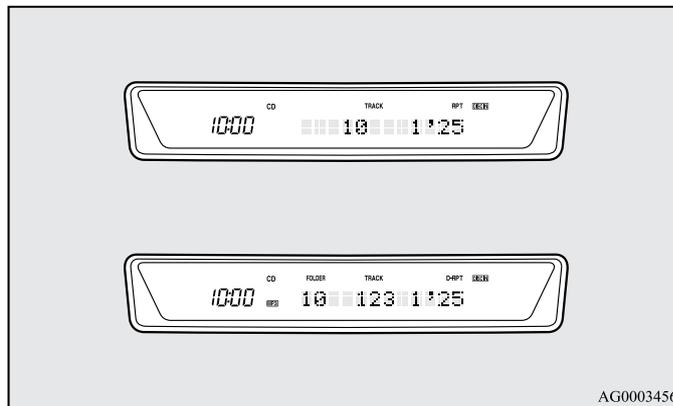
Para repetir una pista

Para repetir una pista

Oprima el botón RPT (&) brevemente mientras se está tocando la pista Aparecerá “RPT” en la pantalla. Para salir del modo de repetir, oprima el botón RPT otra vez.

Para repetir canciones en la misma carpeta (Sólo CD MP3)

Mientras se está tocando una canción, oprima el botón RPT (6) durante 2 segundos o más (hasta que se escuche un bip). Aparecerá “D-RPT” en la pantalla. El autocambiador repetirá todas las canciones en la misma carpeta que contenga la canción que se está tocando actualmente. Para salir del modo de repetir, oprima brevemente el botón RPT otra vez.



NOTA

- El modo de repetición de una sola pista se cancelará oprimiendo el botón TRACK (14) o el botón expulsar (11).
- Cuando un disco que contenga ambos archivos CD-DA y MP3, el modo de repetición ocasiona que se repitan sólo archivos del mismo formato (sólo CD-DA o sólo archivos MP3).

Para cambiar el orden de reproducción de las pistas

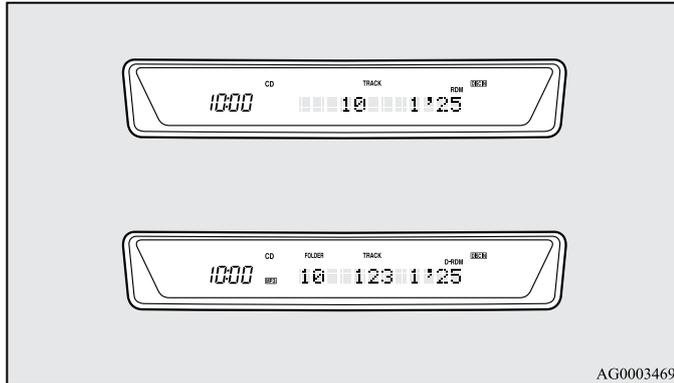
Reproducción aleatoria para un disco (sólo CD de música)

Oprima brevemente el botón RDM (7). Aparecerá “RDM” en la pantalla. Las pistas en el disco actualmente seleccionado se tocarán en secuencia aleatoria. Para salir del modo aleatorio, oprima el botón RDM otra vez.

Reproducción aleatoria para una carpeta (sólo CD MP3)

Oprima brevemente el botón RDM (7). Aparecerá “RDM” en la pantalla. Las pistas en la carpeta actualmente seleccionada se tocarán en secuencia aleatoria. Para salir del modo aleatorio, oprima el botón RDM otra vez. **Reproducción aleatoria para todas las carpetas en un disco (sólo CD MP3)**

Oprima el botón RDM (7) durante 2 segundos o más (hasta que se escuche un bip). Aparecerá “D-RDM” en la pantalla. Las pistas de todas las carpetas actualmente seleccionadas se tocarán en secuencia aleatoria. Para salir del modo aleatorio, oprima brevemente el botón RDM otra vez.



NOTA

- Cuando un disco que contenga ambos archivos CD-DA y MP3, el modo aleatorio ocasiona que se toquen en secuencia aleatoria sólo archivos del mismo formato (sólo CD-DA o sólo archivos MP3).

Para encontrar el principio de cada pista en un disco para su reproducción

Oprima el botón SCAN (10). Aparecerá “SCAN” en la pantalla y el autocambiador volverá a tocar los primeros 10 segundos de cada pista en el disco seleccionado.

El número de pista parpadeará mientras el modo de explorar se haya seleccionado.

Para detener el modo de explorar, oprima el botón SCAN otra vez.

NOTA

- Una vez que se hayan explorado todas las pistas en el disco, la reproducción del disco volverá a empezar desde el principio de la pista que se estaba tocando cuando se inició la exploración.
- El modo de exploración se cancelará cuando se seleccione el radio o la operación de CD.
- Cuando un disco que contenga ambos archivos CD-DA y MP3, el modo de exploración ocasiona que sólo se toquen archivos del mismo formato (sólo CD-DA o sólo archivos MP3).

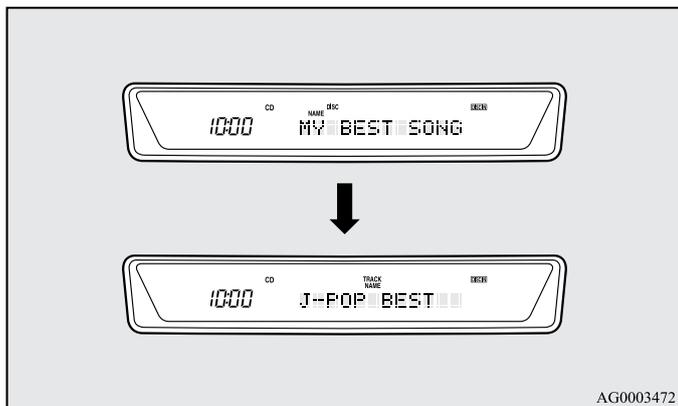
Controles de confort

Pantalla de CD de texto y título de MP3

Este reproductor de CD puede mostrar CD de texto y títulos de MP3 incluyendo la información de la etiqueta ID3 (versión 1/ versión 2).

CD de texto

El reproductor de CD puede mostrar títulos de disco y pista para discos codificados con información de títulos de disco y pista. Oprima el botón DISP (5) repetidamente para hacer selecciones en la siguiente secuencia: nombre del disco → nombre de la pista → modo de pantalla normal

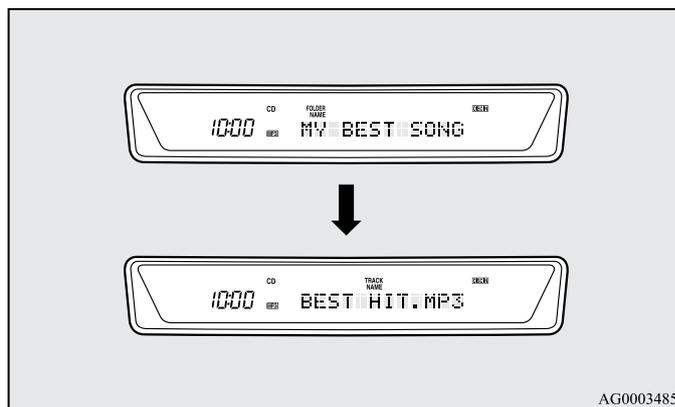


NOTA

- La pantalla puede mostrar hasta 12 caracteres. Si el nombre del disco tiene más de 12 caracteres, oprima el botón PAGE (4) para ver los siguientes 12 caracteres.
- Cuando no hay información de título para mostrarlo, la pantalla muestra "NO TITLE".
- Los caracteres que el reproductor de CD no puede mostrar se muestran como "•".

Título de MP3

El reproductor de CD puede mostrar títulos de carpeta y pista para discos codificados con información de títulos de carpeta y pista. Oprima el botón DISP (5) repetidamente para hacer selecciones en la siguiente secuencia: nombre de la carpeta nombre de la pista modo de pantalla normal



Información de la etiqueta ID3

El reproductor de CD puede mostrar información de etiqueta ID3 (versión 1/versión 2) para archivos que han sido grabados con información de etiqueta ID3.

1. Prima el botón DISP (5) durante 2 segundos o más para cambiar a la información de etiqueta ID3. Aparecerá el indicador "TAG" en la pantalla.
2. Oprima el botón DISP (5) repetidamente para hacer selecciones en la siguiente secuencia: nombre del álbum → nombre de la pista → nombre del artista → modo de pantalla normal

NOTA

- Para regresar de la información de la etiqueta ID- al nombre de la carpeta, oprima el botón DISP (5) otra vez durante 2 segundos o más.
- Cuando no hay información de título para mostrarlo, la pantalla muestra "NO TITLE".
- La pantalla puede mostrar hasta 12 caracteres Si el nombre de la carpeta, nombre de la pista o artículo de información de etiqueta ID3 tienen más de 12 caracteres, oprima el botón PAGE (4) para ver los siguientes 12 caracteres.
- Los nombres de las carpetas y nombres de las pistas se pueden mostrar cada uno hasta una longitud de 32 caracteres. Los artículos de información de etiqueta ID3 se pueden mostrar hasta una longitud de 30 caracteres.
- Los caracteres que el reproductor de CD no puede mostrar se muestran como "•".

Radio AM/FM de sintonía electrónica con autocambiador de 6 CD (compatible con RBDS o MP3) (si así está equipado)

El sistema de audio sólo se puede usar cuando el interruptor de ignición está en la posición "ON" (ENCENDIDO) o "ACC" (ACCESORIOS).

NOTA

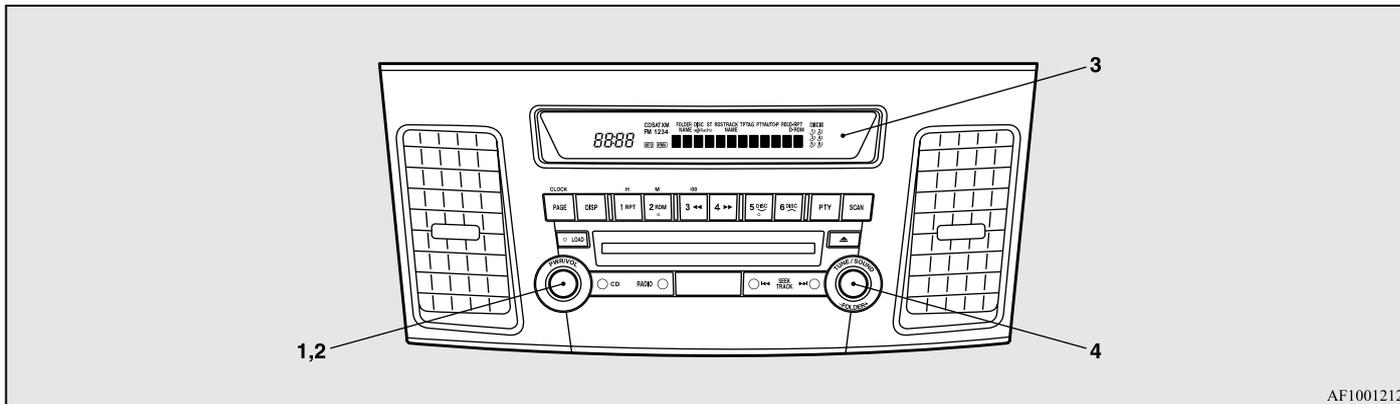
- Para escuchar el sistema de audio cuando el motor no está funcionando, gire el interruptor de ignición a la posición "ACC" (ACCESORIOS).

Si el switch de ignición se deja en la posición de "ACC", la toma de corriente se apagará automáticamente después de un determinado tiempo y no le será posible usar el sistema de audio. La toma de corriente funcionará nuevamente si el switch de ignición es cambiado de la posición "ACC". Refiérase a la sección de "Interruptor de Ignición" capítulo 3.

- Si se usa un teléfono celular dentro del vehículo, podría causar interferencia en el equipo de audio. Esto no significa que el equipo de audio tenga una falla. En tal caso, use el teléfono celular en un lugar lo más alejado posible del equipo de audio.
- En el caso de que objetos extraños o agua entre al sistema de audio, o humo o un olor extraño salga de él, apague inmediatamente el sistema de audio y haga que lo verifiquen en un Distribuidor autorizado Mitsubishi o en un taller de reparación de su elección. Nunca trate de repararlo usted mismo. Evite usar el sistema de audio hasta que sea inspeccionado por una persona calificada.

Si el sistema de audio está dañado por objetos extraños, agua o fuego, haga que el sistema lo revise un técnico calificado de Mitsubishi.

Panel de control de volumen y tono



AF1001212

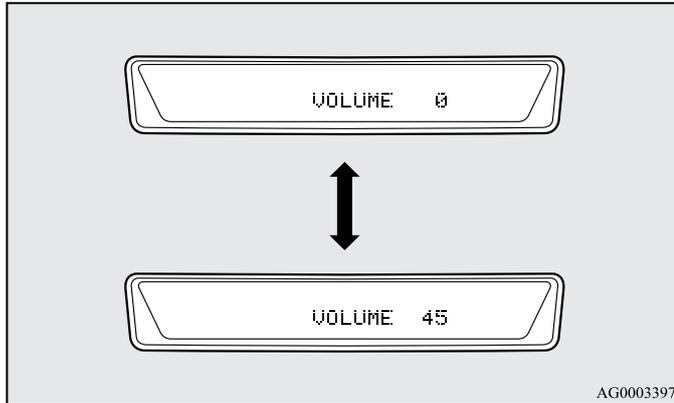
5

- 1- Interruptor PWR (encendido-apagado)
- 2- Perilla VOL (control de volumen)
- 3- Pantalla
- 4- Interruptor SOUND (control de sonido)

Ajuste del volumen

Gire la perilla VOL (2) en el sentido del reloj para aumentar el volumen; en sentido contrario para disminuirlo.

El estado se mostrará en la pantalla (3).



NOTA

- El modo de control de volumen se apagará automáticamente si ha seleccionado el radio o CD, o si no se hace un ajuste dentro de un lapso de 2 segundos.

Ajuste del tono

1. Oprima el interruptor SOUND (4) repetidamente para seleccionar el tono o cambiar el control de balance, El orden es: SUBPUNCH → TIPO → CAMPO → BAJOS → MEDIOS → AGUDOS → BALANCE atrás adelante → BALANCE derecha izquierda → Modo de ajuste de audio APAGADO.

NOTA

- SUBPUNCH sólo se puede ajustar en vehículos con sistema de sonido premium.

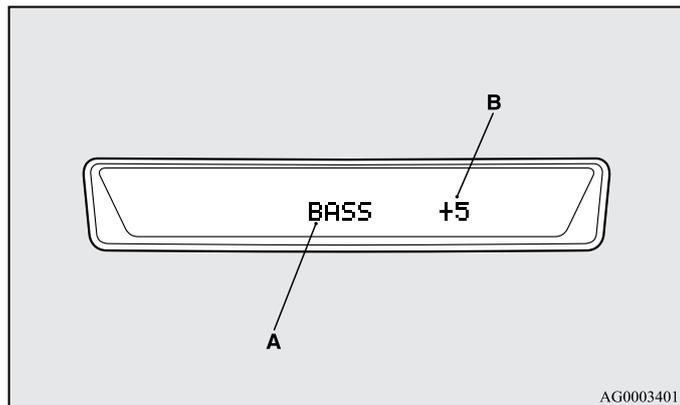
En otros vehículos, al oprimir el interruptor SOUND (4) se mostrará primero el TYPE.

MODO DE ACCESO RÁPIDO

Para tener acceso rápido a las características de ajuste de sonido, oprima el interruptor SOUND (4), después gire el interruptor en el sentido del reloj o sentido contrario para tener acceso al ajuste de sonido deseado. Suelte el interruptor para ajustar la configuración.

Controles de confort

2. Gire el interruptor SOUND (4) ya sea en el sentido del reloj o en contra del sentido del reloj para cambiar el ajuste de tono o balance. El estado se mostrará en la pantalla (3).



- 5 A- Modo de ajuste
B- Nivel de ajuste

Modo de ajuste	Nivel de ajuste	Operación del interruptor de control de sonido	
		Girar en contra del sentido del reloj	Girar en el sentido del reloj
SB PUNCH	de 1 a 6	Débil	Más fuerte
TIPO	NORMAL → POP ROCK → HIP-HOP → COUNTRY		
CAMPO	NORMAL → ESCENA → EN VIVO → AUDITORIO		
BAJOS	-6 a 6	Débil	Más fuerte
MEDIO			
AGUDOS			
BALANCE	F11 a R11	R (trasero) incremento	F (delantero) incremento
BALANCE	L11 A R11	L (izquierdo) incremento	R (derecho) incremento

SUB PUNCH (control de volumen de subwoofer)

Para seleccionar el nivel de bajos deseado.

TIPO (selección de característica acústica)

Para seleccionar la característica acústica deseada.

Característica acústica	Descripción
NORMAL	Suena bien para todo tipo de música
POP	Sonido ligado de baja y alta frecuencia.
ROCK	Sintonizado para “hard rock” y “heavy metal” con potentes tambores, guitarras y vocalización.
HIP-HOP	Vigorosos bajos profundos y vocalización bien definida
COUNTRY	Vocalistas principales sobresaltados

CAMPO (Selección de campo de sonido)

Para seleccionar el campo de sonido deseado.

Tipo de campo de sonido	Descripción
NORMAL	Optimizado para la salida de altos bajos Rockford Fosgate
ESCENA	Coloca la imagen de un escenario de sonido al frente del conductor con el vocalista en el centro (sólo para el conductor).
EN VIVO	Los ocupantes de los asientos delanteros rodeados por el sonido de las bocinas delanteras y traseras.
AUDITORIO	Coloca la imagen de un escenario de sonido al frente del conductor con el vocalista en el centro (sólo para el conductor). Se agregan reflejos de sonido a las bocinas traseras para simular la experiencia de estar en un concierto. Lo mejor para música clásica o de vocalista

BAJOS (Control del tono bajo)

Para seleccionar el nivel de bajos deseado.

MEDIO (Control de tonos medios)

Para seleccionar el nivel de tonos medios deseado.

AGUDOS (Control de tonos agudos)

Para seleccionar el nivel de agudos deseado.

Controles de confort

BALANCEATRÁS/ADELANTE(Control de balance adelante/atrás)

Para balancear el volumen de las bocinas de F (frente) a R (atrás).

BALANCE (Control de balance izquierda/derecha)

Para balancear el volumen de las bocinas de L (izquierda) a R (derecha).

NOTA

- Cuando se pone en “0”, sonará un bip.
- Cuando se cambia el NIVEL PUNCH, TIPO DE MÚSICA o el CAMPO DE SONIDO, el sonido se corta brevemente, pero esto no indica un mal funcionamiento.
- El modo de ajuste de audio se apagará automáticamente si ha seleccionado el radio o CD, o si no se hace un ajuste en 10 segundos.
- Si el interruptor de SONIDO (4) se oprime y se sostiene durante más de 2 segundos durante el modo de ajuste de audio, cambiará al modo de “Sostener” El modo de audio seleccionado se mantendrá hasta que el interruptor SOUND (4) se oprima otra vez durante más de 2 segundos.

Función de volumen de compensado con la velocidad

La función de volumen compensado con la velocidad es una característica que ajusta automáticamente las configuraciones del VOLUMEN, los BAJOS, los MEDIOS y los AGUDOS de acuerdo con la velocidad del vehículo. Es posible ENCENDER o APAGAR esta función usando el siguiente método:

1. Si usted está en este momento oprimiendo el interruptor SOUND (4) y haciendo un ajuste de tono, termine de hacer el ajuste de tono.

2. Oprima el interruptor SOUND durante cuando menos 2 segundos. El sistema cambiará al modo de MENÚ y se mostrarán los caracteres “SCV ON” en la pantalla.

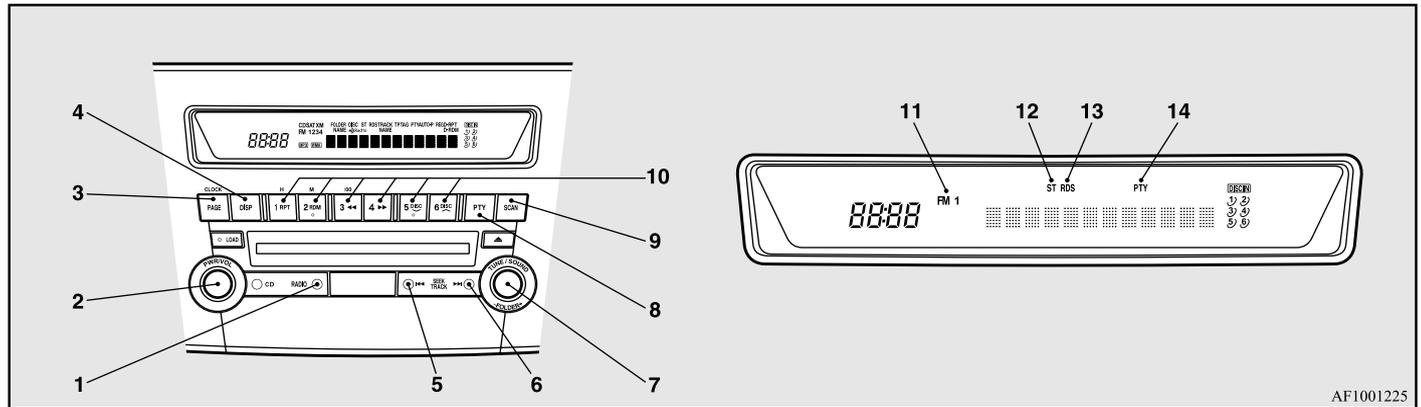
NOTA

- Cuando usted entra en el modo de MENÚ mientras escucha el radio satelital (si así está equipado), “SKIP SETTING” aparecerá en la pantalla y usted entrará al modo de ajuste de radio satelital. Cada vez que presiona el interruptor SOUND (4), la pantalla cambiará en el siguiente orden: “SKIP SETTING” → “LOCK SETTING” → “SCV ON”. “Oprima el interruptor SOUND (4) hasta que se muestre “SCV ON” en la pantalla, para cambiar al modo de configuración para la función de volumen compensado con la velocidad.
3. Gire el interruptor SOUND (4) en el sentido del reloj para ENCENDER la función. Gírelo en contra del sentido del reloj para APAGAR la función.

NOTA

- La configuración de fábrica para la función de volumen compensado con la velocidad es ENCENDIDO.
- El modo de MENÚ se apagará automáticamente cuando se selecciona radio o CD o el usuario no mueve ningún interruptor durante 10 segundos.

Panel de control del radio y pantalla



- 1- Botón RADIO (Selección de AM/FM)
- 2- Interruptor PWR (encendido-apagado)
- 3- Botón PAGE
- 4- Botón DISP (Pantalla)
- 5- Botón SEEK (buscar hacia abajo)
- 6- Botón SEEK (buscar hacia arriba)
- 7- Interruptor TUNE
- 8- Botón PTY (Tipo de programa)

- 9- Botón SCAN (búsqueda)
- 10- Botones de selección de memorias
- 11- Pantalla FM (FM1/FM2)
- 12- Indicador ST (Estéreo)
- 13- Indicador RDS (Sistema de información de transmisión de radio)
- 14- Indicador PTY (Tipo de programa)

Para escuchar el radio

Para almacenar una frecuencia en la memoria, siga estos pasos:

1. Oprima el interruptor PWR (2) para ENCENDER o APAGAR el sistema de audio. El sistema se encenderá en el último modo usado. Oprima el botón RADIO (1) para encender el radio.
2. Oprima el botón RADIO (1) para seleccionar la banda deseada (AM/FM1/FM2).
3. Oprima el botón SEEK (5 ó 6) para sintonizar una estación, o presione uno de los botones de selección de memoria (10) para acceder a la estación memorizada para ese botón. Refiérase a “Sintonización automática”, “sintonización manual” o “Para colocar frecuencias en la memoria”

Sintonización automática

Después de presionar el botón SEEK (5 ó 6), se seleccionará automáticamente una estación escuchable y se iniciará la recepción de la estación.

5

Función SCAN

Oprima el botón SCAN (9). El radio sintonizará consecutivamente cada estación escuchable durante 5 segundos por estación. Si desea detener la exploración, oprima otra vez el botón SCAN: La pantalla de frecuencia de la estación actual parpadea una vez por segundo durante la EXPLORACIÓN.

Sintonización manual

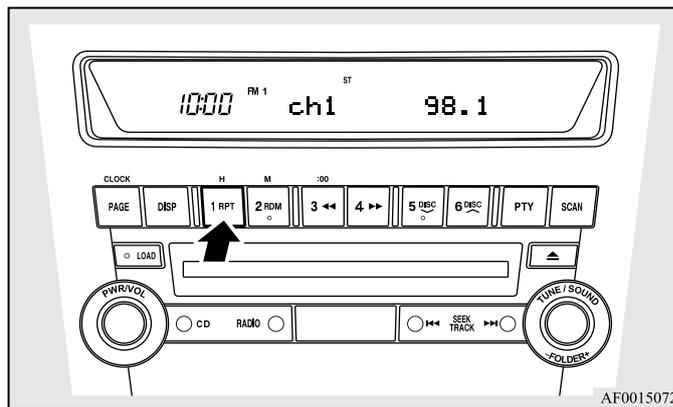
La frecuencia cambia cada vez que se gira el interruptor TUNE (7).

Gire el interruptor para seleccionar la estación deseada.

Para almacenar las frecuencias en la memoria

Se pueden fijar en la memoria hasta 6 estaciones AM y 12 estaciones FM.

1. Oprima el botón SEEK (5 ó 6), o gire el interruptor TUNE (7) para sintonizar la frecuencia que desea mantener en la memoria.
2. Oprima uno de los botones de selección de memoria (10) hasta que suene un bip. El sonido se interrumpirá momentáneamente mientras se fija la frecuencia en la memoria. Se muestra en la pantalla el número del botón que concuerda con la introducción en la memoria, así como la frecuencia.



3. Para recuperar la frecuencia que se fijó en la memoria, oprima brevemente el botón correspondiente durante no más de cerca de 1 segundo.

NOTA

- Desconectar los cables de la batería se borran todas las frecuencias almacenadas en la memoria.

Sistema de información de transmisión de radio (RBDS)

Las características de RBDS están disponibles sólo para el uso de las estaciones FM que transmiten información RBDS. Este radio RBDS puede buscar las estaciones transmisoras del tipo seleccionado de programa y muestra mensajes de las estaciones de radio.

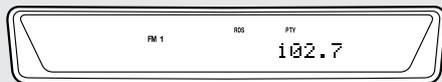
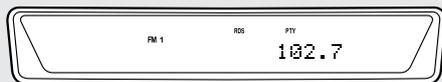
PTY (Tipo de programa)

Las transmisiones RBDS están clasificadas de acuerdo al tipo de programa (PTY) cómo sigue.

1. ROCK
2. COUNTRY
3. EASY LIS (Fácil de escuchar)
4. CLASSICL
5. JAZZ
6. Top 40 (Las mejores 40)
7. R&B
8. INFORM
9. RELIGION
10. MISC

Para buscar el PTY de transmisión deseada.

1. Para acceder al PTY (Tipo de programa), oprima el botón PTY (8) durante la recepción FM.
2. Oprima el botón PTY repetidamente hasta que se llega al PTY deseado. Usted puede oprimir uno de los botones de selección de memoria (10) durante cerca de 2 segundos para guardar el PTY actualmente mostrado en ese botón de selección de memoria. Más tarde, usted puede fácilmente llamar su PTY deseado oprimiendo el correspondiente botón de selección de memoria.
3. Oprima el botón SEEK (5 ó 6), y el radio empezará a buscar una transmisión del PTY seleccionado. Durante la búsqueda, el PTY seleccionado en la pantalla parpadea y el sonido se interrumpirá momentáneamente.
4. Cuando el radio capta una estación con su PTY deseado, el PTY y la frecuencia aparecerán cada uno en la pantalla durante 2 segundos. Entonces el PTY y el nombre de la estación aparecerán alternadamente en la pantalla durante 6 segundos.
5. La frecuencia aparecerá en la pantalla. Entonces el radio empezará a recibir el programa y saldrá del modo PTY.



AG2000055

NOTA

- Si usted desea escuchar otra estación del mismo PTY actualmente seleccionado, repita el procedimiento anterior desde el paso 2.
- Para mostrar el nombre de la estación y el PTY, oprima el botón DISP (4) y el botón PTY (8) respectivamente.
- Si no se encuentra una estación con el PTY deseado, aparecerá “EMPTY” (VACÍO) en la pantalla durante 5 segundos. Entonces el radio regresará a la estación anterior y saldrá del modo PTY.
- Si el radio no puede leer el nombre de la estación, el PTY y la frecuencia aparecerán alternativamente en la pantalla durante 6 segundos. Entonces el radio empezará a recibir el programa y saldrá del modo PTY.

Función de búsqueda

1. Después de seleccionar su PTY deseado, oprima el botón SCAN (9) El radio sintonizará consecutivamente cada estación perceptible del PTY seleccionado durante cerca de 5 segundos por estación.
2. Para detener el modo de explorar, oprima el botón SCAN otra vez.

Mensaje de texto

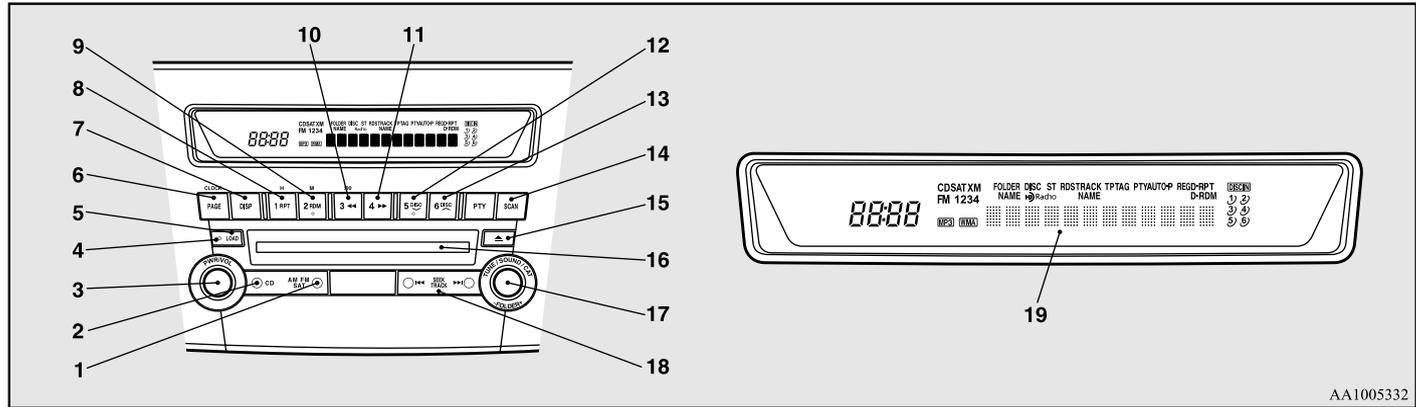
El radio puede recibir mensajes de texto transmitidos por algunas estaciones RBDS.

1. Mientras sintoniza una estación RBDS, oprima el botón DISP (4)
2. Un mensaje de texto aparecerá en la pantalla. Si aparece un nombre de estación, oprima el botón DISP otra vez y se mostrará el mensaje de texto.
3. Para cancelar la pantalla de mensaje de texto, oprima otra vez el botón DISP.

NOTA

- Cuando no hay mensaje de texto que mostrar, la pantalla muestra “NO MESSAGE” y después muestra la frecuencia.
- La pantalla puede mostrar hasta 12 caracteres Si un mensaje de texto tiene más de 12 caracteres, oprima el botón PAGE (3) para ver los siguientes 12 caracteres.

Panel de control del CD y pantalla



AA1005332

5

- 1- Botón RADIO (Selección de AM/FM)
- 2- Botón CD (cambio de modo CD)
- 3- Interruptor PWR (encendido-apagado)
- 4- Indicador de LOAD (Carga)
- 5- Botón LOAD (carga)
- 6- Botón PAGE
- 7- Botón DISP (Pantalla)
- 8- Botón RPT (Repetir)
- 9- Botón RDM (Aleatorio)
- 10- Botón de retroceso rápido
- 11- Botón de adelanto rápido

- 12- Botón DISC (Disco hacia abajo)
- 13- Botón DISC (Disco hacia arriba)
- 14- Botón SCAN (explorar)
- 15- Botón de expulsión
- 16- Ranura de carga del disco
- 17- Interruptor FOLDER (carpeta)
- 18- Botón TRACK (Pista hacia arriba/abajo)
- 19- Pantalla

Para escuchar un CD

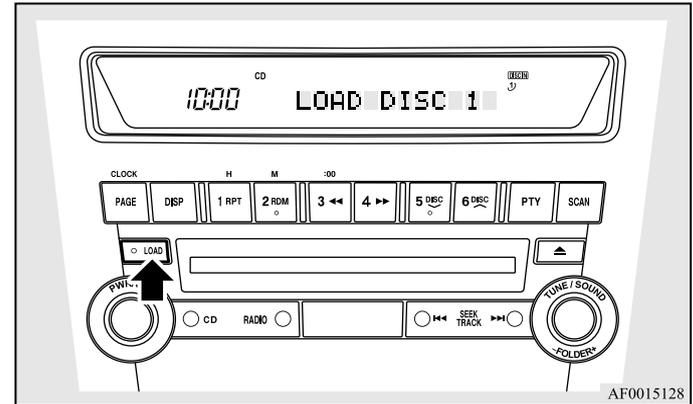
El disco compacto (CD) se puede cargar o expulsar oprimiendo el botón LOAD (5) o el botón expulsar (15) aún si el sistema de audio está APAGADO.

1. Oprima el interruptor PWR (3) para ENCENDER o APAGAR el sistema de audio. El sistema se encenderá en el último modo usado.
2. Oprima el botón CD (2) para entrar en el modo de CD. El autocambiador empezará a reproducir el CD que ya está en el autocambiador.
3. Para detener el CD, apague la energía oprimiendo el botón PWR (3) o cambiando al modo de radio oprimiendo el botón RADIO (3), o expulsando el disco oprimiendo el botón de expulsión (15).

NOTA

- Para información acerca del ajuste de volumen y tono, refiérase a “Ajuste del volumen” y “Ajuste del tono”.
- Hasta 6 CD se pueden insertar en el autocambiador de CD.
- Para información acerca del manejo de los discos compactos, refiérase a “Manejo de discos compactos”.

Para colocar discos



Para colocar sólo un disco

1. Oprima brevemente el botón LOAD (5).
2. El autocambiador mostrará “WAIT” (esperar) en la pantalla y empezará a estar listo para la carga del disco.
3. Cuando el autocambiador está listo para cargar el disco, el indicador LOAD (4) se iluminará y la pantalla mostrará “LOAD DISC No. (1 a 6)”
4. Cuando se inserta un disco en la ranura de CD, el disco empezará a tocar.

NOTA

- Si hay varias ranuras vacías, usted puede seleccionar la ranura deseada oprimiendo los botones DISC (12 ó 13).
- Si usted no inserta un disco en 15 segundos aproximadamente a partir de que el autocambiador empieza a estar listo para carga, el modo de espera se cancelará,

Para expulsar todos los discos

1. Oprima el botón expulsar (15) durante 2 segundos o más (hasta que se escuche un bip).
2. Se expulsará el disco seleccionado en ese momento. Cuando quita el disco expulsado, el siguiente disco se expulsará automáticamente.
3. Repita los pasos descritos hasta que se hayan expulsado todos los discos. El autocambiador entrará al modo de espera para cargar.

NOTA

- Si usted no quita un disco expulsado antes de que hayan pasado 15 segundos, el disco se volverá a cargar y el modo de expulsión se cancelará. El disco vuelto a cargar no se reproducirá.

Para seleccionar el disco deseado

Usted puede seleccionar su disco deseado usando el botón DISC (12 ó 13).). El disco activo se indicará con “ ” en la pantalla.

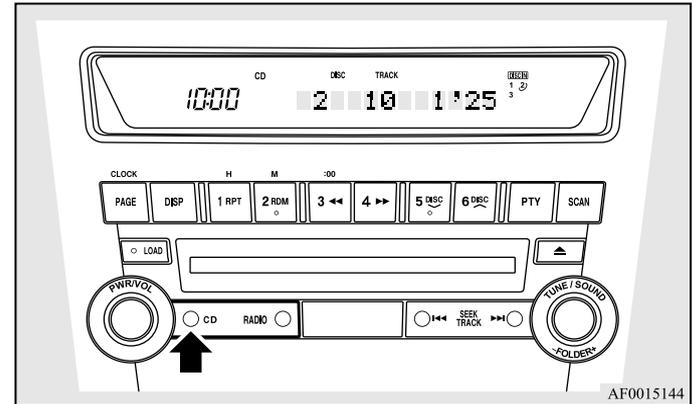
Disco superior

Oprima el botón DISC (13) repetidamente hasta que el número del disco deseado aparezca en la pantalla.

Disco inferior

Oprima el botón DISC (12) repetidamente hasta que el número del disco deseado aparezca en la pantalla.

Para escuchar un CD de música

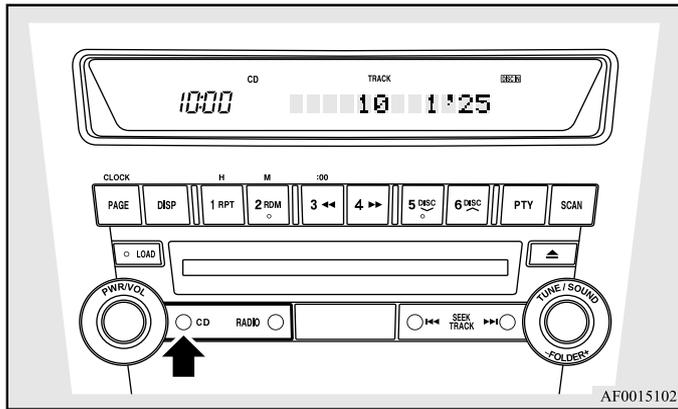


Oprima el botón CD (2) si ya hay un disco en el autocambiador. El autocambiador entrará en el modo de CD y empezará a tocar. En la pantalla aparecen el número de disco, el número de pista, el tiempo de reproducción. Los discos en la unidad se tocarán consecutivamente y continuamente.

Controles de confort

Para escuchar un CD MP3

Este autocalciador le permite tocar archivos MP3 (MPEG Audio Layer 3) grabados en CD-ROM, CD-R (CD grabable), y CD-RW (CD reescribible) e ISO9660 Nivel 1/Nivel 2, formatos Joliet, y Romeo. Cada disco puede tener un máximo de 16 árboles, 100 carpetas y 255 archivos. Durante la reproducción de MP3, la unidad puede mostrar la información de etiqueta ID3 (versión 1/versión 2). Para información con respecto a la etiqueta ID3, refiérase a “Pantalla de CD de texto y MP3”.



Oprima el botón CD (2) si ya hay un disco en el autocalciador. La pantalla mostrará “READING”, y la reproducción principia. En la pantalla aparecen el número de carpeta, el número de pista, el tiempo de reproducción y el indicador MP3.

NOTA

- Mientras escucha un disco se han grabado ambos archivos el CD-DA (CD-Audio digital) y MP3, usted puede cambiar entre la lectura del CD-DA y la lectura de los archivos MP3

oprimiendo el botón CD durante 2 segundos o más (hasta que escuche un bip).

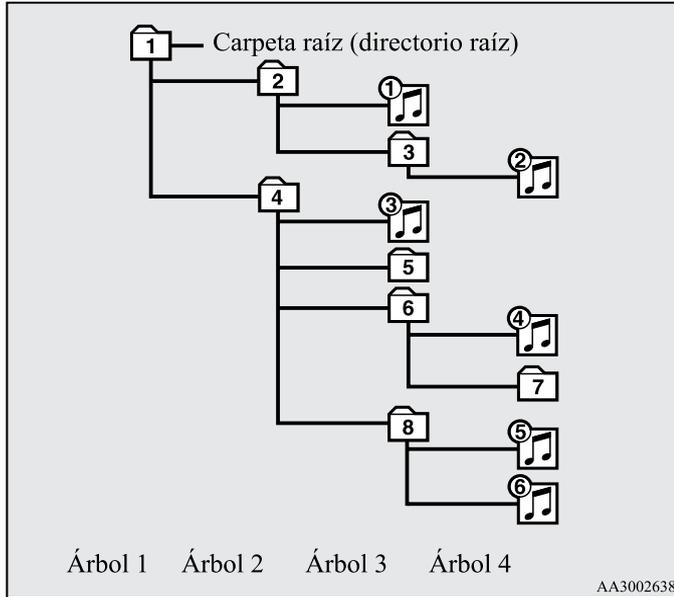
Para mayor información sobre la entrada externa del audio refiérase a “Funciones de uso de la entrada externa del audio” en el capítulo 5.

- Con un disco que contiene ambos archivos CD-DA y MP3, los archivos CD-DA se tocarán automáticamente primero.
- La calidad del sonido de reproducción difiere dependiendo del “software” codificado y del rango de bits. Para mayores detalles, refiérase al manual del usuario de su “software” codificado.
- Dependiendo de las configuraciones de archivo/carpeta en un disco, puede pasar algún tiempo antes que empiece la reproducción.
- El software codificado del MP3 y el software de escritura no se surten junto con este reproductor de CD.
- Si usted tiene problemas para reproducir un MP3 o mostrar la información de archivos MP3 grabados con cierto “software” de escritura o grabadoras de CD (CD-R/RW drivers).
- Si usted graba demasiadas carpetas o archivos distintos al MP3 en un disco, tomará algún tiempo antes que empiece la reproducción.
- Esta unidad no graba archivos MP3.
- Para mayor información con respecto a CD-Rs/RWs refiérase a “Notas sobre CD-Rs/RWs”.

PRECAUCIÓN

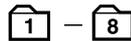
- **El tratar de tocar un archivo que no tiene formato MP3, aunque si tenga esa extensión, puede producir un ruido y daños en las bocinas y puede dañar su audición.**

Orden de selección de carpeta / orden de reproducción de archivo MP• (Ejemplo)



Selección de carpeta

En el orden



Selección de archivo

En el orden



Para el adelanto/retroceso rápido del disco

Para el adelanto rápido o el retroceso rápido del disco oprima el botón de adelanto rápido (11) o el botón de retroceso rápido (10).

Adelanto rápido

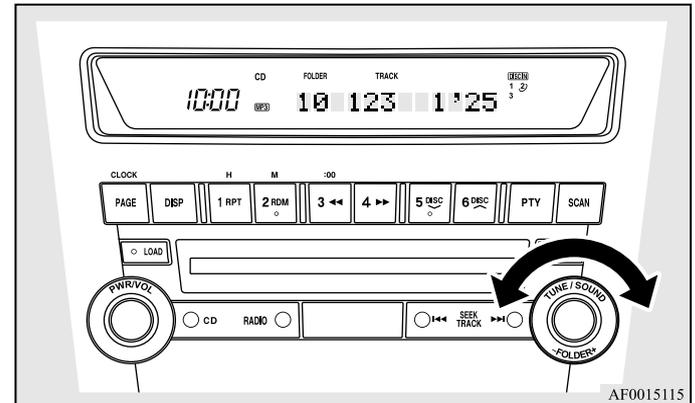
Usted puede adelantar rápidamente el disco oprimiendo el botón de adelanto rápido (11). Mientras se mantiene oprimido el botón, el disco se adelantará rápidamente.

Retroceso rápido

Usted puede regresar rápidamente el disco oprimiendo el botón de retroceso rápido (10). Mientras se mantiene oprimido el botón, el disco se regresará rápidamente.

Para seleccionar una carpeta deseada (Sólo CD MP3)

Usted puede seleccionar su carpeta deseada girando el interruptor FOLDER (17).



Controles de confort

Carpeta superior

Gire el interruptor FÓLDER (17) en el sentido del reloj hasta que el número de la carpeta deseada aparece en la pantalla.

Carpeta inferior

Gire el interruptor FOLDER (17) en contra del sentido del reloj hasta que el número de la carpeta deseada aparece en la pantalla.

Para seleccionar la pista deseada

Usted puede seleccionar su pista deseada girando el interruptor TRACK (18).

Pista superior

Oprima el lado ►► del botón TRACK (18) repetidamente hasta que el número de pista deseada aparezca en la pantalla. Cuando escuche un CD MP3, mantenga presionado el botón para continuar moviéndose en pistas hacia arriba.

Pista inferior

Oprima el lado ◀◀ del botón TRACK (18) repetidamente hasta que el número de pista deseada aparezca en la pantalla. Cuando escuche un CD MP3, mantenga presionado el botón para continuar moviéndose en pistas hacia arriba.

NOTA

- Presionando el lado ◀◀ del botón TRACK (18) una vez durante la canción ocasionará que el reproductor de CD vuelva a iniciar la reproducción desde el principio de la canción.

Para repetir una pista

Para repetir una pista

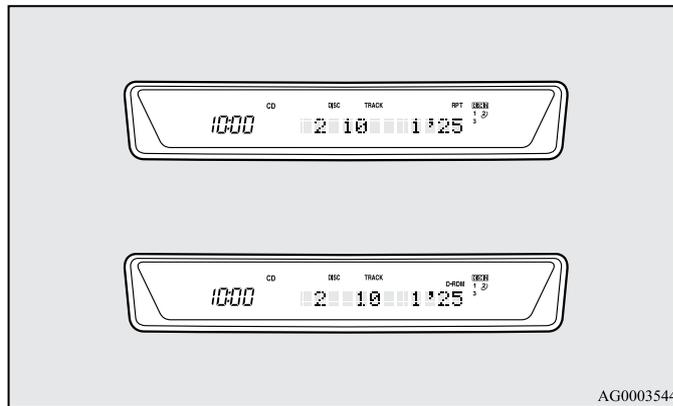
Oprima el botón RPT (8) brevemente mientras se está tocando la pista Aparecerá “RPT” en la pantalla. Para salir del modo de repetir, oprima el botón RPT otra vez.

Para repetir un disco (Sólo CD de música)

Mientras se está tocando una canción, oprima el botón RPT (8) durante 2 segundos o más (hasta que se escuche un bip). Aparecerá “D-RPT” en la pantalla. Usted puede escuchar el CD de música repetidamente. Para salir del modo de repetir, oprima brevemente el botón RPT otra vez.

Para repetir canciones en la misma carpeta (Sólo CD MP3)

Mientras se está tocando una canción, oprima el botón RPT (8) durante 2 segundos o más (hasta que se escuche un bip). Aparecerá “D-RPT” en la pantalla. El autocambiador repetirá todas las canciones en la misma carpeta. Para salir del modo de repetir, oprima brevemente el botón RPT otra vez.



NOTA

- El modo de repetición de una sola pista se cancelará oprimiendo el botón TRACK (18) o el botón expulsar (15).
- El modo de repetición de disco o carpeta se cancelará oprimiendo el botón TRACK (18) o el botón expulsar (15).

miendo el botón DISC (12 ó 13) o el botón expulsar.

- Cuando un disco que contenga ambos archivos CD-DA y MP3, el modo de repetición ocasiona que se repitan sólo archivos del mismo formato (sólo CD-DA o sólo archivos MP3).

Para cambiar el orden de reproducción de las pistas

Reproducción aleatoria para un disco (sólo CD de música)

Oprima brevemente el botón RDM (9). Aparecerá “RDM” en la pantalla. Las pistas en el disco actualmente seleccionado se tocarán en secuencia aleatoria. Para salir del modo aleatorio, oprima el botón RDM otra vez.

Reproducción aleatoria para una carpeta (sólo CD MP3)

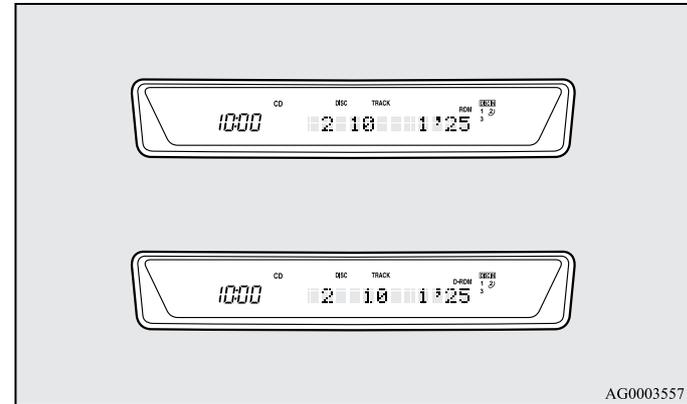
Oprima brevemente el botón RDM (9). Aparecerá “RDM” en la pantalla. Las pistas en la carpeta actualmente seleccionada se tocarán en secuencia aleatoria. Para salir del modo aleatorio, oprima el botón RDM otra vez.

Reproducción aleatoria de todos los discos en el autocambiador (Sólo CD de música)

Oprima el botón RDM (9) durante 2 segundos o más (hasta que se escuche un bip). Aparecerá “D-RDM” en la pantalla. Las pistas de todos los discos cargados en el autocambiador se tocarán en secuencia aleatoria. Para salir del modo aleatorio, oprima brevemente el botón RDM otra vez.

Reproducción aleatoria para todas las carpetas en un disco (sólo CD MP3)

Oprima el botón RDM (9) durante 2 segundos o más (hasta que se escuche un bip). Aparecerá “D-RDM” en la pantalla. Las pistas de todas las carpetas actualmente seleccionadas se tocarán en secuencia aleatoria. Para salir del modo aleatorio, oprima brevemente el botón RDM otra vez.



NOTA

- En el modo aleatorio de todos los discos, si se ha cargado en el autocambiador un CD MP3, el autocambiador se lo saltará hacia el siguiente CD de música.
- Cuando un disco que contenga ambos archivos CD-DA y MP3, el modo aleatorio ocasiona que se toquen en secuencia aleatoria sólo archivos del mismo formato (sólo CD-DA o sólo archivos MP3).

Controles de confort

Para encontrar el principio de cada pista en un disco para su reproducción

Oprima el botón SCAN (14). Aparecerá "SCAN" en la pantalla y el autocambiador volverá a tocar los primeros 10 segundos de cada pista en el disco seleccionado. Para detener el modo de explorar, oprima el botón SCAN otra vez.

NOTA

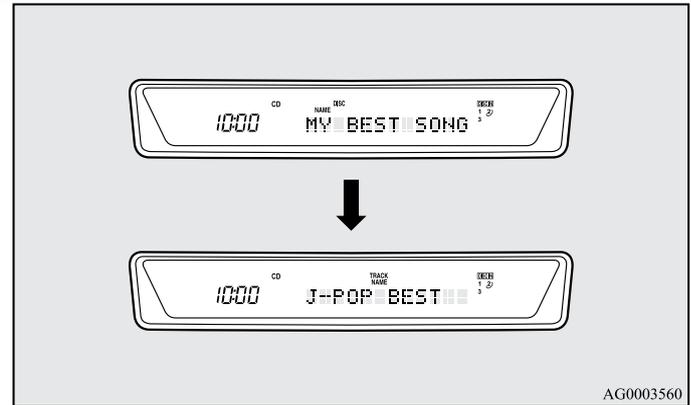
- Una vez que se hayan explorado todas las pistas en el disco, la reproducción del disco volverá a empezar desde el principio de la pista que se estaba tocando cuando se inició la exploración.
- El modo de exploración se cancelará cuando se seleccione el radio o la operación de CD.
- Cuando un disco que contenga ambos archivos CD-DA y MP3, el modo de exploración ocasiona que sólo se toquen archivos del mismo formato (sólo CD-DA o sólo archivos MP3).

Pantalla de CD de texto y título de MP3

Este autocambiador puede mostrar CD de texto y títulos de MP3 incluyendo la información de la etiqueta ID3 (Versión 1/ Versión 2).

CD de texto

El autocambiador puede mostrar títulos de disco y pista para discos convertidos con información de títulos de disco y pista. Oprima el botón DISP (7) repetidamente para hacer selecciones en la siguiente secuencia: nombre del disco → nombre de la pista → modo de pantalla normal.

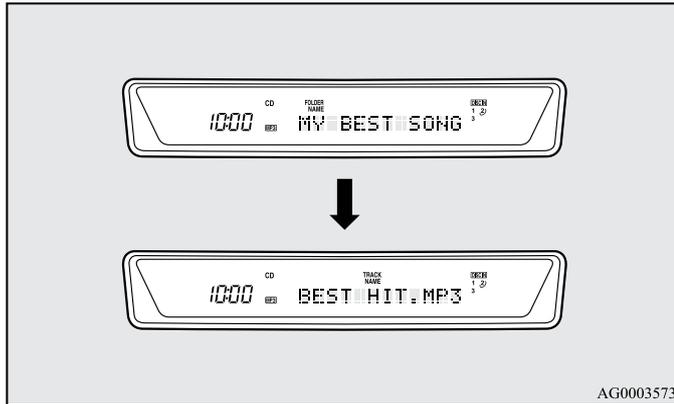


NOTA

- La pantalla puede mostrar hasta 12 caracteres. Si el nombre del disco tiene más de 12 caracteres, oprima el botón PAGE (6) para ver los siguientes 12 caracteres.
- Cuando no hay información de título para mostrarlo, la pantalla muestra "NO TITLE".
- Los caracteres que el autocambiador no puede mostrar se muestran como ".".

Título de MP3

El autocambiador puede mostrar títulos de carpeta y pista para discos convertidos con información de carpeta y pista. Oprima el botón DISP (7) repetidamente para hacer selecciones en la siguiente secuencia: nombre de la carpeta → nombre de la pista → modo de pantalla normal.



Información de la etiqueta ID3

El autocambiador puede mostrar información de etiqueta ID3 (versión 1/ Versión 2) para archivos que han sido grabados con información de etiqueta ID3.

1. Oprima el botón DISP (7) durante 2 segundos o más para cambiar a la información de etiqueta ID3. Aparecerá el indicador “TAG” en la pantalla.
2. Oprima el botón DISP repetidamente para hacer selecciones en la siguiente secuencia: nombre del álbum → nombre de la pista → nombre del artista → modo de pantalla normal.

NOTA

- Para regresar de la información de la etiqueta ID3 al nombre de la carpeta, oprima el botón DISP (7) otra vez durante 2 segundos o más.
- Cuando no hay información de título para mostrarlo, la pantalla muestra “NO TITLE”.
- La pantalla puede mostrar hasta 12 caracteres. Si el nombre de la carpeta, nombre de la pista o artículo de información de etiqueta ID3 tienen más de 12 caracteres, oprima el botón PAGE (6) para ver los siguientes 12 caracteres.
- Los nombres de las carpetas y nombres de las pistas se pueden mostrar cada uno hasta una longitud de 32 caracteres. Los artículos de información de etiqueta ID3 se pueden mostrar hasta una longitud de 30 caracteres.
- Los caracteres que el autocambiador no puede mostrar se muestran como “•”.

Para reproducir pistas desde un USB (si así está equipado)

Usted puede conectar su iPod o dispositivo de memoria USB al terminal y reproducir los archivos de audio almacenados en cada uno de los dispositivos.

Ver la sección siguiente para los tipos de dispositivos conectables y archivos soportados.

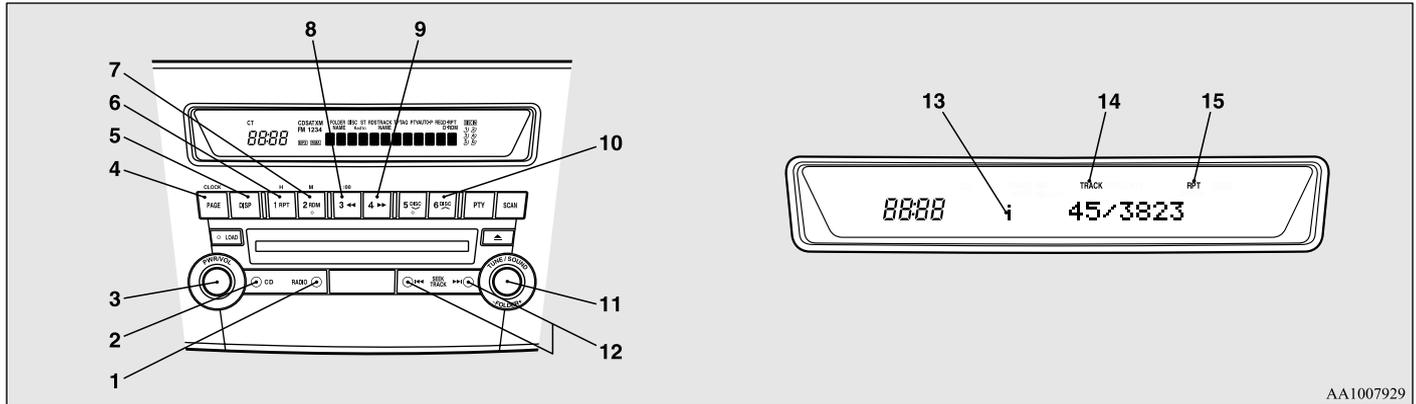
Referir a los “tipos de dispositivos conectables y de especificaciones de archivos soportados”.

Ver las secciones siguientes para las formas de conexión, “cómo conectar un iPod” en la página y “cómo conectar un dispositivo de memoria USB” en la página.

Si su vehículo se equipa interfaz Bluetooth® 2.0, usted puede reproducir archivos de música desde su dispositivo iPod o de memoria USB vía operación de la voz.

Referirse “para reproducir pistas del iPod vía la operación de voz” en la página 5-116 y “para jugar pistas del dispositivo de memoria del USB vía la operación de la voz”.

Panel de control del iPod y pantalla de información



- 1- Botón de RADIO
- 2- Botón de CD (cambio de modo).
- 3- Botón PWR (encendido/apagado).
- 4- Botón Page (búsqueda de título)
- 5- Botón DISP (título en la pantalla)
- 6- Botón RPT (repetir)
- 7- Botón RDM (Aleatorio)
- 8- ◀◀ Botón REV (Reversa rápida)
- 9- ▶▶ Botón FF (avance rápido)

- 10- Botón
- 11- Botón cambio de FOLDER
- 12- TRACK (Pista arriba/abajo)
- 13- Indicador i (iPod)
- 14- Track (indicador de pista en reproducción)
- 15- Indicador RPT/RDM/D-RDM

Controles de confort

Para reproducir desde un iPod

1. Presionar el botón del PWR (3) para encender el sistema audio. El sistema se enciende en el último modo usado.
2. Conecte su iPod con la terminal de entrada USB. Referirse “Cómo conectar un iPod”.
3. Presionar el botón CD (2) varias veces para cambiar al modo de iPod. Los diferentes modos de reproducción cambian cada vez que se presiona el botón de CD.

Modo CD --> iPod --> Bluetooth (si así está equipado)

NOTA

- Si su vehículo equipa los terminales RCA para entrada de audio/video se puede acceder al modo AUX presionando por 2 segundos o más el botón de CD.
4. Una vez que se haya seleccionado el dispositivo para reproducción y esta comience, una “i” aparecera en la pantalla de información.

NOTA

- Dependiendo de la condición de su iPod, puede tardar un tiempo más largo antes de que la reproducción comience.
5. Los botones en el iPod son lisiados mientras que el iPod está conectado con el sistema audio.

NOTA

- Los botones en el iPod estarán deshabilitados mientras que el iPod está conectado con al sistema audio.
- Para ajustar el volumen y el tono, referirse “para ajustar el volumen” y “para ajustar el tono”.

Para adelantar/atrasar una pista

Para adelantar/atrasar la pista en reproducción, presione el botón (9) o ►► el botón (8).

Adelantar rapidamente

Para adelantar la pista actual, presione el botón ◀◀ (9). Mientras que se presiona el botón, la pista avanzara rapidamente.

Atrasar rapidamente

Para atrasar la pista actual, presiona el botón ►► (8). Mientras que se presiona el botón, la pista se atrasara rapidamente.

Para seleccionar una pista

Presione el botón TRACK (12) para seleccionar la pista deseada.

Presione ►►| : para avanzar a la siguiente pista.

Presione |◀◀ : para retroceder a la pista anterior

Presione ►►| por un tiempo considerable (aproximadamente 2 segundos o mas) : Las pistas continuaran avanzando mientras el botón este presionado.

Presione |◀◀ por un tiempo considerable (aproximadamente 2 segundos o mas) : Las pistas continuaran retrocediendo mientras el botón este presionado.

Si se presiona el botón |◀◀ durante la reproducción de una pista, esta regresa al inicio.

NOTA:

- Cada vez que el botón selector de pista es presionado, el número de la pista cambiara en la pantalla de información.

Para encontrar una pista en el menú del iPod

Usted puede seleccionar una pista deseada desde alguno de los menús siguientes: “Listas de Reproducción”, “Artistas”, “Albums”, “Canciones” o “Genero” (vehículos equipados con Bluetooth 2.0).

Haciendo uso del interruptor para seleccionar alguna de las pistas disponibles.

El menú, la categoría o la pista seleccionada se muestra en la pantalla de información.

Vaya al menú “FOLDER” (11)	Para mostrar el menú, categoría o pista.
Presione el interruptor “FOLDER” (11)	Para mostrar el menú, categoría o pista.

NOTA

- Para cancelar la selección, presionar el DISC UP (10) para volver al menú anterior.
- Si no se realiza ninguna operación por 10 segundos o más o no se oprime algún otro botón después de que se haya presionado el botón de la FOLDER, la búsqueda de las pistas deseadas se cancelada.
- Si no se realiza ninguna selección durante 5 segundos o más después de que se seleccione la pista, la reproducción comenzará.
- Si no se realiza ninguna operación por 10 segundos o más o ningún botón es presionado después de que se a seleccionado el botón FOLDER, la búsqueda de las pistas estará cancelada.
- Si no se realiza ninguna selección durante 5 segundos o más después de que la pista se muestre en la pantalla de información, la reproducción comenzará.

Para repetir una pista en reproducción

Presione el botón RPT (6) durante la reproducción, se mostrará “RPT” en la pantalla de información.

Para salir del modo de repetición, presione el botón nuevamente.

Para reproducción aleatoria

Presione el botón RDM (7) para mostrar “RDM” en la pantalla de información.

El iPod selecciona aleatoriamente pistas de la categoría actual y reproduce las pistas seleccionadas.

Para salir del modo aleatorio, presione el botón nuevamente.

Para reproducir pistas en cada álbum en orden aleatorio

Presione y sostenga el botón RDM (7) hasta que usted oiga una señal sonora y se muestre “D-RDM” en la pantalla de información.

El iPod selecciona aleatoriamente pistas en el álbum de la categoría actual y reproduce las pistas seleccionadas.

Para salir del modo del aleatorio, presione el botón nuevamente.

Para cambiar la información en la pantalla de información

Se pueden mostrar los títulos de la pista, los nombres del artista y los títulos del álbum guardados en el iPod.

La información cambia cómo sigue cada vez que el botón del DISP (5) se presiona durante la reproducción.

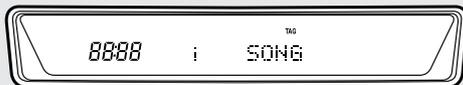
Exhibición normal del nombre o del artista del nombre o de la pista del título o del álbum

Ejemplo

Título
del álbum



8888 i SONG



Nombre
de la pista

8888 i ARTIST



AA0099763

NOTA

- Se mostrarán hasta 10 caracteres en la pantalla de información. Si el título se corta en el centro, presione el botón “PAGE” (4). Se mostrarán los siguientes caracteres cada vez que se presione este botón.
- Si no se almacena ningún título, se mostrará “NO TITLE” en pantalla de información.
- Los caracteres que no pueden ser desplegados se substituyen por “•”.

5

Para reproducir pistas del iPod vía operación de voz (vehículo con interfaz Bluetooth® 2.0)

Las pistas se pueden seleccionar y reproducir desde su iPod por “artista”, “álbum”, “lista de temas” y “género” usando comandos de voz.

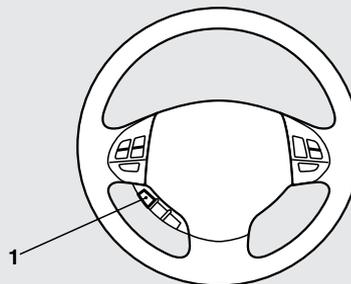
Para la información referente a la función de reconocimiento de voz o a la función del registro de altavoz, referirse a “interfaz de Bluetooth® 2.0”.

Lo que sigue explica cómo funciona la operación de voz y reproducción de voz.

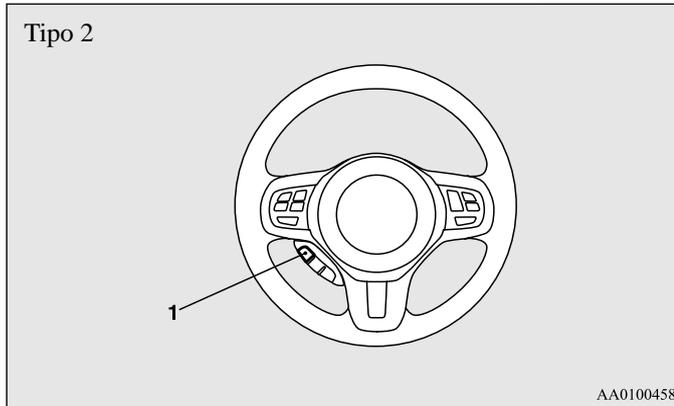
Preparación para la operación de comandos de voz

Para usar los comandos de voz, presione el botón SPEECH (1).

Tipo 1



AA0099792



Para buscar por nombre del artista

1. Diga “Reproducir” en el menú principal.

NOTA

- La interface de Bluetooth comenzara cuando se reconozca el dispositivo conectado.

Si el dispositivo conectado no puede ser reconocido o ocurre algún error de conexión, la interfaz Bluetooth 2.0 empezara a reproducir una guía de voz. Siga las indicaciones.

2. Después de que la guía de voz diga “¿Como desea usted la reproducción por “Artista”, “Álbúm”, “Lista de reproducción” o “Género?”

NOTA

- Si usted dice “Artista <nombre>”, puede omitir este paso y continuar en el paso 3.

3. Después de escuche “¿Qué artista quiere reproducir?,” diga el nombre del artista.
4. Si hay una sola ocurrencia, el sistema procederá al paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá que “más de una ocurrencia fue encontrada, ¿Usted desea reproducir por “Título del Álbum”? Si usted dice “SI,” el sistema procederá al paso 6.

Si usted dice “NO,” el sistema pronuncia el artista siguiente.

NOTA

- Si usted dice “NO” a tres o todos los nombres del artista pronunciados por el sistema, la guía de voz dirá a “artista no encontrado, intente por favor otra vez” y el sistema vuelve al paso 2.
 - El tiempo de búsqueda depende del número de canciones en su dispositivo. Los dispositivos que contienen una gran cantidad de canciones pueden llevar más tiempo en la búsqueda.
6. Después de que la guía de voz diga “Reproduciendo <nombre del artista> el sistema crea un índice de la lista de temas para el artista.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el nombre del artista está correcto. Si el nombre del artista está correcto, decir “SI”. Si no, diga “NO”. Después de que la guía de voz diga “Artista no Encontrado, Intente Otra Vez Por Favor”, el sistema vuelve al paso 2.
7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

Controles de confort

Para buscar por título del álbum

1. Diga “Reproducir” en el menú principal.

NOTA

- El Bluetooth® 2.0 comienza cuando el dispositivo conectado es reconocido.

Si el dispositivo conectado no puede ser reconocido o ocurre algún error de conexión, la interfaz Bluetooth 2.0 empezará a reproducir una guía de voz. Siga las indicaciones.

2. ¿Después de que la guía de voz diga que “¿Como desea usted la reproducción por “Artista”, “Álbum”, “Lista de reproducción” o “Género?””, Diga “Álbum”.

NOTA

- Si usted dice el “Álbum <Título del álbum>” usted puede seguir al paso 3.
3. Después de que la guía de voz diga “¿Qué álbum quiere usted reproducir?” Diga el título del álbum.
 4. Si hay solamente una coincidencia, el sistema procede al paso 6.
 5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá que “Más de una coincidencia fue encontrada, ¿Desea usted reproducir <título del álbum>?” Si usted dice “SI,” el sistema procede al paso 6.

Si usted dice “NO,” el nombre del álbum siguiente es pronunciado por el sistema.

NOTA

- Si usted dice “no” a tres o todos los títulos del álbum pronunciados por el sistema, la guía de la voz dirá el “álbum no encontrado, intenta por favor otra vez” y el sistema vuelve al paso 2.

NOTA

- Si usted dice “NO” a tres o todos los títulos del álbum pronunciados por el sistema, la guía de voz dirá “Album no encontrado, por favor, intente otra vez” y el sistema vuelve al paso 2.
6. Después de que la guía de voz diga reproduciendo “Título del album” el sistema crea un índice de la lista de temas para el título del álbum.

NOTA

- Si la función de confirmación esta activa, la guía de voz confirma si el título del álbum está correcto. Si el título del álbum está correcto, diga “SI”. Si no, decir “NO”.
Después de que la guía de voz diga “Album no encontrado, por favor, intente otra vez.” el sistema vuelve al paso 2.
7. El sistema sale del modo del reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

Para buscar por lista de reproducción

1. Diga “Reproducir” en el menú principal.

NOTA

- El Bluetooth comienza cuando el dispositivo conectado es reconocido.

Si el dispositivo conectado no puede ser reconocido o ocurre algún error de conexión, la interfaz Bluetooth 2.0 comenzará a reproducir una guía de voz. Siga las indicaciones.

2. Después de que la guía de voz diga “¿Como desea usted la reproducción por “Artista”, “Álbum”, “Lista de reproducción” o “Género?””. Diga “Lista de Reproducción”.

NOTA

- Si usted dice “Lista de reproducción <nombre de la lista>” puede pasar al paso 3. Si no hay listas de reproducción guardadas en el dispositivo la voz guía dirá “No hay listas guardadas en el dispositivo”. El sistema regresa al paso 2.
- 3. Después de que la voz guía diga “¿Que lista de reproducción desea reproducir?”. Diga el nombre de la lista.
- 4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema pasara al paso 6.
- 5. Si hay dos o más coincidencia, la guía de voz dirá “Más de una coincidencia fue encontrada, ¿Que lista de reproducción desea usted reproducir?”. Si usted dice “SI” el sistema procede al paso 6.
Si usted dice “NO,” el nombre siguiente de la lista de temas es pronunciado por el sistema.

NOTA

- Si usted dice “NO” a tres o todos los nombres de la lista de temas pronunciados por el sistema, la guía de voz dirá “Lista de temas no encontrada, por favor, intente otra vez” y el sistema vuelve al paso 2.
- 6. Después de que la guía de voz diga “Reproduciendo <Lista de reproducción>,” el sistema crea un índice para la lista de temas.

NOTA

- Si la función de confirmación esta activa, la guía de voz confirma si el nombre de la lista de temas está correcto. Si el nombre de la lista de temas está correcto, diga “Si”. En caso contrario, diga “No”. Después de que la guía de voz diga la “lista de temas no encontrada, por favor, intente otra vez.” El sistema regresará al paso 2. refieren Ajuste de la función de confirmación”.

7. El sistema sale del modo del reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

Para buscar por el género

1. Decir el “Reproducir” en el menú principal.

NOTA

- El Bluetooth® 2.0 comienza cuando es reconocido el dispositivo conectado.
Si el dispositivo conectado no puede ser reconocido ocurre algún error de conexión, la interfaz Bluetooth 2.0 empezara a reproducir una guía de voz. Siga las indicaciones.
- 2. Después de que la guía de voz diga “¿Como desea usted la reproducción por “Artista”, “Albúm”, “Lista de reproducción” o “Género?”. Diga “Género”.

NOTA

- Si usted dice el “<Nombre del género>”, usted puede saltar el paso 3.
- 3. ¿Después de que la guía de la voz diga “¿Que género desea usted reproducir?”. Diga el tipo de música.
- 4. Si hay solamente una coincidencia, el sistema procede al paso 6.
- 5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá que “más de una coincidencia fue encontrada, ¿Desea reproducir el <nombre del género>? Si usted dice “SI”. El sistema procede al paso 6.
Si usted dice “NO”, el género que siguiente es pronunciado por el sistema.

NOTA

- Si usted dice “NO” a tres o todos los géneros pronunciados por el sistema, la guía de voz dirá el “género no encontrado,

Controles de confort

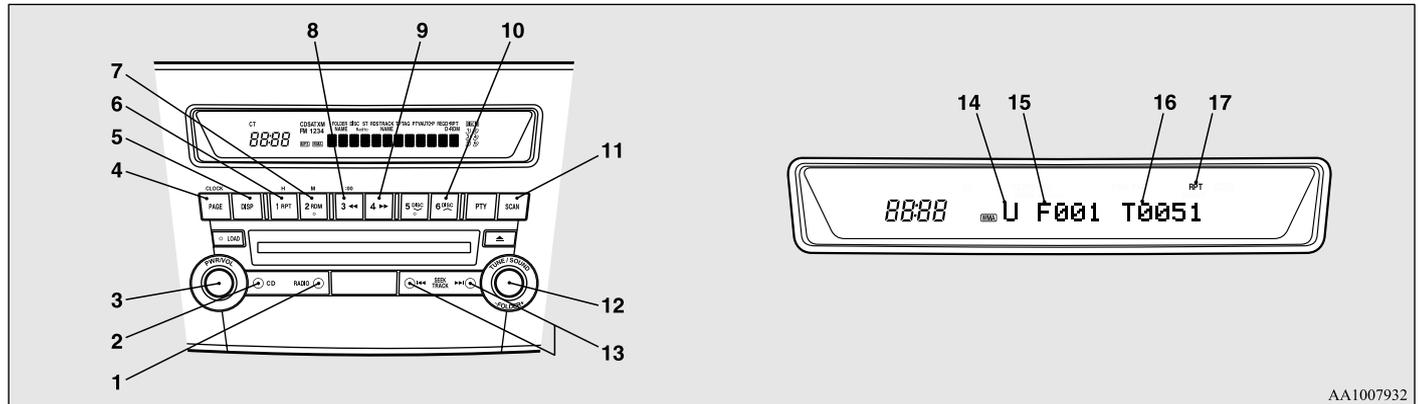
por favor, trate de nuevo” y el sistema vuelve al paso 2.

6. Después de que la guía de voz diga “Reproduciendo <género>” el sistema crea un índice para el género.

NOTA

- Si la función de la confirmación esta activa, la guía de la voz confirma si el género está correcto. Si el género está correcto, decir “SI”. Si no, decir “NO”. Después de que la guía de la voz diga el “género no encontrado, por favor, intente otra vez” el sistema regresará al paso 2. Refierase “Ajuste de la función de confirmación”.
7. El sistema sale del modo del reconocimiento de voz y comienza aparato de lectura.

Panel de control y pantalla de información USB



AA1007932

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Botón de radio 2. Botón de CD (cambio de modo) 3. Botón PWR(Encendido/Apagado) 4. Botón PAGE (scroll de título) 5. Botón DISP (pantalla) 6. Botón RPT (repetir) 7. Botón RDM (aleatorio) 8. ◀◀ Botón (reversa rápida) 9. ▶▶ Botón (avance-rápido) | <ol style="list-style-type: none"> 10. Botón DISC UP 11. Botón SCAN 12. Perilla FOLDER 13. TRACK (avanzar/atrasar pista) 14. U indicador USB 15. Indicador FOLDER 16. Indicador Pista 17. Indicador RPT/D-RPT/RDM/D-RDM/SCAN/F-SCAN |
|--|---|

Controles de confort

Para reproducir desde un dispositivo de memoria USB

1. Presione el botón del PWR (3) para encender el sistema audio. El sistema se enciende en el último modo usado.
2. Conecte su dispositivo de memoria USB con el terminal de entrada USB.
Refierase “Como conectar un dispositivo de memoria USB”.
3. Presione el botón CD (2) varias veces para cambiar al modo USB. Los cambios de modo de entrada son cómo sigue:
Modo CD ---> Modo USB ---> Modo Bluetooth (si así está equipado).

NOTA

- Si su vehículo equipa los terminales RCA audio/video, se accionan, presionando y sosteniendo el botón CD por 2 segundos o más cambiando el sistema al modo AUX.
4. Una vez que se selecciona el dispositivo, el aparato de lectura comienza la reproducción en la pantalla de información aparecera la letra “U”.

NOTA

- Dependiendo de la condición de su dispositivo USB, puede tardar más tiempo largo antes de que la reproducción comience.
5. Para detener la reproducción. presionar el botón RADIO (1) o el botón CD (2) para cambiar a otro modo.

NOTA

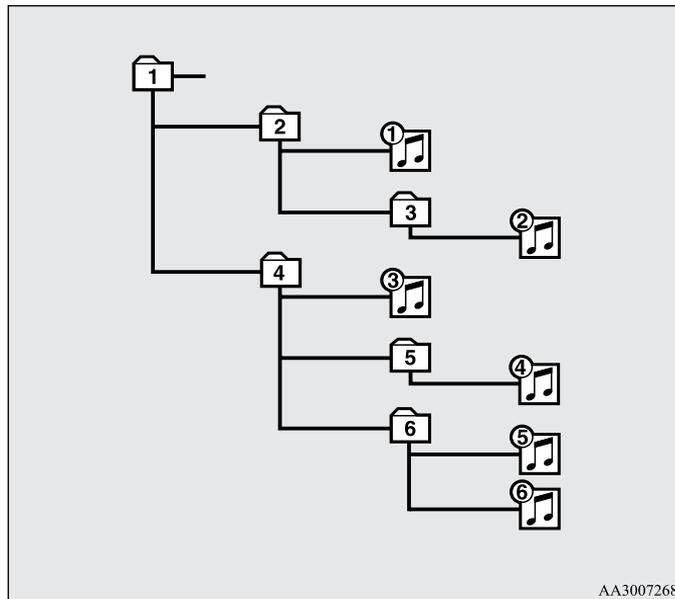
- Para ajustar el volumen y el tono, se refierase “Para ajustar volumen” y “Para ajustar tono”.

Archivos de audio soportados

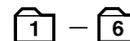
Este reproductor puede reproducir archivos MP3, de WMA, de AAC y de WAV registrados en un guardados de memoria USB. Este soporta hasta 65.535 archivos en 700 carpetas en 8 niveles.

Selección del orden de la carpeta/orden de los archivos del dispositivo (ejemplo).

La jerarquía de la carpeta y de los archivos en el dispositivo de memoria USB se muestra abajo.



Selección del folder En orden



Selección de orden En orden



NOTA

- Si un archivo protegido se reproduce, “USB FILE ERROR” aparecerá en la pantalla de información y el sistema se saltará el archivo.

Para adelantar/atrasar una pista

Para adelantar/atrasar la pista actual, presione ►► (9) o ◀◀ (8).

Adelanto rápido

Para adelantar rápidamente la pista actual, presione ►►► (9). Mientras el botón es presionado, la pista se adelantará rápidamente.

Reversa rápida

Para atrasar rápidamente la pista actual, presione ◀◀◀ (8). Mientras el botón es presionado la pista se atrasará rápidamente.

Para seleccionar un archivo

Presione el botón TRACK (13) para seleccionar el archivo deseado.

- Presione ►► | : Para pasar al siguiente archivo
- Presione | ◀◀ : Para pasar al archivo anterior
- Presione ►►► | por un periodo de tiempo (aprox. 2 segundos o más) : Los archivos pasarán de manera continua mientras que el botón este presionado.
- Presione | ◀◀◀ por un periodo de tiempo (aprox. 2 segundos o más) : Los archivos se atrasarán de manera continua mientras que el botón este presionado.

Si el botón | ◀◀ es presionado unos segundos después de que la pista comience, regresará al inicio de esa pista.

NOTA

- Cada vez que el botón TRACK (13) es presionado, el número del archivo en la pantalla de información cambiará.

Para encontrar una pista

Usted puede seleccionar un folder para buscar una pista.

1. Gire la perilla de FOLDER (12) para seleccionar el folder, se mostrara en la pantalla de información.

NOTA:

- Si no se lleva a cabo ninguna operación por 10 segundos o más u otro botón es presionado después de que la perilla de FOLDER se ha girado, la canción seleccionada se deseleccionara y en la pantalla de información se mostrara la pista en reproducción.
2. Presione la perilla de FOLDER (12) para seleccionar el folder.

NOTA:

- Cian
3. Gire la perilla de FOLDER (12) para mostrar la pista deseada en la pantalla de información.

If the side of the button is pressed once after a few seconds, playback returns to the start of that track.

NOTA:

- Si ninguna operación es llevada a cabo por 5 segundos o más después de que la perilla de FOLDER(12) es girada, la pista que se muestra en la pantalla de información es reproducida.
4. Presione la perilla de FOLDER (12) para seleccionar el archivo.

Controles de confort

Presione el botón RPT (6) para mostrar “RPT” en la pantalla de información, para cancelar el modo, presione el botón de nuevo.

Para reproducir los archivos repetidamente en el mismo folder

Presione y mantenga el botón RPT (6) hasta que se escuche un “beep” y en la pantalla de información se muestre “D RPT”. Todas las pistas en el folder se reproducirán repetidamente. Para salir de este modo presione el botón de nuevo.

Para reproducir pistas de un folder aleatoriamente

Presione el botón RDM (7) para desplegar “RDM” en la pantalla de información.

El reproductor seleccionara y reproducira las pistas de manera aleatoria.

Para salir de este modo, presione el botón nuevamente.

Para reproducir todos los folders de manera aleatorio

Presione y matenga el botón RDM (7) hasta que escuche un “beep” y en la pantalla de información se mostrara “D RDM”.

El reproductor seleccionara y reproducira aleatoriamente de todas las pistas disponibles en los folders.

Para salir de este modo, presione el botón nuevamente.

Para encontrar el comienzo de cada pista en una carpeta

Presione el botón “SCAN” (11) en la pantalla de información se mostrara “SCAN” y el inicio de cada una de las canciones se reproducira durante algunos segundos.

El número de archivo destella durante este modo.

Para salir de este modo, presione el botón nuevamente.

NOTA

- Una vez que todas las pistas del folder hayan sido revisadas, la reproductor reproducira la pista en donde se encontraba cuando el “SCAN” comenzo.

Para encontrar el comienzo de cada pista en todas las carpetas

Presione y mantenga el botón SCAN (11) hasta q escuche un “beep” y en la pantalla de información se muestre “F SCAN”.

Las primeras pistas de todos los folders se reproducirán durante algunos segundos desde el principio.

La reproducción comenzará desde la siguiente pista durante la función de este modo.

El número del folder parpadeara durante la operación de este modo. Para salir de este modo, presione nuevamente el botón.

NOTA

- Una vez que todas las pistas se hayan reproducido, la reproducción comenzara desde la pista donde se haya quedado.

Para cambiar la pantalla de información

Usted puede ver los títulos de cada pista

Título de la carpeta

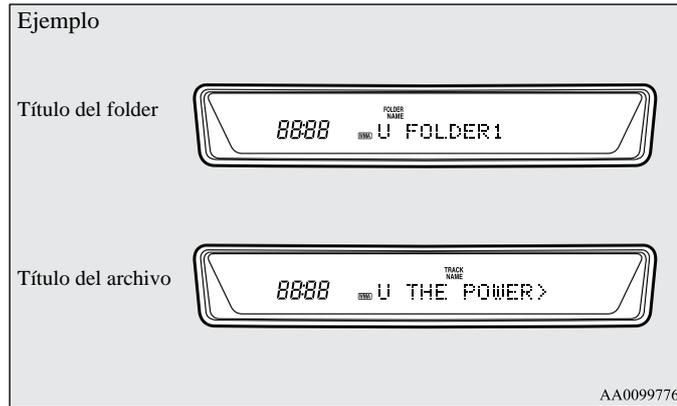
La información en la pantalla

Título del folder → Nombre del archivo → Display normal

Información de la etiqueta

1. Presione y sostenga el botón DISP (5) hasta que escuche un beep y se muestre “TAG” en la pantalla de información.
2. El display cambia cada vez que el botón DISP (5) es presionado.

Título del album → Título de la pista. → Nombre del artista
 → Género (vehículos equipado con interfaz Bluetooth 2.0)
 → Display normal.



NOTA

- Presione y sostenga nuevamente el botón DISP (5) hasta que escuche un beep y en la pantalla de información se muestre el título del folder.
- En la pantalla de información se muestran 10 caracteres. Si un título es cortado, presione el botón PAGE (1). Los siguientes caracteres son desplegados cada vez que el botón es presionado.
- Si no hay información disponible en la pantalla de información se mostrara “NO TITLE”.
- Los caracteres que no pueden ser mostrados se subituyen con “•”.

Para reproducir archivos de audio de un dispositivo USB vía operación de voz (vehículos equipados con interfaz Bluetooth 2.0)

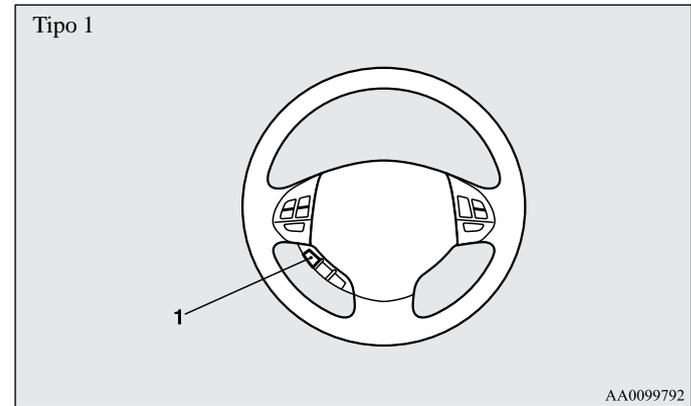
Se pueden seleccionar y reproducir archivos de audio de un dispositivo USB, pudiendo usar comandos de voz para “Album, Lista de reproducción.

Para más información acerca de las funciones de reconocimiento de voz referirse a “Interfaz Bluetooth 2.0”.

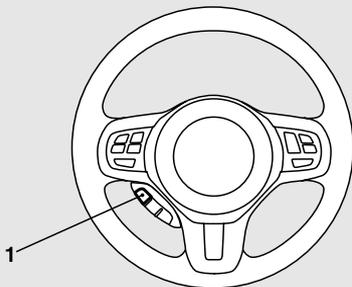
Las secuencias de reproducción se mantienen aun cuando el iPod esta conectad. Para más información referirse “Interfaz Bluetooth 2.0”.

Preparación para la operación de voz

Para usar la operación de voz primero presione el botón de SPEECH (1).



Tipo 2



AA0100458

Para reproducir canciones desde un dispositivo Bluetooth (Vehículos con interfaz Bluetooth 2.0)

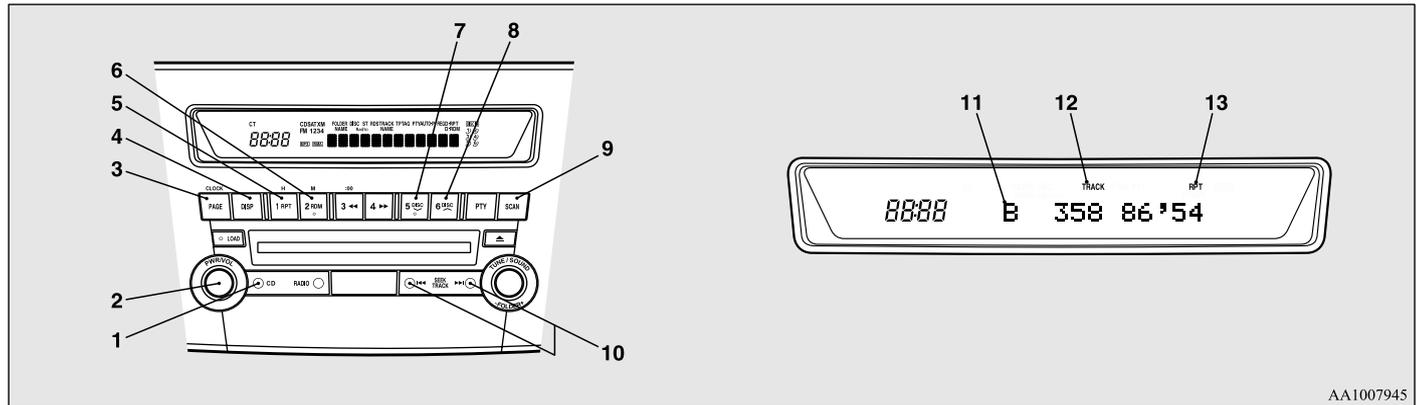
Usted puede conectar inalámbricamente un reproductor de audio digital o un teléfono celular.

Referase a “Interfaz de Bluetooth 2.0” para conectar un dispositivo. Lo siguiente explica el método básico de operación del reproductor.

NOTA

- Esta función puede no estar disponible dependiendo del dispositivo conectado.
- La operación de la voz no está disponible para acceder a archivos de música en el dispositivo conectado via Bluetooth®

Bluetooth® panel de control y pantalla de información



1. Botón CD (cambio de modo)
2. Botón PWR (Encendido/Apagado)
3. Botón PAGE (búsqueda de título)
4. Botón DISP (Display del título)
5. Botón RPT (Repetir)
6. Botón RDM (aleatorio)
7. Botón DISC DOWN (pausa/detener)
8. Botón DISC UP (Reproducir)
9. Botón SCAN
10. Botón SCAN
11. Indicador B (Bluetooth)
12. Indicaodr TRACK
13. Indicador RPT/RDM/SCAN

Para escuchar archivos de un dispositivo conectado vía Bluetooth®

1. Presione en botón PWR (2) para encender el sistema de audio. El sistema encendera en el último modo usado.
2. Modo CD → Modo USB (iPod) → Modo Bluetooth

NOTA

Para vehículos equipados con entradas de audio/video RCA, presione y sostenga el botón de CD por dos segundos o más y el sistema cambiara a modo AUX.

3. Conecte su dispositivo Bluetooth Referase a “Conectar Bluetooth” y “Dispositivo Bluetooth” en la...
4. La reproducción comenzara automaticamente.

NOTA

- Dependiendo del dispositivo conectado, la reproducción no podría comenzar automaticamente.

Para detener el reproductor (si es soportado por el dispositivo)

Para detener el dispositivo presione el botón DISC DOWN (7).
Para reiniciar la reproducción presione el botón DISC UP (8).

Para pausar la reproducción (si es soportado pro el dispositivo)

Para pausar la reproducción presione el botón DISC DOWN (7).
Para reiniciar la reproducción presione el botón DISC UP (8).

Para seleccionar una canción (si es soportado pro el dispositivo)

Presione el botón TRACK (10) para seleccionar un número de pista.

Presione ►►	:	Para pasar al siguiente archivo
Presione ◄◄	:	Para regresar al archivo anterior
Presione ►► por un tiempo largo (aprox. 2 segundos o más)	:	Se pasara al siguiente archivo de forma continua mientras el botón este presionado.
Si el botón ◄◄ es presionado una vez mientras hay una pista en reproducción regresara al inicio de la pista.	:	Para regresar al archivo anterior mientras el botón este presionado.

NOTA

- Cada vez que el botón de selección de pista es presionado, el número de pista en la pantalla de información cambia.

Para repetir la pista actual (si es soportado por el dispositivo)

Presione el botón RPT(5) durante la reproducción y en la pantalla de información se mostrará “RPT”.

Para salir de este modo presione el botón de nuevo.

Para reproducir pistas en orden aleatorio

Presione el botón RDM (6) y en la pantalla de información se mostrara “RDM”.

El sistema seleccionara y reproducira aleatoriamente todas las pistas en el dispositivo conectado vía Bluetooth.

Para salir de este modo presione el botón nuevamente.

Para encontrar el comienzo de cada canción (si es soportado por el dispositivo)

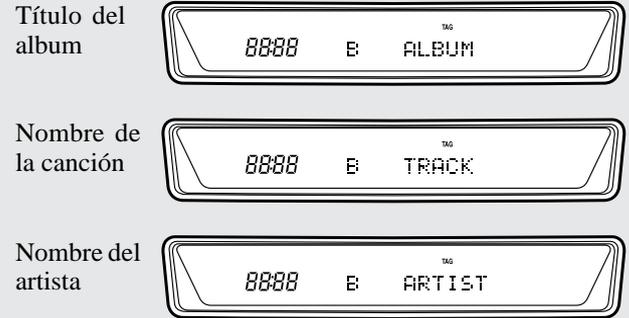
Presione el botón de SCAN (9) y en la pantalla de información se mostrara “SCAN” y cada una de las canciones en el dispositivo conectado vía Bluetooth se reproducira por aproximadamente 10 segundos. Para salir de este modo presione el botón nuevamente.

Para cambiar el display (si así esta equipado)

El sistema puede desplegar cierta información.

1. Presione y mantenga el botón DISP (4) hasta que escuche un beep y en la pantalla de información se muestre “TAG”.
2. El display cambiara cómo sigue cada vez que el botón DISP (4).
 Título del album → Nombre de la canción → Nombre del artista → Género → Display normal.

Ejemplo

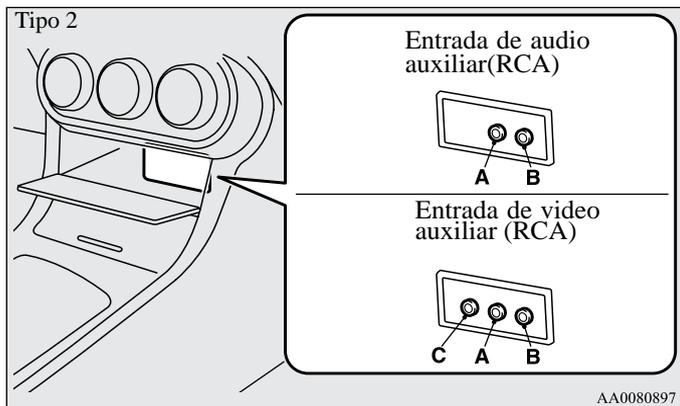
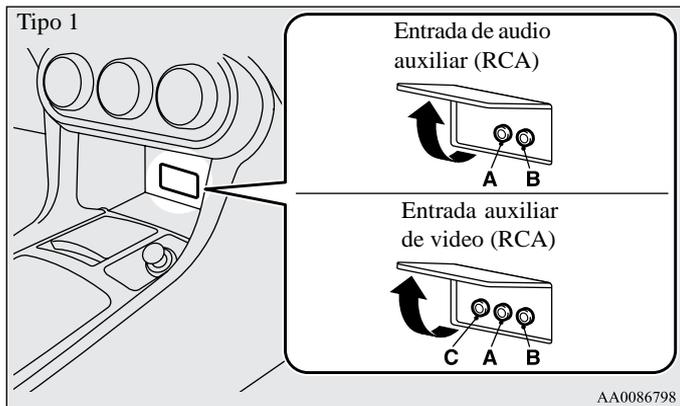


AA0099789

NOTA

- Presione y mantenga nuevamente el botón DISP (4) y la información en el display desaparecera.
- La pantalla de información puede mostrar hasta 10 caracteres de una sola vez. Si un título es cortado, presione nuevamente el botón PAGE (3). Los siguientes caracteres son desplegados cada vez que el botón es presionado,
- Si no hay información disponible, en la pantalla de información se mostrara “NO TITLE”.
- Los caracteres que no pueda ser mostrados se substituyen con “•”.

Para conectar audio externo (si así esta equipado)



Entrada de audio auxiliar (RCA)

A- Entrada de audio izquierdo (blanco)

B- Entrada de audio derecho (rojo)

Entrada auxiliar de video (RCA)

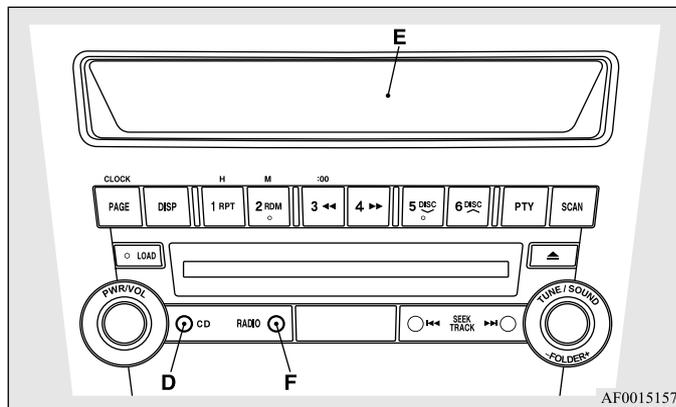
A- Entrada de audio izquierdo (blanco)

B- Entrada derecha de audio (rojo)

C- Entrada de video (amarillo)

Usted puede escuchar el equipo audio disponible en el mercado, tal cómo un sistema audio portable, en los altavoces de su vehículo, conectando el equipo audio a las entradas de audio (A o B), tal cómo se muestra en la ilustración.

Para activar el modo de entrada de audio auxiliar



1. Use un cable disponible en cualquier tienda para conectar el equipo de audio en la terminal coreespondiente.
2. Presione y mantenga el botón CD (D) por más de 2 segundos. En la pantalla de información (E) se mostrara “AUX” y el modo de audi exteno se activara.
3. Para desactivar el modo de audio externo presioneel botón RADIO (F) o el botón CD (D) para pasar a otro modo.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No opere el equipo de audio conectado mientras conduce.**
Esto podria distraerlo y causar un accidente.

NOTA

- El equipo conectado no puede ser operado con el sistema de audio del vehículo.
- Dependiendo del equipo de audio conectado, podria causar ruido en las bocinas.
- Use el equipo de audio con su propia fuente de energía, cómo una batería.

El ruido producido por las bocinas puede ser ocasionado por que el equipo de audio externo es cargado mientras se reproduce.

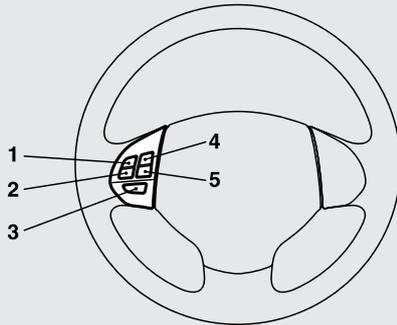
- No active la entrada de audio externa cuando no hay ningún dispositivo conectado.
- Conecte el equipo de audio externo cuando el modo de entrada de audio interno este desactivado o baje el volumen antes de conectar el equipo externo.
El ruido puede ser producido por las bocinas si el equipo de audio externo es conectado después de que el modo de entrada de audio externo es activado,
- Para mas información o cómo conectar y operar el equipo de audio, referase al manual para este equipo.

Controles de audio al volante (si así esta equipado)

El control remoto del audio se localiza en la parte derecha del volante.

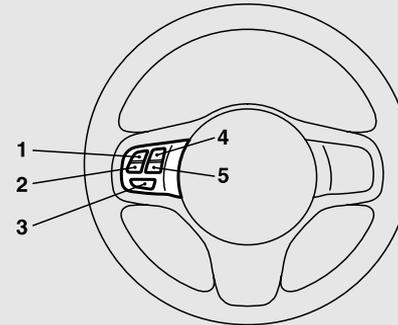
El control se puede operar cuando el interruptor de encendido se encuentra en “ON” o “ACC”.

Tipo 1



AG0014951

Tipo 2



AA0074892

1. Botón incremento de volumen
2. Botón decremento de volumen
3. Botón de encendido/selector de modo
4. Búsqueda siguiente/Siguiente pista/Siguiente archivo/Botón de avance rápido
- 5.- Búsqueda anterior/Pista anterior/Archivo anterior/Botón de atraso rápido

Para encender

Presione el botón PWR (3) para encender el reproductor. Cuando el reproductor este encendido en la pantalla de información se mostrara el último modo usado. Para apagar el reproductor presione y mantenga el botón de encendido(3) por alrededor de 2 segundos hasta que escuche un beep.

Control del volumen

Botón incrementar el volumen - 1

Mientras el botón es presionado el volumen continuara incrementando.

Botón decrementar el volumen - 2

Mientras el botón es presionado, le volumen disminuira.

Selección del modo

Presione el botón selector de modo (3) para seleccionar el modo deseado, estos cambian en el orden siguiente:

AM → FM1 → FM2 → (SAT1 → SAT2 → SAT3 → SAT4)

→ CD → USB o iPod* → Bluetooth®* → AM

*: Si usted conecta estos dispositivos.

Para escuchar la radio

Presione el botón selector de modo(3) y seleccione el modo AM o FM.

Sintonia automática

Botón búsqueda hacia adelante - 4/ Botón búsqueda hacia atras - 5

Después de presionar uno de estos dos botones una estación audible se seleccionara y comenzara a escucharse de manera automática.

Selección de canal/selección de categoría(vehículos con radio por satélite)

Botón búsqueda hacia adelante - 4 / Botón búsqueda hacia atras - 5

Presione el botón para seleccionar el canal deseado.

Presione el botón durante 2 segundo o más para cambiar al modo de selección de categoría. Mientras el botón es presionado, la categoría cambiará en orden. Cuando encuentre la categoría deseada, libere el botón.

Para escuchar un CD

Presione el botón selector de modo

Para buscar en el disco (hacia adelante y atras) (Discos de música unicamente)

Para buscar hacia atras o hacia adelante en el disco, presione el boton de adelanto(4) o reversa(5).

Avance rápido

Usted puede adelantar el disco presionando el botón de avance rápido(4). Mientras el botón se mantenga presionado, el disco avanzara rapidamente.

Reversa rápida

Usted puede regresar el disco presionando y manteniendo el botón de reversa rápida(5). Mientras el botón este presionado, el dico retrocedera rapidamente.

NOTA

- Con CD MP3 uste puede retroceder/adelantar pistas en la misma carpeta.

Controles de confort

Para seleccionar una pista

Usted puede seleccionar una pista usando los botones de pista siguiente (4) pista anterior (5).

NOTA

- Si se presiona el botón de pista anterior mientras una canción se esta reproduciendo, esta comenzara de nuevo.

Para escuchar un iPod

Presione el botón selector de modo (3) y seleccione el modo de iPod.

Para seleccionar una pista deseada

Botón pista siguiente - 4

Presione el botón repetidamente hasta que el número de la pista deseada aparezca en la pantalla de información.

NOTA

- El número de pista en la pantalla de información continuará incrementado mientras el botón este presionado.

Botón pista anterior - 5

Presione el botón repetidamente hasta que el número de la pista deseada aparezca en la pantalla de información.

NOTA

- El número de pista en la pantalla de información continuará decrementando mientras el botón este presionado.

Para escuchar desde un dispositivo de memoria USB

Para seleccionar un archivo deseado

Botón siguiente archivo - 4

Presione el botón repetidamente hasta que el número de la pista deseada aparezca en la pantalla de información

NOTA

- El número de pista en la pantalla de información continuará incrementado mientras el botón este presionado.

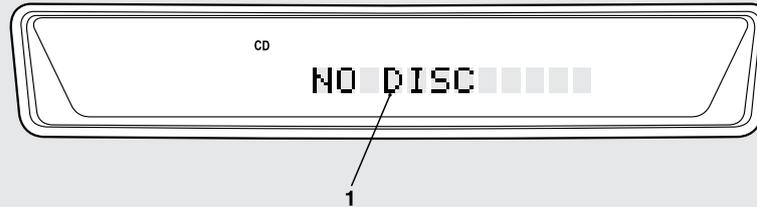
Botón de archivo anterior - 5

Presione el botón repetidamente hasta que el número de la pista deseada aparezca en la pantalla de información.

NOTA

- El número de pista en la pantalla de información continuará dcrementado mientras el botón este presionado.

Códigos de error



AG1000159

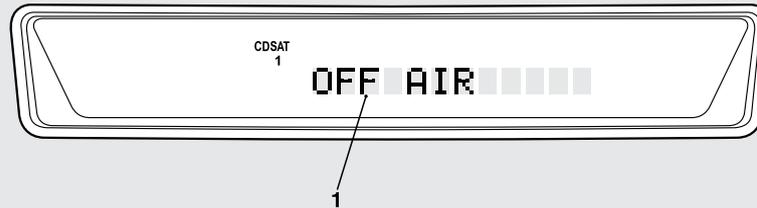
Si un código de error (1) aparece en la pantalla de información, tome la acción correspondiente conforme a la tabla siguiente.

Error en el display	Problema	Posible causa	Solución
NO DISC	No hay disco en el lector	No hay CD en el reproductor	Inserte el disco.
ERROR 01	Error de foco	El disco no se carga correctamente o hay condensación en el disco	Inserte el disco con la etiqueta hacia arriba. Remueva la humedad del disco.
ERROR 02	Error en disco	El disco esta sucio, rayado, deformado o excesiva vibración del vehículo	Limpie o reemplaze el disco. Retire el disco cuando las vibraciones paren.
ERROR 03	Error en el mecanismo	Error en la carga o expulsión, El recolector esta fuera de posición.	Extraiga el disco y vuelva a cargarlos, Si el disco no puede extraerse lleve el vehículo con su distribuidor Mitsubishi mas cercano para la reparación de este sistema.

Controles de confort

Error display	Problem	Item	Repair
ERROR HOT	Dentro del sistema de audio esta caliente.	Protección interna contra altas temperaturas.	Permita al radio enfriarse esperando aproximadamente 30 minutos.
ERROR	Error de suministro de energia o comunicación.	Error de comunicación entre el dispositivo externo y el equipo de audio. Error en el suministro de energia del dispositivo externo.	Lleve su vehículo con su distribuidor Mitsubishi más cercano para la reparación de este sistema.

Códigos de error (Radio satelital SIRIUS) (si así esta equipado)



AG1000162

Si un código de error (1) aparece en la pantalla de información, tome la acción correspondiente conforme a la tabla siguiente.

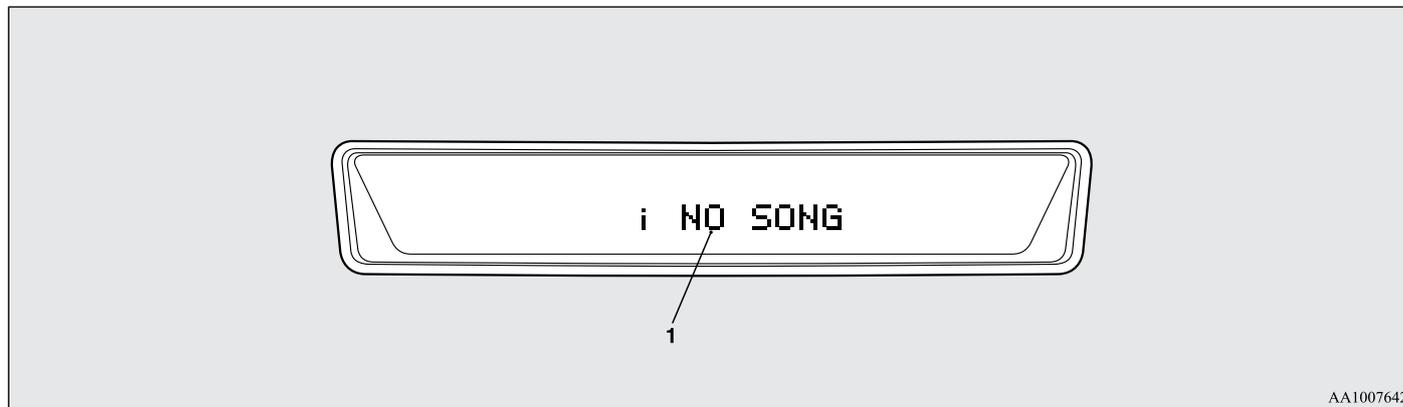
Error en el display	Problema	Descripción	Reparación
ANTENNA <---> ERROR	Error con la antena	La antena puede estar fallando, no está correctamente conectada o el circuito está abierto.	Lleve su vehículo con su distribuidor Mitsubishi más cercano para la reparación de este sistema.
ACQUIRING	No puede encontrar señal	La señal es muy débil para poder ser captada.	Muévase a un lugar donde la señal puede ser captada con mayor facilidad.
CALL 1 888-539-SIRIUS	Canal no autorizado	El contrato no incluye la recepción de este canal.	Contacte a Sirius Radio Satellite y obtenga un contrato.
NO CHANNEL	No hay un canal seleccionable.	No hay un canal seleccionable	Cancele el ajuste SKIP

Error display	Problem	Description	Repair
INVALID ↔ CHANNEL	Canal invalido	No hay transmisión de un programa en este canal por el momento o la recepción no es posible con este canal.	Consulte a SIRIUS Satélite radio al 888-539-SIRIUS.
SAT ERROR	Falla mecánica o error en la conexión.	Hay una falla mecánica o error en la conexión.	Lleve su vehículo con su distribuidor Mitsubishi más cercano para la reparación de este sistema.
OFF AIR	Fuera del aire	Este canal no esta transmitiendo por el momento; la transmisión de radio satelital esta temporalmente suspendida.	Check the broadcast times with SIRIUS Satellite Radio.
NOT ACTIVATED	IN no registrado.	El código de identificación en el receptor no esta registrado con SIRIUS Radio Satélite.	Lleve su vehículo con su distribuidor Mitsubishi más cercano para la reparación de este sistema.
READING	Lectura de datos en proceso.	Ahora mismo SIRIUS Radio Satelite esta actualizando los datos de los canales	Espere a que la actualización este completa.
SUB UPDATED	Actualización del contrato completa.	El estatus del contrato esta siendo actualizado.	Presione cualquier tecla de audio

NOTA

- No es posible tener recepción cuando la señal es interrumpida cómo en un túnel, por el techo del garage u otra estructura, cómo árboles o un edificio alto. En algunas ocasiones el audio es silenciado. Este comportamiento no indica una falla.
- Las condiciones de recepción pueden variar de acuerdo al ángulo del satélite usado para el servicio de radio del satélite.
- La recepción puede verse afectada por un portaequipajes que es puesto en el techo o si se acumula nieve en la antena.

Códigos de error (iPod)



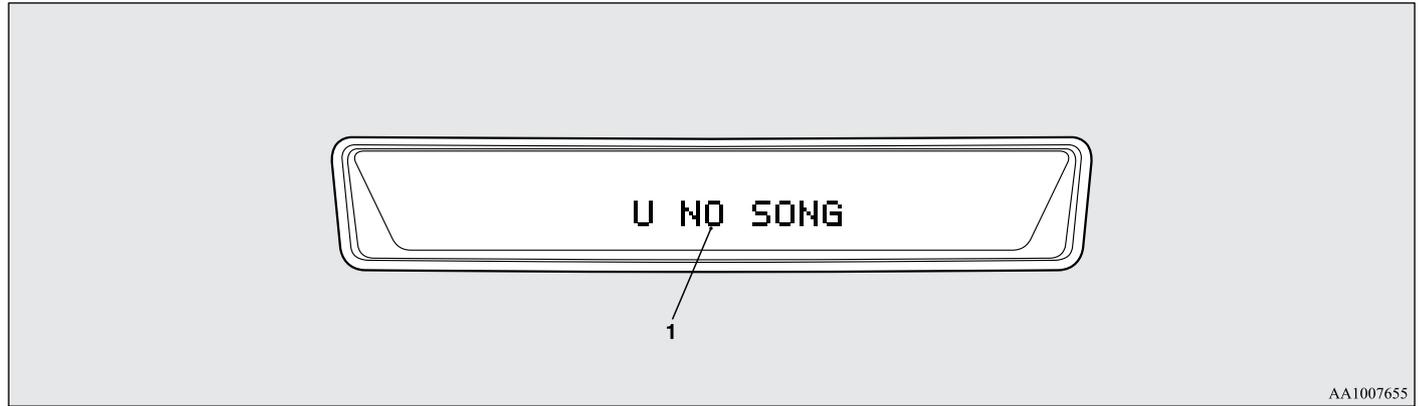
AA1007642

Si un código de error (1) aparece en la pantalla de información, tome la acción correspondiente conforme a la tabla siguiente.

5

Error en el display	Descripción	Reparación
NO SONG		Cargue archivos de audio soportados en el iPod.
VER ERROR (Blink)	El iPod o el software no es reconocido	Conecte un iPod compatible
USB BUS PWR (Blink)	Ocurrió una sobrecarga o ha ocurrido un problema con la energía.	Retire el iPod. Lleve su vehículo a revisión con su distribuidor autorizado Mitsubishi.
CONNECT RETRY (Blink)	Si el indicador de iPod se ilumina intermitentemente, el iPod no puede ser autenticado.	Reconecte el iPod.
	Si el indicador del iPod desaparece, hay un error de comunicación con el USB	Reconecte el iPod correctamente. Si este error es mostrado nuevamente, Lleve su vehículo a revisión con su distribuidor Mitsubishi autorizado.

Códigos de error (Dispositivo de memoria USB)



AA1007655

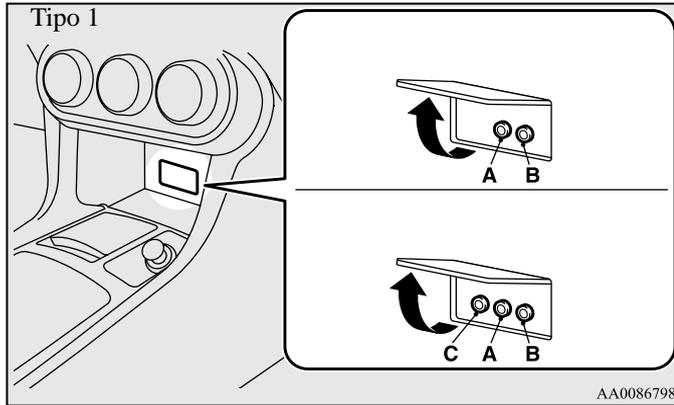
Si un código de error (1) aparece en la pantalla de información, tome la acción correspondiente conforme a la tabla siguiente.

Error display	Item	Repair
U NO SONG	No hay archivos de música	Grabe archivos de música en el formato compatible.
U FILE ERROR (Blink)	El archivo no puede ser reproducido.	El archivo esta protegido por derechos de autor, etc. Un error se despliega por algunos segundos en la pantalla de información y el siguiente archivo soportado es reproducido.
UNSUPPORTED DEVICE (Blink)	La memoria USB no puede ser reconocida	Retire el dispositivo de memoria USB
UNSUPPORTED FORMAT (Blink)	El formato de memoria USB no puede ser reconocido.	Retire el dispositivo de memoria USB

Controles de confort

Error display	Item	Repair
USB BUS PWR (Blink)	Una sobre carga o error en el suministro energía ha ocurrido.	Desconecte el dispositivo de memoria USB. Lleve su vehículo a revisión con un distribuidor autorizado Mitsubishi.
U LSI ERROR (Blink)	Errores internos en el dispositivo	Lleve su vehículo a revisión con un distribuidor autorizado Mitsubishi.
U CONNECT RETRY (Blink)	Error de comunicación con USB	Reconecte el dispositivo USB correctamente Si el error persiste, lleve su vehículo a revisión con un distribuidor autorizado Mitsubishi.

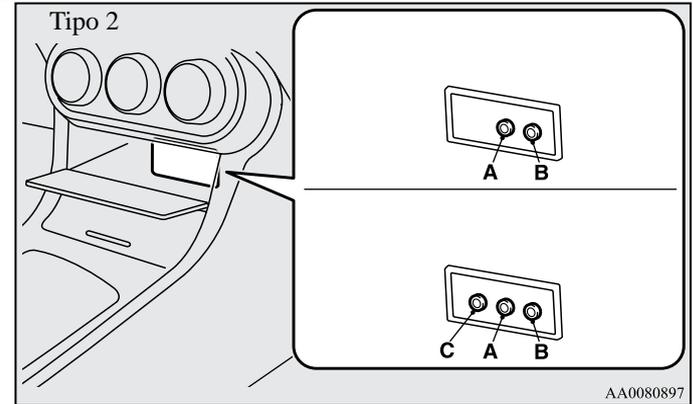
Uso de la función de entrada externa de audio (vehículos con sistema de sonido Premium)



Conector auxiliar de audio (RCA)

A- Conector izquierdo de entrada de audio (blanco)

B- Conector derecho de entrada de audio (rojo)



Conector auxiliar de video (RCA)

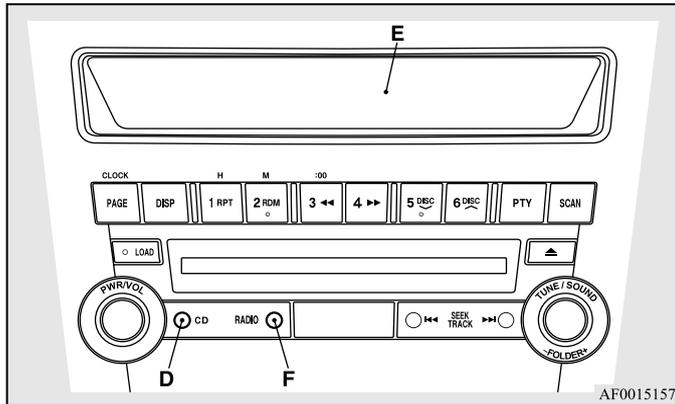
A- Conector izquierdo de entrada de audio (blanco)

B- Conector derecho de entrada de audio (rojo)

C- Conector de entrada de video (amarillo)

Usted puede escuchar equipo de audio disponible comercialmente, tal como un sistema de audio portátil, en las bocinas de su vehículo, conectando el equipo de audio a los terminales de entrada de audio (A o B), los cuales son conectores de entrada externos (enchufes).

Para activar el modo de entrada externa de audio



1. Use un cable de audio disponible comercialmente para conectar el equipo de audio al conector de entrada interna de audio (A o B).
2. Oprima el botón CD (D) durante más de 2 segundos. La pantalla (E) mostrará “AUX” y después se activará el modo de entrada de audio externo.
3. Para desactivar el modo de entrada de audio externo, oprima el botón RADIO (F) o el botón CD (D) para cambiar a otro modo.

PRECAUCIÓN

- No haga funcionar el equipo de audio conectado mientras conduce. Esto lo puede distraer y puede ocurrir un accidente.

NOTA

- El equipo de audio conectado no se puede operar con el sistema de audio del vehículo.
- Dependiendo del equipo de audio conectado, se puede producir ruido de las bocinas.
- Use el equipo de audio conectado con su propia fuente de energía, tal cómo sus baterías.

Se puede producir ruido de las bocinas si el equipo de audio conectado se usa mientras se carga el mismo usando la toma de corriente de 12 V del vehículo.

- No active el modo de entrada de audio externa cuando no hay equipo de audio conectado. De otra forma, se puede producir ruido de las bocinas.
- Conecte el equipo de audio cuando está desactivado el modo de entrada de audio externo o baje el volumen de las bocinas del vehículo antes de conectarlo.

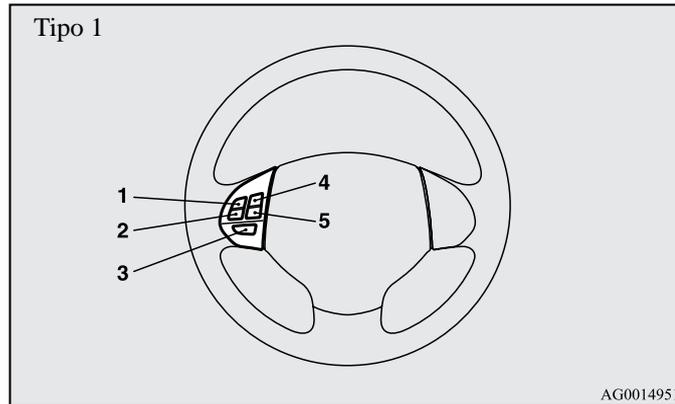
Se puede producir ruido de las bocinas si el equipo de audio se conecta después de que se activa el modo de entrada de audio externo.

- Para información de cómo conectar y hacer funcionar el equipo de audio, refiérase al manual del propietario del equipo.

Interruptor de control remoto del audio en el volante de la dirección (si así está equipado)

El interruptor de control remoto está ubicado en el lado izquierdo del volante de la dirección.

El interruptor se puede operar cuando el interruptor de ignición está en la posición “ON” (ENCENDIDO) o “ACC” (ACCESORIOS).



Tipo 2

- 1- Botón “Subir volumen”
- 2- Botón “Bajar volumen”
- 3- Botón de interruptor de energía/selector de modo
- 4- Botón de buscar hacia arriba/pista hacia arriba/adelanto rápido.
- 5- Botón de buscar hacia abajo/pista hacia abajo/retroceso rápido.

NOTA

- No oprima varios botones a la vez cuando use el interruptor de control remoto de audio en el volante de la dirección.

Para encender la energía.

Oprima el interruptor de energía (3) para encender la energía. Cuando la energía está encendida, se exhibe el último modo usado antes de apagarla. Para apagar la energía, oprima y sostenga oprimido el interruptor de energía (3) durante 2 segundos hasta que se escuche un bip.

Control de volumen

Botón de subir volumen - 1

Mientras el botón esté oprimido, el volumen continuará aumentando.

Botón de bajar volumen - 2

Mientras el botón esté oprimido, el volumen continuará disminuyendo.

Selección de modo

Oprima el botón selector de modo (3) para seleccionar el modo deseado. El modo cambia en el siguiente orden.

AM → FM1 → FM2 → (SAT1 → SAT2 → SAT3 → SAT4) → CD → (RSES) → AM

Para escuchar el radio

Oprima el botón selector de modo (3) para seleccionar el modo AM o FM.

Controles de confort

Sintonización automática

Botón buscar hacia arriba - 4 / Botón buscar hacia abajo - 5

Después de presionar uno de estos botones, se seleccionará automáticamente una estación perceptible y se iniciará la recepción de la estación.

Selección de canal / Selección de categoría (Vehículos con radio satelital)

Botón de buscar hacia arriba - 4 / Botón de buscar hacia abajo - 5

Oprima el botón para seleccionar el canal deseado. Oprimiendo el botón durante 2 segundos o más cambiará el sistema al modo de selección de categoría. Mientras el botón esté oprimido, la categoría cambiará en orden. Cuando alcance la categoría deseada, suelte el interruptor.

Para escuchar un CD

Oprima el botón selector de modo (3) para seleccionar el modo CD.

Para el adelanto/reversa rápido del disco

Para el adelanto rápido o el retroceso rápido del disco oprima el botón de adelanto rápido (4) o el botón de retroceso rápido (5).

Adelanto rápido

Usted puede adelantar rápidamente el disco oprimiendo y sosteniendo el botón de adelanto rápido (4). Mientras se mantiene oprimido el botón, el disco se adelantará rápidamente.

Retroceso rápido

Usted puede regresar rápidamente el disco oprimiendo y sosteniendo el botón de retroceso rápido (5). Mientras se mantiene oprimido el botón, el disco se regresará rápidamente.

NOTA

- Con un CD MP3, usted puede adelantar rápido y regresar rápido pistas en la misma carpeta.

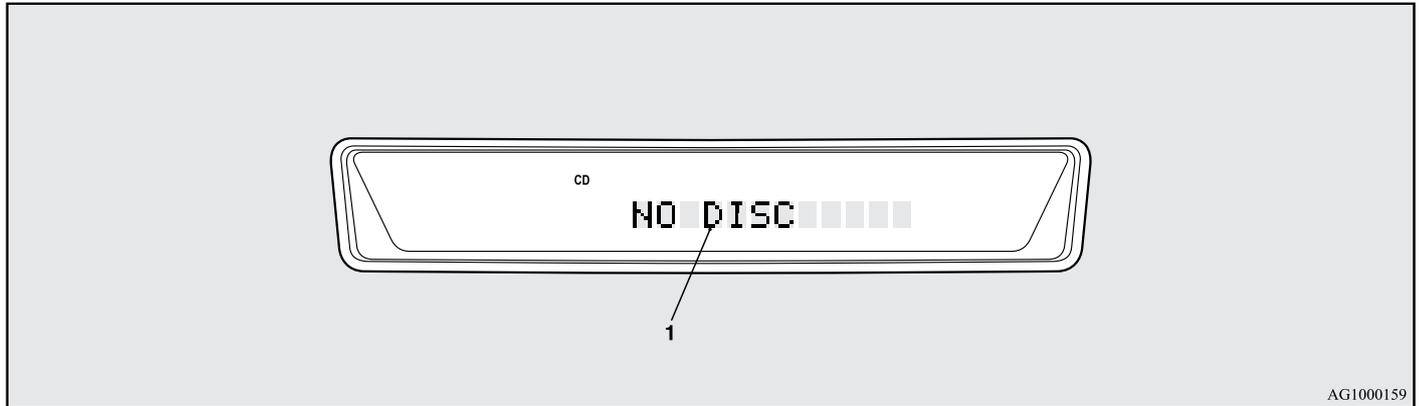
Para seleccionar la pista deseada

Usted puede seleccionar su pista deseada usando el botón de pista hacia arriba (4) o el botón de pista hacia abajo (5).

NOTA

- Presionando el botón pista hacia abajo una vez durante la canción ocasionará que el sistema vuelva a iniciar la reproducción desde el principio de la canción.

Códigos de error



AG1000159

Si aparece un código de error (1) en la pantalla de frecuencia, tome la acción de acuerdo con la tabla a continuación.

Exhibición de error	Problema	Concepto de problema	Reparación
NO DISC	No hay disco insertado	El disco no está en el reproductor.	Inserte un disco
ERROR 01	Focus error	El disco no está cargado correctamente, o hay condensación en el disco	Inserte el disco con la etiqueta de cara hacia arriba Elimine la humedad del disco.
ERROR 02	Error de disco	El disco está sucio, rayado o deformado, o excesiva vibración del vehículo.	Limpie o reemplace el disco. Vuelva a intentarlo al cesar la vibración.
ERROR 03	Error de mecanismo	Error de carga o expulsión El captador está fuera de posición.	Expulse el disco y vuelva a cargarlo. Si el disco no se expulsa, lleve su vehículo a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparación de su selección para efectuar la reparación.

Controles de confort

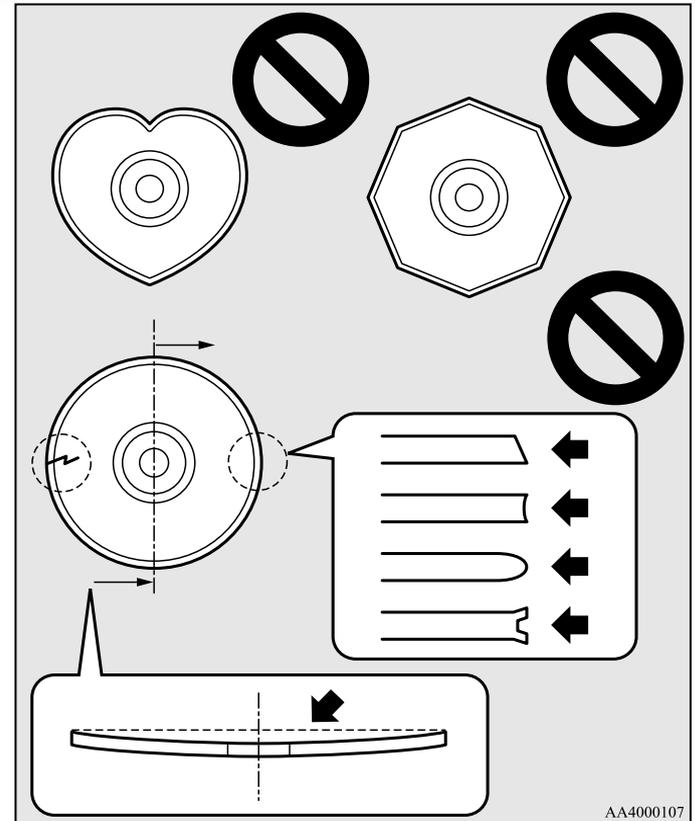
Exhibición de error	Problema	Concepto de problema	Reparación
ERROR HOT	El interior del sistema de audio está caliente.	Protección interna contra altas temperaturas.	Permita que el radio se enfríe esperando cerca de 30 minutos.
ERROR	Error de comunicación o suministro de energía.	Error de comunicación entre dispositivo externo y equipo de audio..	Lleve su vehículo a su Distribuidor autorizado Mitsubishi.

Manejo de los discos compactos (CD)

- Use sólo discos compactos que tengan la siguiente marca. (La reproducción de CD-R o Discos CD-RW pueden ocasionar problemas).



El uso de discos compactos de forma especial, discos compactos dañados (cómo discos fracturados) o discos compactos de baja calidad (cómo discos deformados o rebabas en los discos) cómo los que se muestran pueden dañar el reproductor de CD.

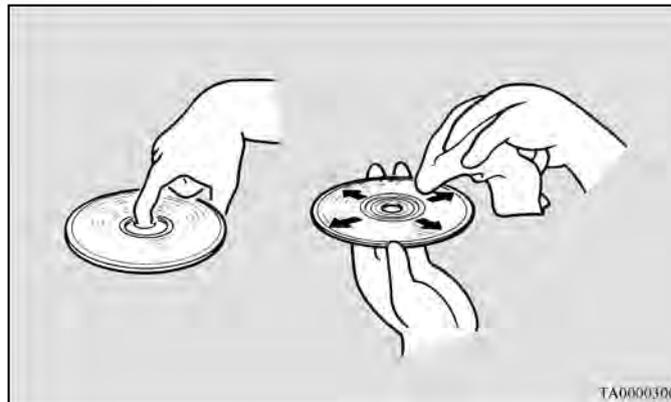


Controles de confort

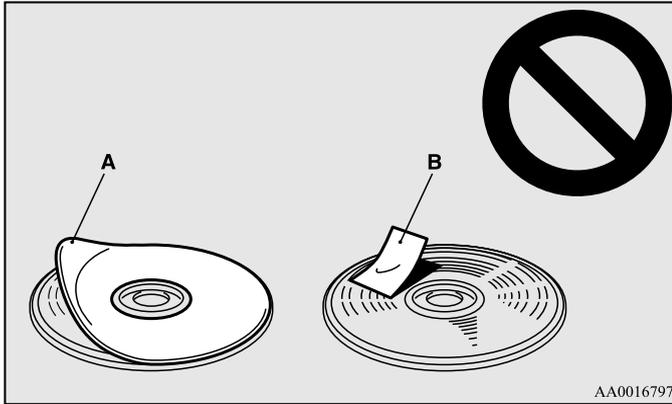
- En las siguientes circunstancias, se puede formar humedad en los discos y en el interior del sistema de audio, impidiendo una operación normal.
- Cuando hay demasiada humedad (por ejemplo cuando está lloviendo).
- Cuando la temperatura se eleva súbitamente, como un poco después de que se encendió el calefactor en clima frío.

En este caso, espere hasta que la humedad haya tenido tiempo de secarse.

- Cuando el reproductor de CD está sujeto a vibraciones violentas, tales como en la conducción a campo traviesa, puede ser que no funcione el seguimiento de las pistas.
- Cuando almacene discos compactos, siempre almacénelos en sus cajitas separadas. Nunca coloque discos compactos directamente a la luz del sol, o en cualquier lugar en donde la temperatura o la humedad sea muy alta.
- Nunca toque la superficie plana del disco en donde no hay etiqueta. Esto dañará la superficie del disco y puede afectar la calidad del sonido. Cuando manipule un disco compacto, siempre sosténgalo de los bordes exteriores y del agujero central.
- Para limpiar el disco, use un trapo suave y seco. Limpie directamente desde el agujero central hacia el borde exterior. No limpie en círculos. Nunca use sustancias químicas como bencina, adelgazador de pintura, limpiador de rocío para discos o un agente antiestático en el disco.



- No escriba con pluma de esfera, plumones, lápices, etc. en la superficie de la etiqueta del disco.
- No ponga calcomanías (A) o etiquetas adicionales en los discos compactos. Tampoco use discos compactos que tengan una etiqueta o calcomanía que se empieza a despegar, cualquier disco compacto pegajoso o con otras contaminaciones dejadas por etiquetas o calcomanías despegadas. Usa discos compactos tales, el reproductor de CD puede dejar de trabajar correctamente y puede no ser capaz de expulsar el disco compacto.



Notas CD-Rs/RWs

- Puede tener problemas para reproducir algunos discos CD-R/RW grabados en grabadoras de CD (drives CD-R/RW), ya sea por sus características de grabación o suciedad, mancha de huellas digitales, rayones etc. en la superficie del disco.
- Los discos CD-R/RW son menos resistentes a altas temperaturas y alta humedad que los CD normales de música y por lo tanto se pueden dañar y volverse irreproducibles si se dejan dentro del vehículo durante mucho tiempo.
- Dependiendo de la combinación del “software” de escritura, la grabadora de CD (drives CD-R/RW), y el disco usado para crear un CD-R/RW, el disco puede no reproducir exitosamente. Este reproductor no puede reproducir discos CD-R/RW si la sesión no está cerrada

- Este reproductor no puede tocar discos CD-R/RW que contengan una información distinta a CD-DA o MP3 (CD de video, etc.).
- Asegúrese de observar las instrucciones de manipulación del disco CD-R/RW.

⚠ ADVERTENCIA

- **Hacer funcionar el reproductor de CD de otra manera a la se instruye específicamente aquí puede ocasionar exposiciones peligrosas de radiación. No quite la cubierta o trate de reparar el reproductor de CD usted mismo. No hay partes reparables en el interior. En el caso de un mal funcionamiento, llame a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o un taller de reparación de su elección.**

Antena

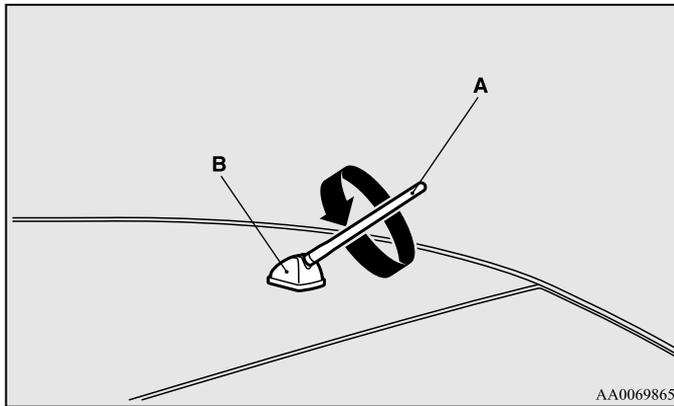
Antena de techo

Para sacarla

Gire el poste (A) en contra del sentido del reloj.

Para instalarla

Atornille el poste (A) en el sentido del reloj en la base (B) hasta que esté seguramente sujeta.



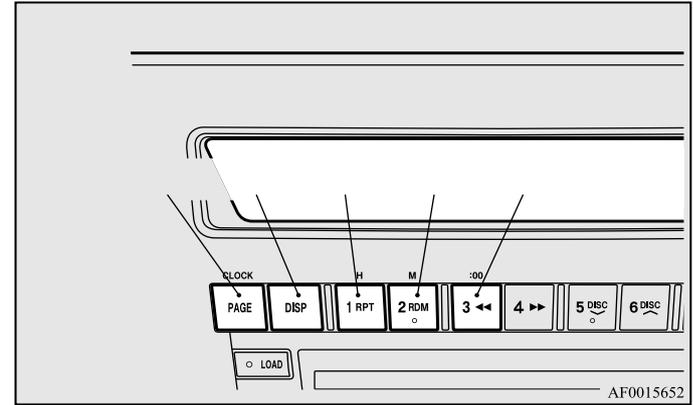
NOTA

- Asegúrese de desmontar la antena de techo en los siguientes casos:
 - Cuando use un lavado automático de autos.
 - Cuando cubra su vehículo con una cubierta de autos
 - Cuando se estacione en una estructura baja.

Reloj Digital

La hora se muestra cuando el interruptor de ignición está en la posición "ON" (ENCENDIDO) o "ACC" (ACCESORIOS).

Para poner la hora



1. Oprima y sostenga el botón **CLOCK**, y la pantalla del reloj parpadea.
2. Oprima los diversos botones para ajustarlo.
 - H.- Ajuste de "Hora".
Oprima este botón para adelanto rápido de "horas".
 - M- Ajuste de "Minutos".
Oprima este botón para adelanto rápido de "minutos".

:00 - Configuración de señal de hora

Al mismo tiempo que se oprime el botón de las horas, se hacen las siguientes modificaciones.

10:01.- 10:29.....Cambia a 10:00

10:30:00.- 11:00:00.....Cambia a 11:00:00

3. Cuando se puso la hora, oprima el botón DISP para detener el parpadeo de la pantalla de la hora. Sin embargo, después de poner la hora, la pantalla del reloj dejará de parpadear automáticamente.

NOTA

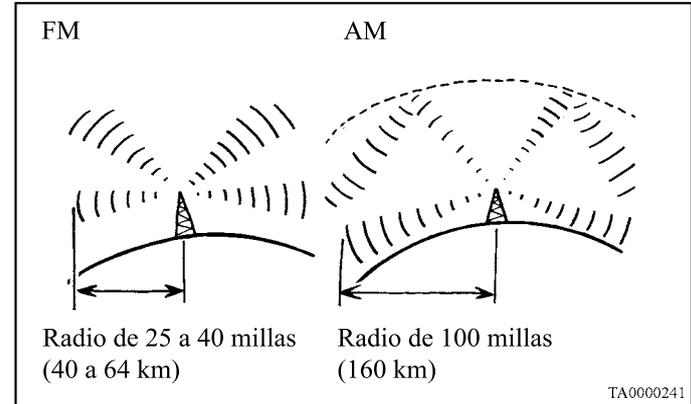
- Vuelva a fijar la hora después de que se desconectaron y reconectaron las terminales de la batería.
- Los segundos no aparecen en la pantalla del reloj, pero después de ajustar la configuración de “Minutos” y la configuración de la señal del reloj, el reloj empieza a operar desde 0 segundos.

Información general acerca de su radio

El radio de su vehículo recibe estaciones de AM y FM, La calidad de su recepción se afecta por la distancia, obstáculos e interferencia a la señal.

Transmisión de la señal

Las señales de FM no siguen la superficie de la Tierra ni son reflejadas por la atmósfera superior. Por esta razón, las transmisiones de FM no se pueden recibir a larga distancia. Las señales de AM siguen la superficie de la Tierra y se reflejan en la atmósfera superior. Por esta razón, las transmisiones de AM se pueden recibir a larga distancia.



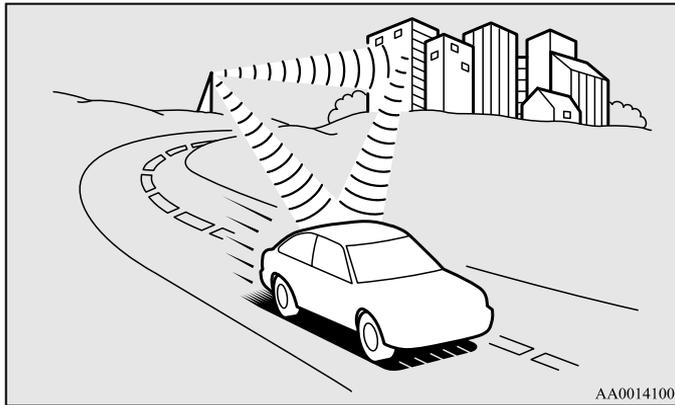
Recepción débil (atenuada)

Debido al rango limitado de las señales de FM y del modo en que se transmiten las ondas de FM, podría tener una recepción débil o atenuada de FM. Una transmisión podría perturbarse si se bloquea por montañas u obstrucciones similares

Reflexión

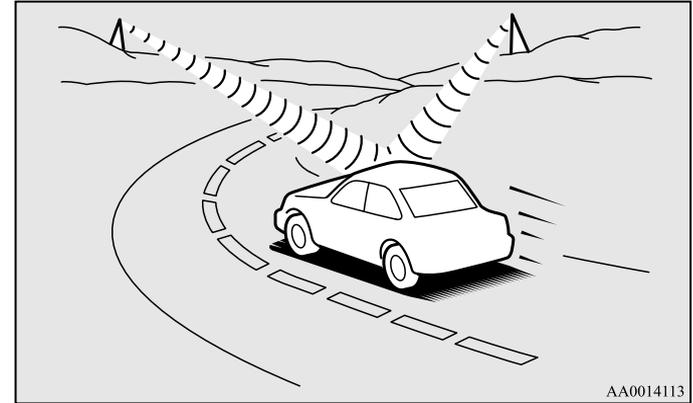
La razón por la que puede escucharse FM y no AM dentro de garajes, debajo de puentes, etc. es que las señales de FM, al contrario de las señales de AM, es que se reflejan en objetos sólidos tales como edificios, etc. Debido a que las señales de FM se reflejan fácilmente en edificios, éstas también pueden ocasionar perturbaciones en la recepción.

Las señales directas desde la estación transmisora alcanza la antena ligeramente antes que la señal reflejada. Esta diferencia de tiempo puede ocasionar alguna perturbación o fluctuación en la recepción. Este problema ocurre principalmente en áreas urbanas.



Modulación cruzada

Si uno escucha una estación débil y está en la vecindad con otra estación potente, se pueden recibir ambas estaciones simultáneamente.

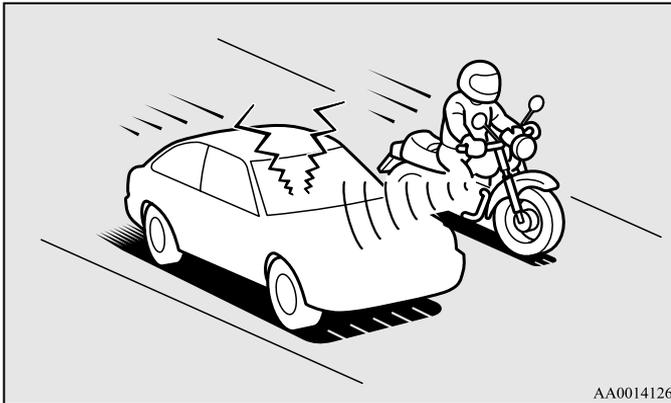


Recepción de FM estéreo

La recepción estéreo requiere una señal de transmisión de alta calidad. Esto significa que los tipos de perturbaciones mencionados anteriormente se hacen más marcadas y el rango de recepción disminuye un poco durante la recepción de estéreo.

Causas de perturbación

La recepción de FM se afecta por sistemas eléctricos de vehículos en la vecindad, especialmente aquellos sin un dispositivo de supresión de ruido electrónico. La perturbación es aún mayor si la estación es débil o está mal sintonizada. La recepción de FM no es tan sensible a las perturbaciones eléctricas como la de AM. La recepción de AM es sensible a perturbaciones eléctricas como líneas de energía, iluminación u otros fenómenos eléctricos similares.



Qué hacer en una emergencia

Si el vehículo se avería	6-2
Arranque del motor con cables puente.....	6-2
Sobrecalentamiento del motor	6-5
Herramientas y gato	6-7
Cómo cambiar una llanta	6-9
Arrastre	6-21
Operación en condiciones de conducción adversas	6-23

Si el vehículo se avería

Si el vehículo se avería en el camino, muévelo al acotamiento y encienda las luces intermitentes. Si no hay acotamiento o éste no es seguro, conduzca lentamente por el carril derecho con las luces intermitentes destellando hasta que encuentre un lugar seguro para detenerse. Mantenga las luces intermitentes destellando.

Si el motor se apaga o falla

Si el motor se detiene, no habrá asistencia hidráulica para la dirección y los frenos, lo que hará que sea difícil usarlos.

- El reforzador de los frenos no funcionará, por lo que éstos no agarrarán bien. Se requerirá un esfuerzo mayor que el usual para oprimir el pedal del freno.
- Como no hay asistencia para la dirección hidráulica, será difícil girar el volante de la dirección.

Cuando el motor falla en una intersección

Obtenga ayuda de sus pasajeros, peatones, etc. para empujar el vehículo y moverlo a una zona segura.

Arranque del motor con cables puente

Si el motor no se puede arrancar porque la batería está débil o muerta, puede arrancarlo con la batería de otro vehículo utilizando cables puente.

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando use cables puente para arrancar un vehículo, siga los procedimientos y tenga mucho cuidado.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No intente arrancar el vehículo empujándolo ni arrastrándolo. Los vehículos con transmisión continuamente variable (CVT) no se pueden arrancar de esta manera. Empujando o arrastrando el vehículo que tiene un transeje manual puede sobrecalentar y dañar el convertidor catalítico. Además, hay más riesgo de que ocurra un accidente cuando el vehículo se empuja o se arrastra.**

1. Qúitese toda la joyería de metal, como relojes y pulseras, que podrían hacer un contacto eléctrico accidental.
2. Coloque los vehículos lo suficientemente cerca para que los cables puente alcancen, pero asegúrese de que los vehículos no se toquen.

⚠ PRECAUCIÓN

- Verifique el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 volts. Si el otro sistema no es de 12 volts, ambos sistemas se podrían dañar.

3. Usted podría resultar lesionado si los vehículos se mueven. Ponga el freno de estacionamiento firmemente en ambos vehículos. Coloque el transeje automático en “P” (ESTACIONAMIENTO) o el transeje manual en “N” (NEUTRAL). Gire el interruptor de ignición a la posición “LOCK” (SEGURO).

⚠ ADVERTENCIA

- Gire el interruptor de ignición a la posición “LOCK” en ambos vehículos. Asegúrese de que ni los cables ni su ropa se puedan atorar con el ventilador o con la banda impulsora. Podrían ocasionarse lesiones personales.

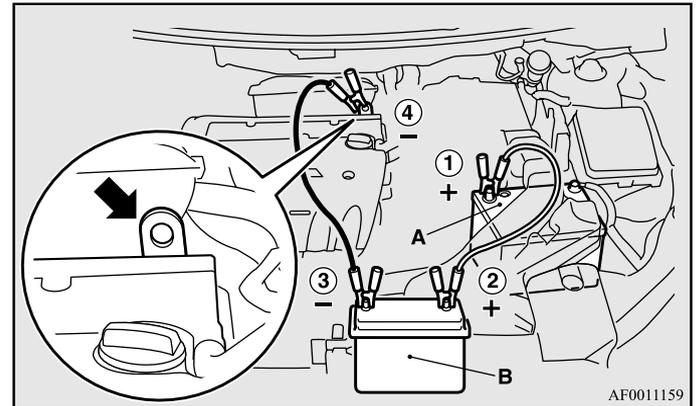
NOTA

- Apague todas las luces, el calefactor y cualquier otra carga eléctrica. Esto evitará chispas y ayudará a ahorrar energía en ambas baterías.
4. Asegúrese de que el electrolito de su batería esté en el nivel adecuado. (Refiérase a “Batería”)

⚠ ADVERTENCIA

- Si el líquido del electrolito no es visible o se ve congelado, ¡NO INTENTE ARRANCAR EL MOTOR CON CABLES PUENTE! La batería podría abrirse o explotar si la temperatura está por debajo del punto de congelamiento o si no está llena al nivel adecuado.

5. Conecte un extremo de un cable puente a la terminal positiva (+) de la batería descargada (A) y el otro extremo a la terminal positiva (+) de la batería de refuerzo (B).



NOTA

- Quite la cubierta de la terminal antes de conectar el cable puente a la terminal positiva de la batería. (Refiérase a “Batería”)
- Use los cables adecuados para el tamaño de la batería. Si

Qué hacer en una emergencia

no lo hace, los cables se podrían dañar por efecto del calor.

- Verifique que los cables puente no estén dañados ni corroídos antes de usarlos.
6. Conecte un extremo del otro cable puente a la terminal negativa (-) de la batería de refuerzo (B) y el otro extremo al bloque del motor con la batería baja (A) en el punto más lejano de la batería.

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de seguir el orden adecuado cuando conecte las baterías, que es: ① → ② → ③ → ④.
- Asegúrese de que la conexión ④ se haga correctamente al motor. Si la conexión se hace directamente a la terminal negativa de la batería, los gases inflamables en el interior de la misma se podrían encender y explotar, causando lesiones personales.
- Al conectar el cable puente, no conecte el cable positivo (+) a la terminal negativa (-). Si lo hace, la batería podría explotar debido a chispas.

⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que el cable puente no se atore con el ventilador de enfriamiento ni con otras partes móviles en el compartimiento del motor.

7. Arranque el motor del vehículo que tiene la batería de refuerzo. Deje el motor en ralentí unos minutos y luego arranque el motor del vehículo que tiene la batería baja.

NOTA

- Si el motor se enciende sin el ducto de aire, el ruido producido por el aire en el motor es mayor que cuando el ducto de aire está instalado.
8. Después de que el motor haya arrancado, desconecte los cables en el orden inverso al de la conexión.

⚠ ADVERTENCIA

- La carga de la batería mientras está en el vehículo podría ocasionar que ésta se incendie y explote. Si tiene que cargarla mientras está en el vehículo, desconecte la terminal negativa (-).
- Mantenga las chispas, cigarrillos y flamas alejados de la batería, ya que ésta podría explotar.
- Mantenga el área de trabajo bien ventilada cuando cargue o use una batería en un espacio cerrado.
- Quite todos los tapones antes de cargar la batería.
- El electrolito (ácido de la batería) está compuesto por ácido sulfúrico diluido. Si el electrolito entra en contacto con sus manos, ojos, ropa o con la superficie pintada del vehículo, lave con agua abundante. Si el electrolito entra en sus ojos, lávelos inmediatamente con agua abundante y obtenga atención médica oportuna.
- Siempre use ropa protectora y lentes de seguridad cuando trabaje cerca de la batería.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

Su vehículo tiene frenos antibloqueo

Si conduce su vehículo con una carga de batería baja después de arrancar el motor utilizando cables puente, el motor podría tener una explosión en falso. Esto puede ocasionar que la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo se encienda intermitentemente. Esto sólo se debe al bajo voltaje de la batería. No es un problema del sistema de frenos. Si esto sucede, cargue la batería totalmente y asegúrese de que el sistema de carga esté funcionando correctamente.

Sobrecalentamiento del motor

Cuando el motor se ha sobrecalentado, la pantalla de información en el mensaje de informaciones múltiples se interrumpe y aparece el mensaje de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor. La pantalla cambiará después a la pantalla de mensaje de la temperatura del refrigerante del motor y “” parpadeará. Si pasa esto:

1. Detenga el vehículo en un lugar seguro. Encienda las luces intermitentes.
2. Con el motor funcionando todavía, levante el cofre con cuidado para ventilar el compartimiento del motor.
3. Verifique que el ventilador de enfriamiento esté funcionando. Si el ventilador no está girando, detenga el motor inmediatamente y comuníquese con un Distribuidor autorizado Mitsubishi o un taller de reparación de su elección para solicitar ayuda.

⚠ ADVERTENCIA

- **Para evitar lesiones personales, mantenga las manos, el cabello, la joyería y la ropa alejados del ventilador de enfriamiento. El ventilador de enfriamiento puede arrancar en cualquier momento.**

4. Si ve vapor o rocío saliendo por debajo del cofre, apague el motor.
5. Si no ve vapor o rocío saliendo por debajo del cofre, deje el motor encendido hasta que descienda la gráfica de barras del mensaje de advertencia de temperatura del refrigerante del motor en la pantalla de informaciones múltiples. Cuando esté en el centro de la zona normal, puede comenzar a conducir de nuevo. Si la gráfica de barras permanece en la zona roja, apague el motor.

⚠ ADVERTENCIA

- **Antes de levantar el cofre, verifique si hay vapor o rocío saliendo por debajo del mismo. El vapor o rocío que salen de un motor sobrecalentado podrían producirle quemaduras graves. No abra el cofre hasta que ya no salga vapor o rocío.**

6. Cuando ya no vea más vapor o rocío, abra el cofre. Busque fugas evidentes, como una manguera del radiador rota. Tenga cuidado, ya que los componentes estarán calientes. Todas las fuentes de fuga se deben reparar.
7. Si no hay ninguna fuente de fuga evidente, verifique el nivel del refrigerante en el depósito de reserva de refrigerante del

motor. Si no hay refrigerante o el nivel es demasiado bajo, añada refrigerante lentamente.

8. Si el depósito de reserva de refrigerante del motor necesita refrigerante, probablemente también sea necesario añadir refrigerante al radiador. No afloje ni quite el tapón del radiador hasta que el motor se haya enfriado.

⚠ ADVERTENCIA

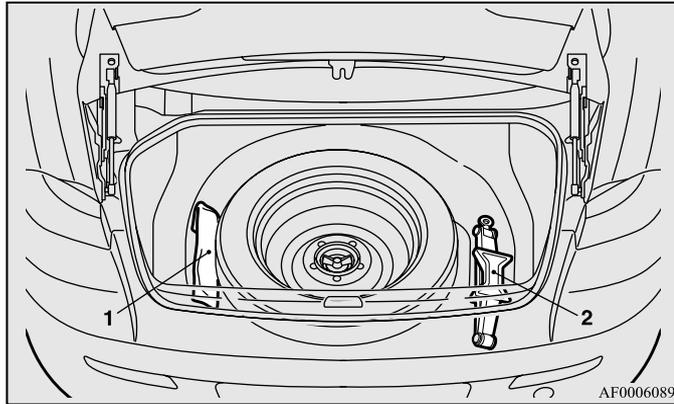
- **Si quita el tapón del radiador podría quemarse con agua caliente o vapor que escapen del mismo. Cuando verifique el nivel del radiador, cubra el tapón con un trapo antes de intentar quitarlo. Gírelo lentamente hacia la izquierda, sin presionar hacia abajo, hasta la primera ranura. Así se liberará la presión en el sistema. Cuando la presión se haya LIBERADO COMPLETAMENTE, oprima el tapón hacia abajo y siga girándolo hacia la izquierda hasta que se abra.**

9. Arranque el motor y añada refrigerante lentamente, hasta la parte inferior del cuello de llenado. Use agua simple si es necesario (y reemplácela con el refrigerante adecuado lo más pronto posible).
10. Vuelva a colocar el tapón del radiador y apriételo completamente. Verifique el indicador de la temperatura del refrigerante en la pantalla de informaciones múltiples. Podrá comenzar a conducir de nuevo cuando la gráfica de barras del indicador de la temperatura del refrigerante del motor vuelva a la zona normal.
11. Lleve el vehículo con su Distribuidor autorizado Mitsubishi o en un taller de reparación de su elección.

Herramientas y gato

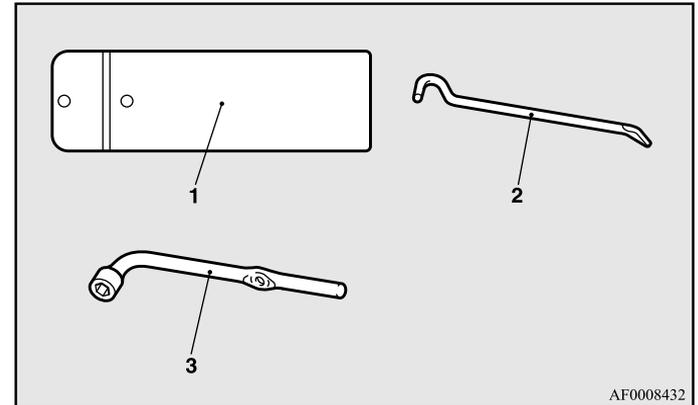
Almacenamiento

Las herramientas y el gato se guardan en la cajuela de equipajes.



1. Herramientas
2. Gato

Herramientas

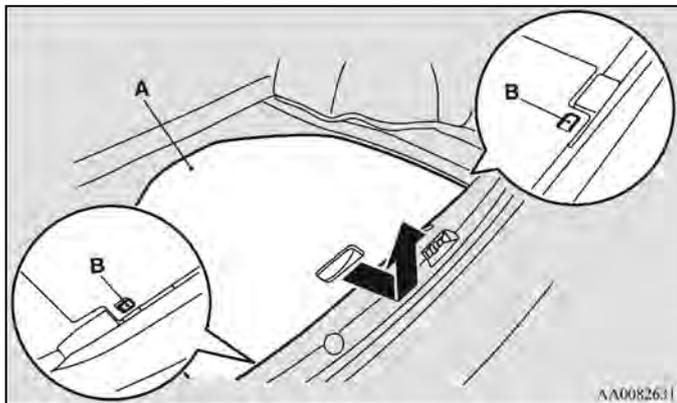


1. Estuche de herramientas
2. Barra
3. Llave de tuerca de rueda

Qué hacer en una emergencia

Gato

Antes de desmontar el gato, quite la tapa del piso de equipaje. Jale la tapa del piso (A) hacia atrás para liberar los ganchos (B) y levante.

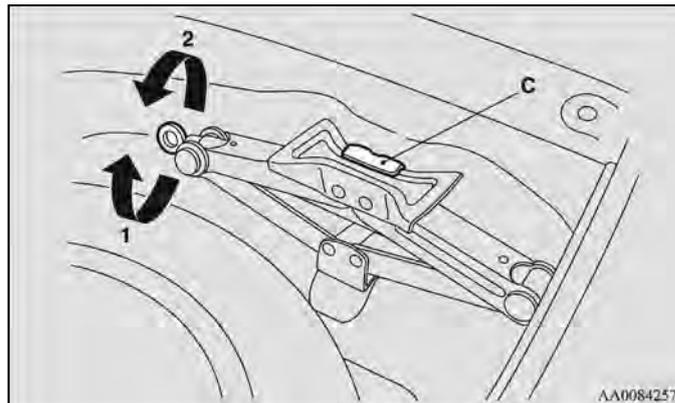


Para sacarlo

Gire el extremo de la flecha (1) de manera que el gato se contraiga, después desmóntelo del soporte de almacenamiento (C).

Para almacenarlo

Gire el extremo de la flecha (2) a mano para expandir el gato hasta que esté firme en su lugar.



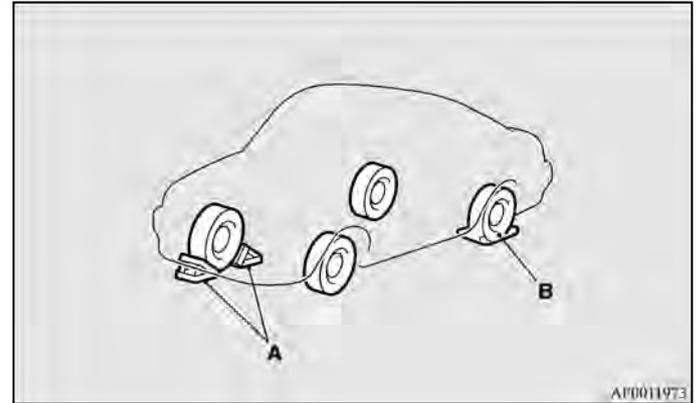
Cómo cambiar una llanta

⚠ ADVERTENCIA

- El gato no se debe usar para ningún otro propósito que no sea cambiar una llanta.
- Nunca se coloque debajo del vehículo o ponga alguna porción de su cuerpo bajo el vehículo mientras está soportado por el gato.

Antes de cambiar una llanta, detenga el vehículo primero en un lugar plano y seguro.

1. Estacione el vehículo en un área con el suelo nivelado y estable.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
3. En vehículos con transeje manual, gire el interruptor de ignición a la posición de “SEGURO”, mueva la palanca de cambios a la posición de “R” (Reversa). En vehículos con transeje continuamente variable (CVT), mueva la palanca selectora a la posición de “P” (ESTACIONAMIENTO), gire el interruptor de ignición a la posición de “SEGURO”.
4. Coloque los triángulos reflejantes, la luz de señales intermitente, etc. a una distancia adecuada del vehículo y haga bajar a todos los pasajeros.
5. Para evitar que el vehículo ruede cuando se levanta con el gato, coloque una cuña (A) delante y detrás de la llanta diagonalmente opuesta a la llanta (B) que va a cambiar.



⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de colocar una cuña en la rueda correcta cuando levante el vehículo con el gato. Si el vehículo se mueve mientras está levantado, el gato se podría mover y resbalar, ocasionando un accidente.

NOTA

- La cuña que se muestra en la ilustración no está incluida con el vehículo. Se recomienda mantener una cuña en el vehículo para usarla si es necesario.
 - Si no hay una cuña disponible, use una piedra o cualquier otro objeto lo suficientemente grande para mantener a la rueda en su posición.
6. Tenga el gato, la barra y la llave de tuercas para ruedas a la mano. Refiérase a “Gato y herramientas”.

Información sobre la llanta de refacción

Llanta de refacción compacta

La llanta de refacción compacta está diseñada para ahorrar espacio en la cajuela. Su peso más ligero facilita su uso si se poncha una llanta.

⚠ ADVERTENCIA

- Las llantas, incluyendo la llanta de refacción, se degradan con el tiempo aunque no se hayan usado. Se recomienda reemplazar las llantas con más de 6 años generalmente, incluso si no hay daños evidentes.

⚠ PRECAUCIÓN

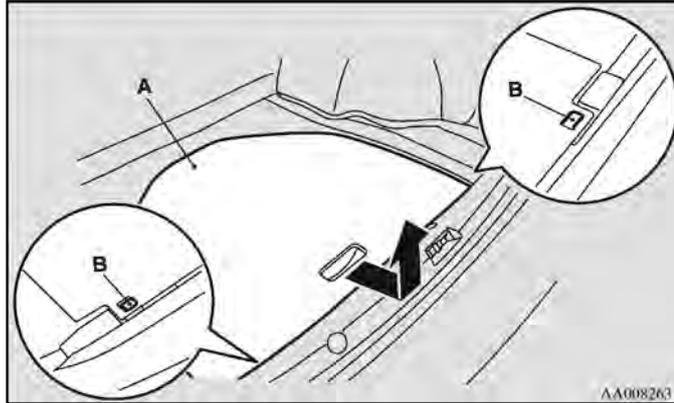
- Mientras la llanta de refacción compacta está guardada, la presión de inflado se debe verificar al menos una vez al mes para asegurar que se mantenga en el valor recomendado. Refiérase a la placa de información sobre las llantas y la carga que se encuentra en el umbral de la puerta del conductor. Refiérase a “Placa de información sobre las llantas y la carga”.
- Si se conduce con una llanta inflada incorrectamente, se puede producir un accidente. Si no tiene otra opción más que conducir con una llanta baja, mantenga la velocidad baja y evite girar o frenar repentinamente si es posible. Infle la llanta a la presión correcta lo más pronto posible. Refiérase a “Presión de inflado de las llantas”.

⚠ PRECAUCIÓN

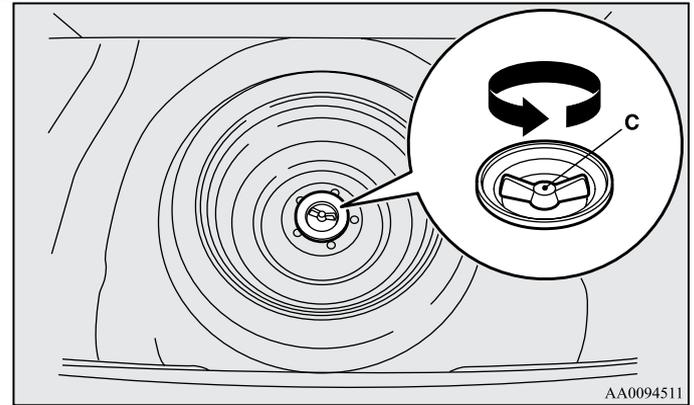
- La llanta de refacción compacta es para uso temporal únicamente y debe cambiarla tan pronto como la llanta original pueda ser reparada o reemplazada con un Distribuidor autorizado Mitsubishi o algún taller de reparación de su elección.
- Si su vehículo tiene ruedas de aluminio, puede usar las mismas tuercas en la rueda de la llanta de refacción compacta.
- No conduzca a más de 80 km/h (50 mph) con la llanta de refacción compacta.
- Evite arrancar y frenar repentinamente al conducir con la llanta de refacción compacta.
- No conduzca a través de lavados automáticos de autos ni sobre obstáculos que podrían dañar la parte inferior del vehículo. Debido a que la llanta de refacción compacta es más pequeña que la llanta original, hay menos espacio entre el suelo y el vehículo.
- Como la llanta de refacción compacta únicamente es para uso temporal y debe ser sustituida tan pronto como la llanta original sea cambiada o reparada por un distribuidor Mitsubishi autorizado.
- No coloque la llanta de refacción compacta en una rueda diferente y no coloque llantas convencionales, llantas para nieve, tapones de rueda, ni anillos de ajuste en la llanta de refacción compacta. Si lo hace, podría dañar estas partes u otras partes de su vehículo.
- No use cadenas para llantas con la llanta de refacción compacta. El uso de una cadena podría ocasionar daños al vehículo y la pérdida de las cadenas.

Para sacar la llanta de refacción

1. Levante la tapa del piso de equipaje.
Jale la tapa del piso (A) hacia atrás para liberar los ganchos (B) y levante.



2. Para desmontar la llanta de refacción, quite la abrazadera de instalación (C) girándola en el sentido contrario del reloj.



NOTA

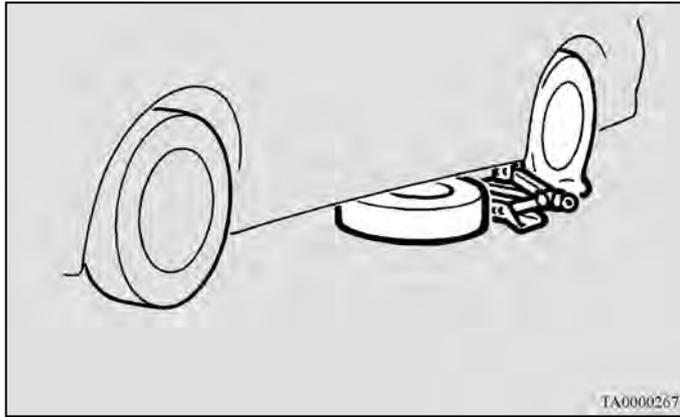
- La abrazadera no se puede usar para una llanta de tamaño normal. Guarde una llanta de tamaño normal en la cajuela.

Qué hacer en una emergencia

NOTA

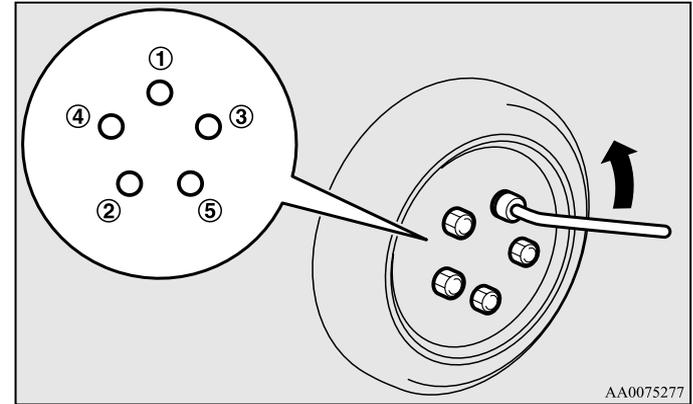
- Coloque la llanta de refacción debajo de la carrocería del vehículo, cerca del gato.

Esto le dará más seguridad si el gato se sale de su posición.

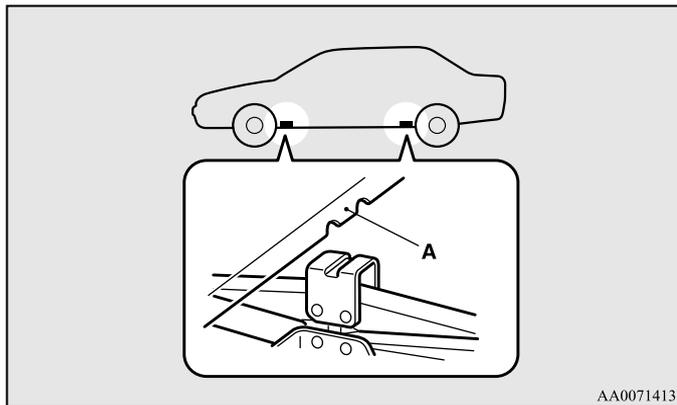


Para cambiar una llanta

1. En los vehículos con tapones de ruedas, quite primero los tapones. Refiérase a “Tapones de ruedas”. Luego afloje las tuercas de las ruedas con la llave de tuercas para ruedas. No quite las tuercas de las llantas todavía.



- Coloque el gato bajo uno de los puntos de apoyo del gato (A) que se muestran en la ilustración. Use el punto de apoyo del gato más cercano a la rueda que desea cambiar.

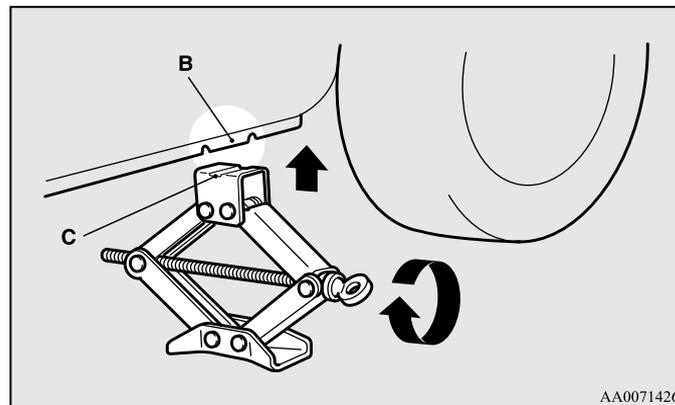


⚠ ADVERTENCIA

- Coloque el gato solamente en las posiciones que se muestran aquí. Si el gato se coloca en una posición incorrecta, podría abollar el vehículo o el gato se podría caer y ocasionar lesiones personales.
- No use el gato sobre una superficie inclinada o suave. Si lo hace, el gato se podría resbalar y ocasionar lesiones personales. Siempre use el gato sobre superficies planas y duras. Antes de colocar el gato, asegúrese de que no haya arena ni piedritas debajo de la base del mismo.

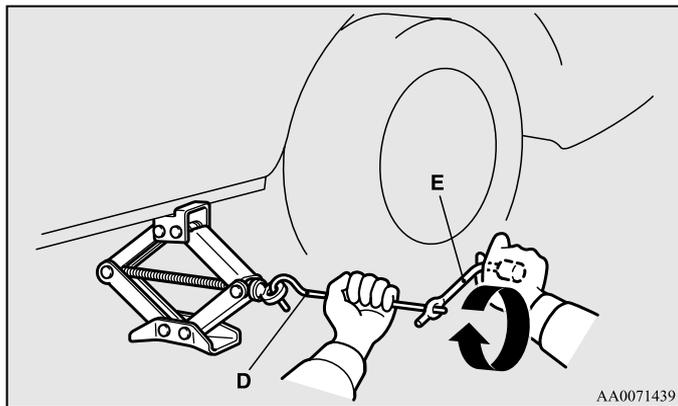
Qué hacer en una emergencia

- Gire el gato manualmente hasta que la porción de la brida (B) ajuste en la ranura (C) en la parte superior del gato.



Qué hacer en una emergencia

4. Inserte la barra (D) en la llave de tuercas para ruedas (E). Luego coloque el extremo de la barra dentro del extremo de la flecha del gato, como se muestra en la ilustración.
- Gire la llave de tuercas para ruedas lentamente hasta que la llanta se levante ligeramente de la superficie del suelo.



⚠ ADVERTENCIA

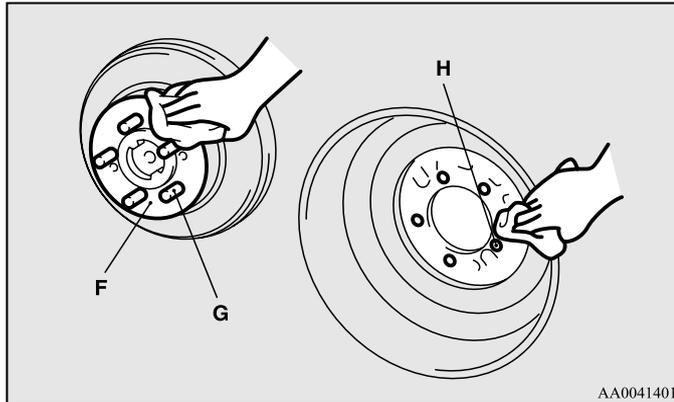
- Deje de levantar el vehículo con el gato en cuanto la llanta se separe del suelo. Es peligroso levantar el vehículo más alto.
- Nunca se coloque debajo del vehículo o ponga alguna porción de su cuerpo bajo el vehículo mientras está soportado por el gato.
- No golpee el vehículo levantado ni lo deje apoyado sobre el gato durante mucho tiempo. Ambas acciones son muy peligrosas.
- No use ningún otro gato excepto el incluido con su vehículo.
- El gato no se debe usar para ningún otro propósito que no sea cambiar una llanta.
- No debe haber nadie dentro del vehículo cuando se usa el gato.
- No arranque ni haga funcionar el motor mientras el vehículo está sobre el gato.
- No gire la rueda levantada. Las llantas que están sobre el suelo podrían girar y ocasionar que el vehículo se caiga del gato.

5. Quite las tuercas de la rueda con la llave de tuercas para ruedas y luego quite la rueda.

⚠ PRECAUCIÓN

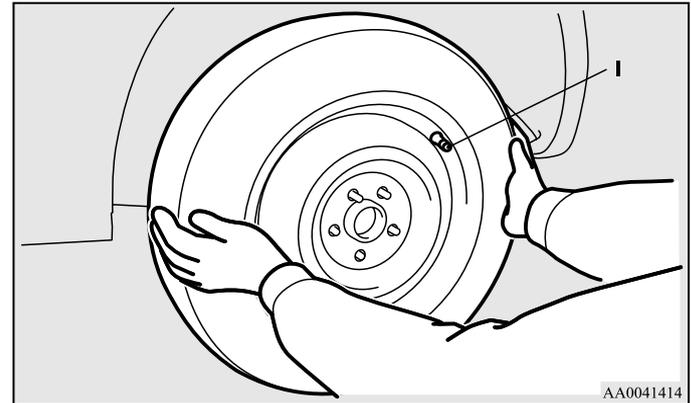
- **Manipule la rueda cuidadosamente al cambiar la llanta para evitar raspar la superficie de la rueda.**

6. Limpie el lodo, etc. que haya en la superficie de la maza (F), en los birlos (G) o en los orificios de instalación (H) de la rueda y luego monte la llanta de refacción.



⚠ ADVERTENCIA

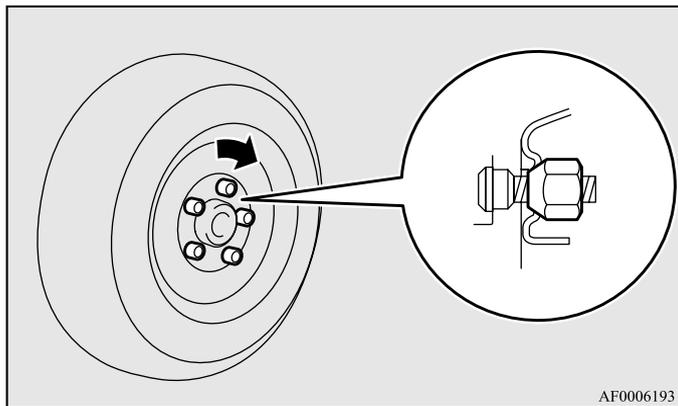
- Monte la llanta de refacción con el vástago de la válvula (I) orientado hacia afuera. Si no puede ver el vástago de la válvula (I), ha instalado la rueda al revés.
- Si hace funcionar el vehículo con la llanta de refacción instalada al revés, podrían ocasionarse daños al vehículo y producirse un accidente.



Qué hacer en una emergencia

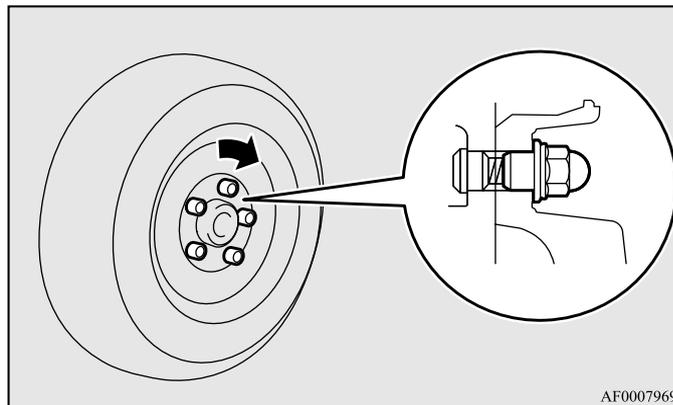
7. [Vehículo con ruedas de acero]

- Ruedas normales y rueda de refacción compacta. Instale las tuercas de las ruedas (tuercas cónicas) con los extremos achaflanados orientados hacia adentro, luego apriételas a mano hasta que la rueda ya no esté floja.



[Vehículo con ruedas de aluminio]

- Ruedas normales. Apriete temporalmente las tuercas de las ruedas (tuercas con reborde) hasta que la sección plana haga contacto con la rueda y ésta ya no esté floja.

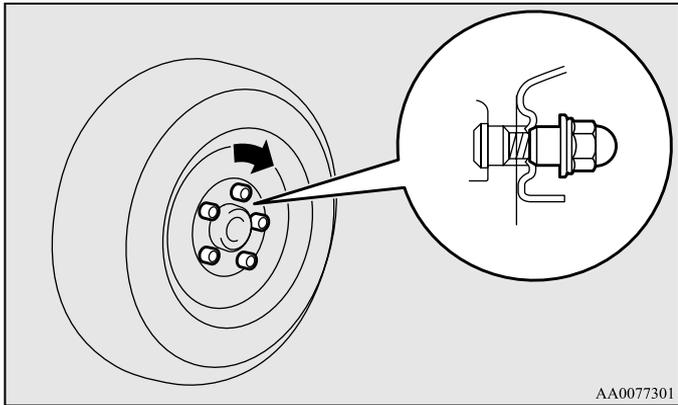


- Rueda de refacción compacta

Instale las tuercas de las ruedas con los extremos achaflanados orientados hacia adentro, luego apriételas a mano hasta que la rueda ya no esté floja.

Qué hacer en una emergencia

8. Baje el vehículo lentamente hasta que la llanta toque el suelo, girando la llave de tuercas para ruedas hacia la izquierda.

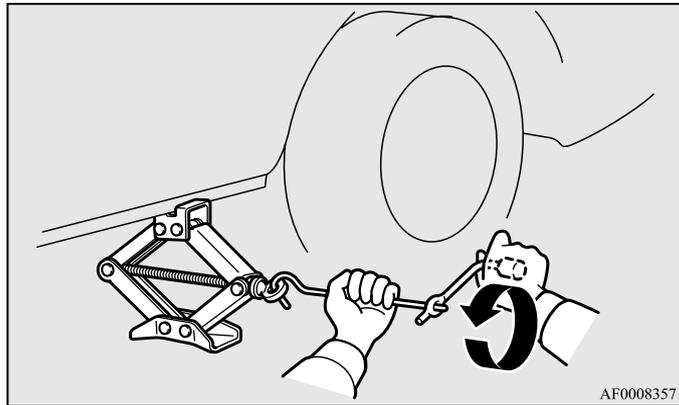


⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca aplique aceite a los birlos o a las tuercas de las ruedas, o se apretarán demasiado.

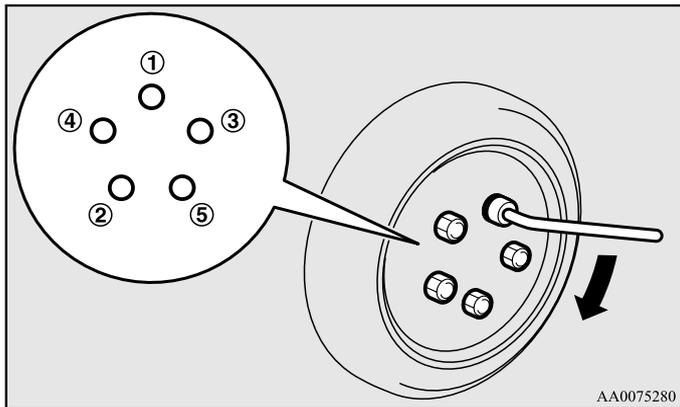
NOTA

- Las tuercas con reborde se pueden usar temporalmente en la llanta de refacción compacta o en una rueda de acero, pero debe devolverlas a la rueda y la llanta originales lo más pronto posible.
- Si se cambian las 4 ruedas a ruedas de acero, use tuercas cónicas.



Qué hacer en una emergencia

9. Apriete las tuercas en el orden que se muestra en la ilustración hasta que todas las tuercas se haya apretado a la fuerza de apriete indicada aquí. **88 a 108 N•m (65 a 80 lb-pie).**

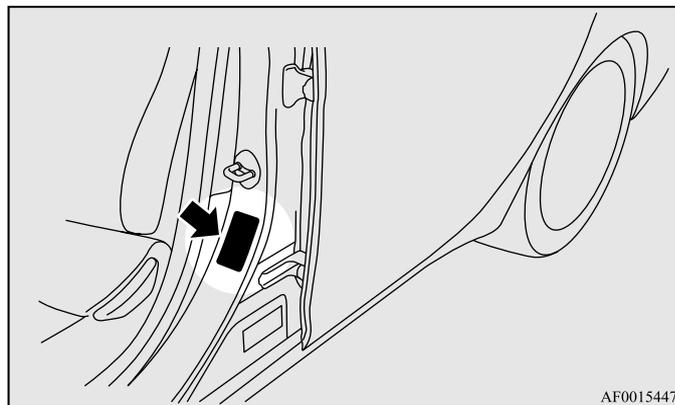


⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando apriete las tuercas nunca use el pie o un tubo para aplicar fuerza adicional a la llave de tuercas para ruedas; si lo hace, podría apretar las tuercas excesivamente y dañar la rueda, las tuercas y los birlos.

10. Baje el gato completamente y quítelo.

11. Verifique la presión de inflado de las llantas. La presión recomendada para las llantas de su vehículo se encuentra en la placa de información sobre las ruedas y la carga en el umbral de la puerta del conductor, como se muestra en la ilustración. Refiérase a “Presión de inflado de las llantas”.



▷ PRECAUCIÓN

- Si se conduce con una llanta inflada incorrectamente, se puede producir un accidente. Si no tiene otra opción más que conducir con una llanta baja, mantenga la velocidad baja y evite girar o frenar repentinamente si es posible. Infle la llanta a la presión correcta lo más pronto posible. Refiérase a “Presión de inflado de las llantas”.

▷ PRECAUCIÓN

- Después de cambiar la llanta y de conducir el vehículo aproximadamente 1,000 km (620 millas), vuelva a apretar las tuercas de la rueda para asegurarse de que no se hayan aflojado.
- Si el volante de la dirección vibra durante la conducción después de cambiar la llanta, solicite que la llanta sea revisada en un Distribuidor autorizado Mitsubishi o en un taller de reparaciones de su elección.
- No mezcle un tipo de llanta con otro ni use un tamaño diferente al recomendado. Esto podría ocasionar un desgaste prematuro y que sea difícil el manejo.

Para guardar la llanta ponchada o la de refacción, el gato, la barra y la llave de tuercas para ruedas

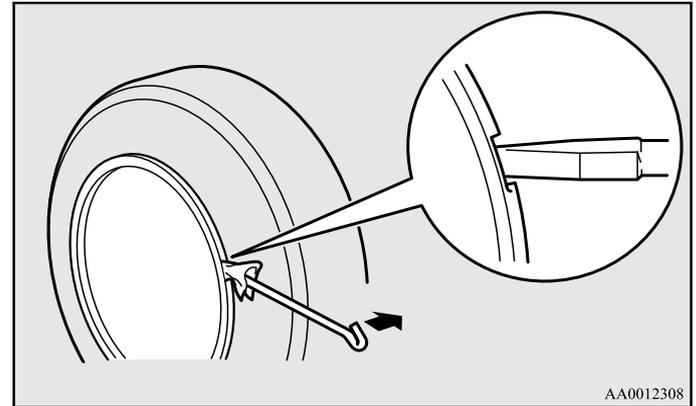
Realice el procedimiento de desmontaje en orden inverso al guardar la llanta de refacción, el gato, la barra y la llave de tuercas para llantas. Refiérase a “Para desmontar la llanta de refacción” y “Herramientas y gato”.

Tapón de la rueda (si así está equipado)

Para sacarlo

Envuelva la punta de la barra con un trapo, insértela profundamente en la ranura que se encuentra en el tapón de la rueda y haga palanca para separar el tapón de la rueda.

Utilizando el mismo procedimiento en las otras ranuras del tapón, separe el tapón de la rueda para quitarlo por completo.



AA0012308

NOTA

- El tapón de la rueda es de plástico. Tenga cuidado al hacer palanca para quitarlo.

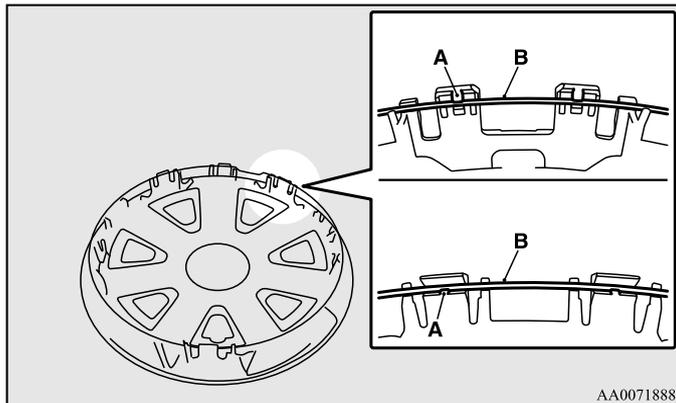
PRECAUCIÓN

- Si intenta quitar el tapón de la rueda sólo con las manos desnudas, podría sufrir lesiones graves en los dedos.

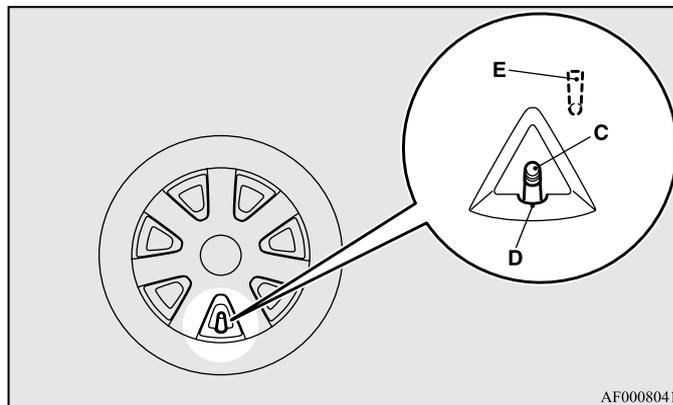
Para instalarlo

PRECAUCIÓN

- Antes de instalar el tapón de la rueda, asegúrese de que las lengüetas (A) en la parte posterior del tapón se acoplen correctamente con el aro (B) para evitar que el tapón se salga. No instale la tapa de la rueda si las lengüetas están rotas.



1. Alinee la válvula de aire de la llanta (C) con la ranura del tapón (D).

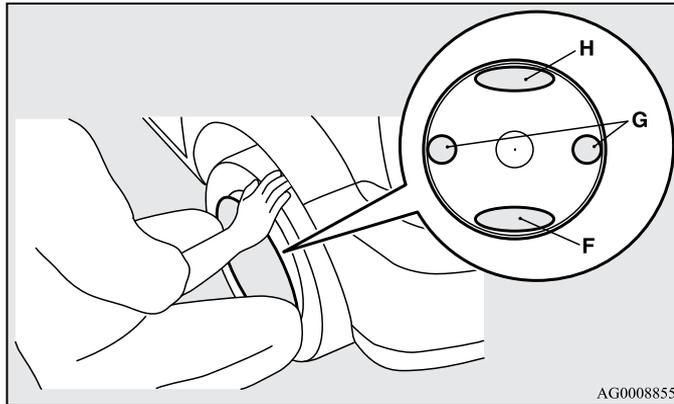


NOTA

- La parte posterior del tapón tiene un símbolo (E) que muestra la posición de la ranura.
2. Presione la parte inferior del tapón (F) en la rueda.

Arrastre

3. Empuje suavemente ambos lados (G) del tapón de la rueda y sosténgalos en su lugar con ambas rodillas.
4. Suavemente golpee la parte superior (H) del tapón de la rueda. Asegúrese de que el tapón de la rueda se instala firmemente alrededor de toda la circunferencia exterior



Si es necesario remolcar el vehículo

Si es necesario remolcar el vehículo, se recomienda que lo haga un servicio de grúas comercial. Cuando se requiera remolcar el vehículo, transpórtelo utilizando una grúa. Un equipo de remolque incorrecto podría dañar el vehículo.

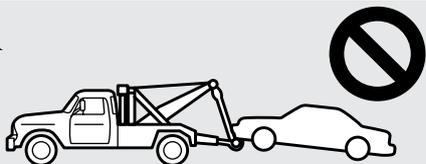
PRECAUCIÓN

- No intente ser remolcado por otro vehículo con una cuerda.

NOTA

- Su vehículo no puede arrastrar a ningún otro vehículo. Es posible que existan reglamentos locales acerca del arrastre de vehículos en su área. Obedezca los reglamentos del lugar en el que está conduciendo el vehículo.

Tipo A



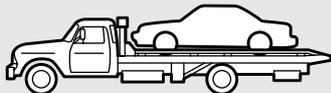
Tipo B Arrastre de vehículos con transeje manual con las ruedas traseras levantadas del piso. No arrastre vehículos con este estilo si tienen transmisión continuamente variable (CVT).



Tipo C Arrastre sin que las ruedas delanteras toquen el suelo. No arrastre vehículos con tracción en todas las ruedas con este estilo.



Tipo D



Tipo E



AF2000225

Arrastre del vehículo con una grúa

PRECAUCIÓN

- Este vehículo no se debe arrastrar con una grúa que use equipo de tipo de elevación por cable (tipo A) como se ilustra. El uso de la elevación por cable dañará la defensa y el extremo delantero.
- No arrastre vehículo con tracción en todas las ruedas con las ruedas delanteras o traseras en el piso (tipo B o tipo C) como se muestra. Esto podría causar daños al tren de fuerza, pueden salirse del del equipo de arrastre. Si remolca vehículos con tracción en todas las ruedas, use el equipo tipo D o E.
- No arrastre vehículos con transmisión continuamente variable (CVT) con las ruedas tractoras en el piso (tipo B) como se ilustra. Si el vehículo se arrastra así, el líquido de la transmisión continuamente variable (CVT) puede no alcanzar todas las partes de la transmisión, dañándolas en consecuencia. Si usted arrastra vehículos con CVT, use el equipo tipo C, D o E.
- Si el transeje funciona mal o está averiado, transporte el vehículo con las ruedas impulsoras en un carrito (tipo C, D o E) como se ilustra.
- [Para vehículos con tracción delantera equipados con control de estabilidad activo (ASC)] Si el vehículo es remolcado con el interruptor de ignición en la posición de encendido y únicamente levanta las ruedas delanteras del piso (tipo C), el ASC podría operar, causando un accidente. Cuando remolque el vehículo con las ruedas delanteras levantadas, coloque el interruptor de ignición en la posición de apagado o accesorios.

Arrastre un transeje manual sin que las ruedas traseras toquen el suelo (tipo B)

Coloque la palanca de cambios en la posición de “Neutral” (transeje manual).

Gire el interruptor de ignición a la posición “ACC” y asegure el volante de la dirección en la posición directamente hacia delante con una cuerda o una banda de sujeción. Nunca coloque el interruptor de ignición en la posición “SEGURO” durante el arrastre.

Arrastre sin que las ruedas delanteras toquen el suelo (tipo C)

Suelte el freno de estacionamiento.

Coloque la palanca de cambios en la posición de “Neutral” (transeje manual) o la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (CVT).

▷ ADVERTENCIA

- Para que no entren gases de escape del vehículo de arrastre, ponga la palanca de selección de aire en la posición de recirculación.

Operación en condiciones de conducción adversas

Si el vehículo se atasca en arena, lodo o nieve

Si el vehículo se atasca en nieve, arena o lodo, a menudo es posible moverlo con un movimiento de balanceo. Balancee el vehículo hacia adelante y hacia atrás para liberarlo. No desboque el motor ni haga patinar las ruedas. Los esfuerzos prolongados para desatascar un vehículo pueden ocasionar sobrecalentamiento y fallas en el transeje. Deje el motor en ralentí durante algunos minutos para enfriar la transmisión antes de intentarlo de nuevo. Si su vehículo todavía está atascado después de varios intentos de balanceo, llame a un servicio comercial de grúas.

▷ ADVERTENCIA

- Cuando trata sacar su vehículo de un atasco, asegúrese de que no hay gente cerca, El movimiento de balanceo puede hacer que su vehículo se sacuda hacia delante o hacia atrás inesperadamente, lesionando a personas cercanas.

Conducción sobre caminos inundados

⚠ PRECAUCIÓN

- Evite los caminos inundados. El agua es a veces más profunda de lo que parece y podría causarle serios problemas, daños e inclusive la muerte al caer en un área inundada.
- Al conducir en lluvia o caminos inundados, el agua puede llegar a los discos de frenos y provocar que fallen temporalmente. En esos casos, presione ligeramente el pedal de freno para verificar que trabajen adecuadamente. En caso de no operar bien, oprima el pedal de freno repetidas veces mientras conduce lentamente para secar las balatas y verifíquelo nuevamente.
- Al conducir por caminos mojados puede formarse una capa de agua entre las llantas y el piso provocando acuaplaneo (pérdida de control por patinaje). La pérdida de agarre de las llantas al camino, hacen difícil conducir y frenar adecuadamente. Cuando maneje sobre caminos inundados:

Conduzca el vehículo a velocidad segura.

No conduzca con las llantas desgastadas.

Asegúrese de tener las llantas con la presión adecuada.

Si el nivel de inundación es mayor al nivel más bajo del estribo, NO CIRCULE POR DICHO CAMINO ya que existe alto riesgo de que su motor absorba agua y se dañe parcial o permanentemente.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el motor del vehículo se llega a apagar en o al pasar la inundación,
NO INTENTE ENCENDERLO
Aún cuando se haya secado, su vehículo puede sufrir daños internos parciales o permanentes a pesar de que no arranque.

Haga que lleven a su vehículo con su Distribuidor autorizado para que ahí desalojen el agua de filtros, ejes, componentes electrónicos y del motor.

NOTA

- Recuerde que los daños parciales o permanentes causados por la absorción de agua, no están cubiertos por la garantía

En caminos con nieve o hielo

- Guarde una distancia mayor entre su vehículo y el vehículo delante de usted, evite frenadas bruscas.
- Si se patina cuando presiona el pedal, quite su pie del pedal. Conduzca suavemente en dirección del deslizamiento.
- Su vehículo está equipado con sistema de frenos ABS, oprima el pedal del freno firmemente. No bombee el pedal de freno ya que reducirá el desempeño de los frenos.
- Si su vehículo no está equipado con ABS, bombee el pedal de freno, cada vez que aplique y libere totalmente el freno, tendrá un mejor desempeño de los frenos.
- Después de estacionarse en caminos con nieve o hielo, podría ser difícil mover el vehículo debido al congelamiento de

los frenos. Oprima poco a poco el acelerador para mover el vehículo.

▷ PRECAUCIÓN

- **No presione el acelerador rápidamente. El vehículo podría comenzar a moverse cuando los frenos están libres de hielo, posiblemente se cause un accidente.**

Conducción en Caminos Irregulares

- Conduzca lo más lento posible cuando conduzca en caminos irregulares, con baches u hoyos que puedan dañar a su vehículo.

▷ PRECAUCIÓN

- **El impacto cuando conduce en un camino irregular, puede dañar las llantas y las ruedas de su vehículo. Particularmente las ruedas con llantas de bajo perfil o poco infladas puede causar un daño mayor a estos componentes.**
- **La carrocería, el silenciador o los amortiguadores pueden resultar dañados si su vehículo es:**
 - Si su vehículo es conducido por un lugar con irregularidades en la altitud del piso.
 - Estacionado cerca de un borde saliente, un bloque de estacionamiento, o en el borde en un lado de la carretera.
 - Circulando en una pendiente pronunciada.

Mantenimiento de su vehículo

Precauciones de servicio	7-2	Llantas	7-22
Convertidor catalítico.....	7-3	Juego libre del pedal del embrague (si así está equipado).....	7-29
Cofre del motor	7-4	Juego libre del pedal del freno	7-30
Vista del compartimiento del motor.....	7-7	Carrera de la palanca del freno de estacionamiento.....	7-30
Aceite y filtro de aceite del motor.....	7-8	Remoción del freno de mano	7-31
Motores con turbocargador	7-9	Hojas de los limpiadores	7-31
Refrigerante del motor	7-12	Mantenimiento del sistema de control de emisiones	7-32
Filtro del purificador de aire	7-14	Mantenimiento general	7-34
Aceite del transeje manual (si así está equipado)	7-16	Para clima frío y con nieve	7-37
Líquido de la transmisión continuamente variable (CVT) (si así está equipado)	7-16	Cables fusibles	7-37
Líquido de lavadores.....	7-17	Fusibles	7-38
Líquido de frenos / líquido del embrague (si así está equipado).....	7-17	Reemplazo de focos	7-45
Líquido de la dirección hidráulica	7-18	Precauciones para el cuidado del vehículo	7-68
Batería.....	7-19	Limpieza del interior del vehículo	7-68
		Limpieza del exterior del vehículo	7-70

Precauciones de servicio

El cuidado de su vehículo a intervalos regulares permitirá conservar su valor y apariencia durante el mayor tiempo posible.

Usted mismo puede hacer algunas de las operaciones de mantenimiento y el resto deben ser realizadas por un Distribuidor autorizado Mitsubishi o un taller de reparaciones de su elección. Si usted descubre un mal funcionamiento u otro problema, haga que se lo corrijan en un Distribuidor autorizado Mitsubishi o en un taller de reparaciones de su elección.

En esta sección se describen las inspecciones de mantenimiento que usted mismo puede hacer si lo desea. Siga las instrucciones y las precauciones para cada procedimiento.

⚠ ADVERTENCIA

- Cuando revise o de servicio al interior del compartimiento del motor, asegúrese de que el motor esté apagado y de que haya tenido oportunidad de enfriarse.
- Si es necesario trabajar en el compartimiento del motor con éste funcionando, sea particularmente cuidadoso con su ropa, cabello, etc. para evitar que queden atrapados en el ventilador, las bandas impulsoras u otras partes móviles.
- El ventilador podría encenderse automáticamente, incluso con el motor apagado. Gire el interruptor de ignición a la posición “LOCK” para tener seguridad mientras trabaja en el compartimiento del motor.
- No fume ni permita que haya llamas descubiertas cerca del combustible o de la batería. Los vapores son inflamables.

⚠ ADVERTENCIA

- Sea extremadamente cuidadoso cuando trabaje cerca de la batería. Ésta contiene ácido sulfúrico, que es tóxico y corrosivo.
- No se meta debajo del vehículo mientras está sobre el gato. Siempre utilice torretas de seguridad con clasificación automotriz.
- La manipulación incorrecta de las partes y materiales del vehículo puede ocasionarle lesiones. Pregunte a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección si tiene dudas.

Convertidor catalítico

El convertidor catalítico requiere el uso de combustible sin plomo solamente. La gasolina con plomo eliminará la eficacia del control de emisiones del convertidor.

Normalmente, el convertidor catalítico no requiere mantenimiento. Sin embargo, es importante mantener el motor afinado correctamente para que el convertidor continúe funcionando adecuadamente.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Se pueden ocasionar daños al convertidor catalítico si no se mantiene en las correctas condiciones de funcionamiento. Si el motor tiene una falla o tiene una explosión en falso, o si el rendimiento del motor es deficiente, haga que lo reparen de inmediato. Si hace funcionar el vehículo cuando está sobrecalentado podría provocar daños al convertidor y al vehículo.**

⚠ ADVERTENCIA

- **No estacione ni haga funcionar el vehículo en áreas con materiales combustibles, como pasto u hojas secas, que puedan entrar en contacto con el escape caliente, ya que se podría producir un incendio.**
- **No aplique pintura de recubrimiento inferior en el convertidor catalítico.**

Para reducir la posibilidad de daños al convertidor catalítico:

- Use SOLAMENTE GASOLINA SIN PLOMO del tipo recomendado en “Selección del combustible”.
- No conduzca con un nivel extremadamente bajo de combustible. El quedarse sin combustible puede dañar el convertidor catalítico.
- No intente arrancar el motor empujando o arrastrando el vehículo. Si la carga de la batería está baja o agotada, use cables puente para arrancar el motor correctamente.
- No haga funcionar el motor en ralentí si algún cable de bujía está desconectado o desmontado, como cuando se realizan pruebas de diagnóstico de desempeño.
- No haga funcionar el motor en ralentí durante un periodo largo si el ralentí es errático o tiene alguna otra falla evidente.
- Para evitar que el convertidor catalítico se dañe debido a gasolina no quemada, no desboque el motor al apagar el interruptor de ignición.
- Deje de conducir el vehículo si cree que el rendimiento es menor que el normal, si el motor está funcionando de forma extraña o si hay algún otro problema con el motor, como con la ignición, etc. Si no puede dejar de conducir

Mantenimiento de su vehículo

inmediatamente, disminuya la velocidad y conduzca sólo durante un tiempo corto. Lleve su vehículo a inspección con un Distribuidor autorizado Mitsubishi o en algún taller de reparaciones de su elección.

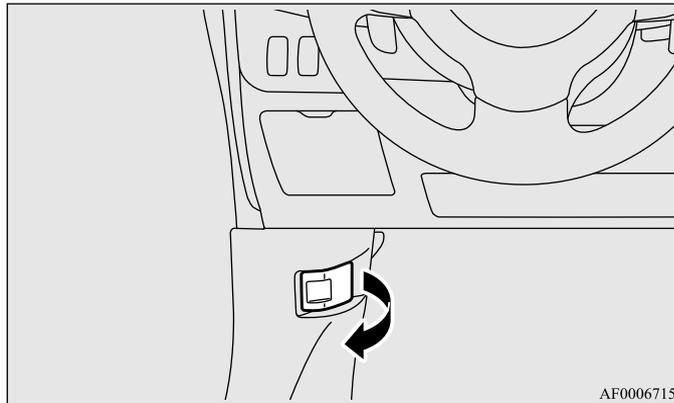
- En condiciones inusuales que involucren problemas serios del motor, un olor a quemado podría indicar un sobrecalentamiento severo y anormal del convertidor catalítico. Si esto ocurre, deténgase en un lugar seguro, apague el motor y deje que el vehículo se enfríe. Cuando el motor esté frío, lleve el vehículo inmediatamente a un Distribuidor o al taller de reparaciones de su elección para que le den servicio.

Cofre del motor

Para liberar

Use la palanca de liberación del cofre del motor (ubicada debajo del tablero de instrumentos, cerca de la puerta del conductor) para desasegurar el cofre del motor.

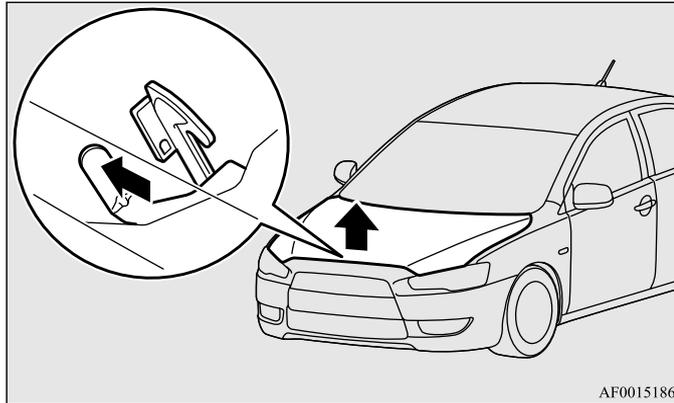
Jale la palanca hacia usted para liberar el pestillo del cofre del motor.



⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca use la palanca de liberación para desasegurar el cofre del motor mientras el vehículo está en movimiento.**
- **No conduzca el vehículo a menos que el cofre del motor esté asegurado.**

Libere la palanca de seguridad y levante el cofre del motor.

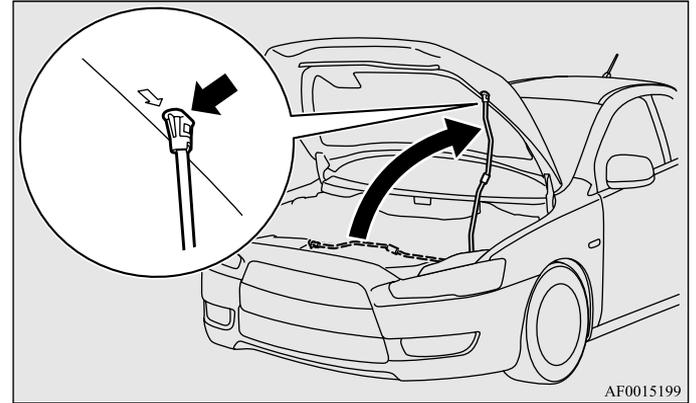


AF0015186

NOTA

- Para evitar daños al cofre del motor y a los limpiadores, asegúrese de que los limpiadores estén en la posición de descanso al abrir el cofre.

Sostenga el cofre del motor con la varilla de apoyo del cofre. Inserte la varilla firmemente en la abertura debajo del cofre marcada con una flecha.



AF0015199

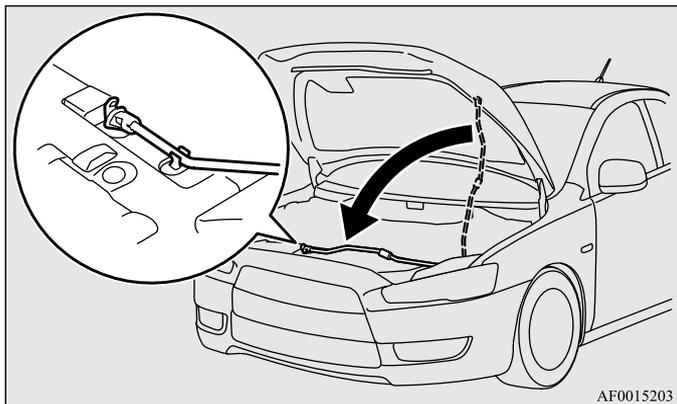
PRECAUCIÓN

- Siempre inserte la varilla de apoyo en el orificio hecho especialmente para la misma. Si sostiene el cofre del motor con la varilla insertada en cualquier otro lugar, la varilla podría deslizarse y ocasionar un accidente.
- La varilla de apoyo del cofre se puede caer si el cofre es levantado por viento fuerte.

Mantenimiento de su vehículo

Para cerrar

Desacople la varilla de apoyo del cofre del motor y vuelva a colocarla en su retenedor.



Baje el cofre lentamente aproximadamente 20 cm (8 pulgadas) y luego déjelo caer por su propio peso.

PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado para que sus manos o sus dedos no queden atrapados al cerrar el cofre del motor.
- Asegúrese de que el cofre esté firmemente cerrado antes de conducir el vehículo.
- Si conduce sin que el cofre del motor esté completamente cerrado, éste podría abrirse durante la conducción. El mensaje “CLOSE HOOD” (CIERRE EL COFRE) aparecerá en la pantalla de informaciones múltiples.

NOTA

- Si el cofre del motor no se cierra correctamente de esta manera, déjelo caer nuevamente desde una posición ligeramente más alta.
- No empuje el cofre con fuerza hacia abajo. Dependiendo de la fuerza o del lugar en que empuje, podría crear una abolladura en la carrocería del vehículo.
- Para vehículos equipados con alarma anti-robo y alarma con sensor interior, si usted maneja con el cofre abierto si desplegarán las imágenes siguientes en la pantalla de información.

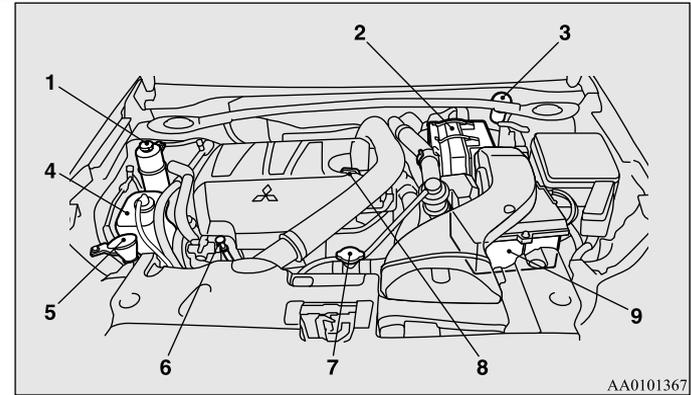
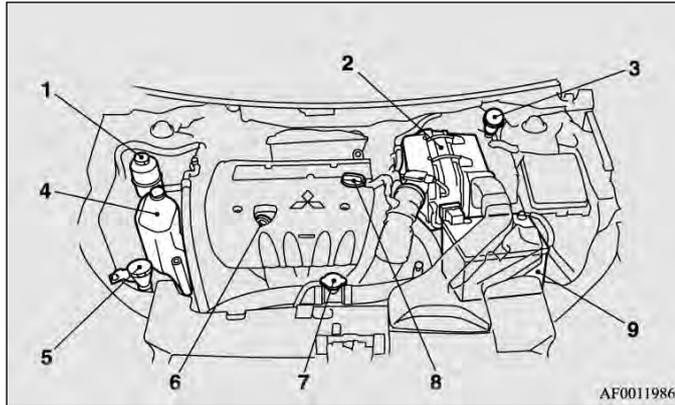
Tipo 1



Tipo 2



Vista del compartimiento del motor



1. Depósito del líquido de la dirección hidráulica
2. Filtro del purificador de aire
3. Depósito del líquido de frenos / líquido del embrague (si así está equipado)
4. Depósito del refrigerante del motor
5. Depósito del líquido del lavaparabrisas
6. Varilla medidora del nivel de aceite del motor
7. Tapa del radiador
8. Tapa de llenado de aceite del motor
9. Batería Bien

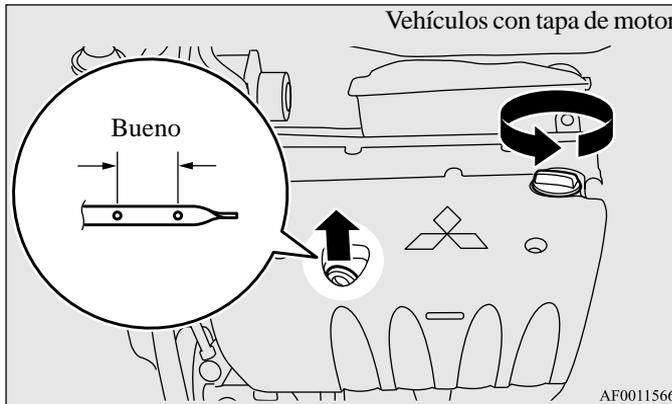
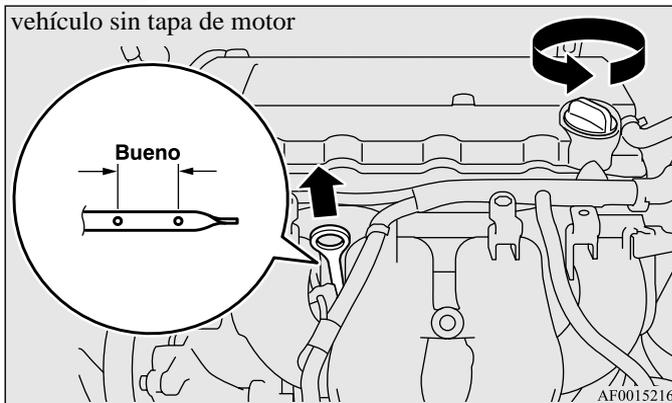
Aceite y filtro de aceite del motor

Para revisar y rellenar el aceite del motor

Es normal para un motor consumir cierta cantidad de aceite. Usted puede necesitar agregar aceite entre los intervalos recomendados de cambio de aceite. Antes de arrancar el motor, verifique el nivel de aceite del motor. Rellene si es necesario.

Para verificar el nivel de aceite, quite la varilla medidora, límpiela, y con cuidado vuélvala a insertar todo su viaje en el cárter. Lentamente vuélvala a sacar. El nivel de aceite no debe estar debajo de la línea en la varilla medidora.

Si el nivel no alcanza la línea, que marca la menor cantidad de aceite requerida, quite la tapa de llenado de aceite en la cubierta de válvulas del motor y llene hasta el rango “Good” (Bueno).



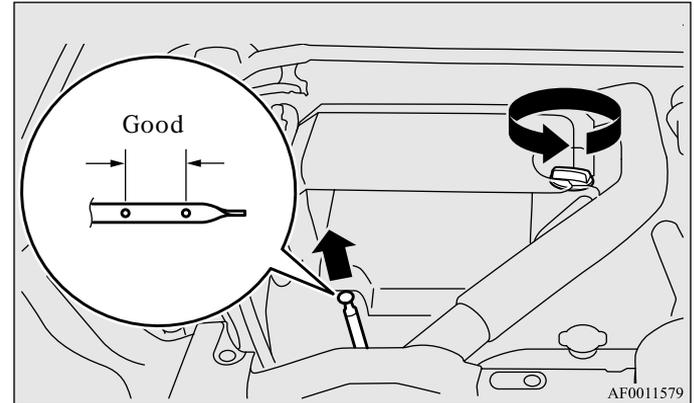
Motores con turbocargador

⚠ PRECAUCIÓN

- El sobrellenar el cárter ocasionará la aireación del aceite y la pérdida de presión de aceite, lo cual puede dañar al motor.

⚠ ADVERTENCIA

- El aceite usado del motor es venenoso, y puede dañar su piel. El contacto repetido y prolongado puede causar serios trastornos de la piel, incluyendo dermatitis y cáncer. No deje que el aceite usado toque su piel. Lávese muy bien después de trabajar con él.
- Mantenga el aceite usado fuera del alcance de los niños.



Mantenimiento de su vehículo

NOTA

- El consumo del aceite del motor está influenciado grandemente por la carga útil, la velocidad del motor, etc.
- El aceite del motor se deteriora rápidamente si el vehículo está sujeto a condiciones severas (por ejemplo, operación repetida en caminos ásperos, en regiones montañosas, en caminos con muchos gradientes ascendentes y descendentes o excesivas distancias cortas). En consecuencia, el aceite requiere un reemplazo prematuro con respecto al programado en el “MANUAL DE GARANTÍA Y MANTENIMIENTO”.

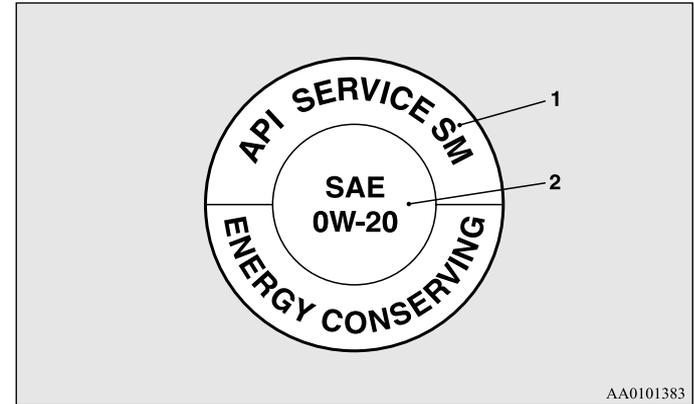
Marca de identificación del aceite del motor

Mitsubishi recomienda usar sólo aceites de motor con el símbolo de certificación ILSAC en el frente del recipiente.

Símbolo de certificación ILSAC



Si usted no puede encontrar aceites con el símbolo de certificación ILSAC, use una clasificación API, SL/GF3 o mayor con la siguiente etiqueta.

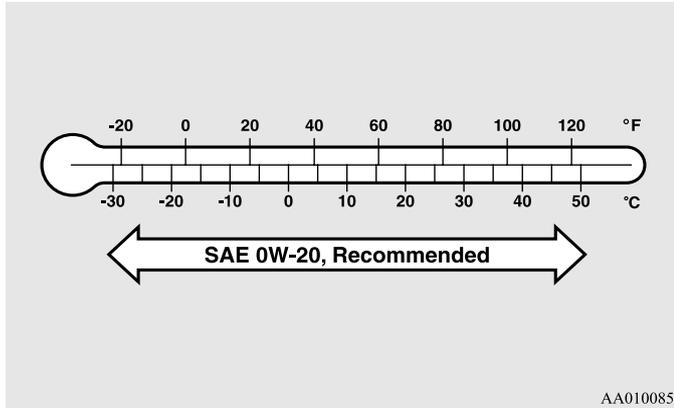


- 1- La parte superior muestra la calidad del aceite.
- 2- La parte central muestra el grado SAE de la viscosidad del aceite.

Viscosidad recomendada del aceite del motor.

Use un aceite de motor espesor adecuado para las temperaturas exteriores en donde usted va a conducir.

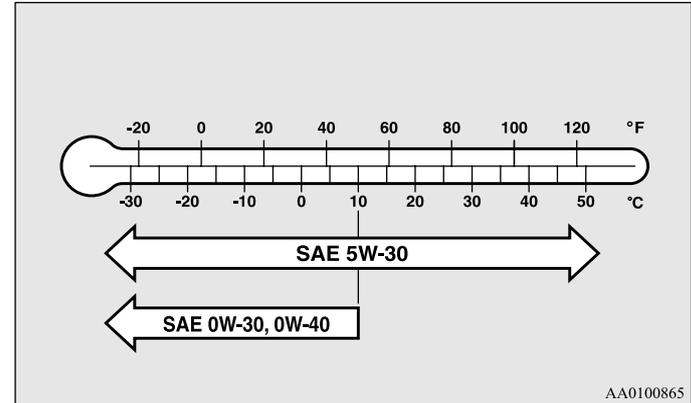
Vehículos sin turbocargador



El aceite de motor SAE 0W-20 se recomienda fuertemente para un óptimo rendimiento de combustible y arranque en frío.

En caso de que este tipo de aceite para motor no este disponible se puede usar un aceite temporalmente con certificación ILSAC.

Vehículos con turbocargador



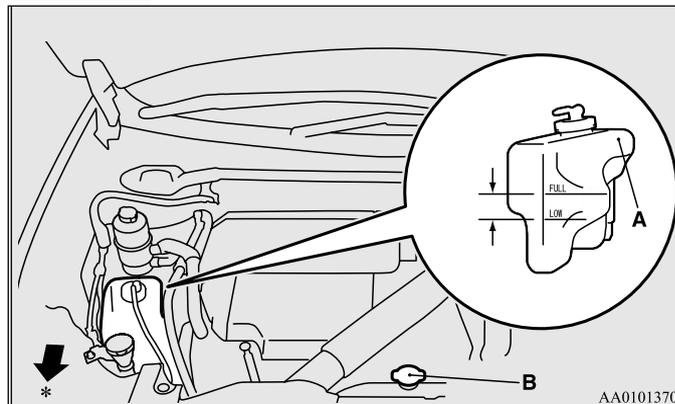
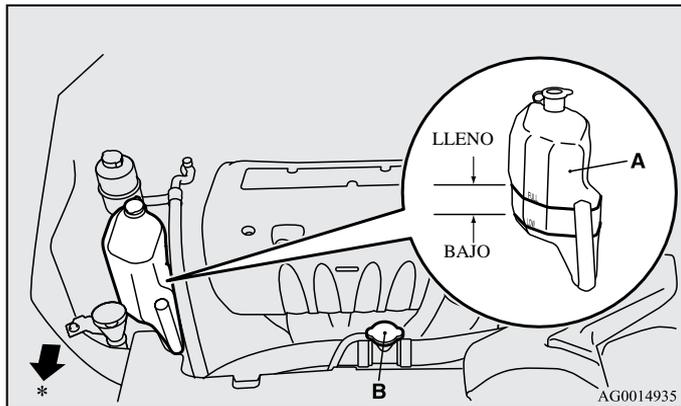
NOTA:

- Seleccione en aceite para motor con especificación SAE según la temperatura atmosférica.
- El aceite de motor SAE 0W-30 y 0W-40 se recomienda para el óptimo arranque de motor en condiciones de frío extremo.

Refrigerante del motor

Para revisar el nivel del refrigerante

El tanque de reserva del refrigerante (A) le deja ver rápidamente cuándo necesita agregar refrigerante. Cuando el motor está frío, el nivel en el tanque de reserva debe estar entre las marcas “F” (LLENO) y “L” (BAJO). El radiador normalmente permanece lleno de tal forma que no es necesario quitar el tapón del radiador (B) excepto cuando usted verifica el punto de congelación del refrigerante o reemplaza el refrigerante anticongelante.



* Frente del vehículo.

Para añadir refrigerante

Use el anticongelante “Dia Queen Premium de super larga duración” o su equivalente*.

*- de igual calidad de etil-glicol, sin silicato, sin nitratos ni boratos con larga vida.

Use el refrigerante genuino Mitsubishi o un equivalente.

El refrigerante genuino Mitsubishi proporciona una excelente protección contra la corrosión y la formación de óxido para todos los metales, incluyendo el aluminio, y puede evitar obstrucciones en el radiador, el calefactor, la cabeza de cilindros, el bloque del motor, etc.

Si es necesario añadir refrigerante con frecuencia, o si el nivel en el tanque de reserva no baja cuando se enfría el motor, se deberá hacer una prueba de presión al sistema de enfriamiento para detectar si hay fugas. Lleve el vehículo con su Distribuidor

autorizado Mitsubishi o en un taller de reparación de su elección para que hagan la prueba.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No use alcohol o metanol como anticongelante o cualquier refrigerante de motor que los contenga. El uso de anticongelantes equivocados puede corroer las partes de aluminio.**
- **Cuando usted necesite agregar refrigerante al tanque de reserva, use cuando menos una concentración del 50% de anticongelante etilenglicol en agua. No llene de más. Use una concentración más alta (no más del 60 %) cuando la temperatura exterior es de - 35° C (-31° F) o menor. Cuando el motor esté trabajando muy duro (por ejemplo, durante la conducción en montaña o cuando la temperatura exterior es alta), use una concentración del 50 %. Usted puede verificar el nivel de concentración con un medidor de una tienda de refacciones automotrices o su Distribuidor autorizado Mitsubishi o una estación de servicio lo puede verificar por usted. Use sólo refrigerante anticongelante de etilenglicol de alta calidad que esté fabricado para evitar la corrosión de todos los metales del sistema de enfriamiento.**
- **No llene el tanque únicamente con agua. El agua por si sola se evapora a una menor temperatura y no detiene la oxidación ni el congelamiento. Si el agua se congela dañará el sistema de enfriamiento. No utilice agua corriente puede causar oxidación y corrosión.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **La cantidad de etil-glicol difiere dependiendo de la temperatura prevista.**
 - **por encima de -35°C (-31°F): 50% de concentración de anticongelante.**
 - **por debajo de -35°C (-31°F): 60% de concentración de anticongelante.**
- Puede comprobar el nivel de concentración con un clibrador o acudir a su distribuidor Mitsubishi Autorizado.**
- **Nou se agua para ajustar la concentración de anti-congelante.**

Tapón del radiador

El tapón del radiador debe estar sellado firmemente para evitar perder refrigerante lo cual puede ocasionar daños al motor. Use sólo un tapón del radiador de refacciones genuinas Mitsubishi, o un equivalente aprobado.

⚠ ADVERTENCIA

- **Espere a que el motor se enfríe antes de abrir la tapa del radiador. De otra forma el vapor o el refrigerante hirviendo puede escaparse del radiador y quemarlo.**

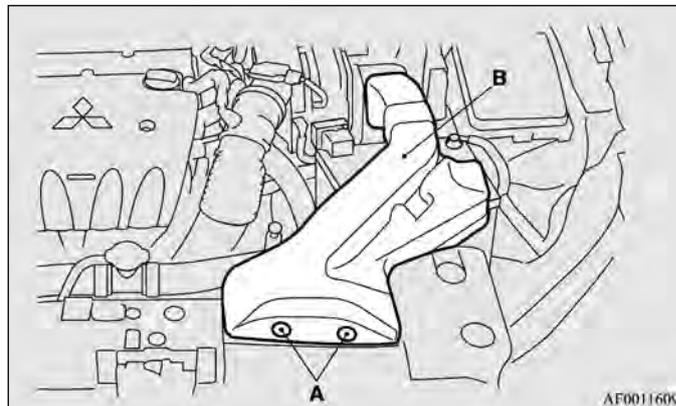
Puntos a recordar

- No sobrellene el tanque de reserva.
- Su vehículo usa un tapón especial del radiador que permanece sellado y permite que el refrigerante fluya desde el tanque de reserva hacia el radiador cuando el motor se enfría. Si necesita cambiar el tapón, use uno exactamente del mismo tipo.
- Verifique el punto de congelación del refrigerante con un medidor adecuado, y sólo cuando sea seguro. Si usted agrega anticongelante, el contenido del tanque de reserva se debe proteger contra el congelamiento.
- Conserve limpio el frente del radiador y el condensador.
- Si la temperatura del refrigerante del motor no se eleva después de que el motor se calienta, lleve su vehículo a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección y haga que se verifique el termostato y se reemplace si es necesario.

Filtro del purificador de aire

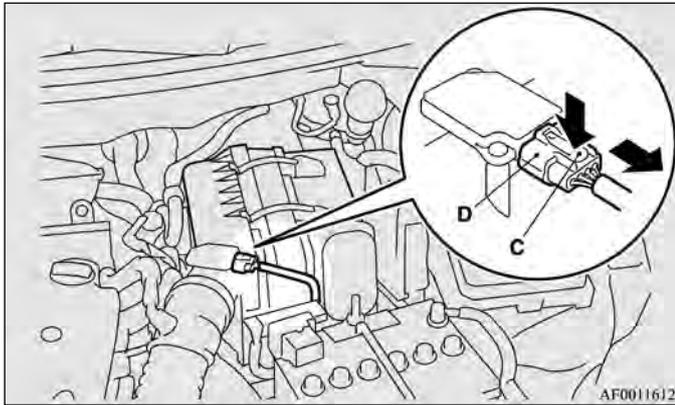
El filtro del purificador de aire se ensuciará y empolvará por el uso y no filtrará correctamente. Reemplácelo con un filtro nuevo usando el programa en el “MANUAL DE GARANTÍA Y MANTENIMIENTO”

1. Quite los dos broches (A) y desmonte el conducto (B).

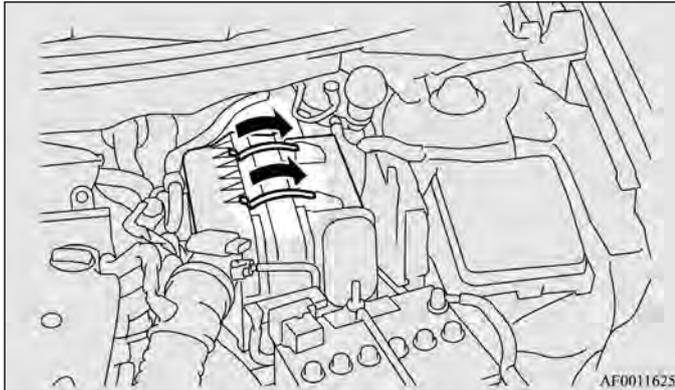


AF0011609

- Mientras sujeta la lengüeta hacia abajo (C), jale el conector (D) hacia afuera.



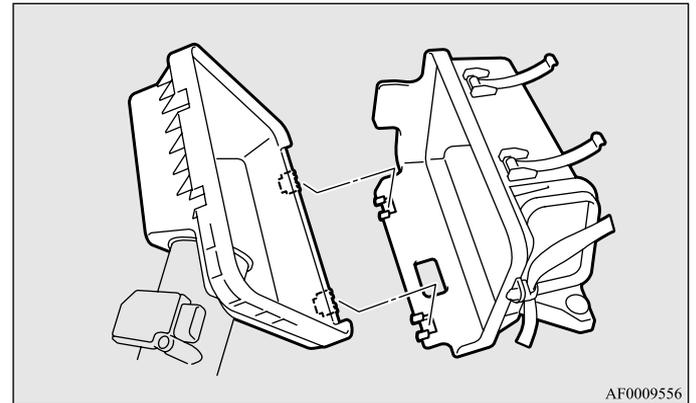
- Desprenda y saque el filtro del purificador de aire.



- Instale el filtro del purificador de aire y coloque la cubierta en su posición original.

NOTA

- Se recomienda la refacción genuina Mitsubishi cuando reemplace el filtro del purificador de aire.
- Después de reemplazar el filtro del purificador de aire, asegúrese que las bisagras en la parte inferior de la cubierta estén asentadas firmemente.



NOTA

- Asegúrese de que se vuelve a conectar correctamente el conector.
- Ponga el conducto de vuelta a su posición original.

Aceite del transeje manual (si así está equipado)

Siempre que se revise el nivel del aceite del transeje manual, agregue aceite para mantener el nivel correcto, si es necesario. Rellene o cambie el aceite de acuerdo a la tabla.

Aceite recomendado

Lubricante	DiaQueen NEW MULTI GEAR OIL
Clasificación API GL-3	Rango de viscosidad SAE-75W-80

Líquido de la transmisión continuamente variable (CVT) (si así está equipado)

La transmisión continuamente variable (CVT) la debe mantener y dar servicio un Distribuidor autorizado Mitsubishi o un taller de reparación de su elección para obtener el mejor desempeño y más larga vida. Es importante que el líquido de la transmisión se mantenga en el nivel correcto.

Líquido recomendado

Use sólo líquido de la transmisión “DiaQueen CVTF-J1” para asegurar un pleno desempeño de la transmisión.

Aditivos especiales

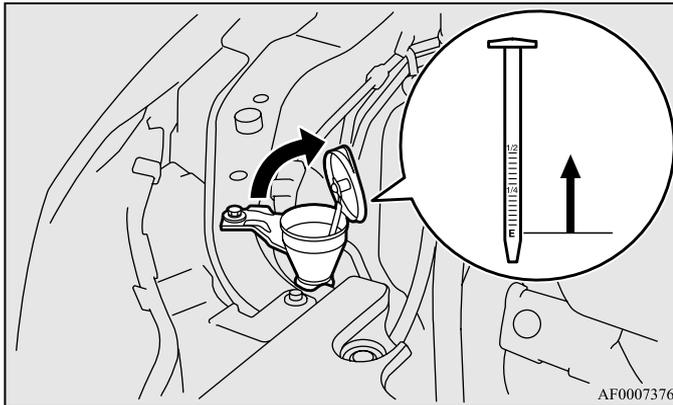
Mitsubishi no recomienda agregar ningún líquido aditivo a la transmisión.

Líquido de lavadores

El depósito del líquido del lavaparabrisas está en el compartimiento del motor.

Verifique el nivel del líquido lavador a intervalos regulares y agregue líquido lavador al depósito cuando sea necesario.

Abra la tapa del depósito y verifique el nivel del líquido con la varilla medidora.



Durante clima frío

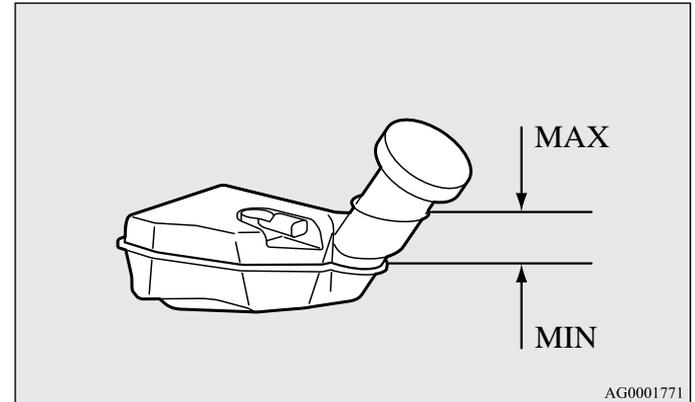
Cuando se anticipe un clima de congelación, saque el agua del depósito haciendo funcionar la bomba. Llene el depósito con anticongelante del parabrisas (no anticongelante del radiador) y haga funcionar el sistema durante algunos segundos para eliminar el agua residual.

Líquido de frenos / líquido del embrague (si así está equipado)

El líquido de los frenos y el líquido del embrague comparten el tanque de depósito.

Para revisar el nivel del líquido

El nivel debe estar entre las marcas “MAX” (MÁXIMO) y “MIN” (MÍNIMO) del depósito.



El nivel del líquido de frenos disminuye ligeramente si las pastillas de los frenos están desgastadas, pero esto no indica una anomalía.

El líquido en el cilindro maestro se debe verificar cuando se efectúe otro trabajo bajo el cofre del motor. El sistema de frenos se debe también verificar al mismo tiempo en busca de fugas.

Mantenimiento de su vehículo

Si el nivel del líquido disminuye considerablemente en un periodo corto, esto indica que hay una fuga en el sistema de frenos.

Si esto ocurre, haga que el vehículo se inspeccione en un Distribuidor autorizado Mitsubishi o el taller de reparación de su elección.

Líquido recomendado

Use el líquido de frenos recomendado DOT 3 o DOT 4. La tapa del depósito se debe sellar firmemente para mantener el depósito libre de basuras y agua.

⚠ PRECAUCIÓN

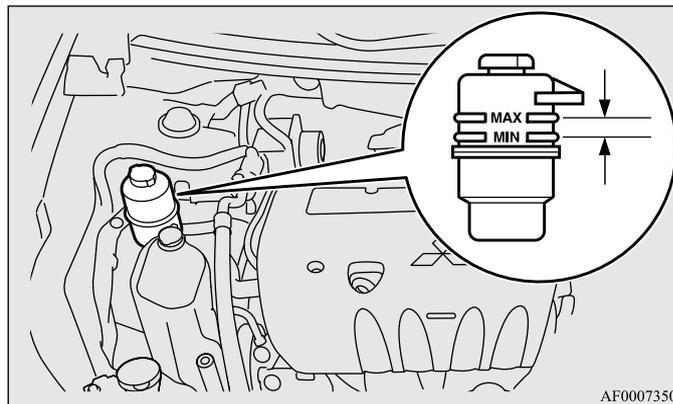
- No deje que ningún líquido en base a petróleo toque, se mezcle con o entre en el líquido de frenos. Esto dañará los sellos.
- Tenga cuidado cuando manipule el líquido de frenos. Puede dañar las superficies pintadas.
- Use sólo el líquido de frenos especificado. Diferentes marcas de líquido de frenos tienen diferentes aditivos, y ellos pueden ocasionar reacciones químicas. No mezcle diferentes marcas de líquido de frenos.
- Mantenga cerrada la tapa del tanque de depósito para evitar que el líquido de frenos se evapore.

Líquido de la dirección hidráulica

Para revisar el nivel del líquido

Revise el nivel del líquido en el depósito mientras el motor funciona en ralentí.

Asegúrese de que el nivel del líquido de la dirección hidráulica esté siempre entre las marcas “MAX” y “MIN” del depósito de líquido y rellene con líquido si es necesario.



Líquido recomendado

Lubricante	Líquido de la dirección hidráulica genuino Mitsubishi
------------	---

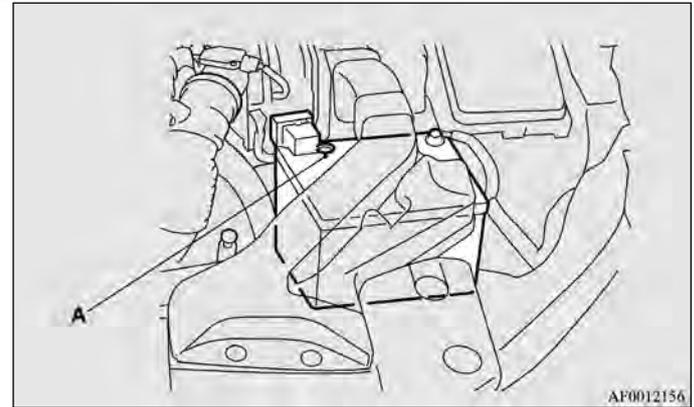
Batería

La condición de la batería es muy importante para un rápido arranque y para mantener el sistema eléctrico del vehículo trabajando correctamente. Verifique la batería regularmente.

▷ ADVERTENCIA

- **Un sensor de las bolsas de aire del SRS está ubicado al frente del compartimiento del motor cerca de la batería. Cuando inspeccione o reemplace la batería, o cuando trabaje alrededor de esa área, no golpee o dañe este sensor.**

Para verificar la carga de una sola celda, revise el indicador (A) en la parte superior de la batería. Si el indicador es azul cuando se observa desde arriba, la carga de esa celda es correcta, lo que sugiere que la batería está en buen estado. Esto no es definitivo, por lo que si se sospecha del funcionamiento de la batería, solicite a un Distribuidor autorizado Mitsubishi que pruebe la batería y el sistema de carga. Si el indicador es blanco, la carga de la celda está baja y es posible que la batería sólo necesite cargarse.

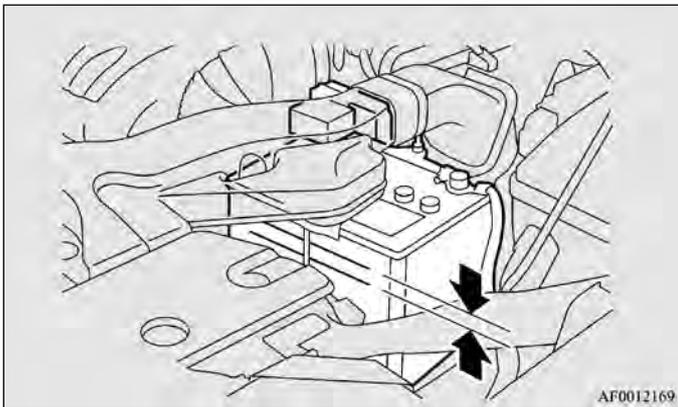


Revisión del nivel del electrolito de la batería

El nivel del electrolito debe estar dentro de los límites especificados en el exterior de la batería. Llénela con agua destilada como sea necesario. El interior de la batería está dividido en varios compartimientos. Quite el tapón de cada compartimiento y llénelo hasta la marca.

No llene arriba de la línea de la parte superior debido a que el derrame durante la conducción puede ocasionar daños.

Mantenimiento de su vehículo



⚠ ADVERTENCIA

- Si la batería se descarga, asegúrese de verificar el nivel del electrolito de la batería antes de conectar cables puente.
- Después de verificar el nivel del electrolito de la batería, asegúrese de que las tapas están ajustadas firmemente.
- Si alguna de las tapas no ajusta firmemente, reemplace la batería.

7

Durante clima frío

La batería es más débil en bajas temperaturas. Esto tiene que ver con las propiedades químicas y físicas y es el porqué una batería muy fría, especialmente una con baja carga, tiene dificultades para arrancar su vehículo. Se recomienda que un Distribuidor autorizado Mitsubishi o un taller de reparaciones de su elección revisen su batería y el sistema de carga antes de arrancar en clima

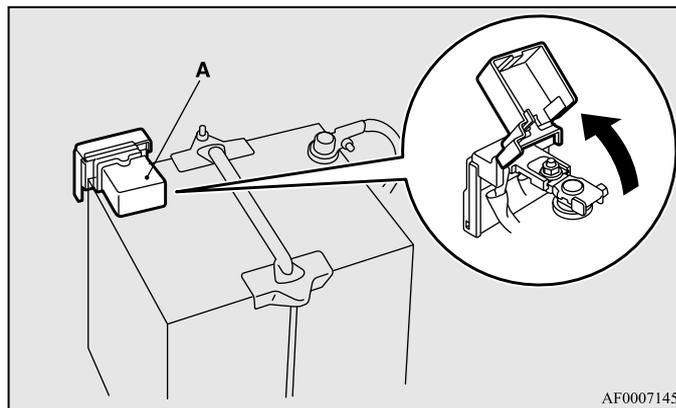
frío. Si es necesario, haga que la carguen. Esto garantizará un arranque más confiable y una más larga vida de la batería.

Desconexión y conexión

Para desconectar el cable de la batería, pare el motor. Desconecte primero la terminal negativa (—), después la terminal positiva (+). Para volver a conectar la batería, primero conecte la terminal positiva (+) y después la terminal negativa (—), antes de arrancar el vehículo.

NOTA

- Quite la cubierta de la terminal (A) antes de desconectar o de conectar la terminal positiva (+) de la batería.



▷ ADVERTENCIA

- Nunca desconecte la batería mientras el motor está funcionando o puede dañar partes eléctricas del vehículo.
- Nunca ponga a la batería en corto circuito. Esto puede ocasionar un sobrecalentamiento y dañarse.
- Mantenga las chispas, cigarrillos y flamas alejados de la batería, ya que ésta podría explotar.
- El electrolito (ácido de la batería) está compuesto por ácido sulfúrico corrosivo diluido. Si se derrama en las partes cercanas, puede agrietarlas, mancharlas o decolorarlas. Y si hace contacto con su piel o con sus ojos, puede ocasionar quemaduras o ceguera. Observe las siguientes instrucciones de manipulación.
 - Si el electrolito cae en partes de plástico u otras partes cercanas, límpielas con una tela suave o gamuza empapada en una solución de agua y detergente neutro y enjuague inmediatamente las partes afectadas con mucha agua.
 - Si el electrolito cae en sus manos o ropa, enjuague abundantemente con agua. Si cae electrolito en sus ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua y busque atención médica de inmediato.
- Abra las puertas y ventanas en cualquier espacio cerrado en donde usted puede estar cargando o trabajando con la batería.
- Siempre use ropa protectora y gafas cuando trabaje con la batería, o haga que un técnico capacitado lo haga.
- Si usted está sometiendo a la batería a una carga rápida, primero desconecte los cables de la batería.

▷ ADVERTENCIA

- Para evitar un corto circuito, asegúrese de desconectar primero la terminal negativa (-) y reconectarla al último.
- Si el nivel del electrolito está muy bajo, haga que revisen su batería en un Distribuidor autorizado Mitsubishi o en un taller de reparaciones de su elección.
- Los postes, terminales y accesorios relacionados de la batería contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de manipularla.

NOTA

- Verifique cada terminal de la batería en busca de corrosión. Se puede detener la corrosión lavando las terminales con una solución de carbonato y agua. Engrase los postes y las abrazaderas después de limpiarlas y apretarlas.
- Verifique que la batería esté firmemente instalada y que no se pueda mover durante la conducción. También verifique que las terminales estén bien apretadas.
- Si el vehículo no se va a usar durante un periodo largo, desmonte la batería y guárdela en un lugar en donde no se congele el líquido. Es posible que los datos de la memoria para la configuración establecida por el usuario se borren cuando se reemplaza la batería. Si esto ocurre, vuelva a establecer la configuración utilizando los procedimientos correspondientes. La batería se debe guardar sólo completamente cargada.
- Antes de limpiar la batería, apriete todas las tapas de los puertos de llenado para evitar la entrada de suciedad y humedad.

Llantas

⚠ ADVERTENCIA

- **El conducir con llantas desgastadas o mal infladas puede ocasionar un accidente o lesiones serias o la muerte. Este tipo de condiciones en la llanta puede causar daño en la banda de rodamiento o que la llanta reviente lo cual puede ocasionar un accidente o lesiones serias o la muerte.**
- **Las llantas, incluyendo la llanta de refacción, se degradan con el tiempo aunque no se hayan usado. Se recomienda reemplazar las llantas con más de 6 años generalmente, incluso si no hay daños evidentes.**

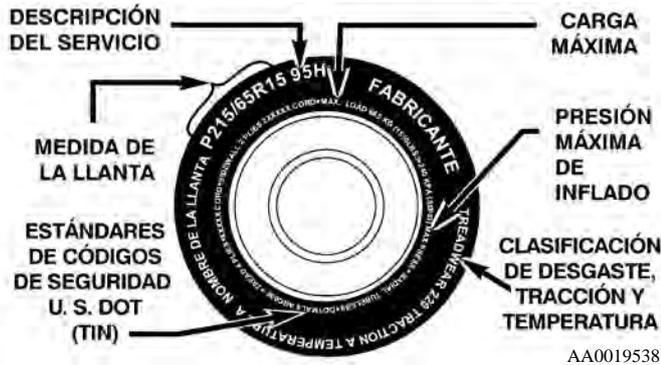
Es importante familiarizarse con los siguientes términos:

- Presión en frío de la llanta:
 - Es la presión medida después de que el vehículo se ha estacionado cuando menos durante tres horas.
 -
 - La presión medida cuando el vehículo ha sido conducido menos de 1.6 km (1 milla) después de haber sido estacionado por tres horas
- Máxima presión de inflado: la máxima presión permisible en frío para esta llanta.
- Presión recomendada de inflado: la presión de inflado para un óptimo desempeño.

- Enunciados en el costado exterior de la llanta:
 - El costado que contiene la pared blanca, las letras o la marca del fabricante y/o nombre del modelo es más alto o profundo que el mismo molde en el otro costado de la llanta.
 - La cara exterior del costado de una llanta asimétrica que tiene un lado en particular que debe siempre ver con una cara en específico hacia a fuera cuando es instalada en el vehículo.
- Llanta para auto: Es una llanta destinada al uso de automóviles o camionetas con un peso bruto vehicular (GVWR) de 10,000 libras o menos.
- Llanta para camión: Es una llanta diseñada por el fabricante destinada para usarse en camiones ligeros o vehículos multiusos.
- Banda de rodamiento: Es la porción de la llanta que está en contacto con el camino.
- Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento: Es una sección circunferencial alrededor de la llanta.
- Carcasa: Es la estructura de la llanta, excepto la banda de rodamiento y las paredes laterales, la cual cuando se infla soporta la carga.
- Paredes laterales: Porción de la llanta entre la cama y la banda de rodamiento.
- Ancho de sección: Es la distancia lineal entre las paredes exteriores de la llanta inflada, excluyendo la elevación debido a bandas protectoras, decorados, etc.
- Cama: Es la parte de la llanta hecha de alambre de acero enrollado que sirve como refuerzo de las capas de las cuerdas.

- Capa: Capa de hule con revestimiento en forma paralela de las cuerdas.
- Cuerdas: Forman las capas de la llanta.
- Rin: un soporte metálico para una llanta.
- Diámetro del rim: diámetro nominal de la cama.
- Ranura: Espacio entre dos indicadores de desgaste.

Marcas de las llantas



Designación de tamaño

EJEMPLO: P215/65R15

P	Tamaño de llanta para vehículo de pasajeros basado en normas de diseño estadounidense
215	Ancho de la sección en milímetros (mm)
65	Relación de aspecto en por ciento (%) de la relación de la altura de la sección al ancho de la sección de la llanta.

R	Código de construcción <ul style="list-style-type: none"> ● “R” significa fabricación radial. ● “D” significa fabricación diagonal o con cuerdas diagonales.
15	Diámetro del rin en pulgadas

NOTA

- Las dimensiones métricas europeas y japonesas están basadas en las normas de diseño europeas y japonesas. Las llantas diseñadas con esta norma tienen grabado el tamaño de la llanta en la pared e inicia con el ancho de la sección. La letra “P” no aparece en los diseños de este tipo de llanta. (Ejemplo: 215/65R15 96H).
- LT (Camión ligero) – El tamaño de la llanta en unidades métricas se basa en normas de diseño estadounidenses. La designación del tamaño para las llantas LT en unidades métricas de camiones ligeros es la misma que para las llantas en unidades métricas de pasajeros, con la salvedad de que las letras “LT” que están grabadas en la pared aparecen antes que la designación del tamaño. (Ejemplo: LT235/85R16).
- Las llantas de refacción temporales son llantas de refacción compactas infladas a alta presión y están diseñadas para usarse temporalmente y sólo en casos de emergencia. Las llantas diseñadas con esta norma tienen impresa en la pared la letra “T” justo antes de la especificación del tamaño. (Ejemplo: T145/80D18 103M).

Mantenimiento de su vehículo

Descripción de servicio

EJEMPLO: 95H

95	Índice de carga Un código numérico asociado con la carga máxima que puede cargar una llanta.
H	Símbolo de velocidad Un símbolo que indica el rango de velocidades al cual una llanta puede transportar una carga correspondiente a su índice de carga bajo ciertas condiciones de funcionamiento. La máxima velocidad correspondiente al símbolo de velocidad sólo se puede lograr bajo condiciones especificadas de operación. (por ejemplo, presión de llantas, carga del vehículo, condiciones del camino y límites marcados de velocidad)

Carga máxima

La carga máxima indica la carga máxima a la que esta llanta está diseñada para soportar.

P ADVERTENCIA

- **Es peligroso sobrecargar las llantas. La sobrecarga puede ocasionar que fallen las llantas, afectando el manejo e incrementando la distancia para detener el vehículo. Use las llantas de la capacidad de carga recomendada para su vehículo. Nunca las sobrecargue.**

Presión máxima

La presión máxima indica la presión máxima de inflado en frío permisible para esta llanta.

Número de identificación de la llanta (TIN)

El TIN se encuentra en uno o ambos lados de la llanta, sin embargo, el código de fecha sólo está en un lado. Busque el TIN en el lado exterior de las llantas con pared negra tal como están montadas en el vehículo. Si el TIN no se encuentra en el lado exterior, entonces lo encontrará en el lado interior de la llanta.

EJEMPLO: DOT MA L9 ABCD 1504

DOT	Departamento de transporte Este símbolo certifica que la llanta cumple con las normas de seguridad de llantas del Departamento de transporte de EEUU., y que está aprobada para usarse en carretera.
MA	Código que representa el lugar de fabricación de la llanta. (2 dígitos)
L9	Código representando la dimensión de la llanta. (2 dígitos)
ABCD	Código usado por el fabricante de la llanta. (1 a 4 dígitos)
15	Número que representa la semana en la cual se fabricó la llanta. (2 dígitos)
04	Número que representa el año en el que se fabricó la llanta. (2 dígitos)

Grados de desgaste de la huella, tracción y temperatura

Desgaste de la huella

El grado de desgaste de la huella es una relación comparativa de la relación de desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en un curso especificado por el gobierno. Por ejemplo, una llanta de grado 150 se desgastará una y media veces a la vez que en el curso del gobierno la llanta está graduada en 100. El desempeño relativo de las llantas depende sin embargo de las condiciones reales de su uso, y puede partir significativamente de la norma debido a las variaciones en los hábitos de manejo, prácticas de servicio y diferencia en las características de los caminos y el clima.

Tracción

Los grados de tracción, desde el más alto al más bajo, son AA, A, B y C. Estos grados representan la habilidad de la llanta para detenerse en pavimento mojado como se mide bajo condiciones controladas en superficies de prueba especificadas por el gobierno de asfalto y concreto. La llanta marcada C, tiene un pobre desempeño de tracción.

Temperatura

Los grados de temperatura son A (el más alto), B y C, representando la resistencia de la llanta a la generación de calor y su habilidad para disipar el calor cuando se prueba bajo condiciones controladas en un laboratorio de pruebas bajo techo de llantas. La alta temperatura sostenida puede ocasionar que el material de la llanta se degenere y reduzca la vida de la llanta, y la excesiva temperatura puede conducir a una falla súbita. El grado C corresponde a un nivel de desempeño el cual todas las llantas de autos de pasajeros deben cumplir bajo la Federal Motor Vehicle Safety Standard No. 109. Los grados B y A representan niveles más altos de desempeño en las pruebas de laboratorio de ruedas

que los mínimos requeridos por ley.

Presión de inflado de las llantas

La presión correcta de inflado de las llantas es fundamental para un funcionamiento seguro y satisfactorio de su vehículo. La presión equivocada de una llanta puede ocasionar problemas en tres áreas principales:

- Seguridad

Una muy baja presión aumenta la flexión en la llanta y puede ocasionar una falla de la llanta. Demasiada presión puede ocasionar que la llanta pierda su habilidad de amortiguación. Objetos en el camino y baches pueden ocasionar daños a la llanta y conducir a una falla de la llanta.

- Rendimiento

Una presión equivocada de la llanta puede ocasionar patrones de desgaste disperejo en la huella de la llanta. Estos patrones anormales de desgaste reducen la vida de la llanta, teniéndose que reemplazar en un tiempo más corto. La presión demasiado baja también hace más difícil que la llanta ruede, y esto ocasiona mayor consumo de combustible.

- Conducción confortable y estabilidad del vehículo.

La superior experiencia de conducción diseñada para su vehículo depende parcialmente de la presión correcta de las llantas. Demasiada presión ocasiona una conducción molesta y vibrante. Presión demasiado baja hace sentir como si el vehículo fuera lento en su respuesta. Presiones desiguales de las llantas pueden hacer que la dirección de su vehículo sea dispereja e impredecible.

La presión de llantas correcta para su vehículo está listada en una placa sujeta al poste de la abertura de la puerta del conductor.

Mantenimiento de su vehículo

Para las llantas listadas a continuación se debe usar la presión recomendada de las llantas.

Artículo	Tamaño de la llanta	Adelante	Atrás
Llanta normal	P205/60R16 P215/45R18	240 kPa (35 lb/pulg ²)	240 KPa (35 lb/pulg ²)
Llanta de refacción compacta	T125/70D16	420 KPa (60 lb/pulg ²)	

Se deben verificar las presiones y ajustarlas como sea necesario, cuando menos una vez al mes.

Las presiones se deben verificar más seguido siempre que las temperaturas del clima cambien severamente, porque las presiones de las llantas cambian con la temperatura ambiente. Las presiones de inflado especificadas en la placa siempre son “presiones de inflado en frío”.

La presión de inflado en frío se mide después de que el vehículo se haya estacionado durante cuando menos tres horas o se ha conducido menos de 1.6 km (1 milla) después de haber estado estacionado durante tres horas.

La presión de inflado en frío no debe estar arriba de los valores máximos moldeados en la pared de la llanta. Después de haber conducido algunos kilómetros, la presión de inflado de la llanta puede aumentar de 14 a 41 kPa (2 a 6 lb/pulg²) de la presión de inflado en frío. No saque aire de las llantas para ajustar a la presión en frío especificada, o la presión será muy baja.

Verifique sus llantas cada vez que recargue combustible. Si una

de las llantas parece estar más baja que las demás, verifique la presión de todas ellas.

También puede seguir las siguientes precauciones:

- Mantenga las llantas infladas a las presiones recomendadas.
- (Refiérase a la placa de información sobre las llantas y la carga que se encuentra en el umbral de la puerta del conductor).
- Manténgase dentro de los límites de carga recomendados.
- Asegúrese de que el peso de cualquier carga está distribuido uniformemente.
- Conduzca a velocidades seguras.
- Después de llenar las llantas a la presión correspondiente, inspecciónelas en busca de daños y fugas de aire. Asegúrese de reemplazar los tapones de los vástagos de las válvulas.

Reemplazo de las llantas y las ruedas

PRECAUCIÓN

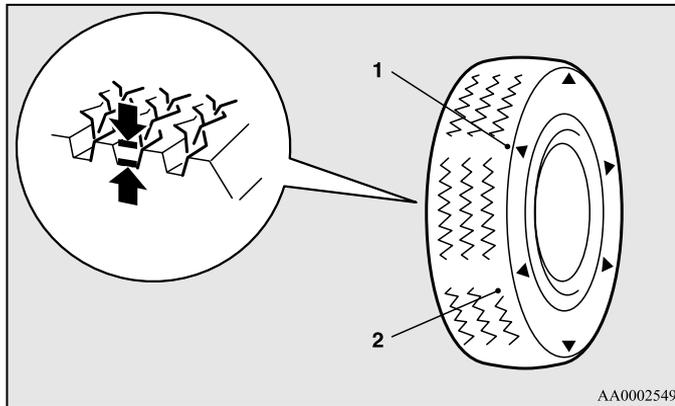
- **Evite usar llantas y ruedas de diferentes tamaños a los listados, y evite combinar el uso de diferentes tipos de llantas y ruedas. El usar diferentes tipos y dimensiones de llantas y ruedas puede afectar la seguridad en el manejo.**
- **Incluso si una rueda tiene el mismo tamaño de rin y el mismo descentramiento que el tipo de rueda especificado, su forma podría impedir su ajuste correcto. Consulte a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección antes de usar ruedas distintas a las originales.**

Mantenimiento de las llantas

Se recomiendan los siguientes pasos de mantenimiento.

- Verifique regularmente la presión de las llantas
- Haga un mantenimiento regular del balanceo de las ruedas y la alineación delantera y trasera de la suspensión.
- Rote las llantas regularmente como se describe en la sección “Rotación de las llantas”.

Indicadores de desgaste de la huella



1. Ubicación del indicador de desgaste de la huella
2. Indicador de desgaste de la huella

Los indicadores de desgaste de la huella están contruidos en las llantas de equipo original de su vehículo para ayudarle a saber cuándo se deben reemplazar las llantas. Muchos estados tienen leyes que exigen el reemplazo de las llantas en estas condiciones. Los indicadores están moldeados en la parte inferior de las

ranuras de la huella y aparecerán cuando la huella de la llanta esté desgastada 1.6 mm (1/16 de pulg).

Cuando las bandas aparezcan una a continuación de la otra en dos o más lugares, reemplace sus llantas.

NOTA

- Los indicadores de desgaste pueden tener diferentes marcas y ubicaciones dependiendo del fabricante de la llanta.

Rotación de llantas

Para uniformizar el desgaste de sus llantas y hacer que duren más, Mitsubishi recomienda que roten sus llantas al kilometraje listado en el “MANUAL DE GARANTÍA Y MANTENIMIENTO”.

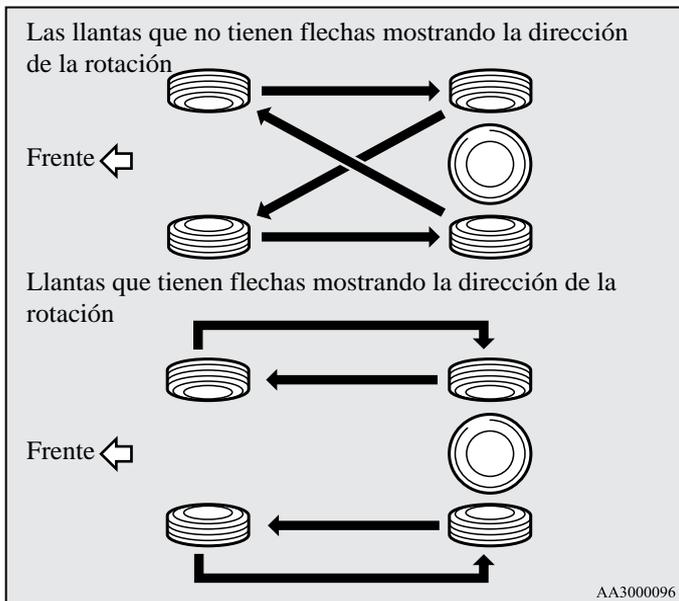
Sin embargo, el tiempo para rotar las llantas puede variar de acuerdo a la condición de su vehículo, la condición de la superficie del camino, y sus hábitos personales de manejo. En cualquier momento que note un desgaste anormal, rote sus llantas tan pronto como sea posible.

Al rotar las llantas, verifique si hay desgaste desigual, daños, y la alineación de las ruedas. El desgaste anormal es a menudo ocasionado por una presión equivocada de las llantas, ruedas que no están alineadas correctamente, ruedas desbalanceadas o frenados severos.

Consulte a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección cuando para encontrar la razón de un desgaste disparado de las huellas.

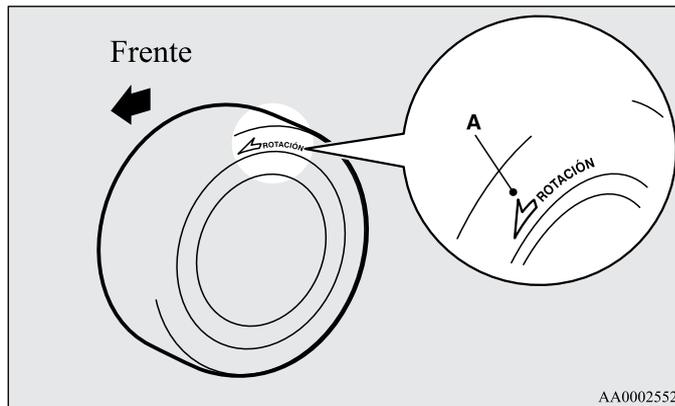
La primera rotación de las llantas es la más importante. Permite que todas sus llantas de desgasten uniformemente.

Mantenimiento de su vehículo



⚠ PRECAUCIÓN

- Si las llantas tienen flechas (A) que indican la dirección correcta de la rotación, intercambie por separado las ruedas delantera y trasera del lado izquierdo del vehículo y las ruedas delantera y trasera del lado derecho del vehículo. Conserve cada llanta en su lado original del vehículo. Cuando instale las llantas, asegúrese de que las flechas apunten en la dirección en la que girarán las ruedas cuando el vehículo se mueva hacia adelante. Las llantas cuyas flechas apunten en la dirección incorrecta no funcionarán con todo su potencial.



⚠ PRECAUCIÓN

- Se puede colocar una llanta de refacción compacta temporalmente en lugar de una llanta que se ha quitado durante la rotación de las llantas. Sin embargo, no se debe incluir en la secuencia normal de rotación de las llantas.

⚠ PRECAUCIÓN

- Evite el uso combinado de diferentes tipos de llantas.
- El uso de diferentes tipos de llantas puede afectar el desempeño y la seguridad del vehículo.

Llantas para nieve

En algunas áreas de algunos países, las llantas para nieve se requieren para la conducción en invierno. Si las llantas para nieve se requieren en su área, usted debe escoger las llantas para nieve de las mismas dimensiones y tipo de las llantas originales proporcionadas con su vehículo. Las llantas para nieve también deben instalarse en las cuatro ruedas. De otra forma se pueden reducir su seguridad y la manejabilidad del vehículo.

Aún cuando las leyes puedan permitirlo, las llantas para nieve no deben ser operadas a velocidades mayores de 120 km/h (75 mph).

⚠ PRECAUCIÓN

- Si en su vehículo se usan tuercas con reborde, cambie las tuercas cónicas usando llantas para nieve con ruedas de acero.

Cadenas para llantas

⚠ PRECAUCIÓN

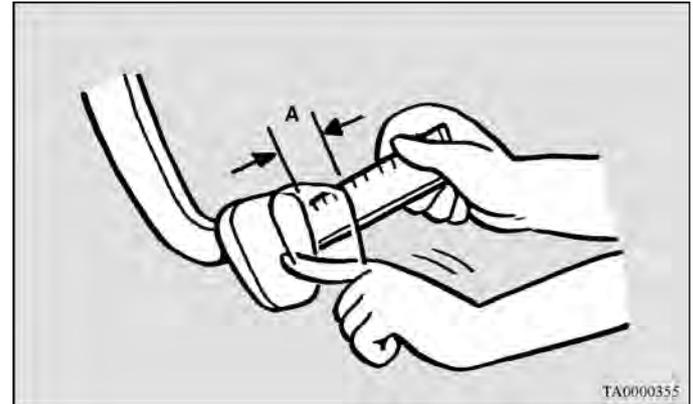
- Las cadenas para llantas no se pueden usar en su vehículo. El espacio entre las cadenas y la carrocería no es suficiente para proporcionar la holgura adecuada, por lo que la carrocería del vehículo se podría dañar.

Juego libre del pedal del embrague (si así está equipado)

Para verificar el juego libre del pedal del embrague (A), apague el motor y oprima el pedal hasta que sienta resistencia.

Juego libre del pedal del embrague:

4 a 9 mm (0.2 a 0.5 pulg.)

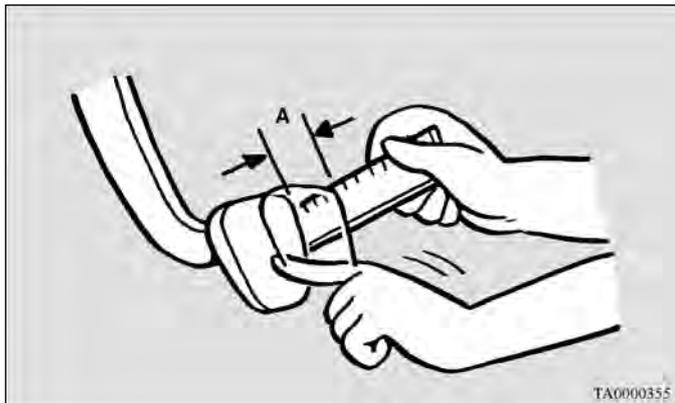


Juego libre del pedal del freno

Para verificar el juego libre del pedal del freno (A), apague el motor y oprima el pedal varias veces con su pie. Entonces oprima el pedal hacia abajo con sus dedos hasta que sienta la primera resistencia.

Juego libre del pedal del freno

3 a 8 mm (0.1 a 0.3 pulg.)



7

Si el juego libre no está dentro de esos límites, lleve su vehículo a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección para que se lo ajusten.

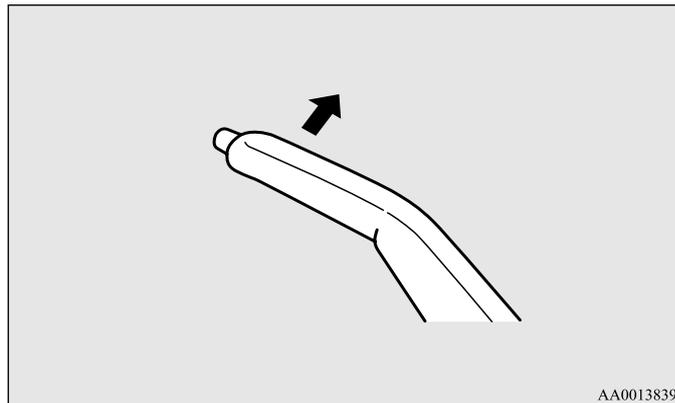
Carrera de la palanca del freno de estacionamiento

Ocasionalmente verifique el viaje de la palanca del freno de estacionamiento. Para verificar esto, jale la palanca hacia arriba lentamente y cuente el número de clics de la matraca.

Carrera de la palanca del freno de estacionamiento:

3 a 5 ranuras

También verifique si la palanca permanece agarrada por la matraca después de jalarla.



Remoción del freno de mano

Remueva las cubiertas de freno de mano siempre que el rendimiento del freno de mano sea insuficiente o siempre que se tengan que reemplazar las cubiertas o los discos, a fin de asegurar el mejor rendimiento en el frenado.

Este procedimiento se describe en el manual de servicio del vehículo y deberá ser efectuado sólo por un Distribuidor autorizado Mitsubishi.

Hojas de los limpiadores

Ocasionalmente revise las hojas de los limpiadores. Límpielas regularmente para eliminar depósitos de sal y película del camino. Use una esponja o trapo y un detergente suave o limpiador no abrasivo para limpiar las hojas y las áreas del cristal.

Reemplace las hojas si continúan haciendo ruido o embarrándose.

NOTA

- No haga funcionar los limpiadores en un cristal seco durante mucho tiempo. Esto gasta el hule y puede rayar los cristales.

Durante clima frío

Si las hojas están congeladas al parabrisas o a la ventana trasera, no haga funcionar los limpiadores hasta que el hielo se haya derretido y las hojas hayan quedado liberadas; de otra forma, el motor de los limpiadores se podría dañar.

Mantenimiento del sistema de control de emisiones

Su vehículo está equipado con un sistema de control de emisiones que cumple con los requerimientos de la Agencia de protección ambiental de EE.UU. y de Canadá. El sistema de control de emisiones está hecho de:

- un sistema de ventilación positiva del cárter
- un sistema de control de emisiones evaporativas
- un sistema de control de emisiones de escape

Los servicios de mantenimiento listados en el “MANUAL DE GARANTÍA Y MANTENIMIENTO” se deben efectuar en los tiempos o kilometrajes listados para mantener a los sistemas de control de emisiones trabajando correctamente. Esos, y todos los otros servicios de mantenimiento “general” listados en ese manual, se necesitan efectuar para mantener a su vehículo funcionando correctamente y ser confiable.

Se pueden necesitar mantenimientos más frecuentes si usted conduce su vehículo en condiciones más extremas como áreas polvosas o efectuar conducción de muchas paradas y arranques.

Para estar seguro de que el sistema de control de emisiones trabaja correctamente, haga que su vehículo lo inspeccione un Distribuidor autorizado Mitsubishi o un taller de reparaciones de su elección siguiendo los programas en el “MANUAL DE GARANTÍA Y MANTENIMIENTO”.

También haga que lo inspeccionen y reparen en cualquier momento en que sospecha un mal funcionamiento.

NOTA

- Para cumplir con los reglamentos del gobierno y contribuir a un aire más claro, su vehículo está equipado con un sistema de diagnóstico a bordo (OBD): El módulo electrónico de control del motor que controla las funciones de OBD almacena diversa información (especialmente acerca de las emisiones de escape). Esta información se borra si se desconecta el cable de la batería, lo cual puede hacer difícil un diagnóstico rápido. No desconecte el cable de la batería cuando está encendido el indicador de mal funcionamiento del motor (SERVICE ENGINE SOON”o “Luz de Check Engine”).

Bujías

Las bujías deben encender correctamente para un buen desempeño del motor y el control de emisiones.

No las vuelva a usar sólo limpiándolas y reajustando el claro. Cámbielas al kilometraje listado en el “MANUAL DE GARANTÍA Y MANTENIMIENTO”

NOTA

- Use las bujías listadas en “Especificaciones del motor” o bujías que sean exactamente iguales. Otras bujías pueden ocasionar daños al motor, problemas de desempeño y ruido del radio.

Mangueras de combustible

Inspeccione las superficies de las mangueras para ver si tienen daños por calor o causa mecánica, el hule duro y brillante, figuras, desgarros, cortes y abrasiones. Ponga una especial atención a las mangueras más cercanas a fuentes de alto calor tal como el múltiple de escape. Inspeccione todas las conexiones de mangueras, como abrazaderas y acoplamientos, para comprobar que están seguras y que no existen fugas. Si usted ve cualquier desgaste o daño, reemplace la manguera inmediatamente.

Cables de ignición

Los cables de ignición se deben mantener limpios, conectados correctamente y totalmente asentados. Las terminales deben estar totalmente asentadas y los conjuntos de niples no deben quitarse de las torres de la bobina a menos que los niples estén dañados o las pruebas de los cables indiquen una alta resistencia o aislamiento roto. Los cables agrietados o dañados se deben reemplazar.

Claro de la válvula de admisión

Haga que se verifique el claro de las válvulas de admisión en un Distribuidor autorizado Mitsubishi al kilometraje especificado en el “MANUAL DE GARANTÍA Y MANTENIMIENTO”.

Si el motor suena anormalmente fuerte, haga que lo ajuste un Distribuidor autorizado Mitsubishi.

Sistema de combustible (tanque líneas de tuberías, conexiones y tapa de llenado del tanque de combustible)

Inspeccione regularmente en busca de daños o fugas en las líneas y conexiones de combustible. Inspeccione la tapa de llenado del tanque de combustible en busca de daños o soltura. Ponga una especial atención a las líneas de combustible más cercanas a fuentes de alto calor tal como el múltiple de escape.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si usted ve fugas de combustible o huele a combustible, no haga funcionar el motor. Cualquier chispa (incluyendo la de ignición), llama o material de fumador pueden ocasionar una explosión o incendio. Llame a su Distribuidor autorizado Mitsubishi o algún taller de reparación de su elección.**

Sistema de control de emisiones evaporativas (excepto el cánister de emisiones evaporativas)

Si la línea de ventilación del vapor de combustible está tapada, la mezcla de vapor de combustible se escapará contaminando el aire.

Haga que se verifique el sistema en un Distribuidor autorizado Mitsubishi al kilometraje especificado en el “MANUAL DE GARANTÍA Y MANTENIMIENTO”.

Mantenimiento general

En las siguientes páginas se listan los servicios de mantenimiento recomendados por Mitsubishi. Además del mantenimiento general que se necesita efectuar en los tiempos listados, hay otras partes las cuales no necesitan normalmente un mantenimiento regular.

Pero, si cualquiera de esas partes deja de trabajar correctamente, el desempeño de su vehículo puede deteriorarse. Haga que esos artículos se inspeccionen si usted tiene noticia de algún problema con ellos.

Vea a su Distribuidor autorizado Mitsubishi en busca de ayuda si tiene preguntas.

Pastillas de los frenos de disco, balatas de los frenos de tambor traseros y cilindros de las ruedas traseras

Unos buenos frenos son esenciales para una conducción segura. Verifique las pastillas de los frenos y las balatas de los frenos en busca de desgaste y verifique si hay fugas en los cilindros de las ruedas traseras. Para un buen desempeño de los frenos, reemplace las pastillas de los frenos con el mismo tipo de pastillas que las originales.

Mangueras de los frenos

Las mangueras y tuberías de los frenos se deben inspeccionar en busca de:

- Agrietamiento severo de la superficie, rozaduras o áreas desgastadas. Se debe reemplazar la manguera, si la funda de tela de la manguera está mostrando a través cualquier agrietamiento o puntos de desgaste en la cubierta de hule de la manguera. Los frenos pueden fallar si la manguera está muy desgastada.

- La instalación incorrecta puede ocasionar torceduras, o interferencia con la rueda, llanta o chasis.

Rótulas, sellos del varillaje de la dirección y botas de la flecha impulsora

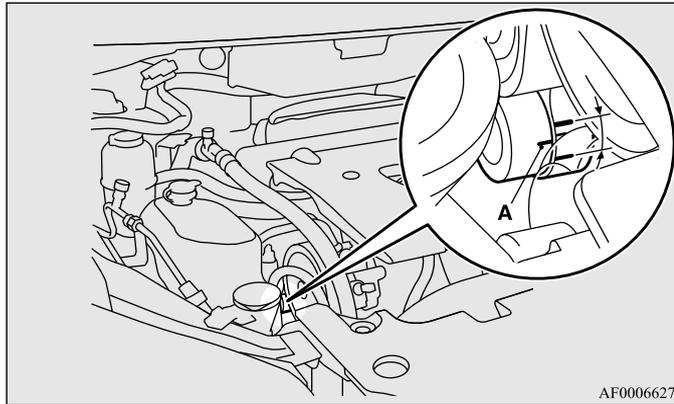
Verifique las siguientes partes en busca de daños y fuga de grasa:

- Botas de las rótulas de la suspensión delantera y varillaje de la dirección.
- Fuelles en los dos extremos de la flecha impulsora

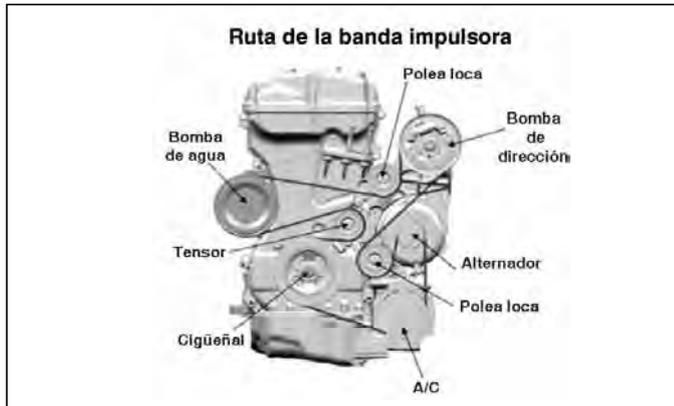
Banda impulsora (para el generador, la bomba de la dirección hidráulica y el compresor del aire acondicionado)

Verifique la tensión de la banda impulsora. Cerciórese de que el indicador (A) está entre las líneas especificadas como se muestra en la ilustración.

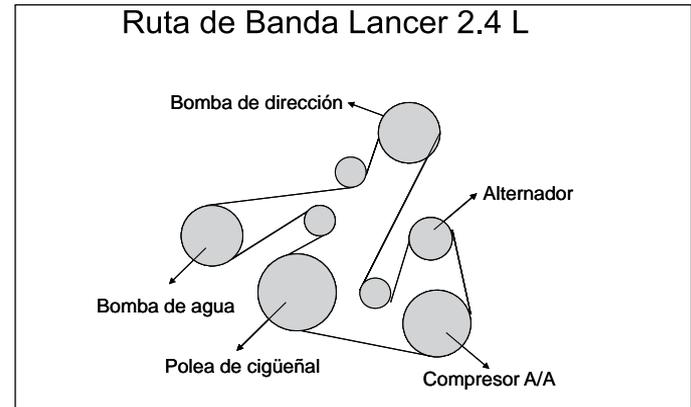
Inspeccione la banda por cortes o agrietamientos y reemplácela si está dañada. Cuando reemplace la banda, asegúrese de que no hay interferencia entre la banda y otros componentes del motor. Después de reemplazar, vuelva a verificar la tensión y asegúrese de que el indicador (A) está entre las líneas especificadas.



Motor 2.0 L



Motor 2.4 L



⚠ ADVERTENCIA

- No inspeccione o toque la banda impulsora si el motor está funcionando, se pueden ocasionar lesiones serias o la muerte.

Sistema de escape

⚠ ADVERTENCIA

- El gas monóxido de carbono del escape de su vehículo es venenoso. El respirar esos humos puede ocasionar inconciencia o la muerte

Mantenimiento de su vehículo

La mejor manera de que el monóxido de carbono no entre en su vehículo es tener el sistema de escape con buen mantenimiento.

Haga que un mecánico competente inspeccione completamente el sistema de escape y las áreas cercanas de la carrocería en busca de partes rotas, dañadas o deterioradas o partes mal colocadas si usted nota algo de lo siguiente:

- Un cambio del sonido del sistema de escape
- El olor de humos de escape en el interior del vehículo
- La parte inferior o trasera del vehículo están dañadas

También verifique el sistema de escape cada vez que el vehículo se levante para lubricación, cambios de aceite o servicios requeridos. Cualquier costura abierta o conexiones sueltas pueden dejar que los humos peligrosos de escape entren al compartimiento de equipaje y a los compartimientos de pasajeros.

Verifique cualquiera de las siguientes condiciones:

- Verifique agujeros o fugas del gas de escape ocasionados por corrosión o daños.
- Verifique las juntas y conexiones en buscas de soldadura o fugas del gas de escape.
- Verifique los colgantes de hule y soportes en busca de daños.

7 Banda sincronizadora

La banda sincronizadora se debe reemplazar con una nueva al kilometraje indicado en el “MANUAL DE GARANTÍA Y MANTENIMIENTO”.

Mecanismo de liberación de la cerradura del cofre y traba de seguridad

El mecanismo de liberación de la cerradura del cofre y la traba de seguridad del cofre se deben inspeccionar, limpiar y engrasar cuando sea necesario para un fácil movimiento y evitar la oxidación y el desgaste. Use grasa de propósitos múltiple NLGI Grado 2 para todas las partes deslizantes del pestillo del cofre y la palanca liberadora. Embarre la grasa en el mecanismo de la cerradura del cofre hasta que las superficies en movimiento estén cubiertas.

También ponga una ligera capa de la misma grasa en la traba de seguridad en donde toquen partes en movimiento.

Para clima frío y con nieve

Cables fusibles

Ranuras de ventilación

Las ranuras de ventilación frente al parabrisas deben limpiarse con un cepillo después de una caída intensa de nieve para no estropear el funcionamiento de los sistemas de calefacción y ventilación.

Gomas selladoras

Para evitar que la goma selladora de las puertas, el cofre, etc. se congele, se debe tratar con lubricante de silicón.

Equipo adicional (para regiones en donde se encuentra nieve)

Es recomendable llevar una pala o una laya de mango corto en el vehículo durante el invierno para poder quitar la nieve si se queda atascado. También es útil llevar un cepillo manual pequeño para limpiar la nieve del vehículo y un raspador de plástico para el parabrisas y la ventana trasera.

Los cables fusibles se derretirán para evitar un incendio si una corriente alta intenta pasar a través de algunos sistemas eléctricos.

En caso de que un cable fusible se derrita, solicite a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección que inspeccione y reemplace el cable fusible.

Para obtener información acerca de los cables fusibles, por favor refiérase a “Capacidad de carga de los fusibles”.

⚠ ADVERTENCIA

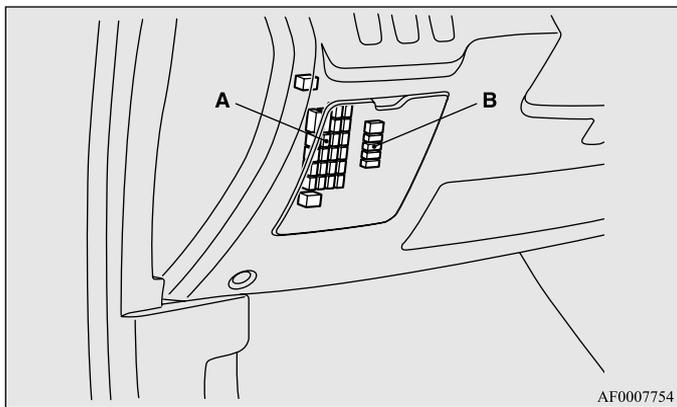
- **Los cables fusibles no se deben reemplazar con ningún otro dispositivo. Si no se coloca el cable fusible correcto, se podría producir un incendio en el vehículo, la destrucción de propiedades y lesiones graves o fatales en cualquier momento.**

Fusibles

Ubicación del bloque de fusibles

Para evitar daños al sistema eléctrico debido a un cortocircuito o a una sobrecarga, cada circuito individual está equipado con un fusible. Los bloques de fusibles se ubican en el compartimiento de pasajeros y en el compartimiento del motor.

Compartimiento de pasajeros

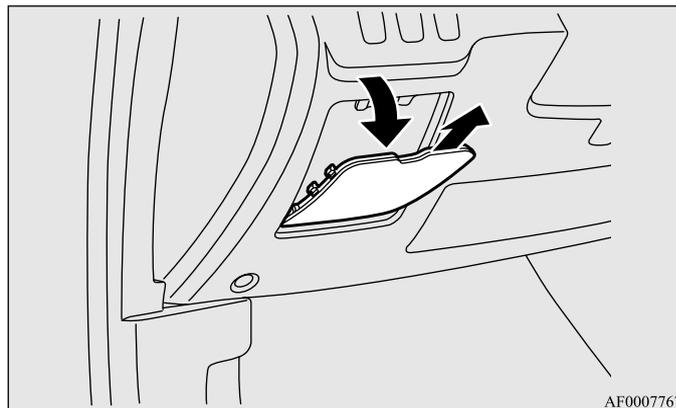


A- Bloque principal de fusibles

B- Bloque secundario de fusibles

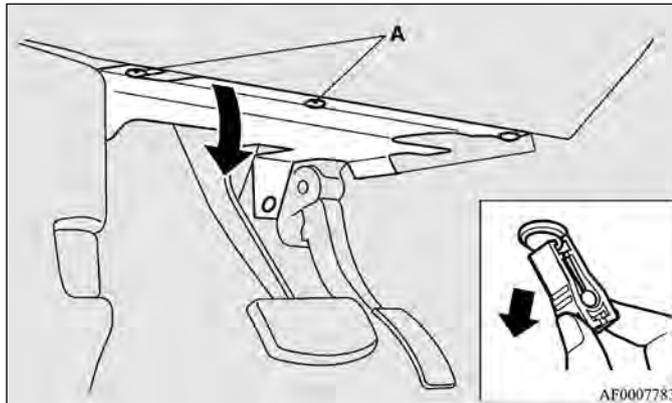
El bloque de fusibles en el compartimiento de pasajeros está ubicado detrás de la tapa de fusibles en el lado del conductor como se muestra.

1. Abra la tapa de fusibles y jálala para desmontarla.



Para los vehículos con tapa inferior, utilice el extractor para aflojar los 2 clips (A) y empujar hacia abajo la tapa inferior.

Las pinzas se encuentran en el bloque de fusibles en el compartimiento del motor. Refiérase a "Reemplazo de fusibles".

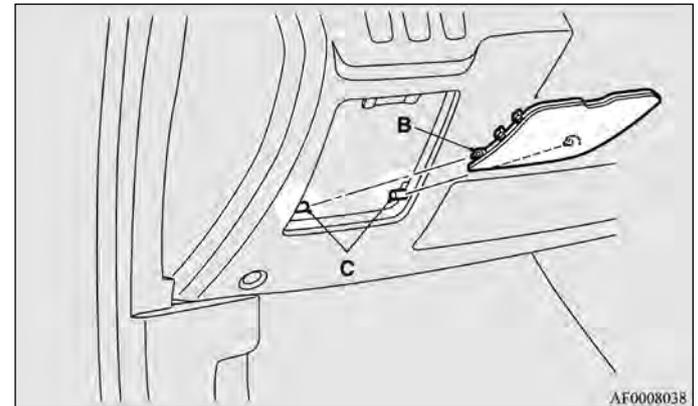


▷ ADVERTENCIA

- Cuando cambie fusibles, no dañe el arnés de la bolsa de aire de las rodillas del conductor o accidentalmente golpee el área de la bolsa de aire con objetos duros. Métodos incorrectos de trabajo pueden ocasionar un despliegue accidental de la bolsa de aire de las rodillas del conductor o hacer inoperante la misma bolsa. Cualquiera de esas situaciones puede ocasionar lesiones serias o la muerte.

NOTA

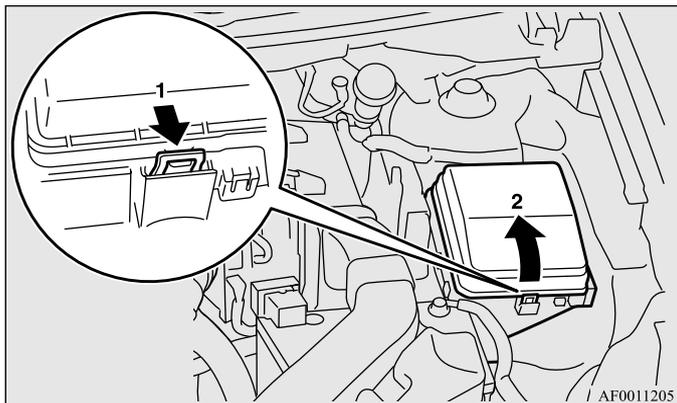
- Cuando termine asegúrese de colocar nuevamente las pinzas en el bloque de fusibles en el compartimiento del motor.



Mantenimiento de su vehículo

Compartimiento del motor

En el compartimiento del motor, el bloque de fusibles se ubica donde se muestra en la ilustración.



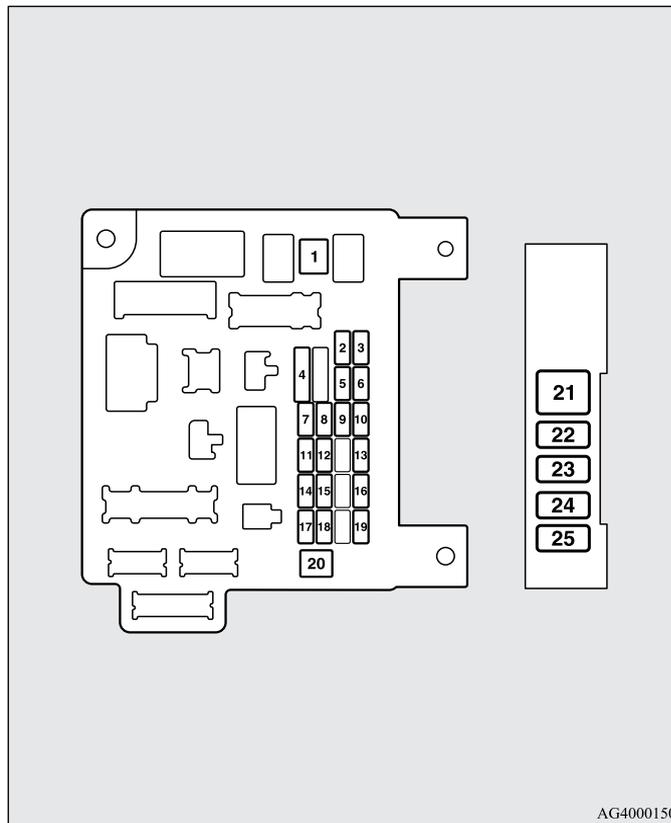
1. Empuje la palanca de aseguramiento.
2. Quite la cubierta del bloque de fusibles.

Capacidad de carga de los fusibles

Esta lista de fusibles muestra los nombres de los sistemas eléctricos y la capacidad de sus fusibles.

Hay fusibles de repuesto en la cubierta del bloque de fusibles en el compartimiento del motor. Siempre reemplace un fusible fundido con otro de la misma capacidad que el original.

Tabla de ubicación de los fusibles en el compartimiento de pasajeros



AG4000150

No.	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidad
1		Calefactor	30 A*
2	STOP	Luces de paro (Luces de frenado)	15 A
3		Faros de niebla traseros	10 A
4		Limpiaparabrisas	30 A
5		Opcional	10 A
6		Seguros de puertas	20 A
7		Radio	15 A
8		Relevador de l unidad de control	7.5 A
9		Luces interiores (Luces de toldo)	15 A
10		Destellador de advertencia de peligro	15 A
11		Limpiador de la ventana trasera	15 A
12		Indicadores	7.5 A
13		Encendedor de cigarros/ enchufe de accesorios	15 A
14		Interruptor de ignición	10 A
15		Quemacocos	20 A
16		Espejos retrovisores exteriores	10 A

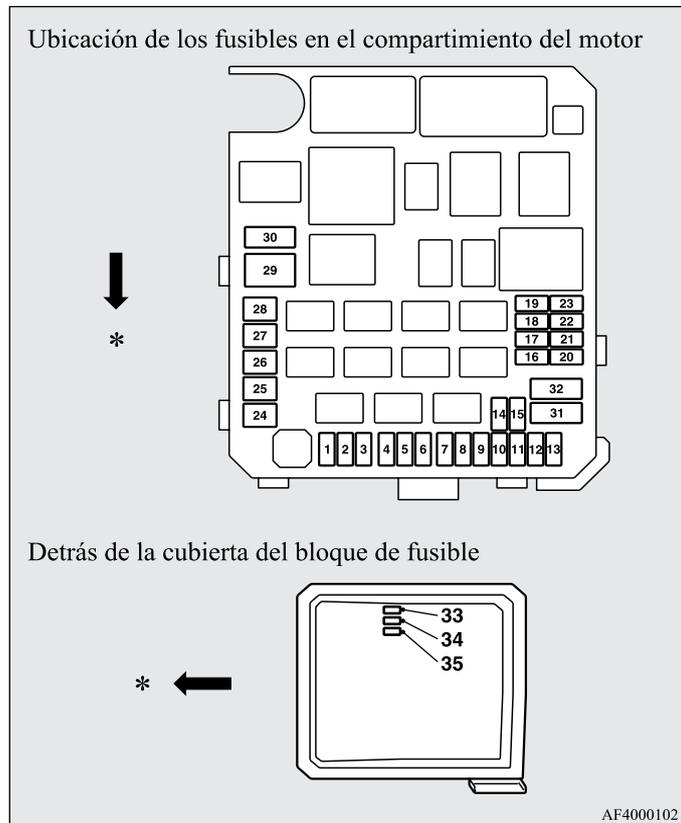
No.	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidad
17		Sistema de tracción en todas las ruedas	10 A
18		Luces de reversa	7.5 A
19		Enchufe de accesorios	15 A
20		Control de las ventanas eléctricas	30 A*
21		Desempañador	30 A*
22		Espejos retrovisores exteriores con calefacción	7.5 A
23		115 V Toma de corriente de	15 A
24		Asientos eléctricos	25 (20) A
25		Asientos con calefacción	30 A

* Cable fusible

- Es posible que algunos fusibles no estén instalados en su vehículo dependiendo del modelo del vehículo o las especificaciones.
- La tabla anterior muestra el equipo principal correspondiente a cada fusible.

Mantenimiento de su vehículo

Tabla de ubicación de los fusibles en el compartimiento del motor



*- Frente del vehículo

No.	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidad
1		Faros de niebla delanteros	15 A
2		Motor	7.5 A
3		Transeje automático	20 A
4		Claxon	10 A
5		Alternador	7.5 A
6		Lavador de los faros	20 A
7		Aire acondicionado	10 A
8		ETV	15A
9		Claxon secundario	20 A
10		Deshielador del limpiador	15 A
11	—	—	—
12		Compuerta eléctrica	30 A
13		Luces de conducción diurna	10 A
14		Faros (luces altas) (izquierda)	10 A
15		Faros (luces altas) (derecha)	10 A
16		Faro (luces bajas/altas) (izquierdo)	Descarga 20 A

No.	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidad
17		Faro (luces bajas/altas) (derecho)	Descarga 20 A
18		Faro (luces bajas) (izquierdo)	Halógeno 10 A
19		Faro (luces bajas) (derecho)	Halógeno 10 A
20		ENERGÍA/MOTOR	10 A
21		Bobina de ignición	10 A
22		ENERGÍA/MOTOR	20 A
		Calefactor de líneas combustible	25A
23		Bomba de combustible	15 A
24		Motor de arranque	30 A*
25	—	—	—
26		Sistema de frenos de antibloqueo	40 A*
27		Sistema de frenos de antibloqueo	30 A*
28		Motor del ventilador del condensador del aire acondicionado	30 A*
29		Motor del ventilador del radiador	40 A*

30	IOD	IOD		30 A*
31		Amplificador del audio	30 A	
32		Diesel	30 A	
33	---	Fusible de repuesto	10 A	
34	---	Fusible de repuesto	15 A	
35	---	Fusible de repuesto	20 A	

* Cable fusible

- Es posible que algunos fusibles no estén instalados en su vehículo dependiendo del modelo del vehículo o las especificaciones.
- La tabla anterior muestra el equipo principal correspondiente a cada fusible.

No hay fusibles de repuesto de 7.5 A, 25 A ni 30 A. Si se funde un fusible de una de estas capacidades, reemplácelo temporalmente tomando prestado uno de los fusibles indicados a continuación.

7.5 A: 10 A fusible de repuesto

25 A 20 A fusible de repuesto

30 A 30 A Fusible del amplificador de audio

Reemplace el fusible prestado con un fusible que tenga la capacidad correcta lo más pronto posible.

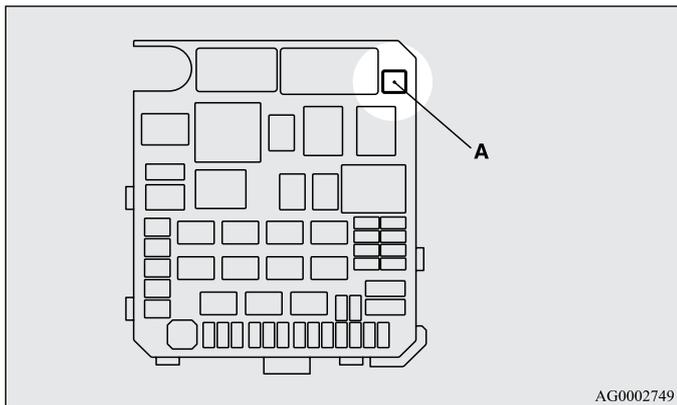
Mantenimiento de su vehículo

Identificación de los fusibles

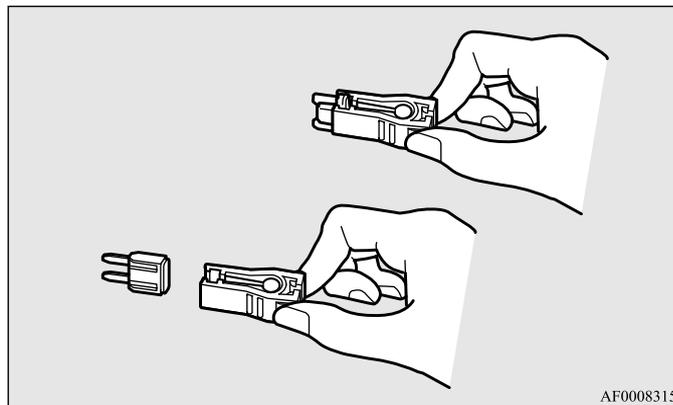
Capacidad	Color
7.5 A	Café
10 A	Rojo
15 A	Azul
20 A	Amarillo
25 A	Natural (blanco)
30 A	Verde (tipo fusible)/Rosa (tipo cable fusible)
40 A	Verde

Reemplazo de fusibles

1. Antes de reemplazar un fusible, apague siempre el componente eléctrico conectado al fusible y gire el interruptor de ignición a la posición “LOCK” (BLOQUEO).
2. Hay un extractor de fusibles (A) en el bloque de fusibles del compartimiento del motor.



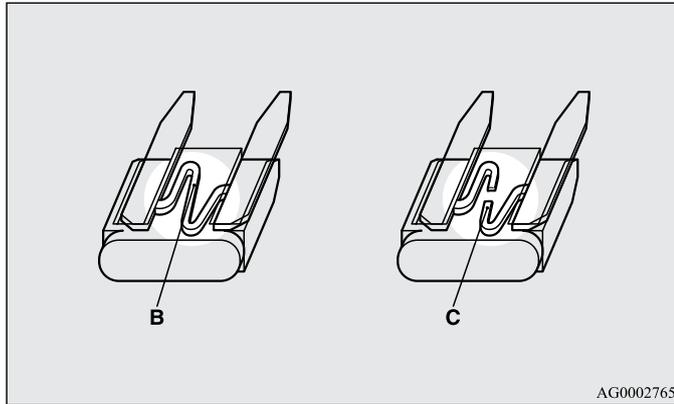
3. Engánchelo en el fusible que desea quitar y jale el fusible directamente hacia afuera del bloque de fusibles.



4. Utilice los diagramas de ubicación de los fusibles y las tablas de correspondencia para verificar que el fusible esté relacionado con el problema. Si el fusible no está fundido, algo más debe estar ocasionando el problema. Vaya a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección para que se verifique el problema.

Reemplazo de focos

Antes de reemplazar un foco, asegúrese de que la luz esté apagada. No toque la parte de vidrio del foco nuevo con los dedos desnudos; el aceite de la piel permanecerá sobre el vidrio y opacará o destruirá el foco cuando éste se caliente.



B- El fusible está bien

C- Fusible fundido

5. Inserte firmemente un nuevo fusible de la misma capacidad en la ranura adecuada.

PRECAUCIÓN

- **Nunca use un fusible con una capacidad mayor que la indicada ni un sustituto, como alambre, papel de aluminio, etc. Esto ocasionaría que el cableado se caliente y podría causar un incendio.**
- **Si el fusible de repuesto se funde de nuevo después de un tiempo corto, solicite a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección que revise el sistema eléctrico para encontrar y corregir la causa.**

PRECAUCIÓN

- **Los focos están extremadamente calientes inmediatamente después de apagarlos.**
- **Cuando cambie un foco, espere a que se enfríe lo suficiente antes de tocarlo. De otra forma puede quemarse.**

NOTA

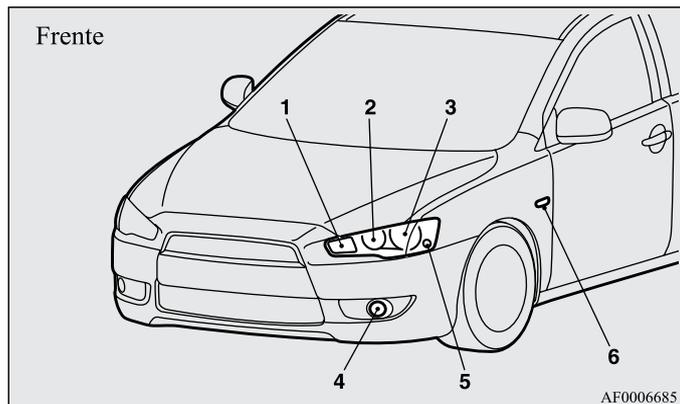
- Si no está seguro acerca de cómo realizar el trabajo requerido, se recomienda que lo haga un Distribuidor autorizado Mitsubishi o un taller de reparaciones de su elección.
- Tenga cuidado de no raspar la carrocería del vehículo al desmontar una lámpara y el lente.
- Cuando llueve, o cuando el vehículo se acaba de lavar, algunas veces el interior de las lentes se empaña temporalmente. Este es el mismo fenómeno que ocurre cuando el cristal de las ventanas se empaña en un día húmedo, y no indica un problema funcional.

Cuando la luz se enciende, el calor secará el empañamiento. Sin embargo, si se acumula agua dentro de la lámpara, solicite a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección que la inspeccione.

Capacidad de los focos

Los focos se deben reemplazar solamente con focos nuevos con la misma clasificación y el mismo tipo. El tipo y la clasificación están indicados en la base del foco.

Exterior



Descripción	Voltaje	No. comercial ANSI o tipo de foco
1. Luz de señal direccional delantera	21 W	WY21W
2. Faro, luz alta	60 W	9005 HB3

Descripción	Voltaje		No. comercial ANSI o tipo de foco
3. Faro, luz baja	Foco de halógeno	51 W	9006 HB4
4. Faro de niebla delantero (si así está equipado)	55 W		H11
5. Luz de posición lateral y luz de estacionamiento	5 W		WY5W
6. Luz de señal direccional lateral	5 W		-

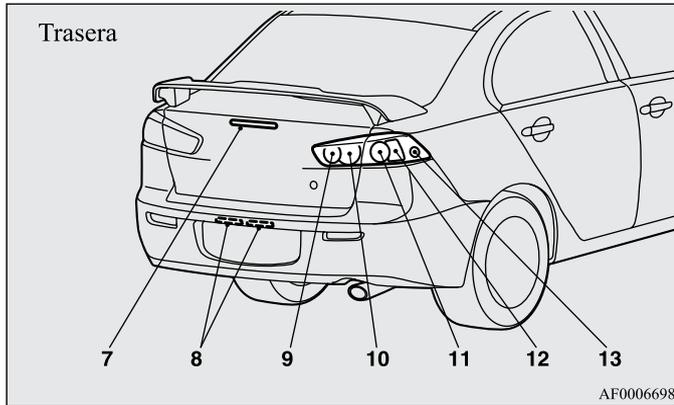
⚠ ADVERTENCIA

- Consulte a su distribuidor autorizado cuando sea necesario cambiar un foco.
- El circuito del foco y los electrodos generan una alta tensión que puede generar una descarga eléctrica.

NOTA

- En el caso de la luz direccional lateral, no es posible reparar o reemplazar el foco solamente.

Consulte a un Distribuidor autorizado Mitsubishi o a un taller de reparaciones de su elección cuando sea necesario reparar o reemplazar estas luces.

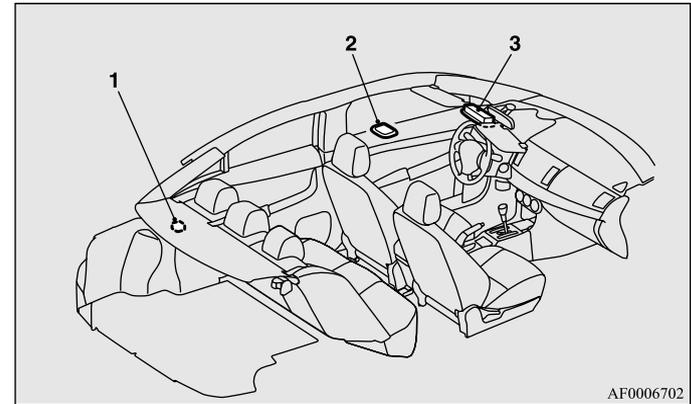


Descripción	Voltaje	No. comercial ANSI o tipo de foco
7. Luz de frenado elevada	----	----
8. Luz de la placa de matrícula	5 W	W5W
9. Luz de reversa	21 W	7440
10. Calavera	5 W	W5W
11. Calavera y luz de freno	21/5 W	7443
12. Luz de señal direccional trasera	21 W	7440
13. Luz de posición lateral trasera	5 W	W5W

NOTA

- La luz de freno montada en alto usa LED en lugar de focos. Para la reparación o reemplazo llame a su Distribuidor autorizado Mitsubishi o algún taller de reparación de su elección.

Interior

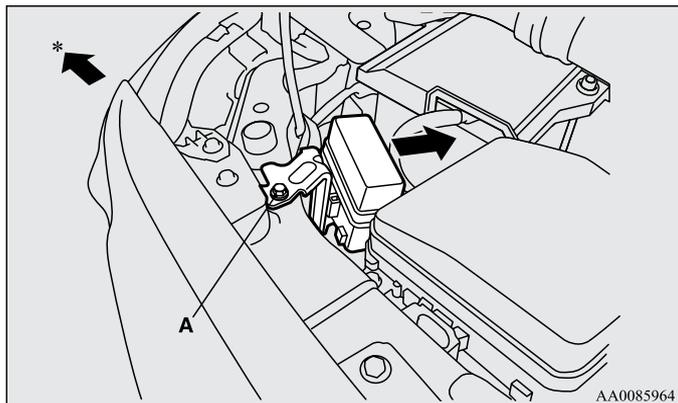


Descripción	Voltaje
1. Luz del área de la cajuela de equipaje	5 W
2. Luz de techo (trasera) (si así está equipado)	8 W
3. Luz del toldo (delantera) Luz de lectura (si así está equipado)	8 W

Mantenimiento de su vehículo

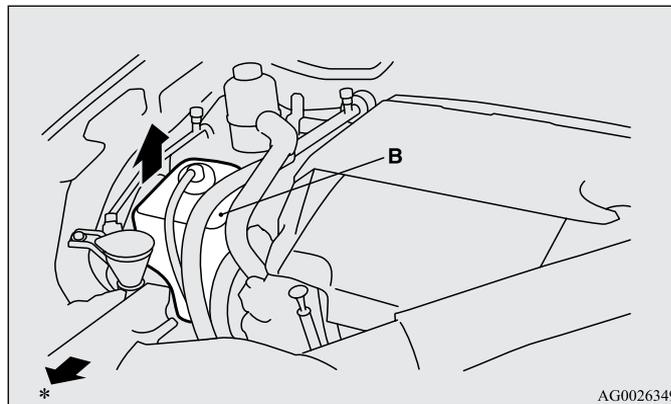
Faros (Luces bajas)

1. Gire el foco (A) en contra del sentido del reloj, después quite el foco del faro con el sujetador.



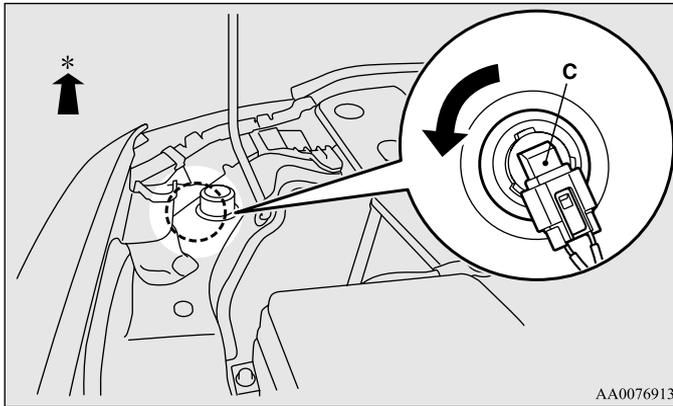
*- Frente del vehículo

2. Para cambiar la bombilla del lado del pasajero, levante el depósito de refrigerante del motor (B).



*- Frente del vehículo

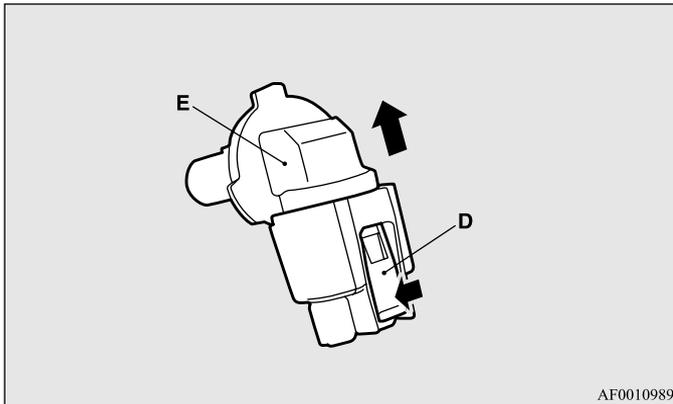
3. Gire la bombilla (C) hacia la izquierda, y luego retire la bombilla con el sostenedor.



AA0076913

*- Frente del vehículo

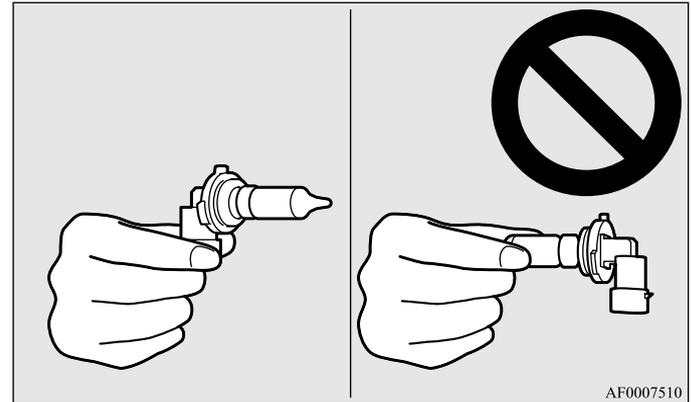
- Mientras mantiene presionada la lengüeta (D), saque la bombilla (E).



AF0010989

PRECAUCIÓN

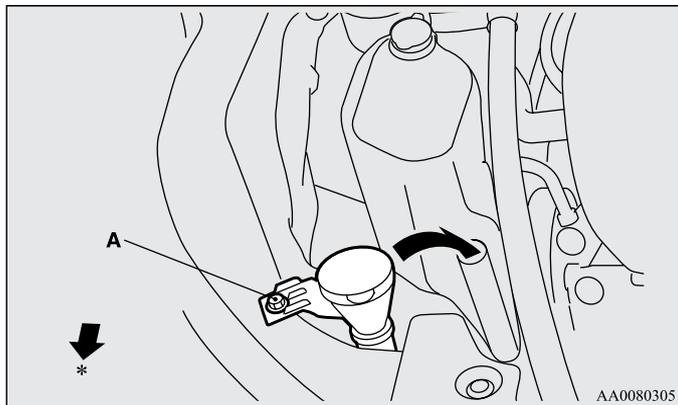
- Manipule el foco de halógeno con cuidado. El gas dentro de un foco de halógeno está muy presurizado, por lo que si el foco se deja caer, se golpea o se raspa, se podría ocasionar que se rompa.
- Nunca sujete el foco de halógeno con las manos desnudas, guantes sucios, etc. El aceite de las manos podría ocasionar que el foco se rompa la próxima vez que se usen los faros de niebla.
- Si la superficie del vidrio está sucia, límpiela con alcohol y déjela secar completamente antes de instalar el foco.



AF0007510

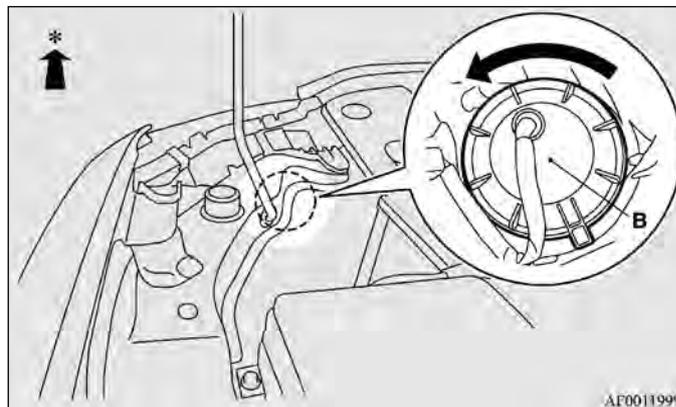
Faros (luces altas)

1. Cuando reemplace el foco del lado del pasajero delantero, quite el perno (A) que sujeta la boquilla del depósito del lavador y mueva la boquilla hacia la parte trasera del vehículo.



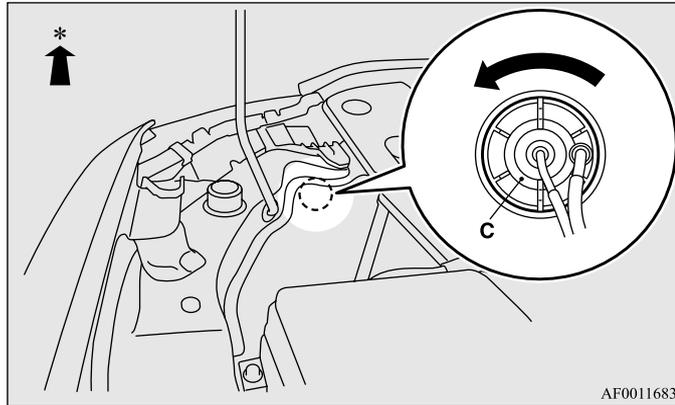
* - Frente del vehículo

2. Gire la tapa (B) en contra del sentido del reloj para quitarlo.



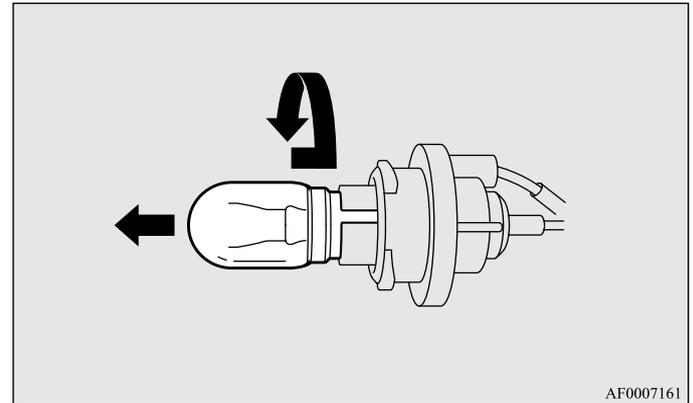
* - Frente del vehículo

3. Gire el foco (C), contrario a las manecillas del reloj para quitarlo.



* - Frente del vehículo

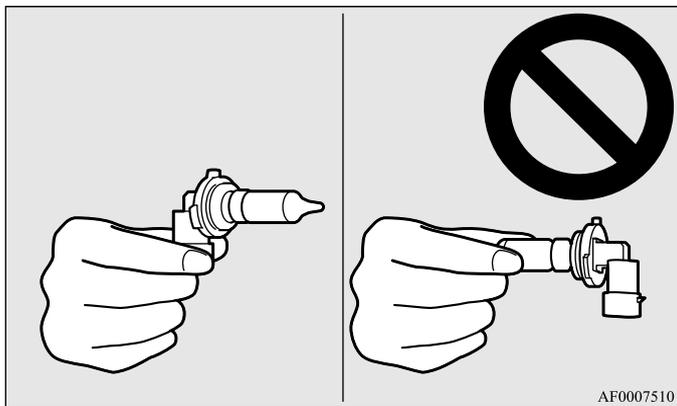
4. Gire la bombilla mientras lo presiona y tire de ella fuera de la cuenca.



5. Para instalar el foco, realice los pasos anteriores en el orden inverso.

PRECAUCIÓN

- **Manipule el foco de halógeno con cuidado. El gas dentro de un foco de halógeno está muy presurizado, por lo que si el foco se deja caer, se golpea o se raspa, se podría ocasionar que se rompa.**
- **Nunca sujete el foco de halógeno con las manos desnudas, guantes sucios, etc.**
- **El aceite de las manos podría ocasionar que el foco se rompa la próxima vez que se usen los faros de niebla. Si la superficie del vidrio está sucia, límpiela con alcohol y déjela secar completamente antes de instalar el foco.**



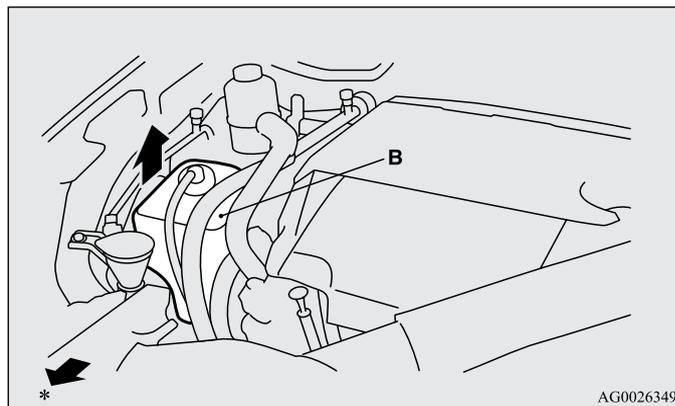
7

Ajuste de la alineación de los faros

La alineación de los faros se debe inspeccionar en un Distribuidor autorizado Mitsubishi o el taller de reparación de su elección.

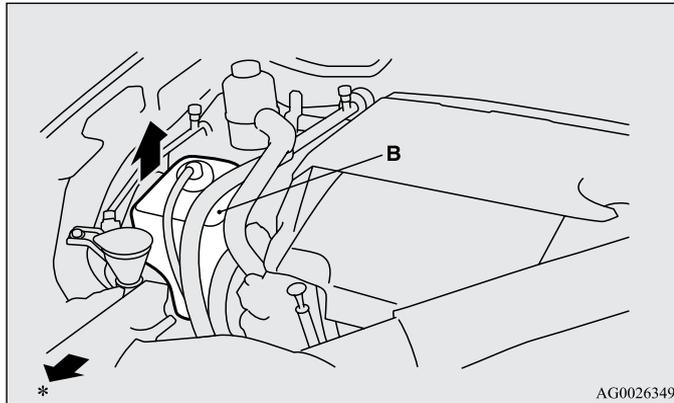
Luces de estacionamiento y de posición lateral

1. Para cambiar la bombilla en el lado del conductor, retire el perno (A) manteniendo pulsada la caja de fusibles y muevala hacia la parte posterior del vehículo.

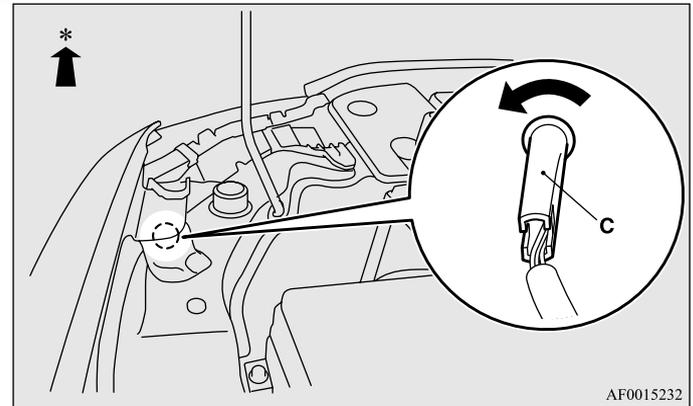


*- Frente del vehículo

- Para cambiar la bombilla del lado del pasajero, levante el depósito de refrigerante del motor (B).



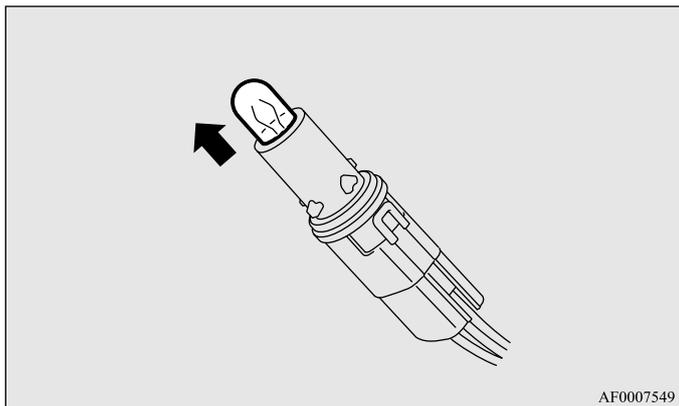
- Gire el socket (C) hacia la izquierda para quitarlo.



*- Frente del vehículo

Mantenimiento de su vehículo

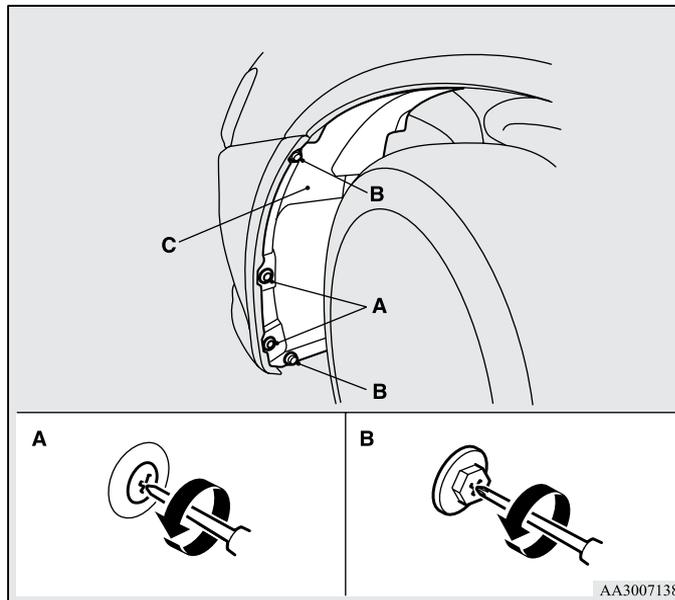
4. Tire de la bombilla



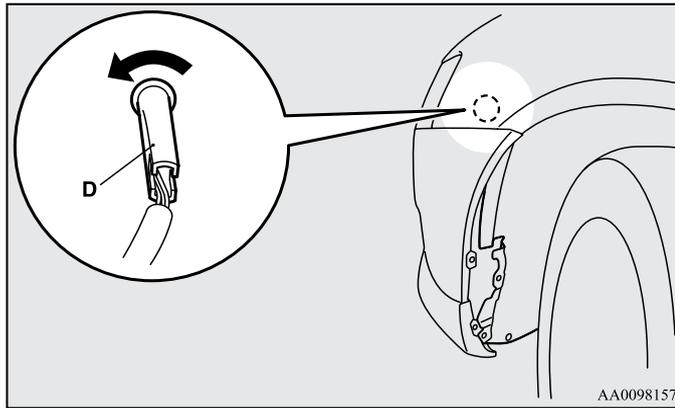
5. Para instalar el foco, realice los pasos anteriores en el orden inverso.

Luces de posicionamiento laterales

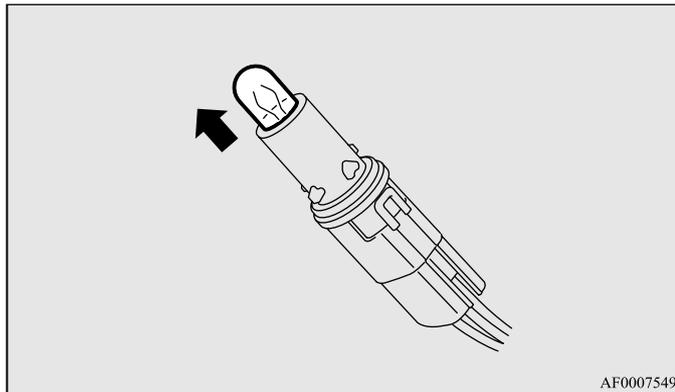
1. Para crear espacio de trabajo suficiente, girar el volante hasta el final en la dirección opuesta a la cara que desea sustituir. 2. Quite los ganchos (A), y el tornillo (B) o tornillos (B) para encender la tapa (C).



3. Gire el buje (D) hacia la izquierda para quitarlo.



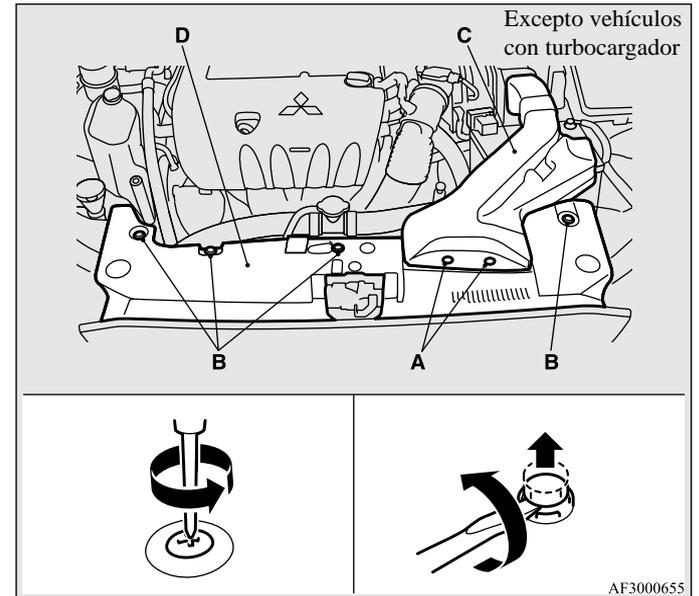
4. Tire de la lámpara de la toma.



5. Para instalar la lámpara, siga los pasos para remover al revés.

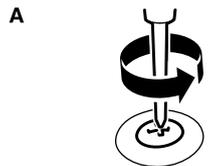
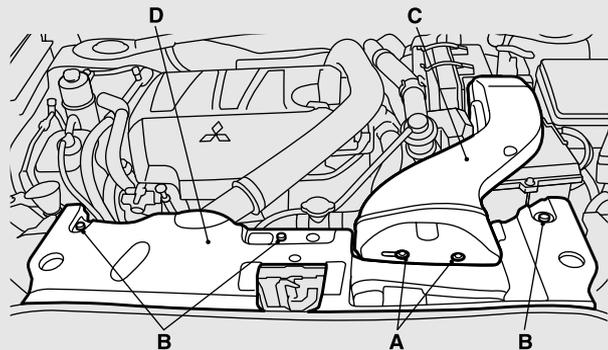
Luces direccionales delanteras

1. Quite los broches (A) y los broches (B) y quite el conducto (C) y la cubierta superior (D).



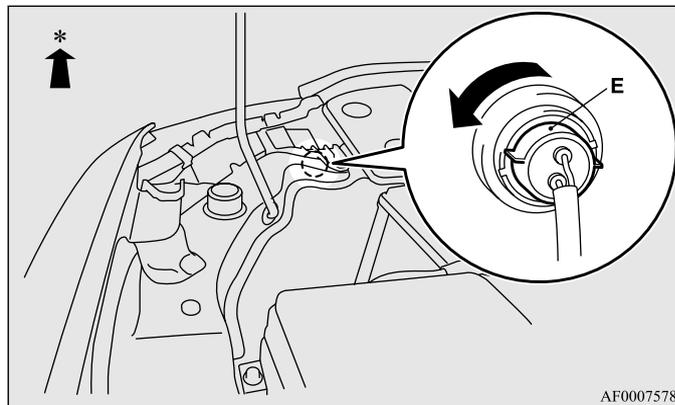
Mantenimiento de su vehículo

Vehículos con turbocargador



AF3000697

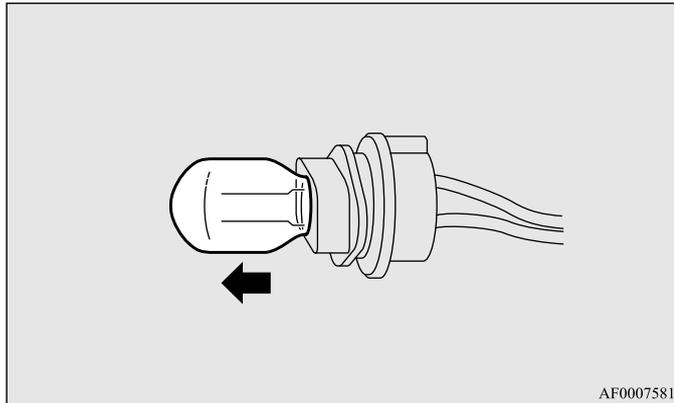
2. Desmonte todo el conjunto de portafoco y foco (E) girándolo en contra del sentido del reloj.



AF0007578

*- Frente del vehículo

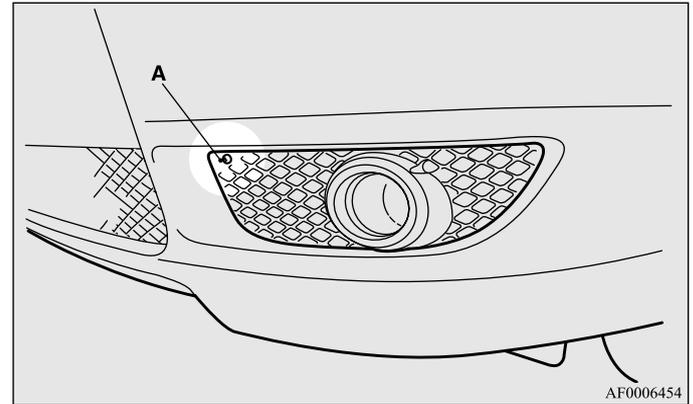
3. Quite el foco jalándolo hacia afuera.



4. Para instalar el foco, realice los pasos anteriores en el orden inverso.

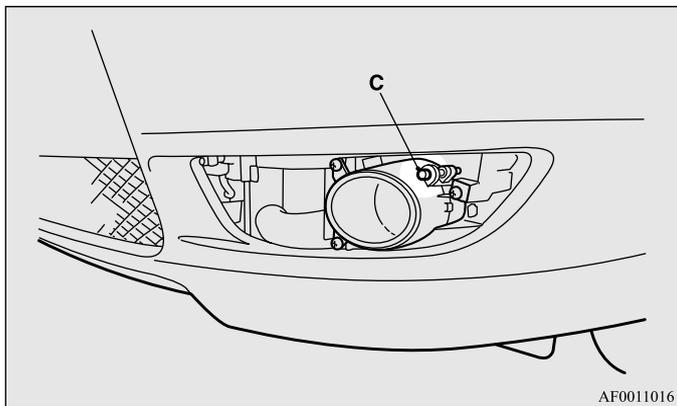
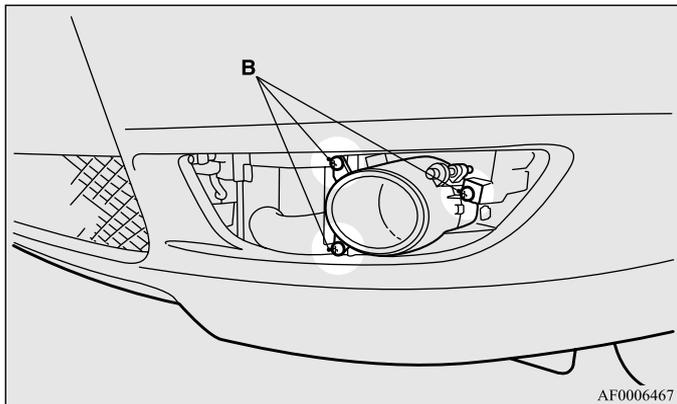
Faros de niebla delanteros (si así está equipado)

1. Quite el tornillo (A) y jale hacia afuera la cubierta.

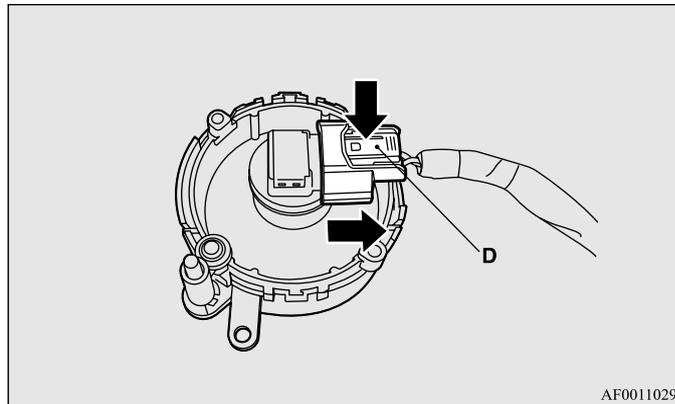


Mantenimiento de su vehículo

2. Quite los tornillos (B) y toda la unidad de la luz hacia afuera.



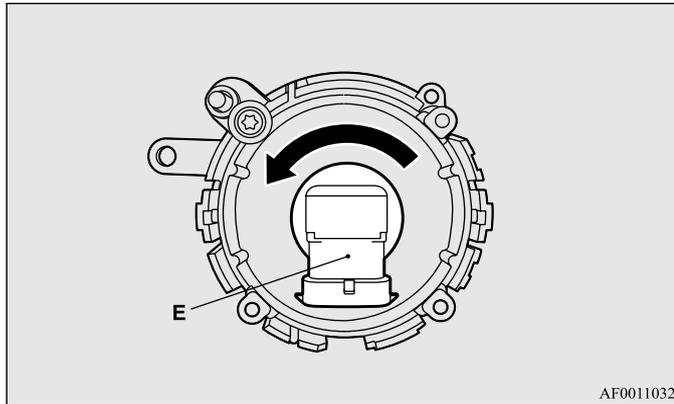
3. Presione el conector (D) para desconectar y quitar el faro de neblina



NOTA

- Al momento de aflojar los tornillos, tenga cuidado de no mover por error la posición de ajuste del tornillo del faro.

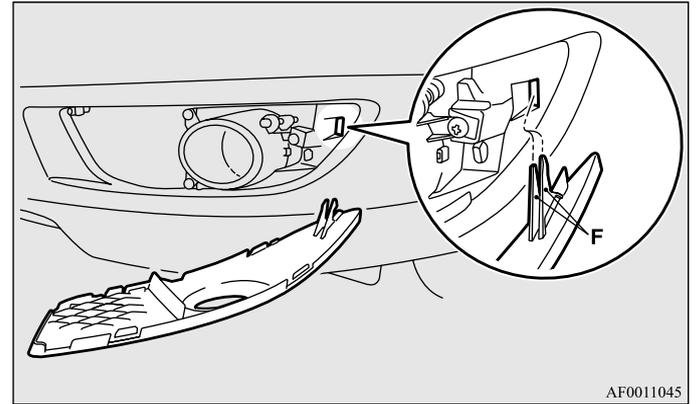
- Desmonte el conjunto del foco (E) girándolo en contra del sentido del reloj.



- Para instalar el foco, realice los pasos anteriores en el orden inverso.

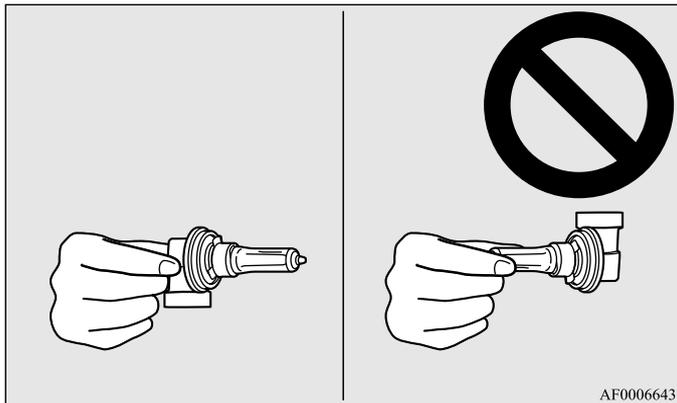
NOTA

- Cuando monte la cubierta, alinee los ganchos (F) en la cubierta con el agujero en la carrocería.



PRECAUCIÓN

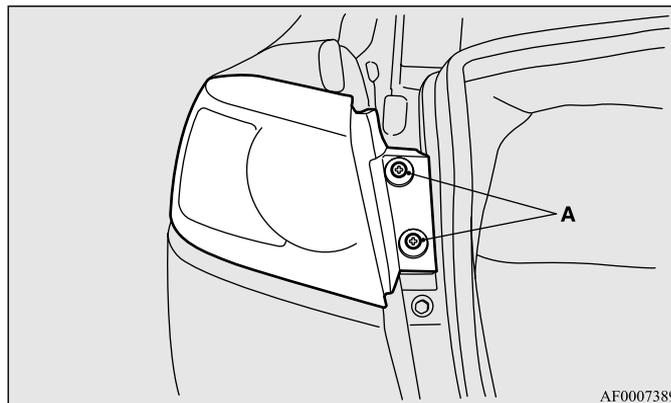
- **Manipule el foco de halógeno con cuidado. El gas dentro de un foco de halógeno está muy presurizado, por lo que si el foco se deja caer, se golpea o se raspa, se podría ocasionar que se rompa.**
- **Nunca sujete el foco de halógeno con las manos desnudas, guantes sucios, etc. El aceite de las manos podría ocasionar que el foco se rompa la próxima vez que se usen los faros de niebla.**
- **Si la superficie del vidrio está sucia, límpiela con alcohol y déjela secar completamente antes de instalar el foco.**



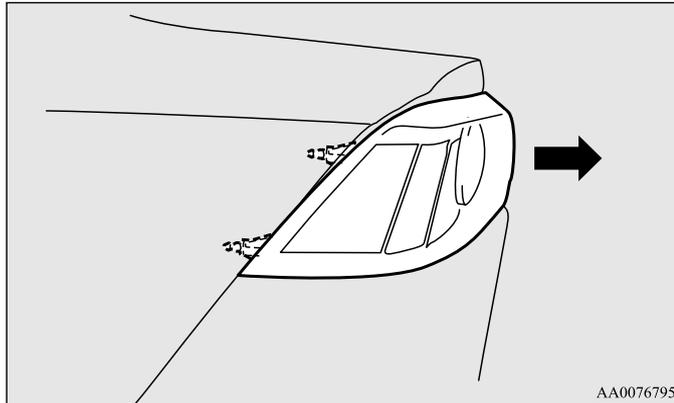
Luces combinadas traseras

Calaveras, luz de freno, luces direccionales traseras y luces de posición lateral traseras

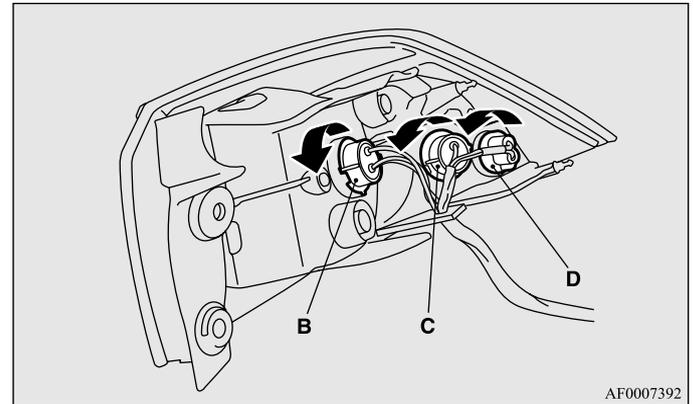
1. Quite los tornillos (A) de la unidad de luz. Quite la unidad de luz.



2. Remueva la unidad de luces en dirección hacia atrás.



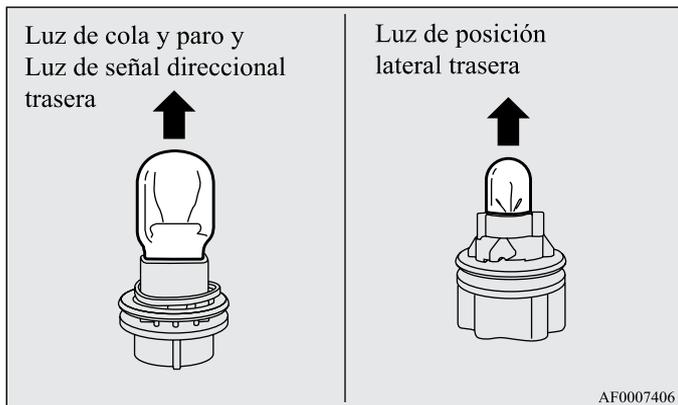
3. Desmonte los conjuntos de portafoco y foco girándolos en contra del sentido del reloj.



- B- Calavera y luz de freno
- C- Luz direccional trasera
- D- Luz de posición lateral trasera

Mantenimiento de su vehículo

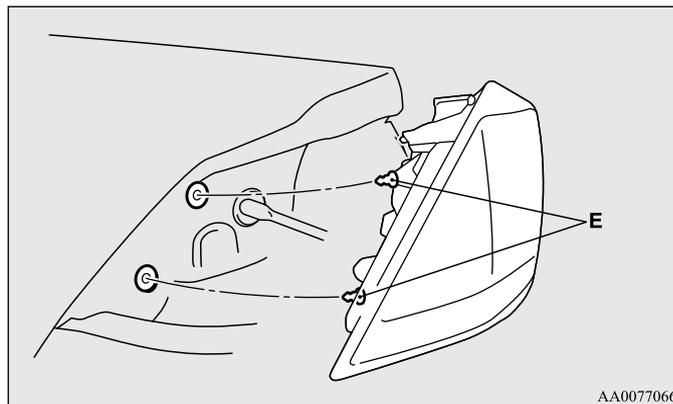
4. Quite el foco jalándolo hacia afuera.



5. Para instalar el foco, realice los pasos anteriores en el orden inverso.

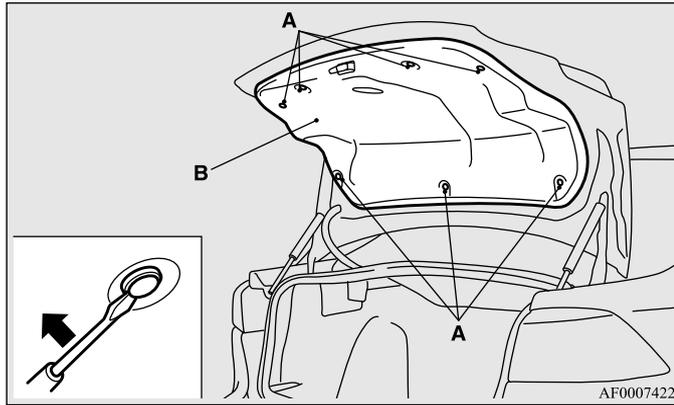
NOTA

- Cuando monte la unidad de las luces, alinee los pasadores (E) de la unidad con el orificio en la carrocería.

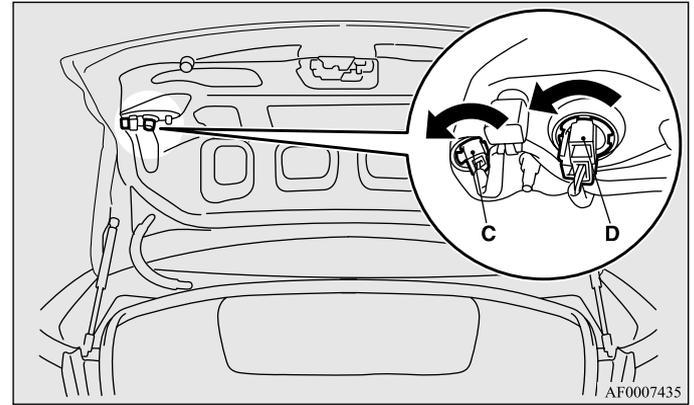


Calaveras y luces de reversa

1. Abra la tapa de la cajuela de equipaje
Quite los broches (A) y desmonte la cubierta (B).



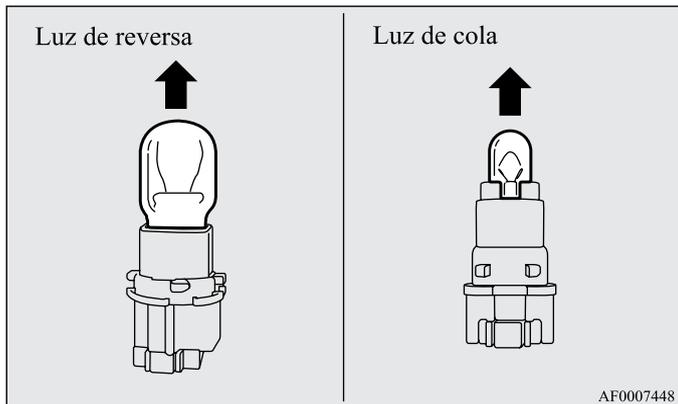
2. Desmonte los conjuntos de portafoco y foco girándolos en contra del sentido del reloj.



- C- Calavera
D- Luz de reversa

Mantenimiento de su vehículo

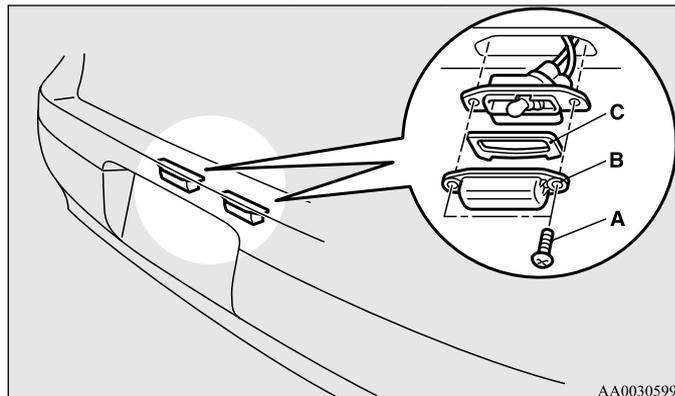
3. Quite el foco jalándolo hacia afuera.



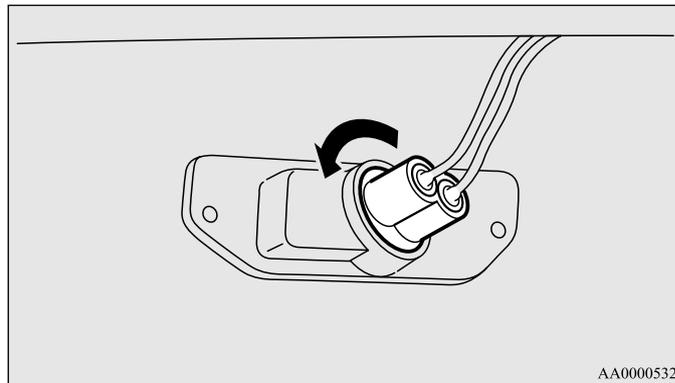
4. Para instalar el foco, realice los pasos anteriores en el orden inverso.

Luz de la placa de matrícula

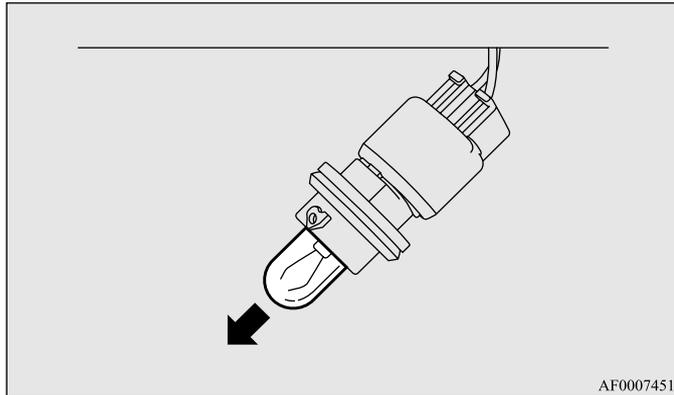
1. Quite los tornillos (A) del lente de la lámpara de la placa de matrícula (B) Entonces, quite el lente y la junta (C) y retire el foco.



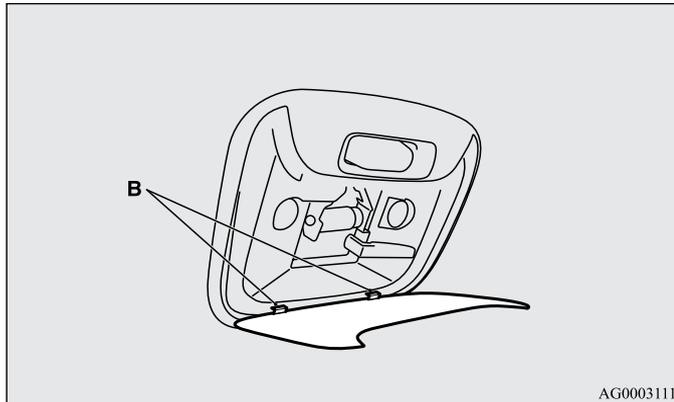
2. Desmonte el conjunto de portafoco y foco juntos girándolos en contra del sentido del reloj.



3. Quite el foco jalándolo hacia afuera.

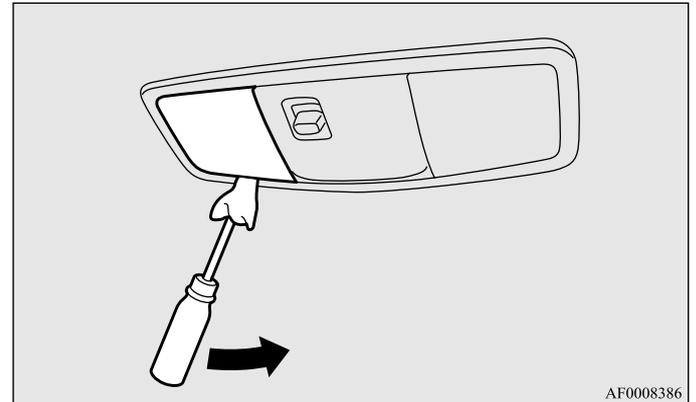


4. Para instalar el foco, realice los pasos anteriores en el orden inverso.



Luz de techo (delantera)/luz de lectura (si así está equipado)

1. Inserte un desarmador en la ranura del conjunto de la luz. Haga palanca suavemente para quitar el lente.

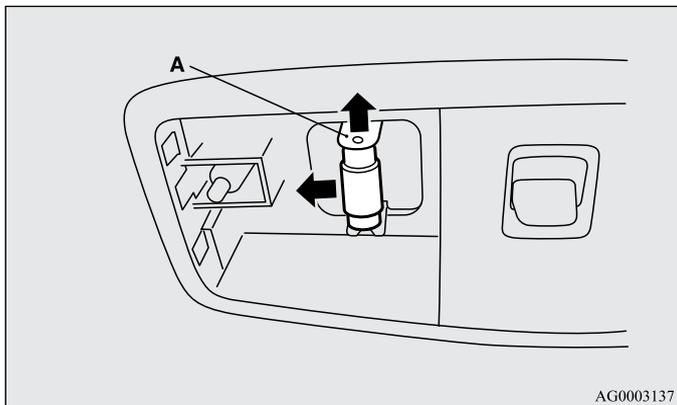


NOTA

- Envuelva un trapo alrededor de la punta del desarmador para evitar que raye el lente.

Mantenimiento de su vehículo

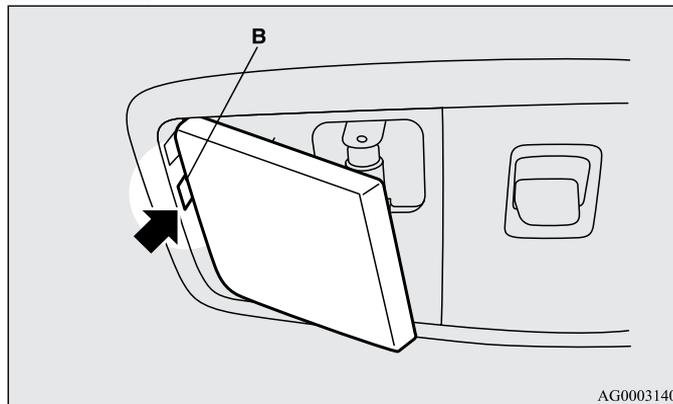
2. Mientras sujeta la lengüeta hacia abajo (A), jale el foco hacia afuera.



3. Para instalar el foco, realice los pasos anteriores en el orden inverso.

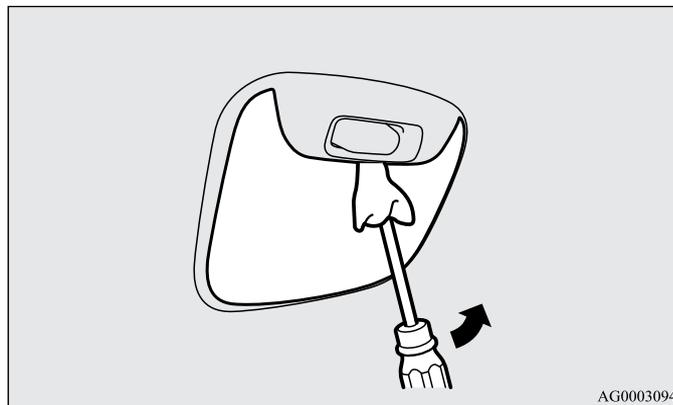
NOTA

- Antes de reemplazar el foco, coloque el interruptor de la luz de techo (delantera)/ de lectura en la posición “OFF”. (APAGADO).
- Cuando monte el lente, alinee la lengüeta (B) con el orificio en la carrocería del vehículo.



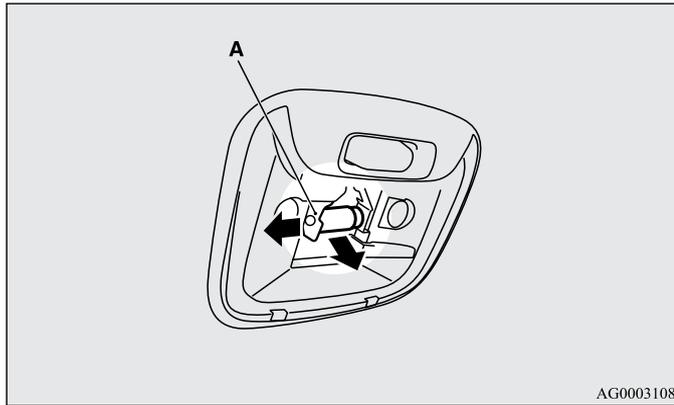
Luz de techo (trasera) (si así está equipado)

1. Inserte un desarmador en la ranura del conjunto de la luz y haga palanca suavemente para quitar el lente.



NOTA

- Envuelva un trapo alrededor de la punta del desarmador para evitar que raye el lente.
- 2. Mientras sujeta la lengüeta hacia abajo (A), jale el foco hacia afuera.



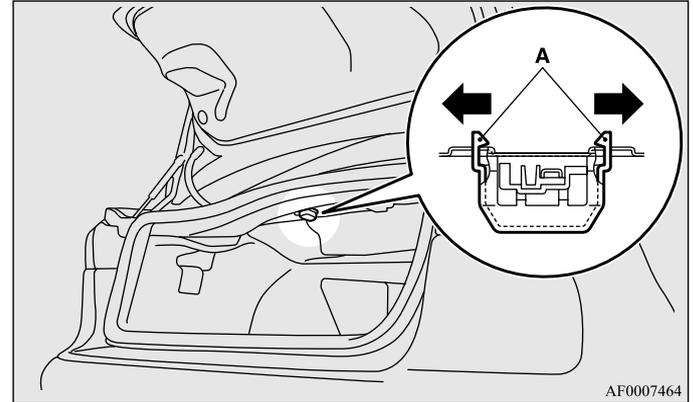
- 3. Para instalar el foco, realice los pasos anteriores en el orden inverso.

NOTA

- Antes de reemplazar el foco, coloque el interruptor de la luz de techo (trasera) en la posición “OFF”.(APAGADO).
- Cuando monte el lente, alinee la lengüeta (B) con el orificio en la carrocería del vehículo.

Luz del área de la cajuela de equipaje

1. Jale los dos broches (A) afuera del centro como se muestra y quite la unidad de luz. Entonces quite el foco jalándolo hacia afuera.



2. Para instalar el foco, realice los pasos anteriores en el orden inverso.

Precauciones para el cuidado del vehículo

Para conservar el valor de su vehículo, realice operaciones de mantenimiento periódicas utilizando los procedimientos y los materiales adecuados. Asegúrese de utilizar solamente los materiales y procedimientos que cumplan con los reglamentos locales de control de la contaminación ambiental. Elija los materiales que utilizará cuidadosamente para asegurarse de que no contengan corrosivos. Si no está seguro, comuníquese con un Distribuidor autorizado Mitsubishi para obtener ayuda al elegir los materiales.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Los productos de limpieza pueden ser peligrosos. Algunos son venenosos Otros altamente inflamables. Algunos son peligrosos si respira sus vapores en un espacio cerrado. Cuando utilice cualquier sustancia envasada para limpiar su vehículo, asegúrese de seguir las instrucciones. Abra siempre las puertas o las ventanas de su vehículo cuando limpie el interior. Nunca use los siguientes químicos para limpiar su vehículo:**

- Gasolina
- Tetracloruro de carbono
- Bencina
- Naftalina
- Acetona
- Aguarrás
- Disolvente de pintura
- Disolvente de laca
- Quitaesmalte de uñas

Todas estas sustancias pueden ser peligrosas y pueden dañar su vehículo.

Limpieza del interior del vehículo

Después de limpiar el interior de vehículo con cualquier limpiador, séquelo en un área sombreada y bien ventilada.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No use sustancias orgánicas (disolventes, queroseno, alcohol, gasolina, etc.) ni soluciones alcalinas o ácidas.**
- **Estos químicos pueden ocasionar decoloración, manchas o grietas en la superficie.**
- **Si usa limpiadores o agentes pulidores, asegúrese de que sus ingredientes no incluyan las sustancias mencionadas arriba.**

NOTA

- Siempre lea las instrucciones de la etiqueta del limpiador.

Partes de plástico, vinilo, piel, tela y aterciopeladas

1. Frote estas partes ligeramente con un trapo suave mojado en una solución de jabón suave y agua al 3 %.
2. Enjuague el trapo en agua limpia y exprímalo bien. Usando este trapo, limpie bien todo el detergente.

NOTA

- No use limpiadores, acondicionadores y protectores que contengan silicón o cera.
Esos productos pueden ocasionar molestos reflejos y opacar la visión.

Tapicería

1. Para conservar el valor de su nuevo vehículo, cuide la tapicería con esmero y mantenga el interior limpio.
Use una aspiradora y un cepillo para limpiar los asientos. Si están manchados, el vinilo y la piel sintética se deben limpiar con un limpiador adecuado. Las telas se deben limpiar con un limpiador para tapicería o con una solución de jabón suave y agua tibia al 3 %.
2. Limpié las alfombras con una aspiradora y quite todas las manchas con un limpiador para alfombras. El aceite y la grasa se pueden quitar frotándolos ligeramente con un trapo blanco suave y un eliminador de manchas.

NOTA

- Si es difícil eliminar la pelusa de la tapicería de los asientos, pase un cepillo adecuado sobre la superficie en una sola dirección.

Piel genuina (si así está equipado)

1. Para limpiar, frote ligeramente el cuero con un trapo suave empapado con una solución del 50% de jabón neutro y agua
2. Para enjuagar, sumerja el trapo en agua limpia, exprímalo bien y elimine todo el jabón.
3. Para preservar y proteger la piel, use un agente protector para piel en las superficies de piel genuina.

NOTA

- Si la piel genuina se moja con agua, séquela con un trapo seco y suave.
- Las manchas ligeras en la piel genuina se pueden quitar con un limpiador para piel.
- La superficie de la piel genuina se puede dañar si se cepilla

con un cepillo de nylon o de fibras sintéticas.

- Los disolventes orgánicos, como la bencina, el alcohol y la gasolina, y los solventes ácidos o alcalinos pueden decolorar las superficies de piel genuina, por lo que no se deben usar.
- Los asientos de piel genuina se pueden enmohecer si no se mantienen limpios. Limpié todas las manchas de aceite inmediatamente.
- Las superficies de piel genuina se pueden endurecer y encoger si se exponen directamente a la luz solar durante mucho tiempo. Cuando estacione su vehículo, colóquelo en la sombra siempre que sea posible.
- Cuando la temperatura en el interior del vehículo se eleva durante el verano, los productos de vinilo que se dejen sobre los asientos de piel genuina pueden deteriorarse y pegarse a los asientos.

Limpieza del exterior del vehículo

Para proteger el acabado de su vehículo, límpielo a menudo y minuciosamente. Si así lo desea, puede encerar el vehículo utilizando cera automotriz no abrasiva.

Materiales extraños

La contaminación industrial, el alquitrán del camino, los desechos de las aves, la savia de los árboles, los restos de insectos, el agua marina y otros materiales extraños pueden dañar el acabado de su vehículo.

Por lo general, cuanto más tiempo permanezca cualquier material extraño sobre el acabado, peor será el daño ocasionado. Lave su vehículo lo antes posible siempre que el acabado se ensucie.

Lavado

Las sustancias químicas contenidas en la suciedad y el polvo depositados por el aire, la lluvia, la nieve o las superficies de los caminos pueden dañar la pintura y la carrocería de su vehículo si se dejan allí.

El lavado y el encerado frecuente son la mejor manera de proteger su vehículo de estos daños.

No lave el vehículo en la luz solar directa. Estacione el vehículo en la sombra y rocíelo con agua para eliminar el polvo. Luego, utilizando abundante agua limpia y una manopla o esponja para lavar autos, lave el vehículo de arriba hacia abajo.

Use un jabón suave para automóviles si es necesario. Enjuague perfectamente y seque con una gamuza o un trapo suave. Después de lavar el vehículo, limpie cuidadosamente las uniones y los bordes de las puertas, el cofre, etc. donde es más probable que permanezca la suciedad.

PRECAUCIÓN

- Cuando lave la parte inferior de su vehículo o las ruedas, use un par de guantes para proteger sus manos.
- Nunca rocíe o salpique agua en partes eléctricas en el compartimiento del motor. Esto podría dañarlas. Tenga cuidado cuando lave la parte inferior del vehículo. No rocíe agua en el compartimiento del motor.
- Evite los lavados automáticos para automóviles que utilizan cepillos giratorios. Estos cepillos pueden rayar la superficie de la pintura y opacarla.
- Los rayones son más visibles en vehículos de color oscuro.
- Algunos equipos de lavado con agua caliente utilizan alta presión y calor para limpiar los vehículos. Esta agua caliente puede dañar las partes de resina de su vehículo. Puede inundar el interior de su vehículo. Por lo tanto, asegúrese de observar lo siguiente:
 - Mantenga la boquilla del lavador a por lo menos 50 cm (20 pulgadas) de la carrocería del vehículo.
 - Cuando lave alrededor del cristal de las puertas, sujete la boquilla a una distancia de más de 50 cm y en un ángulo recto con respecto a la superficie del cristal.
- Cuando use agua a alta presión para lavar su vehículo equipado con el sistema de llave F.A.S.T., evite que el agua se rocíe en el botón abierto en la cajuela de equipajes. Esto puede ocasionar que la tapa de la cajuela se abra e inunde el interior de la cajuela.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Asegúrese de hacer lo siguiente cuando use un lavado de autos automático, con ayuda de este manual o del operador del lavado de autos, para evitar dañar su vehículo:**
- **Pliegue los espejos exteriores.**
- **Baje o quite la antena.**
- **Si su vehículo está equipado con un deflector de aire trasero, consulte al operador del lavado de autos antes de utilizarlo.**
- **Si su vehículo está equipado con limpiadores con sensor de lluvia, coloque el interruptor de la palanca de los limpiadores en la posición de "OFF" (apagado) para desactivar los sensores.**

Durante clima frío

La sal y otros químicos que se esparcen sobre los caminos en invierno en algunas áreas geográficas pueden tener un efecto nocivo en la parte inferior de la carrocería del vehículo.

Debe enjuagar la parte inferior de la carrocería con una manguera de alta presión cada vez que lave el exterior de su vehículo. Tenga especial cuidado de quitar el lodo u otros residuos que podrían atrapar y conservar la sal y la humedad.

Después de lavar el vehículo, seque todas las gotas de agua que hayan quedado en las partes de hule alrededor de las puertas para evitar que éstas se congelen.

NOTA

- Si la puerta está congelada, abrirla por la fuerza podría desprender o agrietar la junta de hule instalada alrededor de la misma. Vierta agua caliente para derretir el hielo. Asegúrese de secar el agua completamente después de abrir la puerta. Para evitar que la goma selladora de las puertas, el cofre, etc. se congele, se debe tratar con lubricante de silicón.

Encerado

Encere su vehículo una o dos veces al año o cuando el agua no se resbale de la pintura.

Use un trapo suave para aplicar una pequeña cantidad de cera sobre las superficies pintadas. Una vez que la cera se haya secado, pule la superficie con un trapo suave y seco.

No encere el vehículo en la luz solar directa.

Debe aplicar la cera cuando las superficies pintadas estén frías.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No se deben utilizar ceras que contengan compuestos altamente abrasivos. Estas ceras eliminan eficazmente el óxido y las manchas de la pintura, pero son dañinas para el acabado porque también eliminan la pintura y/o la capa transparente.**
- **También dañan otras superficies brillantes, como la parrilla, los adornos, las molduras, etc.**
- **No use gasolina, queroseno, bencina ni disolventes de pintura para eliminar el alquitrán del camino u otro tipo de suciedad de la superficie del vehículo.**

PRECAUCIÓN

- **No aplique cera en las áreas que tienen una capa negra mate, ya que puede ocasionar una decoloración dispareja, parches, manchones, etc. Si la cera entra en contacto con estas áreas, retírela de inmediato con un trapo suave y agua caliente.**
- **En vehículos con toldo solar, tenga cuidado para no aplicar cera en la goma selladora (hule negro) al encerrar el área alrededor de la abertura del toldo solar.**
- **Si se mancha con cera, la goma selladora no podrá mantener el sellado hermético del toldo solar.**

Pulido

Si alguna superficie pintada se ha dañado severamente y ha perdido su brillo y color originales, pule la superficie ligeramente con un compuesto pulidor fino. Evite limitar el pulido a la superficie dañada solamente; pula un área un poco mayor, moviendo el trapo en una sola dirección. Después del pulido, enjuague el compuesto de la superficie y aplique una capa de cera para recuperar el brillo original.

Pintura dañada

Las grietas y rayones pequeños en la capa de pintura se deben retocar lo antes posible con pintura de retoque para evitar la corrosión. Revise cuidadosamente las áreas de la carrocería orientadas hacia el camino y las llantas en busca de daños en la pintura ocasionados por piedras, etc. El número de código de pintura de su vehículo se puede encontrar en la placa de información de códigos en el compartimiento del motor.

Limpieza de las partes de plástico

Use una esponja o una gamuza para limpiar estas partes. Si la cera del vehículo se queda en la superficie gris o negra áspera de las defensas, las molduras o las luces, la superficie se podría ver blanquecina. En este caso, límpiela con agua tibia y un trapo suave o una gamuza.

PRECAUCIÓN

- **No use un cepillo para restregar ni otros estropajos ásperos, ya que podrían dañar la superficie de plástico.**
- **No use compuestos que contengan cera (polvo pulidor) que podrían dañar la superficie de plástico.**
- **No deje que las partes de plástico se ensucien con gasolina, aceite, líquido de frenos, aceite de motor, grasas, adelgazador de pintura y ácido sulfúrico (electrolito de la batería). Estos líquidos pueden agrietar, manchar o decolorar las partes de plástico. Si alguna de estas sustancias entra en contacto con una parte de plástico, límpiela con un trapo suave o una gamuza y una solución suave de jabón y agua. Luego enjuague inmediatamente con agua.**

Partes cromadas

Para evitar manchas y corrosión en las partes cromadas, lávelas con agua, séquelas perfectamente y aplique cera para automóviles no abrasiva. Si el cromo está muy dañado o picado, use un pulidor de cromo disponible comercialmente.

Ruedas de aluminio (si así está equipado)

1. Elimine la suciedad usando una esponja mojada.
2. Use un detergente suave para limpiar la suciedad que no se

pueda eliminar fácilmente con agua. Enjuague el detergente después de lavar la rueda.

3. Seque la rueda perfectamente usando una gamuza o un trapo suave.

▷ PRECAUCIÓN

- **No use un cepillo ni otros implementos duros para limpiar las ruedas.**
- **Al hacerlo se pueden dañar las ruedas.**
- **No use ningún limpiador que contenga alguna sustancia abrasiva o que sea ácido o alcalino. Si lo hace, podría ocasionar que el recubrimiento de las ruedas se desprenda, se decolore o se manche.**
- **No aplique agua caliente directamente mediante un limpiador de vapor ni por ningún otro medio.**
- **El contacto con agua salada o con la sal utilizada para descongelar los caminos puede ocasionar corrosión. Enjuague estas sustancias lo más pronto posible.**

Cristales de las ventanas

Los cristales de las ventanas generalmente se pueden limpiar usando una esponja y agua. Se pueden utilizar limpiadores para vidrios para eliminar cera, aceite, grasa, insectos muertos, etc. Después de lavar el cristal, séquelo con un trapo limpio, seco y suave.

Hojas de los limpiadores

Use un trapo suave y un limpiador para vidrios para eliminar grasa, insectos muertos, etc. de las hojas de los limpiadores.

Reemplace las hojas de los limpiadores cuando ya no limpien el parabrisas y la ventana trasera adecuadamente.

Limpieza del toldo solar (si así está equipado)

Limpie el interior de toldo solar con un trapo suave. Los depósitos duros se deben limpiar con un trapo humedecido en una solución caliente de detergente neutro. Limpie la solución con una esponja sumergida en agua limpia.

NOTA

- El tratamiento de la superficie en el interior del cristal podría dañarse si se usa un trapo áspero o un solvente orgánico.

Compartimiento del motor

Nunca rocíe o salpique agua en los componentes eléctricos en el compartimiento del motor, pues podría ocasionar daños.

No permita que las partes cercanas, (tales como las partes de plástico) entren en contacto con el ácido sulfúrico (electrolito de la batería), el que podría dañarlas, mancharlas o decolorarlas.

Si ocurre esto, limpie las partes con un trapo suave saturado con una solución de detergentes suave y agua.

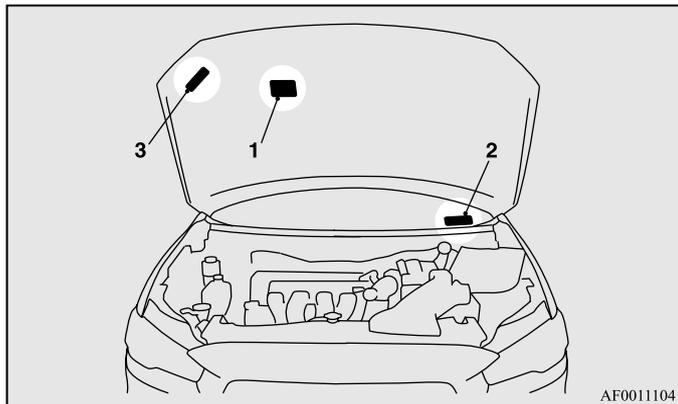
Después enjuague inmediatamente las partes afectadas con mucho agua.

Especificaciones

Etiquetas del vehículo	8-2
Dimensiones del vehículo	8-5
Peso del vehículo	8-6
Especificaciones del motor	8-7
Batería	8-8
Llantas y ruedas	8-9
Capacidades de llenado.....	8-10

Etiquetas del vehículo

Conserve un registro del número de identificación del vehículo. Esa información será útil para la policía si su vehículo es robado.



1. Etiqueta de información del control de emisiones

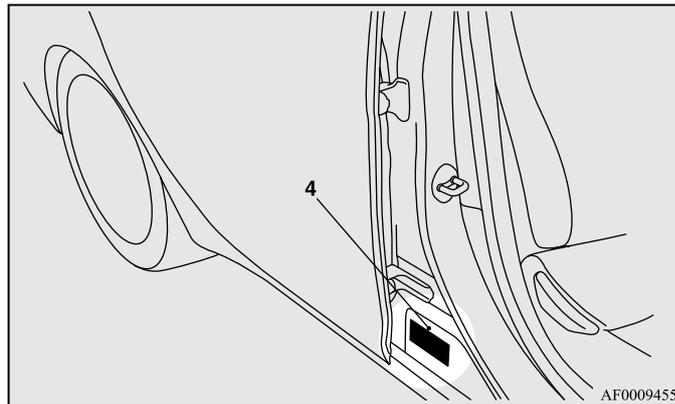
La etiqueta de información del control de emisiones está pegada sobre el panel interior del cofre del motor.

2. Placa con el número de identificación del vehículo

Ésta está grabada en la placa con el número que está remachada en la esquina delantera izquierda del tablero de instrumentos. Es visible desde el exterior del vehículo a través del parabrisas.

3. Etiqueta del aire acondicionado

La etiqueta del aire acondicionado está pegada en el panel interior del compartimiento del motor.

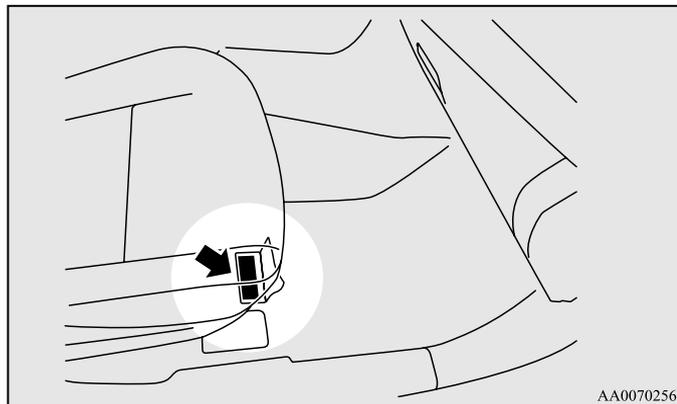


4. Placa con el código de información del vehículo

La placa con el código de información del vehículo se localiza en la moldura inferior debajo de la puerta del pasajero.

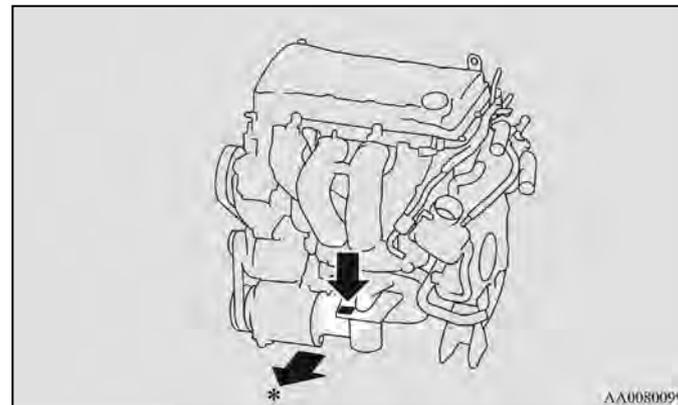
Número de Chasis

El número de chasis está grabado en el piso, debajo del asiento del pasajero. Es visible jalando el tapete, cómo se muestra en la ilustración.



Número de serie del motor

El número de serie del motor está grabado en el bloque de cilindros, cómo se muestra en la ilustración.

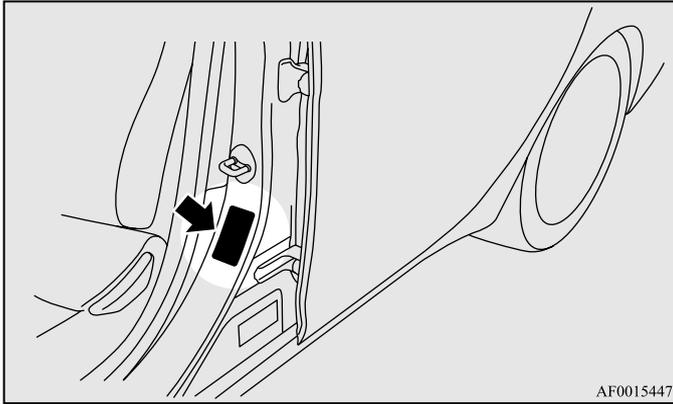


*- Frente del vehículo

Especificaciones

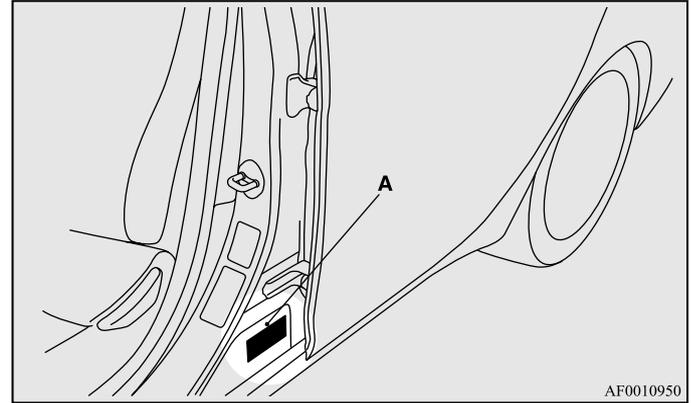
Etiqueta de información de llantas y carga

La etiqueta de información de llantas y carga está ubicada en la moldura inferior debajo de la puerta del conductor.



Etiqueta de certificación

La etiqueta de certificación (A) está localizada en el pilar de la puerta del conductor.



Dimensiones del vehículo

	Vehículos con llantas de 16 pulgadas	Vehículos con llanta de 18 pulgadas
Longitud total	4,570 mm (180.0 in)	
Ancho total	1,760 mm (69.4 in)	
Altura total	1,480 mm (58.3 in)	1,490 mm (58.7 in)
Distancia entre los ejes	2,635 mm (103.7 in)	

Peso del vehículo

	2.0 litros		2.4 litros
	Para vehículos sin turbocargador	Vehículos con turbocargador	
Peso bruto del vehículo (GVWR)	1,800 kg (3,969 lb)	1,990 kg (4,388 lb)	1,850 kg (4,079 lb)
Peso bruto en el eje (GAWR)	Delantero	1,010 kg (2,227 lb)	1,010 kg (2,227 lb)
	Trasero	910 kg (2,007 lb)	910 kg (2,007 lb)
Capacidad de peso del vehículo	375 kg (827 lb)		
Capacidad de asientos	5 personas		

GVWR: límite del peso máximo total (carga) especificado para el vehículo

GAWR: límite del peso máximo (carga) especificado para el eje delantero o trasero

Capacidad de asientos: número máximo de pasajeros

Especificaciones del motor

	2.0 litros		2.4 litros	
	Vehículos sin turbocargador	Vehículos con turbocargador		
Modelo del motor	4B11		4B12	
Desplazamiento del motor	121.9 CID (1,998 cm ³)		144.0 CID (2,360 cm ³)	
Número y arreglo de cilindros	4 en-línea			
Diametro	86.0 mm (3.39 in)		88.0 mm (3.46 in)	
Carrera	86.0 mm (3.39 in)		97.0 mm (3.82 in)	
Radio de compresión	10.0	9.0	10.5	
Temperatura para la apertura de la valvula del termostato	87 °C (189 °F)	82 °C (180 °F)	87 °C (189 °F)	
Bujías	NGK	DIFR6C11	DILKR7B6	DIFR5C11
Separación de electrodos de la bujía	1.0 a 1.1 mm (.040 a .043 in)	0.5 a 0.6 mm (.020 a .023 in)	1.0 a 1.1 mm (.040 a .043 in)	
Sincronización de ignición, velocidad de ralentí, mezcla	1-3-4-2			

Batería

75D23L

La batería es del tipo de 12 voltios.

Llantas y ruedas

Llantas	Tamaño	P205/60R16 91H	215/45R18 89W	P215/45R18 89V
Ruedas	Tamaño	16 x 6 1/2J, 16 x 6 1/2JJ	18 x 7JJ	
	PCD	114.3 mm (4.5 pulg)		
	Descentramiento	46 mm (1.81 pulg)		

PCD: Diámetro del círculo de paso (orificios de instalación)

NOTA

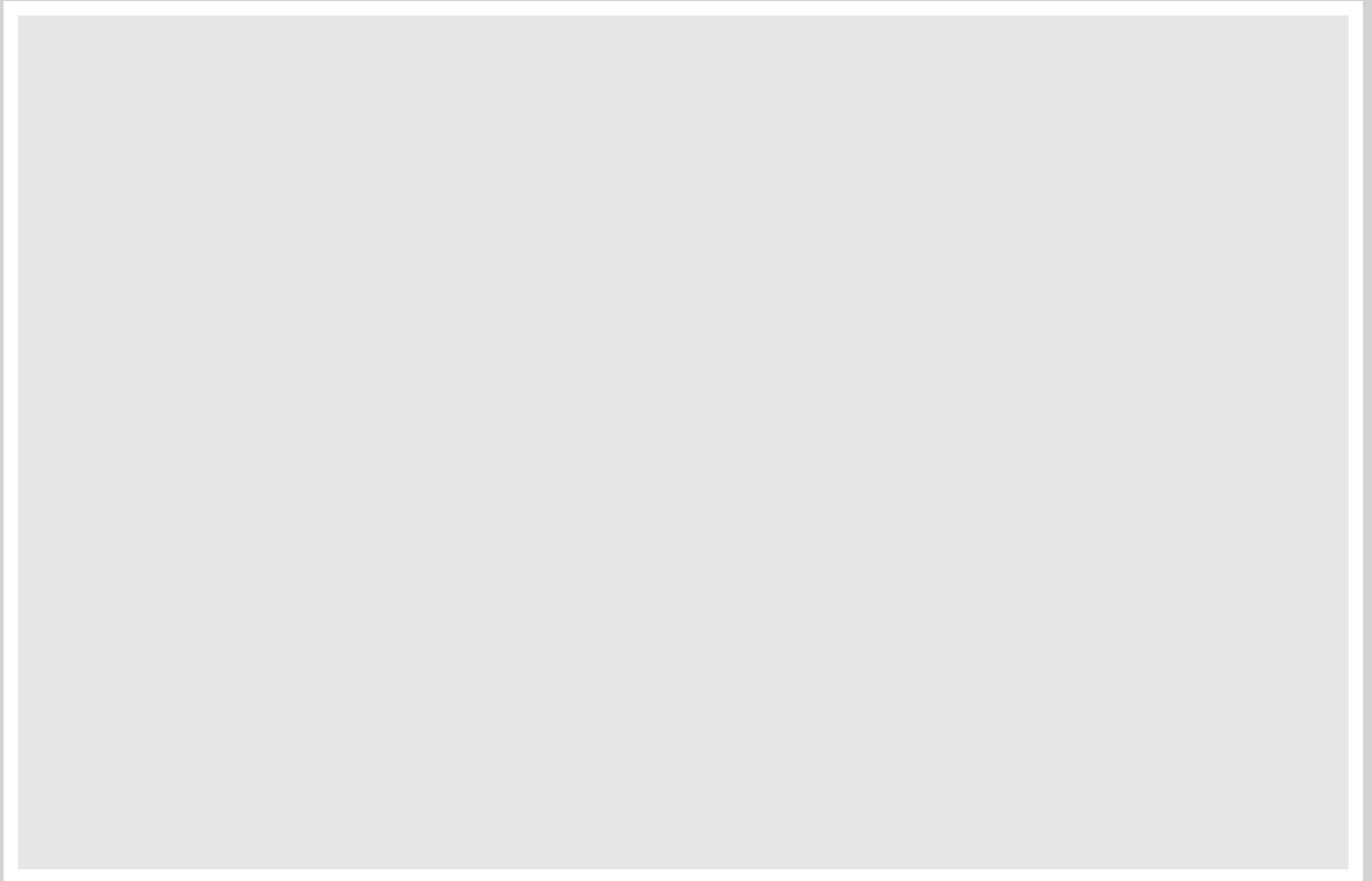
- Contacte a su distribuidor autorizado Mitsubishi para más información de la combinación usada en su vehículo.
- Estas llantas satisfacen las condiciones descritas en el manual del propietario.

Capacidades de llenado

Artículo			Capacidad	Lubricantes recomendados	
Combustible (aproximado)	Excepto para RALLIART		59.0 L (15.5 gal)	Referirse a “Selección de combustible”.	
	RALLIART		55.0 L (14.5 gal)		
Aceite del motor	2.0 litros	Excepto para vehículos con turbo-cargador	Cárter	4.0 L (4.2 qt)	Aceites de motor que muestran la marca de certificación ILSAC (símbolo “Starbust”) en el envase. En caso de que este tipo de aceites no se encuentren disponibles se pueden usar la clasificación SM de API.
			Filtro de aceite	0.3 L (.32 qt)	
		Vehículos con turbo-cargador	Cárter	4.8 L (5.1 qt)	
			Filtro de aceite	0.3 L (.32 qt)	
	2.4 litros	Cárter		4.3 L (4.5 qt)	
		Filtro de aceite		0.3 L (.32 qt)	
Dirección hidráulica			Según se requiera	Líquido de transmisión genuino de Mitsubishi	
Transeje manual			2.5 L (2.6 qt)	Nuevo aceite multi-engranaje DiaQueen clasificación API GL-3 SAE 75W-80	
Transmisión continua variable (CVT)			7.1 L (7.5 qt)	DiaQueen CVTF-J1	
Twin Clutch SST			7.6 L (8.0 qt) {incluye 0.5 L (.53 qt) en refrigerante de aceite}	DiaQueen SSTF-I	
Aceite de transferencia			0.8 L (.85 qt)	Aceite de engrane DiaQueen LSD	
Fluido de control AWC			0.9 L (.95 qt) {Incluye bomba hidráulica}	DIAMOND ATF SP III	
Aceite diferencial trasero			0.55 L (.58 qt)	Aceite de engrane DiaQueen LSD	

Artículo		Capacidad	Lubricante
Freno/Embrague (si así está equipado)		Según se requiera	Conforme al fluido de frenos DOT3 o DOT4
Mecanismo de cierre y aseguramiento del cofre del motor		Según se requiera	Grasa multipropósito NLGI grado 2
Anticongelante del motor {Incluye 0.65 L (.63 qt) en tanque de reserva}	Transeje manual	7.0 L (7.4 qt)	Anticongelante premium Día Queen de super larga vida o su equivalente.*
	CVT	7.0 L (7.4 qt)	
	Twin Clutch	75. L (7.9 qt)	
	SST		
Líquido limpiaparabrisas		4.0 L (4.3 qt)	—
Refrigerante (aire acondicionado)		Referase a “Aire acondicionado”	HFC-134a

Índice alfabético



A

Advertencia del sistema de dirección electrónica.....	3-127	Reflexión.....	5-110
ACD (Centro Activo del Sistema Diferencial)		Modulación cruzada	5-110
(si así está equipado).....	3-115	Recepción de FM estéreo	5-110
Control del modo ACD.....	3-115	Causas de perturbación.....	5-111
Aceite del transeje manual		Arranque del motor	3-77
(si así está equipado).....	7-16	Consejos para el arranque.....	3-77
Aceite recomendado	7-16	Arranque del motor.....	3-77
Aceite y filtro de aceite del motor.....	7-8	Paro del motor	3-79
Para revisar y rellenar el aceite del motor	7-8	Turbo cargador.....	3-80
Agarradera auxiliar	3-244	Área de la cajuela.....	9
Ahorro de combustible.....	4-2	Arranque del motor con cables puente.....	6-2
Aire acondicionado automático con escala Celsius		Su vehículo tiene frenos antibloqueo	6-5
(si así está equipado).....	5-19	Arrastre	6-21
Panel de control	5-19	Si es necesario remolcar el vehículo	6-21
Funcionamiento del sistema del aire acondicionado		Arrastre del vehículo con una grúa.....	6-22
(modos automático).....	5-25	Arrastre de remolque.....	4-12
Funcionamiento del sistema del aire acondicionado		Asientos.....	2-2
(modos manual).....	5-26	Asientos delanteros	2-3
Para desempañar rápidamente	5-27	Para ajustar el asiento hacia adelante o hacia atrás	2-5
Aire acondicionado manual sin el modo de MAX A/C		Para ajustar el respaldo de los asientos	2-5
(si así está equipado).....	5-11	Asiento RECARO	2-6
Panel de control	5-11	Para ajustar la altura del asiento	
Funcionamiento del sistema del aire acondicionado	5-15	(Lado del conductor solamente, si así está equipado)	2-6
Para un enfriamiento rápido	5-17	Asientos con calefacción (si así está equipado)	2-7
Antena.....	5-108	Asientos traseros	2-8
Antena de techo	5-108	Cómo doblar los respaldos hacia adelante	
Reloj Digital	5-108	(si así está equipado)	2-8
Información general acerca de su radio.....	5-109	Descansabrazos (si así está equipado).....	2-9
Transmisión de la señal	5-109	Asientos y sistemas de protección	2-3
Recepción débil (atenuada)	5-109		

B

Batería	7-19
Durante clima frío.....	7-20
Desconexión y conexión.....	7-20
Batería	8-8
Bloqueo del volante de la dirección.....	3-76
Para asegurar	3-76
Para desasegurar	3-76

C

Cabeceras	2-9
Ajuste de la altura de la cabecera	2-10
Para sacarla.....	2-11
Para instalarla	2-11
Cables fusibles	7-37
Calefactor sin la función de aire acondicionado (si así está equipado).....	5-6
Panel de control	5-6
Operación del sistema.....	5-8
Para un descongelamiento normal.....	5-10
Para un descongelamiento rápido.....	5-10
Capacidades de llenado.....	8-10
Cargas.....	4-11
Precauciones de carga.....	4-11
Carrera de la palanca del freno de estacionamiento.....	7-30
Cenicero (si así está equipado)	3-232
Cinturones de seguridad.....	2-12
Instrucciones para los cinturones de seguridad	2-13
Luz e icono de recordatorio y advertencia del cinturón de seguridad del conductor.....	2-17

Luz de advertencia del cinturón de seguridad del pasajero delantero	2-18
Anclaje ajustable del cinturón de seguridad de hombro (asientos delanteros).....	2-18
Extensión del cinturón de seguridad.....	2-19
Códigos de error (Dispositivo de memoria USB).....	5-97
Códigos de error (iPod).....	5-96
Códigos de error (Radio satelital SIRIUS) (si así esta equipado).....	5-93
Cofre del motor	7-4
Para liberar.....	7-4
Para cerrar.....	7-6
Cómo cambiar una llanta	6-9
Información sobre la llanta de refacción	6-10
Para cambiar una llanta	6-12
Para guardar la llanta ponchada o la de refacción, el gato, la barra y la llave de tuercas para ruedas	6-19
Tapón de la rueda (si así está equipado).....	6-19
Conducción, alcohol y drogas.....	4-2
Conducción en clima frío.....	4-5
Consejos importantes de operación del aire acondicionado	5-27
Recomendaciones para el refrigerante y el lubricante del sistema de aire acondicionado	5-27
Durante un largo periodo sin uso.....	5-28
Control activo de estabilidad (ASC) (si así está equipado).....	3-123
Función de control de tracción	3-123
Función de control de deslizamiento.....	3-123
Interruptor “ASC OFF” (Apagado del sistema ASC) ...	3-124
Control de cruceo (si así está equipado).....	3-128
Interruptores del control de cruceo	3-128
Indicador del control de cruceo.....	3-129

Índice alfabético

Para activarlo.....	3-129
Para aumentar la velocidad fijada.....	3-130
Para disminuir la velocidad fijada.....	3-131
Para aumentar o disminuir temporalmente la velocidad.....	3-132
Para desactivarlo.....	3-133
Para reanudar la velocidad fijada.....	3-134
Controles de audio al volante (si así esta equipado).....	5-88
Para escuchar un iPod.....	5-90
Para escuchar desde un dispositivo de memoria USB.....	5-90
Convertidor catalítico.....	7-3
Cuando la CVT no hace cambios de velocidad.....	3-95
Cuando parpadea el indicador del selector.....	3-98
Cuando se muestra la señal de advertencia.....	3-100
Control del modo Twin Clutch SST.....	3-102
Cambios manuales.....	3-104
Operación del Twin Clutch SST.....	3-109
Cuando se muestra una señal de advertencia 	3-99

D

Despliegue en la pantalla de información.....	3-182
Icono de advertencia de frenos.....	3-182
Exhibición de el mensaje “CHECK” (VERIFICAR)....	3-182
Advertencia del sistema de carga.....	3-183
Icono de advertencia de presión de aceite.....	3-183
Dimensiones del vehículo.....	8-5

E

Entrada USB (si así está equipado).....	3-216
Como conectar una memoria USB.....	3-216

Como conectar un iPod.....	3-217
Entrada USB (si así está equipado).....	3-218
Tipos de dispositivos permitidos y tipo de archivos soportados.....	3-218
Árbol de comandos de voz.....	3-220
Árbol de comandos de voz - Agenda.....	3-221
Árbol de comandos de voz - Configuración.....	3-222
Comandos y alternativas.....	3-223
Comandos de registro.....	3-229
Espacios de almacenamiento.....	3-238
Guantera.....	3-239
Compartimientos de la consola frontal (si así está equipado).....	3-240
Caja de la consola de piso con tapa (si así está equipado).....	3-241
Compartimiento de almacenamiento en cajuela (si así está equipado).....	3-242
Especificaciones del motor.....	8-7
Espejos retrovisores exteriores.....	3-71
Para ajustar la posición del espejo.....	3-72
Para plegar el espejo.....	3-72
Espejos con calefacción (si así está equipado).....	3-73
Estacionamiento.....	4-6
Estacionamiento en una pendiente.....	4-6
Estacionamiento con el motor funcionando.....	4-6
En donde estacionarse.....	4-7
Cuando salga del vehículo.....	4-7
Etiquetas del vehículo.....	8-2
Número de Chasis.....	8-3
Número de serie del motor.....	8-3
Etiqueta de información de llantas y carga.....	8-4
Etiqueta de certificación.....	8-4
Exterior (frente).....	10

Exterior (parte trasera).....	12
Exterior (parte trasera).....	13

F

Filtro del purificador de aire	7-14
Frenado	4-6
Cuando los frenos están mojados	4-6
Conducción en clima frío	4-6
Cuando se conduce en una pendiente descendente	4-6
Freno de estacionamiento	3-67
Para aplicarlo	3-67
Para liberarlo	3-68
Frenos de servicio	3-117
Pedal del freno	3-117
Frenos de potencia.....	3-118
Mensaje de advertencia	3-118
Fusibles	7-38
Ubicación del bloque de fusibles.....	7-38
Compartimiento del motor	7-40
Capacidad de carga de los fusibles.....	7-40
Tabla de ubicación de los fusibles en el compartimiento de pasajeros	7-40
Reemplazo de fusibles	7-44

G

Ganchos para ropa (si así está equipado).....	3-245
---	-------

H

Herramientas y gato	6-7
---------------------------	-----

Almacenamiento.....	6-7
Herramientas.....	6-7
Gato	6-8
Hojas de los limpiadores.....	7-31
Durante clima frío.....	7-31

I

Indicadores.....	3-179
Luces direccionales y luces intermitentes	3-179
Indicador de luces altas	3-179
Indicador de faros de niebla delanteros (si así está equipado)	3-179
Indicador de posición	3-179
Información de carga	4-7
Etiqueta de información de llantas y carga.....	4-8
Información general.....	1-2
Selección de combustible	1-2
Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)	3-5
Llaves de reemplazo	3-7
Llaves adicionales	3-7
Programación de la llave por el cliente (excepto para vehículos vendidos en Canadá).....	3-7
Información general.....	3-8
Instrumentos y controles.....	5
Instrumentos y Controles (área del conductor).....	2
Interior.....	7
Interruptor de control remoto del audio en el volante de la dirección (si así está equipado).....	5-101
Para encender la energía.....	5-101
Control de volumen	5-101

Índice alfabético

Selección de modo.....	5-101
Para escuchar un CD	5-102
Interruptor de faros y cambio de luces.....	3-184
Faros	3-184
Función de apagado automático de las luces (faros y otras luces)	3-187
Zumbador de recordatorio de faros	3-188
Cambio de luces (cambio de luces altas o bajas)	3-188
Destellador de los faros	3-189
Luz de bienvenida (Excepto para vehículos con descansabrazos trasero)	3-189
Luces de retardo (para vehículos equipados con pantalla de colores de informaciones múltiples)	3-190
Interruptor de ignición	3-73
LOCK (SEGURO).....	3-73
ACC (ACCESORIOS)	3-73
ON (ENCENDIDO)	3-74
START (ARRANQUE)	3-74
Función corte automático de corriente en ACC (ACCESORIOS).....	3-74
Para sacar la llave	3-74
Interruptor del ACD	3-116
Interruptor del claxon.....	3-199
Interruptor del desempañador eléctrico de la ventana trasera.....	3-198
Interruptor de limpiadores y lavadores	3-195
Limpiaparabrisas	3-195
Lavaparabrisas	3-197
Precauciones que se deben tener al usar los limpiadores y lavadores	3-197
Interruptor de los faros de niebla delanteros (si así está equipado).....	3-194
Interruptor de luces intermitentes	3-193

Interruptor de nivelación de los faros (si así está equipado).....	3-191
---	-------

J

Juego libre del pedal del embrague (si así está equipado).....	7-29
Juego libre del pedal del freno	7-30

L

Liberación interior de emergencia de la tapa de la cajuela	3-55
Limpieza del exterior del vehículo	7-70
Materiales extraños.....	7-70
Lavado	7-70
Encerado	7-71
Pulido.....	7-72
Pintura dañada	7-72
Limpieza de las partes de plástico	7-72
Partes cromadas	7-72
Ruedas de aluminio (si así está equipado).....	7-72
Cristales de las ventanas	7-73
Hojas de los limpiadores	7-73
Limpieza del toldo solar (si así está equipado)	7-73
Compartimiento del motor	7-73
Limpieza del interior del vehículo	7-68
Partes de plástico, vinilo, piel, tela y aterciopeladas	7-68
Tapicería	7-69
Piel genuina (si así está equipado).....	7-69
Lineamientos para la selección del sistema de protección para niños	2-22

Índice alfabético

Mantenimiento general	7-34
Pastillas de los frenos de disco, balatas de los frenos de tambor traseros y cilindros de las ruedas traseras.....	7-34
Mangueras de los frenos	7-34
Rótulas, sellos del varillaje de la dirección y botas de la flecha impulsora	7-34
Banda impulsora (para el generador, la bomba de la dirección hidráulica y el compresor del aire acondicionado).....	7-34
Sistema de escape	7-35
Banda sincronizadora	7-36
Mecanismo de liberación de la cerradura del cofre y traba de seguridad.....	7-36
Modificación de su vehículo	1-7
Instalación de accesorios	1-7
Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible.....	1-8
Motores con turbocargador	7-9
Viscosidad recomendada del aceite del motor.	7-11

O

Operación en condiciones de conducción adversas	6-23
Si el vehículo se atasca en arena, lodo o nieve.....	6-23
Conducción sobre caminos inundados	6-24
En caminos con nieve o hielo.....	6-24
Conducción en Caminos Irregulares	6-25

P

Palanca de bloqueo de inclinación del volante	3-69
Espejo retrovisor interior de día y noche.....	3-69
Palanca de direccionales	3-192

Panel central.....	6
Panel de instrumentos	3-135
Velocímetro.....	3-136
Tacómetro	3-136
Botón de iluminación del reóstato.....	3-137
Pantalla de información múltiple	3-138
Interruptor del indicador de informaciones múltiples ...	3-139
A Pantalla de íconos de advertencia (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO)).....	3-139
Pantalla de información (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO)).....	3-140
Pantalla de interrupción de mensajes (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO)).....	3-142
Icono de advertencia de puerta entreabierta (con el interruptor de ignición en la posición “OFF” (APAGADO)).....	3-144
Pantalla de información (con el interruptor de ignición girado de la posición “OFF” (APAGADO) a “ON” (ENCENDIDO)).....	3-144
A Pantalla de íconos de advertencia (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO)).....	3-145
"Control Activo de estabilidad (ASC) APAGADO" pantalla de mensajes (si así está equipado)	3-146
Pantalla de información (con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO))	3-146
Pantalla de interrupción (con el interruptor de ignición en la posición “ON (ENCENDIDO)).....	3-150
Pantalla del icono de posición de la palanca selectora (solamente transmisión continuamente variable (CVT))	3-151
Pantalla de la temperatura exterior	3-151
Pantalla del combustible remanente	3-151
Recordatorio de servicio.....	3-152
Icono de advertencia de puerta entreabierta	

[con el interruptor de ignición en la posición “ON” (ENCENDIDO)]	3-155
Cambio de la configuración de funciones [con el interruptor de ignición en la posición “ON (ENCENDIDO)].....	3-156
Pantalla de operación ASC o display de ASC OFF.....	3-125
Pantalla de advertencia ASC	3-125
Para clima frío y con nieve	7-37
Ranuras de ventilación	7-37
Gomas selladoras.....	7-37
Equipo adicional (para regiones en donde se encuentra nieve)	7-37
Para conectar audio externo (si así esta equipado)	5-86
Para activar el modo de entrada de audio auxiliar.....	5-86
Para reproducir canciones desde un dispositivo Bluetooth (Vehículos con interfaz Bluetooth 2.0).....	5-82
Bluetooth® panel de control y pantalla de información... ..	5-83
Para escuchar archivos de un dispositivo conectado vía Bluetooth®	5-84
Para reproducir pistas desde un USB (si así está equipado).....	5-68
Panel de control del iPod y pantalla de información	5-69
Para encontrar una pista en el menú del iPod.....	5-71
Para reproducir pistas del iPod vía operación de voz (vehículo con interfaz Bluetooth® 2.0)	5-72
Panel de control y pantalla de información USB	5-77
.....	5-77
Para reproducir archivos de audio de un dispositivo USB vía operación de voz (vehículos equipados con interfaz Bluetooth 2.0).....	5-81
Peso del vehículo	8-6
Portabotellas.....	3-244
Portavasos	3-243

Para el asiento delantero.....	3-243
Para el asiento trasero (si así está equipado)	3-243
Precauciones de servicio	7-2
Precauciones en el manejo de autos con tracción total	3-113
Ruedas y llantas	3-113
Precauciones para el cuidado del vehículo	7-68
Preparación del vehículo antes de conducir.....	4-3
Cinturones de seguridad y asientos	4-3
Tapetes de piso.....	4-3
Desempañadores.....	4-4
Llantas	4-4
Luces.....	4-4
Fugas de líquidos.....	4-4
Purificador de aire	5-28

Q

Quemacocos (si así está equipado)	3-64
Para abrir	3-65
Para cerrar.....	3-65
Para levantarlo inclinado	3-65
Para bajar la inclinación	3-65
Función del temporizador.....	3-65
Mecanismo de seguridad	3-65
Parasol	3-66

R

Radio AM/FM de sintonía electrónica con autocambiador de 6 CD (compatible con RBDS o MP3) (si así está equipado).....	5-47
Panel de control de volumen y tono	5-48

Ajuste del volumen.....	5-49
Ajuste del tono.....	5-49
Función de volumen de compensado con la velocidad ...	5-52
Panel de control del radio y pantalla	5-53
Para escuchar el radio	5-54
Sistema de información de transmisión de radio (RBDS)	5-55
Panel de control del CD y pantalla	5-58
Para escuchar un CD	5-59

R

Radio AM/FM de sintonía electrónica y reproductor de CD (compatible con RBDS o MP3) (si así está equipado).....	5-29
Panel de control de volumen y tono	5-30
Ajuste del volumen.....	5-31
Ajuste del tono.....	5-31
Modo de acceso rápido.....	5-31
Función de volumen compensado con la velocidad	5-34
Panel de control del radio y pantalla	5-35
Para escuchar el radio	5-36
Sistema de información de transmisión de radio (RBDS)	5-37
Panel de control del CD y pantalla	5-40
Para escuchar un CD	5-41
Recomendaciones de asentamiento.....	3-3
Reemplazo de focos	7-45
Capacidad de los focos	7-46
Faros (Luces bajas)	7-48
Faros (luces altas).....	7-50
Ajuste de la alineación de los faros	7-52
Luces de estacionamiento y de posición lateral	7-52

Luces direccionales delanteras	7-55
Faros de niebla delanteros (si así está equipado).....	7-57
Luces combinadas traseras	7-60
Luz de la placa de matrícula	7-64
Luz de techo (delantera)/luz de lectura (si así está equipado)	7-65
Luz de techo (trasera) (si así está equipado)	7-66
Luz del área de la cajuela de equipaje	7-67
Refacciones genuinas Mitsubishi.....	1-8
Refrigerante del motor	7-12
Para revisar el nivel del refrigerante.....	7-12
Para añadir refrigerante	7-12
Tapón del radiador	7-13
Puntos a recordar	7-14
Remoción del freno de mano	7-31
Requerimientos de combustible	1-2
Gasolina Oxigenada.....	1-2
Etanol.....	1-2
Metanol.....	1-2
Gasolina Reformulada	1-2
Gasolina con MMT.....	1-3

S

Seguros de las puertas.....	3-47
Para asegurar o desasegurar las puertas delanteras con la llave.....	3-47
Para asegurar o desasegurar la puerta desde el interior ...	3-48
Para asegurar la puerta sin usar la llave.....	3-48
Sistema de recordatorio de la llave.....	3-49
Protección de aseguramiento	3-49
Sistema de recordatorio de retorno del interruptor de ignición	3-49

“Seguros de protección para niños”	
en las puertas traseras.....	3-52
Seguros eléctricos de puertas	
(si así está equipado).....	3-50
Para asegurar y desasegurar con el interruptor	
del seguro eléctrico de las puertas	3-50
Si el vehículo se avería	6-2
Si el motor se apaga o falla.....	6-2
Cuando el motor falla en una intersección	6-2
Si esta luz de advertencia se enciende o destella	
mientras está conduciendo.....	1
Si no se muestra la señal del selector de velocidad	3-99
Si se presenta este problema... ..	3
Sistema de acceso sin llaves	
(si así está equipado).....	3-9
Para asegurar las puertas	3-9
Para desasegurar las puertas.....	3-9
Para abrir la tapa de la cajuela.....	3-9
Función de confirmación	3-10
Configuración de la función de desasegurar puerta.....	3-11
Uso de la alarma de pánico.....	3-11
Reemplazo de los transmisores de control remoto	3-11
Transmisores de control remoto adicionales	3-11
Programación de transmisores de control remoto	
por el cliente	3-12
Información general.....	3-13
Procedimiento para cambiar la batería del transmisor	
de control remoto.....	3-13
Sistema de alarma contra robo.....	3-57
Etapa de armado	3-57
Etapa de alarma	3-59
Etapa de desarmado.....	3-60
Prueba del sistema de alarma contra robo	3-60
Sistema de dirección electrónica.....	3-126
Sistema de dirección hidráulica (HPS)	
(si así está equipado)	3-126
Sistema de dirección electrónica (EPS)	
(si así está equipado)	3-127
Sistema de frenado antibloqueo	3-119
Consejos para conducir.....	3-119
Icono y luz de advertencia del sistema	
de frenado antibloqueo	3-120
Si el icono o luz de advertencia enciende	
mientras conduce.....	3-121
Después de conducir en caminos congelados.....	3-122
Sistema de interfase de teléfono celular de manos libres	
Bluetooth®, con reconocimiento de voz	
(si así está equipado).....	3-199
Interruptor de control de la dirección	3-200
Función de reconocimiento de voz.....	3-202
Función de registro de usuarios	3-203
Función de ayuda.....	3-205
Cancelación	3-205
Función silencio.....	3-205
Confirmación de la configuración de funciones	3-205
Función de seguridad.....	3-205
Emparejado de un teléfono celular	3-206
Selección de teléfono.....	3-208
Cómo hacer para que el sistema le diga la lista	
de los teléfonos celulares registrados	3-209
Eliminación de un teléfono.....	3-209
Para hacer una llamada	3-210
Cómo cambiar entre el modo de manos	
libres y el modo privado.....	3-211
Recepción de llamadas	3-212
Función de agenda.....	3-212

Características y controles	3-212
Información general.....	3-215
Sistema de protección complementario (SRS)	
bolsa de aire	2-32
Funcionamiento del sistema de protección complementario	2-36
Registro de datos de un evento	2-37
Sensor de posición del asiento del conductor.....	2-37
Sensores de peso del asiento del pasajero	2-38
Indicador de bolsa de aire del pasajero desactivada.....	2-39
Luz e icono de advertencia del SRS	2-40
Sistema de bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero	2-41
Sistema de bolsa de aire para las rodillas del conductor	2-42
Despliegue de las bolsas de aire delanteras	2-43
Sistema de las bolsas de aire laterales (si así está equipado)	2-48
Sistema de bolsas de aire de cortina (si así está equipado)	2-49
Despliegue de una bolsa de aire lateral y bolsa de aire de cortina	2-52
Servicio al SRS	2-55
Etiquetas de advertencia	2-56
Sistema de tracción total (si así está equipado).....	3-112
Sistemas de pretensor y limitador de fuerza de los cinturones de seguridad	2-20
Sistema de pretensor.....	2-20
Advertencia SRS	2-21
Sistema limitador de fuerza	2-21
Sistemas de protección para niños	2-22
Sobrecalentamiento del motor	6-5

T

Tapa de la cajuela de equipaje.....	3-53
Para liberar.....	3-53
Técnicas de manejo seguro	4-4
Toma de corriente de 12 V	3-233
Transeje manual	3-81
Para iniciar la marcha	3-81
Puntos de cambio adecuados	3-82
Cambios ascendentes.....	3-82
Cambio descendente	3-82
Precauciones en la conducción.....	3-83
Transmisión continuamente variable (CVT).....	3-83
Conducción en pendientes	3-83
Conducción en una pendiente descendente	3-83
Funcionamiento de la palanca selectora de velocidades.....	3-84
Cuando la palanca selectora no puede ser cambiada de la posición de “p” (estacionamiento).....	3-87
Icono de la posición de la palanca selectora de velocidades	3-88
Mensaje de advertencia	3-89
Posiciones de la palanca selectora de velocidades	3-90
Modo deportivo (si así está equipado).....	3-91
Funcionamiento de la CVT.....	3-93
Transmisor de seguridad avanzado de manos libres (llave F.A.S.T.) (si así está equipado)	3-15
Rango de operación de la llave F.A.S.T.....	3-17
Operación con la llave F.A.S.T.....	3-18
Interruptor de ignición	3-22
Activación de las advertencias	3-24
Bloqueo del volante de la dirección	3-28
Arranque	3-28
En temperatura ambiente extremadamente frías	3-30

Funcionamiento con la llave de emergencia.....	3-30
BLOQUEO	3-32
“ACC” (ACCESORIOS).....	3-32
“ON” (ENCENDIDO).....	3-32
“START” (ARRANQUE).....	3-32
Arranque	3-35
Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo).....	3-38
Sistema de acceso sin llaves	3-40
Uso de la alarma de pánico.....	3-43
Programación de llaves F.A.S.T. por el cliente.....	3-43
Twin Clutch SST (Transmisión Sportronic SST)	
(si así está equipado)	3-95
Operación del selector de cambios	3-95
Posición del selector de velocidad.....	3-97

U

Uso de la función de entrada externa de audio (vehículos con sistema de sonido Premium).....	5-99
Para activar el modo de entrada externa de audio	5-100
Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo	2-20

V

Ventanas eléctricas	3-61
Interruptor principal.....	3-61
Interruptor secundario	3-62
Función del temporizador.....	3-62
Mecanismo de seguridad (sólo en la ventana del conductor)	3-63
Interruptor de bloqueo	3-63
Qué hacer si se oye ruido de viento al conducir.	3-64
Ventilas	5-2
Ajuste del flujo y dirección del aire.....	5-2
Cambio de la selección de modo	5-3
Viseras de sol	3-231
Espejos de vanidad	3-231
Tarjetero.....	3-232
Vista del compartimiento del motor.....	7-7

